

Hébertville

\$500,000 partent en fumée

page 3



progrès ^{du} dimanche

160 pages

Au service des comtés Chicoulini-Dubuc-Jonquière-Kenogami
Lac-Saint-Jean-Lavolette-Roberval-Saguenay

4

35c

89e année No 32

4 septembre 1977

Baie-Comeau La route fait 2 MORTS

page 2

Vroom Vroom 500

Jimmy Allen sûr de gagner

page 143



Jimmy Allen sentimental (avec sa fille)



... et en action!

BAIE-COMEAU — Un violent accident survenu sur la route 138 entre Hauterive et Baie-Comeau sur la Côte Nord a fait deux morts.

dans son véhicule au moment de la tragédie.

Les victimes de cet accident sont Jean Arseneault, âgé de 20 ans, demeurant au 158 de la rue Laval à Baie-Comeau et Daniel Cyr, 19 ans, de la rue Père Arneault à Baie-Comeau également.

Selon les informations obtenues par les ambulanciers de Hauteville qui se sont rendus sur les lieux de l'accident, les deux passagers de la moto sont morts sur le coup alors que le conducteur de la voiture a dû être conduit à l'hôpital de Baie-Comeau où il reposait hier entre la vie et la mort.

Au moment d'aller sous presse, il a été impossible de connaître l'identité du conducteur de la voiture impliquée dans l'accident, le rapport de police de la Sûreté municipale de Baie-Comeau n'étant pas disponible.

Par contre, si on se fie aux informations fournies par les ambulanciers de Hauterive, il semblerait que les motocyclistes se dirigeaient vers Baie-Comeau alors que la voiture se dirigeait vers Hauterive.

Toujours selon cette source d'informations, l'un des conducteurs aurait perdu la maîtrise de son véhicule pour aller heurter de plein fouet celui qui venait en sens inverse.

Le choc fut d'une telle violence que la moto a été projetée à une grande distance du lieu de l'impact alors que la voiture subissait de très lourds dommages.

A l'arrivée des premiers secours sur les lieux de la tragédie, les deux motocyclistes étaient étendus sur la chaussée et déjà la mort avait fait son oeuvre.

Quant au conducteur de la voiture, il reposait inerte à l'intérieur de son véhicule souffrant de blessures très sérieuses.

Pour ce qui est des deux jeunes victimes de cet autre accident de la route, elles seraient mortes de nombreuses fractures tant au corps qu'à la tête.



Vitrine fracassée — Une voiture est allée fracasser la vitrine du magasin Sherwin Williams situé sur la rue Sainte-Anne à Chicoutimi aux petites heures hier matin. Plusieurs milliers de dollars de dommages ont été causés à la façade du magasin.

ROBERVAL — Un vol important a été commis à la brasserie le Baron située à Roberval dans la nuit de vendredi à samedi alors que des voleurs dont on ignore le nombre se sont enfuis avec une somme de plus de \$4.500.

Selon les premières constatations faites par les enquêteurs de la Sûreté municipale de Roberval, il n'y avait aucune trace d'effraction pouvant établir que les visiteurs aient péné-

tré dans la bâtisse en défonçant une fenêtre ou en forçant une porte.

A l'intérieur de la brasserie il y avait seulement un coffre-fort ouvert et toutes les recettes de la soirée avaient disparu.

Devant cette situation les enquêteurs ont émis l'hypothèse que la personne ou les personnes qui ont commis le vol sont demeurées à l'intérieur au moment de la fermeture. L'enquête se poursuit.

Mort sur le coup

BAIE-COMEAU — Unpiéton a été heurté à mort tard hier soir sur la route 138, à Baie-Comeau.

Selon les informations obtenues par Progrès-Dimanche, la victime n'a eu aucune chance lorsqu'une automobile l'a happé au passage.

Les policiers, mandés sur les lieux, ont immédiatement ouvert une enquête relativement à cette tragédie. Cependant, à cause de l'heure tardive, il a été impossible à Progrès-Dimanche d'obtenir l'identité de la victime.



MÉTÉO

par **Normand Michaud**

Du froid pour demain

Enfermé dans son misérable campement, Osias réfléchissait. Autour de lui, des pattes griffues égratignaient le bois de son enclos. Les loups rôdaient ainsi autour de la minable cachette du fugitif, emplissant les ténèbres de leurs hurlements de mort et, toutes les journées, notre valeureux ex-soldat se débattait, aux prises avec de véritables cauchemars provoqués par la faim et le froid.

Ses journées, Oslas les employait à ramasser du bois pour son feu et aussi à prier pour voir arriver le jour où la guerre serait finie. Pourtant, quand ce jour béni arriva enfin, notre homme était beaucoup trop affaibli pour s'en réjouir. (Mémoires, partie 5, page 58.) Accablé d'une immense lassitude, il fit sa besace, ramena son capuchon sur la tête pour ne pas montrer ses bosses et entreprit de couvrir d'une démarche chancelante les 20 milles qui le séparaient de sa demeure.

Epuisé, il s'écroula au moment où il en atteignait la porte. Sa femme (Charlotte) prodigua les premiers soins à sa pauvre carcasse désydratée et raconta que, durant son délire,

Et de secrets de la météo, il n'y en a plus comme jadis. Cet été par exemple, qui fut le sixième plus froid au cours des 36 dernières années, fut également le sixième plus pluvieux. En fait, du premier juin au premier septembre, il a plu durant au moins 47 jours sur une possibilité de 92, pour une moyenne de 52 pour cent, très voisine de celle que Ti-Zephe obtint à sa première année de cégep (ce qui ne l'empêcha pas de graduer, remarquez bien).

Et aujourd'hui, comme d'habitude, ce sera encore beau ou presque. En tout cas, belle journée pour les bleuets. Pour lundi, il est à conseiller de ne pas trop s'aventurer hors des sentiers battus car un front froid fera son apparition et apportera de la pluie. Pour mardi, temps couvert, de la bruine et assez froid. La tendance sera au réchauffement assez prononcé pour mercredi et par la suite.



Une rencontre fatale — Quand une petite voiture rencontre une grosse voiture, voilà ce qui se produit. "L'affrontement" s'est produit sur la rue Jacques-Cartier à Chicoutimi dans la nuit de vendredi à samedi. Heureusement, aucun blessé grave.

progrès dimanche

316, avenue Labrecque,
C.P. 218,
Chicoutimi, P. Qué. 
Tél.: 545-4474

Président, directeur général:
GASTON VACHON

Directeur de la rédaction:
DENIS TREMBLAY

Directeur de l'information:
LUCIEN EMOND

Chef de nouvelles:
MARCEL RIVARD

Chef du pupitre:
CAROL NERON

Directeur des ventes:
PAUL BERGERON

Directeur du tirage:
JEAN-LOUIS LAVOIE

Directeur de la mise
en marché au tirage:
JEAN BELAND

PRIX DES ABONNEMENTS:

Region Sag.-Lac-St-Jean:
6 mois: \$12.00
12 mois: \$20.00

Autres endroits au Canada:
6 mois: \$17.50
12 mois: \$30.00

Pays étrangers:
6 mois: \$27.50
12 mois: \$50.00

PROGRES-DIMANCHE ne se tient pas financièrement en dehors des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais il s'engage à reproduire la partie du texte où se trouve l'erreur. Les annonceurs sont priés d'alerter le plus tôt possible le journal des qu'ils noteront des erreurs semblables dans leurs textes publicitaires. Le journal se réserve cependant le droit de refuser toute publicité ne convenant pas avec sa politique.

— Tous droits d'auteur réservés sur la reproduction des annonces ou des nouvelles de notre journal: enregistrement à Ottawa sous le registre no 70.

— Depot legal Bibliothèque Nationale du Québec.

Courrier de la deuxième classe
Enregistrement no 0890



Rapport A.B.C., 31 mars 1977
Moyenne des copies vendues du 1er octobre 76 au 31 mars 77

44,786
COPIES
(Chiffre soumis à l'A.B.C.)

[illegible]

Garage détruit par les flammes à Hébertville

par Martin Tremblay

Absence des propriétaires

HEBERTVILLE — Un violent incendie a fait pour plus d'un demi-million de dollars de dommages hier matin à Hébertville alors que les flammes ont détruit une entreprise familiale de fabrication d'instruments de transport de bois, propriété des frères Benoit et Lionel Brassard.

L'incendie qui aurait débuté vers les 8.30 heures a détruit deux bâtisses, soit les ateliers et le hangar en plus de tout l'équipement de fabrication d'une très grande valeur.

Selon des témoignages obtenus de la part de voisins de l'industrie Brassard, le feu aurait pris naissance à la suite d'une explosion.

On a dû faire appel aux sapeurs de la ville d'Alma et à tous les volontaires du village pour combattre les flammes, mais à l'arrivée des secours sur les lieux il n'y avait plus rien à faire, les flammes ayant déjà pris des proportions gigantesques.

La fumée qui s'échappait du brasier pouvait être aperçue à plusieurs milles à la ronde.

En plus de s'attaquer aux bâtiments propriété des frères Brassard, les flammes ont causé certains dommages à la demeure des propriétaires située à proximité du foyer de l'incendie.

Au moment de l'incendie les propriétaires Benoit et Lionel Brassard, étaient absents de leur demeure et sur l'heure du midi on avait pas encore réussi à les rejoindre pour les avertir du désastre.

Heureusement les pompiers-volontaires ont réussi à sauver une grande partie du matériel qui se trouvait dans le hangar avoisinant des ateliers, entre autres un camion de grande valeur.

Cette industrie avait été mise sur pied par le père des actuels propriétaires, mais depuis quelques temps, très peu d'employés travaillaient à la confection de plate-forme pour le transport lourd, si ce n'est les deux intéressés.

Aux dires de l'un des sapeurs, la cause du sinistre serait attribuable à un court-circuit même si personne ne travaillait dans les ateliers au moment du feu.

Par contre le témoignage d'une dame habitant à proximité à l'effet qu'elle avait entendu une explosion vient jeter un climat de confusion.

Une enquête a été ouverte sur cet incendie et ce n'est que dans les prochains jours qu'on connaîtra les circonstances exactes de ce sinistre.

Fumée dense — La fumée qui s'échappait du brasier visible à plusieurs milles de distance.



Dommages très élevés — Les flammes qui ont détruit le garage Brassard d'Hébertville a causé pour près d'un demi million de dollars de dommages.

Un voleur-touriste dérobo \$1,500

CHICOUTIMI — Les voleurs des temps modernes ne connaissent plus la peur et font preuve d'une attitude pour le moins audacieuse dans l'accomplissement de leurs méfaits.

Voilà le jugement que l'on peut porter suite à un vol commis à la succursale bancaire de la BCN située sur la rue des Champs-Élysées à Chicoutimi.

En effet, vendredi, vers les 17.00 heures, un inconnu de taille moyenne, portant des lunettes teintées, un journal sous le bras, s'est présenté à une caissière de la banque, Mme Antonin Bouchard demeurant sur la rue Vanier à Chicoutimi et lui a tout bonnement demandé \$75 en argent américain.

Obéissant à la demande du client, la caissière a compté la somme demandée

et avant de la lui remettre elle a fait remarquer que l'argent américain coûtait plus cher que l'argent canadien.

La caissière se rendit donc chercher un document pour calculer la différence et informa le client qu'il lui faudrait débours \$5 pour l'échange en question.

Le client mit la main dans sa poche et sortit \$10 pour payer et c'est à ce moment là qu'il présenta un billet à la jeune femme qui faillit mourir de peur à la vue de ce qui était écrit sur le morceau de papier.

En effet, sur la papier en question, il était écrit dans un français pour le moins douteux qu'il s'agissait d'un hold-up et que la caissière devait remettre tout l'argent du tiroir-caisse sinon il tuerait le gérant.

Sur cette même note, il recommandait de ne pas donner l'alarme sous la menace du même châtiment.

La caissière ne perdit pas une seconde et remit au client-voleur tout l'argent de son tiroir-caisse soit une somme évaluée à plus de \$1,500.

Homme calme

Quand le bandit solitaire au visage découvert eu pris l'argent que lui remettait la caissière, il prit la clé des champs comme un simple client, sans broncher, comme si de rien n'était.

Au moment où il franchissait le seuil de la porte, la caissière s'est jetée par terre et a pressé le bouton d'alarme en cas de vol.

Déjà il était trop tard, le voleur ayant quitté les lieux du crime avec son précieux colis.

Des policiers se sont rendus immédiatement sur les lieux du vol, mais en vain parce qu'il n'y avait plus rien à faire.

La description donnée par la jeune femme de la banque a permis d'établir qu'il s'agissait d'un homme dans la quarantaine sans signe particulier.

L'opération 100 a été déclenchée immédiatement mais sans succès.

Hier, les enquêteurs affirmaient n'avoir aucune piste pouvant permettre de prévoir l'arrestation de ce voleur aux lunettes teintées.

Selon eux il s'agirait d'une personne de l'extérieur de la région qui n'aurait pas craint d'être reconnu en se présentant le visage découvert.



Site du vol — La succursale de BCN, située sur la rue des Champs Élysées à Chicoutimi a été le théâtre d'un audacieux vol vendredi soir.



Opération 100 — L'investigateur Marcel Caron et son confrère Louis Halley à droite ont participé à l'enquête sur le vol de la banque.

Lunettes teintées — La caissière, Mme Antonin Bouchard a affirmé aux policiers que le voleur portait des lunettes teintées.

Le projet de \$6 millions

Un coup d'élection du maire Girard?

Par Gilles Lalancette

CHICOUTIMI — Le principal promoteur du projet d'un complexe commercial et domiciliaire rendu public, vendredi, lors d'une conférence d'information convoquée par le maire Henri Girard, en quête d'un renouvellement de mandat, est un certain Raymond Malenfant, personnage voué à la promotion de constructions de ce genre.

Le même promoteur avait été, il y a près de cinq ans déjà, le noyau principal d'un projet qui prévoyait la construction d'un important édifice sur à peu près les mêmes terrains, c'est-à-dire au coin de la rue des Saguenéens et du Boulevard Talbot. Il s'agissait, à ce moment, d'un complexe hôtelier connu sous le nom de Motel Universel qui, incidemment n'a jamais eu de suite.

Pour certains conseillers que Progrès-Dimanche a rejoint durant la journée d'hier, le projet annoncé par le maire Girard est tout simplement la répétition d'une stratégie politique, quelques semaines seulement avant les élections municipales à Chicoutimi.

D'ailleurs, ces conseillers de même

que des hauts-fonctionnaires de la municipalité ont affirmé à Progrès-Dimanche que, convoqués en même temps que les journalistes à la conférence de presse au cours de laquelle le maire sortant devait rendre public le projet de \$6 millions, ils en prenaient connaissance pour la première fois.

Tous ces commentaires expliquent mal le fait qu'on ait affirmé devant la presse régionale, que "le conseil municipal a accepté le projet du promoteur Malenfant".

Rejoint à ce sujet, le gérant de la municipalité, M. Benoît Simard a déclaré que le projet n'est pas encore accepté officiellement puisqu'il doit faire l'objet de discussions lors de la prochaine séance du conseil prévue pour mardi soir.

De plus, le gérant a confirmé qu'il s'agissait du même promoteur qui, en 1972 prévoyait construire un édifice important sur les mêmes terrains.

Plus précisément, le gérant a mentionné qu'il y avait entente de principe entre la ville et le promoteur. Aussi, M. Simard a confirmé que les garanties exigées de \$163,000 ont été

déposées par le promoteur Malenfant.

Un autre haut-fonctionnaire, le greffier Jean-Yves Fortin a déclaré qu'il doit avoir demain lundi, des discussions avec les conseillers juridiques de la ville à ce sujet. Le greffier est pour l'instant d'avis que rien n'est paraphé officiellement entre le promoteur et la ville de Chicoutimi.

Pour le conseiller Serge-Jean Fillion, tout est sujet à ratification en ce qui concerne le projet annoncé par le maire Henri Girard.

Selon lui, plusieurs membres du conseil n'ont pas entendu parler du projet du promoteur Malenfant. "J'ai reçu une convocation hier, (vendredi) et je l'ai su seulement un quart d'heure avant le début de la conférence de presse. Avant vendredi, je n'avais jamais entendu parler de ce projet", a précisé le conseiller du secteur-nord.

Pour sa part, le conseiller Jean-Claude Villeneuve a déclaré: "Jamais avant vendredi je n'avais entendu parler de ce projet de \$6 millions qui nécessite une participation de la ville pour la pose des infrastructures. Je n'ai jamais voté sur un règlement relatif à ce projet".

Un autre conseiller que Progrès-Dimanche a pu rejoindre durant la journée d'hier, M. Rock Bergeron a souligné qu'il n'était pas au courant du projet sauf de l'avoir appris par l'entremise des médias d'informations qui en ont fait largement état durant le week-end.

D'ailleurs, le conseiller Bergeron signalait qu'un conflit de nature juridique est en cours suite à la promotion d'un complexe hôtelier par le même Raymond Malenfant à l'hiver 1972. Il s'agit d'une somme de \$10,000 dont le règlement pourrait se faire hors-cours si la municipalité et le promoteur Malenfant en venaient à une entente concernant le projet de \$6 millions.

Le projet annoncé par le maire Girard consiste dans la construction d'un mini-centre commercial, où il y en a déjà deux immenses, et l'implantation de 160 logements.

Le coût de ce développement serait de \$6 millions répartis en deux phases. La première drainerait des investissements de \$3 millions pour la construction du centre commercial et la seconde, \$3 millions également, pour l'implantation de 160 logements.

Course à la mairie: déjà trois candidats

CHICOUTIMI — Rétablir les contacts entre l'administration municipale et les gens de la base et procéder à une réévaluation des techniques de l'administration actuelle sont les thèmes de la campagne électorale de l'avocat chicoutimien, Me Jean-Roger Brodeur, qui a annoncé officiellement, hier, sa candidature à la mairie de Chicoutimi.

Rejoint à sa résidence, Me Brodeur a déclaré qu'il avait une vaste expérience de la politique municipale et que

c'est notamment la présence du maire actuel, M. Henri Girard, qui l'a incité à poser sa candidature.

L'avocat chicoutimien s'est dit extrêmement déçu de l'administration du maire sortant précisant qu'elle est trop éloignée des gens de la base.

Commentant le projet annoncé vendredi par le maire Girard, Me Brodeur l'a qualifié de "ballon politique à la veille des élections".

Fillion

Le conseiller municipal du secteur nord de Chicoutimi, M. Serge-Jean Fillion pourrait bien être le troisième homme à annoncer sa candidature à la mairie de la ville de Chicoutimi d'ici une semaine.

Rejoint à ce sujet, M. Fillion a déclaré: "C'est le privilège de chaque individu d'être candidat à la mairie d'une municipalité".

Par ailleurs, M. Serge-Jean Fillion a mentionné qu'il n'avait reçu aucune demande de concitoyens pour briguer les suffrages contre le maire sortant, M. Henri Girard.

Appelé à commenter l'annonce du projet de \$6 millions par le maire Henri Girard pour l'aménagement d'un mini-centre commercial et des édifices à logement, le conseiller du secteur nord a

indiqué: "Ca ne tient pas debout, c'est un ballon de période électorale".

Lacroix

"De quoi demain sera-t-il fait"? Voilà le thème électoral du premier homme à annoncer sa candidature au poste de maire de la ville de Chicoutimi pour les prochaines élections, M. Robert Lacroix.

Effectivement, M. Lacroix a été le premier à annoncer qu'il se présentait maire aux élections d'octobre prochain. "Je me mets à la disposition de la population. Je veux oublier le passé et commencer une nouvelle administration à la ville de Chicoutimi", a précisé M. Lacroix.

Puis, il a dit que sa campagne n'était pas une lutte contre un seul homme soit le maire sortant M. Henri Girard. M. Robert Lacroix a simplement dit: "Il faut que ça change à Chicoutimi".



Réponse définitive

— "C'est officiel, je serai candidat à la mairie de la ville de Chicoutimi", a déclaré hier, Me Jean-Roger Brodeur.



Candidat à la mairie

— Le conseiller Serge-Jean Fillion n'est pas encore fixé sur la possibilité d'être candidat à la mairie de la ville de Chicoutimi.

Caisses pop

La pression s'accroît

ALMA — Les employés syndiqués des treize caisses populaires affiliées à la Fédération du commerce (CSN) pourraient débrayer dès cette semaine pour protester contre l'écart entre les revendications syndicales et les offres patronales. Ils ont le droit de grève légale depuis le 27 août dernier.

C'est le doute qu'a laissé planer le principal négociateur dans ce dossier, M. Jean-Marie Ouellet, de la Fédération du commerce.

Plus de 100 travailleurs sont touchés par cette négociation qui implique seulement treize caisses populaires sur 69 dans la région.

Selon M. Ouellet, les points en litige sont les salaires, les vacances et le fonds de compensation professionnelle. Notamment au chapitre des salaires, le négociateur syndical précise que l'écart est d'une quinzaine de dollars à tous les postes.

Le contrat de travail qui lie les employés des caisses populaires à leur employeur est échu depuis le 31 mai 1977.

Entre-temps, les employés syndiqués continuent les moyens de pression qui consistent à ralentir considérablement le travail et à se présenter à l'ouvrage dans une tenue peu orthodoxe.

Partie patronale

Un porte-parole de la partie patronale déclarait que les offres de l'entreprise sont finales et qu'il n'est pas question de céder aux moyens de pressions entrepris depuis plus d'une semaine.

Le porte-parole patronal a indiqué qu'il s'agit d'une négociation entre les caisses populaires et seulement 110 de ses employés sur 350 au Saguenay-Lac-Saint-Jean.



Les enfants des militaires stationnés à la Base militaire de Bagotville pourront étudier dans la langue de

leur choix pour plusieurs années à venir.

Base de Bagotville

Les enfants pourront étudier dans la langue qu'ils veulent

Par Gilles Lalancette

LA BAIE — Les membres des Forces armées canadiennes en devoir à la Base militaire de Bagotville, qu'ils soient francophones ou anglophones, auront le libre choix de la langue d'enseignement de leurs enfants.

En fait, ils pourront faire éduquer leurs enfants en anglais sur simple présentation d'un certificat justifiant leur statut de résidents temporaires dans la province. Le certificat est signé par le commandant de la base où ils sont stationnés.

C'est ce qui ressort des propos d'un porte-parole du bureau régional du ministère de l'Éducation, précisant que les militaires sont considérés comme des résidents temporaires et, du coup, ne sont pas assujettis aux modalités de la loi 101.

A ce sujet, le responsable des services administratifs à la base, le lieutenant-colonel Yvon Durocher, précise que les autorités de la base militaire sont satisfaites des conclusions de la loi 101 à l'égard des militaires.

D'ailleurs, lors des audiences de la commission parlementaire sur l'éducation relative au projet de loi 101, le porte-parole des militaires revendiquait le libre choix de la langue d'enseignement pour les militaires de passage au Québec.

Le commandant de la Base de Bagotville, le colonel H.I. Pike, déclarait à ce moment que les autorités de la base demandaient aux responsables du ministère de la Défense nationale à Ottawa de faire des pressions auprès du gouvernement québécois pour que le libre choix de la langue d'enseignement soit accordé aux militaires.

Transport régional

Les employés en grève, jeudi

CHICOUTIMI — Les usagers du service de transport en commun du Haut-Saguenay auront probablement à se trouver un autre moyen pour se véhiculer, à partir de jeudi de cette semaine.

De fait, à moins d'un revirement de dernière minute, les employés de la firme Transport Régional cesseront de travailler jeudi matin afin d'appuyer leurs demandes auprès de la partie patronale. Selon M. Marcel Saint-Germain, conseiller syndical de la CSN, l'enveloppe monétaire affectée par la compagnie au chapitre des augmentations de salaire n'est que de \$13.000 sur un budget totalisant \$750.000. Toujours selon M. Saint-Germain, cette somme ne représente qu'une augmentation d'un pour cent, « ce qui est dérisoire ».

Il n'y a pas que la question monétaire qui achoppe. Au niveau des clauses normatives, les employés de Transport Régional soutiennent que la compagnie essaie de retirer certains de leurs droits acquis. De plus, nombre de chauffeurs affirment qu'il est temps que la compagnie accorde un contrat de travail qui se respecte. Selon eux, il est clair que rien n'a évolué depuis 1972. Tous ces problèmes, dont plusieurs sont latents, ont été discutés une fois de plus lors d'une journée d'étude qui s'est tenue vendredi dernier. À cette occasion, le service de transport a été interrompu durant toute la journée. Il en sera de même pour demain, à l'occasion du congé de la Fête du Travail.

Comité inter-municipal

Du côté du comité inter-municipal sur le transport en commun, le président de cet organisme, M. Yvon Dubé a clairement fait savoir, la semaine dernière, qu'il n'avait aucunement l'intention de s'immiscer dans le conflit. Selon M. Dubé, l'entente qui lie le comité inter-municipal à la firme de M. Fernand Buteau stipule que cette dernière doit prévoir une somme « raisonnable » en ce qui concerne les augmentations salariales. S'en tenant toujours à l'entente signée entre les deux parties, M. Dubé a fait savoir qu'il revenait à la firme Transport Régional d'assurer le service à l'intérieur des sommes prévues à cet effet.

Advenant un dépassement de ce budget par la compagnie, M. Dubé a fait remarquer que le comité inter-municipal jugera irrecevable toutes les dépenses supplémentaires reliées ou pas aux négociations en cours. Pour ce qui est de l'interruption du service pour cause de grève, M. Dubé a mentionné que le comité se penchera sur la question, le temps venu.

Par ailleurs, le comité inter-municipal a résolu, lors de sa dernière assemblée, de demander au ministre des Transports, M. Lucien Lessard, de hâter le plus possible les procédures de dépôt et d'adoption de la fameuse loi sur le transport en commun. Au comité inter-municipal, on espère que l'adoption de cette loi mettra un terme à une situation qui n'en finit pas de pourrir.

SOMMAIRE

Une belle façon de profiter pleinement des derniers rayons de soleil de l'été qui s'achève serait certainement de vous rendre dans la bleuetière la plus près de chez vous pour cueillir notre fruit régional. Par ailleurs, il y a encore quelques voyages de pêche à prévoir même si à cette époque la truite commence à frayer. En somme, profitez donc des prochains jours pour faire tout ce que vous auriez souhaité réaliser durant les dernières semaines et que la pluie vous a empêché de faire.

• Information générale

Saviez-vous que les poules melomanes sont les meilleures? On vous en apprend certainement une bonne ce matin... à moins que vous ne soyez vous-mêmes aviculteur. Toujours est-il que Martin Tremblay a rencontré la semaine dernière M. Marcel Tremblay, de Saint-Coeur-de-Marie, ce monsieur se spécialise dans l'élevage de la volaille. Toute une affaire! Lire en pages 76-77.



• Société

Les pauvres héres sont légions. Ceux que la vie a délaissés, ceux que la chance a oublié vont, ici et là, sans but, la plupart du temps une bouteille d'alcool à la main. Nous vous présentons cette semaine l'un de ses pauvres déshérités. Lire en page 17.



• Art

L'artisanat est une forme de travail typique à une région. La plupart du temps les artisans se retrouvent à la campagne. Mais, il serait bon de savoir (si ce n'est déjà fait) que l'artisanat se porte toujours bien en ville. Et Madeleine Lefebvre, une dame de Québec, en sait quelque chose. Lire en page 75.



• Exposition

C'est le grand branle-bas de combat à la Maison du Havre de Chicoutimi. Louis-Marie Lapointe est allé voir sur les lieux ce qui pouvait bien agiter tout ce beau monde. Il vous livre les résultats de son enquête en page 49.



Annonces classées	104
Arts et lettres	47
Courrier d'Isabelle	78
D'une oreille à l'autre	30-31
Express	18-24
Finance	83
Nécrologie	22-26
Religion	80
Sobriété	79
Sport	115
Tourisme	81

● ENTRE NOUS

La Révolution tranquille est-elle déjà finie?

C'est ainsi à chaque année, depuis fort longtemps au Québec: le début de septembre marque la rentrée scolaire pour des milliers et des milliers d'enfants et d'adolescents qui vont, à l'école, acquérir l'instruction nécessaire à leur avenir, à leurs idéaux respectifs.

Sans constituer un événement particulier en soi cette année, par rapport aux autres, la rentrée de 1977 doit tout de même rappeler certaines dates importantes dans l'évolution du monde scolaire québécois.

En effet, il y a maintenant quinze ans, la célèbre commission Parent chargée d'étudier la situation de l'instruction publique et de recommander au gouvernement les moyens visant à satisfaire et même devancer les aspirations d'un nouveau Québec en terme de restructuration du monde scolaire, sillonnait largement toutes les régions du Québec en quête justement de ces aspirations; plus tard, le rapport Parent devint le livre de chevet de bien des gens, professeurs comme parents, ayant à coeur le rattrapage du retard immense que l'instruction pu-

blique au Québec accusait sur les autres modes d'enseignement à travers l'Amérique du Nord.

L'application des recommandations du rapport Parent a donné lieu à un tas de chambardements de très grande importance, dans lesquels se sont embourbées nombres de gens ayant alors fait preuve d'un quelconque désintéressement face à une question aussi essentielle pour ce qui est passé à l'histoire sous l'appellation de "révolution tranquille".

C'est ainsi que le monocorde "bonjour, monsieur l'inspecteur" est devenu, avec le personnage, une expression ancienne, dépassée, voire historique. C'est ainsi que les commissions scolaires furent un des points de mire de ceux qui sentaient évoluer le Québec: on commença par scinder leurs pouvoirs en accordant aux seules commissions scolaires locales l'enseignement primaire et en confiant alors à une nouvelle structure, les commissions scolaires régionales

auxquelles devaient s'affilier dans le cadre de la célèbre Opération 55 toutes les commissions scolaires locales, le champ de toutes les activités du niveau secondaire. Cette régionalisation entraîna, d'une ville à l'autre, de tous les villages et de tous les rangs vers la ville, le transport par autobus d'un tas d'étudiants de niveau secondaire qu'on accueillait dès lors dans de grosses écoles polyvalentes où les adolescents s'habituèrent tant bien que mal à un système flexible d'options d'enseignement mis sur pied afin de répondre à leurs besoins futurs.

Ensuite, on assista - et c'est là le deuxième anniversaire important à se rappeler puisque l'événement date maintenant de dix ans exactement - à la naissance des collèges d'enseignement général et professionnel ayant pour tâche de dispenser l'enseignement post-secondaire ou, si l'on veut, pré-universitaire. A cause de la gratuité scolaire, les écoles polyvalentes et les cégeps offrirent l'opportunité à bien des jeunes d'atteindre sans trop de peine l'université autrefois inaccessible qu'à une jeunesse d'élite fortunée.

Aussi, les réactions ne tardèrent pas et, une autre fois, on modifia le fonctionnement de la commission scolaire en suscitant la création de comités de parents et de comités d'école, pour assister ensuite à l'arrivée des conseils de commissaires et des conseils exécutifs.

De telles structures ne vont pas encore sans déplaire... Le parent se sent encore bien loin du pouvoir décisionnel, se désintéresse de la question et fait preuve d'un absentéisme flagrant: le pourcentage des citoyens qui se sont prévalus de leurs droits de vote lors des dernières élections scolaires est tout à fait déplorable. C'est d'ailleurs un drame qui se répète partout.

La Révolution tranquille est-elle déjà finie? Ce serait dommage car il s'en trouve pour affirmer à tort ou à raison que le Québec, en matière d'éducation, est toujours en retard sur les systèmes d'éducation qu'il a pour voisins en Amérique du Nord.

Marcel Rivard

● COMMENTAIRE

Petits véhicules demandés

Tout à fait réaliste la décision du comité inter-municipal du transport en commun de ne pas céder au chantage éventuel des syndiqués de l'entreprise Transport Régional en passe de déclencher la grève et des dirigeants de l'entreprise de l'étranger Fernand Bluteau!

Le président du comité, le conseiller municipal jonquillois Yvon Dubé, a été en tous les cas assez catégorique là-dessus, expliquant par surcroît que son organisme n'allait nullement s'immiscer dans les négociations entre la compagnie et les syndiqués qui déclencheront probablement la grève dès jeudi.

Bien sûr, la grève qui apparaît inévitable fera un tas de victimes qui sont généralement des gens qui n'ont pas le moyen de posséder un moyen de transport, tels les étudiants, les jeunes travailleurs et les gens du troisième âge; c'est triste! Mais en attendant qu'enfin le gouvernement québécois dépose et

adopte l'éventuelle loi sur le transport en commun, il faudra que tout le monde prenne son mal en patience.

Entre-temps, la firme d'ingénieurs-conseils Lemieux, Morin, Bourdages et Associés vient de déposer un projet de plan d'exploitation du transport en commun. Une analyse rapide du compte-rendu de ce projet, publié hier dans Le Quotidien, permet toutefois d'entretenir certains doutes. Pourquoi, par exemple, préconiser l'utilisation d'autobus d'une longueur de 40 pieds? Il nous semble que, pour certains circuits, on pourrait employer des véhicules plus petits, comme ces petits autobus utilisés par les chaînes d'hôtels pour des circuits touristiques ou encore des camionnettes de type "panel", deux sortes de véhicules certainement moins onéreux que les grosses "minounes" que le service possède.

M.R.

● BILLET

René Lévesque refuse de rencontrer les Inuits. Tiens donc... Notre premier ministre serait-il en train de connaître les affres de l'homme politique en disgrâce? Voilà certes une vérité qui est difficile à avaler surtout quand c'est une minorité qui dit non à une autre minorité. Les Québécois

sont ainsi faits qu'ils préfèrent se battre entre eux plutôt que de faire front commun. Triste constatation qu'est en train d'assimiler René Lévesque. Il devrait prendre quelques conseils auprès de Bourassa, lui c'est un spécialiste en disgrâce.

Le Bleu (méchant)



Sears

PLACE
DE LA
MODE

PRÉSENTATION DE TOUT À LA MÊME PLACE

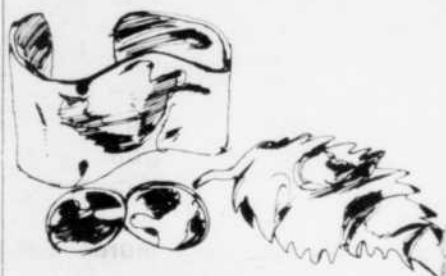
Vous prendrez vos allures d'automne à la place où vous
trouverez de tout. La Place de la Mode, chez Sears.



La place des sacs bien
auxquels on tient \$28

Chemisier soyeux \$16

Blazer de velours \$60



La place des
fantaisies dorées \$3 chacune



La place des ceintures
fines et serpentes \$10



La place des
chaussures de cuir
\$21⁹⁹

Jupe pied-de-poule \$24

Pantalon de laine \$34

PLACE
DE LA
MODE

Sears

Simpsons-Sears Ltée

Les mentions "Rég." et "Était" qui
apparaissent devant nos prix se
rapportent uniquement aux prix de
Simpsons-Sears Ltée.

TELE-SHOPPING: 549-8240
Vous ne dites que "Portez à mon compte".
Nous entretenons ce que nous vendons,
notre garantie Satisfaction ou Remboursement.

HEURES D'OUVERTURES:
LUNDI, MARDI, MERCREDI: 9.15 à 17.30.
JEUDI, VENDREDI: 9.15 à 21.00.
SAMEDI: 9.00 à 17.00.

ARVIDA	548-8213
ALMA	668-8357
ROBERVAL	275-3722
DOLBEAU	276-0947

Zellers vous réserve une belle journée de "trouvailles"

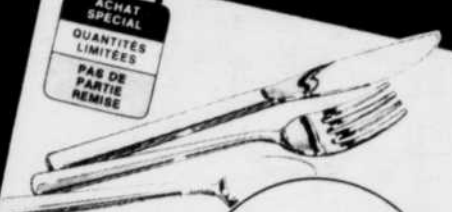
VENTE ESTIVALE

**Aubaines Spéciales
d'un jour!
MARDI, 6 SEPTEMBRE**

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

 Tee-Shirts pour dames Tricots imprimés de coton, P.M.G. 1.97 CH.	 Ens. pantalons pour bébés Polyester pur 12-24 mois 2 PIÈCES 2.97 L'ENS.	 Caleçons pour hommes Polyester / coton, couleurs assorties, garniture contrastante, P.M.G. X.G. 3.57 POT DE 3	 Hauts en tricot pour enfants Choix de modèles, textures et couleurs, 4-6x 1.87 CH.	 Pantalons pour fillettes Velours, côtelé, coton/polyester, ceinture élastique, 4-6x 2.97 CH.
 Gobelets "Pagoda" 5 pour \$1 Verres or ou blancs, cont. 11 oz.	 Sacs pour surgeler les aliments Sacs d'une cont. 1 gallon 75¢	 Chocolats 2.37 La boîte 36 tablettes brisées dans une boîte 2 1/2 lb en tout.	 Néc. "Prestone" Nécessaire pour le vidageage de l'antigel. 1.57 CH.	 Linges à vaisselle Coton pur rayé 16 x 28" environ 2 POUR 77¢
 Chemises "Tang" Avec étiquettes. Pour ranger notes et documents. 77¢ LE PAQ. DE 5	 Paq. 10 crayons Dix crayons à mine noire, gras, dans une pochette. 67¢ LE PAQ.	 Pistolet à colle Modèle en métal résistant, réglé par rochet. 54¢ LE TUBE	 Fuelles à visser Importé quel. 3 PAQ. \$1	 Outils de bricoleur Qual. de confiance, pour la plupart des modèles américains. 99¢ CH.
 Filtre à huile "Fram" Filtres efficaces pour la plupart des modèles américains. 1.77 CH.	 Filtre à air "Fram" Filtres efficaces pour la plupart des modèles américains. 2.17 CH.	Ouvrez un compte de crédit Zellers! C'est commode!	 Ampoules "C.G.E." Ampoules de potes: 40, 60 ou 100 watts. 77¢ LE PAQ. DE 2	 Piles au raisin Piles "Signal" de "Majory", grandeurs "C" ou "D". 19¢

ACHAT SPECIAL
QUANTITÉS LIMITÉES
PAS DE PARTIE REMISE



Ustensiles assorties
Couteaux, fourchettes, cuillères, cuillères à thé, etc.

4 \$1 POUR

25' FOILWRAP



Aluminium laminé

Faites provision à bon compte! 12" larg. x 25 pi.

2 \$1 POUR

Aubaines de saison pour l'auto!

Huile à moteur "STP"
Huile à moteur 15,000 milles, d'un rendement sûr, Cat. 10W/30.



1.34 PINTÉ

Collants

Fins à long-queue, pointe renforcée. Beige, épice ou taupe.

3.97 POUR

Serviettes de bain

Coton-éponge, 20" x 36" environ.

1.17 CH.

Sacs à ordures

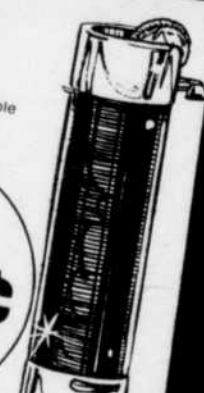
Sachets de 10 sacs étanches de 26" x 36" en plastique 1.25 ml, avec attaches. Hygiéniques et étanches aux odeurs.

2 \$1 PAQ.

Briquets Jetables "Glow"

Flamme réglable. Utilisable des milliers de fois.

ACHAT SPECIAL
77¢ CH.
QUANTITÉS LIMITÉES
PAS DE PARTIE REMISE



Antigel "Prestone"
Protection durant toute l'année.



4.97 LE GAL.

Couvre-matelas pour lits simples	\$2.50	Eau de javel "Javex", 128 oz.	\$1
Brosses à toilette avec support.	\$1.25	Cintres à pantalons	\$1
Ruban à masquer largeur de 1 pouce	2/\$1	Paniers à linge ronds ou ovales	\$2.50
Détergent liquide pour la vaisselle	2/\$1	Papier d'aluminium boîte de 20" carrés	3/\$1
Diluant à peinture 1 gallon	\$2	Cadres 8" x 10" avec vitre	\$1.25

Papier hygiénique "Delsey"

Paq. de 4 rouleaux, choix de couleurs.



97¢ LE PAQ.

Quantités limitées
Pas de partie remise.
4 par client

Zellers

PLACE DU SAGUENAY — CHICOUTIMI — SEULEMENT





Blessures mineures

— Mme Michelle Simard de la rue Des Chevaliers à Chicoutimi a subi des blessures mineures dans un accident de la circulation survenu sur la rue Jacques-Cartier à Chicoutimi, vendredi soir. Ce sont les ambulanciers de la maison Aubin et Fils de Chicoutimi qui ont transporté la victime à l'hôpital de Chicoutimi.



Le choc des idées

— La voiture de l'avocat Pierre Bergeron de Chicoutimi a subi d'importants dommages dans un accident survenu jeudi sur la rue Jacques-Cartier à Chicoutimi. Un arrêt non observé serait à l'origine de l'accident.



Lourds dommages

— Un accident survenu jeudi à Jonquières a causé de lourds dommages à deux véhicules. Sur cette photo, le conducteur de l'une des voitures constate les dégâts causés à son auto.



Perte de contrôle

— Le conducteur d'une voiture a perdu le contrôle de son auto vendredi soir sur le boulevard Saint-Paul à Chicoutimi et est allé heurter une clôture. Aucun blessé, mais des dommages à la voiture et à la clôture.

Autre semaine meurtrière

Six personnes perdent la vie dans des accidents

CHICOUTIMI — La dernière semaine au Saguenay-Lac-Saint-Jean aura encore été marquée par de nombreuses morts accidentelles alors que pas moins de six personnes ont perdu la vie dans des circonstances tragiques.

Si la courbe des morts accidentelles garde la même constance, la région établira de nouveaux règlements à ce triste chapitre.

Malgré toutes les campagnes de sécurité, les accidents se multiplient à un rythme effarant sans qu'il y ait aucun indice de ralentissement.

La semaine dernière a débuté avec la mort par noyade d'un résident de Jonquières, M. Gervais Matthews, âgé de 55 ans, demeurant au 226, boulevard Tachereau.

L'accident s'est produit en pleine forêt plus précisément au Club La Hache, au lac Onatchiway, dans le secteur Shipshaw.

La victime est morte au moment où il se trouvait seul dans une embarcation au centre du lac. Apparemment, le quinquagénaire est tombé de son embarcation après ce qui semble être une fausse manoeuvre.

Les amis qui étaient du voyage se sont rendus compte de la disparition de leur copain, et, quelques heures après, le corps du malheureux était retrouvé.

Encore la moto

Lundi soir, un jeune homme de Métabetchouan, Jean Boily, âgé de 19 ans, est mort des suites d'un accident de la route alors que la moto qu'il conduisait est entrée en collision avec une voiture.

L'accident s'est produit aux coins des rues Saint-André et Saint-Georges à Métabetchouan.

Le jeune homme demeurait au 218, rue Saint-André.

Le jeune homme est mort sur le coup.

Mort affreuse

Dans la même journée de lundi, un jeune homme âgé de 14 ans, Jean-Pierre Bouchard, fils de Emilien et demeurant au 998, de la rue Saint-Alphonse à Saint-Bruno, est mort de façon affreuse quand il a été enseveli sous un tas de grain.

La jeune victime s'était rendue jouer avec des amis sur une ferme du voi-

nage, soit celle de M. Louis-Marie Bouchard, quand ce dernier, sans le savoir, a déversé son camion rempli de grain sur le jeune garçon.

Apparemment les jeunes enfants qui jouaient avec la victime à l'endroit même où le grain devait être déversé avaient été avertis de quitter les lieux pour permettre l'arrivée du chargement, mais le jeune Jean-Pierre n'aurait pas obéi aux directives, ce qui devait lui coûter la vie.

Les secours sont arrivés sur les lieux immédiatement après la tragédie, mais il était déjà trop tard, la mort ayant déjà fait son oeuvre.

Ecrasé par un arbre

Quelques heures plus tard, un travailleur forestier de 25 ans, Gaetan Pelletier de la rue principale à Rivière-Eternité est décédé des suites de blessures infligées dans des circonstances tragiques.

En effet, le jeune homme travaillait sur le chantier de la Donohue au camp Caribou au Lac Ha Ha quand il a été frappé par un arbre.

La victime a eu le crâne fracassé par l'arbre en question et conduit à l'hôpital de Chicoutimi par les ambulanciers de la maison Aubin et Fils de Chicoutimi, il devait succomber à ses blessures.

Toujours la moto

Jeudi, la moto devait revenir à la charge alors qu'Alain Côté, 26 ans, du 820, rue Boulanger à Alma, perdait la vie de façon tragique alors que la moto qu'il conduisait est entrée en collision avec une voiture.

L'accident s'est produit juste en face du poste de police d'Alma et il semble que le conducteur de l'un des véhicules motorisés n'ait pas vu son vis-à-vis.

Un autre accident devait faire une nouvelle victime quand un homme de 65 ans, M. Philippe Simard du Foyer de l'Age d'Or, de Chicoutimi, a été heurté par une voiture au moment où il circulait à bicyclette sur le boulevard Ste-Geneviève.

Selon les informations obtenues, c'est une voiture conduite par Mme Lise Girard de la rue Des Champs de Chicoutimi qui a heurté le vieillard au moment où la voiture en question reculait d'un terrain de stationnement.

La victime est morte sous la force de l'impact.



Trois voitures impliquées

Trois voitures ont été impliquées dans un accident vendredi soir sur l'heure du souper aux angles des rues Hôtel-Dieu et Jacques-Cartier à Chicoutimi. Aucun blessé grave dans cet accident mais de lourds dommages aux véhicules impliqués. La cause de l'accident serait la non-observance d'un feu rouge.

CENTRE D'IMAGE ET DE SON

ATLANTIQUE

LTEE

"Le maître de l'électronique"

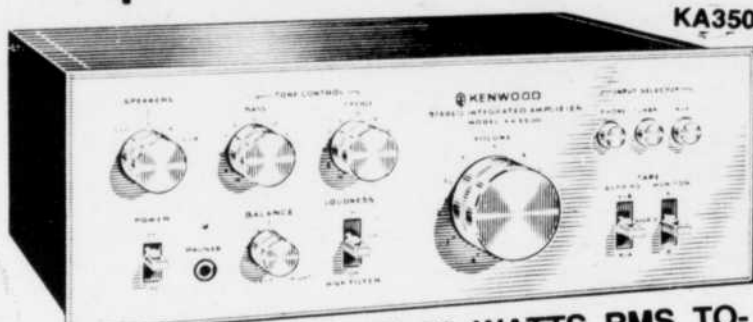
Fait tout pour mériter votre confiance

PROFITEZ DU PRIX ATLANTIQUE POUR CET ENSEMBLE AUDIO D'UNE PUISSANCE DE 2 X 40

WATTS RMS

KENWOOD

KA3500



• AMPLIFICATEUR DE 80 WATTS RMS TOTAL à 0.2% de T.H.D.
PRIX SUGGERE: \$219.00



• SYNTONISATEUR AM-FM d'une sensibilité de 1.9 uV.
PRIX SUGGERE: \$179.

Tourne-disque

à entraînement par courroie. Base, couvercle et cellule magnétique inclus. BD 2200.



Prix suggéré:

\$129

Enceintes acoustiques

AV1280 à 3 voies, incorporant un boomer de 12", un médium de 5" et un tweeter de 3". L'aiguilleur de fréquence sépare et dirige les sons vers les haut-parleurs respectifs.

Prix suggéré pour la paire:

\$299



Garantie totale ATLANTIQUE DE **5 ANS** sur pièces et service

PRIX ATLANTIQUE POUR L'ENSEMBLE

\$650⁰⁰

UNE DIFFERENCE DE \$176.00 DES PRIX SUGGERES

Panasonic - Quasar - RCA - Sanyo - Marantz - Kenwood - Yamaha - Luxman - JBL

PLACE DU ROYAUME

CHICOUTIMI
545-2300



PLAN BUDGETAIRE ATLANTIQUE

MONTREAL: 23 magasins QUÉBEC Place Ste-Foy OTTAWA 199 Sparks

KINGSTON, 103, Princess St.

5 *
Ans
de
garantie

SUR VOS
COMPOSANTS AUDIO
PIÈCES ET MAIN D'OEUVRE



LE REMBOURSEMENT

de la différence si durant les 30 jours suivant l'achat votre téléviseur ou chaîne audio est annoncé moins cher dans un quotidien.



L'AMÉLIORATION *

de votre chaîne audio achetée dans un de nos magasins en échangeant un ou plusieurs éléments dans les 3 mois suivant l'achat original.



4 *
Ans
de
garantie

SUR VOTRE
TELECOULEUR
PIÈCES ET MAIN D'OEUVRE
* POUR NOS POLITIQUES
«SATISFACTION AUX
CONSUMMATEURS»
CONSULTEZ NOS REPRESENTANTS

Milliers de visiteurs au Festival de la patate

par Claude Malaisson

SAINT-AMBROISE — Le succès de la sixième édition du Festival de la patate de Saint-Ambroise est chose faite. Suite aux deux premières journées d'activités, la participation s'avère supérieure à l'année précédente autant du côté des participants que du côté des visiteurs.

Pour la présidente de ces festivités, Mlle Marie-Thérèse Lalancette, ce succès est dû en grande partie au travail de tous ceux qui ont participé à l'organisation. La température plus clémente a aussi donné un bon coup de pouce. Rencontrée lors de la démonstration d'arrachage de patates, Mlle Lalancette a mentionné que les exposants étaient tout particulièrement satisfaits des kiosques aménagés à même le garage municipal.

Selon la présidente, ce haut degré de satisfaction est surtout dû au fait que par les années passées, les exposants se retrouvaient sous la tente, ce qui est beaucoup plus inconfortable.

Toujours dans le domaine de la participation, les chiffres avancés par les organisateurs avant le début du festival risquent fort d'être dépassés. Quoique l'on ne possède aucun moyen de mesurer exactement la participation aux diverses activités, Mlle Lalancette a parlé d'une fréquentation supérieure à 10,000 personnes. Si le temps le permet, les gens devraient se rendre nombreux aujourd'hui, dernière journée du festival.

Contrairement aux journées précédentes, la journée de dimanche ne contient que peu d'activités directement reliées à la patate. Le programme comprend la parade, des compétitions sportives, une course de portage, un souper populaire et une soirée.

La patate à l'honneur

Durant les journées de vendredi et de samedi, la patate a vraiment été à l'honneur à Saint-Ambroise. Le tout a débuté avec le congrès des producteurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean. D'ailleurs, une assemblée spéciale qu'un

congrès, cette réunion a permis aux producteurs de discuter des problèmes qu'ils rencontrent actuellement.

Selon le président du Syndicat des producteurs de la région, M. Gilles Vachon, ces problèmes concernent surtout la mise en marché de leur produit. Etant donné qu'il y a surproduction mondiale, les producteurs de la région n'obtiennent qu'un prix assez bas pour leur récolte. Les gains ainsi obtenus ne réussissent qu'à couvrir la moitié environ des coûts de production.

Les discussions ont aussi porté sur le régime d'assurance-stabilisation pour les producteurs de patates. Dans ce domaine, la région est à l'avant-garde de la province, puisque 25 producteurs y ont adhéré sur un total de 116 pour la province.

Durant la journée d'hier, les visiteurs qui n'étaient pas familiers avec la culture de la patate en ont eu pour leur argent. Ils ont pu assister à une séance d'arrachage, au transport du champ à l'entrepôt. Par la suite, ils ont pu observer comment se faisait le tri des patates et visiter les entrepôts. La partie la plus spectaculaire de la journée a été la tenue du patate-o-thon. Il s'agissait pour les participants de remplir le plus vite possible un certain nombre de poches.

Dans la municipalité de Saint-Ambroise, la tenue du festival n'a pas semblé perturber les activités de tous les jours. Tout au plus, les promenades en poneys et quelques affiches indiquant les endroits à se rendre, laissent paraître une activité hors de l'ordinaire. C'est peut-être dû au fait que la majorité des activités avaient lieu un peu en dehors, soit au Rang-des-Chutes, soit au garage municipal. La présence d'un fort contingent de la Sûreté du Québec le long de la route marquait également la tenue d'un événement spécial.

Comme dans tout festival qui se respecte, il y avait également trois prétendantes au titre de princesse. Cette année, le titre est allé à Mlle Arlette Pilote. Pour se mériter le titre, elle a vendu quelque 673 livrets de billets.



Participation

— Les gens se sont déplacés nombreux pour participer aux activités du Festival de la patate.



Princesse

— La nouvelle princesse du festival, Mlle Arlette Pilote (deuxième à gauche) est entourée de la présidente du festival Mme Marie-Thérèse Lalancette et de ses deux compagnes, Mlles France Bouchard et Manon Hudon.

Attention aux offres d'emplois

JONQUIERE — L'Office de protection du consommateur enquête présentement sur des prétendues offres d'emplois qui n'auraient pour but que de rouler les gens.

Cette enquête fait suite à un nombre grandissant de plaintes, logées à l'Office par des personnes qui se seraient fait rouler dans cette affaire. Cette situation n'est pas le seul apanage des grands centres urbains. De fait, au Saguenay-Lac-Saint-Jean, le nombre de plaintes concernant ces offres d'emplois a également augmenté.

Mentionnons qu'il s'agit d'annonces classées qui ont paru et qui paraissent encore dans les divers journaux. Dans ces annonces, on offre du travail à domicile avec possibilité de salaire fabuleux, simplement pour remplir et poster des enveloppes.

Les compagnies qui placent ces offres d'emploi opèrent généralement à partir de casiers postaux, situés en Ontario et, en réponse à l'offre d'emploi, demandent \$10 pour un catalogue d'adresses de compagnies aux États-Unis.

En attendant les résultats de l'enquête, M. Robert Bisailon, responsable régional de l'OPC, invite la population à

être très prudente avant de souscrire à de telles offres.

Congrès des Mooses

CHICOUTIMI — La région Saguenay-Lac-Saint-Jean sera l'hôte cette année du congrès provincial annuel de l'Ordre loyal des Mooses. C'est plus particulièrement dans la cité de Jonquière que quelque 1,000 membres de l'ordre se réuniront pour souligner notamment le cinquantenaire de l'ordre qui regroupe 28 loges dans la province.

En effet, les quatre loges de la région, celles d'Arvida, Jonquière, La Baie et Mistassini s'affairent à la présentation de ce congrès annuel qui aura lieu les 6, 7, 8 et 9 octobre prochain.

La publicitaire de l'organisme d'Arvida a précisé que le congrès était sous la charge de MM. Ernest D'Amour et Gilles Fortin. L'Ordre loyal des Mooses compte 28 loges dans la province de Québec.



Exposants

— L'exposition de patates est fort populaire.

Salut la "fraîche"!

Export 'A' Lights Menthol

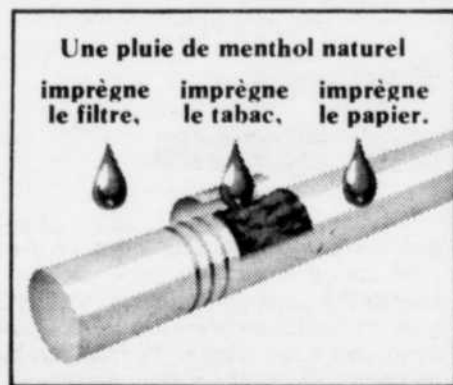
Une nouvelle cigarette arrosée de menthol naturel en plus d'être fabriquée selon un procédé qui rend le tabac plus léger à fumer.

Vous aussi serez heureux de saluer la fraîcheur et la légèreté de la toute nouvelle Export 'A' Lights Menthol. Ce n'est pas une simple cigarette ordinaire traitée au menthol, bien au contraire.

A partir de notre recette de "tabac allégé", nous avons créé une nouvelle cigarette que nous arrosons d'un bout à l'autre de menthol naturel.

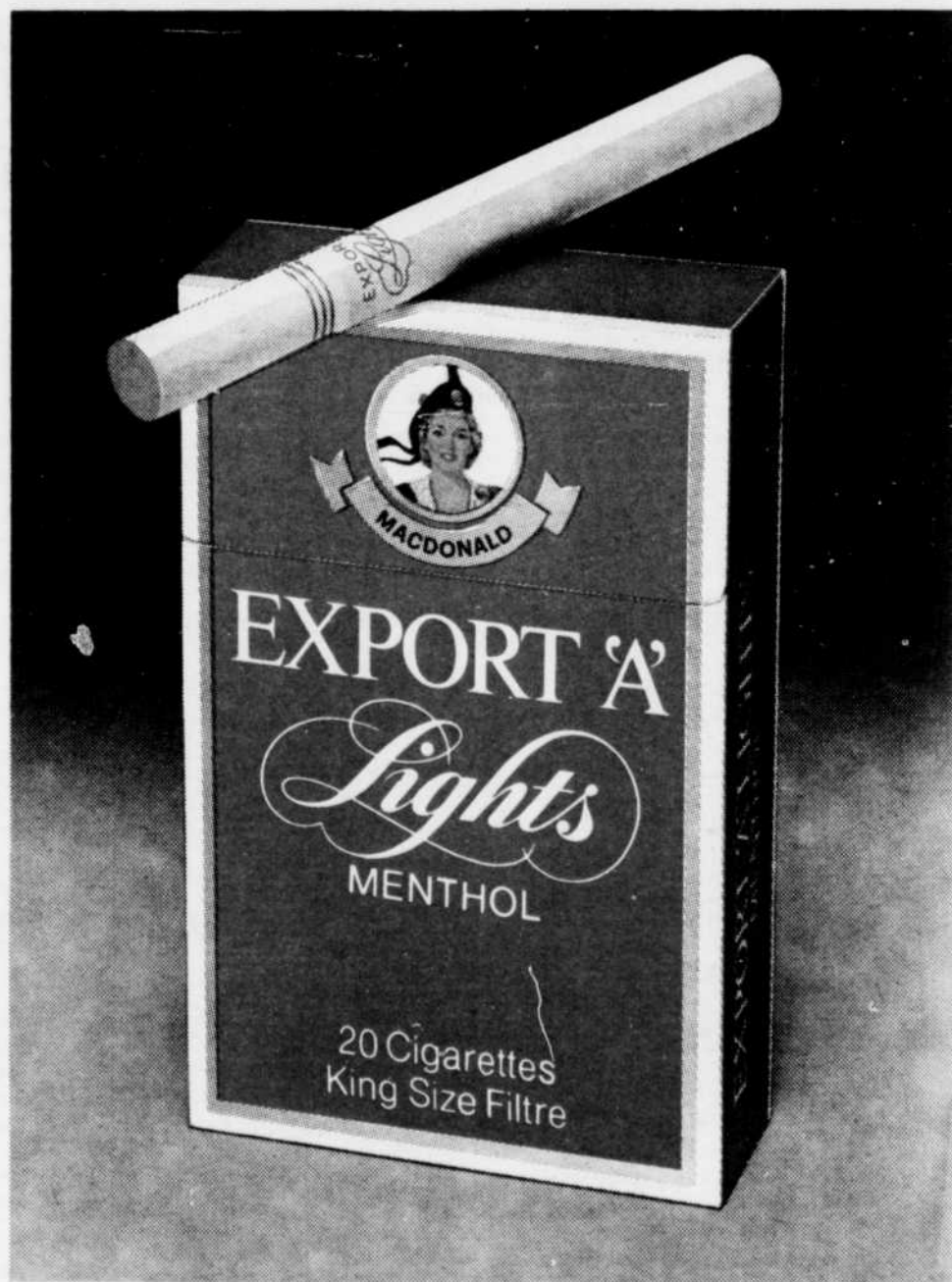
Les gouttelettes de cette fine pluie de menthol naturel imprègnent le filtre, le tabac et le papier de chaque Export 'A' Lights Menthol.

Il n'y a donc rien d'artificiel.



C'est pourquoi chaque bouffée de ce "tabac allégé" est aussi fraîche que la rosée du matin.

Si vous recherchez la pleine et entière satisfaction du "frais tabac".



La nouvelle Export 'A' Lights Menthol

Elle est fraîche... naturellement!



Exercice

— Lors de l'inauguration du quai Maltais, dans le rang Saint-Martin, le maire de la ville de Chicoutimi, M. Henri Girard en a profité pour oxygéner ses poumons. Selon les personnes qui suivaient le maire Girard, ce dernier n'a cependant battu aucun record de vitesse... S'il veut améliorer ses performances, ce cher Henri devra certainement cesser de fumer la pipe.

Colloque

CHICOUTIMI — Le colloque régional pour les membres des conseils d'administration des établissements de santé et de service sociaux du Saguenay-Lac-Saint-Jean aura lieu cette année les 4 et 5 novembre à l'Ermitage du Lac Bouchette.

Suite aux colloques qui se sont déroulés durant les dernières années, les organisateurs ont convenu de la nécessité d'inviter cette année, un spécialiste en management. Il s'agit de M. Louis Roquet, professeur à l'École des hautes études commerciales de Montréal. Ce dernier échangera avec les participants sur leur rôle, fonctions et préoccupations au sein d'un conseil d'administration.

Nouveau directeur

CHICOUTIMI — L'Institut Saint-Georges de Chicoutimi compte depuis peu un nouveau directeur général. De fait, M. Lucien Beaumont, originaire d'Alma a remplacé le père Guy Leclerc, qui avait annoncé son départ quelque temps auparavant.

Dans sa nouvelle fonction, M. Beaumont n'est pas le dernier venu puisqu'il possède une vaste expérience dans le domaine de la pédagogie. Ainsi, il a oeuvré pendant trois ans au secteur de l'enfance au Carrefour des Vieilles Forges à Trois-Rivières et au cours des dernières années, au centre d'accueil de Mainbourg à Montréal.

Visites

JONQUIERE — Durant la période estivale, plus de 4,000 personnes ont eu l'occasion de visiter les installations de la compagnie Alcan, à Jonquière et Alma.

Dans un communiqué remis, à la presse, le chargé d'accueil au service des relations publiques, M. Pierre-Julien Villeneuve, mentionne que le chiffre de 4,141 visiteurs constitue une augmentation de 300 par rapport à l'année précédente. Toujours selon M. Villeneuve les visiteurs proviennent de toutes les régions du Québec, mais le Saguenay-Lac-Saint-Jean représente à lui seul près de 25 pour cent du total.

Les visites à l'Alcan sont l'occasion de donner du travail à des étudiants, qui gagnent ainsi de quoi poursuivre leurs études.

Rentrée scolaire

CHICOUTIMI — La rentrée scolaire à la Commission scolaire de Chicoutimi se fera cette année le 7 septembre pour tous les étudiants dont l'âge varie entre six et douze ans.

Les élèves doivent se présenter à l'école qu'ils fréquentaient l'an dernier sauf ceux qui ont reçu un avis contraire. Pour les élèves qui sont âgés de moins de six ans, la rentrée s'effectuera au cours des journées du 7, 8 et 9 septembre pour le groupe de cinq ans, tandis que le groupe de quatre ans devra se présenter les 13, 14, 15 et 16 septembre.

Inauguration

LAROCHE — L'inauguration québécoise des projets Katimavik aura lieu jeudi le 8 septembre, à la résidence de M. Bertrand Champigny à Larouche.

A cette occasion, les responsables de ces projets ont organisé une conférence de presse qui aura lieu à 15h00. Ces projets, qui sont issus d'une initiative du gouvernement fédéral, sont répartis un peu partout à travers le Canada. Au total on en compte une trentaine.

Dossier

SAINT-FÉLICIEN — La Corporation de l'exposition de Saint-Félicien doit rendre public cette semaine un dossier sur l'agriculture dans le comté de Roberval.

L'enquête qui a été réalisée dans le cadre d'un projet d'initiatives locales sera expliquée de long en large lors d'une conférence de presse prévue pour mardi à Saint-Prime.

Les dirigeants de l'exposition de Saint-Félicien profiteront alors de l'occasion pour faire connaître les nombreux éléments qui auront cours lors de cette exposition agricole, commerciale et industrielle dont le thème, cette année, est: "L'agriculture, source de vie."

Le Quotidien ne paraît pas

CHICOUTIMI — La journée de demain étant fête légale, plusieurs institutions, de même que tous les commerces, seront fermés. Le domaine de l'information n'échappant pas à la règle et le journal Le Quotidien ne paraîtra pas.

Les camionneurs en assemblée

CHICOUTIMI — L'Association des camionneurs en vrac de la région Saguenay-Lac-Saint-Jean tiendra une assemblée générale à l'auditorium du CEGEP d'Alma, le 10 septembre.

A cette occasion, les membres auront à décider des règlements généraux, du code d'éthique proposé par le comité provisoire et du choix du nouveau conseil d'administration. Les membres

auront également à discuter de la formation du comité des finances et de celui de discipline.

Pour pouvoir assister à cette assemblée, chaque détenteur de permis de vrac devra posséder son acceptation par la Commission des transports du Québec. Il est à noter que la lettre d'attestation ne sera pas acceptée à l'entrée.

Cégep

\$6 millions pour Saint-Félicien

SAINT-FÉLICIEN — Le conseil des ministres vient d'autoriser, par arrêté en conseil, la construction d'un édifice du Collège de Saint-Félicien dont l'investissement représentera tout près de \$6 millions, permettant ainsi de doter le collège d'enseignement général et professionnel d'un édifice moderne et spacieux pouvant dispenser un enseignement de qualité et répondre aux besoins

de l'enseignement collégial au Lac-Saint-Jean.

C'est le président du conseil d'administration du Cégep de Saint-Félicien, M. Jean-Marie Lemay, qui a eu la confirmation de cet arrêté ministériel.

Les travaux de construction devraient débuter dès mardi et ils seront effectués par la firme Duffault de Saint-Félicien.



Les policiers aux aguets

— Les policiers de la Sûreté du Québec exercent une grande surveillance sur nos routes durant le long congé de la Fête du travail. De nombreuses arrestations ont été faites et des infractions pour hautes vitesses ont été appliquées, à date.

Zoo de Saint-Félicien

M. Paul Sénécal à la présidence du conseil d'administration

SAINT-FÉLICIEN — La Société zoologique de Saint-Félicien a annoncé récemment, la nomination de M. Paul Sénécal au poste de président du conseil d'administration. Depuis la création de ce poste, qui remonte aux débuts de la Société zoologique, la tâche avait été assumée par le notaire Maurice Lamontagne de Saint-Félicien.

Le nouveau président du conseil d'administration est bien connu du monde des affaires, ayant été au service de la scierie Gagnon & Frères et actuellement à l'emploi de la compagnie Expéditex. Il aura donc à diriger une société en pleine expansion, surtout par l'aménagement des sentiers de la nature, qui seront accessibles au public dès 1978.



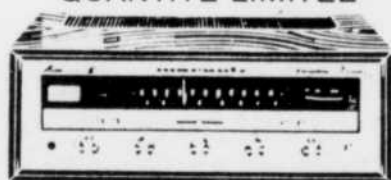
M. Paul Sénécal



GRANDE VENTE DEMENAGEMENT

Spécial Marantz

QUANTITE LIMITEE



Amplificateur Marantz

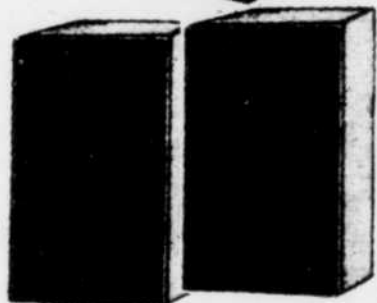
MODELE 2215

Puissance
30 watts RMS
BD-1000

Table-
tournante
semi-
automatique
cartouche
magnétique.



Haut-parleur
Boomer 6"
aiguilleur de 3"
puissance
30 watts.



SPECIAL SAUCIER \$399⁹⁵

cassettes:

60 MINUTES

\$130

Quantité limitée.



Ensemble York



modèle M-2320

Comprenant radio Am-Fm, stéréo
et lecteur, enregistreur de cartou-
ches 8 pistes, 2 haut-parleurs.

Prix Saucier:

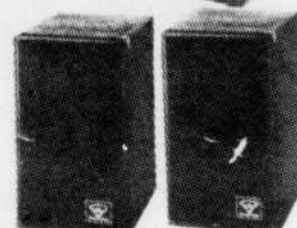
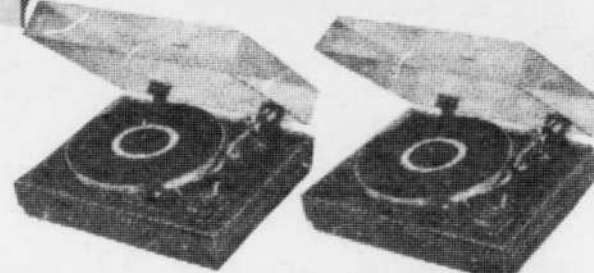
\$169⁹⁵ QUANTITE
LIMITEE



Ensemble disco

Kenwood
Cerwin Vega

comprenant: amplificateur, KA-8300, 160 watts, RMS, 2 tables
tournantes, White BD1000, cartouche magnétique incluse. 2
haut-parleurs Cerwin Vega, modèle 214, 1 mixer TELEC, mo-
dèle 1062.



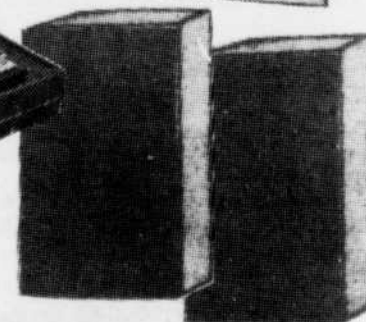
PRIX
SAUCIER

\$1,549⁹⁵

QUANTITE LIMITEE

Ensemble Kenwood

1 amplificateur, modèle KA 3500, 80
watts, RMS, 1 récepteur, KT5300, 1 table
tournante, ELAC, modèle 50HII, automa-
tique, cartouche magnétique incluse, 2
haut-parleurs, Goodmans, modèle Dover,
2 boomer, 6 1/2 pouces, 1 aiguilleur de 3
1/8 pouces.



PRIX
SAUCIER

\$699⁹⁵

QUANTITE LIMITEE

Les Entreprises JMSaucier Inc

DISTRIBUTEUR EN GROS

1866 BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - QUE. G7H 5A9 - TEL.: 549-8265



DE LA VISITE — Le journaliste Rejean Tremblay de La Presse a fait l'éloge de la Tabagie 500 sur la rue Racine à Chicoutimi, disant que tout ce qui a un nom au Québec passe par cet établissement à un moment ou l'autre. Doris Lussier a sans doute lu cet article et le propose à la caisse Ben Gaudreault en semble le plus heureux.

Initiatives locales de Dolbeau 27 chefs d'accusation

DOLBEAU — Un total de 27 chefs d'accusations rédigés contre une douzaine de personnes pourraient être enregistrés officiellement au Palais de justice de Roberval, au cours de la présente semaine, à la suite de la très longue enquête menée par des agents de la Gendarmerie royale concernant certains projets d'initiatives locales accordés à Dolbeau, de 1971 à 1976.

Ces chefs d'accusations pourraient impliquer autant des individus que des compagnies.

C'est ce que Progrès-Dimanche a pu apprendre au cours des derniers jours et qui constituerait, en quelque sorte, certains développements nouveaux à propos de ce qui a déjà été révélé en partie devant les enquêteurs de la Commission municipale de Québec au moment des audiences publiques sur l'administration municipale de Dolbeau et à l'occasion de procès de certains fonctionnaires impliqués dans l'affaire de fraude du trésor municipal.

La longue enquête des limiers fédéraux a donné lieu à un rapport déposé maintenant depuis plusieurs semaines sur le bureau du procureur en chef de la Couronne, au Saguenay-Lac-Saint-Jean, Me Claude Gagnon, qui n'a toutefois pas encore procédé dans cette affaire.

Selon les informations obtenues par Progrès-Dimanche, il semble qu'on procéderait dans cette affaire par simple sommation et dénonciation et non par le biais d'arrestation.



Ports nationaux

— Le président des ports nationaux, M. Pierre Franche, était de passage dans la région pour l'inauguration du quai Albert-Maltais. Il est à gauche sur la photo en compagnie de M. Gilles Rinfret.

Inauguration du quai Albert-Maltais

Pierre Franche nie le conflit de juridiction au port de Chicoutimi

CHICOUTIMI — Le Conseil des ports nationaux a procédé à l'inauguration du quai Albert-Maltais à la Pointe-à-l'Islet dans le port de Chicoutimi, mais les interrogations persistent toujours en ce qui concerne l'aménagement des installations portuaires de Chicoutimi.

Les nouvelles installations ont été aménagées au coût de \$3 millions et ont comme objectif d'accommoder les compagnies pétrolières installées au port de Chicoutimi depuis nombre d'années.

Cependant, l'essentiel des propos tenus durant la conférence de presse précédant l'événement concernaient le conflit possible de juridiction entre les gouvernements fédéral et provincial de même que les redevances qu'exigeraient les compagnies pour déménager leur pénates à la Pointe-à-l'Islet.

Tout d'abord, le président des ports nationaux, M. Pierre Franche, a nié qu'un conflit de juridiction existe entre les gouvernements fédéral et provincial en regard des aménagements du port de Chicoutimi.

Par ailleurs, la question des redevances qu'exigeraient les compagnies pétrolières pour déménager aux nouvelles installations a été soulevée. À ce sujet, le président des ports nationaux a émis de sérieuses réserves face à cette éventualité.

Ainsi, M. Pierre Franche déclarait que les compagnies devraient déménager à leur frais et il a souligné

que les nouvelles installations fournissaient déjà d'énormes facilités.

Le quai Albert-Maltais a été construit au coût de \$3 millions. Il a un front d'amarrage de 40 mètres (130 pieds) et est accessible aux pétroliers jusqu'à plus 10,000 tonnes. À marée basse, la profondeur est de 9 mètres. Il y a aussi un oleoduc de 460 mètres (1,500 pieds) muni de deux tuyaux de 25cm de circonférence.

\$1 million

Le comité directeur du réaménagement portuaire du centre-ville de Chicoutimi a fini de recevoir les candidatures pour le poste de directeur du projet pour l'opération de réaménagement de la zone portuaire de Chicoutimi depuis vendredi dernier à 17h00.

Ainsi, le poste devrait être comblé d'ici deux semaines si tous les délais sont respectés. Le poste consiste à planifier, diriger et coordonner les activités techniques et administratives dans le cadre du réaménagement de la zone portuaire.

Ce travail implique des déboursés de plus d'un million de dollars pour la période du 1er octobre 1977 au 31 avril 1978. Un porte-parole de la Société d'expansion économique du Saguenay déclarait que ce projet pourrait déboucher sur une autre réalisation impliquant des sommes dépassant plus de \$2 millions.



Nouvelles installations

— Le nouveau quai Albert-Maltais situé à la Pointe-à-l'Islet sur la rivière Saguenay.

Lussier prêche la souveraineté-association

Par François Larochelle

ALMA — "La perspective d'une libération nationale par un nouveau statut constitutionnel pour les Québécois que le gouvernement s'appête à soumettre d'ici deux ans au vote populaire est un cadeau de l'histoire dont peu d'états souverains ont bénéficié pour accéder à leur indépendance."

Tels sont en substance les propos que tenaient, récemment, lors du premier souper de la nouvelle saison d'activités du Club Québécois d'Alma, le nationaliste Doris Lussier. Se référant principalement sur l'histoire, Doris Lussier a d'abord soutenu, prenant pour exemple les sept ans de guerre d'Algérie, que plusieurs pays ont acquis leur souveraineté par d'innombrables guerres civiles, destruction matérielle et effusion de sang. En quelque sorte, une rançon qui ne se sont pas refusés à verser pour acquérir ce bien précieux.

A bas le séparatisme

Selon le nationaliste, Doris Lussier, un des slogans qui pourrait être retenu par les pronationalistes du prochain référendum, "A bas le séparatisme, vive la souveraineté association". Et ceci pour mieux faire valoir la volonté du Québec de s'associer d'égale à égale avec d'autres pays souverains. Parlant du séparatisme comme une réalité négative, M. Lussier a précisé que ce n'était pas cette option qui serait soumise au peuple Québécois, lors du référendum, mais la souveraineté association qui permettrait enfin au Québec de sortir

de la minorité par rapport au reste du Canada. "Tous les premiers ministres, tels qu'Honoré Mercier, Alexandre Taschereau, Maurice Duplessis, Jean Lesage, Daniel Johnson et René Lévesque, a-t-il dit, ont mené une quête progressive et constante pour avoir plus d'autonomie."

Enfin, pour le nationaliste, Doris Lussier, la souveraineté du Québec implique une association avec le pays voisin et cela pour deux bonnes raisons, d'abord au chapitre des richesses naturelles, de l'énergie hydro-électrique par exemple, ou le Québec est un exportateur important. Surtout si l'on tient compte des importations énergétiques qui vont s'accroître considérablement au cours des prochaines années, suite aux pénuries de pétrole. Québec est aussi un importateur, selon M. Lussier, d'environ 40% des produits de consommation fabriqués sur le marché canadien. Je connais fort peu de commerces et d'industries, a-t-il précisé, qui seraient prêts à risquer la faillite pour accepter de perdre ce pourcentage de leur marché actuel.

Quant à l'avenir de l'option souveraineté association, M. Lussier croit que le mouvement de marche en sa faveur est maintenant irrémédiable. Même si des adversaires décidaient de poser des gestes pour traumatiser l'âme du Québécois, comme ils l'ont fait lors de la grande panique de 1970, a-t-il conclu, la population ne marchera pas et la souveraineté association se fera comme le veut le gros bon sens.

ECONOMISEZ

de \$50⁰⁰ à \$100⁰⁰

et même jusqu'à

\$200⁰⁰



sur un ensemble de matelas et sommier-caisse en achetant directement de la manufacture.

Procurez-vous le fameux matelas et sommier-caisse

REIN-O-PEDIC

confort-durabilité, satisfaction garantie

Garantie 20 ans

conseillé aux personnes souffrant de maux de reins ou déviation de la colonne vertébrale.



Matelas Lion d'Or Inc.

- Base à roulettes
- Tête de lit.
- Matelas bassinette
- Matelas et sommier-caisse pour lit antique



Nous fabriquons toutes sortes de lits.
Régulier, large, extra-large
ainsi que lits ronds.

UN NOUVEAU SERVICE



INCROYABLE!

UN SIMPLE
APPEL

549-5315

ET UN DES
CAMIONS
SE RENDRA
CHEZ VOUS POUR
VOUS MONTRER
L'ASSORTIMENT
COMPLET DES



Notre service comprend
aussi les réparations de matelas
ESTIMATION GRATUITE...
VENEZ VISITER NOTRE SALLE DE MONTRE

3 camions à votre
service au Saguenay-
Lac-St-Jean.

LIVRAISON GRATUITE

En achetant un matelas "LION D'OR"
vous contribuez à l'expansion d'une in-
dustrie de chez nous.

CHICOUTIMI
ET LES ENVIRONS
2894. boul.
St-Jean-Baptiste.
tel.: 549-5315

ALMA
ET LES ENVIRONS
705. GOYER OUEST.
tel.: 662-2730

ST-FELICIEN
ET LES ENVIRONS
1535. boul. Sacre-Coeur
tel.: 679-0783

ST-BRUNO
ET LES ENVIRONS
36. Napoleon.
tel.: 343-2634



Matelas Lion d'Or Inc.

549-5315

2894, BOUL. ST-JEAN-BAPTISTE,
CHICOUTIMI.

549-5315

"Le Petit Québécois" s'en remet à la Providence...

Par Martin Tremblay

LA BAIE — A 64 ans, il partage sa vie entre les tavernes et le quai de Bagotville.

Le visage ravagé par une vie d'alcoolique, comme il se plaît à le dire, Thomas-Eugène Milliord est connu de tout le monde à Ville de La Baie, mais personne ne se soucie plus de lui.

Il passe, tel un pauvre hère du soir au matin toute l'année durant, à travers les rues, attendant qu'on veuille bien lui donner quelques sous mais sans jamais en demander, c'est du moins ce qu'il affirme.

Ce matin-là, assis sur le bord du quai, Thomas-Eugène, dit "Le Petit Québécois", nom qu'on lui donnait dans le temps, avait la parole facile dans l'espoir de recevoir un petit cadeau... de la bière.

Abattu par son vice, écrasé par une vie sans issue, vêtu de guenilles, il se racontait en ce lendemain de veille pénible.

Trop de boisson

"J'ai trop pris de boisson dans ma vie, de dire le vieillard meurtri et, aujourd'hui, je ne suis plus capable de m'en passer.

Je sais, je suis devenu un esclave de la bouteille et chaque jour, il me faut espérer ma part d'alcool, sans quoi, j'ai peur de mourir.

Les gens pensent que je suis fou ou que je n'ai pas de cœur, mais ils n'ont pas raison de croire cela, de souligner le vieil homme en baissant tristement la tête, comme s'il avait honte.

Je ne suis pas mauvais et je ne veux de mal à personne et je tiens à ce que les autres me traitent comme un gentilhomme.

Aujourd'hui, je suis seul et abandonné, mais cela n'a pas toujours été pareil, d'affirmer le pauvre alcoolique.

Quand j'étais jeune, on me respectait et, quand on m'a baptisé "Le Petit Québécois", c'est parce que les gens m'aimaient et me respectaient contrairement à aujourd'hui.

Ce n'est pas drôle, de continuer le pauvre homme, de vivre toujours au crochet des autres. Pour bien du monde, je suis de la vermine qu'on devrait exterminer, mais ceux qui disent cela devraient faire attention parce que l'on sait jamais ce que l'avenir réserve.

Par contre, dans mon cas, il n'est pas question d'imputer mes malheurs à quiconque. C'est arrivé comme cela, sans raison, de telle sorte qu'aujourd'hui je ne suis plus rien.

D'ailleurs, je ne suis pas exigeant, d'insister le sexagénaire, et je me contente de très peu. Ce matin, j'ai de la bière et quelqu'un à qui parler et c'est suffisant pour moi. Ce sera une belle journée, surtout que le soleil brille".

Il se dit "ingénieur"

Ces malheureux qui traînent dans les rues ont toujours dans leur tête une conception personnelle de leur malheur.

"Le Petit Québécois" n'est pas différent des autres quand il parle de sa vie passée et, dans tout ce qu'il affirme, il est difficile de faire le partage entre le vrai et le faux.

Il y a vingt ans, j'étais ingénieur sur les navires qui faisaient la navette entre Port-Alfred et les Mers du Sud.

J'étais un expert dans les moteurs de bateau et c'est au cours de ces nombreux voyages que j'ai reçu le nom de Petit Québécois.

J'étais le maître de la machinerie sur le navire et j'avais des hommes sous mes ordres.

Dans ce temps-là, les navires ne venaient pas à Port-Alfred durant l'hiver et nous partions pour de longs voyages dans les pays chauds.

"C'était la vraie vie, de préciser l'ancien marin en regardant le large comme si l'envie de repartir lui reprenait.

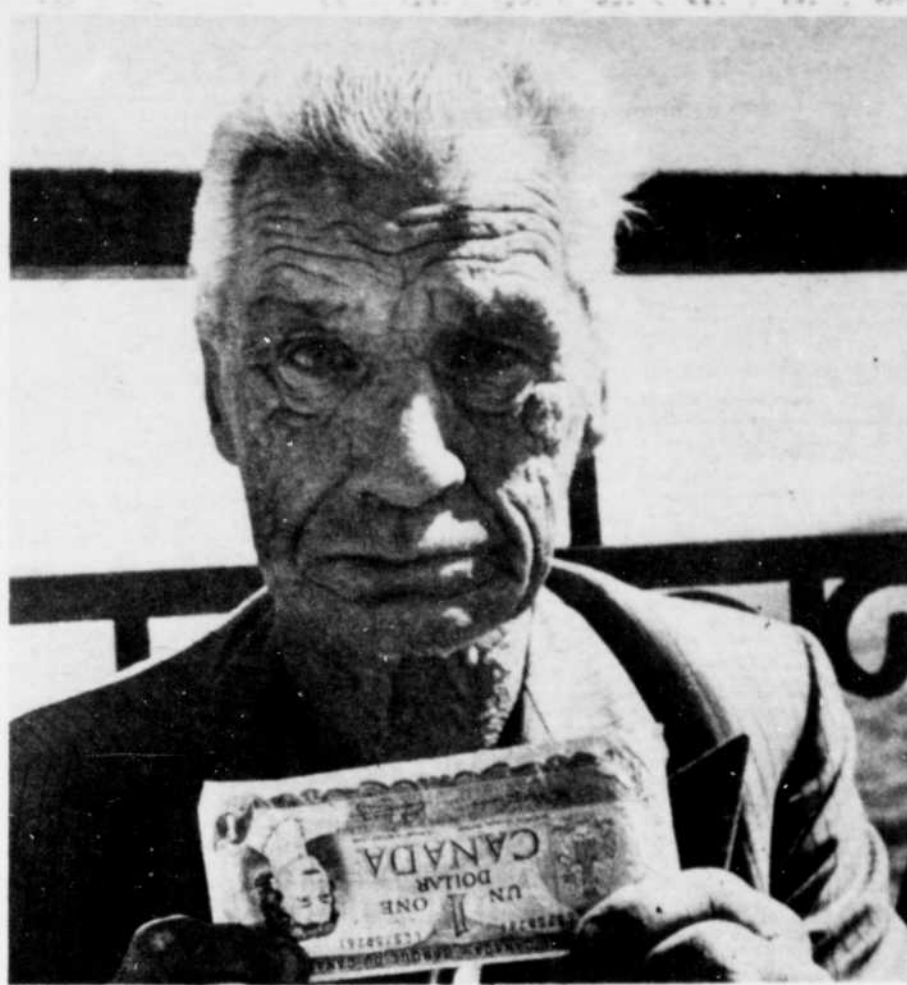
Cette belle vie a duré plus de deux ans, puis après ce fut le grand vide.

Je ne sais plus ce qui s'est passé mais toujours est-il que je suis devenu ce que je suis, l'idiot Milliord qui ne fait rien de bon, sauf boire et mentir".

En racontant cette histoire qu'il affirme être vraie, Thomas-Eugène disait qu'il ne savait ni lire ni écrire, ce



HONNETE HOMME — "Je suis pauvre et sans le sou, mais je suis un honnête homme qui ne fait de mal à personne".



UNE BELLE JOURNÉE — Avec un dollar et trois petites bières, Thomas-Eugène Milliord trouvait la journée merveilleuse. A soixantaine-quatre ans, ce n'est certes pas une vie bien reluisante.

qui venait en contradiction avec son statut d'ingénieur, mais il avait une explication toute prête.

Des moteurs, ça ne parle pas et ça n'écrit pas".

Un foyer pour demain

Comment vit ce genre d'hommes que personne ne veut avoir sous son toit?

Thomas-Eugène reçoit une somme de \$195 par mois du Bien-être social. Avec cette somme, il doit payer son loyer, \$115 par mois, se nourrir, s'éclairer, se chauffer, s'habiller.

Pas nécessaire de dire que les fins de mois sont maigres et, comme il le dit si bien, avec cet argent, il ne faut pas se casser la tête parce qu'il n'y en a pas assez pour cela.

Donc, il ne mange pas à sa faim, ne s'habille pas et se contente de parcourir les rues en espérant que des "amis" lui tendront la main.

Chaque

Chaque jour, beau temps mauvais temps, il traverse les secteurs de Port-Alfred et Bagotville, tranquillement. Il finit toujours sur le quai.

Là, il en fait le tour, s'assoit et vit d'espoir.

Pour lui, la nourriture, c'est bien secondaire. L'important, c'est de boire quelque chose. Malgré sa condition modeste, il ne craint pas de dire que, chaque soir, il se couche avec "du vent dans les voiles" ou pour mieux dire du vin dans les veines.

Qu'attend-il de la vie?

Peu de choses, si ce n'est un foyer où il pourrait vivre comme son frère de 71 ans qui, lui, vit dans un foyer pour vieillards du secteur.

Selon lui, on ne veut pas de lui dans ces foyers parce qu'il est trop jeune. Ce n'est peut-être pas la vérité, mais Thomas-Eugène a ses idées sur ce sujet.

L'été prendra fin bientôt et il devra affronter le dur hiver.

Je suis toujours habillé de la même façon, que ce soit l'été ou l'hiver. Je n'ai donc pas de problème de vêtements et, comme d'habitude, je vais geler.

Pour ce qui est de vivre, ce sera comme les années passées: la Providence".

Durant cette conversation qui a duré quelques heures, Thomas-Eugène, malgré un soleil de plomb, n'a pas touché aux bières qui étaient près de lui.

Elles étaient là, entre ses jambes, et on aurait dit que le diable d'homme faisait durer son propre supplice parce qu'il avait soif.

En partant, il a demandé de lui acheter du tabac.

On lui donne un dollar pour qu'il puisse s'en acheter et, en prenant le billet, "Le Petit Québécois" a dit: "Je savais que ce serait une belle journée".



JE SUIS UN HOMME FINI — "Je bois trop et l'alcool a fait de moi une loque humaine".

PETITES ANNONCES DERNIERE HEURE

ANIMAUX A VENDRE

CANICHE à vendre, mâle, blanc, âge de 2 mois. Tél.: 545-4146 après lundi 5h00. F-3451-30

CHIENS DANOIS ARLEQUIN 1 mois et 1/2, pure race. Tél.: 545-4086. F-3316-30

5 VACHES DE RACE Hereford Gestand à vendre. Tél.: 674-2395. F-3318-30

CHIOTS à vendre Doberman, non enregistrés, \$35.00. Tél.: 543-7544. F-3376-30

AUTOS A VENDRE

TOYOTA COROLLA 1972, mécanique A-1, prix à discuter, tél.: 547-0796 après 5h00. F-3410-4

FORD 1966, 8 cylindres, en bon ordre, pour vente rapide \$225.00. Tél.: 543-1252. F-3447-4

FIRENZA STATION 1972, très bas milage, peinture neuve, moteur très bonne condition, si intéressé seulement, tél.: 549-4253. F-3408-4

FORD THUNDERBIRD 1972, peinture neuve, très bonne condition. Prix à discuter. Tél.: 543-7981. F-3169-4

OLDSMOBILE 1973, Toronado, 2 portes, équipement au complet, mécanique parfaite, peinture propre, aubaine, \$1,595.00, tél.: 547-1032. F-3404-4

OLDSMOBILE CUTLESS SUPREME 1975, 30,000 milles, très bonne condition, équipée au complet. Prix à discuter. Tél.: 545-4231 ou 549-4225. F-3174-4

FORD CUSTOM 500, 1975, 9,000 milles, comme neuve. Tél.: 549-7267. F-3374-4

AUDI 100 L.S., 1974, bonne condition, très propre. Tél.: 542-7136. F-3167-4

PONTIAC GRAN AM 1973, en bonne condition. Cause de vente: retour aux études. Tél.: 542-6571. F-3325-4

DAME VENDRAIT CHRYSLER IMPERIAL LE BARON, 1969, en bonne condition. Aucune offre raisonnable refusée. Tél.: 673-7430, demandez Monique. F-3323-4

OLDSMOBILE CUTLASS 1976, 2 portes H.T., S.F., S.D., toit vinyle, radio, 18,000 milles, état de neuf. Tél.: 547-1263. F-3182-4

AUTOS A VENDRE

CHRYSLER CORDOBA 1975, 2 portes, H.T., toit Landau vinyle, mag. S.F., S.D., radio AM/FM, 19,000 milles, comme neuve. Tél.: 542-5185. F-3183-4

CHEVROLET IMPALA 1976, 4 portes, H.T., toit vinyle, S.F., S.D., radio, 25,000 milles, très propre, excellente condition. Tél.: 547-1263. F-3184-4

CHEVELLE MALIBU 1975, 4 portes, 8 cylindres, S.F., S.D., radio, 31,000 milles, propre, excellente condition. Tél.: 542-5185. F-3185-4

CHEVROLET IMPALA 1975, 2 portes, H.T., toit vinyle, air climatisé, radio, S.F., S.D., 25,000 milles, état de neuf. Tél.: 547-6062. F-3178-4

TOYOTA COROLLA 1975, Station Wagon. Gens sérieux seulement. Tél.: 674-2395. F-3317-4

FORD ECONOLINE 1972, 53,000 milles, pneus neufs, aussi Plymouth Road Runner, 1970, 4 mags, différentiel rachet, les deux en excellente condition, toute offre raisonnable sera acceptée, tél.: 672-4538. Bégun ou 548-4295. F-3392-4

PONTIAC LEMAN 1977, 2 portes, toit vinyle Landau, S.F., S.D., radio, propre, excellente condition. Tél.: 542-6359. F-3307-4

CAMARO 1970, excellent ordre, 4 vitesses, moteur 350, prix à discuter. Tél.: 543-4504 ou 545-9801 ou 549-6623. F-3310-4

CAMPEUR MOTORISE 40 pieds, moteur 12,000 milles, transmission neuve. Bonnes conditions. Aucune offre raisonnable refusée. Tél.: 673-7430, demandez Monique. F-3322-4

VOLKSWAGEN Coccinelle 1969, en bon état. Prix: \$400.00. Tél.: 549-4921. F-3448-4

BATEAUX A VENDRE

BATEAUX Yacht de croisière à vendre, 28 pieds, (Trojan), prix à discuter, pour information, tél.: 545-2300. F-3391-35

DERIVEUR TYPE FLYING JUNIOR, 14 pieds, 3 voiles, \$700.00. Prix définitif. Tél.: 544-3519 après 5h00. F-3319-35

BATEAUX A VENDRE

BATEAU DORAL 1975, fibre de verre, toit convertible, 15'3", 6 places, moteur Johnson, 70 forces, équipement complet, trailer, explorer inclus, le tout à l'état de neuf, \$3,250.00, tél.: 543-2185. F-3165-35

CAMIONS A VENDRE

CHEVROLET BLAZER 1971, 4 X 4, à vendre tel quel, prix \$1,800.00, tél.: 543-3016. F-3406-7

JEEP C.J.7, noir, Renegade, équipé, prix à discuter, tél.: 544-3649. F-3398-7

DODGE RAMCHARGER 4 X 4, 1977, 6,000 milles, rouge, toit noir, automatique, comme neuf, cause de départ, \$8,000.00, tél.: 545-9328. F-3400-7

CAMION INTERNATIONAL, métro, finis campeur, chauffage gaz propane, isolé en urétane, souffler, peinturé, 5 cylindres, très bon état, tél.: 547-2807. F-3389-7

PICK-UP G.M.C. 1972, refait à neuf, tél.: 543-8231. F-3396-7

COMMERCES A VENDRE

PETIT COMMERCE à vendre, très bas prix, conviendrait pour salon de coiffure ou autres petits commerces, tabagie ou dépanneur, tél.: après 5h00 seulement et demandez Mme Simard à 547-2991. F-3390-11

UN COMMERCE d'accommodations, d'épicerie licenciée, situé à Jonquière est, à vendre avec la maison (bungalow) en briques, bonne clientèle établie depuis plusieurs années. A vendre pour cause de santé. S'adresser à: Almas Brassard, Courtier Realitor, 1400, boul. St-Ignace, Chicoutimi. Tél.: 549-2235. F-13454-11

CAMPING

ROULOTTE BEACH COMBER 1977, 15 pieds, pesant 1,450 livres, pour petite voiture. Tél.: 547-3202. F-3314-32

CAMPING

LIQUIDATION DE ROULOTTES neuves, Val Bar, 1976, avec un an de garantie, modèle 29 pieds, 25 pieds, 19 pieds, 22 pieds, 15 pieds, en montre au 455, boul. Harvey, Jonquière. Pour informations, tél.: 547-3202. F-3315

ROULOTTE de voyage Corsaire de 17 pieds 1973 à vendre. Toute équipée. Tél.: 673-4882. F-3445-32

ROULOTTE DAUPHINE 26 pieds, entièrement équipée. Prix \$5,000. Tél.: 668-7667. F-3224-32

A VENDRE ROULOTTE Prowler, modèle 76, 20 pieds, 8 places, à l'état neuf, acheteurs sérieux seulement. \$5,495.00. Tél.: 275-3585 (Roberval). F-3428-32

DIVERS A VENDRE

MOTEURS à vendre, produits Chevrolet, Buick, Oldsmobile, Pontiac: 455 po.cu., 427 po.cu., 400 po.cu., 350 po.cu., 307 po.cu., 250 po.cu., Produits Ford: 429 po.cu., 400 po.cu., 390 po.cu., 150 po.cu., 302 po.cu., 289 po.cu., 240 po.cu., Produits Chrysler: 440 po.cu., 383 po.cu., 360 po.cu., 340 po.cu., 318 po.cu., 225 po.cu., Toutes sortes de transmissions automatiques, et à 4 vitesses. Les moteurs et les transmissions sont propres, de bas milage et garanties d'un mois à 100%. Nous pouvons les installer et aussi nous faisons la livraison. Tél.: 545-9801 ou 543-4504 ou 549-6623. F-3312-14

UNE TABLE TOURNANTE GARRARD 0100-C, manuelle, automatique. Tél.: 542-6571. F-3326-14

ROULOTTE à vendre, de marque Citation, 1972, 22 pieds, très propre, aucun prix au téléphone, tél.: 543-6935 ou 549-9544. F-3409-14

POELE A GAZ PROPANF sècheuse, fournaise à l'huile 2 barils, un bain neuf Avocado. Tél.: 674-2711. F-3478-14

AMEUBLEMENT pour 4 1/2 pièces, complet, à vendre, prix très raisonnable, le tout en parfait état. Vente en bloc seulement. Tél.: 545-5313, sur les heures de bureau, demandez Mme Richard. F-3450-14

DIVERS A VENDRE

ENSEIGNES MAGNETIQUES, estimée gratuit, tél.: 547-2418. F-3401-14

MACHINERIE

TRACTEUR de ferme Alice Charmer, Diesel, 1962, avec pelle à neige, prix à discuter, aussi trailer fait avec 2 roues de camion, \$300.00. Tél.: 343-2684 ou 343-2033 St-Bruno. F-3456-34

MAISONS A VENDRE

DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRE: Maison située à Bagotville, 28 x 33, brique, construction 1976, avec logement de 3 1/2 pièces, chauffage éclairé, au sous-sol. Terrain de 60 x 100, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à diner, salle de bain, Tapis mur à mur, four encastré, porte patio. Très bien située. Tél.: 544-4064. F-3421-20

MAISON A VENDRE, dans un quartier résidentiel, tout prêt des centres d'achats, 4 chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de bain, salle à diner, avec un revenu. Tél.: 545-1549. F-3476-20

MAISONS MOBILES A VENDRE

MAISON MOBILE à vendre, à liquider pour le reste du paiement, tél.: 674-2421. F-3395-28

MOTOS A VENDRE

2 MINI-TRAILS 70cc. Cause de départ, \$500.00 pour les deux. Tél.: 548-5847. F-3170-22

HONDA 750, 1976, bas milage, en excellente condition. Prix: \$1,750.00 ou à discuter. Echangerais peut-être contre une auto. Tél.: 544-1643. F-3173-22

YAMAHA RS 100, de route, 1975, 2,200 milles, une saison d'usage, aussi moto-neige 1977, Yamaha GS, 340, 25 forces, tél.: 542-5513. F-3393-22

MOTOS A VENDRE

YAMAHA XS, 750, 1977, pratique-ment neuve, toute équipée, aubaine, acheteur sérieux seulement, demandez Jacques à 547-1889. F-3402-22

TERRAINS A VENDRE

BOIS de foyer à vendre, aussi 2 terrains situés au Portage-Des-Roches, Nord, un autre situé le long de la rivière Chicoutimi, Latérière. Tél.: 676-9804. F-3369-27

A VENDRE OU A ECHANGER

CAMARO Z 28, 1972, en excellente condition, prix demandé \$1,850.00. Tél.: 543-4504 ou 545-9801 ou 549-6623. F-3308-5

1 LINCOLN CONTINENTAL 1972, pneus et moteur excellent ordre. Tél.: 543-4504 ou 545-9801 ou 549-6623. F-3309-5

YAMAHA RD 400 CC, 1976, aussi Yamaha RD 350 cc, 1975, parfaite condition, avec accessoires. Pièces de moteur Can-Am. Pneus de moto, aussi un kayak en fibre de verre, deux canots en aluminium de 16 pieds tout équipés. Tél.: 549-1058. F-3372-5

PICK-UP CHEVROLET 1975, 1/2 tonne, V-8, automatique, p.b., p.s., avec boîte en fibre de verre, à prix d'aubaine, tél.: 547-1032. F-3403-5

A VENDRE OU A LOUER

GRANDE MAISON à louer ou à vendre, adéquate pour bureau ou faire une maison de chambres, située sur la 6ème Avenue, Port-Alfred, près du Palais municipal. Tél.: 544-1279. F-3426-6

APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, service de buanderie et stationnement, pour femme seule ou couple sérieux, libre immédiatement, tél.: 548-6462. F-3394-2

COUVRE-SIEGES D'AUTOS SUR MESURE

Toutes marques d'automobiles,
aussi nettoyage d'autos.

PHILIPPE RHAINDS

717, Rioux, Chicoutimi — Tél.: 545-4324
(Pres du Stade)



La petite
chasse commence
Avez-vous votre

GIBECIERE prête?

Pour y mettre les économies que vous réaliserez aux

Fourrures CANO

de Chicoutimi-Nord
C'EST MIEUX QU'AILLEURS

POUR L'ACHAT DE

manteau, la réparation, le nettoyage, les assurances, et pour un tableau de chasse complet en fourrure.

Tél.: 549-7515

150, Roussel, (Cap-St-François)
"Du trappeur au consommateur"

9 1/2 %

Intérêt annuel sur les Certificats de Placement Garanti de 5 ans.

Intégralement garanti par le Trust Royal pour la période du dépôt.
Aucun honoraire. Taux sujets à confirmation.

Certificats de Placement Garanti.

Trust Royal

Institution inscrite à la Régie de l'assurance-dépôts du Québec.

LE MAIL 170 ARVIDA
548-3108

Libéraux en campagne

ALMA — Le lancement officiel de la campagne de recrutement et de financement du Parti libéral du Canada au Saguenay-Lac-Saint-Jean aura lieu le 13 septembre, au Manoir du Rocher à Alma.

A cette occasion, le ministre de l'Expansion économique régionale et député du comté Lac-Saint-Jean, M. Marcel Lessard, sera présent. C'est du moins ce qu'a laissé entendre le secrétaire particulier de M. Lessard, M. Pierre Gimael, lors d'une conversation téléphonique. Selon ce dernier, il est de la responsabilité de chaque leader régional du parti de présider à de telles campagnes.

Quant à la visite possible du leader québécois du Parti libéral du Canada, M. Marc Lalonde, M. Gimael a déclaré que cette éventualité était fort douteuse, étant donné les obligations de ce dernier.

Feu vert

ST-FELICIEN — Le conseil des ministres a accepté par un arrêté ministériel la construction du Collège de Saint-Félicien, au coût de \$5,975,000.

La direction du collège attend la copie de l'arrêté ministériel avant de signer le contrat avec l'entrepreneur et de procéder à la cérémonie de la levée de la première pelletée de terre. Ce document devrait parvenir à la direction du collège d'ici mercredi ou jeudi prochain.

Le collège pourra accueillir 754 élèves et, en plus des laboratoires, il sera doté d'une piscine intérieure. Les étudiants devraient y rentrer en janvier 1979.

ALLSTATE



V
O
Y
E
Z
O
U

T
E
L
E
P
H
O
N
E
Z

ADRIEN GAGNON
toujours
personnellement

Fonds de pension
enregistrés
Assurances
vie-feu-auto
commerciales.

Tél.: 549-8733

MAGASIN DU BOULEVARD

1153, BOUL. TALBOT — CHICOUTIMI.

à 1 000 pieds au nord
des centres d'achats

PLAN
MISE DE
COTE

C'EST PAYANT DE
MONTER AU
2IEME ETAGE.

PROMOTION
EN OR

5%
d'escompte
accordé à toute
personne qui détient
une carte de
retraite

OUVERT TOUS LES SAMEDIS, JUSQU'A 5H00

LE NUMERO 1
AU
SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

OFFRE
LE
FAMEUX
avec l'achat d'un habit

7 1

SAC A MAIN

Valeur: \$24.95

Prix à partir de: **\$89⁹⁵**

AUSSI:

\$109⁹⁵

\$149⁹⁵

119⁹⁵

\$169⁹⁵

Recevez
gratuitement

CHEMISE	\$13.00
CRAVATE	\$ 5.00
SOULIERS	\$24.95
2 PAIRES DE BAS	\$ 3.50
CEINTURE	\$ 4.95

Un choix de
500 vestons sport

Prix à partir de:
49⁹⁵

Pantalon
gratuit, valeur: **18⁹⁵**

Choix de 300 ensembles
sport, 2 morceaux à manches
courtes et longues.

Prix à partir de:
49⁹⁵

Une chemise
gratuite, valeur: **13⁰⁰**

Nous venons de recevoir nos nouveaux styles printaniers
de cuir, dans les qualités telles que:

Cuir de mouton	\$109⁹⁵	Cuir de Cabretta	\$149⁹⁵
Cuir de veau	\$129⁹⁵		\$169⁹⁵

SPORTS
\$49⁹⁵

Unis ou carrelés.

Prix à partir de:

PANTALON GRATUIT Valeur: **\$18⁹⁵**

Ensemble sport

Spécial: **\$59⁹⁵**

Chemise gratuite. Valeur: \$13.00

Quelle que soit
votre taille
nous avons l'habit
qu'il vous faut.

COURT,
CORPULENT
OU MINCE

PAS DE PROBLEME

CHEMISES DE LAINE
POUR HOMMES: **14⁹⁵**

Prix à partir de:

Jeans Québec	\$19⁹⁵
Jeans "Yale"	\$19⁹⁵
Jeans Wrangler	\$19⁹⁵
Jeans Lois	\$19⁹⁵
Jeans Stop One	\$19⁹⁵
Ensembles veste pantalon Stop One	
Pantalons velours Stop One	\$24⁹⁵

Jeans Wrangler
Jeans Stop Ones

Pour enfants de:
8 ans à 16 ans. **\$14⁹⁵**



On appelle cela un HLM pour oiseaux...



Le cadre est naturel.



Les sentiers sont propres et aérés.

Des étudiants créent un centre ornithologique

JONQUIERE — La population de toute la région Saguenay-Lac-Saint-Jean peut maintenant apprécier la vie des oiseaux. En effet, on a procédé, hier, à l'inauguration d'un centre ornithologique à Jonquière, plus précisément dans le rang Saint-Anne.

Le projet est l'oeuvre d'étudiants qui travailleront bénévolement durant l'automne pour aménager et embellir le site choisi.

En fait, des emplacements ont été aménagés et permettent à la population de voir et même d'apprécier la vie des oiseaux. Plus de 150 cabanes d'oiseaux ont été construites et permettent à ces animaux de se reproduire en paix.

Ainsi, il s'agit du premier centre d'observation ornithologique dans la région Saguenay-Lac-Saint-Jean monté par des étudiants.



Les étudiants travaillent bénévolement.



Quel oiseau ne serait pas attiré par une aussi jolie colombe.



Doctorat honorifique

— Fondateur de la Société historique du Saguenay et lui-même grand historien régional, Mgr Victor Tremblay recevra un doctorat honorifique de l'Université du Québec.

Doctorat honorifique pour Mgr Tremblay

CHICOUTIMI — L'Assemblée des gouverneurs de l'Université du Québec, sur la recommandation du conseil d'administration de l'Université du Québec à Chicoutimi, vient de conférer un doctorat honorifique à Mgr Victor Tremblay.

Selon les termes de la résolution adoptée le 31 août, ce doctorat honorifique a été conféré à Mgr Tremblay "pour sa contribution exceptionnelle au développement de l'histoire régionale et sa participation active à l'évolution sociale et culturelle de la région".

La remise officielle du doctorat honorifique aura lieu à l'Auditorium Dufour, le 6 octobre. A cette occasion, le président de l'Université du Québec, M. Robert Després, et le directeur de l'Université du Québec à Chicoutimi, M. Gérard Arguin, rendront hommage au récipiendaire en présence de nombreux invités.

Le travail de Mgr Tremblay ne s'est pas limité aux fonctions d'historiens. Il a aussi fait sa marque comme enseignant, écrivain ainsi que comme fondateur de la Société historique du Saguenay et de la revue Saguenayensia.

Colloque de l'AFEAS

L'Aféas Saguenay-Lac-Saint-Jean-Chibougamau-Chapais, tiendra les 7 et 8 septembre, à Val-Racine, un colloque afin de lancer officiellement son programme de l'année.

Le but de ce colloque est d'établir les priorités de l'association, de planifier au niveau des comités de la fédération le plan-programme, d'établir le partage des tâches afin de passer à l'action et enfin, discuter la façon de réaliser ce programme selon la responsabilité confiée à chaque comité.

Le grand thème cette année étant la famille, les priorités seront axées vers l'économie et la promotion des petites entreprises pour inciter les consommateurs à acheter les produits de chez nous.

Appui à René Lévesque

CHICOUTIMI — A la suite de leur réunion spéciale à la maison des Jésuites, à Val-Racine, près de Chicoutimi, les membres du conseil d'administration de la Société nationale des Québécois du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont expédié un télégramme au premier ministre du Québec, M. René Lévesque, afin de lui faire part de leur appui à l'adoption de la loi 101.

Dans ce télégramme, ils félicitent également le gouvernement québécois et le ministre du Développement culturel, M. Camille Laurin, pour leur courage et leur ténacité "dans la lutte (...) qui a permis aux Québécois de reconquérir le contrôle de leur identité culturelle".

D'autre part, ils trouvent triste que des partis, composés en majorité de Québécois, se soient farouchement opposés à cette loi.

GROS ET DETAIL

A VOUS D'ECONOMISER

Surplus L.C.

Route 381 sud

676-2388

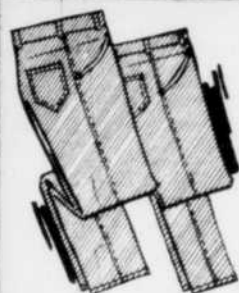
Ferland

Pour l'ouverture des classes qui arrive à pas de loup

Surplus L.C. LTEE

fait sa réduction **avant** et non après l'ouverture des classes

LES PRIX TOUJOURS DE **15% à 25% DE MOINS QUE LE PRIX REGULIER ET PARFOIS PLUS REDUIT.**



Jeans et pantalons

STOP-ONE:
DEJA REDUITS.
SPECIAL

à partir de **12⁹⁰**



Chemises pour garçons

style militaire,
manches longues,
valeur: \$12.50.

SPECIAL:
9⁵⁰

Pantalons de velours

avec écusson,
poches arrière,
de 8 à 18 ans.

SPECIAL

à partir de **13⁹⁵**

Chemises et blouses

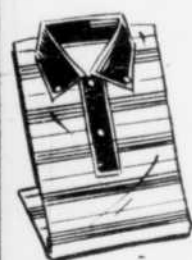
style militaire pour
filles, de 8 à 18 ans.

notre prix: \$17.50
SPECIAL:

\$19.50 SPECIAL:

12⁵⁰

14⁵⁰



Choix de gilets et blouses

pour enfants et dames
à partir de allant jusqu'à

1⁹⁸

14⁵⁰

TOUT FRAIS REDUIT

Bas nylon aux genoux

2 PAIRES
POUR **.69**
.49 LA PAIRE



Bas 3/4 pour fillettes et demoiselles

acrylique.

SPECIAL

à partir de

1²⁵



Bottes de cuir

pour garçons,
no 1606,
pointures: 12 à 6.

POUR SEULEMENT

11⁹⁵

Pantalons pour filles et garçons

de 2 à 6X ans.

SPECIAL: **3⁹⁵**



Cadeaux de nocces

à prix spécial

(vu que vous avez beaucoup de nocces)

BIJOUX:

à ce prix, vous en choisissez deux.

LES SPECIAUX ANNONCES SONT SIMILAIRES AUX ILLUSTRATIONS.

Set de cuisine, set de salon, chaise, bahut, etc.,
on croirait une faillite.

10 PAGES NE SERAIENT PAS ASSEZ POUR DECRIRE NOS SPECIAUX.

Pour ceux qui n'aiment pas polir leurs chaussures,
nous avons ce qu'il vous faut pour remettre à neuf une vieille paire de chaussures.

Rendez-vous constater sur place le choix de la marchandise.
Le déplacement vous vaudra des économies.

Ils sont malades, mais pas dangereux.

Nous n'avons pas oublié le chasseur et le travaillant

● NÉCROLOGIE

DECES

M. ELEODORE BOURGEOIS

Est décédé à sa résidence, le 1er septembre 1977, à l'âge de 82 ans et 2 mois, **M. Eleodore Bourgeois**, époux de dame Louise Vigneault, du 6, St-Joseph, Kenogami.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault et Caron, du 105, Ste-Famille, Kenogami.

Les funérailles auront lieu lundi, le 5 septembre 1977, à 11h00, en l'église Ste-Famille et l'inhumation au cimetière de Shipshaw.

Direction funéraire: Nault et Caron, Kenogami.

M. ROBERT DUCASSE

Est décédé subitement, le 2 septembre, à Jonquière, à l'âge de 69 ans et 1 mois, **M. Robert Ducasse**, époux en 1ères nocces de dame Lucille Bérubé et en 2èmes nocces de dame Estelle Lemieux. Il demeurait à Cap-Chat antérieurement de Jonquière.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron, 146, de la Fabrique à Jonquière.

Les funérailles auront lieu mardi à 15h00, en l'église St-Dominique et l'inhumation au cimetière de Shipshaw.

Direction funéraire: Nault & Caron.

M. CHARLES PELLETIER

Est décédé au Centre hospitalier d'Arvida, le 2 septembre, **M. Charles Pelletier**, à l'âge de 67 ans et 11 mois. Il était l'époux de dame Simone Bourg, du 137, rue Calais, Arvida.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron, 223, La-salle, Arvida. Les funérailles auront lieu lundi, à 10h00, en l'église Ste-Thérèse et l'inhumation au cimetière d'Arvida.

Direction funéraire: Nault & Caron.

SERVICES ANNIVERSAIRES

M. LOUIS-MARIE BOIES

Le service anniversaire de **M. Louis-Marie Boies** sera chanté samedi, le 10 septembre 1977, à 3h00, en l'église de St-Félix-d'Otis.

Parents et amis sont invités à y assister.



M. ALPHONSE TREMBLAY et M. GEORGES-HENRI TREMBLAY

Les services anniversaires de **M. Alphonse Tremblay** et de **M. Georges-Henri Tremblay**, seront chantés vendredi, le 19 septembre, à 19h30, en l'église St-Alphonse de Bagotville.

Parents et amis sont invités à y assister.



M. BENOIT TREMBLAY

Le service anniversaire de **M. Benoit Tremblay**, sera chanté samedi, le 10 septembre, à 17h30, en l'église St-David, de Falardeau.

Parents et amis sont invités à y assister.

M. ALFRED THOMAS

Le service anniversaire de **M. Alfred Thomas** sera chanté le 10 septembre 1977, à 10h00, en l'église St-Mathias d'Arvida.

Parents et amis sont invités à y assister.

REMERCIEMENTS



M. ALFRED TREMBLAY

La famille de **M. Alfred Tremblay**, ainsi que ses enfants, Mme Roger Bélanger (Colette), M. Renaud, Réjeanne, Mme Roger Perron (Lise), Mme André Savard (France), Mme Rodney Bernachez (Carmelle), Jacques et Renelle remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de **Mme Alfred Tremblay**, née Simone Simard, le 26 août 1977, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.



M. ROBERT CLAVEAU

Mme Robert Claveau, née Gilberte Fèvre, ainsi que ses enfants: Gilles (Francine Joly), Mme Gérard Caron (Rolande), Mme René Archer (Fernande), Pierre (Gloriette Martel), Mme Louis-Marie Fortin (Lise) et Jean-Robert Claveau remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de **M. Robert Claveau**, le 27 août 1977, soit par offrandes de messes, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.

Direction funéraire: Emery Gravel, Chicoutimi-Nord.

M. ROBERT POULIOT

M. Rosario Pouliot, son épouse dame Marie-Louise Gagnon, ainsi que les membres de sa famille: ses frères, MM. Jean-Guy (Ginette Blanchette), Serge et Richard, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de **M. Robert Pouliot**, du 826, boul. de La Baie, à Port-Alfred, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visites à la maison mortuaire, assistance aux funérailles ou autrement.

Direction funéraire: Gravel & Fils.



M. GAETAN PELLETIER

Mme Gaetan Pelletier, née Lucie Gagné, ainsi que les membres de sa famille, sa fille, Anick, ses parents: M. et Mme Georges Pelletier (Reine Bouchard), ses sœurs: Mme Antoine Pelletier et Caroline, ses frères: François-Xavier (Jacynthe Lavoie), Maurice, Magella et Denis, ses beaux-parents: M. et Mme Jean-Marie Gagné (Marie-Paule Bergeron), ses belles-sœurs: Mlle Clémence, Mlle Gilberte, Isabelle, ses beaux-frères: M. Raphaël Gagné (Sylvie Pelletier), Odilon Gagné, Jacques Rosario, Pierre et Francis, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de **M. Gaetan Pelletier**, du 383, rue Principale, à Rivière-Eternité, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visites à la maison mortuaire, assistance aux funérailles ou autrement.

Direction funéraire: Gravel & Fils.



M. VINCENT DALLAIRE

Mme Vincent Dallaire, née Irène Simard, ainsi que les membres de sa famille: Mme Henri-Paul Gagnon, née Lucienne, et Mme Adrien Morin, née Marguerite, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de **M. Vincent Dallaire**, fils de feu M. Charles Dallaire et de feu dame Marie-Ange Gagnon, du 34, rue Dallaire, à Chicoutimi, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visites à la maison mortuaire, assistance aux funérailles ou autrement.

Direction funéraire: Gravel & Fils.



MME MARIA TORRESAN FORNAROLO

M. Ferdinand Torresan et ses fils: MM. Louis (Marjorie Davies), Valentino (Nancy Bailey), Angelo (Claudette Godin), remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de **Mme Maria Torresan**, du 157, rue Racine, Kenogami, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visites à la maison mortuaire, assistance aux funérailles ou autrement.

Direction funéraire: Nault & Caron, Kenogami.



MME RAYMOND BELANGER

Mme Gustave Tremblay et sa famille, MM. Ronald (Aline Dufour), Marcellin (Denise Brisson), Jean-Paul (Denise Caron), Albert (Gilberte Gagnon), Mme Réal Tremblay, née Constance, M. Bertrand (Denise Grant), remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de **Mme Raymond Belanger**, née Suzanne Tremblay, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visites à la maison mortuaire, assistance aux funérailles ou autrement.



MONUMENTS GRANIT MOREAU LTEE

609, rue Brassard, Chicoutimi.
Tél.: 543-1747

REPRESENTANT:
M. P.H. SAINT-PIERRE,
Tél.: 548-4359.



PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE QUEBEC COUR GREFFE DE LA PAIX

No 27-2029-77
Hon. Procureur général.
Demandeur
—vs—
Défenderesse
Gilbert & Martineau Inc.

Le 15ème jour de septembre 1977 à 3h00 de l'après-midi à la place d'affaires de ladite défenderesse au no 85, boul. Tadoussac, à St-Fulgence, district de Chicoutimi, seront vendus par autorité de justice les biens et effets de ladite défenderesse saisis en cette cause, consistant en: Un camion Panel GMC, de couleur rouge, usage. Une automobile Mercedes diesel, avec accessoires. Un camion Mack de couleur jaune, usage. Un compresseur "Airco" avec accessoires. Un jack-drill à air, avec leigues. Un camion Pick-up usage de couleur jaune. Un camion Euclide avec pompeur et boîte. Un loader "Allis Chalmers" avec pelle. Une remorque "White" diesel, 10 roues de couleur brune.

Condition: argent comptant.

Lorenzo Gagnon, H.C.S.

Avocats: Gagnon & Ass.

PROVINCE OF QUEBEC DISTRICT OF CHICOUTIMI GREFFE DE LA PAIX COURT

No 27-2029-77
Hon. Procureur général.
Demandeur
—vs—
Défendant
Gilbert & Martineau Inc.

On the 15th day of September 1977 at 3:00 o'clock p.m. at the domicile of the said Defendant at no 85, Tadoussac Blvd., at St-Fulgence district of Chicoutimi, will be sold by authority of Justice all goods and chattels of the said defendant, seized in this case, consisting of: 1 red used GMC Panel, 1 diesel Mercedes with accessories, 1 used yellow Mack Truck, 1 Airco compressor with accessories, 1 Air Jack Drill with leigues, 1 used yellow Pick-up, 1 Euclide dump truck, 1 Allis Chalmers loader with bend, 1 white diesel trailer ten wheels, the color brown.

Condition: cash.

Lorenzo Gagnon, H.C.S.

Avocats: Gagnon & Ass.



M. PHILIPPE SIMARD

La famille de feu **M. Philippe Simard**, soit: M. Henry Simard, Mme Henry Bouchard, née Marie-Anne, M. Albert Simard, M. Denis Simard, Mme Georges Tremblay, née Marguerite, Mme Onésime Blackburn, née Thérèse, Mme Rodolphe Brassard, née Madeleine, Mme Georges Bouchard, née Cécile, M. Louis-Joseph Simard, Mme Lorenzo Lavoie, née Marie-Aimée, Mme Louis-Joseph Girard, née Georgette, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de **M. Philippe Simard**, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visites à la maison mortuaire, assistance aux funérailles ou autrement.

Direction funéraire: Emery Gravel.

MME JACQUES CHAMPAGNE

M. Jacques Champagne ainsi que les membres de sa famille, sa mère et son beau-père: M. et Mme Rosaire St-Hilaire, ses sœurs: Mme Jacques Joncas, née Pauline, Mme Cyrille Dufour, née Françoise, Mme Roch Moisan, née Pierrette, ses frères: MM. Roland (Lyna Desgagné), Raymond (Lisette Vaillancourt), Rosaire (Monique St-Pierre), Richard (Claire Tremblay), remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de **Mme Jacques Champagne**, née Claudette Gagnon, du 125, rue Gaudreault, à Bagotville, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visites à la maison mortuaire, assistance aux funérailles ou autrement.

Direction funéraire: Gravel & Fils.

MME VVE ROSAIRE COTE

La famille de **Mme Rosaire Côté**, ses filles: Mme Jean-Guy Gagnon, née Brigitte, Mlle Ghislaine, Mlle Denise, Mme Pierre Rousseau, née Thérèse, Mme Pierre Turgeon, née Francine, ses fils: MM. Julien (Lucie Gagnon), Rémi (Agnès Brisson), Roger (Rachel Carr), remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de **Mme veuve Rosaire Côté**, née Gabrielle Maltais, du 2302, 8ème Avenue, Ville de La Baie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visites à la maison mortuaire, assistance aux funérailles ou autrement.

Direction funéraire: Gravel & Fils.

LE LYCÉE DU SAGUENAY INC.

225, Ave. du Séminaire — Chicoutimi.

AVIS

L'entrée des étudiantes du Lycée du Saguenay se fera telle que prévue, c'est-à-dire:

MERCREDI, LE 7 SEPTEMBRE

pour les secondaires IV et V;

JEUDI, LE 8 SEPTEMBRE

pour les secondaires III;

VENDREDI, LE 9 SEPTEMBRE

pour les secondaires II;

LUNDI, LE 12 SEPTEMBRE

pour les secondaires I.

Les cours débuteront officiellement pour tous les niveaux mardi, le 13 septembre à 8h45.

La direction.



CENTRE DE SERVICES SOCIAUX
Saguenay-Lac St-Jean-Chibougamau

Veuillez prendre note qu'à compter du mardi, 6 septembre, les heures de bureau du point de services du Centre de Services Sociaux Saguenay-Lac-St-Jean-Chibougamau, seront:

9h00 à 12h00 a.m.

13h30 à 17h00 p.m.

Si vous avez besoin de nous rejoindre, vous pouvez nous téléphoner ou encore vous présenter à nos bureaux:

Chicoutimi - 549-3254

Roberval - 275-1634

Jonquière - 547-5773

Dolbeau - 276-4622

Alma - 662-6641
819-276-4158

Chibougamau -
1-819-276-4158

DanESCO

es produits
exclusifs
à votre
portée qu'on
vous offre
à la
Boétie

MAGASINAGE

par **LA BOÉTIE**
Place du Royaume

Rosti
Des produits
de qualité

Sensationnelle Promotion d'automne

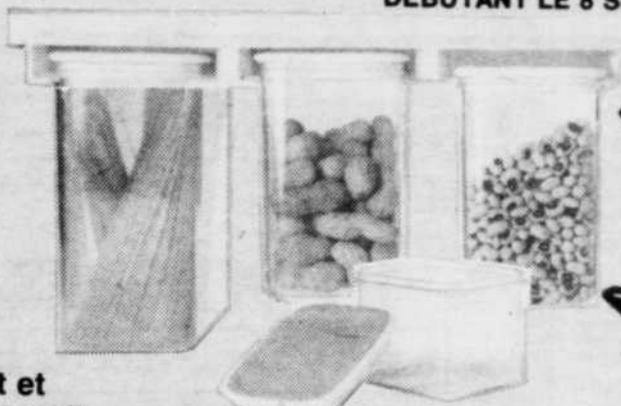
DEBUTANT LE 8 SEPTEMBRE

Des ustensiles pas ordinaires
du copco



Pot et
jeu d'ustensiles
SOLDE: **\$10⁹⁵**

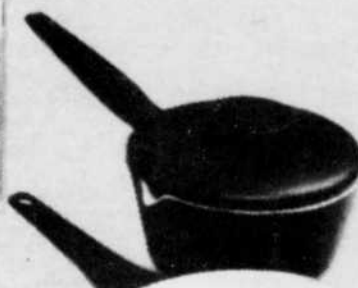
2511 Pot à mélanger
2519 Cuiller à mélanger
2526 Cuiller, 12"
2530 Fourchette, 12"
2531 Spatule, 12"
2532 Cuiller trouée, 12"
PRIX
Courant: \$14.95
\$10.95 (Rabais de 26%)



BOITES DE RANGEMENT

\$9⁹⁵

Un solde qui vous fera faire de nombreuses ventes. Quatre boîtes de rangement Danesco avec support à rail pour seulement \$9.95 (prix courant \$12.50). Une fois qu'ils réaliseront jusqu'à quel point ces boîtes sont pratiques vos clients en rachèteront ainsi que d'autres de tailles différentes. (Boîte cadeau).



~~\$123⁰⁰~~
\$89⁹⁵

Ensemble de base

Nous avons choisi les 4 pièces les plus populaires parmi notre série d'ustensiles de fonte émaillée et les avons en solde. A 26% de rabais, c'est un solde qui parle par lui-même! Couleurs: blanc, jaune, rouge, brun et bleu.



la Boétie

Une boutique qui veut bien vous servir, et en grand
Une boutique bien de chez nous pour des gens bien de chez nous
André Leblanc, propriétaire.

BOUTIQUE

LA BOÉTIE

Découpez ce coupon et venez le déposer à la boutique
La Boétie et vous pourrez vous mériter un poncho

martine gruber

d'une valeur de: **\$98**

TIRAGE LE 29 OCTOBRE 1977

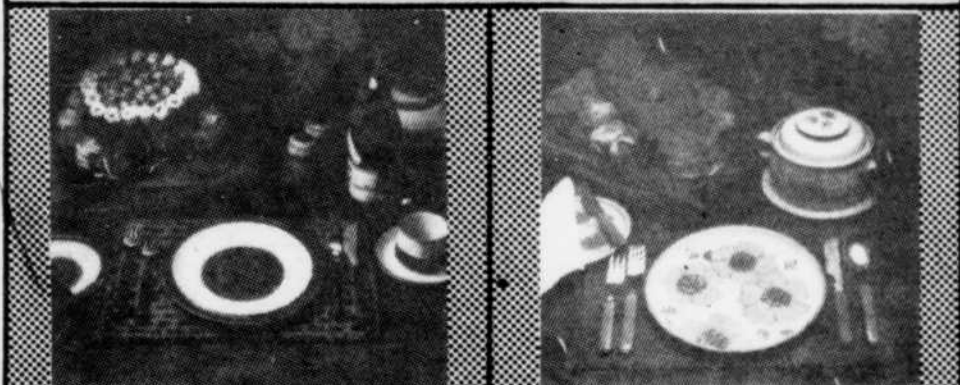
Nom: _____
Tel.: _____

Fait à la main



Denby

d'économies sur la vaisselle
du four-à-la-table, la verrerie
et l'acier inoxydable Denby.
25%
DU 13 OCTOBRE JUSQU'AU
22 OCTOBRE 1977



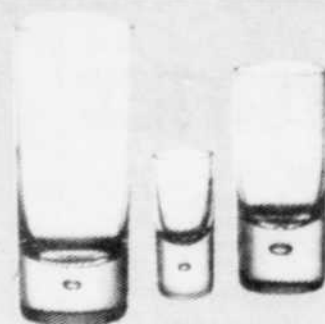
Kosta Boda

Kosta Boda

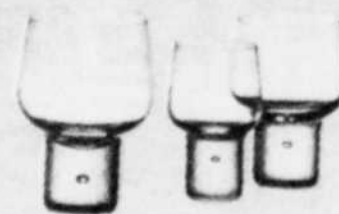
Kosta Boda un cristal si beau
On le trouve
à la Boétie

25%

DU 23 SEPT. AU 15 OCTOBRE



PIPPI



MAMBO



RONDO



UNE COMMANDE IMMEDIATE, UN PLACEMENT SUR

PETITES ANNONCES DERNIERE HEURE

CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE à louer, tapis mur à mur, endroit tranquille. Pour informations tél.: 545-0215 après 4h00 p.m.

F-3370-10

CHAMBRE ET PENSION pour étudiantes ou dames seulement, située dans centre-ville. Tél.: 543-6457.

F-14217-10

GRANDE CHAMBRE meublée à louer, dans paroisse Ste-Thérèse, Arvida. Tél.: 548-8198.

F-3452-10

LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENT 4 1/2 pièces, chauffé, situé à Rivière du Moulin, pour couple sans enfant, si possible personnes âgées, prix \$140.00 par mois, disponible immédiatement. Tél.: 549-3688.

F-3479-19

BAGOTVILLE: Logement à louer, 4 1/2 pièces, eau chaude fournie, demi-sous-sol, entrée indépendante, libre immédiatement. Tél.: 544-5310.

F-3164-19

LOGEMENT 4 pièces, meublé ou non meublé si désiré. Situé à Chicoutimi-Nord. Tél.: 549-7941.

F-3321-19

OBJETS RETROUVES

LOGEMENT à louer, 4 1/2 pièces, situé rue Ange, Jonquière, \$85.00 par mois, libre immédiatement. Tél.: 543-0974.

F-3375-19

LOGEMENT A SOUS-LOUER, MODERNE 4 1/2 pièces, dans maison appartements à St-Ambroise, libre immédiatement, tél.: 672-4796.

F-3407-19

LOGEMENT A LOUER 4 1/2 pièces, tapis mur à mur, entrée indépendante, chauffé, eau chaude, \$130.00 par mois, situé 51ème rue, Port-Alfred. Tél.: 544-1279.

F-3425-19

DEUX logements à louer, 4 1/2 pièces, chauffés, \$135.00 par mois, finis modernes. Tél.: 545-0611.

F-3446-19

LOGEMENT 3 1/2 pièces, chauffé, meublé, moderne, libre immédiatement. Situé au 425 Massenet, Chicoutimi. Tél.: 548-8771.

F-3427-19

LOGEMENT à louer, 4 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, entrée indépendante, \$200.00 par mois, situé à Chicoutimi-Nord, libre le 12 septembre. Tél.: 543-8853.

F-3453-19

MAISONS DEMANDEES

LOGEMENT 3 1/2 pièces, chauffé, meublé, tapis mur à mur, situé au 199 rue Bosse, apt 2, prix \$180.00 par mois, libre le 1er octobre. Tél.: 549-7241 ou 678-2898.

F-3168-19

MAISONS A LOUER

MAISON à louer, 5 chambres à coucher, 2 salles de bain, salon, salle à diner, située au 540 Portage-nord, Laterrière. Tél.: 549-7979.

F-3405-21

DIVERS

FUSIL ET CANOT: Desirerais acheter à prix raisonnable, fusil de chasse, en bon état, cal. 12, à coulisser. Aussi canot de 14 pieds environ de préférence en fibre de verre. Tél.: 547-3930.

F-3368-13

PERSONNE QUI veut se faire voyager de St-Jean-Eudes à Chicoutimi (rue Racine), prendre sur le bou. St-Jean, matin: commence à 8h30 soir: termine à 4h30, appelez après 5h00 à 548-2724 demandez madame Danielle Tremblay.

F-3389-13

ACHETERAIS un piège à ours aussi à vendre MAZDA 1971 pour pièces. Tél.: 673-4643.

F-3373-13

DEMANDES

SERAIIS intéressé à acheter un piano usage, prix raisonnable, ainsi qu'un bicyclette à trois roues, tél.: 544-1313.

F-3383-12

AIDE FAMILIALE demandée, travail à l'année, devra coucher chez son employeur, tél.: après 18h00 sur semaine à 548-6658.

F-3397-12

PERSONNEL DEMANDE

ON DEMANDE une gardienne si possible dans le secteur de Bagotville. Tél.: 544-6698.

F-3163-15

ON DEMANDE une aide familiale pour quartier Vanier, Chicoutimi-Nord, pour famille d'un enfant de 10 ans. Pour travail à la semaine. Tél.: 543-9220.

F-3454-15

OFFRES DE SERVICES

JEUNE DAME avec expérience offre ses services pour garder à son domicile, enfant de 2 à 5 ans du lundi au vendredi. Tél.: 543-5886.

F-3324-26

DAME OFFRE SES SERVICES pour garder enfants à son domicile, à la semaine, à Valin, Chicoutimi-Nord.

Tél.: 543-2896 F-3172-26

DAME avec expérience demeurant St-Dominique, garderait enfants à la semaine, à son domicile. Tél.: 547-6118, proche centre-ville.

F-3422-26

LAVAGE pour le nettoyage de tapis et fauteuils, etc., estimé gratuit, tél.: M. Steam à 543-4691.

F-3399-26

N'oubliez pas!

OXFAM

NON- RESPONSABILITE

Par la présente, Monsieur Patrick Boily, demeurant au 1400, Voltaire, Chicoutimi, ne se tient plus responsable des dettes contractées par son épouse madame Patrick Boily, nom de fille, Yolande Girard.

Signé:
PATRICK BOILY

CONCOURS

U
M
U
L
A
T
I
F

CUMULATIF

C
O
N
C
O
U
R
S

LES PETROLES R.L. INC.

NUMERO GAGNANT CETTE SEMAINE 452262

6 stations à votre service, à prix réduits

A gagner
cette semaine **\$2000**

Gagnant: Mme Roland Gauthier
764, Bagot,
Bagotville.



collège d'Alma

du collège régional
du Saguenay-Lac St Jean

675, boul. Auger ouest,
Alma, Qué.
G8B 2B7
Tél. 668-2381

LE COLLEGE D'ALMA
requiert les services d'un

ENSEIGNANT EN TECHNOLOGIE AGRICOLE

NATURE DU TRAVAIL:

Enseigne les matières d'économie et de gestion agricole.

QUALIFICATIONS:

- Diplôme de 1er cycle universitaire dans le domaine approprié, de préférence en agriculture.
- Expérience de l'enseignement collégial souhaitable.

TRAITEMENT:

Selon convention collective en vigueur.

Faire parvenir votre offre de services avec les documents pertinents avant le 7 septembre 1977 à:

CONCOURS ENSEIGNANT EN TECHNOLOGIE AGRICOLE

Service du personnel
Collège d'Alma
675, boul. Auger ouest
Alma, Qué.

Commission scolaire régionale du Lac-St-Jean

350, boul. Champlain Sud, Alma,
Téléphone 668-7931, Case postale 1400

HORAIRE D'ENTREE DES ETUDIANTS

DATE	ECOLE	NIVEAU	HEURE
7 sept.	St-Sacrement	Sec. II	9h00
7 sept.	Jean Gauthier	Sec. II (filles)	9h00
7 sept.	P.W.D.	Sec. IV	9h00
7 sept.	Collège Garnier	Accueil sec. I	9h00
7 sept.	Curé-Hébert	Sec. I	9h00
7 sept.	N.-D. du Lac	Sec. IV	9h00
7 sept.	Jean Dequen	Etudiants d'Alma	9h00
7 sept.	Léon Juneau	Etudiants d'Alma	9h00
7 sept.	P.C.L. (prof. court)	I-II	9h00
7 sept.	P.C.L. (prof. long)	I-II	9h00
7 sept.	Jean Gauthier	Sec. II (garçons)	1h30
7 sept.	Curé-Hébert	Sec. IV	1h30
7 sept.	N.-D. du Lac	Sec. I	1h30
8 sept.	St-Sacrement	Sec. I	9h00
8 sept.	Jean Gauthier	Sec. III (filles)	9h00
8 sept.	P.W.D.	Sec. V	9h00
8 sept.	Collège Garnier	début des cours	
8 sept.	Curé-Hébert	Sec. II	9h00
8 sept.	N.-D. du Lac	Sec. II-III	9h00
8 sept.	P.C.L.	Sec. II académique	9h00
8 sept.	P.C.L. (prof. court)	III-IV	9h00
8 sept.	P.C.L. (prof. long)	III-IV	9h00
8 sept.	P.C.L.	Sec. II académique	1h30
8 sept.	Jean Gauthier	Sec. III (garçons)	1h30
8 sept.	Curé-Hébert	Sec. III	1h30
8 sept.	Formation des Aides	Sec. I-II	8h30
8 sept.	Collège Garnier	Pré-secondaire	9h00
9 sept.	St-Sacrement	Pré-secondaire	9h00
9 sept.	Jean Gauthier	Journée pédagogique	
9 sept.	P.W.D.	Commerce	9h00
9 sept.	Collège Garnier	Journée pédagogique	
9 sept.	Curé-Hébert	Début des cours	
9 sept.	N.-D. du Lac	Début des cours	
9 sept.	P.C.L.	Sec. I	9h00
9 nsept.	Formation des Aides	Sec. III-IV-V	8h30
9 sept.	P.C.L.	Sec. I	9h00
12 sept.	P.W.D.	Prof. long	9h00
12 sept.	Léon Juneau	Etudiants ext.	9h00
12 sept.	Jean Dequen	Etudiants ext.	9h00
12 sept.	Jean Gauthier	Début des cours	
13 sept.	P.W.D.	Sec. III	9h00
14 sept.	P.W.D.	Prof. court	9h00
15 sept.	P.W.D.	Début des cours	

SERVICE DE L'ENSEIGNEMENT

C.S.R. LAC-ST-JEAN

8,500 maisons souffrent d'une mauvaise isolation

CHICOUTIMI — La majorité des maisons visitées à Jonquière, dans le cadre du projet "Energage" sont sous-isolées. C'est à cette conclusion qu'en sont arrivés les membres de ce projet, suite à des inspections effectuées dans près de 8,500 maisons de cette municipalité.

Selon le responsable de cette enquête, subventionnée par le gouvernement fédéral, M. Jean-Pierre Bourdages, cette situation est due au fait qu'une bonne partie des maisons visitées ont été construites selon les anciennes normes. Face aux nouvelles normes fédérales, une bonne partie des résidences de plus de deux ou trois ans d'âge, sont fautives.

A ce titre, M. Bourdages mentionne que les propriétaires de ces maisons devraient refaire leur isolation au plus tôt, de manière à sauver des sommes importantes au point de vue chauffage: "Avec une isolation refaite, ces propriétaires pourraient sauver jusqu'à 50 pour cent de leur consommation annuelle en chauffage", de dire M. Bourdages.

Quant aux objections que la majorité des propriétaires apportent quand il s'agit de refaire leur isolation, M. Bourdages déclare: "Contrairement à ce qu'ils peuvent penser, le coût de telles réparations n'est pas trop onéreux". Selon lui, la partie la plus coûteuse et la plus compliquée comprend les murs. Pour ce qui est de l'entre-toit, le propriétaire peut lui-même y faire les réparations nécessaires et cela, à peu de frais. Il en est de même pour la cave.

Pour ce qui est des endroits, dans la maison, qui sont responsables des pertes de chaleur, M. Bourdages a mentionné qu'ils diffèrent avec l'année de construction.

Selon des statistiques établies à ce sujet, les maisons construites avant 1945 auraient plus de pertes par les murs et par les échanges d'air que pour les maisons construites de 1961 à 1975. Par contre, ces dernières auraient plus de pertes de chaleur par le sous-sol de même que par les fenêtres doubles.

Pour ce qui est du secteur de Chicoutimi, qui n'était pas couvert par le projet "Energage", un autre projet, ayant trait surtout aux fournaies, a quand même effleuré le sujet. Pendant la semaine du 24 au 30 juillet, les membres de ce projet ont visité quelque 326 maisons à Chicoutimi et ont relevé que les pertes en chaleur dans ces maisons provenaient surtout du sous-sol. L'entre-toit vient en second et les murs en troisième.



Mauvaise isolation

Une bonne partie des maisons visitées à Jonquière sont sous-isolées...

Domrémy

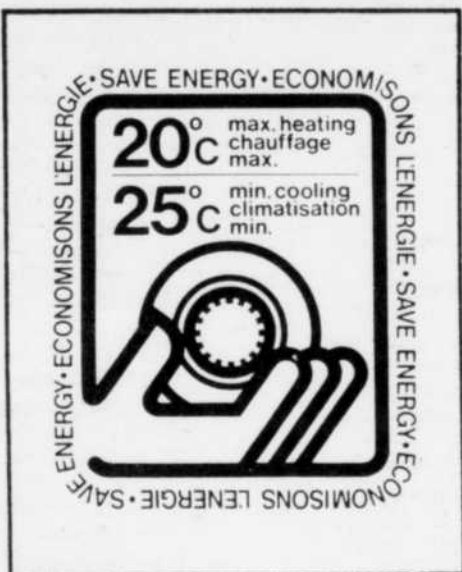
Inauguration d'un lieu de rassemblement

JONQUIÈRE — L'unité Domrémy de Jonquière inaugurera dimanche prochain sa nouvelle salle de loisirs, située au 258, Saint-Pierre, dans le secteur Jonquière. A cette occasion, tous les membres de l'unité, de même que leurs familles, pourront assister à une messe, qui sera suivie d'un souper communautaire.

Par la suite, l'invité d'honneur, pour cette occasion, M. Gilles Marceau, député du comté Lapointe aux Communes, prononcera une conférence. Le tout se

terminera par une soirée dansante. Selon le coordonnateur de l'unité Domrémy de Jonquière, M. Jean-Roch Saint-Gelais, la nouvelle salle de loisirs de l'unité servira uniquement pour les membres du secteur Jonquière.

D'autre part, M. Saint-Gelais a laissé savoir que l'inauguration de la nouvelle salle sera ouverte au grand public, ce qui constitue une excellente occasion pour tous de se familiariser avec le problème de l'alcoolisme et de rencontrer des personnes qui ont vécu ce problème.



Incitation

Dans le cadre du projet "Energage", on a distribué ce genre d'aide mémoire aux foyers visités.

Médaille

Aucune cigarette n'est plus faible.

Comparez les chiffres.



● NÉCROLOGIE

Suite de la page 22

DECES



FRERE GASTON TREMBLAY (WILBROD)

A Québec, au 2555, boul. des Quatre-Bourgeois, est décédé le **frère Gaston Tremblay (Wilbrod)**, le 29 août, à l'âge de 61 ans. Il faisait partie de la communauté des Frères des Ecoles Chrétiennes, de Port-Arthur, au 1533, Adelard-Grenon. Le service sera chanté à l'église St-Denis, Ste-Foy.

Il sera inhumé au cimetière Belmont à Ste-Foy.

Missionnaire en Malaisie pendant 34 ans, le frère Wilbrod est revenu à Port-Arthur, en 1971, où il a enseigné à Chicoutimi, pendant deux ans.

Il laisse dans le deuil ses frères, Jean-Paul, Axel, René, Ulderic, Alodur, Delphis, ses sœurs, Lina (Mme Jean-M. Simard), Rita (Mme Gérard Desbiens), Lillian (Mme Jean-René Harvey), Yvonne (Mme Real Bouchard).

A toute la famille, les Frères des Ecoles Chrétiennes offrent leurs plus sincères condoléances.



PERE ANTONIO DRAGON

Est décédé à Chicoutimi, le 30 août 1977, à l'âge de 85 ans et 3 mois, le **Pêre Antonio Dragon**, des Pêres Jésuites, de la Maison de Val-Racine, Chicoutimi.

La dépouille mortelle fut exposée à la communauté de Val-Racine, les funérailles ont eu lieu jeudi, à 11h00, en la Cathédrale de Chicoutimi et l'inhumation à St-Jérôme, Cte de Terrebonne, dans le cimetière de la communauté des Pêres Jésuites.

Direction funéraire: Aubin & Fils.

SERVICES ANNIVERSAIRES



M. JEAN-BAPTISTE TREMBLAY

Le service anniversaire de **Monsieur Jean-Baptiste Tremblay** sera chanté mercredi, le 7 septembre 1977, à 19h15, en l'église Sacré-Coeur de Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister.

M. RENE GAUTHIER

Le service anniversaire de **M. René Gauthier**, époux de Dame Jeanne Filión, sera chanté vendredi, le 9 septembre, à 19h00, en l'église Sainte-Anne de Chicoutimi-Nord. Parents et amis sont invités à y assister.



M. PAUL FOSTER

Le service anniversaire de **M. Paul Foster** sera chanté mardi, le 6 septembre 1977, à 7h15, en l'église du Christ-Roi. Parents et amis sont invités à y assister. Mon époux.

Il y a un an que le destin a décidé que tu doives à jamais nous quitter. Nous t'aimons, te chérissions et, pourtant, tout cet amour n'a pas suffi à te garder près de nous. Ton départ a laissé en nous, un vide certes difficile à combler, mais qui se transforme en une source intarissable.



M. JEAN-EUDES TREMBLAY

Le service anniversaire de **M. Jean-Eudes Tremblay** sera chanté vendredi, le 9 septembre 1977, à 7h30, en l'église St-David. Parents et amis sont invités à y assister.



M. LAUREAT OUELLET

Le service anniversaire de **M. Laureat Ouellet** sera chanté dimanche, le 4 septembre, à 7h00, en l'église St-Jude d'Alma. Parents et amis sont invités à y assister.



M. HENRI MUNGER

Le service anniversaire de **M. Henri Munger** sera chanté samedi, le 10 septembre, à 16h00, en l'église de Latévière. Parents et amis sont invités à y assister.



MME CHARLES RIOUX

Le service anniversaire de **Mme Charles Rioux** sera chanté le 9 septembre 1977, à 19h00, en l'église St-Dominique de Jonquière. Parents et amis sont invités à y assister.

REMERCIEMENTS



M. LORENZO GAUDREAU

La famille de Mme Pierrette Gaudreault et ses enfants, Lisette (Jean-Marie Tremblay), Jean (Andrée Gagnon), Céline (Ghislain Girard), Suzanne (André Thériault), Sylvie, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de **Monsieur Lorenzo Gaudreault**, décédé le 21 août, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.



M. JOSEPH TREMBLAY

Mme Joseph Tremblay, née Paula Bouchard, ainsi que ses enfants, Serge (Thérèse St-Gelais), Real (Carole Desgagné), Andrée (Denis Cloutier), ainsi que Johanne, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de **Monsieur Joseph Tremblay**, du 2791, rue Sacré-Coeur, Ville de La Baie, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.



M. RAOUL PELLERIN

Mme Raoul Pellerin, née Colette Martin, ainsi que les membres de sa famille, ses filles, Solange (M. Léon Dallaire), Nicole (M. Jean-Yves Dallaire), Andrée (M. Germain Dallaire), Thérèse (M. Jacques Dallaire), Diane (M. George Boulianne), Francine (M. Donald Paquette) et Alice, ses fils, Jean-Yves, Ghislain, Jean-Pierre (Renée-Jeanne Tremblay) remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de **M. Raoul Pellerin**, de Ville de La Baie, soit par offrandes de messes, assistance aux funérailles, visites au salon funéraire, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.



JEAN XXIII

Sincères remerciements à **Jean XXIII** pour faveur obtenue avec promesse de parution.

Signé: C.A.T.

Projet de \$6 millions pour l'UPA

Par Claude Malaisson

CHICOUTIMI — A l'occasion de son congrès annuel, qui a eu lieu dernièrement à Chicoutimi, l'Union des producteurs agricoles du Saguenay-Lac-Saint-Jean a établi un certain nombre de priorités pour l'année 1977-78.

Lors d'une entrevue, M. Jean-Marie Couet, secrétaire-général de l'UPA régionale, a dressé un bilan des discussions qui se sont déroulées lors de ce congrès. Il a aussi fait part des grandes priorités de l'UPA régionale.

Selon M. Couet, la première de ces priorités concerne l'obtention d'un deuxième plan agro-forestier pour la région. En vertu des récentes ententes sectorielles, signées entre les deux paliers de gouvernement, les producteurs de

la région ont déjà obtenu une partie de ce deuxième plan mais, selon M. Couet, il reste encore un long chemin à faire.

Projet de \$6 millions

La partie comprise dans ces ententes ne touche que le drainage souterrain et l'aménagement de la forêt privée alors que l'UPA a déposé une demande supplémentaire de huit programmes, dont le coût de mise en application s'élève à \$6 millions. Ces huit programmes concernent la relance de l'industrie porcine, de l'aviculture, des productions bovines et ovines, de l'élevage des génisses, de la création d'une usine de mélange d'engrais chimiques, d'un poste de criblage du grain et aussi de la mise en application d'une politique rationnelle d'utilisation des séchoirs à grain.

Non contents de ces exigences, les congressistes ont clairement signifié qu'ils voulaient que cette deuxième partie du deuxième plan agro-forestier soit mis en application dès cet automne. A cet effet, ils ont chargé leur exécutif de faire pression auprès du gouvernement afin que ce dernier fasse démarrer cette deuxième phase dès le début du mois de septembre.

Bonnes chances

Selon M. Couet, les démarches entreprises par l'UPA dans les dernières semaines en sont rendues au stade final: "Nous ne voulons pas être naïfs, mais nous pensons que les chances sont bonnes de l'obtenir." Advenant certaines réticences de la part du gouvernement, M. Couet ajoute: "Nous allons mettre toute la pression nécessaire pour l'obtenir." L'UPA entend bien met-

tre l'accent sur la coopération agricole de façon à favoriser les intérêts économiques des agriculteurs. La priorité sera aussi donnée aux plans conjoints. Ces plans, dont la dernière mise en application remonte à six ans, doivent permettre à longue échéance la sécurité du revenu pour les agriculteurs.

Selon les propos tenus par M. Couet, la sécurité du revenu, qui a fait l'objet de discussions soutenues, implique que les prix sont basés sur le coût de production réelle. Pour en arriver à une telle situation, il est primordial de passer par la mise en application des plans conjoints et du régime de stabilisation agricole appliqué à tous les produits.

Lors du congrès, les participants ont d'ailleurs décidé de soumettre cette question à une étude en profondeur. Le problème du zonage agricole a aussi été référé à l'étude. Dans ce cas précis, il s'agit pour l'UPA de préparer une documentation pertinente pour les différentes fédérations, afin que ces dernières soient en mesure de faire leurs recommandations. Ces dernières seront ensuite soumises au gouvernement lors du dépôt du projet de loi sur le zonage agricole. Les agriculteurs ont également accepté d'expédier une demande au gouvernement afin que ledit projet de loi ne soit pas passé à toute vapeur. Pour eux, il est primordial qu'ils aient le temps d'étudier le projet de loi et de faire leurs recommandations.

Les autres discussions d'atelier ont surtout porté sur les types d'exploitation et sur le statut du producteur de même que sur les questions touchant l'environnement. Ce dossier fait d'ailleurs l'objet de discussions entre l'UPA et les divers ministères concernés.



Maîtrisez le mètre

Le système métrique — ça s'apprend

Autres temps — autres mesures

20°C est la température normale d'une pièce

30°C est un beau jour d'été

10°C veut dire qu'il faut porter un manteau



JEAN XXIII

Sincères remerciements au pape **Jean XXIII** pour faveur obtenue avec promesse de parution.

Signé: G.G.



JEAN XXIII

Sincères remerciements au pape **Jean XXIII** pour faveur obtenue avec promesse de parution.

Signé: Jeanne Houde



JEAN XXIII

Sincères remerciements à **Jean XXIII** pour faveur obtenue avec promesse de parution.

Signé: J.M.T.

COLUMBIA



Raffaella Carrà



Raffaella Carrà



Joe Dassin



Joe Dassin



Joe Dassin

LONDON



Shake



Demis Roussos



Ritchie Family



Paul Mauriat

QUALITY



Kiss



Donna Summer

super
spécial

\$5.98

QUANTITE
LIMITEE

TRANS-CANADA



Jean Lapointe



Corcoran et Gosselin

WARNER



Yes



Manfred Man



Eagles



Best Abba

A.M.



Styx



Cat Stevens

CAPITOL



The Alan Parson Project

G.R.T.



Al Stewart

10,000
45 TOURS
A

10¢

LA
CASSE THE QUE
Place du Royaume
Chicoutimi — 545-3698
Galeries de La Baie

NOS SPECIALITES:
Disques, cassettes, musique,
feuilles, aiguilles, batteries, ins-
truments de musique, téléviseurs,
systèmes de son, calculatrices,
etc...

Adoption d'une politique de confidentialité

Par Gilles Lalancette

CHICOUTIMI — Le conseil d'administration du Centre des services sociaux du Saguenay-Lac-Saint-Jean, a réaffirmé sa volonté d'assurer la confidentialité de toutes les données reçues au CSS concernant les bénéficiaires, en adoptant une politique à cet égard, clairement définie dans un règlement de l'établissement.

Cette politique, préparée par la direction des services professionnels, garantit expressément les droits des bénéficiaires tout en établissant la responsabilité du CSS face à la confidentialité observée par son personnel.

Plusieurs principes servent de base à l'élaboration de normes et de réglementations concernant la confidentialité.

La direction des services professionnels stipule dans le document de la réglementation, que les informations reçues d'un bénéficiaire ne seront divulguées sans son autorisation que s'il y a danger clair et imminent pour l'individu ou la société. Dans de telles circonstances, la divulgation ne sera faite qu'aux autorités publiques ou professionnelles qui y ont droit.

Par ailleurs, les données écrites au dossier du bénéficiaire sont limitées au sujet de la demande et du service rendu. Ainsi, les rap-

ports fournis au CSS par un autre organisme ou un professionnel ne peuvent être transmis à un autre organisme ou un autre professionnel sans autorisation du bénéficiaire et de celui qui a produit le rapport, si ce n'était prévu dans la demande.

Le CSS a la responsabilité d'offrir des services sociaux spécialisés. Les services doivent être de bonne qualité et efficace pour respecter les droits de la clientèle qui se résument à l'accessibilité sans discrimination, la continuité, les services personnalisés, la liberté de choix et la confidentialité.

Lorsque la clientèle fait une demande de services,

elle s'adresse au CSS en tant qu'établissement. Il appartient à l'établissement de définir le cadre de travail de son personnel et de se donner des politiques pour assurer la confidentialité telle qu'exigée par la Loi sur les services de santé et les services sociaux.

Ainsi, les normes pratiques sur la confidentialité au CSS Saguenay-Lac-Saint-Jean, concernent les

dossiers, la transmission des informations et documents sur les bénéficiaires, les travaux de recherche, les enregistrements d'entrevues et les conditions matérielles des bureaux.

Aux frais du contribuable

OTTAWA (PC) — Les avocats canadiens, qui constituent une des catégories sociales les plus riches du Canada, ont trinqué jeudi et discuté aux frais du contribuable. En effet, le gouvernement leur a fourni gracieusement des services de traduction simultanée, une salle de réunion et une réception donnée en leur honneur sur la Colline parlementaire par M. James Jerome, président des Communes.

Dans les milieux officiels, on n'a pas été en mesure de préciser le coût des "cadeaux" - le mot est de M. A. Boyd Ferris, président sortant du Barreau canadien - offerts par le gouvernement au congrès du Barreau, qui a tenu ses assises à Ottawa pendant quatre jours.

On peut cependant mentionner une subvention de \$15,000 pour les services de traduction, l'utilisation d'un millier de chaises et de tables appartenant au ministère de la Défense pour le barbecue organisé mercredi soir à l'intention des délégués et de leurs familles, et le libre usage du Centre gouvernemental des congrès, réservé normalement aux seuls groupes financés par le gouvernement.

Rappelons que le revenu imposable moyen des avocats pour l'année 1975 a été de \$42,731. Ils viennent au troisième rang - après les médecins et les architectes - comme catégorie sociale du point de vue de l'importance du revenu.

Et, malgré les largesses fédérales, un des dirigeants du Barreau s'est plaint de ce que le budget de \$155,000 fixé pour ce congrès a été un peu trop serré, surtout en raison du refus du gouvernement de l'Ontario de leur allouer une subvention de \$20,000.

Bien que le Barreau d'Ottawa ait fait don de \$10,000

et que chacun des délégués ait payé \$135 pour sa participation, les dépenses dit-il, ont été plus élevées que prévu, notamment en ce qui a trait aux prix des repas et du loyer des chambres d'hôtel, ainsi que du Centre national des arts où a eu lieu la séance d'inauguration en présence de M. Ron Basford, ministre fédéral de la Justice.

Rien que le centre des

arts a coûté \$5,000 au Barreau pour cette unique réunion.

Pas de précédent

L'utilisation gratuite du centre des congrès est un cas sans précédent. Normalement, seules les réunions ayant une attache quelconque avec le gouvernement - comme les conférences fédérales-provinciales - y sont autorisées.



VACANCES FLORIDE

Fort Lauderdale, Pampano

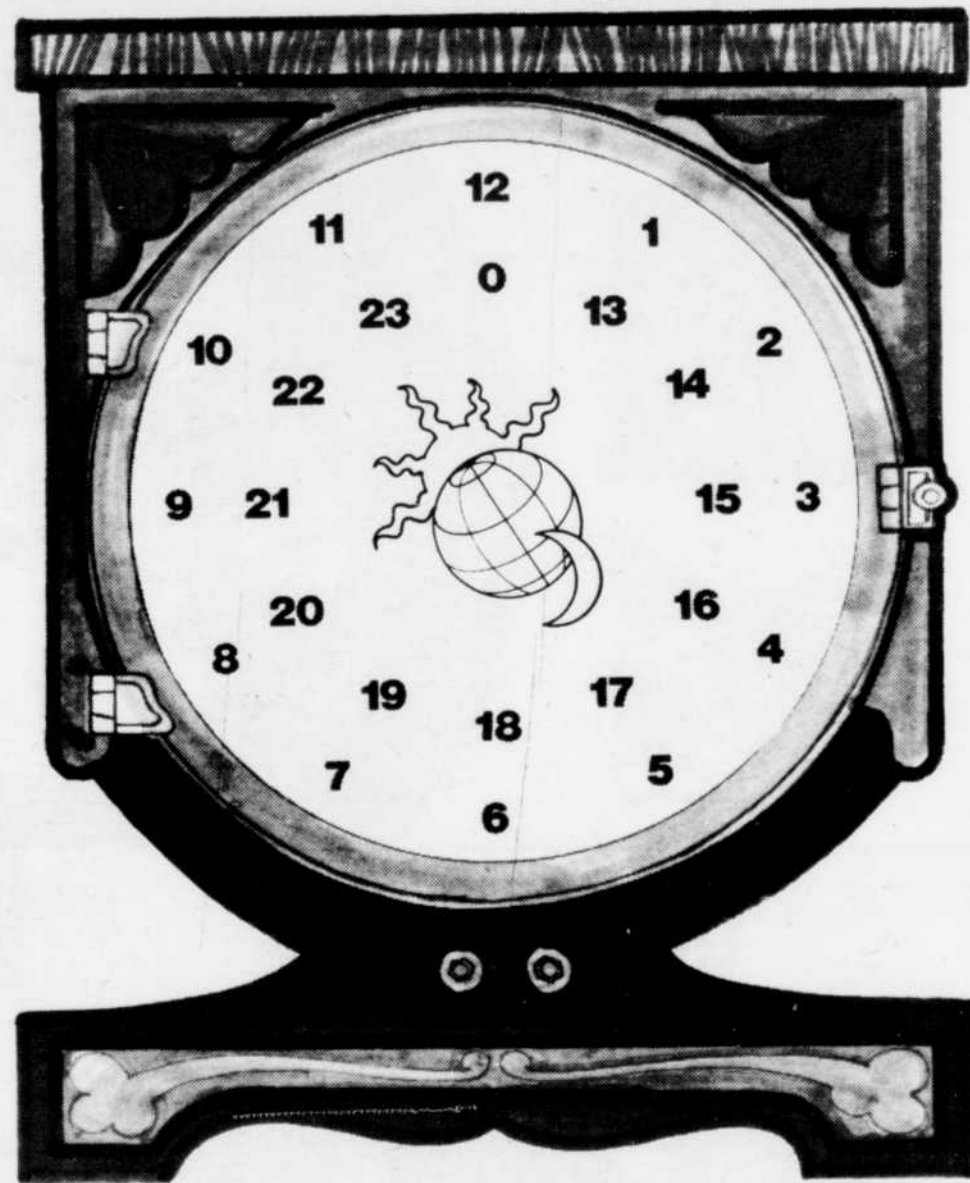
Appartements, 1 ou 2 chambres à coucher, entièrement meublés, cuisine équipée, proximité de la mer, piscine. Méthodes de paiements faciles, permettant la location de votre appartement avec possibilité de réduire, éliminer vos dépenses de propriétaire ou même faire un profit tout en vous garantissant un nid de vacances ou de retraite future au soleil. Il nous fera plaisir de vous donner de plus amples informations.

CONSULTEZ NOS PRIX

IMMEUBLES DESBIENS INC.
COURTIER EN IMMEUBLES LICENCIÉ
670 CHEMIN ST. THOMAS
CHICOUTIMI, P.Q.

TEL.: 549-8223

DÉSORMAIS



Tous nos horaires seront établis selon le système de 24 heures. (Incluant le nouvel horaire qui entrera en vigueur le 7 septembre 1977.)

Voyageur

PRATIQUE SUR TOUTE LA LIGNE

vous avez le goût universdécor vous donne les moyens

Dès lundi, 27 août
profitez
des prix réduits
sur le mobilier design

**à la vente
semi-annuelle
universdécor^{inc.}**

3070, chemin St-Louis,
Ste-Foy
Tél.: 658-0664

563, Route Trans-Canada,
St-David, Lévis
Tél.: 837-3604

8500, boul. Henri-Bourassa,
(Carrefour Charlesbourg)
Charlesbourg
Tél.: 628-9991

555, Route 170
Jonquière
Tél.: 548-3156

Demandez
votre carte
de crédit
universdécor



STOP

par Marcel Rivard

Columbo accosté

(En son nom personnel, au nom de la compagnie qu'il représente et au nom de tous les personnages qui ont déjà et auront dans le futur un rôle à jouer dans cette série à suivre qui, en fait, n'a pas encore de nom mais qu'on ne devrait pas tarder à baptiser, si vous acceptez de lui passer le terme, le réalisateur de ce roman-feuilleton s'excuse auprès des fidèles lecteurs que les vacances estivales du signataire de cette chronique soient justement survenues après seulement deux semaines du début de la publication du roman-feuilleton et que, depuis cette interruption, il se soit incidemment passé au moins trois semaines, l'équivalent de la durée des vacances estivales du monsieur en question qui, à son tour, s'excuse de l'embarras qu'il a créé involontairement mais qui profite de l'occasion pour souligner le fait que s'il n'avait pas pris ses vacances annuelles pour aller faire un peu de camping en dehors du Saguenay-Lac-Saint-Jean, qui durant tout ce temps n'a connu que pluies, averses et orages, alors qu'aux endroits où le signataire s'est rendu, surtout sur la côte du Maine, plus précisément dans les environs d'Oguinquit, un site de villégiature assez exceptionnel qui, cet été incidemment, a reçu d'autres tout aussi importants personnages ayant pour nom le premier ministre René Lévesque et l'ancien ministre des Affaires culturelles, en l'occurrence l'unique Jean-Noël Tremblay, et qui est situé à une trentaine de milles seulement, question de vous situer géographiquement avec plus de précision, de la célèbre Old Orchard mais qui, foi de touriste, sent beaucoup moins la graisse de patates frites et l'huile de pizzas quand ce n'est pas de relish et d'oignons flottant dans la moutarde ou le ketchup, il n'aurait pas pu profiter du fait qu'il a fait beau soleil pratiquement tout le temps puisque le ciel n'était presque couvert comme ils disent si bien lors des bulletins de météo de par le Saguenay-Lac-Saint-Jean, ce qui a eu l'heur de plaire drôlement au signataire en question, en plus de l'inciter mystérieusement à commencer à croire dur comme fer à la présence au-dessus du Croissant vermeil de diaboliques enseigneurs de nuages à l'iodure d'argent ou autrement aux fins particulières de protéger les forêts québécoises qui, vous vous en rappelez, étaient jangereusement menacées à cause d'un mois de mai particulièrement ensoleillé et sans bavure que tout le Québec avait connu, ce qui faisait alors que les gars de la Société de conservation n'arrêtaient pas de courir d'un feu de forêt à l'autre et que les gens d'un tas de municipalités devaient faire bouillir leur eau pour qu'elle soit potable, sans oublier l'adoption à la vapeur d'un certain nombre de règlements municipaux interdisant aux citoyens d'arroser leur pelouse ou de changer l'eau de leur piscine... On se rappellera qu'il y a donc trois semaines, Columbo, le célèbre lieutenant de la brigade criminelle de Los Angeles, était arrivé à Montréal, en mission pour aider des camarades pour inculper ou blanchir Fifine, que l'automobile-fantôme de la GRC dans laquelle il prenait place entre l'aéroport et le Reine-Elizabeth avait passé près d'une collision avec un lourd fardier dans un sombre tunnel, qu'au Reine-Elizabeth, où il était descendu incognito, un homme s'était dirigé vers lui, la main tendue...)

— Ah, parce que vous me connaissez? avait demandé Columbo, la paupière de l'oeil gauche toute descendue.

— Non, mais je sais que vous venez pour Fifine, avait aussitôt répliqué l'homme au complet plutôt voyant pour cette période de l'année.

(Qui est cet homme? Comment se fait-il qu'il sait que Columbo enquête sur l'affaire Fifine? Pourquoi porte-t-il un complet voyant? A la semaine prochaine, même page, même journal.)



Quand les commiss-voyageurs vous racontent que les filles du Lac-Saint-Jean sont jolies, bien faites et recevantes, ils ne men-

tent pas. A preuve, cette demoiselle qui a été photographiée récemment à Saint-Félicien.

Asphalte et élections

C'est la période pré-électorale à Chicoutimi et les "bonnes oeuvres" du maire Henri Girard pour les citoyens de Chicoutimi pleuvent comme la manne sur le peuple hebreu. Ainsi, on pose de l'asphalte un peu par tout en ville... Ce qui surprend agréablement certains contribuables de Chicoutimi qui en étaient réduits à marcher, faute de pouvoir employer leur auto de crainte de la perdre dans les nombreux trous semés sur le pavage. Les élections municipales auront au moins un aspect positif avec ces travaux de refecton. Mais cela suffira-t-il à Henri Girard pour se faire reelire?



Asphalte, élections... et Henri Girard.



Un gars de mauvaise humeur, Claude Poulain.

Pas content, Claude Poulain

Le directeur de l'information de CJPM-TV, Claude Poulain, en avait long à dire sur un commentaire paru dans cette page la semaine dernière. En un mot, Claude Poulain n'a pas pris que l'on parle de "faire le ménage dans la salle des nouvelles de la station de télé du mont Sainte-Claire". En fait, en écrivant ceci, nous visions surtout, et même principalement, le problème épineux de l'information à CJPM-TV... et non les individus chargés de collecter cette même information. Nuance... que nous nous empressons de préciser pour ne pas faire augmenter la pression de Claude Poulain!



Programmation moche

Rien de bien sensationnel dans la programmation d'automne des postes de télé CKRS (Radio-Canada) et CJPM (TVA). Dans l'un comme dans l'autre cas, on nous remet à l'affiche de vieilles séries comme "Papa a raison" et "Amicalement vôtre". On a trouvé un truc de présentation: on appelle ce genre de reprises des "émissions-souvenirs". Fallait y penser...

Fin connaisseur

L'ancien ministre des Affaires culturelles et maintenant, chroniqueur à Progrès-Dimanche, M. Jean-Noël Tremblay, est un fin connaisseur en vins. Si jamais, vous êtes à la recherche de quelques bons tuyaux sur la façon de présenter un vin, une bonne marque ou quoique ce soit d'autres, arrangez-vous donc pour contacter l'ami Jean-Noël. Vous aurez droit à un vrai cours sur la question.

Heureux? Bien sûr!

Denis Cantin, de Chicoutimi qui faisait partie de l'organisation du Rendez-vous de l'homme d'affaires qui a tenu ses assises récemment au Musée du Saguenay, était on ne peut plus heureux du bon fonctionnement de cet événement d'importance pour les brasseurs d'affaires du Saguenay. Rencontré dans un établissement hôtelier de Chicoutimi peu de temps avant la fin de cet événement, Denis Cantin a manifesté sa joie devant la participation positive de la plupart des hommes d'affaires au Rendez-vous.



Denis Cantin satisfait.

GO!

• Demain lundi, jour de congé férié, les cliniques externes des hôpitaux du Saguenay-Lac-Saint-Jean-Chibougamau, seront fermées toute la journée; cependant, les services d'urgence fonctionneront encore (une chance)! • Médecins, infirmiers et personnel de soutien de l'Hôpital de Chicoutimi sont en fureur... Et ce, pour une raison bien simple: la destruction des arbres et de certains espaces verts pour agrandir le stationnement. • Toujours à l'Hôpital de Chicoutimi, on croit savoir que le syndicat prépare une contestation en règle; il ne veut pas que ses membres aient à défrayer le coût du stationnement; cette politique est à la veille d'être mise en application. • Nous nous sommes laissés dire que certains contracteurs se spécialisant dans la pose et l'installation de piscines extérieures avaient trouvé l'été un peu trop frais et mouilleux. Résultat: le manque à gagner est important. • Radio-Canada s'apprête à fêter ses 25 années "au service du peuple canadien"; pendant ce temps, le super-téléroman Rue des Pignons est mort de sa belle mort et les Joyeux Troubadours ont été relégués aux oubliettes, et on nous remet à l'antenne "Les Belles Histoires"; faut le faire! • Les campagnes de boycottage patronnées par la CSN se multiplient; si ça continue on ne pourra plus acheter aucun produit sur le marché sous prétexte qu'ils sont distribués par des multinationales. • Qui aurait cru que les bonnes vieilles méthodes d'autrefois viendraient à la rescousse des pauvres consommateurs que nous sommes? C'est ainsi que l'on peut remarquer dans les grands magasins et les quincailleries plusieurs poêles (des "trues"), et ces appareils d'un autre âge semblent connaître la faveur du public, puisqu'on en vend des dizaines et dizaines toutes les semaines, on épargne de la sorte sur la facture d'électricité, pas besoin d'énergie solaire ou éolienne...

D'UNE OREILLE

Philatélie

Le club de Philatélie de Chicoutimi recommencera ses activités très bientôt, c'est-à-dire le 18 septembre. Le rendez-vous est fixé à 14 heures cette journée-là au parc Rosaire-Gauthier sur la rue Bérin à Chicoutimi. Au programme, l'étude des projets pour la prochaine année d'activités dont la mini-exposition mensuelle. Le président Thomas Parent anticipe une autre année positive pour le club de Philatélie de Chicoutimi qui amorce cette année sa quinzième année d'activités.

Question d'interprétation...

La scène se passe à l'Auberge des Gouverneurs sur le boulevard Talbot à Chicoutimi. Quatre journalistes sont en train de déguster un digestif après un copieux repas. L'un d'eux lance à la préposée au service: "Mlle, pourriez-vous nous apporter un verre, s'il vous plaît". Croyant que la jeune fille se souvenait des goûts de chacun, le journaliste ne précise pas davantage. La jeune fille revient avec un verre, un vrai de vrai. Candidement, elle demande: "Est-ce que ce format vous convient?" Et elle était on ne peut plus sérieuse...



Quand des parachutistes tombent au beau milieu d'un champ, il y a des taureaux qui n'aiment pas ça. Et des cultivateurs non plus!

Des boeufs traumatisés

Ce n'est pas une blague, un citoyen de Saint-Jean-Christophe vient de demander à la Cour supérieure d'ordonner à des parachutistes de cesser d'atterrir au beau milieu de son troupeau de bovins et dans ses champs de culture. Paraît-il que ses taureaux sont sur les nerfs et qu'ils perdent de leur efficacité. En pleine période des amours, ça vous dérange un boeuf de singulière façon.



Rodrigue Begin, le "spécialiste".

Tout un pêcheur

A entendre parler certains mordus de la pêche comme les Lucien Emond et Marcel Rivard, le grand défenseur du mont Valin, Rodrigue Begin, est un spécialiste quand il s'agit d'apprêter et de présenter la truite. Et le chalet de Rodrigue Begin serait également quelque chose à voir...

Excellente formule

La critique du Devoir l'a proprement descendue. La critique du Soleil l'a portée aux nues. De quoi s'agit-il? Tout simplement de l'émission "Culbute" que l'on peut synthoniser ici, tous les jours de 14h00 à 16h00 sur les ondes de CBJ. La formule détendue (ce qui est rare à Radio-Canada) et animateurs qui ne se prennent pas au sérieux (ce qui est encore plus rare dans les studios de l'auguste société d'état). Faisant partie de l'équipe d'animateurs de "Culbute", on remarque Mouffe, l'ex-compagne de Robert Charlebois.



Le maire d'Alma, M. Gabriel Fortin occupera un siège à la table de l'Union des municipalités.

Une vente de sable

S'il est vrai qu'on peut vendre des frigidaires aux Esquimaux, pourquoi les Australiens ne vendraient-ils pas du sable aux Arabes. Ces derniers en ont acheté 102 tonnes dernièrement. Ils s'en serviront pour sabler des réservoirs en acier qui seront utilisés pour transporter de l'eau aux installations pétrolières du désert.

Brave chien, va

Dans le coin de New York, une jeune fille doit aujourd'hui un séjour à l'hôpital au chien qu'elle promenait et tenait en laisse. L'animal a levé la patte sur le support d'un panneau électrique. La laisse était en métal. Aussi, le chien a payé de sa vie pour avoir cédé aux exigences de la nature. La jeune fille a été commotionnée mais s'en remettra rapidement.



L'ELEVAGE DES POUS-SINS — L'élevage accusait présentement une légère baisse.

L'élevage des poussins

Selon les dernières statistiques publiées sur l'élevage des poussins destinés à la ponte et à la chair, l'élevage des poussins accuse une baisse au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Mais, il en est de même pour plusieurs autres régions du Québec.

A l'Union des municipalités

Le maire d'Alma, M. Gabriel Fortin siège maintenant à titre d'administrateur de l'Union des municipalités du Québec. A ce poste, il succède à M. Armand Vézina, maire démissionnaire de Dolbeau. Le mandat de M. Fortin est d'une durée de deux ans.

● LE SEPTIÈME JOUR

Les Inuits, les nécrophages et Lise



Lise Payette rêve toujours de libération.

Les semaines se suivent et, lentement, au fil des jours, l'actualité se fait et se défait. Dans ces méandres ou plus d'un esprit bien intentionné s'égare, crouissent un monde en crise et des hommes plus ou moins résignés... il est beau notre monde!

Et on nous a appris bien innocemment, avec un drôle d'air, que le prix de l'essence allait encore augmenter; il en ira de même pour l'huile à chauffage. La réaction des gens fut mitigée, pour ne pas dire nulle. Il est loin le temps où l'annonce d'une hausse d'un cent suscitait un tollé de protestations générales. Mais on s'habitue à tout. Si les Nord-Vietnamiens ont pu pendant des années cueillir au vol les bombes américaines, nous, on peut bien cueillir les augmentations du coût de la vie. On s'habitue à tout. L'homme est ainsi fait; il en vient à se confondre avec son environnement un peu comme le caméléon...

Et si vous ne le saviez pas encore, on vous annonce que la situation est tendue dans le transport en commun. Encore là, ça fait tellement longtemps que ça dure, que nous sommes portés à ne plus y faire attention. Pourtant, il y a des gens qui sont obligés d'endurer cette situation. Il faut que ça marche.

Voilà pour le début de la semaine dernière. Les événements dignes de mention sont plutôt rares. Il y a bien eu ces Inuits qui donnent du fil à retordre au gouvernement de M. René Lévesque. Eux, ils ne veulent pas de la Loi 101. Ce qui dans le fond, est bien leur droit. C'est Pierre-Elliott qui doit rire dans sa barbe!

Rançon pour un mort

Trois semaines après sa mort, Elvis Presley fait encore parler de lui... et parions qu'il suscitera encore de nombreux commentaires au cours des prochaines décennies. Toujours est-il que d'astucieux nécrophages modernes ont décidé, y a pas longtemps, de s'emparer de la dépouille du Roi du Rock, pour ensuite la rendre contre rançon. La police de Memphis ayant eu vent de l'affaire, les kidnappeurs nouveau genre, furent mis sous verrous. Ce qui prouve qu'aujourd'hui, les crimi-

nels ne reculent devant rien pour faire "la passe".

Quant à l'affaire Marion... bofi!

Fait à noter, nous devrions dire phénomène inconcevable, le thermomètre a grimpé à 100 degrés Fahrenheit lundi dernier. On ne croyait jamais voir cela cet été.

Mercredi, par grand-chose

Le milieu de la semaine aura été plutôt calme. Rien à signaler, tant au niveau de l'actualité régionale que provinciale et internationale. D'ailleurs, nous sommes reconnaissants à l'autorité suprême de nous avoir laissé la quelques heures de répit. Une fois n'est pas coutume...

La grande roue de l'actualité devait reprendre sa poussée vers la fin de la semaine. Jeudi, on nous annonçait que le projet de réaménagement portuaire serait retardé à Chicoutimi, à cause d'un conflit de juridiction. Il semble d'ailleurs que ces conflits de juridiction entre Ottawa et Québec, soient en train de nous faire perdre bien des dollars; qu'on pense au programme fédéral d'isolation des maisons dont le Québec ne pourra se prévaloir à cause justement d'un prétendu conflit, ce qui semble en laisser plusieurs froids, dont les membres du gouvernement Lévesque.

Lise rêve...

La passion de Lise Payette pour tout ce qui touche à la libération de la femme ne connaît pas de bornes. Elle rêve déjà "d'états généraux des femmes". Décidément, rien n'arrête l'exsuper-star de Radio-Canada.

Toujours au sujet de Mme Lise Payette, celle-ci a annoncé la semaine dernière que les plaques (nous devrions dire "la" plaque) d'immatriculation seront disponibles à partir du premier janvier dans les caisses populaires. On y paiera aussi la prime d'assurance-automobile, chapitre des blessures corporelles.

Et, ma foi, si la dernière semaine ne vous a pas plus, faites-nous-le savoir. Nous vous la rembourserons.

Carol Néron



Elvis Presley ne peut pas reposer en paix.

...À L'AUTRE

avec Carol Néron

Le pourtour de la Terre n'est pas parfait

LONDRES (PC) — Une équipe de scientifiques britanniques en est venue à la conclusion que les contours de la terre, lisses en apparence, sont en fait troués et crevassés, tout comme le sont les surfaces de Mars, de Mercure et de la lune.

MM. John Norman, Neville Price et I. M. Chuku-Ike, de la Royal School of Mines, au Collège impérial de Londres, ont pu déterminer que la terre, tout comme les autres planètes solides, a été soumise à un bombardement mystérieux venu de l'espace il y a trois milliards d'années, et qui a créé des cratères aux dimensions d'océan.

On peut encore voir le tracé incurvé des impacts, bien que les traces en aient été en partie effacées par l'action des éléments, les mouvements des continents et l'avance des mers.

Les scientifiques fondent leurs conclusions partiellement sur des données recueillies par les photos satellites de la terre, et en partie également sur les résultats d'une expérience effectuée au Canada, par laquelle 500 tonnes d'explosifs ont été allumés à Suffield, Alberta.

Les chercheurs ont étudié une série de longues crevasses parallèles dans la croûte terrestre, au Nigeria

et au Brésil. Ces crevasses ont été révélées par les photos satellites. Il y a 13 de ces fissures, à environ 20 milles de distance les unes des autres, et elles sont longues de plusieurs centaines de milles, du nord au sud approximativement.

On croit qu'elles se sont formées il y a au moins 500 millions d'années, au moment où la terre a échappé de justesse à une collision avec un gros astéroïde ou une planète mineure qui, probablement, l'aurait détruite ou l'aurait fait sortir de son orbite. Les forces de gravitation produites par cette quasi collision auraient créé des rides sur la croûte terrestre, et ces rides seraient plus tard devenues des crevasses.

Environ 220 millions d'années plus tard, l'Afrique et l'Amérique du Sud, qui formaient jusque-là une énorme masse de terre, se sont divisées pour former le commencement de l'océan Atlantique. M. Norman s'est demandé pourquoi la crevasse suivait la ligne incurvée de la côte du Nord-Ouest africain, plutôt que la ligne droite d'une des anciennes crevasses. Il est venu à la conclusion que la courbure avait été créée par un événement antérieur, un impact vraiment gigantesque survenu il y a environ trois milliards d'années.

Des indices similaires

Des lignes courbes symétriques, similaires aux premières, marquent l'impact d'autres météorites géantes autour des îles Aléoutiennes, dans le sud-ouest de l'Australie, dans le golfe du Mexique et ailleurs. Il s'agit possiblement de petites lunes qui ont autrefois tourné autour de la terre, ou encore, ce pourrait être une pluie d'astéroïdes.

Il ne suffit pas de trouver des littoraux incurvés sur la carte. Quand une météorite géante a frappé la terre, l'énergie dégagée par son passage s'est dispersée soudainement dans une vague de pression hémisphérique, au-dessous du point d'impact.

L'expérience de Suffield démontre que l'impact a créé un disque de matériau dur, entouré de deux fractures concentriques, en forme d'anneaux, à des distances proportionnées à la taille du météorite. On peut voir de ces disques durs, ainsi que des traces de doubles fissures, en Afrique occidentale et ailleurs, dans les endroits où des configurations incurvées laissent à penser que des météorites ont déjà frappé.

La découverte de ces disques durs, que Norman appelle astrons, est rendue difficile par leur grande antiquité. L'érosion a détruit les bords originaux des cratères qui, sur la lune, ont survécu à cause de l'absence totale d'air et de variations atmosphériques.

"Nous avons devant nous une tâche fascinante, pour tenter de résoudre un casse-tête presque entièrement caché, et dont les pièces sont incomplètes et d'âges différents", de dire M. Norman.

Ces recherches n'ont pas qu'un intérêt théorique. Les astrons sont reliés aux gisements minéraux, en particulier à l'uranium, et aux gisements d'hydrocarbures.

Bien que la plupart des astrons aient été formés il y a des milliards d'années, on peut trouver des impacts plus récents, équivalant au bombardement secondaire, de moindre envergure, que la lune a subi il y a quelques centaines de millions d'années.

"On serait tenté de dire, déclare M. Norman, que le sort des dinosaures aurait pu être décidé par une catastrophe de ce genre."

Les caisses pop héritent des plaques

QUEBEC (PC) — Les plaques d'immatriculation et l'assurance-automobile pour les blessures corporelles seront disponibles dans plus de 600 caisses populaires dès le premier janvier prochain.

C'est ce qu'ont annoncé conjointement, jeudi, le ministre des Transports, Lucien Lessard, et le ministre des Consommateurs, Cooperatives et Institutions financières, Lise Payette.

Accompagnés de leur collègue des Finances, Jacques Parizeau, les deux ministres ont signé un accord en ce sens, jeudi matin, avec les représentants des Fédérations des caisses populaires du Québec.

Aussi, dès le premier janvier, les automobilistes québécois pourront se procurer leurs plaques et payer leur prime d'assurance auprès de leur caisse populaire.

Ils pourront également le faire jusqu'au 1er avril 1977 auprès des 280 bureaux d'enregistrement du ministère des Transports.

Mme Payette a signalé que les Québécois, qui ont l'habitude à 75 pour cent de payer leur prime par versements mensuels, auront la possibilité de trouver au sein des caisses populaires un plan de financement adéquat.

Le ministre Lessard a signalé, de son côté, que le nouveau système permettra la disparition des émetteurs de plaques à commission qui trop souvent, devaient leur permis d'opération à leurs appuis politiques.

Retard

Pour permettre l'implantation du nouveau système, l'émission des plaques d'immatriculation, qui avait habituellement lieu de novembre à mars, sera retardée d'un mois cette année, puisqu'elle se déroulera du premier janvier au premier avril.

On continuera cependant à percevoir les commandes postales, comme par les années passées.

Donc, à partir de janvier, l'automobiliste qui n'aura pas obtenu ses plaques par le service postal se présentera à sa caisse populaire.

Il paiera d'une part le coût des plaques, et les frais d'assurance pour blessures corporelles, lesquels frais deviendront obligatoires pour tous.

COURS DE DANSE



Apprenez à danser sous l'habile direction de Marc-A. Latulippe, membre des écoles de Monsieur Danse, diplômé de l'Imperial Society of London (C.D.T.A.), (A.P.D.Q.).

Pour renseignements supplémentaires:
Thérèse Beaulieu: 548-3666
Mme Raymond Gravel: 548-7715

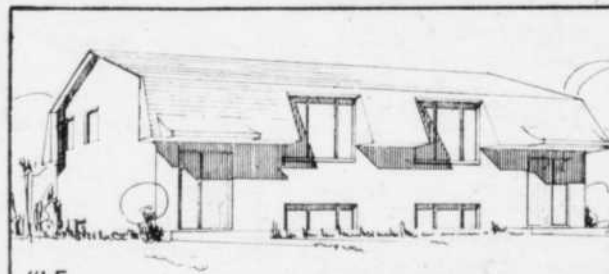
Inscriptions: 20 septembre.

Arvida: Club de Direction, 7h00 P.M.

21 septembre:
Lac à la Croix, Collège Jean-XXIII, 7h00 P.M., pour les adolescents, 8h15, pour les adultes.
Informations: Mme Bernard Gagnon: 349-2531.

22 septembre:
Arvida: École Saguenay-Valley, 6h30 P.M., pour les adolescents, 8h00 pour les adultes.

NOUVEAU DEVELOPPEMENT DOMICILIAIRE



"LE TREMBLAY"



LUDGER GIRARD ET FILS LTÉE

TERRASSE VALIN "Le gagnon"

DEJA 20 UNITES DE VENDUES

Il n'y a pas que le prix de la maison que l'on achète qui compte; il y a aussi le montant des taxes que vous devrez solder annuellement. Et cela peut joliment élever le coût des paiements mensuels. A VALIN: le total des taxes est d'environ 45% moindre que dans les grandes villes environnantes.

- Pour familles avec revenus bruts à partir de \$160.00 par semaine et plus.
- Acompte \$300.00
- Mensualités à partir de \$170.50 et plus, incluant taxes sc. et mun.

Maisons érigées par les constructeurs suivants:



Garantie de 5 ans
Programme de
Certificat
des maisons neuves de
l'APCHQ

J.C.E. Thibeault & Fils Ltée
Ludger Girard & Fils Ltée
Entreprises Belley Inc.

Bureau de
ventes des
Courtiers Associés.

Les Immeubles
Yvan Lessard Enr.
545-9222

La Société Immobilière
Lasibec Inc.
549-3440



HEURES DE VISITE:
Tous les soirs
plus le samedi et dimanche
après-midi

Symbole de l'avenir

WEYBURN, Sask. (PC) — Le Weyburn Inland Terminal (terminus de Weyburn), un des trois terminus intérieurs des Prairies, est considéré par certains comme le symbole de l'avenir, et par d'autres comme une menace à ce qui fait le charme de la vie rurale.

M. Art Mainil, un homme de 43 ans, qui a délaissé une carrière d'ingénieur civil, pour devenir producteur de céréales, près de Stoughton, Sask., est un des fondateurs de ce terminus.

Au cours d'une interview, il a rappelé qu'il avait contribué à la création de l'Association Palliser des producteurs de blé, pendant les dures années aux environs de 1960.

Après certaines recherches, il en était venu à la conclusion qu'il y avait trop de politique dans l'industrie des céréales, et que le système de manutention était orienté vers l'entreposage.

Selon lui, les producteurs de céréales ne mettaient pas assez d'énergie dans la commercialisation de leur produit.

Le groupe Palliser étudia la façon dont les céréales étaient traitées aux États-Unis, et en conclurent qu'au Canada on n'apportait pas l'aide nécessaire à la commercialisation du produit.

Après en avoir discuté avec ses voisins, M. Mainil décida de construire un terminus intérieur qui pourrait recevoir les céréales apportées par les producteurs, les transformer et les charger rapidement sur des trains qui les transporteraient aux points d'exportation.

ALLSTATE



JACQUES LALANCETTE

Votre conseiller pour tout genre d'assurances.

VIE, HYPOTHEQUE, INCENDIE, AUTO, COMMERCE, RESPONSABILITE.

et aussi

FONDS DE RETAIRE pour RENDRE vos IMPOTS.

CONSULTEZ-MOI

toujours PERSONNELLEMENT

Tél.: 549-9393

Fumer ou ne pas fumer?



En voilà une question! Pas facile à démêler.

Un bon matin, vous vous êtes dit: "c'est fini!" Mais peu de temps après, vous avez fumé. Un autre bon matin, vous avez pris encore une grande décision. Et ça n'a pas duré.

Alors, vous avez essayé des cigarettes qui vous promettaient douceur et filtrage puissant. Mais il vous fallait travailler beaucoup trop pour enfin "pomper" quelque chose.

Après toutes ces tentatives, quel choix vous reste-t-il?

Vous devriez peut-être penser sérieusement à la nouvelle cigarette Vantage. La Vantage vous offre toute la riche saveur des tabacs de Virginie. Et entre nous, c'est pour ça qu'on fume: la saveur. Mais ce qui rend la Vantage encore plus intéressante, c'est son filtre. Il laisse passer tout le goût que vous attendez d'une cigarette et ne filtre efficacement que ce qui doit être filtré.

La Vantage se fume bien: même si son filtre est très efficace, vous n'avez pas à faire d'effort à chaque bouffée. Vous n'avez qu'à savourer.

Une saveur riche, un filtre sans pareil et le plaisir de fumer qui reste intact: que demander de plus à une cigarette. Surtout quand on se pose des questions. Vantage c'est peut-être la solution.

Essayez-en un paquet. Vous verrez bien.

● AGENDA

AL-ANON — Les familles et les amis d'alcooliques peuvent trouver de l'aide grâce à la fraternité connue sous le nom d'Al-Anon. Pour tous renseignements concernant le groupe le plus près de votre domicile, veuillez téléphoner aux numéros suivants: 547-5450 ou 543-1787.

SERENA — A toute personne intéressée à recevoir de l'information sur les moyens actuels de planification familiale, test de recherche de grossesse et méthode sympto-thermi-

que, Serena, Service bénévole de Régulation des Naissances, offre de l'aide soit par appels téléphoniques, accueil à domicile et enseignement public. Pour plus d'information, téléphoner aux numéros suivants: Alma: 668-8427; Chicoutimi-La Baie: 549-8892; Dolbeau-Mistassini: 276-1864; Jonquière: 548-2188; Roberval-St-Félicien: 275-4554. Source: Serena régional Saguenay-Lac-St-Jean, 2584, rang St-Paul, Chicoutimi, G7H 5B3. Tél.: 543-5789.

Lundi, 5 septembre 1977

FILLES D'ISABELLE — Assemblée des Filles d'Isabelle, cercle Maria Goretti, cercle St-Luc, le lundi, 5 septembre, à 20h00, au local habituel.

FILLES D'ISABELLE — Assemblée des Filles d'Isabelle, cercle Ste-Rolande, St-Georges, Jonquière, aura lieu lundi, le 5 septembre, à 20h00, au sous-sol de l'église. Tous les membres du comité sont cordialement invités.

CLUB SOCIAL KENOGAMI — Assemblée générale du Club social de Kénogami, lundi, 5 septembre, à 20h00, à leur local rue Bourassa, Kénogami. Bienvenue à tous.

Mardi, 6 septembre 1977

FILLES D'ISABELLE — Les Filles d'Isabelle du cercle St-Alphonse de Bagotville sont invitées à leur assemblée, à 20h00, au local habituel. Bienvenue à toutes.

FILLES D'ISABELLE — L'assemblée des Filles d'Isabelle du cercle Martel aura lieu, à 20h00, le mardi, 6 septembre, à la salle du couvent Ste-Anne, secteur nord. Commençons l'année en beauté en assistant à cette réunion.

FILLES D'ISABELLE — Les Filles d'Isabelle du cercle Elysabeth de Chicoutimi sont convoquées à une assemblée précédée d'une messe à 20h00, au local habituel.

Mercredi, le 7 septembre 1977

CLUB PHOTOS CHICOUTIMI — Le Club photos Chicoutimi débute ses activités pour la saison 77-78 à 19h30, au chalet du parc Rosaire-Gauthier. Tous ceux que la photo intéresse sont cordialement invités, amateurs débutants ou expérimentés, on vous attend.

Le groupe La Laurentienne



LEON GAGNON

Le groupe La Laurentienne, par l'entremise de son directeur, M. Jean-Yves Gagnon, est heureux de présenter à la population du Saguenay-Lac-St-Jean, M. Léon Gagnon comme représentant des ventes. M. Gagnon a toutes les qualités et la compétence pour bien servir notre clientèle. N'hésitez pas à communiquer avec lui aux numéros: 662-7344, rés. 662-6253.

FILLES D'ISABELLE — Assemblée des Filles d'Isabelle, cercle St-Alexis, mercredi, 7 septembre, à 20h00, à leur local habituel.

EQUIPE AMICALE BEAUMANOIR — L'équipe amicale Beaumanoir avise tous ses membres que les activités reprendront, mercredi, le 7 septembre à 19h30.

LIGUE L'ECHÉ — Aimeriez-vous allaiter votre bébé? Désirez-vous de l'information sur l'allaitement maternel? Si oui, la Ligue L'Eche vous invite à l'une ou l'autre de ses rencontres. A Jonquière au sous-sol du presbytère Sainte-Famille, pour informations, tél.: 548-7798, à Chicoutimi, une rencontre se tiendra au 702, avenue Rioux, Chicoutimi, tél.: 548-7798; secteur nord, 740, Delisle, Chicoutimi-Nord. A Alma, au sous-sol de l'église Saint-Sacrement, quartier Naud, pour informations, tél.: 668-8089.

AGE D'OR — Reprise des activités de l'Age d'Or Notre-Dame-de-Fatima, au local du sous-sol de l'église. Bienvenue à tous.

Jeudi, le 8 septembre 1977

MOOSE — Il y aura une assemblée de la Loge 1696, les hommes Moose d'Ar-

vida à 20h00. Le même soir, assemblée du Chapitre 1571, des femmes Mooses. Invitation à tous.

SERVANTES DU SAINT-SACREMENT — A 19h30, à la chapelle des Servantes du Saint-Sacrement, rencontre eucharistique comprenant: adoration, confessions et célébration eucharistique. Les paroissiens de Saint-Alphonse s'y rendront en groupe et sont tout spécialement invités. Les membres de la Garde d'Honneur et le public sont aussi cordialement invités.

Jeudi, le 8 septembre à 10h00 à Alma, au bureau régional du ministère de l'Agriculture, il y aura assemblée des fonctionnaires à la retraite du Québec, section Saguenay-Lac-

Saint-Jean. Il y aura élection du bureau de direction pour la prochaine année. A noter, la présence de M. Georges-Henri Huot, président général de l'association.

Mercredi, le 14 septembre 1977

CLUB NOTRE HOTESSE — Le Club Notre Hôtesse de Jonquière, secteur Arvida, recommence ses activités par un cocktail rencontre qui aura lieu le 14 septembre 1977, à 20h00, à la salle Alcade club de la direction. Toutes les dames intéressées sont cordialement invitées. Pour plus d'informations, tél.: 548-8575, Mme Huguette Landry.

La publicité aide à créer des emplois

LE BUREAU CONSULTATIF DE LA PUBLICITÉ AU CANADA

“Un nouveau-né”

A CHICOUTIMI-NORD

Lalancette-

MEUBLES

543-6022

755, boul. Tadoussac, Valin
CHICOUTIMI-NORD

Voisin Club de Yacht Chicoutimi-Nord

“REMBOURREUR-EBENISTE”

— ESTIME GRATUIT.
— OUVRAGE GARANTI.

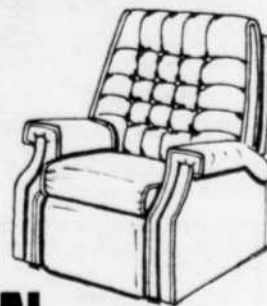
Spécialité: SET DE SALON “NEUF”
SUR MESURE.

Demandez:

DANIEL ou GASTON

PROPRIETAIRES

543-8022 — 543-9491



Que veut dire: “Au dernier vivant les biens”?

Si vous êtes mariés et qu'à cette occasion, vous avez pris la précaution de faire un contrat de mariage, il y a de fortes chances pour que l'expression “Au dernier vivant les biens” s'applique à vous, et voici pourquoi:

A l'occasion d'un contrat de mariage, les futurs conjoints choisissent, sur les conseils de leur notaire, celui des trois régimes matrimoniaux qui leur convient; par la même occasion, et bien que cela n'ait rien à voir avec le régime qu'ils ont choisi, le notaire leur offre d'inclure dans le même contrat, un testament en vertu duquel celui des deux qui décèdera le premier, stipule qu'il laisse tous ses biens au conjoint survivant.

Si vous avez un contrat de mariage et qu'il vous intéresse de savoir s'il renferme une telle clause, je désire vous indiquer que cette disposition se situe presque toujours vers la fin et il s'agit le plus souvent du dernier ou de l'avant-dernier article.

Quel est l'effet d'une telle stipulation? Eh bien, cette disposition que la loi appelle “Institution contractuelle” et que l'on appelle vulgairement “Au dernier vivant les biens” équivaut à un testament. C'est d'ailleurs le seul endroit où deux personnes sont autorisées à faire un testament dans un même acte.

Vous vous souvenez sans doute d'un article dans lequel je vous avais mis en garde contre le danger d'écrire sur une même feuille le testament de deux personnes, la sanction d'un tel acte étant la nullité absolue, c'est-à-dire qu'un tel testament n'a aucune valeur. Le contrat de mariage fait donc exception et dans ce cas seulement, il est permis aux futurs conjoints, dans un même acte, de faire tous les deux leur testament.

Nous venons donc de voir qu'un contrat de mariage, en plus des nombreux avantages qu'il renferme et dont je vous parlerai dans quelque temps, contient presque toujours un testament en vertu duquel les époux hériteront réciproquement l'un de l'autre.

Comme tout testament, celui-ci peut se modifier par la rédaction d'un autre testament après la date du mariage et, comme vous le savez, c'est toujours le dernier testament qui vaut. Donc, la rédaction d'un testament après le mariage, aura pour effet d'annuler l'institution contractuelle, c'est-à-dire la clause testamentaire se trouvant dans votre contrat de mariage.

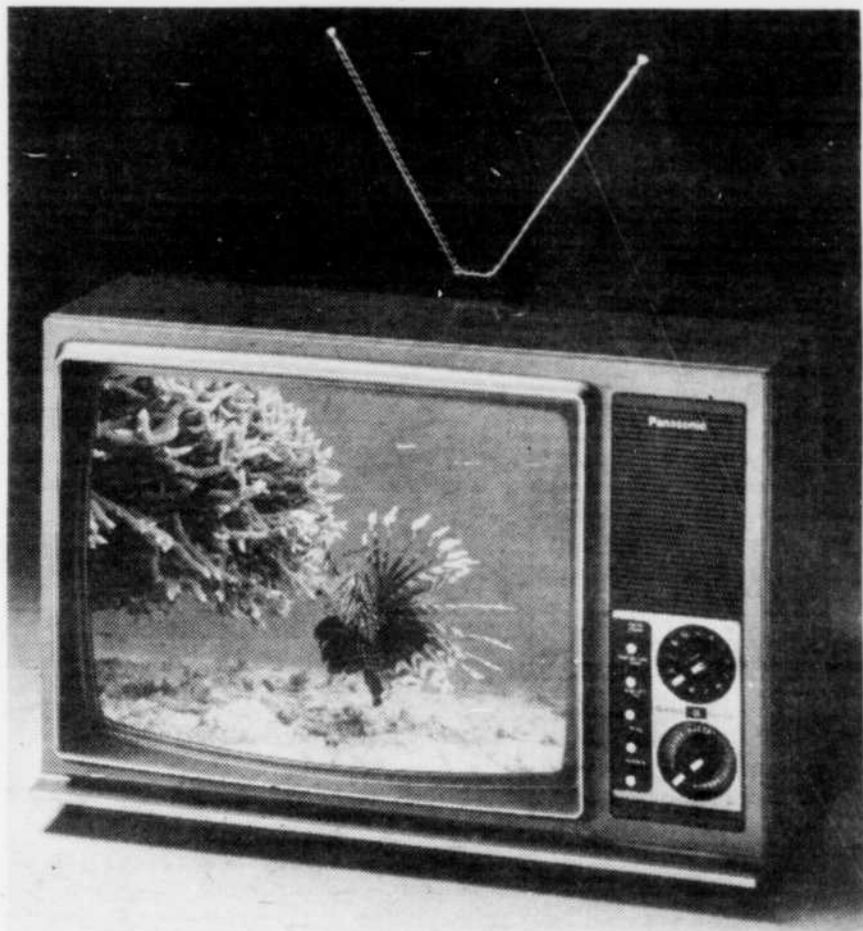
Cette dernière affirmation souffre cependant d'une exception, il s'agit d'une forme de rédaction par laquelle ladite clause de votre contrat de mariage ne prévoit pas la possibilité pour vous de refaire un testament dans l'avenir.

Dans un tel cas, évidemment, seul votre contrat de mariage aurait une valeur et aucun autre testament futur ne pourrait l'annuler ni même le modifier. Cette situation est très rare et il est plus que probable que votre contrat de mariage, que le notaire consulte toujours dans ces circonstances, vous autorise à rédiger un autre testament si tel est votre désir.

La semaine prochaine: “ET SI VOUS AVEZ DEUX TESTAMENTS”!

Me Jean Tremblay, notaire.

Panasonic



CT-900-C

Télécouleur de 20" diag.

Lampe-écran, Quintrix en ligne, châssis "M.S.I.C. M-K", 100% transistorisé.



PC-2671

"LE CARTIER"

26", style console méditerranéenne, fini noyer, châssis 100% transistorisé, tube-image, Ultra Pana-Matrix.

**Sois
le bienvenu
dans l'ère
Panasonic**



MEUBLES

DE VOTRE LOCALITE

Un prix Nobel part en guerre!

BIRMINGHAM (AP) — Un prix Nobel de médecine est parti en guerre contre ceux qui refusent d'admettre les évidences scientifiques pour respecter ce qu'il appelle "les théories sociales à la mode".

Sir Andrew Huxley, qui est professeur de physiologie au London University College, a reçu en 1963 le prix Nobel de médecine, avec deux autres collègues australien et britannique, pour ses travaux sur les cellules nerveuses.

Mercrédì, au cours de son discours inaugural à l'Association britannique pour les progrès de la science, il a engagé chercheurs et hommes de science à se défendre contre les pressions d'ordre politique et idéologique, qui risquent de porter atteinte à leurs travaux.

Il a cité notamment les attaques subies par des psychologues américains et britanniques, après qu'ils eurent rendu public des recherches indiquant que les inégalités raciales pouvaient être héritées génétiquement. Il a précisé que de telles attaques contre l'activité scientifique ne s'étaient pas produites depuis une centaine d'années, et il a comparé cette querelle à celle qui a eu lieu vers 1870, quand son grand-père, Thomas Huxley, défendait la théorie de l'évolution de Darwin contre ceux qui ne voulaient pas admettre qu'ils descendaient du singe.

Mais, a-t-il ajouté, le débat autour de la théorie de Darwin était alimenté par des arguments scientifiques. Aujourd'hui, au contraire, celui qui a le courage d'affirmer qu'il y a de toute évidence un rapport entre les facteurs génétiques et les capacités intellectuelles est immédiatement dénoncé comme fasciste et raciste.

De nombreuses tentatives sont faites pour utiliser la science à des fins politiques et idéologiques. Mais ceux qui ont ces intentions font fausse route, même d'un point de vue strictement pratique. Une politique inspirée par des erreurs a toutes les chances de conduire tôt ou tard au désastre", a-t-il ajouté.

La réalité

Puis il a poursuivi, en appuyant sur le mot si, que si l'est prouvé que les différences de capacités sont héritées dans une large mesure, "le fait de prêcher

qu'elles ne le sont pas suscitera de la part des moins favorisés des espoirs qui ne seront pas comblés et cette partie de la population pensera tout naturellement qu'elle est injustement mise à l'écart des emplois les plus intéressants".

La science, a-t-il déclaré, devrait se construire sur "ce qui advient réellement dans le monde, indépendamment de ce que nous souhaitons ou espérons".

Il a rappelé l'exemple du prix Nobel américain 1956 de physique, M. William Shockley, qui a contribué à la découverte du transistor, et qui a rencontré une forte opposition quand il a proposé de lancer un programme de recherche portant sur l'importance du caractère héréditaire des différences de capacité entre les individus.

Ce projet, précise M. Huxley, a été jugé contraire à l'idéologie libérale, et défavorable aux Noirs américains. De plus, l'université britannique de Leeds s'est inclinée devant les pressions exercées par des étudiants et une partie du personnel, et a renoncé à rendre hommage à M. Shockley en lui attribuant un diplôme.

Critiques

M. Huxley a déclaré par ailleurs qu'il avait été horrifié quand une partie de ses collègues ont critiqué le professeur Jans Eysenck, psychologue britannique d'origine allemande, qui a écrit en 1971 un ouvrage faisant état des recherches sur l'hérédité menées, notamment, par le professeur Arthur Jensen. M. Eysenck fut également l'objet d'agressions physiques de la part de certains étudiants.

Il en est de même en ce qui concerne l'Institut de physique de Grande-Bretagne, qui invita la Royal Society, la plus vieille académie des sciences du pays, à menacer de mettre un terme aux échanges avec les milieux scientifiques soviétiques, à cause des mauvais traitements infligés aux chercheurs dans ce pays.

La Royal Society ne céda pas à ces pressions, et M. Huxley pense qu'elle a eu raison, car, selon lui, dans les pays communistes, (dans certains pays d'Amérique latine et ailleurs), les savants ne sont pas poursuivis pour leurs opinions scientifiques, mais pour des activités politiques qui ne sont pas liées à leur profession.

Super-enquête médicale aux USA

PARIS (AP) — Les médecins américains viennent de se livrer à un véritable travail de détective pour expliquer l'origine d'une maladie dont a été victime un homme de 48 ans, opéré dans un hôpital de San Francisco.

Cette maladie, une rickettsiose, avait frappé le patient à son retour chez lui. Trois jours après avoir retrouvé son foyer il souffrait en effet de frissons, de fièvre, de sueurs et de mal de tête.

Revenu à l'hôpital pour faire part de ses troubles, on le soigne pour une hépatite de source inconnue. Dix-sept jours plus tard, il rentre à nouveau chez lui, parfaitement bien. Mais un échantillon de sang prélevé au cours de sa convalescence révèle qu'il a été atteint de fièvre Q.

Cette affection identifiée pour la première fois en Australie par Derick, en 1973, doit sa dénomination à sa première lettre de Query (le mot question en anglais) pour souligner la nature incertaine de la maladie à cette époque. Elle est due à un micro-organisme appelé co-

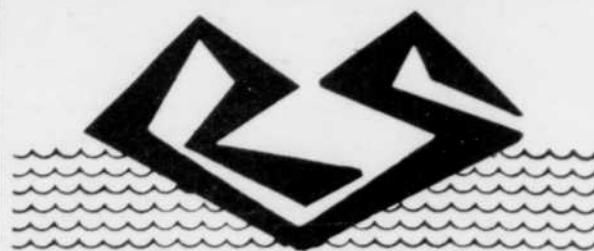
xiella burnetii. Mais on ne s'expliquait guère comment cet agent infectieux avait pu contaminer l'opéré de San Francisco.

Les médecins lui demandèrent s'il avait travaillé dans un abattoir, s'il était entré en contact avec des moutons, des chèvres, du bétail ou des parasites du bétail; s'il avait manipulé des engrais naturels, de la laine ou du poil de chèvre; s'il avait bu du lait cru non stérilisé; s'il était allé à la campagne ou s'il avait rencontré une personne présentant des symptômes analogues aux siens. Il avait répondu par la négative à toutes ces questions.

OMS

Selon l'Organisation mondiale de la Santé, qui rapporte ce cas unique dans les annales médicales, les médecins eurent alors l'idée d'examiner tous les actes effectués lors de son premier séjour à l'hôpital.

C'est à cette occasion qu'allait être trouvée la clé de l'énigme.



La Commission Scolaire
Régionale du Saguenay

REGLEMENTS A L'INTENTION DES USAGERS DU TRANSPORT SCOLAIRE

NOTE:

Le transport scolaire facilite vos études et votre avenir, vous êtes capables de l'apprécier et d'en tenir compte.

Le gouvernement, les commissions scolaires, les propriétaires et les chauffeurs mettent tout en oeuvre pour assurer votre transport en sécurité; mais il vous faut aussi faire votre part.

Ce que l'on vous demande n'est pas difficile: PRUDENCE et SAVOIR-VIVRE. Tous ceux qui utilisent des autobus d'écoliers ont des responsabilités et doivent suivre les règles suivantes:

- 1— Toujours être à temps à l'arrêt, afin que l'autobus puisse respecter son horaire.
- 2— Attendre l'autobus en se tenant hors de la partie carrossable de la route et préparer son **laissez-passer** avant l'arrivée de l'autobus.
- 3— Monter dans l'autobus sans bousculade et prouver au chauffeur que vous avez droit au transport scolaire en lui montrant votre **laissez-passer** à chaque fois que vous y montez.
- 4— Prendre immédiatement un siège et ne pas le quitter durant le trajet. Garder l'allée du véhicule libre de tout objet en tout temps.
- 5— Converser sur un ton convenable, ne jamais crier.
- 6— Il est interdit d'ouvrir les fenêtres ou la sortie d'urgence sans l'autorisation du chauffeur.
- 7— Le blasphème et les paroles obscènes seront passibles de sanctions.
- 8— Si vous causez des dommages à l'autobus vous aurez à payer les réparations.
- 9— Rendu à destination, gardez votre siège jusqu'à ce que l'autobus soit bien arrêté.
- 10— S'il vous faut traverser la route à la descente de l'autobus, passez à une dizaine de pieds **DEVANT** (jamais derrière).
- 11— Le chauffeur a l'entière responsabilité de son autobus et doit assurer votre sécurité; chaque passager a le devoir de le respecter et d'obéir à ses ordres.

FAUCHER & BERGERON
FOURRURES INC.

52, Racine est
Chicoutimi

et



Roland Roy
FOURRURES ENR.

273, St-Hubert Jonquière

**Nouvelle
COLLECTION**

1978 maintenant en montre

**UN CHOIX DE
FOURRURE
UNIQUE**

AU QUEBEC

10^{ième} ANNIVERSAIRE

**PRIX
SURIMBATTABLES**

Plan de mise
de côté sans
intérêt jusqu'en
décembre

Stationnez-vous
à l'autogare
Ste-Anne
nous vous paierons
vos déboursés



LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DU SAGUENAY

Entrée des élèves de la Commission scolaire régionale Saguenay

LISTE OFFICIELLE DES ECOLES sous la juridiction de la C.S.R.S.

	ECOLE	TELEPHONES	PRINCIPAL	ADJOINT (S)	CLIENTELE	nombre D'ELEVES
002	POL. DOMINIQUE-RACINE 985, rue Bégin, Chicoutimi, G7H 4P1	549-1931	M. Camil Lavoie	M. Jules-Robert Tremblay M. Claude Houde M. Augustin Boutin M. Armand Biron, adj. adm.	Sec. II-III-IV Sec. II-III-IV-V (PC-PL)	1545
003	JACQUES-CARTIER 129, rue Jacques-Cartier, Chicoutimi, G7H 1Y4	549-8270	Mme Marguerite Bergeron Laberge		Sec. I (garçons)	360
001	POL. LAURE-CONAN Ave. Georges-Vanier, Chicoutimi, G7H 4M1	549-2716	M. Roger Tremblay	M. Paul-Emile Parent Sr. Thérèse Tremblay M. Roger Boulianne, adj. adm.	Sec. II, général Sec. II, III, IV, V Sec. IV, V (PL) S.I.T. (filles)	1131
007	POL. CHARLES-GRAVEL 350, rue St-Gérard Chicoutimi (Nord) G7G 1J2	549-9210	M. Gérald Tremblay	M. Clermont Murray M. Jean-Marc Dufresne Mlle Huguette Dufresne M. Daniel Vaillancourt M. Jean-Paul Tremblay M. Roger Lavoie M. Roger Potvin, adj. adm.	Pre-sec. Transition Sec. I-II-III-IV-V Sec. II-III-IV-V (PC-PL) Orth. élémentaire, s.i.t.	2868
008	POL. FRECHETTE, 37, boul. St-Jean Bapt. Anse St-Jean, G0V 1J0	272-2124	M. Lionel Plourde		Sec. I-II-III Sec. II-III (PC) Orth. élémentaire, s.i.t. Transition	304
009	LAFONTAINE 475, Ave Lafontaine, Chicoutimi, G7H 4V2	549-0612	Sr. Cecile Minguy	M. Raymond Lecours M. Gabriel Lechasseur Mlle Pauline Lavallée M. Raymond Morin, adj. adm.	Sec. II-III-IV-V	1568
010	ST-BENOIT, 1515, rang. St-J. -Bapt. Chicoutimi, G7H 1H2	549-2241	M. Antonin Harvey	M. Noël Gauthier	Orth. élémentaire (F-G) Débiles moyens	127
018	ST-NOM-DE-JESUS, 1024, Nil Tremblay, Chicoutimi, G7H 1M7	543-4550			Secondaire (F-G) Débiles moyens	
028	ST-LOUIS, 2985, boul. St-J. -Bapt. Chicoutimi, G7H 5B1	549-0633			Orth. socio-affectifs élémentaire	80
012	INSTITUT DE CHICOUTIMI 624, Ave Lafontaine Chicoutimi, G7H 4V4	543-7728	M. Lorenzo Beaulieu		Orth. : transition handicapés physiques Elémentaire et secondaire	196
015	POL. DE LA BAIE 1802, Ave John Kane, Port-Alfred, G7B 1K2	544-2843	M. Egidio Tremblay	M. André Simard M. Alfred Trothier M. Michel Truchon M. Gilles Gagnon M. Ch.-Edouard Gagnon, a. adm.	Sec. II-III-IV-V Sec. II-III-IV-V (PC-PL) Orth. : transition s.i.t.	1951
016	DUROCHER boul. de La Baie, Port-Alfred, G7B 1E2	544-3357	M. Leo Delisle		Secondaire I	375
017	STE-ANNE 2566, rue Roussel, Chicoutimi (Nord) G7G 1Y1	543-6541	Fr. Wilfrid Gauthier		Secondaire I	234
020	ST-JOACHIM 172, des Oblats, Chicoutimi	549-2441	Mlle Gaétane Michaud		Sec. I (filles)	323
021	St-Philippe 454, St-Philippe, Chicoutimi, G7H 2J4	543-6333	M. Jos-Eugène Gobeil		Orth. élémentaire (F-G)	50
023	NOTRE-DAME-DU-ROSAIRE 2090, boul. Tadoussac, Chicoutimi (Nord), G7H 3P5	543-6067	M. Gilles Morasse		Orth. élémentaire (F-G)	30
024	NOTRE-DAME-DE-L'ASSOMPTION 1067, Joliet, Chicoutimi, G7J 2R1	549-0662	M. Paul-Yvon Dolbec		Orth. élémentaire (F-G) demi-sourds	20
025	COUVENT ST-HONORE 21, Aéroport St-Honoré, G0M 1V0	673-4608	M. Camil Gagnon		Orth. élémentaire (F-G)	27
026	STE-THERESE 401, Victoria Bagotville, G7B 3M6	544-3223	Mlle Lise Bouchard		Orth. élémentaire (F-G)	50
027	NOTRE-DAME 40, Gauthier Laterrière, V0V 1K0	678-2683	M. Roger Quellet		Orth. élémentaire (F-G)	12
030	ST-ANDRE 605, St-Paul, Chicoutimi	549-2464	M. Alain Blackburn		Socio-affectifs Elémentaire et secondaire	183
	INSTITUT ROLAND SAUCIER 150, Pineau Chicoutimi (Nord)	549-5474	Mlle Micheline Audet		Socio-affectifs	

002 — POLYVALENTE DOMINIQUE-RACINE:
7 septembre: entrée des élèves de secondaire IV général, secondaire IV, V, VI professionnel long.
8 septembre: Entrée des élèves de secondaire III général, secondaire II, III, IV, V professionnel court.
9 septembre: entrée des élèves de secondaire II général.

003 — JACQUES-CARTIER:
7 septembre: entrée des élèves de secondaire I (garçons).

004 — POLYVALENTE LAURE-CONAN
7 septembre: entrée des élèves de secondaire V professionnel long.
8 septembre: entrée des élèves de secondaire IV professionnel long, Initiation au travail I, II, III, IV, V.
9 septembre: Entrée des élèves de secondaire II général, secondaire II, III, IV, V professionnel court.

007 — POLYVALENTE CHARLES-GRAVEL
7 septembre: entrée des élèves de secondaire V général, professionnel long et court.
8 septembre: entrée des élèves de secondaire IV général, professionnel long et court.
9 septembre: entrée des élèves de secondaire III général et professionnel court.
12 septembre: entrée des élèves de secondaire II général et professionnel court.
13 septembre: entrée des élèves de secondaire I général, Transition, Initiation au travail, I, II, III, IV, V.

008 — POLYVALENTE FRECHETTE:
7 septembre: Entrée des élèves de secondaire III général, secondaire III et IV professionnel court.
8 septembre: entrée des élèves de secondaire II général, secondaire II professionnel court.
9 septembre: entrée des élèves de secondaire I général, Transition et Initiation au travail.

009 — LAFONTAINE:
7 septembre: entrée des élèves de secondaire V général.
8 septembre: entrée des élèves de secondaire IV général.
9 septembre: entrée des élèves de secondaire III général.
12 septembre: entrée des élèves de secondaire II général.

010 — ST-BENOIT, ST-LOUIS, ST-NOM-DE-JESUS:
14 septembre: entrée des élèves en orthopédagogie.

012 — INSTITUT DE CHICOUTIMI:
15 septembre: entrée des élèves de Transition, handicapés physiques (élémentaire et secondaire), handicapés physiques visuels (élémentaire et secondaire), handicapés physiques auditifs, (secondaire).

015 — POLYVALENTE DE LA BAIE:
7 septembre: entrée des élèves de secondaire II général, Transition, Initiation au travail I et II.
8 septembre: entrée des élèves de secondaire III général, professionnel long et court, Initiation au travail.
9 septembre: entrée des élèves de secondaire IV général, professionnel long et court, Initiation au travail.
12 septembre: entrée des élèves de secondaire V général, professionnel long et court, Initiation au travail.

016 — DUROCHER
7 septembre: entrée des élèves de secondaire I.

017 — STE-ANNE:
8 septembre: entrée des élèves de secondaire I.

020 — ST-JOACHIM:
7 septembre: entrée des élèves de secondaire I (filles).

024 — NOTRE-DAME-DE-L'ASSOMPTION:
12 septembre: entrée des élèves en orthopédagogie (demi-sourds).

030 — ST-ANDRE:
14 septembre: entrée des élèves en orthopédagogie.

INSTITUT ROLAND SAUCIER (Centre de jour):
14 septembre: entrée des élèves en orthopédagogie.

BENOIT DOLBEC, directeur,
Service de l'Enseignement,
Chicoutimi, le 26 août 1977.



Commission scolaire régionale Saguenay

TRANSPORT SCOLAIRE 1977-78 SECTEUR I CHICOUTIMI

ENTREE	8h00					SORTIE	4h00					TRANSFERT (soir)
	DOMINIQUE-RACINE POUR TRANSFERT	LAFONTAINE INSTITUT DE CHICOUTIMI	LAURE-CONAN	DOMINIQUE-RACINE	LYCEE DU SAGUENAY		LAFONTAINE	JACQUES-CARTIER	LYCEE DU SAGUENAY	SEMINAIRE	LAURE-CONAN	DOMINIQUE-RACINE
TRANSFERT (matin)	RESIDENCE					RESIDENCE					TRANSFERT (soir)	
	NOTRE-DAME-DE-GRAVE					NOTRE-DAME-DE-GRAVE					TRANSFERT (soir)	
DEPART DE L'ECOLE DOMINIQUE-RACINE 7h45	1-37 1-38 1-52	1-19 1-38 1-24 1-37	1-19 1-37 1-24 1-37	1-19 1-37 1-23 1-24	1-19 1-37 1-23 1-24	JARDINS TALBOT	1-19 3-43 1-37 1-38				3-19 1-24 1-38	DEPART: 3h40 DE: LAURE-CONAN A: LAFONTAINE
	1-36 1-52	1-13 1-17				1-13 1-17						
POUR ECOLE	PLACE DU ROYAUME					PLACE DU ROYAUME					PLACE DU ROYAUME	
	1-20 1-36 1-52	1-17 1-20 1-36	1-17 1-20 1-36	1-17 1-20 1-36	1-17 1-20 1-36	1-17 1-20 1-36	1-20 1-49 1-36 1-52 1-44	1-31 3-43	1-37 1-38	1-21 1-20	1-48	1-29 et 1-37
NO. AUTOBUS	COOP. SACRE-COEUR					COOP. SACRE-COEUR					COOP. SACRE-COEUR	
	1-10	1-10	1-10 3-24 1-15	1-15	1-10 3-24 1-15	1-10 3-24 1-15	1-10 1-21 1-32	1-31 1-32	1-37	1-52		DE: J.-CARTIER A: LAFONTAINE 1-11 et 1-21
CHS.-GRAVEL ST-PATRICK SAG.-VALLEY LA BAIE SEMINAIRE JAC.-CARTIER ST-JOACHIM LAURE-CONAN	1-27 et 1-30 1-32 et 1-50 1-49 H-13 1-31, 1-37, 1-38 1-31, 1-34, 1-52 1-31, 1-36											DEPART: 4h10 DU SEMINAIRE A: DOM.-RACINE
DEPART DE: DOM.-RACINE ET LAFONTAINE	BASSIN					BASSIN					BASSIN	
	1-13 1-30	1-12 1-27 1-16 1-20	1-12 1-20 1-16 1-14 1-27	1-12 1-27 1-16 1-20	1-12 1-27 1-16 1-20	1-12 1-27 1-16 1-20	1-15 1-16		1-19 1-37	1-14 1-13	1-12 1-13	1-12, 2-13 3-24, 3-43
POUR: LYCEE:	COTE RESERVE					COTE RESERVE					COTE RESERVE	
	1-11 1-29	1-11 1-27 1-16 1-12 1-28 1-52 1-15 1-51	1-11 1-15 1-51 1-12 1-16 1-28 1-13 1-27 1-28	1-11 1-16 1-15 1-12 1-27 1-51 1-13 1-28 1-51	1-11 1-16 1-15 1-12 1-27 1-51 1-13 1-28 1-51	1-11 1-16 1-15 1-12 1-27 1-51 1-13 1-28 1-51	1-13 1-35 1-16 1-48 1-29	1-25	1-19 3-15	1-16 1-16	1-21	DU LYCEE A: DOM.-RACINE
EC. APOSTOLIQUE	RANG ST-PIERRE ROUTE 170 O.					RANG ST-PIERRE ROUTE 170 O.					RANG ST-PIERRE ROUTE 170 O.	
	1-11 1-30	1-29 1-50	1-29 1-50	1-29 1-50	1-29 1-50	1-29 1-50	1-11 1-15				1-45	1-23, 1-24, 3-16, 1-29
1-22, 1-25, 1-26	ST-IGNACE PRICE O.					ST-IGNACE PRICE O.					ST-IGNACE PRICE O.	
	1-25 1-27	1-12 1-21 1-18 1-50	1-12 1-21 1-20 1-18 1-50	1-12 1-21 1-20 1-18 1-50	1-12 1-21 1-20 1-18 1-50	1-12 1-21 1-20 1-18 1-50	1-27 1-51 1-28	1-25	1-19 1-18	1-16 1-30	1-15 1-30	DE: LAURE-CONAN A: DOM.-RACINE
1-30	BOUL. ST-PAUL					BOUL. ST-PAUL					BOUL. ST-PAUL	
	1-27 1-33 1-34 1-46	1-21 1-22 1-46	1-21 1-22 1-46	1-21 1-22 1-46	1-21 1-22 1-46	1-21 1-22 1-46	1-27 1-30				1-20 1-50	1-10, 1-32, 1-40, 1-41, 1-42, 1-45, 1-49, 1-52
1-30	RANG ST-PAUL					RANG ST-PAUL					RANG ST-PAUL	
	1-33 1-34 1-46	1-22 1-46	1-22 1-46	1-22 1-46	1-22 1-46	1-22 1-46	1-27 1-30				3-16	DEPART: 3h40 DE: ST-JOACHIM A: LAFONTAINE
1-30	ST-NOM-DE-JESUS					ST-NOM-DE-JESUS					ST-NOM-DE-JESUS	
	1-33 1-34 1-46	1-22 1-46	1-22 1-46	1-22 1-46	1-22 1-46	1-22 1-46	1-30				1-22	1-13, 1-26, 1-28
1-30	ST-ISIDORE					ST-ISIDORE					ST-ISIDORE	
	1-33 1-34 1-46	1-17 1-35 1-25 1-33	1-17 1-26 1-25 1-23 1-33 1-35	1-17 1-33 1-26 1-25 1-35	1-17 1-33 1-26 1-25 1-35	1-17 1-33 1-26 1-25 1-35	1-50			3-20 1-49	1-23 1-49	
1-30	QUARTIER HAMEL					QUARTIER HAMEL					QUARTIER HAMEL	
	1-32 1-46	1-25 1-26	1-25 1-26	1-25 1-26	1-25 1-26	1-25 1-26	1-26			3-20 1-25	1-25	
1-30	RANG ST-JEAN-BAPTISTE					RANG ST-JEAN-BAPTISTE					RANG ST-JEAN-BAPTISTE	
	1-32 1-46	2-41 1-46	2-41 1-46	2-41 1-46	2-41 1-46	2-41 1-46	1-31				1-32	
1-30	RANG ST-JOSEPH					RANG ST-JOSEPH					RANG ST-JOSEPH	
	1-33 1-35	2-19 1-33	2-19 1-33	2-19 1-33	2-19 1-33	2-19 1-33	1-33				1-10	
1-30	RANG ST-MARTIN					RANG ST-MARTIN					RANG ST-MARTIN	
	1-46 1-41 1-43	1-46 1-41 1-41	1-46 1-41 1-41	1-46 1-41 1-41	1-46 1-41 1-41	1-46 1-41 1-41	1-17 1-11 1-44				1-26 1-28 1-40	
1-30	RANG STE-FAMILLE					RANG STE-FAMILLE					RANG STE-FAMILLE	
	1-41 1-43	1-40 1-41	1-40 1-41	1-40 1-41	1-40 1-41	1-40 1-41	1-17 1-11 1-44				1-26 1-28 1-40	
1-30	BOUL. TALBOT					BOUL. TALBOT					BOUL. TALBOT	
	1-43 1-46	1-40 1-44	1-40 1-44	1-40 1-44	1-40 1-44	1-40 1-44	1-17 1-43				1-40 1-42	
1-30	LATERRIERE (village)					LATERRIERE (village)					LATERRIERE (village)	
	1-43 1-46	1-42 1-44	1-42 1-44	1-42 1-44	1-42 1-44	1-42 1-44	1-17 1-43				1-26 1-42	
1-30	RANG DE L'EGLISE					RANG DE L'EGLISE					RANG DE L'EGLISE	
	1-43 1-46	1-42 1-44	1-42 1-44	1-42 1-44	1-42 1-44	1-42 1-44	1-17 1-43				1-26 1-42	
1-30	ROUTE 170 EST RANG ST-ISIDORE					ROUTE 170 EST RANG ST-ISIDORE					ROUTE 170 EST RANG ST-ISIDORE	
	1-43 1-46	1-42 1-44	1-42 1-44	1-42 1-44	1-42 1-44	1-42 1-44	1-43				1-42	
1-30	PORTAGE-DES-ROCHES (nord)					PORTAGE-DES-ROCHES (nord)					PORTAGE-DES-ROCHES (nord)	
	1-11 1-41	1-29 1-43	1-29 1-43	1-29 1-43	1-29 1-43	1-29 1-43	1-11 1-44				1-45 1-41	
1-30	PORTAGE-DES-ROCHES (sud)					PORTAGE-DES-ROCHES (sud)					PORTAGE-DES-ROCHES (sud)	
	1-41 1-43	1-43 1-43	1-43 1-43	1-43 1-43	1-43 1-43	1-43 1-43	1-44				1-41	

POLYVALENTE CHARLES-GRAVEL 1977-1978	ST-EMILE - CHEMIN DES RAYONNÉS VIMY - DELISE DUMONT	ST-GREGOIRE RICHEMOND BEAUVILLE - ST-EMILE	ST-ELDI - MGR-LAVAL COLBERT - BOUL TADOUSSAC PERDUE	VIAU - BENVILLE NAPOLEON ROUSSEL	ST-AMROISE ST-BRUNO ST-EPHREM - REGENT ROUSSEL	ROUSSEL CARILLON RHANDS	DELISE CONSTANTIN - CAROT PEPIN - DES CHAMPS DELISE - ROUTE A MAUVIC	ST-MARC DE LA CARRIERE	RANG II - RANG III NICOLET - CHAPLEAU ELIE	ROUTE LAVOIE VALIN - ROUTE 172	ST-DAVID	ST-HONORE	ST-FULGENCE	STE-ROSE-DU-NORD	TRANSFERT POUR STE-ANNE	
1ere entree 7h30	3-16 3-54	3-15	3-13	3-14 3-18	3-10	3-21	3-11 3-17	3-20	3-19	3-12	1-34 3-40 3-42 3-41	1-34 3-32 3-30 3-33 3-31 3-34	3-50 3-51 3-54 3-52	3-35	3-14 3-15	
2ieme entree 7h50		3-15 3-16	3-13	3-14 3-18	3-10	3-21	3-11 3-17 3-54		3-19 3-20						3-16 3-18	
Sortie 3h05	3-16 3-43	3-15 1-31 1-48	1-29 3-12 3-53	3-13 3-14 3-18	3-10 1-38	3-21 3-24	1-14 3-11 1-34 3-17 2-24	3-20	1-27 3-20 3-54	3-12 H 22	3-35 3-40 3-42 3-41	3-30 3-33 3-31 3-34 3-32	3-50 3-51 3-54 3-52	3-62		

POLYVALENTE DE LA BAIE 1977-1978 (d) direct à Durocher Polyvalente à Durocher: 2-20, 2-22, 2-23, 2-26	ST-STANISLAS (SUD) - CHANDORE GARDREUIL	DES ERABLES ST-LOUIS - GRAVEL	DES ORMES - DES CYPRES - DES STANISLAS (NORD)	VICTORIA ST-PIERRE HERVE-TREMBLAY	RANG ST-LOUIS RANG ST-JEAN BAPTISTE	BASE ALDIEU ROUTE 170 - BASOT	RANG ST-PIERRE BASOT	RANG ST-MARTIN ANSE - VICTORIA	RANG ST-JOSEPH VICTORIA	SEME AVENUE 108 RUE DU PARC DU PORT	RANG ST-LOUIS	MONT MAIS ST-ALEXIS	RANG ST-BRUNO RANG ST-CHARLES	RANG ST-ANTOINE RANG ST-JEAN	FERLAND - BOULEAU RANG ST-ANDRE	ST-FELIX RANG ST-JOSEPH
1ere entrée 7h30	2-11	2-15 2-17 2-31	2-15 2-31	2-18 2-20	2-19	2-25	2-10	2-13	2-26	2-32	2-27	2-22 2-23	2-28	2-29	2-22 2-40 2-42	2-50 2-51
2eme entrée 7h50	2-10 2-21 (d)	2-17 2-19 2-21 (d)	2-19 2-21 (d)	2-18 2-20						2-13 2-28 2-25 (d) 2-27 2-29		2-22 2-23 2-26				
1ere sortie 15h05	2-11 2-21 (d)	2-17 2-19 2-21 (d)	2-19 2-21 (d)	2-18 2-20	2-32 2-41	2-30 2-41	2-10			2-13 2-28 2-25 (d) 2-26 2-29	2-27	2-22 2-23			2-40 2-42	2-50 2-51
2eme sortie 15h20	2-11	2-13 2-17	2-13	2-18 2-20				2-19	2-26	2-21		2-22 2-23	2-28	2-29	2-22	



COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE SAGUENAY

EXPLICATIONS ADDITIONNELLES SUR CIRCUITS INTER-SECTEURS

ANNEE SCOLAIRE 1977-1978

ELEVES DE CHICOUTIMI-NORD AUX ECOLES DE CHICOUTIMI

ENTREE — HORAIRE: 8h00

de: Coin Vimy et St-Emile, Roussel, de la Liberté	3-24
à: Séminaire et Laure-Conan	
de: Ecole Charles-Gravel, Ste-Marie, Roussel, de la Liberté	1-30
à: Laure-Conan et Séminaire	
de: Ecole Charles-Gravel, rues Vimy et Delisle	2-41
à: Séminaire et Laure-Conan	
de: Rues St-Jérôme, Giffard ouest, Vallières, St-Denis, St-Armand	1-48
à: Séminaire et Laure-Conan	
de: Ecole Charles-Gravel (7h40), rues Ste-Marie, Roussel	1-34
à: Dominique-Racine (7h50)	

ENTREE — HORAIRE: 8h45

de: Boul. Ste-Geneviève, rues Elie, St-Jérôme, Giffard, Ste-Marie, Roussel, de la Liberté	3-11
à: Ecoles de Chicoutimi	
de: Vimy, Delisle, Clovis, Cabot, Constantin, Delisle, boul. Ste-Geneviève	1-31
à: Ecoles de Chicoutimi	
de: Coin Roussel, Viau, Blenville, Napoléon, Roussel	3-14
à: Ecoles de Chicoutimi	
de: Rangs I, II et IV de St-David, village de St-David, boul. Boivin, village de St-Honoré	3-43
à: Ecoles de Chicoutimi	
de: Ecole Charles-Gravel, rues Ste-Marie, Roussel, de la Liberté	3-21
à: Ecoles de Chicoutimi	3-54
de: (Départ 8h00), village de St-Fulgence, boul. Tadoussac, René-Bergeron, Diamant, St-Emile, Mgr-Laval, Viau	3-62
à: Ecoles de Chicoutimi	
de: Ste-Rose (7h30)	3-60
à: St-Fulgence (transfert dans 3-62)	

SORTIE — HORAIRE: 4h00

de: Lafontaine et Lycée (4h10)	1-34
à: Roussel, Ste-Marie, Vallières, St-Honoré, St-David	
de: Lafontaine, Lycée	3-21
à: Rue Delisle, Route à Madoc, Caroline, Lacordaire, Guy, Vimy, rang II, rang III	
de: Lafontaine	3-54
à: Roussel, boul. Tadoussac, Route, 172, St-Fulgence (élèves de Ste-Rose-du-Nord, transferts dans 3-60)	
de: Séminaire	3-11
à: Rues Roussel, Ste-Marie, Vallières, Giffard, St-Jérôme, Ste-Geneviève	
de: Séminaire et Lycée	3-13
à: boul. Tadoussac, St-Emile, Roussel, boul. Tadoussac, St-Emile, Vimy, Delisle	
de: Lafontaine et Lycée	3-18
à: Boul. Tadoussac, Viau, Mgr-Laval, Route des Raymond, René-Bergeron, Diamant, St-Emile, Roussel	

SORTIE — HORAIRE: 4h30

de: Dominique-Racine	3-14
à: Vimy, Guy, Lacordaire, Caroline, Route à Madoc	
de: Dominique-Racine	3-24
à: Rues Roussel, St-Emile, Madeleine, boul. Tadoussac, Mgr-Laval, St-Eloi, Verdun, Viau, Laniel, Roussel	
de: Dominique-Racine	3-43
à: Village St-Honoré, boul. Boivin, village St-David, lac Clair, rangs IV, II et I	
de: Dominique-Racine	3-35
à: Boul. Tadoussac, Diamant, Larochelle, boul. Tadoussac, village St-Fulgence, Route 172, Ste-Rose-du-Nord	
de: Dominique-Racine	3-17
à: Rues Ste-Marie, Vallières, Giffard ouest, St-Jérôme, boul. Ste-Geneviève, rang III, rang II jusqu'au no 3249	
de: Dominique-Racine	3-12
à: Roussel, Ste-Marie, rang St-Marc de Chicoutimi-Nord	

ELEVES DE CHICOUTIMI-NORD ET CHICOUTIMI A LA POLYVALENTE DE LA BAIE

ENTREE — HORAIRE: 8h00

de: Charles-Gravel (7h35) et Dominique-Racine (7h40)	H-13
NOTE: Le retour par 2-41 horaire 3h05; transfert à Lafontaine	

DE LA BAIE A ARVIDA ET JONQUIERE (transfert à la Base)

de: Base Alouette à école St. Patrick (Jonquière)	2-16
de: Rues Victoria, Hervé-Tremblay, avenue de La Baie, des Erables, St-Louis, Bagot, Route 170, Base Alouette, école St. Patrick	2-30
de: Polyvalente de La Baie, 2ème Rue, Bagot, Base Alouette, école Saguenay Valley	2-31
de: 10ème Rue, du Parc, Polyvalente de La Baie, rue Beaulieu, boul. de La Baie, Base Alouette, école Saguenay Valley	2-32

ELEVES DE LA BAIE AUX ECOLES DE CHICOUTIMI

ENTREE — HORAIRE: 7h45

de: Victoria (7h00) (coin St-Pierre), Bagot, St-Louis, des Erables, Elgin, avenue de La Baie, Anse-à-Benjamin, rang St-Joseph, Ligne Bagot, boulevard St-Jean-Baptiste	2-24
à: Séminaire, Laure-Conan et Dominique-Racine	
de: Boileau, Ferland, Mont-Mars, de la Grande-Baie, Elgin, Bagot, Route 170, rang St-Louis, rang St-Jean-Baptiste	2-41
à: Séminaire et Dominique-Racine (7h30)	
de: Rues Beaulieu, Adélard-Grenon, John-Kane, 2ème Rue, 6ème Avenue, 8ème Rue, du Parc, 8ème Avenue, Elgin, rang St-Jean-Baptiste	2-16
à: Séminaire et Dominique-Racine	

ENTREE — HORAIRE: 8h45

de: Polyvalente de La Baie, 2ème Rue, rang St-Jean-Baptiste	2-28
à: Ecoles de Chicoutimi	
de: Bagot (coin Elgin), St-Jean, des Erables, St-Louis, Bagot, Route 170, rang St-Louis, rang St-Jean-Baptiste	
à: Ecoles de Chicoutimi	2-29
de: Mont-Mars, St-André, Prince Albert, William, boul. de la Grande-Baie, Elgin, rang St-Jean-Baptiste	
à: Ecoles de Chicoutimi	2-26
de: Coin 6ème Avenue et 5ème Rue, 8ème Rue, du Parc, 8ème Avenue, Elgin, Bagot, Route 170, Talbot	
à: Ecoles de Chicoutimi	2-27
de: Bagot (coin Elgin), Victoria, St-Pierre, Rond-Point, St-Pierre, Damase-Potvin, rang St-Joseph de Bagot et Chicoutimi	
à: Ecoles de Chicoutimi	2-19

SORTIE — HORAIRE: 4h00

de: Lycée (4h15)	
à: Rang St-Jean-Baptiste, avenue de La Baie, Victoria, Bagot, Chanoine Gaudreault, St-Marc, St-Louis, Gingras, Elgin, du Port, 6ème Rue, 6ème Avenue	1-46
de: Lafontaine	
à: Rangs St-Jean-Baptiste et St-Louis, Route 170, Bagot, Elgin, boul. de la Grande-Baie, John-Kane, Beaulieu, Ferland, Boileau	2-41
de: Séminaire (4h15)	
à: Rangs St-Jean-Baptiste et St-Louis, Route 170, rues Chanoine Gaudreault, St-Marc, St-Louis, Gingras, avenue de La Baie, Saint-Pierre, Damase-Potvin, Victoria, Mont-Mars	2-19

SORTIE — HORAIRE: 4h20

de: Laure-Conan	
à: Rang St-Jean-Baptiste, Elgin, boul. de la Grande-Baie, William, Prince Albert, St-André, Mont-Mars	2-12

SORTIE — HORAIRE: 4h30

de: Dominique-Racine	
à: Rang St-Joseph, Damase-Potvin, St-Pierre, Victoria, Bagot, Elgin, boul. de la Grande-Baie, rang St-Jean	2-15
de: Dominique-Racine	
à: Rang St-Jean-Baptiste, rang St-Louis, Route 170, Bagot, St-Louis, des Erables, St-Jean, Bagot, Elgin, du Port, rang St-Louis de Port-Alfred	2-13
de: Dominique-Racine	
à: Rang St-Jean-Baptiste, Elgin, 2ème Rue, Adélard-Grenon, Beaulieu, rang St-Bruno, St-Charles	2-25
de: Dominique-Racine	
à: boul. Talbot, Route 170, Elgin, 6ème Avenue, du Parc, 6ème Rue, du Port, rang St-Pierre	2-26

ELEVES DE CHICOUTIMI POUR LA POLYVALENTE CHARLES-GRAVEL

ENTREE — HORAIRE: 7h45

de: Dominique-Racine	1-27, 1-30
à: Ecole Charles-Gravel	2-41, 2-24

SORTIE — HORAIRE: 3h05

de: Charles-Gravel	1-37
à: St-Ignace, du Stade, J.-N. Tremblay, Dréan, Bossé	
de: Charles-Gravel, rues Montcalm, Dubuc, St-Paul, Garnier, Joliet, Ballantyne, Bégin	1-35
à: Lafontaine	
de: Charles-Gravel	1-46
à: Elèves de La Baie	
de: Charles-Gravel	H-13
à: Elèves de La Baie (pour les rangs seulement)	

GERARD TREMBLAY
directeur des services de l'équipement

Pour informations additionnelles, s'adresser au service des transports à la CSRS.

Augmentation de la clientèle scolaire

Par Claude Malaisson

CHICOUTIMI — Après une semaine d'inscription à l'Université du Québec à Chicoutimi, le nombre d'étudiants atteint 3,226, ce chiffre incluant les étudiants réguliers et ceux à temps partiel. Selon l'adjoint au registraire, Mlle Marie-Claude Tremblay, ce nombre augmentera sensiblement durant la dernière semaine d'inscription.

Durant cette semaine, les étudiants des secteurs de La Malbaie, Saint-Félicien, Alma et Sept-Îles, de même que les retardataires des autres secteurs viendront gonfler le total déjà atteint. Pour ce qui est d'établir une comparaison avec l'an dernier, il est encore trop tôt pour se prononcer. Qu'il suffise de mentionner que l'an dernier, l'Université du Québec à Chicoutimi comptait au total 4,075 étudiants.

Si on se fie à l'augmentation quasi générale de la clientèle dans les universités québécoises, celle de Chicoutimi ne devrait pas faire exception à la règle.

Dans les Cégeps

Au Cégep de Chicoutimi, les chiffres parlent d'eux-mêmes: malgré que ces chiffres soient incomplets, cette institution a enregistré quelque 2,921 inscriptions par rapport à un total de 2,600 l'an dernier. C'est dire que l'augmentation de la clientèle scolaire pourrait bien atteindre les 350 d'ici la compilation finale. Selon M. Marc Boivin, agent d'information, c'est le secteur professionnel qui est en grande partie responsable de cette augmentation.

A Jonquière, les chiffres se comparent à ceux de Chicoutimi. De fait, quelque 2,900 étudiants se sont inscrits au Cégep de Jonquière, ce qui représente une hausse de 300 par rapport à l'année dernière. L'augmentation est donc quasi identique à celle de Chicoutimi. Selon M. Charles Reid, registraire du collège, plusieurs facteurs ont contribué à cette hausse, dont le phénomène de la double promotion (suppression de la septième année). Le fait que moins de candidats acceptés se soient désistés à la dernière minute joue également dans cette augmentation. Toujours selon M. Reid, il

y a également quelques autres facteurs d'ordre mineur qui ont influencé l'inscription de cette année.

Au Lac-Saint-Jean

Au Cégep d'Alma, on remarque aussi une augmentation, mais celle-ci est de loin inférieure à celles des autres campus de la région. Ainsi, selon les données partielles fournies par M. Ghislain Fournier, directeur des services pédagogiques, le campus d'Alma compterait, à date, 1,150 étudiants, par rapport à 1,100 l'an dernier. Pour ce qui est de la compilation finale, les chiffres ne pourront être connus avant le 9 septembre.

A Saint-Félicien, le registraire du Cégep, M. Normand Bourassa, a mentionné que les effectifs de cette année sont sensiblement plus élevés que par le passé. De fait, on a enregistré, à date, 650 étudiants ce qui représente une hausse de 20 pour cent par rapport à l'année précédente ou 125 de plus.

Commissions scolaires

Pour ce qui est des commissions scolaires régionales et locales, la situation est tout à fait différente de celle qui prévaut dans les Cégeps. De fait, toutes les commissions scolaires, sauf celle de La Vallière, connaîtront cette année des baisses de leur clientèle scolaire. Ce phénomène est surtout attribuable à la baisse de la natalité qui a affecté la province toute entière depuis la fin des années soixante.

Dans le cas des commissions scolaires régionales, il y aura cette année 33,848 élèves, par rapport à 36,183 l'an dernier, soit une baisse de 2,335. Au niveau des commissions scolaires locales, le phénomène est identique, la clientèle passant de 34,755 l'an dernier à 32,706 cette année, soit une baisse de 2,049.

Au total, le nombre d'élèves des niveaux primaire et secondaire passera de 70,938 en 1976-77 à 66,554 pour l'année scolaire 1977-78.

Rentrée scolaire

Les dates fixées pour la rentrée sco-

laire varient selon le genre d'institution et aussi selon les nécessités du milieu. Dans le cas de l'Université du Québec à Chicoutimi, le début des cours pour les étudiants réguliers, de même que pour les temps partiel, doit se faire le 7 septembre, soit mercredi prochain.

Au CEGEP régional, les cours sont commencés dans tous les campus. A Chicoutimi, de même qu'à Alma et Saint-Félicien, les cours ont débuté le 29 août tandis qu'à Jonquière, la rentrée s'est faite le lendemain.

Dans les différentes commissions scolaires, tant régionales que locales, la rentrée doit s'effectuer le 7 septembre pour la plupart. Dans certains cas, comme à la CSR Louis-Hémon et aux commissions scolaires locales de La Vallière, Normandin et Dolbeau, elle se fera une journée plus tôt, soit le six. Trois commissions scolaires du Lac-Saint-Jean, soit celles d'Alma, de Belle-Rivière et de Delisle ont retardé la rentrée au 12 septembre, le retard étant dû au recyclage de certains professeurs.



Affluence

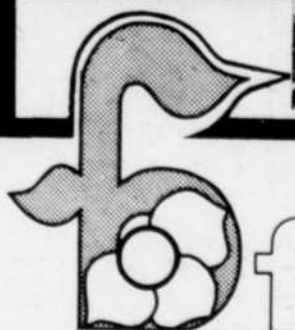
— Lors de l'inscription à l'Université du Québec à Chicoutimi, les files étaient fréquentes.



Rentrée scolaire

— Au CEGEP de Jonquière, la rentrée scolaire c'était aussi le retour au travail des professeurs et des autres employés.

**boutique nouvelle
boutique pour elle
boutique farelle**



**boutique
farelle**

Galerias de La Baie 544-7212

Poursuite de \$1.8 million contre le gouvernement

QUEBEC (PC) - Les promoteurs d'un centre commercial de la banlieue de Québec, ont intenté des poursuites de \$1.800.000 contre le gouvernement du Québec et le député-ministre de Charlesbourg, M. Denis de Belleval.

Lors d'une conférence de presse, jeudi, les promoteurs ont expliqué que le ministère des Transports avait refusé de respecter son engagement de construire des voies d'accès pour desservir le centre d'achats Lebourgneuf, dans le comté de Charlesbourg, près de Québec.

Cette décision a été prise à la suite de pressions du député péquiste de Charlesbourg, M. Denis de Belleval, soutiennent les promoteurs, une firme de Vancouver dont le président est M. R.C. Baxter.

Le futur centre d'achats, dont l'ouverture, prévue pour novembre 1977, a été retardée, est construit le long de l'autoroute 73, sur un terrain voué à un développement domiciliaire de grande envergure.

Le changement de décision du gouvernement fera perdre quelque \$1.800.000 aux entrepreneurs, estiment les procureurs du centre d'achats.

Cette somme est constituée des intérêts de \$980.000 sur le capital investi de \$16.7 millions, des frais d'entretien des bâtiments déjà construits et des pertes causées par l'impossibilité de percevoir les loyers, soit \$317.000.

Historique

C'est en 1974 que l'histoire a commencé. Le centre commercial Lebourgneuf, propriété de Baxter Group Ltd., de Vancouver, a acquis des terrains et entrepris des démarches pour la construction d'un centre d'achats.

Une entente est intervenue en 1976 entre le centre

commercial, la ville de Québec et le gouvernement du Québec, et prévoyait la construction d'un réseau routier d'accès pour permettre la circulation jusqu'au centre d'achats.

Sur la foi de ces ententes, les promoteurs affirment avoir investi près de \$20 millions dans le complexe dont la construction est presque achevée.

Mais les promoteurs apprenant, le 23 août dernier, que le ministre du Transport avait modifié les plans de construction originellement prévus, et modifiaient les voies d'accès au centre d'achats.

De Belleval

Les promoteurs accusent en particulier, dans leurs poursuites judiciaires, le député de Charlesbourg et

ministre de la Fonction publique, M. Denis de Belleval.

Selon eux, M. de Belleval aurait prévenu le 26 avril les promoteurs que les plans routiers avaient été changés afin de sauver des fonds publics.

Il aurait agi de mauvaise foi, en dehors des attributions, pouvoirs et juridictions qui lui sont accordés par une loi, agissant de façon illégale, injuste, capricieuse et arbitraire, selon les propriétaires du centre commercial.

La décision gouvernementale de modifier les plans originaux empêche la direction de l'entreprise de pouvoir ouvrir le centre commercial à la date prévue.

Aussi, le centre commercial Lebourgneuf exige des tribunaux, l'émission d'une injonction pour forcer le gouvernement à compléter les travaux.

Violence dans les forêts du Maine

AUGUSTA, Maine (AP) - Le leader de la Maine Woodmen's Association - Association des bûcherons du Maine - a demandé au secrétaire américain du Travail, Ray Marshall d'intervenir pour "mettre fin à la violence", suscitée par l'embauche de travailleurs canadiens dans l'industrie forestière du Maine.

Rejoint au téléphone dans sa maison de Patton, Maine, M. Wayne Birmingham a indiqué, jeudi, qu'il avait mis en garde M. Marshall au sujet de conflit.

M. Birmingham et des représentants de la United Paperworkers International Union, ont rencontré, mercredi, à Washington, M. Marshall ainsi que d'autres hauts fonctionnaires du département du Travail et le sénateur William Hathaway.

C'est à la suite de plusieurs actes de violence perpétrés dans le nord du Maine - un campement de bûcherons canadiens a été attaqué - que cette réunion a eu lieu. Ces attaques n'ont causé jusqu'à présent que des pertes matérielles.

C'est le département du Travail qui porte la responsabilité de ces incidents car les lois existantes n'ont pas été observées relativement à l'embauche de travailleurs canadiens dans les forêts du Maine", a ajouté M. Birmingham.

COURS DE DICTION

offerts

aux enfants (4 ans et plus),
aux adolescents,
aux adultes, par:

L'ECOLE DE DICTION DE CHICOUTIMI

sous la direction de Madame Pauline Bélanger, secondée par Marielle et Denis Lavoie, animateurs professionnels.

Pour informations et inscriptions, communiquer avec:

Madame Marielle Lavoie
à: 545-2507, entre
9h00 et 13h00

DEBUT DES COURS:

LUNDI, LE 12 SEPTEMBRE 1977.

**NE PERDEZ PAS
VOTRE TEMPS!
FAITES D'ABORD
UNE VISITE**



ou TAPIS VOLANT

743, Peter McLeod — Chicoutimi

TEL.: 545-2317

(EN FACE DE BEDARD DODGE-CHRYSLER)



Vue intérieure du magasin
où le choix est incomparable

M. NORMAND HUDON
AUTREFOIS DU "COIN DU TAPIS"

**SPECIAUX
D'OUVERTURE**

Venez les voir et vous ne repartirez pas sans avoir acheté
un de nos spéciaux

TAPIS	TAPIS	PRELART	DRAPERIE	Draperie
100%, polypropylène. SPECIAL:	Dessous caoutchouté. Facile d'entretien. Spécial:	Vinyle coussiné. Spécial:	Escompte de:	Avec tout achat, nous vous offrons.
\$2²⁵ v.c.	\$4⁵⁹ v.c.	\$3⁷⁵ v.c.	15%	CONFECTION GRATUITE

Loto-Québec et la politique faisaient bon ménage

Par Norman Delisle

QUEBEC (PC) -- Le patronage politique était le critère principal dans l'octroi des concessions de Loto-Québec.

La liste de tous les concessionnaires, déposée récemment à l'Assemblée nationale, comporte le nom de toute une série d'organismes politiques, voire même de candidats libéraux défaits, à qui l'administration Bourassa avait octroyé des territoires pour la vente de Loto-Québec.

En rendant publique la liste des concessionnaires, le ministre responsable, Jacques Parizeau, a expliqué que le gouvernement libéral "n'avait pas établi de critère de sélection pour l'obtention d'une concession".

Origines de la planète

Satellites à la rescousse des savants

LONDRES (PC) -- Les photos prises par les satellites de la terre ont permis non seulement de détecter la présence de minéraux précieux, mais aussi de découvrir des phénomènes datant des premiers temps de la planète.

Un groupe de photographes-géologues de l'école des mines d'Imperial College, à Londres, ont pu détecter des fissures très anciennes sur la croûte terrestre, grâce aux photos des satellites. Les fissures, révélées par les photos prises par le satellite américain Landsat et analysées par le groupe d'Imperial College, ont donné une preuve saisissante d'une presque collision cosmique au début de l'existence de la terre. Elles donnent également des indices sur l'emplacement approximatif de nouvelles ressources de minéraux, de pétrole et d'énergie géo-thermique.

Le Dr John Norman, un photographe-géologue spécialisé dans l'interprétation des données des satellites, et un scientifique nigérien, Muo Chukwu-Ike, ont examiné de près les photographies montrant un groupe remarquable de cassures au Nigeria. Il s'agit de 13 lignes très minces, qui vont presque directement du nord au sud à environ 18 milles de distance les unes des autres, à partir de la frontière ouest jusqu'à la frontière est du Nigeria. Ce sont probablement de minces fissures sur la surface terrestre.

Explication plausible

Mais quel stress a donc pu causer l'apparition de ce motif étonnamment régulier de fissures en lignes droites, dont chacune mesure des centaines de milles? C'est la question que les scientifiques d'Imperial College ont tenté de résoudre dans un article publié par le magazine britannique New Scientist, article qui a attiré une attention considérable.

L'explication la plus plausible, de conclure le Dr Norman, c'est qu'il y a environ 550 millions d'années, la terre faillit entrer en collision avec un autre corps cosmique énorme, peut-être une planète errante ou un astéroïde, lequel, cependant, est passé suffisamment près de la terre pour ralentir temporairement le mouvement de cette dernière sur son axe. Etant donné que la croûte terrestre repose sur des couches molles, le

Ainsi décèle-t-on des affinités politiques entre les concessionnaires nommés depuis mai 1970 et le Parti libéral, qui formait le gouvernement jusqu'en novembre dernier.

Exemple

Ainsi, deux anciens candidats libéraux à l'élection de 1970, dont un ex-ministre, détiennent une concession de la loterie provinciale.

Il s'agit de Alcide Courcy, ex-candidat dans Abitibi-Ouest, et de Edouard Ruel, ex-candidat dans Lévis.

M. Courcy est concessionnaire de "Mini, Inter et Super-Loto" pour la région de Québec, tandis que M.

ralentissement aurait eu pour effet de plisser la croûte comme un tapis. Par la suite, la croûte aurait pu craquer le long des plis parallèles.

Il est probable que les fissures se sont produites d'abord en profondeur, dans la croûte, et qu'elles ont été exposées plus tard par l'érosion des couches superficielles. Il est également probable que les fissures, qui ont commencé dans la couche inférieure de la croûte, furent plus tard propagées à la surface par vibration sismique ou par d'autres phénomènes.

Une grande importance

Comme le font remarquer les auteurs de l'article, cette découverte et d'autres semblables pourraient avoir une grande importance du point de vue des ressources terrestres. Il s'avère souvent que les fissures où le granit en fusion est remonté des couches plus profondes sont riches en minéraux. Les métaux en fusion sont poussés vers le haut dans les coulées de granit et distribués en nervures qui durcissent par la suite.

Le roc très chaud réchauffe également les sources souterraines qui sont des sources potentielles d'énergie géo-thermale. En principe, le roc lui-même peut devenir source de chaleur, si on y creuse des puits et qu'on y fait circuler de l'eau froide pour la réchauffer. L'expérience démontre que le roc de granit forme souvent une source appréciable d'énergie géo-thermale.

Les gisements de pétrole et de gaz constituent également de fortes possibilités, car le granit en jaillissant forme des rideaux et des arcs qui peuvent servir à retenir le pétrole. Des gisements connus de ressources naturelles, dans les régions d'Afrique occidentale couvertes par les photographes, viennent à l'appui de ces hypothèses.

Ruel l'est pour Lévis et la rive sud de Québec, dans le secteur de "Loto-Perfecta".

Deux membres de la permanence du parti sont également les bénéficiaires de concessions. Jean-Noël Richard détient la concession pour le centre est de Montréal tandis que Evelyne Mackay possède la concession de Loto-Perfecta pour la région de Québec.

La liste des concessionnaires comprend de plus des agents officiels d'élection pour les candidats libéraux aux élections provinciales.

On relève notamment les noms de:

--Jean-Pierre Audette, agent électoral du candidat libéral élu Gérard Cadieux, dans Beauharnois, en 1970;

--Moe Zinman, agent électoral du candidat libéral élu Harry Blank, dans St-Louis, en 1970;

--André Latour, agent électoral du candidat libéral élu Jacques Veilleux, dans St-Jean, en 1970;

--enfin, Jacques Grenier, agent électoral du candidat libéral et premier ministre élu, M. Robert Bourassa, en 1970. M. Grenier a depuis été nommé président neutre des élections pour le comté de Mercier depuis 1973.

Revenus

Les revenus d'un concessionnaire de Loto-Québec sont basés sur le tirage de ses ventes. Le concessionnaire doit veiller à mettre sur pied et à approvisionner son réseau de vendeurs de billets sur un territoire donné.

Sur chaque billet d'Inter-Loto, de Super-Loto ou de Loto-Perfecta vendu, le concessionnaire touche cinq pour cent de profit et le vendeur touche lui aussi cinq pour cent.

Pour avoir une idée du niveau de revenus d'un concessionnaire, signalons que pour la région de Québec, la compagnie Melaco Inc., de Alcide Courcy, a eu un chiffre d'affaires de \$7,712,410 en 1976, uniquement pour les ventes de Mini, d'Inter et de Super.

L'ensemble des ventes de ces trois catégories de billets à travers tout le Québec a atteint \$145,875,125 en 1976 tandis que les ventes de Loto-Perfecta atteignaient \$47,572,997.

Solutions

Différentes solutions ont été envisagées depuis novembre dernier pour réformer le système de distribution des concessions des billets de Loto-Québec.

Le Parti québécois a toujours dénoncé, en effet, alors qu'il était dans l'Opposition, le système de distribution des libéraux, y voyant du "patronage".

Une des solutions mises de l'avant consisterait à enlever les concessions à l'entreprise privée pour les donner à des organismes de charité à but non lucratif.

Cette solution permettrait d'éviter le favoritisme politique tout en permettant à ces organismes de réaliser des gains à des fins humanitaires.

Les études se poursuivent sur la question.

NOUVELLE ADRESSE

110 EST, RUE RACINE
SUITE 101 — CHICOUTIMI

Régis Vachon, O.D.

DOCTEUR EN OPTOMETRIE

TEL.: 543-6027

BOUTIQUE

aux Copains

Galerie de La Baie
Ville de La Baie

Une certaine détente de qualité et des lignes souples pour des ambiances décontractées.

Bienvenue aux copains copines.

Claude Girard

10% à 20% DE RÉDUCTION

DANS PLUSIEURS RAYONS

DE NOUVEAUX RAYONS ★ DE NOUVELLES LIGNES ★ DE NOUVEAUX STYLES

Tout le confort d'Angleterre et d'Italie... à vos pieds!



Les chaussures anglaises

Confectionnées en exclusivité pour la Baie par un fabricant de renom, elles vous assurent qualité exceptionnelle, styles incomparables et confort absolu! L'empeigne et la semelle des modèles représentés sont en cuir, et ces 4 modèles ne sont qu'un avant-goût de notre vaste sélection!

- A. Fourreau tout-aller. Noir ou brun. 7½-11 D.
- B. Blucher uni. Noir. 7½-11 D.
- C. Blucher mocassin. Brun ou noir. 7½-12 D.
- D. Brogue lacé. Brun. 4 oeillets. Pointures 9½-12 D.

36⁹⁹

la pai.

Chaussures pour hommes, rayon 368,

Les chaussures italiennes

Cousues à la main par des artisans qualifiés, elles sont venues d'Italie exclusivement pour la Baie. Elles sont réalisées en cuir souple selon des critères élevés de confort et de style. La semelle est également en cuir. Pointures 7½ à 11, largeur moyenne.

- E. Fourreau mocassin. Noir ou brun.
- F. Chaussure lacée. 2 oeillets. Noir.

Demandez-nous n'importe quoi
...ou presque

Compagnie de la Baie d'Hudson

HEURES D'OUVERTURE — du lundi au mercredi, de 9 h 30 à 17 h 30 — les jeudis et vendredis, de 9 h 30 à 21 h — le samedi, de 9 h à 17 h

Investissements justifiés par la croissance économique

MONTREAL (PC) — Les possibilités de croissance justifieraient des investissements importants pour cinq des 14 produits contenant de l'amiante et aujourd'hui utilisés dans l'industrie. Ce sont:

- les garnitures de friction moulées pour freins à disque ou tambours;
- les tuyaux amiante-ciment pour réseaux d'aqueduc;

- les plaques polies amiante-ciment pour revêtements externes de grands édifices commerciaux ou institutionnels;
- les endos à linoléum;
- les papiers pour feutre à toiture, papier à joints et enveloppes de tuyaux.

Telles sont les conclusions préliminaires de l'étude des possibilités de fabrication de produits

d'amiante au Québec commandée par l'Association des mines à Sorès, du groupe SNC, et aux consultants américains Arthur D. Little.

Dans une deuxième étape, les mêmes consultants vont définir avec plus de précision les conditions de fabrication et de mise en marche de ces cinq produits. Son rapport est attendu pour la fin de 1977.

Le rapport Sorès-A.D. Little conclut par ailleurs à l'impossibilité de lancer un nouveau produit. Si des études importantes ont été effectuées dans le passé par l'industrie, aujourd'hui tous les efforts de recherche portent sur la mise au point de produits-substituts ou sur l'amélioration des produits existants.

Trois pour cent

On sait que le degré de transformation de l'amiante extrait des mines québécoises est de trois pour cent aujourd'hui. Il est encore impossible, selon les experts de Sorès, de dire quel degré on pourrait atteindre si le Québec se lançait dans la fabrication des cinq produits retenus.

Le plus fort potentiel de croissance se retrouve probablement dans l'amiante-ciment. Mais on souligne à ce sujet que le problème est d'amener les principaux utilisateurs - les gouvernements locaux et les grands promoteurs immobiliers - à utiliser l'amiante.

En ce qui concerne les municipalités, elles font une grande consommation de tuyaux pour leurs réseaux d'aqueduc mais leurs spécifications sont telles qu'elles reçoivent lors des soumissions surtout des tuyaux de fonte ou de béton. On souligne du côté des producteurs d'amiante qu'il n'y a pas un seul tuyau d'amiante-ciment dans le sous-sol de Montréal et que Thetford-les-Mines a bien failli reconstruire son réseau d'aqueduc avec des tuyaux de fonte.

Le ministre qui a en main le dossier de l'amiante, M. Bernard Landry, est aussi celui qui a mis au point la politique d'achat politique qui vise à s'assurer que les producteurs québécois jouissent de chances égales dans les soumissions publiques.

En demandant que 20 pour cent de l'amiante extraite au Québec y soit transformée, le gouvernement ne demande rien d'autre que de porter la capacité manufacturière du Québec à 50 pour cent de l'ensemble de la production américaine.

Tout sur le français, pour le MQF

MONTREAL (PC) — La prochaine tâche du Mouvement Québec français (MQF) sera de voir à ce que la vie économique de la province se déroule en français seulement.

C'est ce qu'a laissé à entendre le président du MQF, M. François-Albert Angers, qui avait convié les journalistes afin de célébrer comme "le plus grand moment de notre histoire" le vote en troisième lecture de la loi 101, ou Charte de la langue française, survenu à Québec vendredi dernier.

Certes, M. Angers a rendu hommage au gouvernement, au parti gouvernemental et à la grande habi-

lité et ténacité du parrain de la charte, M. Camille Laurin.

Il a par ailleurs tenu à déplorer le comportement des partis d'opposition à l'Assemblée nationale, lesquels se sont opposés à la loi 101 tout au long de l'étude. Visant le Parti libéral et l'Union nationale, "incarnation vivante des grandes misères de domination dont notre peuple a été l'objet", M. Angers a regretté leur refus de répondre aux droits et aspirations fondamentales du peuple québécois.

Si leur résistance à la loi 101 s'explique fort bien - par des motifs électoralistes - elle ne se justifie pourtant pas, a noté le président du MQF. Ces partis "nous ont fait manquer l'occasion majeure, ce qui nous est une humiliation de plus, de témoigner à la face du monde notre unanimité à vouloir vivre comme peuple libre".

C'est d'ailleurs pour combler cette carence de l'Opposition que le MQF a tenu à souligner avec force la promulgation de la nouvelle loi.

Situation consolidée

M. Angers n'a pas manqué non plus de souligner l'attitude "outrageante" des représentants de la minorité anglophone tout au long du débat linguistique des derniers mois. "Nous sommes en droit de nous sentir profondément blessés de ce que la minorité anglaise crie à la persécution face à l'hommage que le législateur québécois rend à l'importance de la culture anglaise au Québec en consolidant légalement une telle situation."

Clark en faveur d'un nouveau budget canadien

OTTAWA (PC) — Selon le chef du Parti conservateur, M. Joe Clark, le Parlement devrait se réunir immédiatement pour adopter un nouveau budget afin de relancer l'économie canadienne.

Lors d'une conférence de presse à Ottawa, M. Clark a fait le bilan de la situation économique pour conclure qu'il n'y a pas d'autres choix, il faut un nouveau budget.

Le Parti conservateur serait prêt à appuyer tout budget visant la réduction des impôts personnels des Canadiens à faibles et moyens revenus. Ce rajustement augmenterait les dépenses des Canadiens et renflouerait l'économie, a-t-il fait savoir.

Si le gouvernement n'est pas prêt à réduire les impôts, les conservateurs appuieraient un budget qui aurait pour effet de réduire la taxe de vente dans les provinces.

Le mois dernier le gouvernement a rappelé les parlementaires pour régler la grève des contrôleurs aériens parce que c'était urgent.

D'après le chef conservateur la situation du chômage est aussi urgente sinon plus grave que celle des contrôleurs.

Par ailleurs, il a réclamé que le ministre des Finances explique clairement au monde des affaires l'avenir qu'il entend réserver aux contrôles des prix et des salaires.

"C'est de la folie de croire que les investisseurs relanceront l'économie puisqu'ils n'ont aucune idée de la politique du gouvernement Trudeau."

Les conservateurs et les neo-démocrates réclament un nouveau budget pour assainir l'économie et réduire le chômage depuis plusieurs mois.

Toutefois le ministre fédéral des Finances, M. Donald MacDonald estime toujours que cette mesure est inutile. Il garde bon espoir que les stimulants économiques de l'ordre de \$1.2 milliard offerts aux sociétés, sous formes de réductions d'impôts, dans le budget du 31 mars, auront commencé à faire leur effet.

En juillet, le taux national du chômage était de 8.1 pour cent et il y avait environ 878,000 chômeurs. Le lendemain on annonçait que l'indice des prix à la consommation révélait que l'inflation atteignait un niveau de 8.4 pour cent.

Le ministre des Finances avait fixé l'objectif à 6 pour cent pour 1977.

Statistique Canada a révélé cette semaine que le déficit commercial du Canada a atteint \$6.5 milliards durant le deuxième trimestre de l'année, alors que la production a baissé à un taux annuel de 2.4 pour cent durant le second trimestre, soit le troisième déclin en un an.

Le dollar canadien se porte mal aussi. Il a été dévalué d'environ 10 pour cent ce qui a contribué à l'inflation, le coût des importations des Etats-Unis a aussi augmenté.

Mardi, le Congrès du travail du Canada a uni sa voix à celle des deux autres partis d'opposition pour réclamer un nouveau budget. Le CTC a aussi proposé un programme d'investissements publics susceptible de créer des emplois.

VENTE 15ème ANNIVERSAIRE



14" TV couleur
Modèle C-361, tout transistor.

SPECIAL 15ème ANNIVERSAIRE \$369

Garantie 30 mois pièces et main-d'œuvre "à domicile". Quantité limitée.



TV couleur 20"
Toshiba

Modèle C962

SPECIAL 15ème ANNIVERSAIRE \$579

Garantie 30 mois, pièces et main-d'œuvre à domicile. QUANTITE LIMITEE



ELECTROHOME

Modèle 20" Donbar

Garantie 36 mois, pièces et main-d'œuvre, "à domicile".

SPECIAL 15ème ANNIVERSAIRE \$599

QUANTITE LIMITEE

Tous nos modèles 20" 26" sont en spécial.

SPECIAL
sur TV écran, géant 6 pieds advent 750 Electrohome

Jacques Tremblay TV

ELECTRONICIEN

693, Dequen, Chicoutimi — 543-1898

Tournée pour promouvoir l'unité canadienne

OTTAWA (PC) — Le groupe de travail sur l'unité canadienne effectuera une tournée à travers le pays au cours des cinq prochains mois, pour prendre le pouls de la population et dialoguer avec les citoyens canadiens.

Lors d'une conférence de presse, à Ottawa, à l'issue de la réunion de deux jours qui a réuni pour la première fois les représentants du Québec aux membres du groupe de travail, nommés lors de la création du comité, le co-président, M. Jean-Luc Pepin, a affirmé que cette tournée se fera sans bruit et dans des conditions modestes.

Le groupe de travail se propose de rencontrer les organismes qui se sont formés partout au Canada pour trouver des solutions aux problèmes de l'unité nationale. Il espère aussi que d'autres citoyens participeront aux réunions qui auront lieu dans les centres urbains, pour faire valoir leurs opinions.

Fin septembre

L'ancien premier ministre de l'Ontario, M. John Robarts, qui est le co-président de ce groupe de travail, a précisé que la tournée commencera à la fin du mois de septembre, soit les 22 et 23, lorsque les membres se rendront à Halifax, en Nouvelle-Ecosse.

Au mois d'octobre, le comité se propose de se rendre à Moncton, au Nouveau-Brunswick, à Winnipeg, au Manitoba, ainsi qu'à St-Jean, Terre-Neuve.

Au mois de novembre, il rencontrera la population d'Edmonton et Calgary, en Alberta, et celle de Yellowknife et Whitehorse. Des représentants du groupe iront également à Montréal et dans une autre ville du Québec qui n'a pas encore été choisie, au mois de novembre.

Par ailleurs, le groupe se tournera vers Vancouver en décembre puis Regina, en Saskatchewan, Toronto, en Ontario, et Charlottetown, à l'Île-du-Prince-Édouard, au mois de janvier 1978.

Le mandat de la Commission Pepin-Robarts est d'un an, mais peut être renouvelé.

Selon M. Jean-Luc Pepin, il ne faudrait pas que le groupe consacre beaucoup plus que 18 mois à la tâche que lui a confié le premier ministre au début du mois de juillet.

Au cours de la conférence de presse, M. Pepin a tenu à préciser que le mandat de la commission lui laisse toute la latitude voulue pour exprimer ses idées.

"Les commissaires ne se sentent pas liés par le statu quo politique et maintiennent leur indépendance des partis politiques fédéraux ou provinciaux", a-t-il ajouté.

M. Pepin a expliqué que le groupe étudiera toute la gamme d'options qui s'offre au Canada, allant du statu quo à la souveraineté-association, en laissant entendre que la solution se trouve sans doute entre ces deux possibilités extrêmes.

Lorsque la commission aura terminé sa consultation populaire, elle se propose d'étudier les rapports de spécialistes sur les questions constitutionnelles.

A titre d'information, le groupe de travail publiera certains rapports susceptibles de fournir une nouvelle option. Ensuite, la commission devra faire la synthèse de ces opinions et des idées formulées par les citoyens ordinaires et

soumettra ses recommandations au gouvernement.

Par ailleurs, Mme Solange Chaput-Rolland s'est dit convaincue qu'il pourra y avoir un dialogue entre elle et ceux qui

ont déjà choisi l'option indépendantiste. Elle a cité le cas du premier ministre

du Québec, M. René Lévesque qui a toujours été très ouvert et prêt à dialoguer.



A 10 ans, il construit un robot

MANSFIELD, Ohio (AP) — Faites connaissance avec Wiric, le robot: "Mon nom est Wiric... Je peux faire beaucoup de choses... Je peux cligner des yeux... Je peux gazouiller comme un oiseau... Je suis fait de 189 vis et de 47 mètres de fil métallique... Et c'est Ricky qui m'a construit..."

Maintenant faites connaissance avec Ricky Ross, un garçonnet de 10 ans originaire de Wilmington dans l'Etat du Delaware:

"J'ai commencé à m'intéresser à la science et aux choses et j'ai été attiré par l'électronique".

Il a fallu deux mois à Ricky pour construire un robot d'un mètre de hauteur, en utilisant des pièces de petits émetteurs-récepteurs radio et aussi de la ferraille.

Wiric peut marcher en avant et à reculons, dire la température, et lever son bras pour saluer.

Sa voix est celle du père de Ricky, M. Robert Ross, un ingénieur chimiste.

Elle arrive par un haut-parleur qui se

trouve dans le nez de Wiric, produite par un magnétophone dissimulé dans la mallette en bois que Wiric transporte.

M. Robert Ross affirme que "l'électricité n'est pas son fort. Ricky a tout appris par lui-même".

"J'ai vu un robot à la télévision, dans la série Perdu dans l'Espace, mais dans celui-là il y a un homme à l'intérieur".

Ricky révèle que son prochain projet est un robot téléguidé - un perfectionnement par rapport à Wiric, qui est handicapé par un câble électrique aboutissant à la boîte de contrôle tenue par Ricky.

L'avantage sera que le nouveau robot pourra faire ce qui déplaît à Ricky, par exemple sortir les ordures.

Mme Pat Ross, la maman, estime que son fils est ce que les éducateurs appellent un "enfant doué".

Ricky a l'intention de devenir vétérinaire, et non pas un électronicien.

"Je pense que j'aimerais être un vétérinaire simplement pour faire de l'électronique mon passe-temps favori".

Programme des Fêtes de l'U.N.

• Mercredi, le 7 septembre

16h30. Dépôt d'une gerbe de fleurs au monument de Maurice Duplessis.

17h. Messe commémorative
Cathédrale des Trois Rivières

18h. Présentation sur écran géant de l'émission spéciale «De Maurice Duplessis à Rodrigue Biron» diffusée sur le réseau TVA

19h. Dîner
Auberge des Gouverneurs des Trois Rivières
Contribution: \$10

• Jeudi, le 8 septembre

19h. Cocktail. Club Renaissance de Montréal. Hôtel Howard Johnson. L'Union Nationale soulignera plus particulièrement l'anniversaire de son Chef, monsieur Rodrigue Biron.
Contribution \$5

• Vendredi, le 9 septembre

En matinée. Dévoilement de la statue
(programme à être déterminé par le gouvernement)

• Samedi, le 10 septembre

19h. Dîner. Hôtel Hilton. Présentation d'un film d'archives sur Maurice Duplessis. Rappels historiques.
Contribution: \$25

• Dimanche, le 11 septembre

22h. Émission spéciale du réseau TVA «L'héritage de Maurice Duplessis»

Note: Le Chef de l'Union Nationale profitera de ces Fêtes pour livrer des discours majeurs sur des thèmes d'importance pour la société québécoise

REMBOURRAGE

TELS:
543-3689
543-6041
543-1027

JACQUES
Foster
Ltée

269, RENE-BERGERON JACQUES FOSTER
CHICOUTIMI-NORD Président

SERVICE UNIQUE D'EBENISTERIE
ESTIMATION GRATUITE
OUVRAGE GARANTI FABRICATION

Venez visiter notre nouveau département de
décoration intérieure, spécialités tapis, rideaux, draperies.



Programme fédéral d'isolation

Ouellet revient à la charge

MONTREAL (PC) — Le ministre d'Etat chargé des Affaires urbaines a exprimé l'espoir que les Québécois fassent pression sur leur gouvernement pour participer au programme fédéral d'isolation thermique des maisons.

Au cours d'une conférence de presse, M. André Ouellet a soutenu que le gouvernement québécois refusait son accord pour les raisons "idéologiques", et non parce qu'il n'approuvait pas les buts du programme.

Le ministre a expliqué que le gouvernement québécois "pense qu'Ottawa ne devrait pas être dans cette affaire".

M. Ouellet était à Montréal pour annoncer l'ouverture du bureau chargé d'administrer le programme.

Ce bureau, qui comprendra environ 110 employés, sera chargé de toute l'activité relative à ce programme. Il sera situé 2350, chemin Manella, à Mont-Royal, et son adresse postale sera: case postale 700, succursale postale St-Laurent, Montréal, Québec, H3L 5A8.

"Bien que situé à Montréal, a dit M. Ouellet, ce bureau sera accessible aux citoyens canadiens de toutes les parties du pays qui désireront poser des questions au sujet du programme. En plus d'utiliser la poste, on pourra communiquer avec ce bureau pour obtenir le dossier d'information et d'autres renseignements au sujet du programme en téléphonant à frais virés, à 514-341-1511.

Il y aura suffisamment de postes téléphoniques et de personnes habilitées à répondre aux questions dans le bureau de Montréal pour permettre aux usagers des zones horaires de l'est et de l'ouest du pays d'appeler entre 8h30 et 16h30

chaque jour. Le bureau pourra recevoir jusqu'à 10,000 appels par semaine.

Information

Un programme d'information sera lancé par la voie des journaux le 10 septembre. Grâce à un coupon-réponse, les personnes admissibles au programme pourront demander des informations détaillées à ce sujet au bureau central à Montréal.

Le programme d'isolation thermique a pour objet d'encourager les Canadiens à isoler adéquatement leurs résidences, tout en contribuant à économiser des ressources énergétiques non renouvelables. Finalement, les fonds nécessaires seront de l'ordre de 1.4 milliard de dollars. Les dépenses pour le programme dans l'Île-du-Prince-Edouard et la Nouvelle-Ecosse seront de l'ordre de 50 millions de dollars.

L'élément principal de ce programme consiste en une subvention taxable pouvant atteindre les deux tiers du coût des matériaux d'isolation acceptés par la SCHL et ce, jusqu'à \$350 par unité.

Le programme ne s'appliquera que dans les provinces qui auront accepté d'y participer. Les unités admissibles au départ seraient les logements construits avant 1921 au Nouveau-Brunswick, au Québec, en Ontario, au Manitoba et en Saskatchewan et avant 1941 à Terre-Neuve, en Alberta, en Colombie Britannique, au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest.

L'Île-du-Prince-Edouard et la Nouvelle-Ecosse ne figurent pas dans le programme, du fait que ces provinces utilisent déjà un programme analogue.

MIRACLE MART

Articles non disponibles et corrections dans le cahier publicitaire de Steinberg - Beaucoup et Miracle Mart inséré dans le Progrès-Dimanche d'aujourd'hui

PAGE 1

En page 1, le cadenas à combinaison à \$0.69, n'est pas disponible chez Beaucoup.

PAGE 2

En page 2, le chandail du haut à \$8.88 ne correspond pas au chandail en vente chez Miracle Mart.

PAGE 6

En page 6, T-shirt (item Q) à \$4.99 n'est pas disponible chez Beaucoup.

PAGE 7

En page 7, les sacs à sandwiches à \$0.44 ne sont pas disponibles chez Beaucoup.

En page 7, le papier de plastique Glad à \$0.77 n'est pas disponible chez Beaucoup.

En page 7, les sacs en papier à 4 paquets pour \$1.00 ne sont pas disponibles chez Beaucoup.

PAGE 9

En page 9, les chemises et pantalons à \$5.99 et \$6.99 ne sont pas disponibles chez Beaucoup.

PAGE 11

En page 11, le casque ajustable est de marque "Cooper" à \$16.99 au lieu de "PRO CCM", chez Miracle Mart.

PAGE 12

En page 12, l'ensemble "colonial" à \$34.99 n'est pas disponible chez Beaucoup.

PAGE 13

En page 13, la lampe de bureau à \$9.99 n'est pas disponible chez Beaucoup.

En page 13, la lampe à haute intensité à \$11.99 n'est pas disponible chez Beaucoup.

En page 13, la lampe à tige flexible à \$14.99 n'est pas disponible chez Beaucoup.

En page 13, la lampe fluorescente à \$9.99 n'est pas disponible chez Beaucoup.

En page 13, la lampe à haute intensité à \$12.99 n'est pas disponible chez Beaucoup.

En page 13, la lampe à haute intensité à \$9.99 n'est pas disponible chez Beaucoup.

PAGES 14 ET 15

Tous les articles annoncés en page 14 ne sont pas vendus chez Miracle Mart, tous les articles annoncés en page 15, ne sont pas disponibles chez Miracle Mart.

PAGE 16

En page 16, le coton côtelé à \$1.49 n'est pas disponible chez Beaucoup.

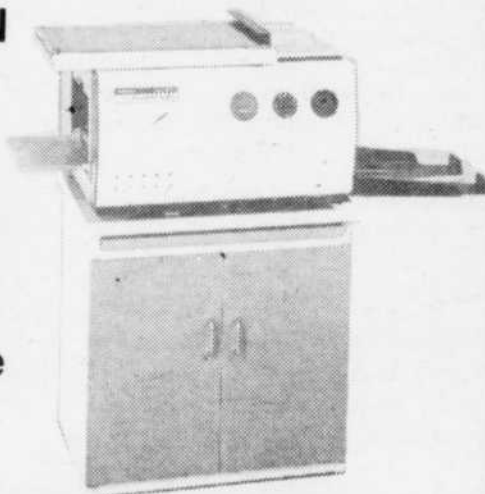
BEAUCOUP

Photocopieur **TOSHIBA**
TOKYO SHIBAURA ELECTRIC CO., LTD.

**EN AVEZ-VOUS ASSEZ
de PAYER DES COUTS DE
REPRODUCTION
INDEFINIMENT**

LE TOSHIBA BD-702

peut être vôtre
après une période
de mois
déterminée.



**N'ATTENDEZ PLUS,
DEMANDEZ UN REPRESENTANT.**

VENTE — LOCATION — SERVICE

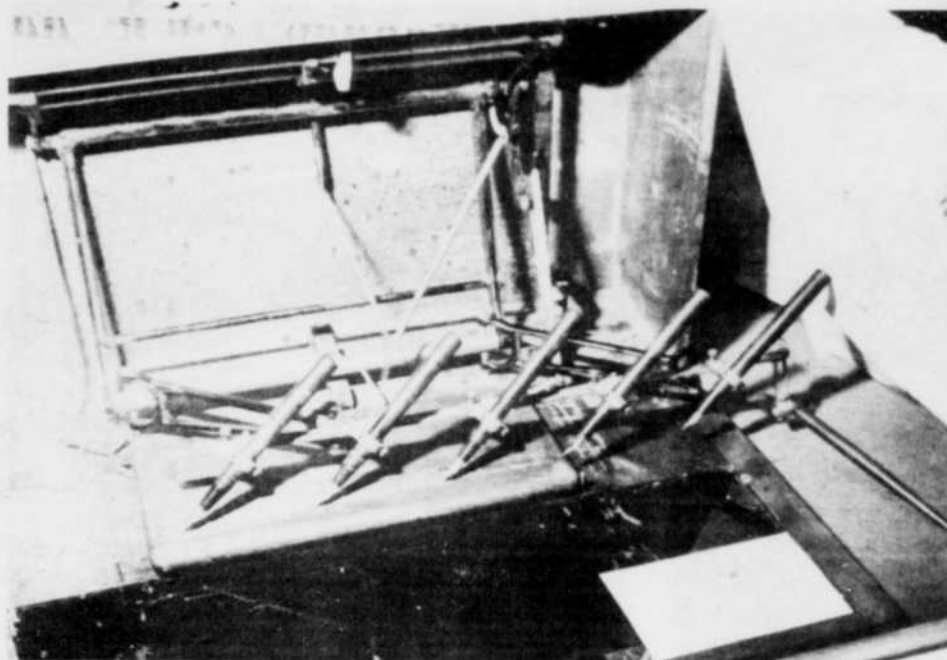
Dactylographe portatif, standards, neuf ou usage, dactylo Facit à têtes d'écriture interchangeables, IBM remis à neuf, Additionneuse, calculateur électronique, machine à dicter, photocopieur, caisse enregistreuse, répondeur téléphonique, ameublement, articles de librairie, fourniture scolaire, bureaux et classeurs usages

La Librairie Saguenay, Inc.

A L'ENTREE DU PONT DUBUC.

375, AVE MONTCALM Tél.: 543-7744

CHICOUTIMI



Très ingénieuse, cette machine à signer les chèques. Seule la première plume pouvait être manée.



Au premier plan, une machine à écrire portable. Derrière une machine à additionner dont on distingue le mécanisme de fonctionnement sur le côté.

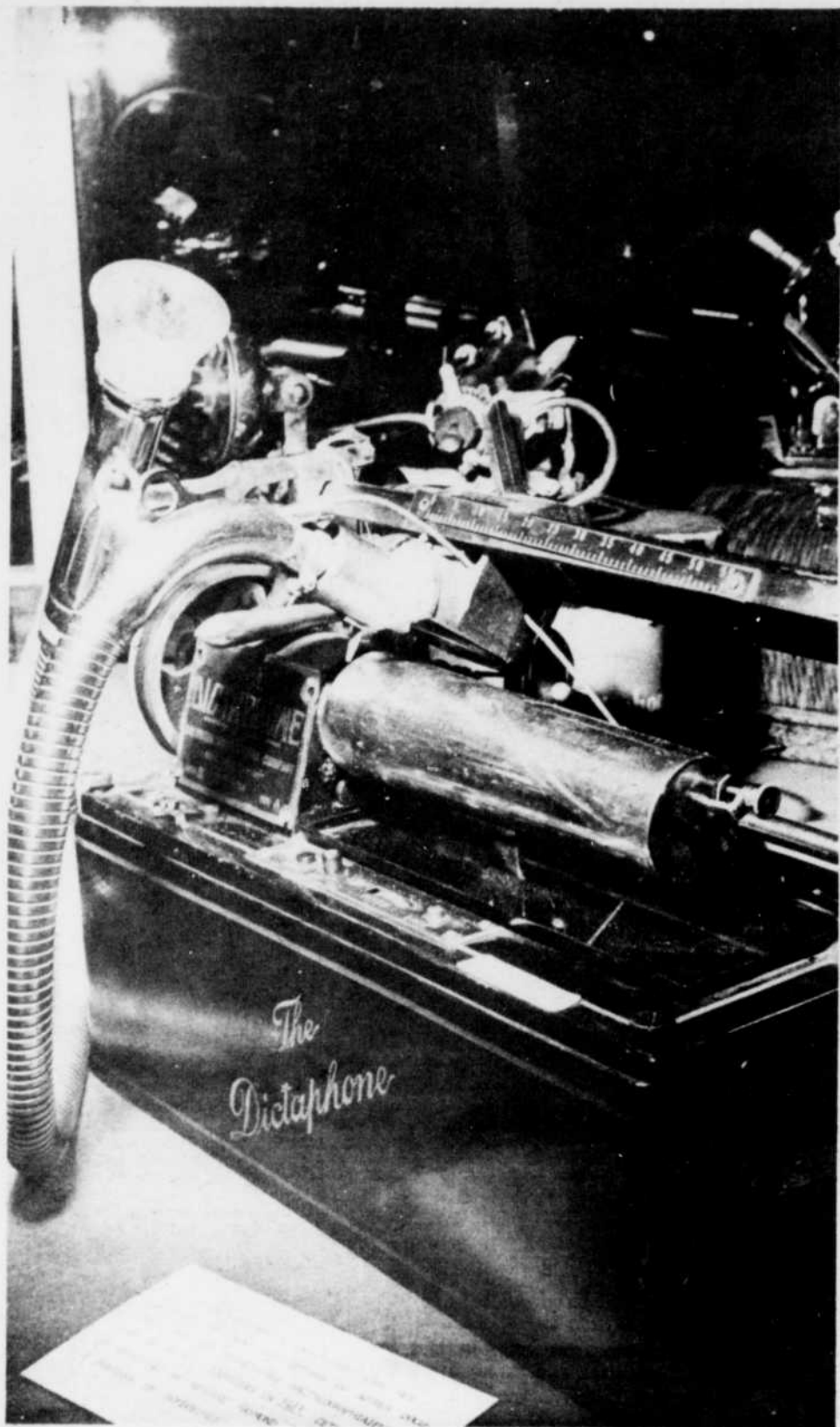


Cette machine à écrire possède deux claviers. Un pour les lettres majuscules et l'autre pour les minuscules.



Au début du siècle, on possédait même des machines à imprimer les chèques.

● ARTS & SOCIÉTÉ



Ce dictaphone servait à enregistrer des documents que les secrétaires dactylographiaient par la suite.

Au Musée du Saguenay Regard sur le monde des affaires

CHICOUTIMI - Jusqu'au 13 septembre, le Musée du Saguenay présente une exposition sur le monde des affaires.

Un monde bien vaste si on en juge par la diversité des objets exposés: trousse de médecin, phonographe, perforateur à chèques, générateur de rayons ultra-violet, compteur d'électricité, etc.

Les appareils qui figurent à cette exposition suscitent un intérêt certain, mais ils auraient sans doute gagné à ce que plus d'attention soit apportée à leur présentation. Non pas qu'ils ne sont pas bien astiqués, loin de là. Mais leur agencement fait très conventionnel et aurait pu être plus original. Pensons à la dernière exposition sur les Inuits de Pelly Bay. Une continuité logique semblait relier les objets entre eux. On nous dira sans doute que le sujet ne se prêtait pas à un aménagement plus spécial. Peut-être...

Ce petit détail technique n'enlève rien, cependant à la valeur des objets exposés. Que de progrès depuis les années!

Les vitrines consacrées à l'art médical du début du siècle, sont des plus attrayantes. Plusieurs objets ayant appartenu au docteur Adélard Riverin, retiennent l'attention, notamment sa trousse de médecin qui contient des instruments qui font quelque peu frémir comme ces petits ciseaux de toutes formes. Le docteur Riverin a pratiqué la médecine à Chicoutimi, de 1893 à 1931. Un des carnets exposés donne la liste des accouchements qu'il a effectués durant cette période: 7,045 accouchements en tout, pour une moyenne de 180 par année.

Mentionnons aussi une superbe chaise de médecin qui pouvait à l'occasion, être transformée en table d'opération, acquise par un médecin de Chicoutimi vers 1905. Les objets de pharmacie ont aussi leur place. Trousse de pharmacie, le "Formulaire des Médicaments nouveaux" et une fameuse balance de précision pour phar-

macien qui contient même des pilules qui ont l'air pour le moins vieillottes.

Cette exposition comprend aussi des objets plus intimement liés au monde des affaires comme des téléphones de bureau, un coffre-fort de Peter McLeod, un dictaphone, une machine à additionner qui se retrouvait dans les bureaux du trésorier de la ville de Jonquière vers 1908, un distributeur de papier collant, etc. En somme, dès le début du siècle, les hommes d'affaires avaient compris l'utilité d'une bonne organisation technique pour assurer la meilleure gestion possible des entreprises.

Un truc attire particulièrement l'attention. Il s'agit d'une machine à signer les chèques. Six plumes sont alignées l'une à côté de l'autre, mais une seule peut être maniée. Un système de ressort assez sophistiqué permet d'activer les autres plumes. Le tout est confortablement installé dans un coffre de bois sur lequel on peut lire qu'il s'agit d'un signagraphe. Cet appareil se retrouvait à Chicoutimi en 1913, et provenait vraisemblablement de New York si on se fie à cette inscription "The signature company New York". L'importation de produits américains n'est pas d'aujourd'hui!

Et à part ça, nos ancêtres avaient le souci du côté pratique et étaient des hommes d'affaires... affairés. On découvre en effet, à l'exposition, une machine à écrire portative s'il vous plaît, propriété de Laurent Faucher, ancien marchand de Chicoutimi. Apparemment, cette petite merveille était ici en 1892.

Cette exposition renferme des tas d'objets du genre qui surprennent par leur ingéniosité. A preuve que le XXe siècle n'a pas tout inventé, quand même. C'est un rendez-vous avec le monde des affaires d'hier, au Musée du Saguenay, jusqu'à la mi-septembre.

Saint-Ambroise a aussi ses artisans

SAINT-AMBROISE - C'est la dernière journée pour rendre visite aux artisans qui exposent au garage municipal de Saint-Ambroise dans le cadre du Festival de la Patate.

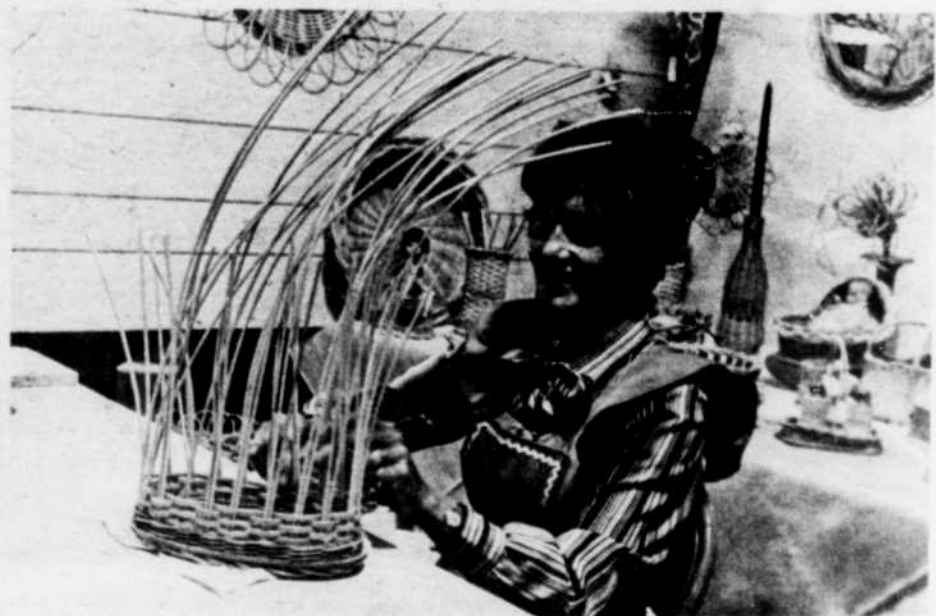
Tous les exposants sont de Saint-Ambroise à l'exception de Jos Bouchard qui est de Bégin et Léopold Tremblay de Jonquière. Les travaux démontrent parfois beaucoup d'originalité et une bonne maîtrise de certaines techniques artisanales.

Alphonse Rivard présente des instruments antiques. Il s'agit de reproductions miniatures d'objets qui se retrouvaient dans la région à la fin du siècle dernier et au début des années 1900. Jos Bouchard, pour sa part, expose diverses pièces de bois dont des meubles et quelques articles de céramique. André Gauthier lui fabrique surtout des meubles et des lampes de style canadien. Léopold Tremblay expose des tableaux fabriqués simplement avec du bois naturel et les différentes teintes qu'il permet. On note aussi certains ob-

jets très originaux comme cette maisonnette qui n'est rien d'autre qu'une horloge. Le taxidermiste Charles-E. Thériault nous propose des animaux dont l'arrangement est parfois très cocasse. On note aussi les jolies pièces de cuir ciselé de Jean-Baptiste Carrier.

Du côté des dames, les travaux sont aussi attrayants mais quelque peu plus délicats. Rose-Alyne Pilote prouve qu'elle connaît bien la technique du tressage par ses beaux articles de vannerie. Paquerette Pedneault travaille dans un autre domaine mais avec un succès égal. Ses travaux de macramé sont en effet très bien réussis. On remarque aussi les arrangements floraux de Nicole Desjardins et les catalogues des fermières.

En somme, du bon travail de la part des artisans de Saint-Ambroise. Mentionnons également que madame Denise L.-Dufour, artiste-peintre, exposait ses toiles au Centre communautaire de Saint-Ambroise. Et là, c'est vraiment le succès... on en reparlera.



Rose-Alyne Pilote fabrique des articles de vannerie. Elle fait partie du groupe d'artisans qui exposent à Saint-Ambroise dans le cadre du Festival de la Patate.

Grand branle-bas à la Maison du Havre

Par Louis-Marie Lapointe

CHICOUTIMI — La Maison du Havre... un entrepôt situé au deuxième étage d'un ancien édifice; un plancher d'une très grande superficie divisé en trois compartiments. Pour le plaisir de tous, nous y retrouvons une galerie d'art, une d'antiquité et une autre d'artisanat.

L'activité était fébrile la semaine dernière à la maison, située au 370, de la rue du Havre, car les responsables y préparaient la grande ouverture qui aura lieu le 11 septembre, de 11 heures le matin à 11 heures le soir. Ce sera donc toute une journée... ce n'est pas souvent que l'on peut trouver dans un même local: artisanat, peinture et antiquité.

C'est une idée qui est venue un peu comme ça et qui a été vite concrétisée par trois personnes d'action: Mmes Juliette Belzile, Renée Wells et Juliette Lévesque.

C'est Mme Juliette Belzile qui est responsable de la galerie d'art; elle y tiendra une exposition permanente des peintres du Saguenay. On pourra admirer des oeuvres de Gingras, Jobin (qui a peint l'enseigne de la Maison du Havre), Dufour, John Barrett et plusieurs autres noms connus.

En plus de cette exposition, il y aura aussi successivement des expositions solos et de groupes. Hugh John Barrett ouvrira la série d'expositions solos, le 23 octobre prochain. Il est à noter que la galerie d'art est divisée en deux salles, une grande et une petite; l'utilisation de ces salles variera selon l'ampleur des expositions.

Artisanat

Mme Juliette Lévesque s'occupe de la galerie d'artisanat; celle-ci soulignait

que toutes les oeuvres exposées sont exclusives au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Cette galerie d'artisanat saura sûrement répondre aux goûts des gens qui sont à la recherche de pièces typiquement régionales, à la fois originales et uniques. D'ailleurs, tous les métiers d'art seront représentés.

Aussi, la responsable soulignait lors d'une rencontre, que toutes les oeuvres tissées sont authentiques, elles ne sont pas des produits synthétiques. Mme Lévesque indiquait qu'il n'est pas facile de trouver des artisans qui travaillent avec du fibre naturel. Ainsi, si vous achetez une paire de bas, non seulement les bas seront de fabrication artisanale, mais aussi le matériau qui aura servi à sa confection.

Antiquités

La plus grande surface de plancher est occupée par les antiquités de Mme Renée Wells. C'est un nombre impressionnant d'objets antiques que l'oeil découvre. Volumes, chaises, statues, meubles, cadres, etc. Il n'y a pas d'orientation particulière quant aux choix des articles; on y trouve tout et le plus difficile saura certainement trouver ce qu'il cherche.

Rouets, lampes à l'huile, anciens bibelots font partie du décor, de même que boîtes à bois, fauteuils, tables.

La Maison du Havre sera ouverte tous les jours de la semaine, de 9h30 a.m. à 12h00 et de 1h30 p.m. à 5h00; elle sera aussi ouverte les jeudi et vendredi soirs.

La Maison du Havre ouvrira ses portes le 11 septembre; il ne faudra pas manquer de visiter cette immense galerie d'expositions. Le décor à lui seul vaut le déplacement.



Mme Lévesque nous montre quelques oeuvres artisanales.



Les antiquités foisonnent à la Maison du Havre.



La galerie d'art de la Maison du Havre; à gauche, nous distinguons Mme Belzile discutant avec un visiteur.



Mme Renée Wells, à droite, conversant avec une visiteuse.

● LIVRES

L'immortalité pour éviter le surpeuplement

par Louis-Marie Lapointe

An 2056, promulgation de la loi concernant la transplantation obligatoire. On résoudra ainsi le problème du surpeuplement: toute personne âgée de 40 ans subit la transplantation; on transfère son cerveau dans la boîte crânienne d'un enfant de six mois.

De cette façon on prolonge la vie et on annihile le taux d'accroissement de la population, car le cerveau du nouveau-né va directement à la poubelle. Les parents soudainement ne desirant plus avoir d'enfants; d'ailleurs pourquoi en auraient-ils puisqu'à l'âge de six mois leur bébé leur est enlevé, ce dernier appartient à l'état et en plus on lui donne le cerveau d'une personne de 40 ans.

Du surpeuplement, on passe à la pénurie; le taux de natalité baisse. Comme on ne peut trouver de corps pour tous les cerveaux, on invente la boîte à ami, le cerveau est entreposé là en attendant qu'on lui trouve un corps. Autre difficulté: il y a pullulement des boîtes à ami.

Les cerveaux à l'intérieur de cette boîte entendent et parlent.

Le roman de Michael G. Coney *Immortels en*



Immortels en conserve, Michel-G. Coney, col. Horizons illimités, Paris, 1977, 203 pages.

conserve, raconte les relations entre les hommes et ces boîtes à ami; à tout ça s'ajoute la présence des androïdes; automates à qui on a transféré un cerveau humain. Mais à la longue des années, ces androïdes sont devenus une race autonome... et intelligente.

Pour rendre plus vraisemblable son roman, Coney rapporte les faits sous forme de dossiers, ce qui nous amène à l'année 3000 près.

Coney ne cherche pas à nous faire sortir de notre planète; il ne propose pas non plus un voyage sidéral. Les récits qui se déroulent parallèlement dans une même période de temps, nous gardent

les deux pieds sur terre et on se sent chez nous vers la fin

du XXI^e siècle. C'est la vie de tous les jours et l'auteur l'a conservée presque intégrale-ment; ce qui a pour effet de nous faire accepter facilement les boîtes à ami. On reste avec l'impression que tout ça est réel.

Coney ne s'est pas enfoncé dans les objets ou les êtres insolites, il ne force pas le décor; l'originalité au sujet suffit à nous distraire et nous ramène à une conception beaucoup plus simpliste du futur. Scientifiquement, on parvient à faire vivre des membres vivants hors de leur contexte biologique; on maintient des coeurs en vie

hors du corps humain; le temps n'est peut-être pas si loin où les cerveaux vivront dans des boîtes à ami tout en conservant leur intelligence.

"Immortels en conserve" est rempli de symboles, de transpositions du monde contemporain. Il dévoile en sourdine les tendances totalitaires de nos gouvernements et la dégénérescence provoquée volontairement de l'intelligence en vue de plus de pouvoir.

Ces boîtes à ami nous ressemblent étrangement: elles sont prises dans un système dont elles ne peuvent plus se défaire. Toutes les gens re-

vent à leur prochaine transplantation, mais elles constatent que ce n'est qu'une leurre, que le système ne donne pas ce qu'il promet.

C'est un peu comme celui qui prépare longuement sa retraite et qui, retraité, se voit déçu, inutile et attend la mort pour le délivrer.

Coney nous rappelle nos désirs d'immortalité, d'éternelle jeunesse; mais aussi, il remet à la surface toutes nos vanités, notre inhumanité. L'auteur conçoit l'avenir d'une nouvelle façon, c'est pourquoi ce roman de science-fiction ne ressemble pas aux autres.

Villa Triste

Une recherche du temps perdu

"Un été des années soixante. Une petite ville française au bord d'un lac, près de la Suisse. Victor Chmara a dix-huit ans et se cache parce qu'il a peur. D'étranges personnages hantent cette ville d'eau, comme ce docteur que l'on surnomme La Reine Astrid..."

Mais il y a surtout Yvonne, avec son dogue allemand... Une recherche du temps perdu."

"Villa Triste" de Patrick Modiano c'est un peu tout cela mais seulement ça. Pas de grande envolée de la part de l'auteur, pas de description à l'emporte-pièce, pas d'histoire... ou presque. Plutôt un long souvenir où s'in-

sinuent des personnages sans prétention auxquels les années écoulées confèrent une image un peu estompée qui laisse croire par instant que tout cela n'est que rêverie.

Mais c'est pourtant notre passé commun que Modiano relate: Marilyn Monroe, la guerre d'Algérie, les magasins Woolworth etc.

Ce n'est pas le présent mais pas tout à fait le passé non plus. Chose certaine, on ne peut rester indifférent à un tel ouvrage. Déjà quinze ans, ça fait vieillir, tout d'un coup.

Un cadre bizarre, romantique et sensible. Un livre à lire d'une traite pour demeure

Modiano Villa Triste



Villa Triste, Patrick Modiano, Ed. Gallimard, France, 1975, 212 pages.

rer imprégné de cette ambiance nostalgique, sans suspense serré.

L'auteur a le mérite de ne pas porter de jugement sur les personnages et les situations. Il raconte, sans plus. Au lecteur de coiffer chaque personnage d'un caractère particulier. Modiano ne démasque ni les bons ni les méchants, n'a pas le souci non plus de nous tracer le pedigree de ses héros.

L'imparfait continuellement employé dans "Villa Triste" contribue sans doute à rendre cette impression de nostalgie. Modiano a recréé ce petit monde à la fois confortable et chancelant des années soixante où se promènent nos fantasmes et... un dogue allemand.

● L'ÉLU

- 1- *Oliver's story*, Erick Segal, Ed. Flammarion.
- 2- *La dérobade*, Jeanne Cordelier, Ed. Livre de Poche.
- 3- *Le Saguenay-Lac Saint-Jean*, Gilles Boileau, Editeur officiel du Québec.
- 4- *Constellations*, Atlas illustré, Approche de la Nature, Ed. Gründ.
- 5- *Energie nucléaire*, Joseph Murphy, Ed. Dangles.

Cette compilation a été rendue possible grâce à la collaboration des libraires Garneau à Chicoutimi et à Alma, Populaire à Alma, Générale à Jonquière et Leclerc à Roberval.

**CINEMA
LE FOYER**
NORMANDIN P.Q.

On continue de
l'appeler TRINITA
PLUS
On l'appelle
maintenant PLATA
2 westerns
avec Thérèse Hill

LES CINÉMAS FRANCE FILM

TRANSAMERICA EXPRESS

capitol
bellevue

LE FRÈRE
LE PLUS FOLLE DE
SHERLOCK HOLMES

POUR TOUS
Par avion,
par train,
par le bout de
votre siège -
C'est la comédie
la plus drôle
de votre vie

JILL CLAYBURGH
GENE WILDER
RICHARD PRYOR

LE CHIEN ENRAGÉ

"LE PRIX DU POUVOIR"

place du
royaume 3

4 OSCARS
à Hollywood

MILLEUR ACTRICE
MILLEUR ACTEUR

MAIN BASSE SUR LA TV

LA FEMME SANS MARI

place du
royaume 1

L'HOMME DE LA TERRE

ne se fâche pas,
il se venge.

cartier
centre

L'INITIATION

place du
royaume 2

L'ILE DU NON RETOUR

VIVRE EST PLUS TERRIBLE QUE MOURIR

impérial
élysée

LA MAISON DE L'EXORCISME

La Police demande de l'aide

saguenay

DISQUES

Jean-Luc Ponty... c'est un événement

Par Louis-Marie Lapointe

Jean-Luc Ponty est le seul musicien français de réputation internationale; aussi, est-il vraiment le premier à mettre son pays sur la carte de la musique moderne. Car parler de Ponty nous amène à penser "progressif", "originalité", "recherche".

La formation classique de Ponty ne transparait pas dans sa musique, c'est que le musicien a su très bien s'assimiler au jazz. On se surprend un peu à suivre un solo de violon comme on le fait pour la guitare. Mais on s'y habitue facilement et on se rend vite compte que le jazz et le rock ne sont pas exclusifs à tel ou tel instrument. D'ailleurs, le violon est de plus en plus apprécié par les amateurs de musique jazz-rock.

Les disques de Ponty sont sobres, sans surcharge; la recherche de sonorité ne brise en rien les thèmes musicaux qui, parfois, prennent l'aspect d'une chansonnette, ou sont le prétexte à une longue improvisation musicale. Incassablement, Ponty reste le leader sans toutefois projeter dans l'ombre ses musiciens.

"Aurora" qui est un des plus récents microsillons de Ponty, pourra vous donner une idée exacte de ce violoniste, des sonorités qu'il exploite. Ponty y joue particu-

rement du violon (ça on s'en doutait) électrique, du violon acoustique. Il faut bien avouer que ça nous change de nos violonneux, non pas que ces derniers soient à mettre aux oubliettes, mais il est intéressant de suivre certains musiciens, tel Ponty, qui renouent au classique ou au folklore pour donner une résonance plus moderne à leur instrument.

Le violon peut très bien être un instrument d'avant-garde; si on le sort de la conception traditionnelle que nous nous en faisons, il peut servir le rock et le jazz, autant que tout autre instrument.

D'ailleurs des musiciens comme Frank Zappa, John

McLaughlin et Elton John n'ont pas hésité à demander les services de Jean-Luc Ponty. Ils ont reconnu le talent de ce dernier et les possibilités qu'offre le violon.

Si vous pensez que trop souvent les événements passent loin de chez nous... eh bien! Il ne faut pas manquer celui-là, car Ponty nous rendra visite cette semaine et Ponty... c'est un événement. Jean-Luc Ponty nous fera entendre des morceaux tirés de son nouveau microsillon qui paraîtra d'ici peu sur le marché.

Jean-Luc Ponty, Aurora, Atlantic, SD 18163, (Côté A) Is once enough?, Renaissance, Aurora, (B) Passenger of the dark, Last forest, Between you and me, Waking dream.



Jean-Luc Ponty sera à l'Auditorium Dufour cette semaine.

CINÉ-PARC JEANNOIS
ALMA
2-3-4-5-6-7-8 SEPTEMBRE

RIEN NE PEUT ARRÊTER SA PUISSANCE TERRIFIANTE **POUR TOUS**

LE GEANT DE L'OCEAN 3 films-couleurs!

GAGNANT DE L'OSCAR meilleurs effets spéciaux

MOBY DICK
avec GREGORY PECK - ORSON WELLES - RICHARD BASEHART

② **SANTO**
MOMIES
DE GUANAJUATO

③ **"ROMEO ET JULIETTE"**
"LOVE STORY", de W. WILSON

MARIA

LES CINÉMAS FRANCE FILM

Par avion, par train, par le bout de votre siège - C'est la comédie la plus drôle de votre vie

TRANSAMÉRIKA EXPRESS
V.F. de SILVER STREAK

capitol **bellevue**

LE FRÈRE LE PLUS LUTÉ DE SHERLOCK HOLMES

18 ANS Adultes

L'HOMME DE LA TERRE ...ne se fâche pas, il se venge.

L'HOPITAL EN FOLIE!

cartier **centre**

LYNN REDGRAVE **KAVIERA HOLLANDER** **18 ANS** Adultes

Madam

L'ILE DU NON RETOUR

impérial **élysee**

VICTIME INNOCENTE DES TRAVAUX FORCÉS, IL EST DANS SA DIGNITÉ D'HOMME. IL COMMENCE L'AVENTURE CRUELLE DE LA VENGEANCE. MAIS QUI EST IL VRAIMENT? CE SAUVAGE QUI SUIVRA L'APPEL D'UNE POPULATION CONTRE L'AUTORITARISME COLONIAL?

GAGNANT DU TROPHÉE JOAN FORD CANNES 76

"LE CHIEN ENRAGÉ"

"LE PRIX DU POUVOIR"

place du royaume 3

MAIN BASSE SUR LA TV

VERSION FRANÇAISE DE **NETWORK** **14 ANS**

FAYE DUNAWAY **WILLIAM HOLDEN** **ROBERT DUVALL** **PETER FINCH**

MEILLEURE ACTRICE FAYE DUNAWAY
MEILLEUR ACTEUR PETER FINCH

LA FEMME SANS MARI

place du royaume 1

le public a grandement apprécié le retour de ces films

DEUX FEMMES EN OR

l'initiation

place du royaume 2

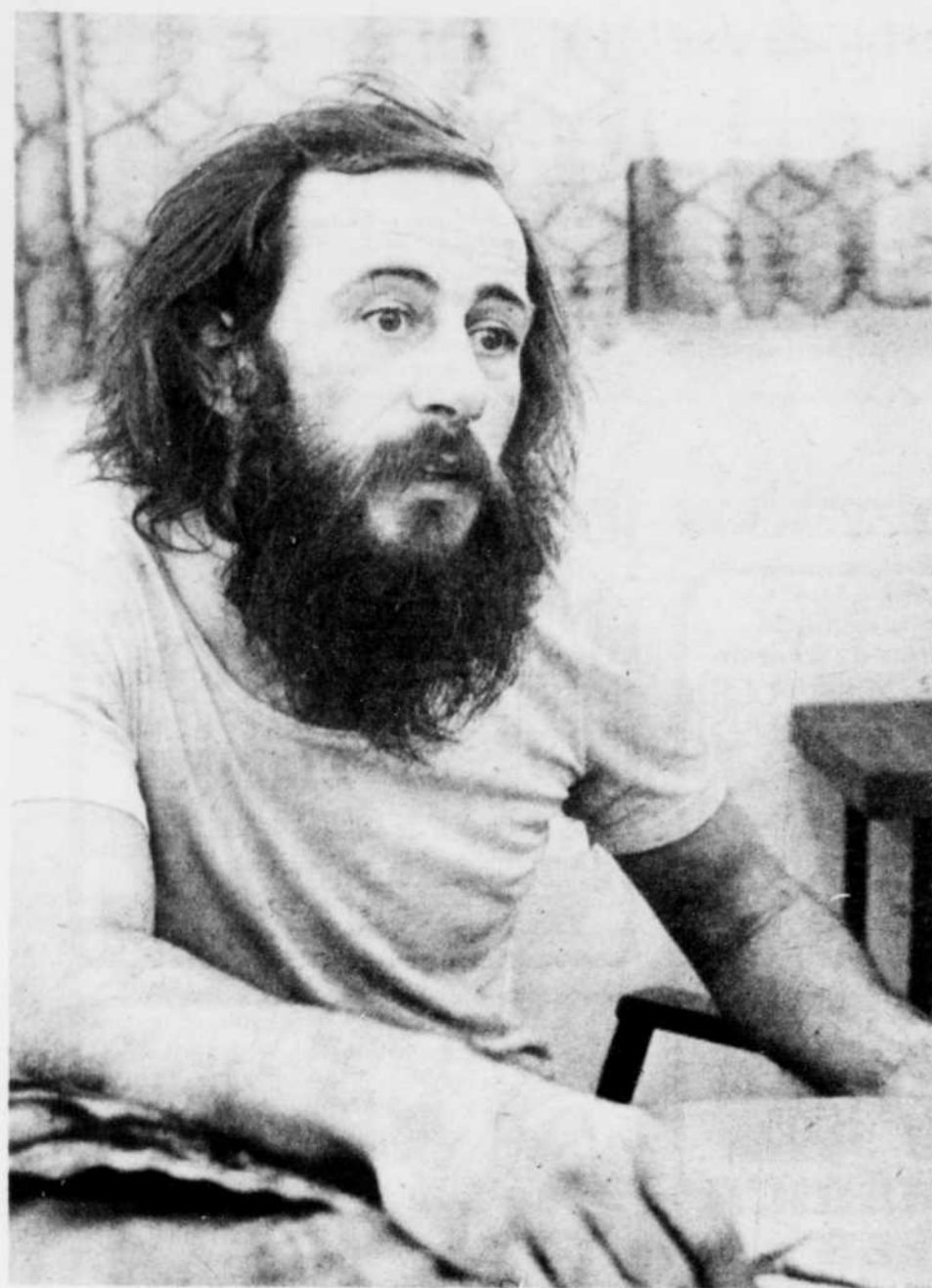
AUCUNES BÉNÉDICTIONS - AUCUNES PRIÈRES NE SONT JAMAIS ENTRÉES DANS CETTE MAISON. ILS SONT TOUS MAUDITS POUR TOUJOURS.

Telly Savalas **Elke Sommer** **18 ANS** Adultes

LA MAISON DE L'EXORCISME

La Police demande de l'aide

saguenay



Roger Savard pense à une grande fête artisanale.

Une grande fête pour les métiers d'art

L'exposition régionale de 77 est le milieu dans lequel j'ai trouvé l'élan pour mettre à jour une partie du projet qui flotte dans l'air depuis déjà trop longtemps...

Nous étions sept et nous avons monté les décors et le fond de scène du Centre Georges-Vézina, en plus de tenir des kiosques d'animation pour enfants et d'artisanat de cuir...

Durant au moins un mois, les préparatifs pour réaliser ces choses ont permis à une vingtaine d'amis du groupe de travailler avec des gens qui avaient quelque chose à montrer ou à apprendre. L'échange de services s'est fait sans aucun problème.

L'expo sous un jour nouveau est terminée, "Vive l'expo", et dans la tête de Roger Savard qui a vécu l'expérience de l'exposition du début à la fin, une autre forme d'expo lui est venue...

L'expo entrevue par Roger Savard serait une fête qui durerait une semaine. Durant cette semaine, il pourrait y avoir démonstration de techniques artisanales en même temps que la vente de produits terminés. Il pourrait y avoir aussi de la musique acoustique et à vent, des spectacles et jeux pour enfants, une présentation aux commerçants des produits accessibles à leurs commerces déjà en place.

Précédant cette fête, un grand nombre d'activités diverses peuvent être organisées avec le groupe déjà existant et les

gens désireux de s'y impliquer...

Par exemple, l'addition dans les ateliers d'artisans de personnes désireuses de connaître le travail d'artisanat, et en même temps que ces personnes puissent aider à la production.

S'intégrer à un groupe qui peut travailler en animation pour enfants, dans les centres d'achats et autres endroits où les enfants circulent déjà.

De faire la récupération de matériaux qui peuvent servir pour les costumes de clowns, pour les décors de spectacles et jeux d'animation pour enfants, etc.

Si tu peux offrir de ton temps ou échanger ou donner du matériel qui peut nous intéresser, ou apporter d'autres ouvertures, tu peux nous contacter pour nous faire part de ton idée sur cette fête...

En fait, la grande ligne à suivre est que si tu veux apporter quelque chose à la fête, il y aura quelque chose qui te reviendra de la fête...

D'autres détails et précisions seront apportés avec ta réponse. Continue de lire le journal et d'écouter la radio... La confirmation du départ officiel du projet te sera communiquée sous peu...

Avant mercredi, parce qu'il faut réserver les locaux le plus tôt possible, écris à:

Roger Savard,
170, Langevin,
Chicoutimi.

LIQUIDATION de 3,000 TABLEAUX

UNE MAGNIFIQUE SELECTION DE PEINTURES MODERNES, PAYSAGES EUROPEENS ET CANADIENS, SCENES DE RUES, NATURES MORTES, PORTRAITS ABSTRAITS, ETC.

À l'Auberge des Gouverneurs

1303, boul. Talbot, Chicoutimi. Tél.: 549-6244
Salles Longueuil et Jonquière

GRATUIT

Vous recevrez gratuitement une peinture 12" x 16" évaluée à \$35.00 ou une peinture 16" x 20" évaluée à \$45.00 ou une peinture 20" x 24" évaluée à \$55.00 à l'achat d'une peinture des grandeurs mentionnées ou plus grande.
(UNE SEULE PAR FAMILLE)

**Les dimanche et lundi,
4 et 5 septembre 1977
de midi à 9h00 p.m.**

PROFITEZ DE CETTE OCCASION EXTRAORDINAIRE POUR REDECORER VOTRE INTERIEUR.

ENCADREMENTS: sculptes sur bois ou modernes, à très bas prix

LES CARTES CHARGEX et MASTER CHARGE, AINSI QUE CHEQUES PERSONNELS ACCEPTES

Les grossistes APA

Le studio de danse **Rosaire Fortin Enr.**



ANNONCE LE DEBUT DE SES COURS

Les personnes intéressées à suivre les cours de danse doivent s'inscrire aux endroits suivants:

REGION DU SAGUENAY
Tél.: 548-5567, 548-6788

ALMA:
662-4075
Gilles Boivin

ST-FELICIEN:
679-3772
Roger Jacques

CHIBOUGAMAU
276-3916
Yves Ouellet

SEPT-ILES
968-3573 962-4890
(M. Mme Marc Brassard)

HAUTERIVE et
BAIE-COMEAU:
589-5415,

Roger Caron.
LA BAIE:
544-1929
Mme Fortin

**Disques et souliers
de danse disponibles**

**R
O
S
A
I
R
E

F
O
R
T
I
N

E
N
R.**

PERMIS:
090502.

TU SERAS BELLE CHAQUE JOUR



TU ne passe pas inaperçu.
Un cachet vraiment spécial.

Une gamme complète de
produits cosmétiques qui vous
rendront encore plus belle.

Les produits TU coûtent un
peu plus et ce n'est pas
étonnant quand on pense à
leur prestigieuse qualité et à
leur incomparable variété.
Fards, rouges à lèvres,
mascaras, crèmes et lotions
pour les soins de la peau, vernis à
ongles, ombres à paupières
ordinaires ou givrées. Une
multitude de couleurs, des
textures variées pour répondre à
toutes vos exigences.

Si vous vous souciez de
votre beauté, TU est là chaque
jour!

TU un bouquet de
douceur qui saura
vous séduire.



LES PRODUITS TU SONT FABRIQUÉS EXCLUSIVEMENT
POUR F.W. WOOLWORTH C^{IE} LIMITÉE.
EN VENTE DANS TOUS LES MAGASINS WOOLWORTH ET WOOLCO.

Prêtes bancaires

Les femmes n'ont pas de difficulté pour emprunter

CHICOUTIMI — Apparemment les femmes de Toronto ont plus de difficultés que celles d'ici à contracter un emprunt.

Une dépêche de la Presse canadienne mentionnait récemment l'existence du "Metro Toronto Women's Credit Union", fondé il y a près de deux ans pour assurer aux femmes de plus grandes facilités de crédit. Il semble que les Torontoises souffrent d'une réelle discrimination lorsqu'elles veulent emprunter dans des institutions traditionnelles.

Même si elles ont des salaires assez élevés et un emploi stable, plusieurs banques ou compagnies de prêts exigent la signature du mari. D'une façon générale d'ailleurs, pour des femmes qui ont un salaire égal et une même sécurité d'emploi, les prêteurs se montreront plus exigeants pour la femme mariée que pour celle qui est célibataire.

Madame Christine Lawrence, directrice de Metro Toronto Women's Credit Union affirme que des femmes qui retirent 20,000 dollars et plus par année, affrontent de sérieuses réticences lorsqu'elles veulent arranger une hypothèque pour l'achat d'une propriété.

Le Metro Toronto Women's Credit Union fonctionne grâce à une subvention du gouvernement fédéral et ne considère absolument pas le statut matrimonial des femmes lorsqu'elles adressent une demande de prêt. Quand elle accorde un emprunt à un de ses membres, cette caisse populaire n'exige un co-signataire qu'en cas de réelle nécessité.

Dans la région

Pour savoir si le même phénomène se

produit ici, nous avons mené une petite enquête dans quelques institutions bancaires et compagnies qui assurent des prêts hypothécaires.

Dans le cas des caisses populaires et banques on prétend généralement que le pourcentage des femmes qui emprunte est assez faible par rapport aux hommes. Ce pourcentage varie toutefois en fonction de la situation physique de l'institution qui détermine un type de clientèle plus ou moins particulière ou diversifiée.

Si cette proportion de femmes qui empruntent est moins élevée que chez les hommes, c'est d'abord parce que dans les couples, le mari assume généralement la responsabilité des prêts. Mais qu'elles soient célibataires ou mariées, les femmes qui sont solvables possèdent autant de chances que les hommes au point de vue du crédit.

Les responsables du crédit sont unanimes là-dessus. Cependant, ils doivent avoir l'assurance que la femme travaille d'une façon relativement permanente et qu'elle est en mesure de rembourser honnêtement le prêt.

M. Jean-Marc Bonneau, directeur du service des prêts à la Caisse populaire de Chicoutimi affirme même que les femmes d'une vingtaine d'années se montrent souvent plus logiques dans leurs demandes que leurs confrères masculins. "La très jeune femme sera habituellement plus réaliste. A salaire égal, pour l'achat d'une automobile notamment, le jeune homme veut souvent emprunter une somme beaucoup plus élevée que la fille".

Pour les prêts hypothécaires, les exigences sont relativement les mêmes: stabilité d'emploi, capacité de remboursement plus valeur de la propriété.

M. W. Daniel Villeneuve, directeur de



A salaire égal, le crédit des femmes d'ici est aussi bon que celui des hommes. La

situation semble fort différente à Toronto.

la succursale du Trust Royal à Arvida, estime qu'environ deux pour cent seulement des prêts hypothécaires sont faits par des femmes. D'après monsieur Villeneuve, parmi ces femmes, il y a une proportion négligeable de célibataires. "Les femmes qui viennent nous voir sont généralement des personnes mariées, assez âgées dont les enfants sont partis de la maison. Le couple désire alors une résidence qui correspond à ses nouveaux besoins. Il arrive

alors régulièrement que la femme, qui est retournée sur le marché du travail, décide d'acheter elle-même la nouvelle résidence".

Les femmes de notre région semblent donc ne pas souffrir de discrimination dans le crédit qui leur est accordé. Alors mesdames, profitez-en, vous êtes aussi solvables que ces messieurs. Cependant, méfiez-vous, c'est une arme à deux tranchants!

Sears

Une variété de couleurs
avec nos beaux arrière-plans

UN PORTRAIT
8 X 10 EN COULEUR



Cadre en sus.

FAITES FAIRE
DES PORTRAITS
MAINTENANT
POUR DONNER
A NOËL!

.99

PREMIER
SUJET
DANS UN
PORTRAIT

PLUS

.50

FRAIS DE
MANUTENTION
PAR PORTRAIT



Groupes de famille bienvenus! Amenez toute la famille, nos arrière-plans sont parfaits pour portraits de familles, grands-parents et couples. Vous pouvez maintenant embellir tous vos portraits avec notre belle collection d'arrière-plans, une chambre d'enfant qui est parfaite pour les petits, nos scènes de printemps et d'automne pour enfants et adultes également. Notre toile traditionnelle est toujours disponible. Rendez-vous non nécessaire. Une offre par personne, deux par famille. \$1.25 pour chaque personne additionnelle dans un groupe. Achat de portraits additionnels facultatif à prix raisonnables.

Sears

Place du
Saguenay

5 JOURS SEULEMENT
DU 6 AU 10 SEPTEMBRE
HEURES PHOTOGRAPHIE

MARDI, MERCREDI: 9h15 - 5h30.
JEUDI, VENDREDI: 9h15 - 8h00.
SAMEDI: 9h00 - 4h30.

ECOLE DE DANSE

FLORENCE
FOURCAUDOT

Centre du
BALLET CLASSIQUE
BALLET MODERNE
BALLET JAZZ

DEUX STUDIOS A CHICOUTIMI
Quartier centre et quartier nord

Direction:
Florence
Munger-Fourcaudot
assistée de
Rose-Ange Simard



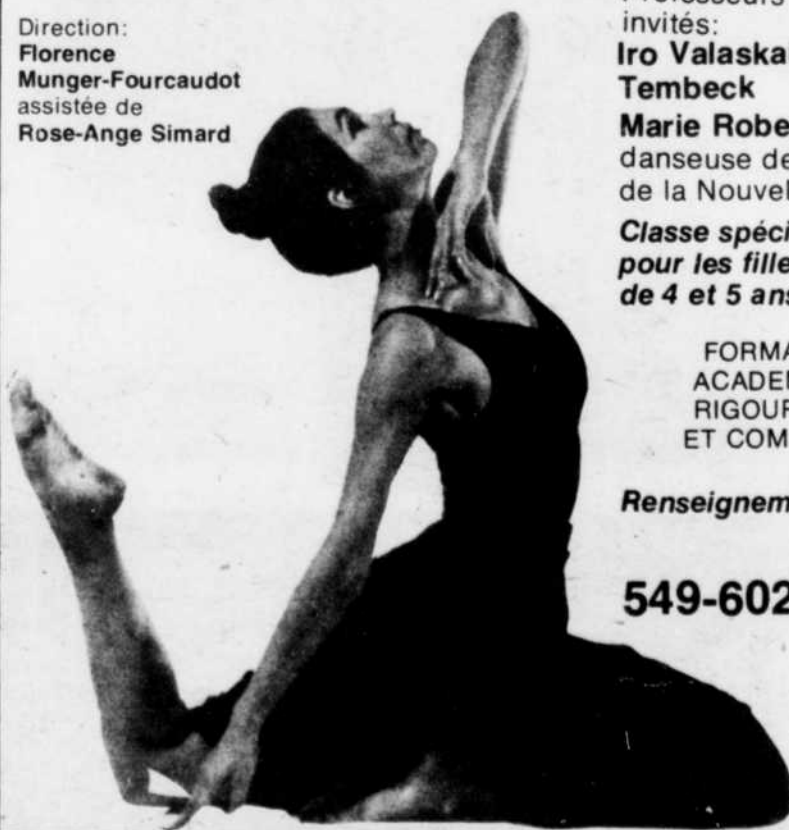
IRO VALASKAKIS
TEMBECK

Professeurs
invités:
Iro Valaskakis
Tembeck
Marie Robert
danseuse des ballets
de la Nouvelle Aire
Classe spéciale
pour les fillettes
de 4 et 5 ans.

FORMATION
ACADEMIQUE
RIGOREUSE
ET COMPLETE.

Renseignements:

549-6022



● CINÉMAVOIR

Le frère le plus futé de Sherlock Holmes

(The Adventure of Sherlock Holmes' Smarter Brother)

Britannique. 1975. 91 min. Coul. Comédie policière écrite et réalisée par Gene Wilder. Phot.: Gerry Fisher. Mus.: John Morris. Mont.: Jim Clark. Int.: Gene Wilder, Madeline Kahn, Marty Feldman, Leo McKern, Dom De Luise.

Un document confié par la reine Victoria à un de ses ministres est volé par un mystérieux cambrioleur. On fait alors appel au célèbre détective Sherlock Holmes, mais celui-ci se désiste et confie l'affaire à son jeune frère Sigerson. Ce dernier, qui vit depuis plusieurs années dans l'ombre de son aîné, se réjouit de faire enfin ses preuves dans une entreprise importante. Le vieil ennemi de Sherlock Holmes, le professeur Moriarty, semble avoir partie liée avec le voleur qui se révèle être un chanteur d'opéra. Sigerson n'est pas au bout de ses surprises et de ses aventures.

Après avoir collaboré avec Mel Brooks au scénario de Young Frankenstein, le comédien Gene Wilder vole de ses propres ailes en assumant l'entière responsabilité d'une parodie des aventures de Sherlock Holmes. Il y pratique un humour particulier, parfois subtil, parfois grotesque, toujours surprenant. Tout en s'en moquant, il reconstitue avec soin le cadre victorien de son sujet. Même s'il assume le rôle de protagoniste, l'auteur a su réserver des rôles savoureux à d'autres bons comédiens.

Quelques vulgarités se perdent dans cette contrefaçon loufoque de la lutte contre le crime.

Chewing gum rallye

Américain. 1976. 106 min. Coul. Scope. Comédie réalisée par Chuck Bail. Scén.: Leon Capetanos. Phot.: Richard C. Glouner. Mus.: Dominic Frontiere. Int.: Michael Sarrazin, Tim McIntire, Raul Julia, Nicholas Pryor, Joanne Nail, Susan Flannery, Tricia O'Neill, Gary Busey, Harvey Jason, Lazaro Perez.

Plusieurs fous de la route participent à un rallye automobile clandestin entre New York et Los Angeles dont le trophée est un appareil distributeur de boules de gommes. Les principaux adversaires en lice sont un jeune financier blasé, Bannon, et un play-boy de Californie, Smith. Alors que Bannon fait équipe avec un vieil ami professeur d'université, Smith engage comme co-équipier un coureur professionnel italien. Divers incidents parsement le parcours des concurrents et la police tente de mettre obstacle à l'épreuve.

Conçu pour le plaisir des amateurs de cascades en automobiles, ce film se présente comme la réalisation d'un rêve d'anarchie sur les routes. Le scénario n'est pas des

plus rigoureux et se contente d'aligner une suite de péripéties plus ou moins drôles pour illustrer ce thème central. Sans être d'une finesse exquise, tout cela présente une certaine vigueur comique. La réalisation et l'interprétation ne sont pas toujours d'un bonheur égal.

Cette comédie dont les effets sont basés sur une suite d'infractions aux règlements de la circulation se déroule dans un climat d'irresponsabilité et comporte des passages lestes.

L'homme de la terre

(The Farmer).

Américain. 1975. 98 min. Coul. Drame policier réalisé

par David Berlatsky. Scén.: George Fargo, Janice Colson-Dodge, Patrick Regan, John Carmody. Phot.: Irvin Goodnoff. Mus.: Hugo Montenegro. Mont.: Richard Weber. Int.: Gary Conway, Angel Tompkins, Michael Dante, George Memmoli.

En 1945, un héros de guerre, Kyle Martin, rentre en Georgie pour y travailler à la ferme dont il est le propriétaire. Les affaires ne sont guère prospères, mais il a l'occasion de sauver la vie d'un gangster dit Johnny O. Lorsque Johnny O est rendu aveugle par un chef de la pègre, Cassini, il fait appel à Kyle pour se venger en offrant une forte somme.

De l'argent... de l'argent...
de l'argent...

CKRS - RADIO 59

présente

du lundi au samedi son fameux concours

CKRS - EXTRA

Gagnez des prix intéressants

De l'argent tous les jours

Des billets de mini-loto

tous les jours

CKRS - RADIO 59

Il fait bon gagner

BEAU BEC présente



JEAN-LUC PONTY

8 sept. à 21h00

 **Auditorium Dufour**

549-3910

En collaboration avec CHUT-FM

BILLETS EN VENTE

Tabac 500 - 543-9812 - Tabac du Royaume - 545-0239

Disco-Prix Alma - Cirque Jonquière

Bière

La vente est liée à la température

CHICOUTIMI — Comme ailleurs dans la province, l'industrie de la bière connaît quelques difficultés au Saguenay-Lac-Saint-Jean. La température peu clémente que nous avons connue au cours de l'été est responsable dans une très large mesure. Toutefois, d'autres causes originent de notre climat socioculturel et dans les valeurs qu'il impose.

La température

Les ventes de bière sont très liées à la température, de la même manière que d'autres industries du rafraîchissement comme celle de la crème glacée et des liqueurs douces.

Les brasseurs estiment généralement que la période de mai à septembre est la plus favorable à la vente de la bière, exception faite, bien sûr, du temps des fêtes qui permet d'atteindre les ventes d'un mois d'été.

Un petit sondage chez les principaux distributeurs de la région permet de constater que les ventes de bières sont effectivement très influencées par le facteur température. En mai, alors qu'il faisait exceptionnellement chaud, compte tenu de la saison, les ventes de bière ont atteint un niveau rarement égalé au cours des années précédentes. Par contre, juin et juillet furent assez désastreux, de l'avis des brasseurs. Par contre, le mois d'août semble plutôt stable.

D'après M. Laval Tremblay de la Brasserie Molson, une fin de semaine qui s'annonce belle et chaude permet d'augmenter les ventes de 20 pour cent. Ce phénomène est tout à fait normal étant donné que le beau temps favorise les activités de loisirs. Pêche, pique-nique, camping, golf et tennis deviennent autant d'occasions de s'offrir "une bonne bière" pendant ou après l'exercice, comme le suggèrent si adroitement d'ailleurs les messages publicitaires.

La publicité

Mentionnons que les limites légales concernant la publicité sur la bière ne semblent pas affecter outre mesure les brasseurs qui trouvent mille et une façons de contourner les règlements qui demeurent, disons-le, assez flous et peu substantiels. Toutefois, les représentants des brasseries affirment faire des efforts pour que la publicité qu'ils réalisent n'attire pas particulièrement l'attention des jeunes de moins de 18 ans.

Une clientèle jeune

Malgré cette bonne intention des brasseurs, la clientèle qui consomme de la bière est relativement jeune. On parle volontiers de la bière comme d'un moyen d'initiation aux spiritueux. En effet, notre expérience commune suffit pour constater que la majorité des jeunes commencent par choisir la bière sous prétexte qu'elle est moins dispendieuse et moins forte que les boissons alcooliques.

D'après le Père Carrier du centre d'accueil Domrémy de La Baie, la proximité et la multiplication des épiceries licenciées incitent les jeunes à consommer de la bière. N'ayant généralement recours à aucun moyen de transport, les adolescents s'approvisionnent avec les produits qu'ils ont à portée de la main.

Concurrence des spiritueux, du vin et du cidre.

Si les jeunes continuent d'être de grands consommateurs de bière, la population dans son ensemble modifie quelque peu ses habitudes de consommation.

Bien sûr, les spiritueux sont les concurrents traditionnels de la bière. Toutefois, le phénomène s'est accentué ces dernières années avec les aubaines qu'organisent occasionnellement la Société des Alcools du Québec. La nouvelle formule de celle-ci, offrant un service où le client choisit lui-même ses produits les a également rendu plus disponibles pour le consommateur.

Les vins profitent aussi de cette politique de la Société des Alcools à laquelle s'ajoute un changement de mentalité. Il est en effet devenu très convenable dans les moeurs québécoises que le vin soit de toutes les fêtes. Un vrai bon repas par exemple ne se conçoit pratiquement plus sans le vin. Fils de Bacchus ou pas, il nous faut admettre que le vin

a remplacé la bière pour célébrer un bon nombre d'occasions.

Le cidre devient un concurrent de la bière par sa coexistence physique avec celle-ci dans les épiceries licenciées. Cependant, l'avis des représentants de brasseries est assez partagé au sujet de l'influence du cidre sur le marché de la bière. Certains y voient un concurrent respectable alors que d'autres affirment que le cidre n'a que des répercussions négligeables sur les ventes de bière.

Un phénomène social

Quoi qu'il en soit, la consommation de bière, malgré une diminution des ventes, demeure un phénomène social facile à déceler. On n'a qu'à penser aux brasseries qui ont

remplacé les tavernes. La popularité de tels établissements a été si remarquable que bien de petits restaurants en ont subi les contre-chocs. Cette méthode de divertissement et de restauration populaires que sont les brasseries constitue donc un élément éloquent de notre mentalité.

De la publicité à saveur patriotique aux promotions sportives, tout peut servir de support promotionnel à la bière. La publicité, c'est connu, est le point d'ancrage des attitudes. Un petit coup d'oeil dans les media nous convainc rapidement que la baisse des ventes de bière doit être attribuée à des facteurs autres que le manque de publicité. Tout de même, la situation est loin d'être désastreuse et nul doute qu'un bel été indien viendra renflouer les coffres des brasseurs.



Au Québec, la bière est probablement la façon la plus populaire de se désaltérer. Aussi, la température a-

t-elle des effets directs sur les ventes de bière.

**Lundi,
le 12 septembre
ay sap emèlborp'd**



**A
A CHRL - 910
Roberval, 10,000 watts**



**RAY
ARSENEAULT
Accordeur de pianos
Tél.: 662-6325**

A Alma

Garderie populaire pour enfants de 8 mois à six ans

ALMA -- Une garderie populaire pour enfants de 8 mois à 6 ans ouvrira ses portes en début de septembre dans le secteur d'Alma. C'est en effet ce que faisait savoir cette semaine un des promoteurs du projet, Mme Denise Côté, en rendant public le permis d'exploitation émis par le ministère des Affaires sociales du Québec et l'annonce par ce même ministère d'une subvention de \$8,000 pour l'implantation de ce projet.

A Alma, on fonde beaucoup d'espoir sur ce projet de garderie dirigée par Mme Huguette Brassard, infirmière et assistée par Mme Denise Côté, auxiliaire familiale. Des l'ouverture prévue pour le 5 septembre prochain, on pourra accueillir entre 30 et 40 enfants à partir de 7h30 le matin jusqu'à 17h30 en après-midi, exception faite des jeudi et vendredi où les heures d'ouverture seront prolongées jusqu'à 21h30. Les tarifs journaliers ont été fixés à \$8.00 pour un premier enfant et de \$4.00 pour chaque enfant additionnel incluant les coûts du repas du midi et de deux collations. "Les enfants seront constamment sous surveillance, devait préciser Mme Côté et un programme d'activités dirigées est planifié pour chaque jour." Quant au personnel, il est composé d'une infirmière, d'une auxiliaire familiale, d'une cuisinière et de monitrices dont le nombre croîtra au fur et à mesure des besoins de la garderie. Une corporation formée de douze personnes est déjà en place et on devrait procéder sous peu à la formation d'un conseil d'administration parmi lequel devraient siéger les parents de deux usagers comme on le fait dans les autres institutions sous la juridiction du ministère des Affaires sociales. Comme le précisait un des directeurs de la corporation, Mme Lilianne Maltais, l'avenir de cette garderie populaire dépend de la réponse qu'en fera les usagers et à ce sujet on n'écarte pas la possibilité d'impliquer ces derniers à l'intérieur d'une coopérative.

Ancien chalet des loisirs de l'OBL

La garderie sera située au 385, rue Eymard, dans le quartier Naud, à Alma. A noter que cet immeuble, propriété des Peres du St-Sacrement, est bien connu de la



"Une garderie populaire... ça doit être amusant."

Tél.: (418) 543-4261

GUY ST-HILAIRE INC.

CONSULTANT EN TRANSPORT

178, RUE VIMONT - CHICOUTIMI, Qué.
G7G 3Z2

Arseneau et Tremblay, o.d.

OPTOMETRISTES
EXAMEN DE LA VUE — VERRES DE CONTACT

9h00-12h00-1h30-4h00
Lundi au vendredi
Soir: Lundi et jeudi
1h30 à 7h00

475, des Champs-Élysées,
Chicoutimi, Québec.

population du secteur d'Alma puisqu'il logeait jusqu'à ces dernières années le centre des loisirs OBL du quartier Naud. La clientèle permanente de cette nouvelle garderie

est donc priée de s'inscrire le plus tôt possible en se présentant sur place ou en communiquant par téléphone au no: 668-7658.

Woolworth

141, RACINE EST, CHICOUTIMI

TEL.: 549-8105

vous offre pour: mariage, baptême, anniversaire, funérailles ou tout autre événement social son

SERVICE DE TRAITEUR
Woolworth
ALIMENTS À EMPORTER

"Foyer Heureux"



RENSEIGNEZ-VOUS AUJOURD'HUI MÊME! Nous assurerons la réussite de votre réception.

#1 Plateau de salades assorties

Tout comme vous les aimez. Assortiment de 6 livres comprenant 2 lb de salade au chou, 2 lb de salade aux pommes de terre, 2 lb de salade waldorf ou au macaroni.

Pour 16 à 20 personnes Prix **7.00**

#2 Plateau superbe de sandwiches

Environ 84 morceaux de sandwich avec un grand choix de garnitures alléchantes servies sur un plateau en plastique. Tous les sandwiches populaires.

Pour 16 à 20 personnes Prix **9.50**

#3 Plateau assorti de viandes froides

Plateau extra spécial de viandes froides. Aussi bonnes que belles. 1 lb de dinde tranchée, 1 lb de jambon cuit de choix et assortiment spécial de 1 lb. Avec garnitures.

Demandez les renseignements Prix **12.50**

#4 Plateau de céleri et olives

Plateau affriolant de céleri, olives et radis. Arrangement très attrayant pour dîner, buffet ou déjeuner. Nous savons que vous en serez très enchantée.

Pour 10 à 12 personnes Prix **2.50**

#5 Plateau de jolis desserts

Délicieux plateau de desserts fantaisie. Assortiment de biscuits, petit fours, moka et asperges. Une pièce décorative qui ne manquera pas de faire succès. Vos invités en raffoleront.

Pour 16 à 20 personnes Prix **7.50**

#6 Plateau de fromage

Un assortiment de vos fromages préférés, présentés d'une façon attrayante et garnis de biscuits, de fruits et de noix.

Pour 10 à 20 personnes Prix **10.75**



WOOLWORTH 141, RACINE EST, CHICOUTIMI

CES CARTES SONT ACCEPTEES DANS TOUS NOS MAGASINS

Les Grands Moments de l'information

Bernard Derome présentera la rétrospective relatant les Grands Moments de l'information tels que reflétés au cours des 25 premières années de la télévision de Radio-Canada. Cette émission spéciale signée Michel Hébert prendra l'affiche le mardi, 6 septembre à 21h30.

Ce document d'une durée de 90 minutes comporte des documents d'archives de grande valeur tirés de l'actualité internationale, canadienne et québécoise. Le débat Johnson-Lesage, l'Expo, octobre 70, Mao, Vatican II, Alger, Dien Bien Phu désignent des jalons de l'émission.

Cette production exceptionnelle nous permettra de renouer avec les pionniers de notre télévision d'information. Nous verrons ces artisans de la première heure s'entretenir avec Bernard Derome ou apparaître au cours de séquences d'archives. De cette façon, on verra Judith Jasmin, une des grandes journalistes de Radio-Canada décédée, il y a quelques années; Gérard Pelletier, autrefois animateur de plusieurs émissions telles les Idées en marche, Prise de bec et aujourd'hui ambassadeur du Canada à Paris; René Lévesque, lui aussi animateur de plusieurs émissions dont Point de mire, aujourd'hui premier ministre du Québec; Jean-Marc Poliquin, longtemps correspondant parlementaire de Radio-Canada à Ottawa, aujourd'hui éditorialiste au quotidien Le Soleil; Roméo Leblanc, autrefois journaliste à Radio-Canada, aujourd'hui membre du cabinet du premier ministre Pierre Elliott Trudeau; Michelle Tisseyre, qui a animé de nombreuses émissions d'information à la télévision de Radio-Canada.

Parmi les facteurs qui ont influencé l'information télévisée à Radio-Canada, les Services techniques comptent parmi les plus importants. L'établissement d'un réseau micro-ondes, l'avènement du satellite Anik, par exemple, ont à ce point abrégé les délais et rapproché les frontières que les caméras suivent l'événement presque à l'instant où il se produit.

Outre l'animateur et le réalisateur, l'équipe de production de cette émission regroupe Louis Roberge, textes; Daniel Greuter, montage; Anne Barnes, script-assistante; le centre de documentation visuelle sous la responsabilité d'Achille Després; Diane Thomas et Roger Robidoux, du Service du film.



Bernard Derome



Bobinette et Bobino

PETIT ÉCRAN

La Machine à images

C'est en vue de trouver la plus belle image des 25 années de la télévision de Radio-Canada que se réuniront plus de 50 personnages de la télévision Jeunesse, dans le cadre d'une promotion spéciale signée Hubert Blais. Cette émission intitulée *la Machine à images* prendra l'affiche le samedi, 10 septembre, à 19h30.

Bobino, qui entreprend une vingt et unième saison au petit écran, assurera la bonne marche de cette grande fête à laquelle assisteront près de 1,000 téléspectateurs de tous âges, assis dans les gradins du studio-théâtre de la Maison de Radio-Canada.

Rassemblés tout spécialement pour l'occasion, les personnages qui ont habité le petit écran des jeunes depuis 25 ans chercheront les grands titres de l'imagination, passeront en revue les candidats à la plus belle image...

Pour la première fois dans l'histoire de la télévision, anciens et nouveaux personnages se retrouveront sur la grande scène des plus belles images où nous retrouverons aussi les marionnettes en congrès et même quelques extra-terrestres pour qui la recherche de la plus belle image de la télévision constitue un sujet de réflexion éminemment important.

En coulisse, ce grand rassemblement des forces vives de la télévision Jeunesse comptera sur la participation

d'une douzaine d'auteurs qui oeuvreront sous la coordination de Pierre Duceppe et Raymond Plante. Herbert Ruff dirigera huit musiciens. Tous ces artisans de la télévision ont contribué ou participent actuellement à différentes productions jeunesse.

Tous les intéressés pourront regarder cette émission spéciale sans autre forme d'invitation.

Les Berger

MONTREAL, 10 août 1977 — Ginette reçoit une lettre de Christian. La situation, loin de s'améliorer, va de mal en pis. Sur huit pays déjà visités, deux seulement ont consenti à conclure des marchés avec la nouvelle compagnie. Approuvée par sa mère, Ginette ne voit qu'une solution; que Léon-Joseph Beaulieu reprenne les affaires en main. A l'énoncé de cette suggestion, Patricia devient agressive: "Il n'est pas question que son père se remette à travailler". C'est alors que Ginette sort son caractère, suite à quoi, la décision est prise; leur seule planche de salut, Léon-Joseph Beaulieu. Concertés, Olivier et Marie-France sont entièrement d'accord. Quelle sera la décision de Léon-Joseph Beaulieu? Acceptera-t-il de revenir dans le monde des affaires?

Pour sa part, Valentin est aussi aux prises avec un problème. Ne pouvant se résigner à vivre selon ses prestations d'assurance-chômage, considérant qu'elle vit de charité publique, par l'entremise de sa voisine, Mammy Joel, la jeune Alle-



Diane Arcand et Marie-Josée Longchamps dans "Les Berger".

mande, Gerda, demande à revenir travailler. Que fera Valentin? S'il reprend Gerda, il devra automatiquement congédier Mireille! Ce qui, bien entendu, ferait bien l'affaire de Véronique.

Un autre épisode du téléroman *LES BERGER*, à l'écran du canal "6", lundi, le 5 septembre, à 19h30. A la distribution, Rita Bibeau, Claudine Chatel, Diane Arcand, Marie-Josée Longchamps, Madeleine Pageau (Mammy Joel), Yvon Thiboutot et Jean Galtier.

Symphorien "La panne d'électricité"

Pierre Armand, un avocat qui a pensionné chez Madame Sylvain une quinzaine de jours, il y a huit ans, fait parvenir une carte postale à Marie-Ange et Berthe Lespérance les avisant qu'il serait de passage à Montréal.

Un mot d'un revenant toujours célibataire... c'est plus qu'il n'en faut pour surexciter Marie-Ange et Mlle Lespérance. Ce sera la compétition entre ces deux femmes pour savoir à qui revient le droit de conquérir cet expensionnaire.

Mais, par malheur, le soir de cette visite une panne d'électricité prive toute la pension et plus particulièrement Marie-Ange et Berthe Lespérance qui verront Pierre Armand dans le noir seulement...

Qu'advient-il après cette panne?

Nous connaissons les aventures que susciteront cette panne d'électricité dans *SYMPHORIEN*, le mercredi, 7 septembre, dès 19h30, à l'écran du canal "6". A la distribution: Gilles Latulippe, Janine Sutto, Fernand Gignac, Jean-Louis Millette, Janine Mignolet, Bertrand Gagnon dans le rôle de Pierre Armand. Une comédie de Marel Gamache.

● PARLONS FRANÇAIS

Un vocabulaire pensé par les hommes

Que de temps au masculin! Malgré les courants idéologiques qui prônent l'égalité de la femme, celle-ci se trouve toujours handicapée d'une terminologie au masculin s'il vous plaît.

Bien sûr, comme le reste, le vocabulaire a été pensé par des hommes. Mais c'est quand même curieux qu'une femme qui occupe des fonctions jadis réservées aux hommes doivent s'affubler d'un titre qui fait très "mon-sieur".

La médecine offre un exemple éloquent de cet état de

fait. Pour bien faire comprendre qu'une personne de sexe féminin pratique la médecine, l'usage courant est de dire "une femme-médecin". Comme si seuls les hommes devraient être habilités à pratiquer cette profession et que le fait que ce soit une femme qui l'exerce sorte de l'ordinaire. Chose certaine, notre vocabulaire devra se réajuster à la réalité actuelle où les professions strictement réservées à l'élément masculin deviennent de plus en plus rares.

Dans certains cas, des termes auxquels on a donné un

pendant féminin signifient quelque chose comme "associé de", subalterne. Pensons à maire et mairesse. Une femme qui dirige une municipalité doit être appelée madame "le" maire puisque mairesse suppose plutôt qu'il s'agit de l'épouse d'un maire.

Nommer une chose c'est la définir. Aussi, les adjectifs et noms sont d'abord au masculin puis on leur ajoute une terminaison. La femme serait-elle le complément ou le diminutif de l'homme?

Les nouvelles professions semblent toutefois corriger quelque peu la situation. En effet, tous les mots en "logue" s'emploient aussi bien au féminin qu'au masculin. Anthropologue, ethnologue, politologue, récréologue, graphologue, etc.

Francine Tremblay

La pomme de terre

Je reviens à mon super-marché de l'autre jour car, vraiment, ils ont tout pour plaire aux palais délicats de ma petite famille. D'abord un bref arrêt au comptoir de légumes pour acheter un sac de pommes de terre car elles semblent belles et fermes (on ne devrait pas confondre avec patate qui est un tubercule sucré, importé, et bien différent de la pomme de terre de chez nous).

Je pourrai, ces jours prochains, servir mes pommes de terre de différentes façons soit en purée (pilées), nature, (bouillies), au four ou au gratin et, de ce fait, décourager mes jeunes affamés des croustilles (chips) qu'ils affectionnent un peu trop!

La banque

Aujourd'hui il me faut aller à la banque; malheureusement on y fait la queue et d'interminables minutes s'écoulent avant que je me retrouve devant une caissière.

Après avoir fait mettre mon livret à jour et en avoir constaté le **solde** (balance), je décide de faire un **virement**

(non pas transfert) de **fonds** en faveur de mon compte d'épargne véritable dont le taux d'intérêt est de 6 1/2%. Une formule à remplir que je dois **parapher** (non pas initialer) et le virement est fait.

Pas d'argent à retirer de mon compte aujourd'hui puisque je peux **toucher** (non pas changer) le chèque de remboursement d'impôts que je viens de recevoir. A ma demande, l'aimable caissière me remet le montant en **petites coupures** sans oublier un peu de **petite monnaie** (change).

Louise Lapointe

AVOCATS

Tel 543-0283

LAMBERT & LAMBERT AVOCATS

RENE LAMBERT L.L.L. — GUY LAMBERT L.L.L.
31 OUEST, RUE RACINE — CHICOUTIMI

BEGIN, GAUTHIER, SIMARD, COTE, OUELLET ET MAZURETTE, AVOCATS

AVOCATS

509, boulevard Harvey, Jonquière.
Tél.: 542-3545

SIMARD, BRODEUR & GIRARD AVOCATS

Jean Simard, B.A., L.L.L.
Christian Girard, B.A., L.L.L.
Jean-Roger Brodeur, B.A., L.L.L.

121 est, Racine — CHICOUTIMI — Tél.: 549-8170

DUFOUR & COTE AVOCATS ET PROCUREURS

Me Richard Dufour, L.L.L.

Me Gabriel-M. Côté, L.L.L.

23, RUE RACINE EST — CHICOUTIMI
TEL.: 549-8150

AVOCATS

FRADETTE, BERGERON, CAIN, PREVOST, LAMARRE, CASGRAIN ET WELLS

AVOCATS

Roland Fradette, C.R.
Michaël H. Cain, C.R.
François Lamarre, L.L.L.
Guy Wells, L.L.L.
Claude Gauthier, L.L.L.
Pierre Simard, L.L.L.
Pierre Bergeron, C.R.
Gilles Prevost, L.L.L.
Paul Casgrain, L.L.L.
Martin Côté, L.L.L.
Carl Lachance, L.L.L.
François G. Tremblay, B.C.L.

EDIFICE MURDOCK
110 EST, RACINE — CHICOUTIMI — TEL 549-6296

PAGE, LAPOINTE, ROY & GIRARD

AVOCATS

Roger Page, B.A., L.L.L.
Bernard Lapointe, B.A., L.L.L.
Claude Roy, B.A., L.L.L.

Carol Girard, D.E.C., L.L.L.

123, Racine est,
suite 100,
Chicoutimi.
543-0725

Jean-Marc Lavoie,

AVOCAT

André Ménard,

AVOCAT

110 E, RACINE (SUITE 124)
TEL.: 545-4901 - 02 - 03
CHICOUTIMI

COMPTABLES AGREES

Gauthier, Tremblay, Legault, Boivin, Dallaire, Turcotte et Associés, c.a

Comptables Agréés

ROBERVAL LA MALBAIE LA BAIE ST-FÉLICIEN

BUREAU PRINCIPAL 110, Racine est, Chicoutimi
G7H 1R2 — Téléphone: (418) 549-6650

Antoine Gauthier, c.a.
Pierre Legault, c.a.
Egide Dallaire, c.a.
André Gauthier, c.a.
Charles Tremblay, c.a.
Julien Letteux, c.a. m.b.a.
Rosane Boivin, c.a.
Gilles Turcotte, c.a.
Yvon Camier, c.a.
Camel Bergeron, c.a.
Denis Boivin, c.a.
Roger Boivin, c.a.
Normand Gosselin, c.a.
Luc Simard, c.a.

Roger Lapointe C.A.

Appels provenant de Dolbeau, Roberval, St-Félicien, St-Prime
Aucun frais au demandeur. Ze 1R8-12170.

gagnon, bergeron, tremblay, pelletier & associés

COMPTABLES AGREES

72 ouest, Jacques-Cartier
Chicoutimi

Tél.: (418) 549-4142

L. G. Gagnon, c.a.
P. A. Bergeron, c.a.
P. G. Tremblay, c.a.
Bernard Pelletier, c.a.
Giles Gagnon, c.a.
Robert Crevier, c.a.

La Roche, Gobeil & Potvin

COMPTABLES AGREES

Raymond-J. La Roche, c.a.
Pierre-Albert Potvin, c.a.
Arthur Gobeil, c.a.
Ronald Boivin, c.a.

413 est, rue Racine,
Chicoutimi
549-4318

371, rue Bagot,
Ville de La Baie
544-6847

CONSEILLERS EN ADMINISTRATION

Lemieux, Laberge et Associés

110 est, rue Racine, Chicoutimi
Tél.: 545-4149

Julien Lemieux, C.A., M.B.A.
Jean-Paul Laberge, M.B.A.

Recherches sur les soins aux personnes âgées

VICTORIA (PC) — Les membres du corps médical commencent à envisager d'un oeil nouveau les soins donnés aux personnes âgées, par suite de recherches et d'études qui indiquent que certains types de soins créent ou aggravent les problèmes mentionnés à résoudre, déclare Fuca Hospital Society.

Cette société a été la première à employer la méthode de traitement par laquelle on restaure la santé des personnes âgées en accordant tout autant d'attention à leurs besoins sociaux et psychologiques qu'on en accorde à leurs infirmités physiques.

Mme McIver dit que de tout temps le grand problème, en rapport avec les soins aux personnes âgées, a été l'application des principes traditionnels qui accordent la priorité aux maladies physiques.

"La plupart des problèmes reliés à l'âge, comme la senilité, sont causés par un médiocre environnement, plutôt que par les déficiences organiques". Avec les meilleures intentions du monde, les professionnels de la santé ont aidé à créer le soi-disant processus de vieillissement, parce que les foyers pour vieillards étaient remplis d'infirmières dont les attitudes et la formation retardaient le processus de guérison, plutôt que de l'aider.

Emotions réprimées

Dans le passé, dit Mme McIver, les infirmières étaient entraînées à dissimuler leur personnalité et à se concentrer uniquement sur la guérison des maladies physiques. "On nous enseignait toujours à ne pas nous engager émotionnellement avec les patients, parce qu'ils avaient leurs propres problèmes".

De cette façon, les hôpitaux servaient les intérêts des professionnels de la santé, plutôt que les besoins des patients. "Pourquoi, par exemple, était-il nécessaire de permettre les visites uniquement de 3 à 4, et de 7 à 8? C'était pour faciliter le travail au personnel de l'hôpital.

A mesure qu'on a réalisé l'importance des besoins psychologiques et sociaux des patients, les attitudes ont commencé à changer. Avec la nouvelle méthode de traitement, les employés non professionnels des hôpitaux sont considérés comme aussi importants que les professionnels. "Chacun des membres du personnel fait partie de

l'équipe, dit Mme McIver. Il nous a fallu renverser l'élitisme des professions."

Un personnel heureux

La société Juan de Fuca dirige quatre hôpitaux dans la région de Victoria, et la proportion des employés y est d'environ quatre non professionnels contre un professionnel. "Si on veut que le personnel fonctionne comme une force de thérapie, il doit être psychologiquement heureux et satisfait, dit Mme McIver. Si les membres du personnel ne se sentent pas appréciés, ils ne peuvent donner l'affection et les soins dont les personnes âgées ont besoin."

Les hôpitaux, dit-elle, doivent s'efforcer de créer un environnement physique et social idéal. "Parfois, le personnel doit devenir une extension de la famille du patient, parce que la famille est une partie importante du processus de guérison. On encourage les membres du personnel à amener leurs propres parents à l'hôpital."

"Récemment, une classe de 6ième année a passé un semestre à étudier l'économie domestique dans un des hôpitaux Juan de Fuca, et les résultats thérapeutiques ont été satisfaisants pour jeunes et vieux."

"Le professeur a dit que certains des enfants à problèmes se sont mieux adaptés, et qu'ils demandaient de revenir voir les personnes âgées."



UNE SITUATION PRECAIRE — Une inondation survenue récemment dans la ville de Bloomington a occasionné des situations bizarres, tel ce policier qui a dû

se percher sur sa voiture de patrouille pour éviter d'être mouillé. (Téléphoto PC)

surplus d'armée

2197, ROUSSEL — CHICOUTIMI-NORD — 543-2735

• Les spéciaux annoncés sont similaires aux illustrations.

**Vous offrent des items
à prix très bas.**

DE TOUT POUR
TOUTE LA FAMILLE

COMMENCANT LUNDI
MATIN 9H00

Chaussures - bas - chemises - jeans
sacs de couchage - vêtements de travail
espadrilles - pantalons - vêtements de classe, etc...

**Habits
de pluie**

3 morceaux,
S.M.L.XL.

3⁹⁵



**Bas
100% laine**

1⁹⁹
la paire



**Chemises
à carreaux**

(frock),
pour hommes
pour enfants

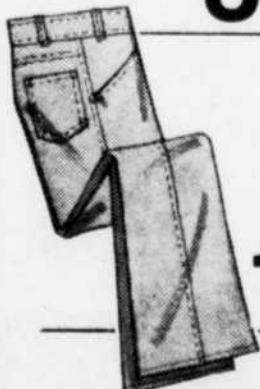
**6⁹⁵
4⁹⁵**



**Jeans et
pantalons**

Stop One,
à partir de

13⁹⁵ adultes
et enfants.



**Bottes
"trueller"
pour enfants**

13⁹⁵

**Jeans
de travail**

pour hommes
valeur: \$9.95
SPECIAL:

5⁹⁵



Muckluc

pointures:
7 à 12

22⁵⁰

**Pantalon
de velours**

avec écusson, poche arrière. Gran-
deurs: 8 à 18 ans.

à partir

13⁹⁵

**Pantalon
de toilette**

pour dames
en gabardine

12⁵⁰

Chirurgie esthétique

On peut refaire un visage en une opération

EDMONTON (PC) - Grâce à une nouvelle et spectaculaire technique, le chirurgien esthétique peut maintenant refaire un visage en une seule opération.

Cette technique consiste littéralement à couper les os de la face et à les pousser, de trois quarts de pouce, vers l'avant d'un seul coup. De cette façon, les yeux, le front, les mâchoires et le nez se trouvent changés.

"C'est un domaine tout nouveau de la chirurgie plastique", dit le Dr Henry Shimizu, un chirurgien esthétique de l'hôpital universitaire de l'Alberta.

Ce procédé a été mis au point en France, en 1970, par le Dr Paul Tessier. Depuis, il a été perfectionné. Le Dr Shimizu dit que le syndrome de Crouzon est le défaut le plus commun qui puisse être corrigé par l'opération crânio-faciale. Il s'agit des personnes dont le haut du visage est enfoncé de façon anormale. Parfois, le visage est tellement déformé que les yeux semblent prêts de sortir de leurs orbites.

Une aide psychologique

"Nous le faisons pour le bien-être émotionnel, social et fonctionnel du patient, dit le Dr Shimizu, qui a pratiqué quatre de ces interventions depuis 1973. Autrefois, la plupart de ces gens étaient mis de côté. On ne les voyait pas souvent en public."

On ne possède pas de statistiques pour le Canada, mais on signale en France 200 cas qui nécessiteraient l'intervention chirurgicale.

A la suite de cette opération compliquée, qui dure six heures, le patient n'a plus l'air anormal. Une fille de 16 ans, timide et renfermée avant l'opération, reçoit maintenant



GAGNANTE - Après l'ouverture d'une exposition d'amusements qui avait lieu dernièrement en Ontario, le lieutenant-gouverneur Pauline McGibbon, a gagné un gros animal en peluche.

(Téléphoto PC)

plusieurs invitations à sortir.

"On ne peut pas dire qu'elle soit vraiment belle, mais elle est assez jolie pour que cela ait changé sa vie sociale du tout au tout", dit le Dr Shimizu, qui est également président de la Société canadienne des chirurgiens esthétiques.

Equipe spécialisée

L'opération nécessite le travail d'une équipe hautement spécialisée, comprenant un neuro-chirurgien ainsi que le chirurgien esthétique. Chaque opération est différente, selon le patient.

"Habituellement, nous faisons une série de rayons-X spéciaux, pour déterminer à quelle distance nous pourrions pousser les os vers l'avant", explique le Dr Shimizu.

Le chirurgien prend des empreintes des dents, afin que lorsque la face est poussée vers l'avant, les dents de la mâchoire supérieure et de la mâchoire inférieure se rencontrent.

Pendant que le chirurgien esthétique déplace les os de la face, le neuro-chirurgien doit parfois enlever le dessus du crâne et le pousser aussi vers l'avant.

Le chirurgien esthétique commence par couper les os autour des orbites. Tous les os de la face sont ensuite poussés en même temps vers l'avant. On prélève également cinq greffes d'os de la hanche, et on les place dans les espaces entre les os de la face. "Ils grandissent lentement, et deviennent une partie de l'os normal", dit le Dr Shimizu.

La convalescence dure environ un mois, et le patient doit demeurer deux semaines à l'hôpital.

GRAND DÉFILÉ DE MODE AUTOMNE HIVER

*Mercredi,
le 7 septembre 1977,
20 heures,
à l'hôtel Le Montagnais
Présenté par les magasins de
place du
royaume*



CAREFOUR DE LA MODE
Invitée:

France Castel Guimond

PRIX DE PRESENCE

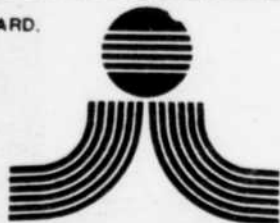
Admission: \$2.00

La musique
est une
réalisation du
CENTRE D'IMAGES
ET DE SONS

ATLANTIC

*Réservez vos billets dans les magasins
du mail de Place du Royaume.*

510, RUE COLLARD,
ALMA,
TEL.: 662-6439



23 EST. RACINE,
CHICOUTIMI
TEL.: 549-6680

1262, 6e
AVENUE,
PORT-ALFRED
TEL.: 544-6111

GRAVEL, CAUCHON, SIMARD & ASSOCIÉS
INGÉNIEURS-CONSEILS
CHARPENTE, ÉLECTRICITÉ, MÉCANIQUE,
GÉNIE SANITAIRE ET INDUSTRIEL.
— URBANISME —



**Mme Josée
Brisson-Goulet**
ESTHÉTICIENNE
VISAGISTE
Diplômée de l'école
Edith Seret
8 ans d'expérience

La boutique AU GRAIN DE BEAUTE

355, STE-ANNE,
CHICOUTIMI
543-5405

DEPOSITAIRE
DE PRODUITS

- Peeling
- Traitement d'ionisation
- Épilation des jambes, cuisses, aisselles, visage, sourcils à la cire chaude.
- Maquillage
- Manucure
- Masque M120 autochauffant

France Laure
Fernand Aubry
Pierre Auger
Lancôme
Margaret Astor



MARIE TIFO, lauréate du Prix Paul Hébert 76/77.

Le Prix Paul Hébert décerné à Marie Tifo

CHICOUTIMI — La comédienne québécoise Marie Tifo s'est vu décerner le Prix Paul Hébert lors d'une conférence de presse donnée par le Trident, le 18 août dernier. Le choix de la lauréate avait été fait préalablement par un jury composé de messieurs Jan Doat, Paul-André Bourque et Robert Savard. Madame Tifo s'est vu remettre par le président du Théâtre du Trident, Me Jean-Marie Bouchard, une plaque commémorative accompagnée d'une bourse de \$500 offertes par le Trident, à laquelle M. Paul Hébert, directeur artistique de la compagnie, ajouta une somme égale comme contribution personnelle à ce prix. Cette année, le prix comprenait également un voyage offert par "Les Publications Cascades Inc."

Marie Tifo inaugure ainsi ce prix créé par le Trident pour souligner le mérite des comédiens de Québec et qui sera décerné annuellement.

Le Trident considère la création du Prix Paul Hébert comme un prolongement des efforts des comédiens pour assurer la permanence d'une vie théâtrale à Québec. Ce prix s'adresse donc à tous les comédiens qui se produiront au cours d'une année dans l'une ou l'autre des troupes ou compagnies de théâtre de Qué-

bec. Le choix du récipiendaire sera fait par un jury composé d'au moins trois membres ou d'au plus cinq membres, choisis par le Trident.

Marie Tifo est diplômée du Conservatoire de Québec. Au Trident, l'an dernier, le public a pu apprécier ses talents dans "La Folle du Quartier Latin" où elle interprétait Joséphine, la Folle de la Grande-Allée; elle personnifia également Rosana dans "Le Temps d'une Vie"; Chimène dans "Le Cid Maghané" et Jenny-des-Bordels dans "L'Opéra de Quat'Sous". Elle fut également de la distribution des "Grands Soleils" de Jacques Ferron, présenté cet été par le Théâtre du Bois de Coulange.

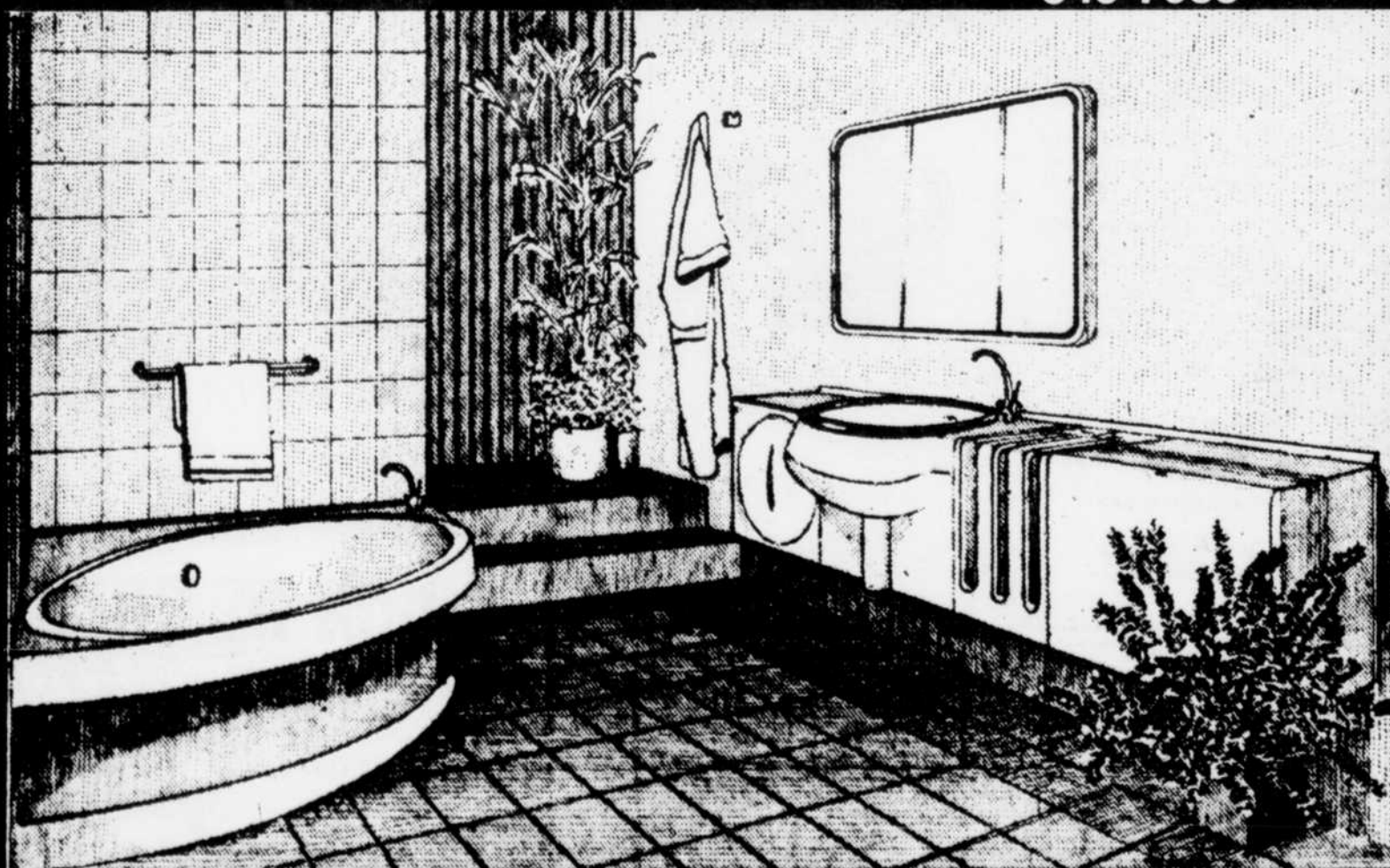
Marie Tifo a également participé à d'autres productions dont "0-71", "Pygmalion", "Le Cirque Badaboum", "Alceide 1er", "La Mort d'un Commis Voyageur", "La Nuit des Rois" et "La Gloire des Filles à Magloire" produites par le Théâtre du Trident.

Elle participa au Festival des Auteurs Québécois à Paris, en octobre 75 dans "Quatre à Quatre" de Michel Garneau. Au cinéma, elle a joué dans "Stop" de Jean Beaudin et "La Conquête" de Jean Gagné.

DECOR CERAMIQUE

1171, BOUL. TALBOT,
CHICOUTIMI,
549-7083

Situé près
des centres
d'achats.



- Service de planification et décoration gratuit
- Lavabos sur colonne, bains romains, robinets, etc.
- Au-delà de 800 modèles de céramique en magasin.
- Eviers de cuisine.

SELLES, TENAX, KOHLER
CUISIFORM CUISINES MODERNES

● L'ARDOISE

Choeur du Saguenay

Les activités du Choeur du Saguenay reprendront le 6 septembre.

Avis aux intéressés, se rendre au Centre commémoratif Price, à 20h00 ou téléphoner à: 548-4896.

Un recrutement se fera parmi les voix masculines.

Flesh Gordon

Le cinéma de science-fiction est à l'honneur cet automne au ciné-club du Cégep de Jonquière. C'est en effet le thème de la programmation d'automne. Les projections auront lieu tous les lundis soirs, à 20h00, à la salle François-Brassard. Le prix d'entrée est de \$1.50, mais des cartes de saison sont aussi disponibles au coût de \$7.00.

Le 5 septembre, le ciné-club inaugurera la saison en présentant "Flesh Gordon", (USA, 1974, 88 m. v. fr.), de H. Ziehm et M. Benvaniste. Ce film a été réalisé d'après la bande dessinée d'Alex Raymond. La planète Terre est frappée par un rayon sexuel qui provoque des orgies. Le professeur Jerkoff et ses amis, Flesh Gordon et Dale Ardeur, parlent vers le lieu d'origine de ce rayon, la planète Porno, pour sauver la Terre...

Compagnie de danse, Eddy Toussaint

La compagnie de danse Eddy Toussaint, vient de publier l'itinéraire de sa tournée d'automne 77. Cette tournée la mènera dans plus de 25 villes de la province.

Pas moins de dix ballets seront présentes en trois programmes différents alors que les 14 danseurs de la compagnie entourent d'un imposant personnel et matériel techniques, parcoureront nos régions. Il s'agit là de la plus importante tournée d'une compagnie de danse à avoir été mise sur pied au Québec.

La compagnie de danse Eddy Toussaint sera à Chicoutimi le 25 septembre, à Alma le 26, à Baie-Comeau et Sept-Îles les 23 et 29 du même mois. L'organisation de cette tournée a été rendue possible grâce à la participation du ministère des Affaires culturelles, de la compagnie Voyageurs Transport et de l'École de danse Eddy Toussaint.

John Saul, à Chicoutimi

John Saul, auteur de "Mort d'un général" sera à la Librairie Régionale de Place du Royaume, jeudi, le 15 septembre, à 19h30, afin d'y rencontrer ses lecteurs et d'y signer son ouvrage.

John Saul, résidant à Calgary et adjoint au président de Petro-Canada, a soulevé bien des remous internationaux en publiant son roman de politique-fiction que plusieurs comparent à "Chacal" de Frederick Forsyth.



BOUTIQUE
Ligne d'EVE inc.



CORSETIERE
DIPLOMEE
SPECIALISTES EN
VETEMENTS DE
BASE REGULIER

Spencer

SUR MESURES ET ORTHOPEDIQUES
SERVICE MEDICAL ET ESTHETIQUE

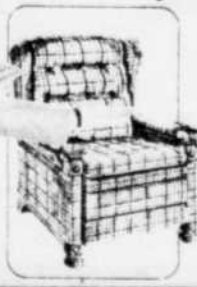
A LA SUITE D'UNE MAMECTOMIE
(ABLATION DU SEIN)

LINGERIE ET MAILLOTS DE BAIN

162, RACINE EST, CHICOUTIMI 543-4114

REMBOURRAGE

d'Arvida



Rembourrage et remode-
lage de tous genres.
Transformation de me-
ubles et ébénisterie.
Tapis, draperies, service
de décoration.
Estime et transport gra-
tuits.

Tels: 548-8301
549-5526
541, DUBOSE,
SECTEUR ARVIDA.

On a peut-être raison de faire du train

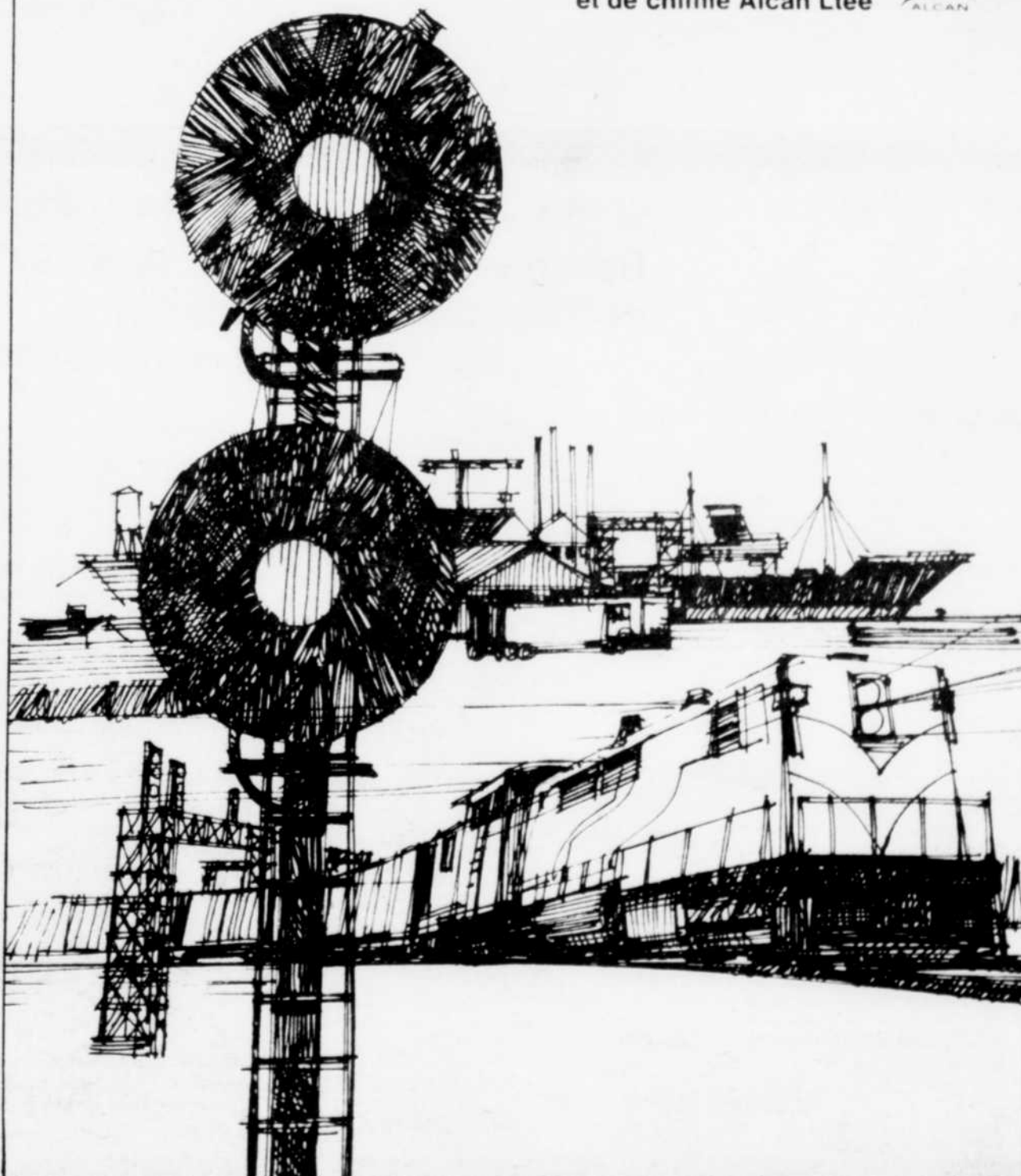
Si on fait un peu de train autour des installations portuaires de Ville de La Baie ainsi que du Chemin de fer Roberval-Saguenay, c'est que nous avons peut-être raison après tout.

Les statistiques parlent plus fort que nous:

- des milliers d'employés en 50 ans
- plus de 17 500 navires dans les eaux de la Baie des Ha! Ha!
- au-delà de 113 000 000 tonnes de marchandises manutentionnées à Port-Alfred entre le 10 mai 1926 et le premier janvier 1977 telles que les pâtes et papiers et autres dérivés du bois, les matières premières nécessaires à la fabrication de l'aluminium et quantité d'autres produits.
- un réseau ferroviaire de plus de 150 km reliant les installations portuaires aux principales villes industrielles du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Tout ça, c'est un actif dont peuvent bénéficier les industries et les commerces ainsi que la population de la région.

**Société d'électrolyse
et de chimie Alcan Ltée**



Londres

Découverte de la queue d'un diplodocus

LONDRES (PC) — La découverte, par un policier londonien, d'un os faisant partie de la queue d'un diplodocus, est le dernier maillon d'une chaîne d'indices tendant à donner du poids à l'opinion selon laquelle la Grande-Bretagne et l'Amérique du Nord étaient à une époque reculée une seule et unique masse de terre. L'os a été trouvé sur un rocher de l'île de Wight.

Le fait que le constable Stephen Hutt a apporté l'objet au Science Museum, dans le district de South Kensington à Londres, constituait une récompense bien méritée à la politique de cette institution, qui a toujours été de rendre la science accessible au grand public.

Quand il était petit garçon, Hutt avait visité le musée, en même temps que des centaines d'autres écoliers émerveillés. Cette visite avait éveillé son intérêt, et il devint un chasseur de fossile amateur.

Au musée, M. Alan Charig n'eut aucune difficulté à identifier l'os qui mesurait neuf pouces. Selon lui, il avait la forme caractéristique qu'on trouve uniquement dans la queue du diplodocus, un type de dinosaure qui a existé aux environs du Wyoming, il y a quelque 140 millions d'années.

Théorie confirmée

Cet os qui, selon M. Charig, date d'environ 110 millions d'années, démontre que ce reptile de 80 pieds vivait encore en Angleterre, 30 millions d'années après qu'on en eut présumé l'espèce éteinte.

Ce bond gigantesque dans le temps et dans l'espace concorde avec le concept moderne du glissement des continents. Au Geological Museum, non loin du Science Museum, une exposition permanente décrit de façon saisissante le cheminement des découvertes scientifiques.

Les techniques les plus avancées de présentation visuelle permettent de rendre ces développements aussi clairs aux profanes qu'aux professionnels. On y démontre le mouvement très lent qui a commencé il y a 200 millions d'années avec le super-continent Pangée, décrit par Alfred

Wegener, le savant allemand qui a formulé la théorie du glissement des continents.

Une fente s'ouvre et devient l'océan Atlantique, avec l'Amérique d'un côté et la Grande-Bretagne et l'autre. Comme une dent qu'on arracherait à l'Amérique du Nord, la Grande-Bretagne glisse vers l'est, emportant avec elle des énigmes comme le diplodocus de l'île de Wight.

Des amphibies

Une autre importante pièce du casse-tête a trouvé sa place avec la découverte de fossiles d'amphibies dans la petite ville minière de Cowdenbeath, en Ecosse. Les scientifiques sont à reconstruire le contenu d'un gisement d'os composé de plusieurs types de poissons et d'amphibies, ayant appartenu à une période connue sous le nom de "namurienne", une subdivision de l'époque carbonifère supérieure, il y a entre 345 et 280 millions d'années.

Ces poissons appartiennent à un groupe dont descendent tous les animaux à quatre pattes. Les amphibies comprennent les trois types principaux de l'époque paléozoïque, dont la plus importante est un spécimen presque complet, mais sans queue de crocodile, amphibien anthracosaure.

A partir de ces fossiles, les savants espèrent en connaître beaucoup plus long sur les origines des quadrupèdes.

A la galerie de géophysique et d'océanographie du Science Museum, une exposition explique l'histoire des isomorphes, depuis un très ancien instrument chinois où des boules de métal tombent de la bouche de dragons dans diverses directions, jusqu'à l'instrument qui sert de nos jours à enregistrer les tremblements de terre. Plusieurs autres types d'instruments illustrent l'exploration de la terre et de l'océan.

Dans une autre galerie, on explique l'exploration des airs, à partir des découvertes de Léonard de Vinci jusqu'aux fusées spatiales modernes en passant par le prudent sir George Cayley, qui avait obligé son cocher à être le premier pilote d'un planeur, en 1853, mais qui était,

quant à lui, demeuré les deux pieds au sol tout en mettant au point un aéroplane auquel il ne manquait, pour voler, que l'énergie du XXe siècle.



VICTIME — Roland Plomin, 31 ans, a été tué récemment lors d'une explosion qui avait lieu récemment à Calgary.

COMMUNIQUE

COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE LOUIS-HEMON

Rentrée scolaire septembre 1977 et modalité de l'inscription

DIRECTION DES SERVICES DE L'ENSEIGNEMENT

Par: Georges-Aimé Paquin, directeur

POLYVALENTE DE MISTASSINI

6 septembre - 9h00 - Secondaire III
7 septembre - 9h00 - Secondaire II
8 septembre - 9h00 - Secondaire I, TGA, Transition
Frais d'inscription: \$2.75

ECOLE CHANOINE-SIMARD DE DOLBEAU

6 septembre - 9h00 - Secondaire I, TGA et Transition
7 septembre - 9h00 - Secondaire II
Frais d'inscription: \$2.75

POLYVALENTE DE ST-FELICIEN

6 septembre - 9h00 - Secondaires IV et V, cours général et professionnel
7 septembre - 9h00 - Secondaire III, cours général et professionnel
8 septembre - 9h00 - Secondaire II
Frais d'inscription: \$2.75

POLYVALENTE DE ROBERVAL (CITE ETUDIANTE)

6 septembre - 9h00 - Secondaire II
7 septembre - 9h00 - Secondaire III, cours général et professionnel
8 septembre - 9h00 - Secondaire IV et V, cours général et professionnel
Frais d'inscription: \$4.75

CENTRE EDUCATIF BELLEVUE

6 septembre - 9h00 - MSA, CIT pour toutes les filles fréquentant le CEB
7 septembre - 9h00 - CIT pour les garçons de 13 et 14 ans
8 septembre - 9h00 - CIT 15 et 16 ans et finissants garçons
Frais d'inscription: \$3.25

POLYVALENTE JEAN-DOLBEAU

6 septembre - 9h00 - Monographies d'emploi II - III; Secondaire V général et Secondaire V professionnel long

POLYVALENTE DE NORMANDIN

6 septembre - 9h00 - Secondaire I, TGA et Transition: les parents sont invités à accompagner leur enfant
7 septembre - 9h00 - Secondaire II et Secondaire III, cours général et professionnel
8 septembre - 9h00 - Secondaire IV, cours général et professionnel et Secondaire V, cours général et professionnel
Frais d'inscription: \$3.00

ECOLE PIE XII DE ST-FELICIEN

6 septembre - 9h00 - Secondaire I, TGA et Transition
Frais d'inscription: \$2.75

VILLA ETUDIANTE DE ROBERVAL

6 septembre - 9h00 - TGA, Transition, Pointe-Bleue
7 septembre - 9h00 - Secondaire I, ville de Roberval
8 septembre - 9h00 - Secondaire I, de St-André, Lac-Bouchette, St-François, Chambord, Ste-Hedwidge et St-Prime
Frais d'inscription: \$3.75

N.B.:

Les cours débiteront officiellement
mardi, le 13 septembre pour tous les étudiants
fréquentent les écoles de la Commission scolaire régionale Louis-Hémon

Monstres en Nouvelle-Zélande

AUCKLAND, N.-Z. (PC) — Les savants échangent des théories sur l'existence d'un présumé monstre préhistorique, au large des côtes de la Nouvelle-Zélande. L'océan est d'une profondeur exceptionnelle à cet endroit, et les recherches scientifiques, même limitées, pour scruter ces profondeurs ont amené d'étranges découvertes.

Depuis que la pêche commerciale se fait sur une plus haute échelle dans ces parages, en particulier par les navires de pêche japonais, la présence de monstres marins a été signalée à plusieurs reprises.

Récemment, un chalutier japonais pêchant en eau profonde a retiré de l'eau une gigantesque masse de chair en décomposition. La matière était repoussante et puante, mais les membres de l'équipage étaient d'avis qu'elle ne ressemblait en rien à ce qu'ils avaient attrapé auparavant. C'est pourquoi, ils ont pris des photos de l'étrange créature, avant de la rejeter à la mer.

Un examen attentif des photos par un professeur de l'Université de Yokohama a permis d'avancer que le monstre marin était probablement un plésiosaure, d'une espèce qui a vécu il y a

plus de 70 millions d'années, et qu'on croyait éteinte.

Autres opinions

D'autres scientifiques ont mis en doute cette affirmation. En Australie, un expert a déclaré que les Japonais avaient pris une baleine ou un requin en décomposition, qui avait été attaqué par d'autres poissons. Ce qui avait semblé être des nageoires ou des ailerons n'était que des lambeaux de chair déchirés.

De son côté, un zoologiste écossais a avancé une théorie rivale, selon laquelle le monstre serait un lion de mer de Hooker. Il a affirmé que le plésiosaure ne pouvait subsister dans les eaux froides et profondes comme celles où les restes avaient été trouvés.

Cependant, les universités japonaises ne sont pas convaincues que cette découverte était aussi banale. L'Université de Tokyo a demandé au capitaine du chalutier de faire de nouvelles recherches et de tenter de découvrir le monstre pour le

soumettre à un nouvel examen.

Deux grands journaux japonais, le Yomiuri Shimbun et l'Asahi Shimbun, ont envoyé des reporters en Nouvelle-Zélande. Ces derniers tentent d'organiser des voyages en hélicoptère pour découvrir le chalutier en question, qui est toujours occupé à pêcher quelque part au large de la côte ouest de Nouvelle-Zélande.

Par ailleurs, le New Zealand Herald, dans un éditorial, a laissé entendre qu'il y a quelque chose qui ne tourne pas rond dans toute cette histoire. Les Japonais, fait remarquer le journal, négocient pour obtenir les droits de pêche dans les eaux néo-zélandaises, par suite de la déclaration d'une zone économique de 200 milles au large des côtes.

Le journal se demande si par hasard les Japonais n'auraient pas offert à la Nouvelle-Zélande une attraction touristique sensationnelle, en retour pour les droits de pêche.



BELLE PRISE — Diver Bob Cox montre la palourde qu'il a capturée récemment dans l'océan près de Vancouver. Le gouvernement espère développer la pêche à la palourde qui pourrait devenir une industrie jouant dans les millions de dollars. Les palourdes de cette grosseur, 12 livres et plus, sont très bien cotées sur le marché.

(Téléphoto PC)

SUPER VEDETTE

3 Grands jours!
8-10 sept.

Laine "Phentex"
À 3 brins

PHENTEX

Écheveaux de 6 oz. env.

99¢

Achat spécial

Faites tout de suite provision pour vos tricotés d'hiver! La "Phentex" est une laine à 3 brins d'olefin Celaspun pur (polypropylène) lavable à la machine, idéale pour tricotés et travaux au crochet. Nous avons un grand choix de couleurs, toutes à ce prix spécial de vente!



DONNER DU SANG
C'EST DE TOUT REPOS



DONNEZ DU SANG À LA +

S'ASSURER
C'EST BIEN...
BIEN
S'ASSURER
C'EST MIEUX.



MARCEL MUNGER,
AGENT

Allstate

Consultez-moi
personnellement
en toute
confiance
pour tous vos
besoins d'assurances
Tél.:
549-9945

Zellers

Place du Saguenay
CHICOUTIMI
SEULEMENT



Grande-Bretagne

Cigarettes synthétiques sur le marché

LONDRES (AP) — Le lancement en Grande-Bretagne, le 1er juillet dernier, de nouvelles cigarettes contenant un substitut du tabac, n'a pas particulièrement modifié les habitudes des fumeurs d'outre-manche.

Un budget publicitaire de 4 millions de livres a été consacré au lancement des 11 marques.

Il y eut, par exemple, un placard publié par la presse où un consommateur qui venait d'essayer une des nouvelles cigarettes affirmait qu'une bouffée de cette cigarette équivalait à un grand bol d'air.

Les fabricants, les sociétés Gallaher, Imperial Tobacco et Carreras Rothmans, espéraient une percée rapide sur le marché puisque les consommateurs sont de plus en plus inquiets des dangers du tabac.

Or, deux mois après le lancement, il semble qu'il n'en a rien été. Les ventes de cigarettes synthétiques ne représentent que trois pour cent du marché. Mais les fabricants s'estiment néanmoins satisfaits et déclarent attendre patiemment les prochains mois.

L'aventure dans laquelle se sont lancés les trois fabricants britanniques leur a coûté, pour l'instant, 70 millions de livres, pour la mise au point et la campagne publicitaire.

Substituts

Les fabricants espéraient, en lançant les nouvelles cigarettes, ne plus dépendre des importations de tabac et de leurs prix fluctuants. Ils voulaient aussi réagir à la campagne sur les méfaits du tabac.

Les nouvelles cigarettes, affirment-ils, "ne contiennent pas de nicotine, et en comparaison avec les cigarettes ordinaires, bien moins de charbon. Leur fumée est moins irritante".

Comme toutes les autres cigarettes en vente en Grande-Bretagne, l'emballage des nouvelles, porte l'avertissement habituel: "Fumer peut nuire à votre santé".

Deux types de substituts, à base de cellulose, entrent dans la composition des nouvelles cigarettes. L'un, le NSM (New Smoking Material) est fabriqué en Grande-Bretagne par l'Imperial Tobacco et la société Imperial Chemical

Industries. L'autre est produit aux États-Unis. Les deux sont à base de pulpe de bois.

La proportion du succédané dans les cigarettes varie de 25 à 40 pour cent selon les marques. Le paquet de 20 cigarettes coûte sensiblement le même prix que les cigarettes ordinaires.

Publicité

La publicité explique que les nouvelles cigarettes sont plus sûres parce qu'elles contiennent moins de tabac véritable. Mais c'est contesté dans de nombreux milieux médicaux et par les organisations anti-tabac.

"Cela n'a pas été prouvé médicalement", déclare M. Alistair Mackie, directeur d'un organisme national voué à l'éducation sanitaire des Britanniques.

"Il faudra des années pour tester les substituts et pendant ce temps, le public jouera le rôle de cochon d'Inde", ajoute-t-il.

Cet organisme, le conseil pour l'éducation sanitaire, a dépensé 90.000 livres en publicité pour montrer dans les journaux, un homme en train de tomber d'une tour. La légende veut démontrer que le seul moyen de lutter contre

les méfaits du tabac est de ne plus fumer du tout. Elle déclare: "Quelle différence entre tomber du 39ème étage et tomber du 37ème?"

cartes d'affaires

NOTAIRES

**CLAVEAU, COLLARD,
LAPOINTE, LAPOINTE,
GAUTHIER ET LESSARD.**

NOTAIRES

54, RACINE EST, CHICOUTIMI.
EDIFICE MARCEL CLAVEAU,
HOTEL DE VILLE, PORT-ALFRED. TEL.: 543-1551

RIVERIN, WELLS & CHARLTON

NOTAIRES

JACQUES RIVERIN L.L.L.
ROBERT WELLS L.L.L.
RENE-PAUL CHARLTON L.L.L.
JEAN RIVERIN L.L.L.

247 EST, RUE RACINE — CHICOUTIMI — TEL.: 549-6083

**ANDRE
TREMBLAY
NOTAIRE**

152, RUE RACINE EST
CHICOUTIMI

B.P.: 1504 TEL.: 549-5335

GAGNON, GAGNON, COTE & LEMIEUX

NOTAIRES

184, Jacques-Cartier, Chicoutimi
Tél.: 543-0239

DUROCHER & OUELLET

NOTAIRES

Cessionnaire du greffe de Me Jules Gauthier
JEAN-PIERRE DUROCHER, L.L.L.
MARLENE OUELLET, L.L.L.
Tél.: 547-2133

Nouvelle adresse

278, St-Dominique — Jonquière
(Face à la Caisse populaire de Jonquière).

CAROL VACHON, L.L.L.

NOTAIRE

CONSEILLER JURIDIQUE

TELS: BUR.: 549-9718
RES.: 545-1063

443 est, Racine, Chicoutimi

Laliberté et Vallerand
NOTAIRES

Daniel Laliberté, notaire
Réjean Vallerand, notaire

749, ALMA — CHICOUTIMI
TEL.: 545-3141

CHICOUTIMI Rembourrage

Rembourrage et
remodelage de
tous genres.

Transformation
de meubles
et ébénisterie.

Tapis, draperies, service
de décoration.

Estime et
transport gratuits.

Tél. 549-5526

PLACE ANGOULEME
YVON DALLAIRE
PROP.



OUVRAGE GARANTI

FOURRURE

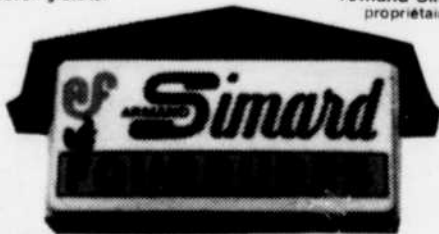
Pas d'administration:
LES MEILLEURS PRIX

Pourquoi attendre, consultez immédiatement
un tailleur d'expérience pour vos fourrures.
IL VOUS OFFRE LES
SERVICES SUIVANTS:

- Remodelage ou confection: style 77.
- Réparation de tous genres.
- Fabrication sur mesures.
- Nettoyage et lustre.
- Confection avec vos propres peaux.
- Entreposage.
- Ventes.
- Estimation gratuite.



Armand Simard
propriétaire



2177, rue Vimy, Chicoutimi-Nord
le jour et le soir, tél.: 543-6650

Prenez place au fond du canoë.
Ne vous risquez pas sur des
eaux agitées et portez un ap-
pareil personnel de flottaison
(APF).



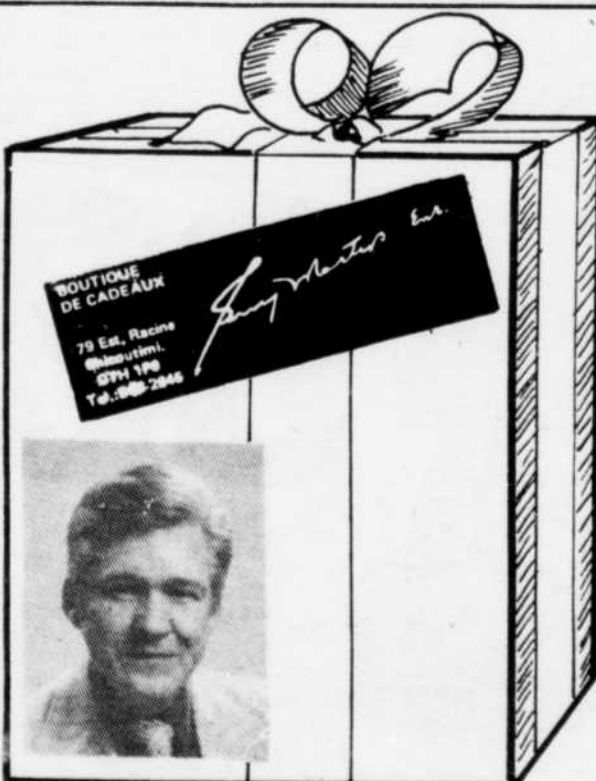
Pour l'achat, la vente ou le finan-
cement d'une propriété n'hésitez
pas.

APPELEZ-MOI:

LUCETTE COUTURE

Rés.: 545-3922
Bur.: 549-8223

IMMEUBLES DESBIENS INC.
COURTIER EN IMMEUBLES LICENCE
670, CHEMIN ST. THOMAS
CHICOUTIMI, P.



10% d'escompte

sur tous cadeaux de mariage.

Emballage-cadeau gratuit.

Carte de souhaits gratuite.

Vaste choix.

L'exercice pour échapper à nos préoccupations

NEW YORK (PC) — "Un homme qui aime courir m'a dit un jour: On ne peut pas courir et se faire du souci en même temps, et peut-être est-ce là un autre important aspect des sports actifs", déclare Estée Lauder, créatrice et directrice de la compagnie de cosmétiques qui porte son nom.

Miss Lauder, qui est très sportive, a déclaré au cours d'une interview que l'exercice "est une façon d'échapper à nos préoccupations habituelles au moyen d'une activité purement physique".

"Plusieurs des cadres supérieurs, dans mon bureau de New York, jouent au tennis ou font de la gymnastique pendant l'heure du déjeuner, avant de retourner à une après-midi derrière leurs bureaux.

"Ils reviennent toujours rafraîchis physiquement et mentalement. J'aimerais bien pouvoir mettre leur énergie en bouteilles".

Miss Lauder dit que toutes les femmes devraient trouver quelques minutes chaque jour pour faire de la culture physique, stimuler leur corps et "rafraîchir leur âme".

"Ces quelques minutes peuvent être prises dans un bureau, portes fermées, ou encore avant de s'habiller le matin, ou encore en prenant un bain".

Quelques suggestions

Miss Lauder suggère quelques exercices faciles à incorporer dans la routine quotidienne, et qui aident grandement à décontracter les muscles tendus et à activer la circulation.

Fermez les yeux, prenez une respiration profonde, puis expirez très lentement, en laissant tout votre corps se relâcher. Essayez de vider votre esprit en vous représentant mentalement un ciel sans nuage. Répétez l'inspiration et l'expiration encore une fois, en laissant toujours votre corps se relâcher. Comptez lentement jusqu'à 10 fois, chaque fois que vous expirez.

L'exercice suivant, qu'on peut faire même au bureau, est excellent, dit Miss Lauder, pour détendre les muscles du cou et du dos. Assise le dos bien droit, relâchez les bras. Laissez votre tête retomber en avant, mollement. Laissez-la ensuite retomber en arrière, mollement. Répétez l'exercice. Ensuite, toujours dans la même position, laissez votre tête retomber en avant, puis roulez la tête en cercle vers la gauche. Arrêtez. Roulez ensuite la tête en cercle vers la droite. Arrêtez. Ne fermez pas les yeux. Répétez l'exercice.

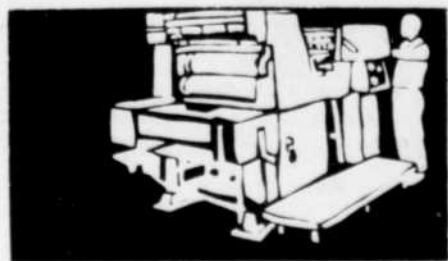
Dans la baignoire

Dans l'eau modérément chaude, assise sur un petit tapis de caoutchouc pour ne pas glisser, allongez-vous et détendez-vous. Commencez par étirer vos mains et vos pieds. Étendez les doigts et tournez les poignets, sous l'eau. Pointez les orteils. Dessinez des cercles sous l'eau, en bougeant vos chevilles d'abord vers la gauche, puis vers la droite.

Assise, les jambes droites devant vous, passez une serviette sèche autour d'un pied. Inspirez et tirez la serviette vers le haut pour lever la jambe. Expirez et abaissez la jambe dans l'eau. Répétez trois fois pour chaque jambe.

Assise, les jambes droites devant vous, inspirez en étirant les bras au-dessus de la tête et en vous penchant légèrement vers l'arrière. En expirant, penchez-vous vers l'avant et agrippez vos jambes. Redressez-vous, en inspirant. Répétez cinq fois.

Une imprimerie qui a su se moderniser et s'adapter aux besoins de votre entreprise



l'imprimerie
**LE PROGRÈS
DU SAGUENAY LIMITÉE**

316, AVE. LABRECQUE - CHICOUTIMI - TEL. 545-4474

COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DU SAGUENAY



SERVICE D'EDUCATION DES ADULTES

INSCRIPTION AUX COURS DU SOIR POUR ADULTES

FORMATION PROFESSIONNELLE (TEMPS PARTIEL)

FORMATION GENERALE (TEMPS PARTIEL)

EDUCATION POPULAIRE

DATES:

29, 30 et 31 août 1977

6, 7 et 8 septembre 1977

ENDROITS:

CHICOUTIMI

CENTRE D'EDUCATION DES ADULTES
216, RUE DES OBLATS, CHICOUTIMI
DE 14H00 A 21H00

VILLE DE LA BAIE

CENTRE D'EDUCATION DES ADULTES
POLYVALENTE DE LA BAIE
1802, JOHN-KANE, PORT-ALFRED
DE 14H00 A 21H00

EDUCATION POPULAIRE

Art culinaire, ceinture fléchée, citoyen face au pouvoir, comment joindre les 2 bouts, comment réussir avec vos enfants, courtépointe, couture, cuisine plein air, danse sociale, décoration intérieure, déficience mentale, dépannage auto, dessin, éducation physique, expression corporelle, formation sociale féminine, histoire de la femme québécoise, horticulture, initiation à la Bible, le logement, macramé, menuiserie, natation, peinture, pour comprendre l'économie, poterie, préparation à la retraite, relations humaines, rembourrage de meubles, sciences religieuses, sculpture sur bois, service de boisson, soins à domicile, tapisserie, tissage, travail en groupe (animation), tricot, vannerie, vivre à deux, etc...

FORMATION GENERALE (TEMPS PARTIEL)

Chimie, physique, mathématiques, français langue maternelle, français langue seconde, espagnol, système international d'unités, anglais, langue seconde (conversation), etc...

FORMATION PROFESSIONNELLE (TEMPS PARTIEL)

Techniques commerciales (dactylo, sténo, tenue de livres, etc...), pour toute personne ne répondant pas aux exigences des cours offerts par la Commission de formation professionnelle à temps partiel.

COUTS:

Les cours de physique, chimie, mathématiques et de langue sont d'une durée de 90 heures par session. **\$18.00**

La plupart des cours populaires sont d'une durée de 30 heures. **\$12.00**

Un montant additionnel sera requis pour les cours demandant du matériel approprié au cours (tapisserie, céramique, vannerie, etc...).

Les programmes de conditionnement physique, natation et yoga sont de **\$1.00** l'heure.

INFORMATIONS:

Tout adulte qui désire suivre un cours doit se présenter **en personne** aux endroits mentionnés ci-haut.

Les frais d'inscription et de scolarité sont payables intégralement lors de l'inscription et ce, par **chèque**.

Le début et l'endroit des cours vous seront donnés sur les lieux d'inscription ainsi que toute autre information concernant ces cours.

Le service d'éducation des adultes pourra refuser toute inscription après ces dates pour des raisons pédagogiques ou administratives.

La popularité n'empêche pas les contraventions

MONTREAL (PC) — Un jour récent d'été, à Westmount, Kate McGarrigle tentait de convaincre un agent de police de ne pas lui imposer une contravention pour stationnement illégal. Mais le policier ne se laissa pas impressionner par les arguments de la jeune femme mince, aux longs cheveux noirs, qui, avec sa soeur, est une des plus populaires chanteuses de "folksongs", en ce moment.

Kate, vêtue d'un short et d'une chemise à fleurs, avait plutôt l'air d'une adolescente que d'une femme de 31 ans, mère de deux enfants. Comme elle se plaignait à sa soeur Anna, une femme de petite taille enceinte de neuf mois, qui elle aussi a l'air beaucoup plus jeune que ses 32 ans, celle-ci lui dit: "Si cela peut te consoler, j'ai aussi eu une contravention ce matin, pendant que j'achetais un classeur, rue Ste-Catherine".

Calmes devant le succès

Ce sont là des préoccupations bien terre-à-terre pour deux jeunes femmes qui, en un an, ont effectué deux tournées européennes qui se sont avérées des succès, ainsi qu'une tournée nord-américaine comprenant sept villes. De plus, leur premier microsillon a été choisi comme deuxième meilleur pour 1976, par le New York Times. Mais les soeurs McGarrigle sont modestes en face de leur popularité.

La montée en flèche des soeurs McGarrigle a été une surprise pour tout le monde, y compris elles-mêmes.

Les deux soeurs ont passé leur enfance à St-Sauveur, dans les Laurentides. Bien que leurs parents aient été anglophones, elles ont fréquenté l'école primaire française. Quand elles étaient adolescentes, leurs parents s'installèrent à Montréal, ou plus précisément à Ville Mont-Royal. Kate et Anna fréquentèrent toutes deux l'Université McGill.

Récitals locaux

Comme elles avaient étudié la musique depuis leur

plus tendre enfance, elles commencèrent à se produire localement au début des années 60, avec un groupe appelé Mountain City Four. Cette influence persiste dans leurs arrangements richement harmonisés, et quelques-uns des membres de ce groupe chantent encore avec les soeurs McGarrigle.

Après avoir obtenu en 1969 un diplôme en science à McGill, Kate prit un emploi comme analyste de systèmes, mais le quitta quatre semaines plus tard.

Elle alla à New York et entreprit une période pendant laquelle elle chantait parfois seule, parfois avec une autre fille, dans des clubs où on la payait \$100 par semaine.

Sa carrière se serait peut-être arrêtée là si elle n'avait pas commencé à présenter au public les chansons qu'elle et sa soeur Anna écrivaient depuis 1960. Aux environs de 1970, Kate avait montré une des chansons d'Anna à la chanteuse Linda Rondstadt, qui l'enregistra sur son microsillon en 1975.

En Californie

En 1973, grâce à un ami, Kate vendit une de ses chansons et une autre d'Anna, et Maria Muldaur les enregistra. Kate se rendit en Californie pour aider aux arrangements musicaux, et ce fut seulement au moment où survinrent certaines difficultés d'harmonisation qu'on finit par découvrir l'existence d'Anna: tout le monde était auparavant sous l'impression que Kate avait écrit la chanson.

C'est alors qu'Anna, qui travaillait ici et là dans des magasins ou des bureaux, rejoignit Kate, et peu de temps après, les deux soeurs étaient sous contrat avec Warner Brothers.

Elles commencèrent à enregistrer en octobre 1974, et un an plus tard, leur premier microsillon était lancé.

La citation flatteuse du New York Times vint juste avant le lancement de leur deuxième microsillon, sorti au début de cette année.

Cependant, les deux soeurs n'ont pas encore recueilli les bénéfices financiers de leur succès. Leur tournée européenne leur a rapporté cette année la somme totale de \$400, ce qui était une amélioration, puisque la tournée de l'été dernier leur avait coûté \$2,000.

Peu de changements

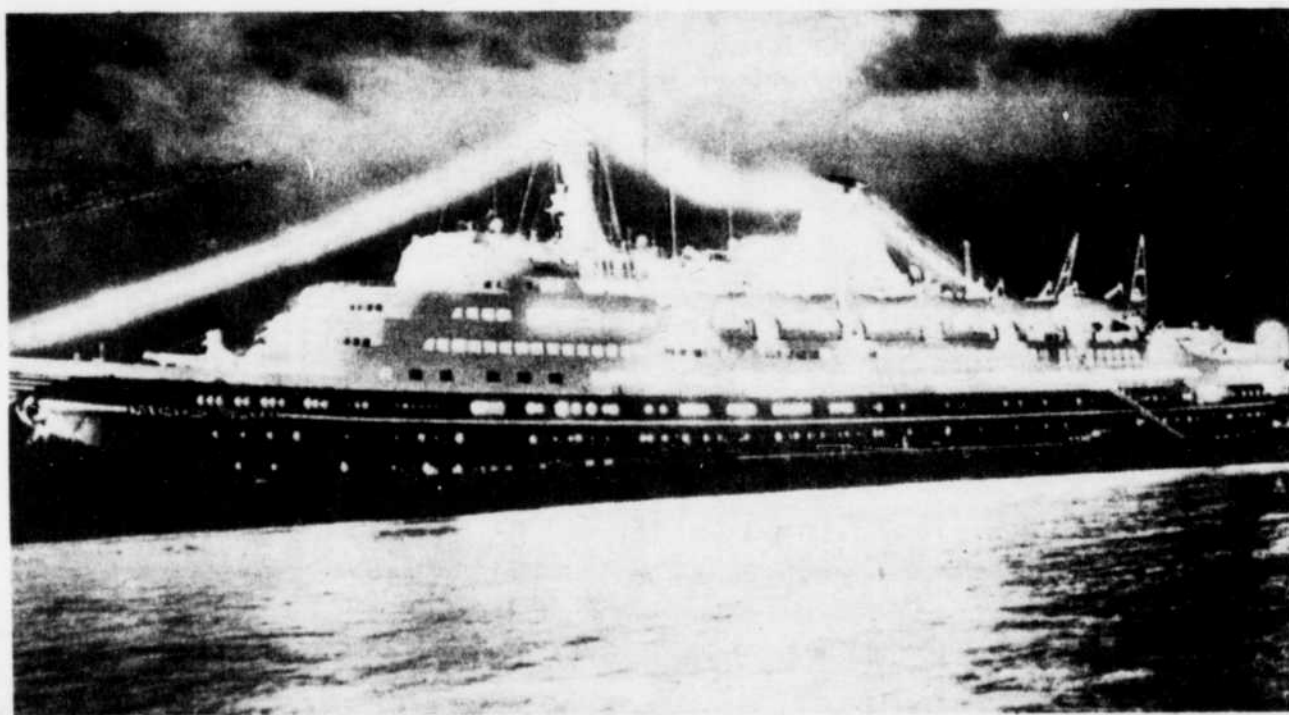
Kate et Anna disent que leur vie n'a pas beaucoup changé, malgré leur succès. Kate, avec les deux enfants qu'elle a eus de son ex-mari, Loudon Wainwright, un chanteur américain, est revenue à Montréal. Anna continue d'habiter avec son ami un grand appartement à Westmount.

Comme Anna attend son premier enfant, elles ne prévoient pas entreprendre une tournée très bientôt.

Bien qu'elles sachent toutes deux jouer de plusieurs instruments, Kate se contente généralement d'un banjo, tandis qu'Anna joue de l'accordéon.

Quelques-unes de leurs chansons sont en français, comme par exemple, certains arrangements de chansons folkloriques traditionnelles. Mais leur musique ne semble pas avoir beaucoup de popularité auprès des Québécois francophones.

Cela n'inquiète pas Kate et Anna, qui disent vouloir réussir par leurs propres mérites, et non pas parce qu'elles sont francophones ou anglophones.



VISITE — Un des plus grands bateaux du monde, l'Alexandre Poushkin, faisait dernièrement un bref arrêt à Sydney Harbor pour permettre aux visiteurs de voir la forteresse de Louisbourg. (Téléphoto PC)

**Lundi,
le 12 septembre
ay sap emèlborp'd**



**A
CHRL - 910**
Roberval, 10,000 watts

VOYEZ DE VRAIS SPECIALISTES LES MAITRES ARTISANS

- Nettoyage
- Plan mise de côté
- Salle de montre
- Atelier de fabrication et réparation
- Vente

Nous pouvons confectionner à notre atelier, votre manteau dans vos propres peaux.

Participez au tirage
**GAGNEZ UN MANTEAU DE
CASTOR NATUREL**

Tirage le 23 décembre.

Toute transaction vous
donne droit au tirage.
VALEUR:

\$1,500



BERTRAND TREMBLAY
MAÎTRE FOURREUR.



ANDRÉ PINEAULT,
MAÎTRE FOURREUR.

**TREMBLAY &
PINEAULT** FOURRURE
MAINTENANT AU:
1580, BOUL. ST-PAUL
TEL.: 549-6354

Aide aux prisonniers ...qui sont seuls.

PRINCE ALBERT, Saks. (PC) — Orville Andres se préoccupe principalement des prisonniers qui ne reçoivent jamais de lettres ou de visites de la part de leurs parents ou amis.

"Ce sont des hommes qui sont de façon générale abandonnés par l'institution", dit Andres, directeur du programme de visites au pénitencier de Saskatchewan. Andres a dit que ce programme procure un ami au prisonnier, et en même temps lui assure un contact avec le monde extérieur. Il ajoute cependant que les citoyens hésitent à y participer.

"Cet homme, ce prisonnier, est considéré comme un voleur ou un meurtrier, plutôt que comme une personne. Mais ces choses s'aggravent si on laisse le prisonnier dans l'isolement."

Andres est un ancien ministre mennonite, qui a été nommé directeur du programme par la Conférence des Mennonites de Saskatchewan.

Depuis que le programme a été créé, il y a trois ans, Andres a parcouru la province pour promouvoir cette idée et exhorter les gens à devenir les "parrains" des prisonniers.

Une liste d'attente

Les prisonniers qui veulent établir un contact avec

quelqu'un de l'extérieur remplissent un formulaire d'application, stipulant leurs besoins, leurs hobbies et leurs intérêts généraux. Des séances d'orientation sont organisées pour les prisonniers et les visiteurs. Andres dit qu'il n'y a pas de difficulté à trouver des gens compatibles. "Une fois qu'ils se sont rencontrés, des amitiés se développent. Nous avons besoin de plus de parrains, cependant, car il y a une liste d'attente de prisonniers."

Pour la plupart, les parrains sont des hommes ou des coupables mariés. Andres dit que lorsque la personne de l'extérieur est une femme, les choses se gâtent habituellement.

"Nous préférons un couple marié, parce que le prisonnier a besoin de la présence féminine, mais les choses se compliquent quand un prisonnier tombe amoureux d'une "marraine". "Souvent l'aventure se termine quand le prisonnier sort de l'institution, et cela ne fait que rendre son adaptation plus difficile."

La principale responsabilité du parrain, c'est de trouver au prisonnier un endroit où il puisse habiter à sa sortie de prison, et aussi de lui faire connaître de nouveaux amis.

"La solitude est le plus grand ennemi du prisonnier, et quand il sort, il a besoin d'amis. Il a besoin de support moral et de recommandations pour trouver un emploi."

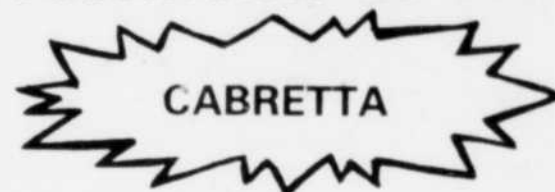
"Le parrain peut parler en faveur de l'ex-détenu, mais cela ne veut pas dire qu'il le couvrira s'il enfreint la loi."



Nouveau commissaire

— Le professeur de loi à l'Université d'Ottawa, Gérard Beaudoin, a été photographié récemment lors d'une conversation qui avait lieu dans son bureau. M. Beaudoin a été nommé commissaire à la Commission pour l'unité canadienne. (Téléphoto PC)

Vêtements de cuir



- qualité supérieure
- vaste choix de modèles et de couleurs
- service exceptionnel
- prix du manufacturier

Notre système de distribution nous permet d'offrir des vêtements de grande qualité à très bas prix.

DAMES

Manteaux,
Vestons
Jupes
Vestes
Jumpers
Panta-jupes
Salopettes

HOMMES

Manteaux
Vestons
Safaris
Salopettes
Vestes
Pantalons

Voyez nos représentants:

Alma Nord	662-7628
Alma Sud	668-8661
Ste-Monique	347-5015
Dolbeau	276-5337
Jonquière	542-5285
Hébertville	344-1294
Arvida	548-7626
Chicoutimi-Ouest	545-4078
Chicoutimi-Nord	543-2736
Chicoutimi-Est	549-3624
La Baie	544-4894
Ragueneau	567-2921
Port-Cartier	766-2108
Roberval	274-2539



Pontos Ltée



CHAÎNE COOPÉRATIVE
DU SAGUENAY

UN SERVICE DE PREMIER CHOIX

En achetant de la Chaîne Coopérative du Saguenay un camion ou Scout de marque International, vous êtes assuré d'un service parfait de réparations. Une équipe de 15 mécaniciens diplômés est au service de la population. **HEURES D'OUVERTURE: 7 heures à 24 heures (minuit).**



Bertrand Larouche
directeur des ventes



André Durand
représentant



De gauche à droite: Jacques Tremblay, mécanicien, Yves Dufour, mécanicien, Maurice Bouchard, mécanicien, André Gilbert, mécanicien, Daniel Boudreault, mécanicien, Alain Lessard, service des réclamations, Jean-Yves Tremblay, mécanicien, Charles-Henri Munger, gérant de service, Jean-Yves Gauthier, gérant de service, Réjean Tremblay, mécanicien, Bernard Morissette, mécanicien, Jean-Pierre Munger, mécanicien, Vallée Guérin, mécanicien, Serge Fortin, mécanicien, Michel Durant, mécanicien.

Comment devenir champion de ballons à air chaud?

RED DEER, Alberta (PC) — Il était sept heures, en ce clair matin de la fin de juillet, et Ken Kanten remarqua qu'un vent léger venait du sud.

Il surveillait les activités en cours sur le champ athlétique de cette localité de 35.000 habitants, dans le centre de l'Alberta. "Nous volons tôt, après le lever du soleil, ou juste avant le crépuscule, parce qu'il y a alors moins de vent", dit-il.

Une autre journée de compétition allait bientôt commencer, dans le cadre des championnats de ballons à air chaud pour l'Ouest du Canada.

Les équipes terrestres déchargèrent des paniers d'osier assez spacieux pour contenir trois hommes. De larges bandes de nylon de couleur, appelées enveloppes, furent déballées et attachées.

De gros brûleurs au gaz propane chauffèrent l'air qui faisait entrer dans les enveloppes au moyen d'énormes éventails. Bientôt sept ballons furent prêts, retenus uniquement par les mains des membres de l'équipe.

MacMillan, d'Edmonton fut le premier à monter. Jim Jutte, de Red Deer, fit un signal, et l'enveloppe de Millar, contenant 108.000 pieds cubes d'air, souleva dans les airs le panier de 800 livres et ses deux passagers. Le ballon, d'une hauteur équivalente à un édifice de sept étages, gagna de l'altitude et se dirigea vers le nord, au-dessus de Red Deer.

Pas de gouvernail

Dix minutes plus tard, Jutte fit de nouveau le signal, et six autres ballons sui-

virent. Millar devait voler pendant au moins une heure, puis atterrir et marquer l'endroit au sol d'un gros X rouge. Le ballon suivant qui atterrirait le plus près du X serait le gagnant. Les ballons n'ont pas de gouvernail.

"Ils vont là où le vent les pousse, dit Kanten, président du club Sherwood et pilote d'un ballon, Spirit of Red Deer. Le truc, c'est de choisir l'altitude qui offre le courant de vent nécessaire".

Le record mondial d'altitude pour les ballons à air chaud est plus de 40.000 pieds, mais les compétiteurs recherchent les courants entre quelques centaines de pieds et quelque mille pieds d'altitude.

C'est Kim Young, un avocat de Saskatoon, qui gagna la course. Après, les pilotes, les passagers et les membres de l'équipe de terre se réunirent pour boire le champagne traditionnel.

Plus tard, au cours de la soirée, Kanten m'a dit dans l'atmosphère détendue de son bureau, au club Sherwood: "Il y avait sept ballons à air chaud dans le monde entier en 1962, et quatre de ces ballons se trouvaient aux États-Unis. Aujourd'hui, il y en a à peu près 1.000.

"Quand nous avons fondé ce club, il y a deux ans, nous avions environ 1.200. Maintenant, nous avons un actif de \$11.000".

Le groupe organise des danses, des tirages, et vend des t-shirts. Les pilotes de ballons sont licenciés par le ministère des Transports. Il faut, pour obtenir un certificat, passer l'examen écrit, passer un certain nombre d'heures dans les airs et effectuer un vol solo.



PIPE-LINE — Ces femmes de la terre de Burwash surveillaient récemment les travaux des chercheurs en vue de la construction d'une pipe-line. Les résultats devraient être connus sous peu.

(Téléphoto PC)

SERVICE SUR
APPAREILS ELECTRIQUES
DOMESTIQUES ET COMMERCIALS
REFRIGERATION ET CLIMATISATION



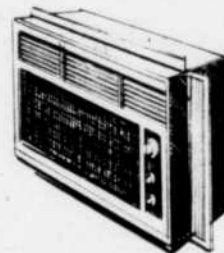
gagnon
FRERES

400, RUE RACINE EST,
CHICOUTIMI. Tél.: 543-1501

MAURICE GIRARD
Rés.: 549-3644

MEUBLES

PIERRE GRENON
Rés.: 549-3838



JEAN TREMBLAY
Rés.: 543-4807

APPRENEZ
A
DANSER

COURS DE DANSE SOCIALE

Une seule fois dans votre vie, mais apprenez avec des professionnels.

Apprenez avec une école qui possède son propre standard de la Fédération des loisirs-danse du Québec.

INSCRIPTIONS

CHICOUTIMI

PARC ROSAIRE-GAUTHIER
Le 17 septembre, de 10h00 à 2h00 p.m.
Les 19-20-21-22-23 septembre
De 6h30 à 9h30 p.m.
ECOLE MARGUERITE D'YOUVILLE
970, rue Boily
Mercredi, le 14 septembre,
De 7h00 à 10h00 p.m.
DEBUT DES COURS. SEMAINE SUIVANTE.

JONQUIERE

Dimanche, le 11 septembre.
Club du Arcn
163, rue de la Gare.
De 1h00 à 4h00 et de 7h00 à 9h00.
LES MOINS DE 18 ANS
Lundi, le 12 septembre.
ECOLE FATIMA
350, rue St-Jules.
De 7h00 à 9h00 le soir.
Jeudi, le 15 septembre.
CLUB DES AMIS DE FATIMA
Au sous-sol de l'Eglise.
De 8h00 à 10h00 p.m.

CHICOUTIMI-NORD

CHANTIER DU PERE ALEX
Le 17 septembre, de 10h00 à 2h00

LA BAIE

SALLE DES MOOSES
LA BAIE (Secteur Bagotville)
Responsable pour l'inscription: M. Alphonse Maltais, à la maison de la culture, 240, rue St-Marc, tous les jours de la semaine. Excepté le jeudi, de 7h00 à 9h30. Debut des cours: 17 septembre.

Tous ceux qui ont déjà suivi des cours et qui ont l'intention de continuer, sont priés de s'inscrire rapidement pour obtenir une place.

Pour informations,
communiquez avec:

M. ou MME ANDRE GUAY 547-0941

Professeurs diplômés de la F.L.D.Q. et membres de la C.P.D.D.S.Q.



M. et Mme André Guay

Ca débute, la vente de
septembre, à son unique
magasin de Dolbeau



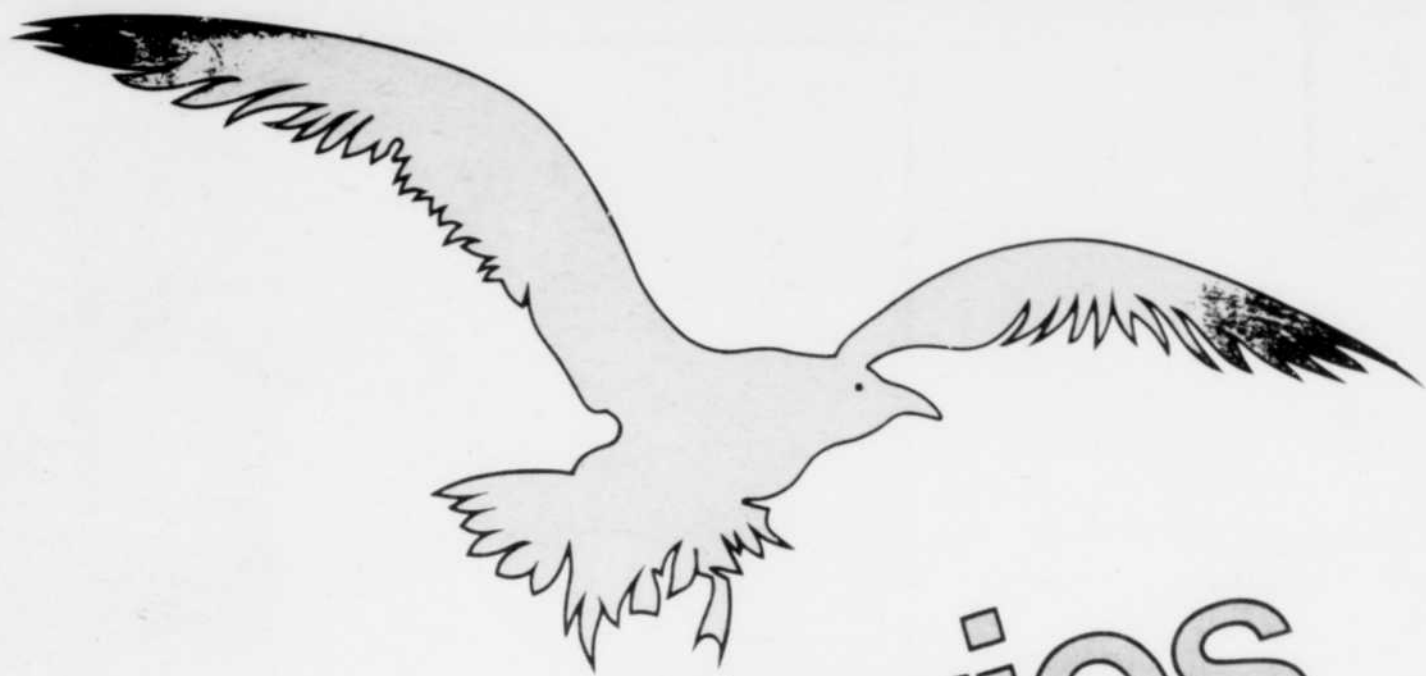
M. Antonin
Tremblay

Ce n'est un secret pour personne que ANTONIN TREMBLAY de DOLBEAU est l'un des plus importants fourreurs au SAGUENAY-LAC-ST-JEAN et la raison en est bien simple.

Administration minime, aucun vendeur, toute fourrure garantie, aucune commission payée inutilement, magnifique choix de 200 manteaux, toute transaction faite directement avec le propriétaire.

Mesdames, mesdemoiselles, messieurs, pour toutes ces raisons logiques, vous vous devez de suivre les autres et de vous rendre à DOLBEAU dès maintenant, où M. Antonin Tremblay se fera un plaisir de vous aider à choisir, dans sa magnifique collection 1977-1978 la fourrure de vos rêves.

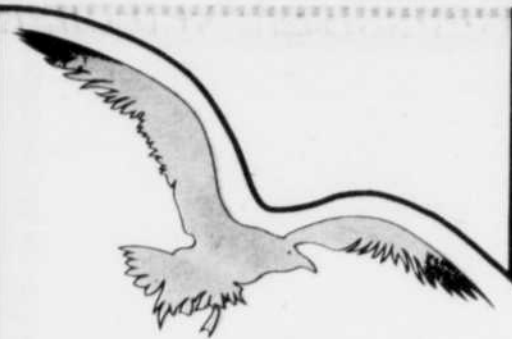
Antonin Tremblay Fourrures, Enr.
Antonin Tremblay, prop.
SPECIALISTE EN FOURRURE
1210, boul. Walberg, — Dolbeau
276-1121



Galeries
de la Baie

ouverture
jeudi
8 septembre

Par des gens de chez nous
pour des gens
de chez nous



Galeries de la Baie

Ingénieurs
Boulianne, Dufour, Desgagné,
Bergeron, Lapointe & Associés
670, rue Bagot
Ville de La Baie

544-6831

Ben Blackburn Inc.
1309, boul. St-Paul
Chicoutimi

543-6852

Compagnie de Béton du Saguenay
Ltée
123, boul. St-Jean
Arvida

548-7116

Constant & Constant Enr.
543, rue Côté
Ville de La Baie

544-7128

Côté, Brassard & Boisvert, Notaires
631, 3ème Rue
Ville de La Baie

544-3396

La Compagnie de Carrelage
de Québec Ltée
506, boul. Ste-Claude
Neufchâtel, Qué.

842-4277

C.L. Electrique Inc.
9, rue St-Jean
Neufchâtel, Qué.

842-2289

Desbiens & Frères Enr.
176, Rond-Point
Ville de La Baie

544-6464

Maçonnerie et briquetage
Jean Fortin Enr.
2532, boul. St-Jean-Baptiste
Chicoutimi

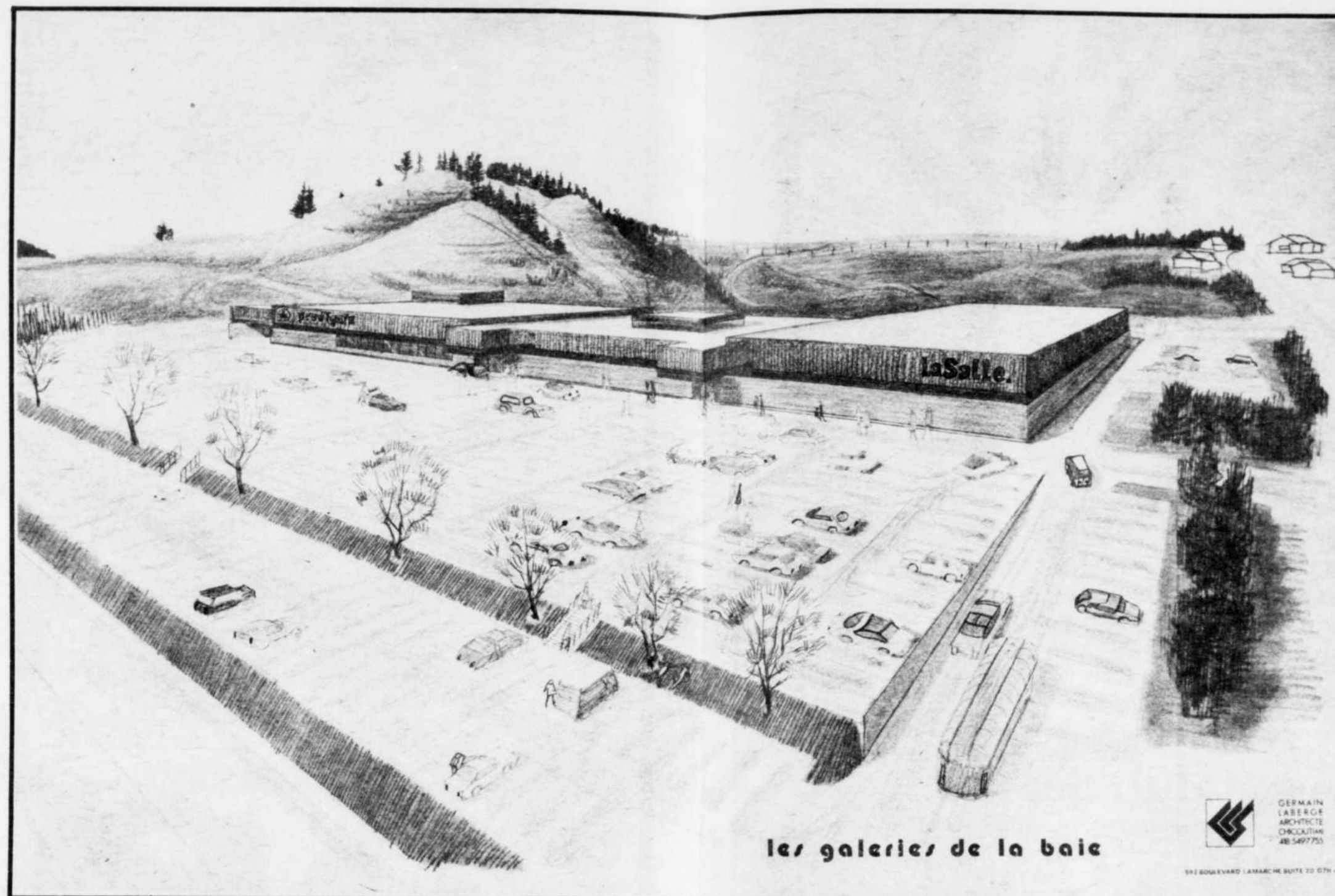
549-7510

Climatisation & Chauffage
J.-O. Gaudreault Ltée
218, Price ouest
Chicoutimi

549-5127

Gicleurs Automatiques
Beaudoin Inc.
2439, ave. Royale
Courville

667-8330



PAR DES GENS DE CHEZ NOUS



Dollard Desbiens, prés.



Roland Desbiens, v.-prés.



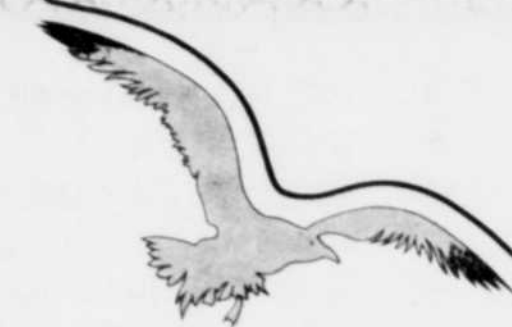
Yvon Bouchard, sec.



Fernand Bouchard, promoteur

Desbiens & Bouchard INC.

200 des Erables, Ville de La Baie, tél.: 544-6821



Galeries de la Baie

Industries Super-Métal Inc.
655, boul. Pierre-Bertrand
Québec

687-0810

Plomberie Laroche Inc.
1354, St-Paul
Ancienne-Lorette

872-3622

Germain Laberge, Architecte
582, boul. Lamarche
Suite 20
Chicoutimi

549-7755

Plante & Frères Inc.
45, rang St-Joseph,
Chicoutimi

543-6618

Louis-Philippe Potvin Ltée
Assurances
1051, 6ème Avenue
Ville de La Baie

544-2809

Réfrigération Mauvalin Ltée
158, rue Saguenay
Chicoutimi-Nord

543-7244

Structal Inc.
150, boul. Central Sud
C.P. 400
Québec

683-2561

Sercobec Ltée, (Peinture)
Jean-Rock Brassard
96, Courcelles
Jonquière

542-6079

J.-R. Thérberge Ltée
596, Price ouest
C.P. 670
Chicoutimi

543-7793

Gilles Tremblay & Fils Ltée
1227, boul. St-Paul
Chicoutimi

549-5577

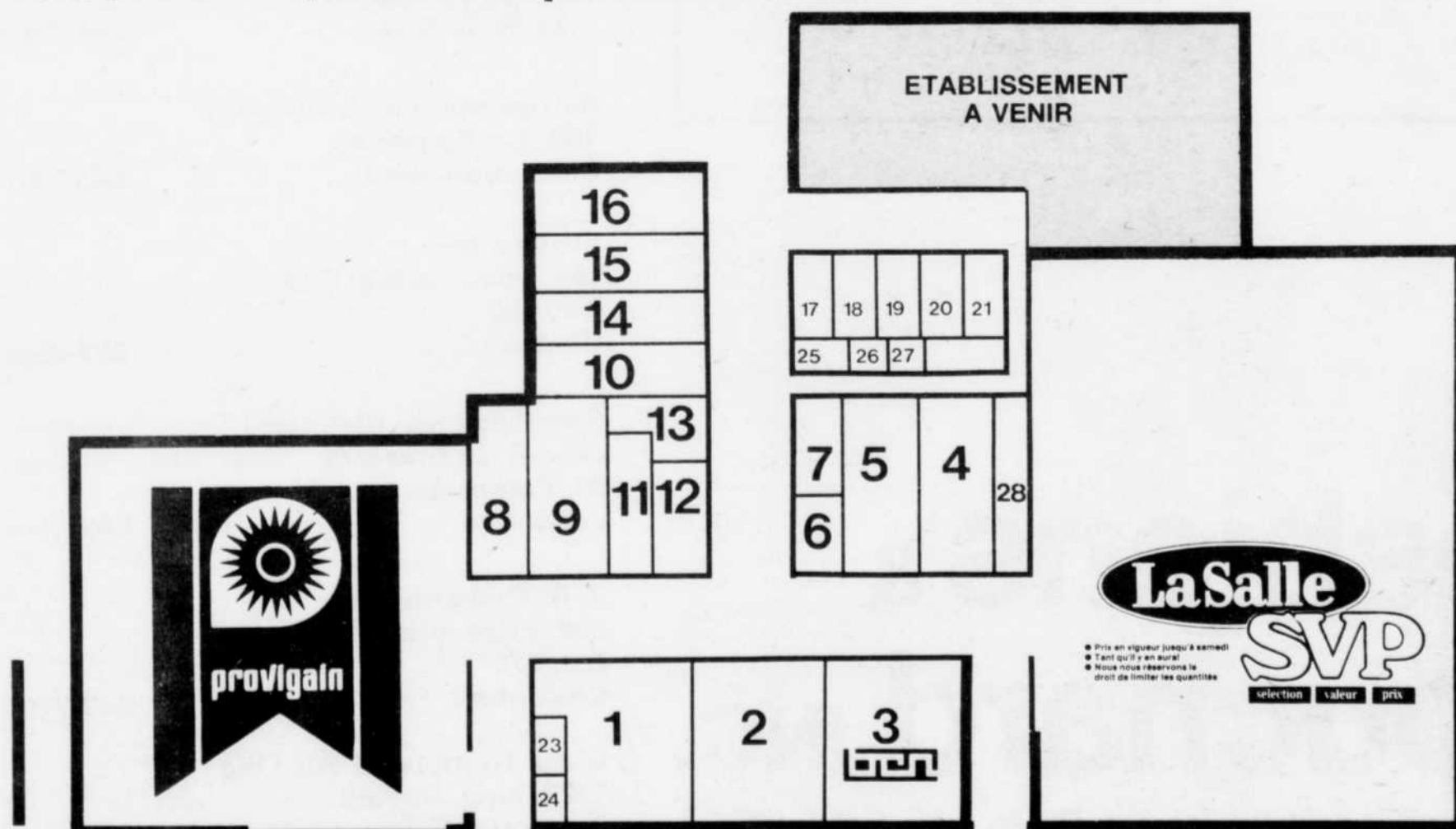
L.-B. Aluminium Enr.
694, rue Simard
St-Ambroise

672-2395

- 1- RESTAURANT-BAR LA MAREE
- 2- MODE PLUS
- 3- BANQUE CANADIENNE NATIONALE
- 4- PHARMACIE LUC GAGNON
- 5- AUX PREMIERS PAS
- 6- DIRECT FILM
- 7- DEGUSTATION VINS ET FROMAGES
- 8- LE CIRQUE INC.
- 9- CHAUSSURES LOBER INC.
- 10- BOUTIQUE AUX COPAINS INC.
- 11- HOUSEHOLD FINANCE
- 12- BIJOUTERIE LE CORAIL
- 13- TABAGIE 1500
- 14- J.-M. HUOT SPORTS
- 15- MERCERIE POUR HOMMES
- 16- RADIO SHACK
- 17- L'ARC-EN-CIEL
- 18- ARTISANAT DE LA BAIE
- 19- SPECIALITES LA DEESSE ENR.
- 20- CASSATHEQUE ENR.
- 21- PAPETERIE
- 23- AFRIQUEBEC
- 24- VOGUE
- 25- GERANCE
- 26- TOILETTE
- 27- BOUTIQUE FARELLE



Des autobus seront mis à votre disposition à l'ouverture.
Près de 10,000 disques seront distribués.



L'artisanat se porte bien, même en ville

QUEBEC — "En me présentant à ce concours, je me suis dit: c'est cette année, ou jamais. Moi, je suis comme ça, c'est tout ou rien." Elle ne fait pas les choses à moitié, en effet, Madeleine Lefebvre, gagnante du Concours de l'Artisanat de l'année, organisé par le ministère québécois de l'Agriculture et la Commission de l'exposition provinciale de Québec.

A 43 ans, madame Lefebvre devient l'une des plus jeunes Québécoises à se mériter le titre envié d'artisanat de l'année. L'une des rares gagnantes à voir toutes ses pièces primées, elle a obtenu un premier prix pour douze de celles-ci, et un deuxième pour six autres.

Une artisane complète

Pour prendre part à un concours d'artisanat de cette envergure, où les concurrentes se font nombreuses, Madeleine Lefebvre devait pouvoir maîtriser plusieurs techniques. Elle a présenté différents travaux, vingt-deux au total, dans six catégories: macramé, tissage, confection, fantaisie, tricot et décoration intérieure. Dans ses travaux, réalisés avec patience et amour, elle a de plus utilisé les techniques de la broderie, du crochet et du rembourrage. Les membres du jury qui l'ont proclamée l'Artisane de l'année 1977 au Québec ont souligné l'originalité, le bon goût et l'application dont elle a fait preuve dans ses réalisations.

Comment apprend-on tant de choses en artisanat? "J'ai toujours aimé les travaux d'artisanat. Maman cousait très bien et elle m'a montré. À l'école aussi,

j'ai appris différentes techniques des religieuses qui m'enseignaient. Il fallait s'appliquer et bien faire les travaux, sinon, on recommençait. En bas âge, j'ai appris à toujours rechercher la perfection."

Un peu tristement, l'Artisane de l'année fait le lien et enchaîne: "Je regrette, pour Josée, qu'à l'école on ne lui enseigne pas l'artisanat."

Une famille passionnée

Josée, c'est la benjamine de la famille. Elle a treize ans et étudie au secondaire. Josée s'intéresse peu, pour l'instant, à l'artisanat. "Elle vient parfois tisser avec moi au Cercle, ajoute sa mère, mais pour la couture, elle manifeste peu d'intérêt." Les mathématiques et les sciences intéressent davantage Josée, qui a choisi cette option à l'école.

Mme Lefebvre a aussi un fils, Martin, qui aura seize ans en novembre. Il fréquente la polyvalente d'Orsainville, où il étudie le dessin technique. Martin se passionne pour la mécanique et les avions à modèle réduit, qu'il assemble et peinture. En nous montrant sa dernière réalisation, un avion de brousse, Martin a ajouté qu'il n'avait mis "que six heures" à la reconstituer, signifiant par là que c'était un modèle "simple". Chez les Lefebvre, la patience se tient de mère en fils!

Quant au mari de l'Artisane de l'année, Gérard, il est peintre chez Imperial Tobacco. Ça, c'est pour les fonctions officielles. Lui aussi a ses passions. Il a bâti, seul, la coquette maison familiale de Charlesbourg. Madeleine, de son



— L'artisane et son métier.

côté, en a fait la décoration. Dans cette maison, il n'y a pas un objet d'artisanat qui ne soit sa création, sauf peut-être cette magnifique horloge que Gérard a fabriquée à partir d'un tronc d'arbre.

Patience et volonté

"Depuis un an, j'ai travaillé matin, après-midi et soir pour préparer mon concours. Je me suis souvent privée de sorties. Je n'ai pas pris de vacances cet été pour terminer ma murale. Je devais respecter un échéancier que je m'étais moi-même fixé, et je l'ai fait", nous dit Madeleine Lefebvre, en précisant qu'elle a terminé son dernier ouvrage deux jours avant la date-limite.

Comment mieux décrire la détermination de cette artisane, pour qui la compétition constitue une source de motivation. Déterminée et perfectionniste aussi. Elle aime le travail bien fait. À preuve, cette chemise sport qu'elle a tenu à refaire, une fois terminée, en changeant de tissu, parce que l'effet des coutures doubles ne la satisfaisait pas. Ne lui parlez pas des boutonnières confectionnées à la machine. "On oublie les vraies techniques quand on fait tout à la machine. C'est une solution trop facile."

Une femme active

Active depuis plusieurs années dans le Cercle des fermières, Madeleine Lefebvre a participé à de nombreuses expositions. C'était la première fois qu'elle s'inscrivait au concours de l'artisanat, qui l'attirait depuis longtemps cependant. "J'avais pris des renseignements, il y a quelques années, mais les enfants étaient alors plus petits et je disposais de moins de temps. Je faisais de l'artisanat surtout pour les besoins de ma famille."

Madeleine Lefebvre est vice-présidente du Cercle des fermières de Charlesbourg. Elle entretient, seule, sa maison, cultive un jardin dans sa cour, soigne ses plantes. Elle trouve en plus le temps de faire du sport, notamment du ski de fond, avec son mari et ses enfants.

Se tenir au courant

En s'inscrivant au concours de l'artisanat de l'année, Madeleine Lefebvre a eu l'occasion de rencontrer les techniciennes en économie domestique du ministère de l'Agriculture du Québec. Elle a apprécié pouvoir, grâce à elles, se renseigner sur les dernières techniques et maintenir à jour ses connaissances. "Les techniciennes du ministère m'ont donné de précieux conseils. J'ai beaucoup apprécié leur disponibilité. Par-

fois, ça me gênait de leur téléphoner, je me disais: ça n'a pas de bon sens de les déranger encore. Toujours, elles ont répondu avec empressement à mes questions."

Pour l'exécution de certains des travaux soumis, les concurrentes devaient suivre un patron précis. L'Artisane de l'année nous confie avoir beaucoup apprécié cette exigence. Cela lui a permis de découvrir des techniques nouvelles.

Madeleine Lefebvre croit d'ailleurs à l'importance du perfectionnement. Elle a déjà suivi des cours de couture et d'art culinaire. Elle se documente aussi par elle-même, et on retrouve chez elle plusieurs revues d'artisanat.

... et prendre le temps de créer

Maintenant qu'elle détient l'un des plus prestigieux titres dans le domaine artisanal, Mme Lefebvre abandonnera les expositions. "Je vais faire une exception, cependant. Je veux concourir avec mes compagnes du Cercle des fermières de Charlesbourg, pour tenter d'obtenir le titre de Fédération gagnante au concours provincial d'artisanat." L'Artisane veut tenter toutes sortes d'expériences. Comme cet abat-jour qu'elle a réalisé à partir de feuilles d'érables séchées, apposées sur un coton à fromage monté sur des tiges métalliques. Elle veut maintenant prendre le temps de faire des choses pour elle, selon ses envies et ses goûts.

L'Artisane de l'année aimerait aussi suivre des cours de guitare. Peut-être veut-elle ainsi relancer sa fille Josée, qui en joue à l'occasion. Est-ce là une nouvelle voie ouverte à la compétition pour cette artisane qui n'a plus rien à envier aux autres artisanes? La sculpture tente aussi Mme Lefebvre. Elle nous confie même avoir participé au concours provincial, entre autres, pour se mentir celle des frères Bourgault, de Saint-Jean-Port-Joli, qui compte parmi les prix offerts à la gagnante. Et le plus sèchement du monde, elle ajoute: "Si je n'avais pas gagné, j'aurais pris des cours de sculpture, et je m'en serais fait une..."

Madeleine Lefebvre aimerait-elle communiquer ses talents artistiques en enseignant? "Non", répond-elle de façon catégorique. "Je n'ai pas la patience. J'ai déjà donné des cours de tricot au Cercle des fermières de Charlesbourg. Mais je n'ai pas les qualités requises pour enseigner." Dommage pour Josée... et pour Martin aussi.

L'Artisane de l'année, en 1977, n'est pas épouse d'agriculteur ou fille de fermier. Elle n'habite pas la campagne. Madeleine Lefebvre vit et se consacre à son art au cœur de la ville, à Charlesbourg, à peine à cinq miles de la Vieille Capitale. Comme quoi, en 1977, l'artisanat se porte bien au Québec, même en ville.



— L'artisane de l'année 1977 au Québec, Madeleine Lefebvre, de Charlesbourg.



NOUVEL ESPOIR — Le Couvoir du nord, nom de l'entreprise de M. Marcel Tremblay, fonde de grands espoirs sur cette espèce de nouvelles pondeuses.



76 — PROGRES-DIMANCHE, LE 4 SEPTEMBRE 1977

NOUVELLE MODE — Longtemps inconnue chez nous, la caille est devenue un animal en très grande demande autant pour sa chair délicieuse que pour ses oeufs.

Les poules mélomanes

Par Martin Tremblay

SAINT-COEUR-DE-MARIE — Pour Marcel Tremblay du rang Saint-François, à Saint-Coeur-de-Marie au Lac-Saint-Jean, au début, c'est-à-dire, il y a une dizaine d'années ou à peu près, c'était un passe-temps pour occuper ses moments libres.

Aujourd'hui, ce passe-temps, qui consistait à s'occuper de la reproduction de certaines espèces de volailles, est devenu une petite industrie familiale, au point que cette année, il aurait fait éclore pas moins de 8,000 oeufs provenant d'une trentaine d'espèces, dont certaines sont inconnues au pays.

Pour donner un exemple de l'ampleur de cette reproduction, citons quelques espèces: la wyondof argentée, blanche; la brahma, la polonaise huppée, le cochin standard blanc, noir et buff; le cochin bantam blanc, noir, buff, argenté; le silkie blanc et noir; le plymouth rock blanc, le buff sexe link, la comette, le harco, le décalb, le legorhn et le sussex, la nouvelle mistook, en plus des espèces communes comme les oies, les dindes, les canards standard et huppés, les faisans, la caille, grise, brune et blanche et enfin le paon.

Voilà certes un éventail passable important, surtout pour une personne qui voulait tout simplement s'amuser. Maintenant, Marcel Tremblay est devenu un maître de l'élevage des volailles et, dans le secteur, on fait appel à lui.

L'amour des oiseaux

Comment en vient-on à posséder autant de volailles? Marcel Tremblay s'explique:

"Au début, c'était par amour des volailles parce que j'ai toujours été fasciné par cette espèce et je voulais en connaître plus à son sujet.

"Les débuts ont été modestes, mais peu à peu, j'ai réussi à monter une bonne organisation qui est loin, cependant, d'avoir atteint le degré de perfection que je désire.

"Tous les jours, je fais des travaux avec l'aide de ma famille et, dans un avenir rapproché, les installations seront complétées.

"Il n'est pas nécessaire, de mentionner, de dire M. Tremblay, que ce genre de travail demande du temps et des équipements. Pour le moment, j'ai tout ce qu'il faut mais, si la croissance continue, il faudra penser plus grand."

Soulignons que M. Tremblay a aménagé dans une vieille grange tout l'équipement nécessaire à l'incubation des oeufs de ses protégées, allant des cages spéciales pour les petites cailles jusqu'au couvoir pour la reproduction massive.

Ce couvoir peut à lui seul incuber quelque trois milliers d'oeufs.

En plus de l'équipement, il y a les installations pour les poules pondeuses, les canards, les cailles et toute la gent ailée.

Expériences heureuses

A la ferme du Nord, nom donné par la famille Tremblay à leur entreprise, on



UN PASSE-TEMPS DEVENU IMPORTANT — Au début, Marcel Tremblay de Saint-Coeur-de-Marie avait commencé l'élevage pour occuper ses loisirs mais aujourd'hui c'est devenu une industrie d'envergure.

ne fait pas les choses au hasard.

La mère et la fille ont leur travail bien spécifique et le père affirme même ne pas tellement connaître le territoire des siens.

De son côté, la famille a dû mettre toute son énergie pour mener à bon port toute cette reproduction qui lui était presque inconnue au début.

"La reproduction des volailles demande une grande attention, d'expliquer M. Tremblay, parce que chaque espèce a ses caprices. Au niveau de l'incubation, ce n'est pas le même temps pour une caille que pour un canard.

"Il faut que tout soit programmé de façon très précise, de souligner l'éleveur, parce que c'est de cette programmation que le succès dépend.

"Il a fallu se documenter sur tous ces oiseaux et connaître à fond leurs modes de vie. J'ai pris des informations auprès des personnes compétentes et, à la longue, il a été possible d'accumuler suffisamment de documentation pour aller de l'avant.

"Certaines personnes croient qu'il est difficile de faire la reproduction des volailles, point de vue que je ne partage pas, d'affirmer M. Tremblay.

"Quand on connaît le processus, il s'agit d'y être fidèle et il n'y aura aucun problème.

"Il faut surveiller ses animaux et leur donner tout ce qui leur faut et surtout ne pas brusquer la nature.

sont les meilleures!

"Quand vous voulez avoir des résultats, il n'y a pas deux chemins à prendre, mais seulement un seul, soit celui de la patience et de la précaution.

"Grâce aux renseignements accumulés, de dire M. Tremblay, sans prétention, la moyenne de réussite au niveau de l'incubation est très forte, mais il faut bien comprendre que chez certaines espèces, comme les cailles, les chances de succès sont moindres que chez les canards et ainsi de suite pour toutes les races.

"Pour donner un exemple, il y a la poule pondeuse grise comme on l'appelle communément. Cette espèce s'était éteinte au Québec, suite à certain virus. Depuis quelque temps, j'ai repris cette espèce en main et, malgré les échecs, nous avons réussi à obtenir un résultat des plus encourageants, au point que, prochainement, nous aurons un nombre suffisant de ces poules pour assurer une ponte régulière.

"Pour nous, avoir réussi cette resurction c'est quelque chose d'important."

Concernant les moeurs des volailles, nous avons appris qu'il est très important de faire entendre la musique à ces animaux parce que cela les rend plus calmes.

Avenir prometteur

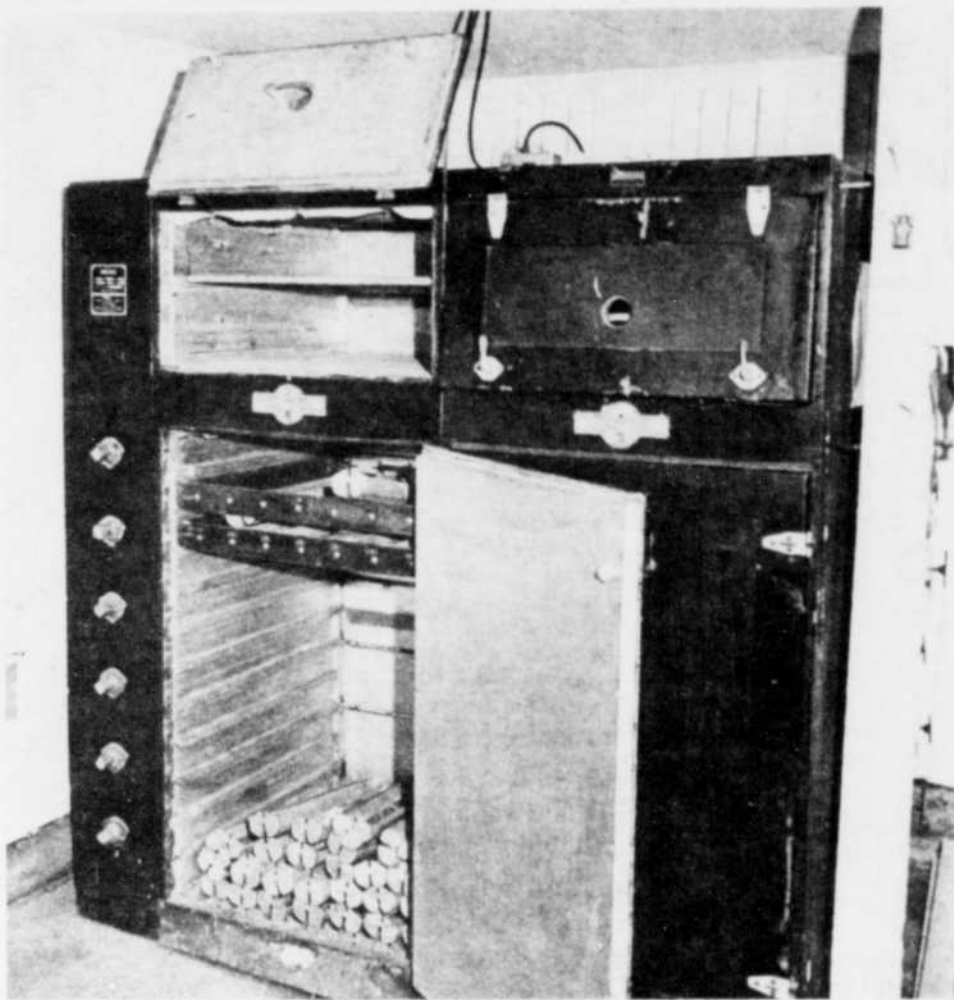
Selon M. Tremblay, il est vraiment surprenant de constater à quel point les gens de la ville s'intéressent aux volailles.

Cet intérêt, aux dires de cet éleveur est tel, qu'il a fallu mettre sur pied un genre d'information pour que les gens qui viennent à la ferme puissent se documenter.

Pour ce faire, on a mis les noms des différentes espèces sur les cages et on a fait imprimer un pamphlet, dans lequel on donne de précieux conseils sur les oies et les canards, les cailles, les faisans, les oiseaux sauvages et les lapins. De même, dans cette brochure, on parle des installations nécessaires à ces animaux et aussi de la manière de mener un oeuf au stade de poussin.

Selon M. Tremblay, cette brochure est insuffisante parce qu'il faudra songer à publier, dès l'an prochain, des informations sur les soins et les maladies des oiseaux. On parle aussi d'un livre de recettes pour apprêter la viande de ces volailles.

Sur le plan de la consommation, il y a, selon M. Tremblay, une demande très forte et les gens de la ville commencent à se familiariser avec les différentes espèces de volailles.



UN COUVOIR DE PREMIERE IMPORTANCE — M. Marcel Tremblay possède son propre couvoir, ce qui lui permet de procéder à l'incubation des oeufs de plus de trente espèces.

L'agriculture sur la Côte-Nord

Un potentiel limité et inexploité

Par André Lamoureux

Reconnue comme étant la région la moins agricole du Québec, la Côte-Nord du Saint-Laurent n'en présente pas moins une certaine activité, qui, même si elle n'équivaut qu'à moins de un pour cent du total de la production agricole québécoise, prend de plus en plus d'importance dans un pays qui s'est développé avec l'exploitation de la forêt et des mines de fer.

Bien que le ministère de l'Agriculture du Québec ait tardé à reconnaître la région de la Côte-Nord comme une région ayant un potentiel agricole, il faut quand même constater la présence d'environ 125 producteurs agricoles, reconnus selon les normes gouvernementales, mais néanmoins classés avec les agriculteurs d'une autre région économique du Québec, le Saguenay-Lac-Saint-Jean.

On dira bien sûr que l'agriculture est marginale sur la Côte-Nord si on la compare aux industries forestières de l'envergure de la Compagnie de papier Q.N.S., qui est arrivée à Baie-Comeau en 1936, à Rayonnière-Québec qui envahira d'ici la fin du siècle une bonne partie du bois de la Basse-Côte-Nord ou encore insignifiante aux côtés des quelque 15.000 emplois créés par l'extraction du minerai de fer du Nouveau-Québec et du Labrador sans compter tout le développement qui s'ensuit.

Mais faut-il rappeler qu'à eux seuls ces 125 agriculteurs produisent pour

plus de six et demi pour cent de tout ce qui est consommé, de Tadoussac à Blanc Sablon, qui rappelons-le représente la plus grande région du Québec avec un littoral qui suit le Saint-Laurent sur une longueur de 800 milles. La Côte-Nord dont la population atteint 130.000 individus consomme surtout ce qui vient du Saguenay-Lac-Saint-Jean qui produit 34 pour cent du marché de consommation. Viennent ensuite les régions de Mont-réal et de Québec qui procurent chacune 24 pour cent du marché alors que la région du Bas Saint-Laurent n'exporte sur la Côte-Nord que pour 12 pour cent de ce qui s'y consomme.

Avant d'aller plus loin, il serait tout au moins intéressant d'expliquer que ce n'est qu'une petite partie du territoire de la Côte-Nord qui est exploitable. Ainsi, on retrouve la grande majorité des producteurs entre Tadoussac et Haute-riève, soit sur une distance de moins de 125 milles. La concentration la plus forte d'éleveurs et d'agriculteurs pourrait même se trouver dans les localités de Sacré-Coeur, Grandes-Bergeronnes et Sainte-Thérèse du Colombier si on recherche les terres les plus productives.

La Côte-Nord qui est dotée d'un climat particulièrement rigoureux, d'un sol qui plus souvent qu'autrement est hostile à l'agriculture peut quand même être une terre fertile pour la pomme de terre par exemple ou pour plusieurs variétés froides. Les crucifères comme le chou, la gourgane, les radis ou la salade y

poussent d'ailleurs assez bien.

Si l'on accepte la présence d'une seule ferme industrielle qui se trouve à Haute-riève où l'on produit du lait pour une partie de la région, et d'un gros producteur de pommes de terre à Sept-Iles qui exploite une assez grande étendue de terrain, la production agricole de la Côte-Nord présente peu de perspectives d'avenir ailleurs que sur la Haute-Côte-Nord, c'est-à-dire la région de Tadoussac.

On ne peut certes ignorer les quelques tentatives effectuées, comme celle de Blanc Sablon, près de la frontière du Labrador pour l'élevage du bovin, mais règle générale, on s'entend pour dire que la Côte-Nord a toujours déploré la très grande difficulté qu'ont rencontrée ses agriculteurs, surtout en ce qui regarde l'aide gouvernementale.

A ce sujet, mentionnons que l'Office du crédit agricole n'a accordé que 21 prêts à la Côte-Nord au cours des cinq dernières années. Si on met de côté les deux prêts effectués en 1976, à des industries régionales spécialisées dans la pomme de terre et dans la production avicole, totalisant \$235.000, la moyenne des prêts atteint à peine \$18.000. Ces prêts souvent accordés pour consolidation de dette, achat de bâtiments de terrain ou de machineries agricoles sont loin d'atteindre la moyenne provinciale, surtout en raison du fait que les agriculteurs de la Côte-Nord ne peuvent offrir à l'instar de leurs confrères du Saguenay, du Richelieu ou de la ré-

gion de Rimouski, des garanties suffisantes, d'une rentabilité certaine, cela étant dû à certaines conditions précises dont l'éloignement et la faible production.

Cependant, il faut noter que le profil de l'agriculteur moyen opérant une ferme sur la Côte-Nord est fort différent de l'agriculteur québécois. Le cultivateur de la Côte-Nord occupe une plus grande superficie de terrain, la moyenne régionale étant de 266 acres comparé à 176 pour l'ensemble du Québec, mais il n'en emploie que 65 pour cent comparé aux 70 pour cent de la moyenne québécoise. Sa production annuelle dépasse légèrement les \$4.000 alors que l'agriculteur québécois retire plus de \$8.600 de sa ferme. Il faut toutefois souligner ici que sa capitalisation est de beaucoup inférieure à la moyenne québécoise. Dans le cas des terrains et des bâtiments, elle atteint environ 40 pour cent de la valeur moyenne.

La vocation agricole de la Côte-Nord bien qu'elle soit modeste connaît cependant un regain de popularité auprès du ministère de l'Agriculture du Québec. Si une étude a été confiée récemment au Conseil régional de développement de la Côte-Nord pour déterminer le potentiel agricole de la région, d'autres démarches sont par ailleurs entreprises pour enfin stimuler cet aspect de l'économie qui, sur la Côte-Nord, se retrouve loin derrière les mines, la forêt et les ressources hydro-électriques.

Une veuve abandonnée

Etant une fidèle adepte à votre courrier, je lis des cas très précoces, en voici un des plus inusités. Me prendrais-je trop en pitié ou me ferais-je trop d'illusions? A-t-on le droit de laisser souffrir un oiseau blessé? Hé, bien non. C'est mon cas. Etant seule avec mes jeunes enfants, depuis plus d'un an déjà, je constate que c'est inhumain de nous abandonner ainsi. Quelqu'un de très cher à qui je tiendrais à cœur de recevoir, on me répond qu'on a plus le temps.

Pourtant auparavant, pour des organisations de tout genre j'étais là, je recevais de la visite sans arrêt, ça me faisait extrêmement plaisir, la vie était belle, mais étant veuve, on nous laisse là, comme des animaux abandonnés. Ai-je le droit de me plaindre?

J'ai l'impression qu'on est oublié, on n'a plus besoin de moi. Mais pourquoi agit-on ainsi, c'est le moment qu'on a le plus besoin de quelqu'un. Je suis de toute angoisse et je n'aime pas la solitude. Peut-être que vos conseils porteront fruit, donc, venez tout de suite à mon secours. On prétend qu'on est six millions donc, pourquoi ne pas se donner la main?

Découragée de cette vie

Comme vous devez souffrir, privée de la présence de l'homme que vous aimiez dont le départ cruel a été pour vous une des pires étapes qu'une femme a à traverser au cours de sa vie.

De plus, vous devez subir involontairement l'abandon de vos soi-disant amis, c'est dans des moments semblables que vous traversez que l'on apprend la validité du mot: ami.

La femme seule est trop souvent considérée comme une intruse, on n'ose plus l'inviter dans des soirées de peur, que le mari ou l'ami de celles-ci lui porte trop d'attention.

Les gens ne savent pas différencier l'amour d'avec l'amitié.

A la moindre sortie que la veuve ou la femme seule fait, bien des regards curieux essaient de savoir les allées et venues, ou encore on observe d'un oeil indiscret les gens qui fréquentent sa demeure.

La charité est une grande vertu dont très peu de



GROUCHO MARX — En 1945, Groucho Marx épousait Kay Gorcey à Hollywood. Tous deux en étaient à leur second mariage qui a pris fin par un divorce cinq ans plus tard. Le

célèbre comédien est mort d'une pneumonie récemment à l'âge de 86 ans.

personnes en sont pourvue. On se plaît à mépriser la femme seule, mais hélas, le nombre est restreint de ceux qui savent tendre la main à ces femmes oubliées.

Il faudrait posséder des formules magiques, afin d'apprendre aux gens non seulement à se parler, mais surtout à s'aimer. Vous avez déjà été très heureuse, vous devez être optimiste afin de vous convaincre que vous retrouverez le bonheur.

C'est en désirant ardemment connaître de nouveaux amis, que vous arriverez à vous défaire de ce pessimisme, de ce fait, vous libérerez du doute votre esprit de la sincérité dont plusieurs personnes la possèdent encore.

Il vous faudra diriger vos regards et vos pas dans une autre direction.

Correspondance

Quel que soit votre âge, votre condition sociale, vos goûts, nous pouvons vous faire rencontrer rapidement la personne qui saura vous plaire.

Voici nos conditions: Ecrire en donnant: nom, adresse, âge, occupation, détails sur vous-même, vos goûts, etc... (la somme exigée est de \$3.00). Réponse strictement confidentielle. (Les personnes qui désirent un correspondant doivent ajouter \$1.50 par numéro choisi et doivent envoyer avec leurs demandes une enveloppe affranchie ou donner leur numéro de téléphone).

**Ecrire à: Courrier Correspondance
PROGRES-DIMANCHE,
316, Labrecque, CHICOUTIMI**

510- Célibataire, dans la trentaine. Noire aux yeux bruns. Grandeur: 5'6". Poids: 134 livres. Goûts: voyage, musique et T.V. Aime les sports, mais ne pratique pas. Catholique pratiquante. Désire connaître un homme de 30 à 40 ans, sobre et honnête. But: se connaître.

511- Divorcé, 30 ans. Châtain aux yeux verts. Grandeur: 5'8". Poids: 160 livres. Goûts: la nature, le camping, la musique, le voyage. Désire rencontrer jeune femme possédant à peu près les mêmes goûts, dans la vingtaine. But: sérieux.

512- Veuf, 30 ans. Blond. Grandeur: 5'10". Poids: 150 livres. Aimant la vie, travailleur, honnête et sincère. Désire rencontrer fille ou femme, 23 ans et plus. But: l'avenir le dira.

513- Divorcé, 31 ans. Châtain. Grandeur: 5'7". Poids: 158 livres. Sobre. Goûts: musique, cinéma, nature et tout ce qui est beau. Désire rencontrer femme veuve, divorcée ou célibataire, de 25 à 35 ans. Sérieuse. De préférence du comté de Roberval. But: sérieux.

514- Veuve, dans la quarantaine. Grandeur: 5'4". Poids: 140 livres. Goûts: nature, sports, voyages, lecture. Désire rencontrer homme pas plus de 55 ans, possédant une bonne instruction, et à peu près les mêmes goûts. But: l'avenir le dira.

515- Femme, 32 ans. Blonde aux yeux verts. Grandeur: 5'11". Goûts: la nature, la natation, la voile, le golf, le ski, la photographie, la musique et les voyages. Désire rencontrer homme ayant le goût de vivre et d'aimer, de 32 à 35 ans, grandeur: 6". But: l'avenir le dira.

516- Séparée, 27 ans. Châtain. Grandeur: 5'4". Goûts: campagne, voyage. Désire correspondre avec un homme sobre et honnête. Pas d'aventurier. But: sérieux.

517- Dame, 50 ans. Grandeur: 5'5". Poids: 120 livres. Seule, avec une très belle apparence, propre et distinguée. Caractère enjoué, désire combler sa solitude. Recherche homme de 45 à 50 ans, sobre, propre, et distingué, libre et à l'aise financièrement, mesurant plus de 5'7". Pas d'aventurier. But: sérieux.

518- Célibataire, 32 ans. Châtain aux yeux bruns. Poids: 135 livres. Grandeur: 5'7". Goûts: lecture, radio, T.V., cinéma, balades en auto, ski, hockey. Désire connaître jeune fille, de 24 à 30 ans, dans les environs de Dolbeau. But: sérieux.

519- Divorcée, 38 ans. Châtain clair, aux yeux bleus. Grandeur: 5'2". Poids: 124 livres. Distinguée, belle apparence, bon caractère, bonne instruction. Goûts: sport, musique. Désire rencontrer homme libre dans la quarantaine, d'apparence soignée, 5'8" et plus, bonne instruction, belle éducation, affectueux et franc. But: échanges d'idées.

520- Célibataire, 21 ans. Brune aux yeux bruns. Grandeur: 5'2". Poids: 120 livres. Goûts: la musique sentimentale, la danse, balades en auto. Honnête et propre. Désire correspondre avec un garçon de 21 à 25 ans, tranquille, bon travailleur, ayant les mêmes goûts. But: amitié.

521- Célibataire, 19 ans. Brune aux yeux bruns. Poids: 115 livres. Grandeur: 5'3". Goûts: musique, camping et le soirées tranquilles. Désire rencontrer célibataire, de 20 à 24 ans. Photo demandée, la mienne en retour. But: amitié.

Elle découvre un autre homme

J'ai 41 ans, je suis bien conservée, on me dit jolie. Comme bien des femmes, je n'avais jamais porté attention à d'autres hommes. Je vivais heureuse avec mon mari et mes enfants. Mais, voilà que j'ai fait la connaissance d'un cousin de mon mari, il n'était jamais venu à la maison. Dans la cinquantaine et belle apparence.

Divorcé, il m'a frappé au point que je l'ai aimé tout de suite. J'ai sorti un soir avec lui, après avoir consommé un peu de boisson, nous sommes allés dans un motel.

C'est là que j'ai su ce que c'était l'amour. Il m'a fait connaître des jouissances que j'ignorais. Après son départ, j'ai voulu faire l'amour avec mon mari, comme il me l'a montré, mais je me suis fait dire que j'étais vicieuse. Il y a quelques semaines, son cousin m'a appelée, il m'invitait à aller le rejoindre en dehors. Une de mes amies allait en vacances là. Mon époux me donna la permission. J'ai passé une semaine à faire l'amour. Je suis certaine de l'aimer et lui aussi, je sais qu'il a la sécurité, mais je ne sais quoi faire. Mon mari ne me dit plus rien, car je me sens bien, seulement quand je suis avec l'autre.

Monique du Lac

On dit souvent que ce que l'on ignore, on n'en souffre pas. Durant des années, vous avez vécu pour un seul homme, votre mari. L'habitude du quotidien, que ce soit au niveau sexuel ou physique, vous ont fait oublier que vous étiez encore jeune et capable de plaire.

Cette transformation de votre personnalité est un phénomène qui se produit fréquemment chez la femme dans la quarantaine. L'attraction physique pour ce cousin s'est vite transformée en un désir de possession.

Peu habituée aux attentions délicates, vous étiez

aussi fragile qu'une étudiante et votre naïveté vous empêchait d'en voir les conséquences.

Ces modifications vous ont marquées, au point que vous ne vivez que dans l'attente. Les préliminaires que cet amant emploie pour vous faire atteindre l'orgasme, vous ont fait connaître des plaisirs nouveaux, que vous semblez incapable de vous en passer.

Ignorant la métamorphose qui s'est produite, votre mari se refuse à adopter ces changements, étant donné que ses connaissances sexuelles sont limitées et que vous étiez satisfaite de ce qu'il vous donnait.

Une vie sexuelle intense est très valable au couple pour la réussite d'une union, mais dans votre cas, elle ne suffirait pas. Malgré, les passions et l'amour de cet amant merveilleux, il ne pourrait vous faire oublier votre époux et vos enfants.

Vous seule devrez décider, attention de ne pas commettre d'erreur.

Quoi faire à la télé?

Devant participer prochainement à une émission de télévision, je voudrais savoir comment me vêtir et quelle teinte porter? Vous ne manquerez pas de me dire ce que je dois faire pour ne pas être remarquée, car je veux être à mon avantage. Merci.

Linda

Tout d'abord, évitez tout ce qui peut être incorrect et qui est fort remarqué sur les écrans (décolleté, jupon qui dépasse, mèches de cheveux).

Par ailleurs, prenez un costume à teinte neutre, dans les gris ou les bleus. Evitez les noirs et les blancs, dont les contrastes se heurtent sur l'écran.

L'obésité

Une question de stimuli

SAN FRANCISCO (AP) — Certaines personnes mènent un combat inégal contre l'obésité parce qu'elles sont particulièrement vulnérables à la vue ou à l'odeur des mets très riches, selon une psychologue de l'université de Yale.

Le Dr Judith Rodin a déclaré devant le congrès annuel de l'Association américaine de psychologie qu'une fois qu'une personne a pris de l'embonpoint, elle a tendance à devenir "parfois extrêmement dépendante de certains stimulants".

On n'en connaît pas exactement la raison, mais les obèses ont une plus grande tendance à sécréter de l'insuline quand ils sont stimulés par la vue ou l'odeur de la nourriture. L'insuline, hormone fabriquée par le pancréas, provoque la faim et facilite le stockage des graisses dans le corps.

Etant donné qu'il a été prouvé que même les personnes maigres qui mangent trop ont cette tendance, on pense que ce phénomène est un effet, plutôt qu'une cause de l'obésité, selon le Dr Rodin. Mais ce n'est que l'un des nombreux facteurs qui mettent les personnes grosses dans une situation difficile, une fois qu'elles ont pris de l'embonpoint.

L'obésité rend les gens moins actifs, moins heureux parce que certaines sociétés, notamment les sociétés occidentales, pratiquent une sorte de discrimination envers les personnes grosses. Or, l'anxiété, le fait de se sentir mal dans sa peau, ont pour effet de faire manger davantage.

Les régimes

De plus, les obèses ont tendance à essayer régime après régime, mais ils renoncent bientôt à leurs bonnes résolutions et très souvent retombent dans les excès de chère.

Le Dr Rodin ne croit pas à la théorie selon laquelle les obèses sont génétiquement prédisposés à être gros. Elle souligne, au contraire, que les recherches qui ont eu lieu à travers le monde montrent que l'embonpoint est essentiellement la conséquence du mode de vie.

La manière dont les mets sont présentés a un effet considérable sur la quantité de ces mets qu'absorbent les personnes grosses, a-t-elle dit.

Elle a fait état d'une étude montrant que les personnes trop grosses mangent deux fois plus de noix de cajou quand ces dernières sont fortement éclairées que lorsqu'elles sont dans la pénombre. Les sujets de poids normal se sont montrés moins influencés par l'éclairage.

Pour le Dr Rodin, la lutte contre l'obésité doit commencer très tôt, dès la plus tendre enfance, la plupart des spécialistes estimant que la prévention est encore le meilleur régime.

lien entre l'épilepsie et le manque de manganèse

CHICAGO (AP) — Une femme enceinte dont l'organisme ne dispose pas de suffisamment de manganèse peut donner naissance à un enfant épileptique, a déclaré lundi le docteur Yukio Tanaka, de l'hôpital Sainte-Marie de Montréal.

Ses recherches ont permis d'établir la preuve qu'il existe un lien entre l'épilepsie et la carence en manganèse, un métal que notre organisme utilise en très petite quantité. Les premières expériences ont établi que, dans les cas où l'épilepsie est causée par un manque de manganèse, l'état du malade s'améliore par un apport de ce métal.

"Nous ne pouvons pas encore affirmer que nous avons trouvé la cause et le remède de l'épilepsie, mais nous pensons avoir ouvert la voie à un nouveau champ de recherches, et nous pouvons nous réjouir d'être en mesure d'aider au moins certains malades", a déclaré Tanaka.

On sait depuis 1963 que des symptômes épileptiques apparaissent pendant la grossesse du rat, quand manque de manganèse. Mais le rapport entre les troubles convulsifs qui affectent l'homme et le manganèse n'a été établi qu'en 1976, alors que M. Tanaka divulguait le cas d'un enfant dont la maladie ne s'est manifestée qu'à l'âge de quatre ans.

On ne connaissait personne dans sa famille ayant souffert de convulsions nerveuses ou présentant des troubles neurologiques; son état s'est aggravé au cours des années qui ont suivi.



JOYEUX MOIS D'AOUT — Agé de 17 mois, le jeune William Kohowski d'Hamilton semble un peu étonné de voir le Père Noël en plein milieu du mois d'août. William était l'un des 300 enfants qui étaient venus profiter de la belle température dans l'un des 14 parcs de la ville.

(Téléphoto PC)

SOBRIÉTÉ

Un retour aux sources

Dimanche dernier, au sanctuaire de la Vierge au Cap-de-la-Madeleine, j'ai côtoyé des gens venus de tous les coins de la province et même du Nouveau-Brunswick. Nous nous rendions remercier Marie des attentions qu'Elle prodigue à notre cause.

Ce que j'aime dans Sobriété du Canada, c'est qu'il y a une place pour chaque valeur qui en vaut la peine. Ainsi, l'aspect apostolique n'est pas en perte de vitesse chez nous. Les membres s'ingénient à implanter l'idée de la sobriété dans les mentalités; ils se dérangent pour aider des amis de l'entourage aux prises avec des problèmes de consommation d'alcool. Puis ils se tournent vers l'Eternel pour Lui demander son assistance car, parfois, les vagues risquent de faire couler la barque.

Appui encourageant

A l'occasion de ce Rallye-Sobriété, nous avons participé à une célébration eucharistique dans la Basilique du Cap. Mgr Roch Pedneault présida cette manifestation qui regroupait près de 2.000 personnes. Son homélie fut bien goûtée. Je me permets de vous en livrer quelques extraits:

"Nous expérimentons tous autour de nous les effets désastreux de l'abus de l'alcool. Ce phénomène, loin de diminuer, s'accroît de jour en jour, appuyé par une solide publicité.

"Nous devons nous réjouir de l'existence d'un mouvement comme celui de Sobriété du Canada. Votre action est nécessaire et répond à un besoin urgent.

"En plus des moyens naturels, dans votre travail vous voulez tenir compte de la réalité surnaturelle et de la dimension religieuse... Votre présence ici aujourd'hui manifeste de façon évidente cette conviction.

"Dans l'Evangile du jour, Jésus donne un conseil aux invités: "Ne va pas t'asseoir à la première place, car on peut avoir invité quelqu'un de plus important que toi." Le Seigneur rappelle l'importance de l'humilité. Ce n'est pas une vertu à la mode.

"Aujourd'hui, on parle beaucoup de promotion à base de compétition, de valorisation de la per-

sonne. Notre mode n'est pas fait pour les faibles et les ratés, mais pour les forts et pour ceux qui ont de l'ambition... Pour survivre et pour réussir dans notre système, il n'y a pas de risque à prendre: s'abaisser équivaut à toute fin pratique, à renoncer à toute ambition et à toute promotion.

"Qui est grand selon Jésus? "Si quelqu'un parmi vous veut être le premier, qu'il se fasse le serviteur de tous." Que doit faire celui qui est grand et important? "Plus tu es grand, plus il faut t'abaisser... tu trouveras grâce dans le Seigneur..."

"D'où vient la puissance de l'humilité? Du fait que l'homme abandonne sa faiblesse à la puissance de Dieu... Une condition essentielle de réadaptation pour l'alcoolique, c'est d'avoir l'humilité de reconnaître et d'accepter ses limites devant l'usage de l'alcool et de recourir à l'aide indispensable de Dieu.

"Le deuxième conseil de Notre-Seigneur s'adresse à ceux qui invitent. Le pharisien a invité des gens de sa classe. Jésus ne lui dit pas qu'il a mal fait mais il lui fait remarquer qu'il faut faire mieux.

"Quand tu invites à dîner ne convie ni tes amis, ni tes frères, ni tes parents, ni de riches voisins, de peur qu'ils ne t'invitent à leur tour et que ce soit là ta récompense. Quand tu offres un festin, invite des pauvres, des estropiés, des boiteux, des aveugles. Ils ne peuvent te rendre la pareille, cela te sera rendu à la résurrection des justes.

"Le Seigneur nous invite au partage gratuit surtout avec les plus démunis. Pour nous, membres de Sobriété du Canada, les plus démunis ce sont les victimes de l'alcool. Qu'un nombre de plus en plus grand de ceux qui sont victimes de l'alcoolisme soit accueilli dans notre association grâce à notre charité.

"Demandons au Seigneur d'être des hôtes accueillants par notre action dans le mouvement. Que notre prière soit celle de l'apôtre: "Seigneur Jésus, apprends-moi à être généreux; à te servir comme tu le mérites, à donner sans compter, à me dépenser sans attendre d'autre récompense que celle de savoir que je fais ta sainte volonté."

Merci à Mgr Pedneault pour cette participation qui nous honore.

Père Emilien Carrier, o.m.i.

● ÉGLISE D'AUJOURD'HUI

Conditions pour l'incinération

Alors que s'ouvrira prochainement dans la région un endroit où l'on procédera à l'incinération des corps, il est peut-être à propos de rappeler quelle est la position de l'Eglise catholique concernant cette façon de faire. Nous nous servirons à cette fin des directives de l'Assemblée des Evêques du Québec, approuvées le 18 mai 1976. Les sous-titres sont de la rédaction.

Assouplissement de la législation

Dans une instruction en date du 5 juillet 1963, l'Eglise rappelait qu'elle avait "toujours voulu encourager la pieuse et constante coutume chrétienne d'ensevelir les corps des fidèles défunts" et demandait aux évêques de veiller "à ce que le peuple chrétien ne pratique pas l'incinération et n'abandonne pas, sauf en cas de véritable nécessité, l'usage de l'inhumation".

Cette longue tradition s'inspire de l'ensevelissement de Jésus: l'Eglise voit dans l'inhumation une forme privilégiée de respect du corps humain, de même qu'un signe de l'attente de la résurrection pour celui qui s'est endormi dans le Seigneur.

L'Eglise marque ainsi sa nette préférence pour l'inhumation qu'Elle a d'ailleurs consacrée par des rites solennels.

Cependant, "pour ne pas multiplier les cas de dispense des lois en vigueur", Elle apporte quelques adoucissements à la législation du fait que, de nos jours, l'incinération n'est généralement pas désirée dans un esprit sectaire, par haine de la religion catholique ou par mépris des dogmes chrétiens de la résurrection des morts et de l'immortalité de l'âme, mais uniquement pour des raisons d'hygiène, d'économie ou autres, d'ordre public ou privé.

On peut être incinéré

C'est pourquoi, compte tenu de ce changement de mentalité et des raisons invoquées, le corps d'un fidèle catholique défunt peut être livré à l'incinération si celui-ci l'a demandé de façon explicite, par écrit ou verbalement. Les membres de la famille ne peuvent toutefois interpréter comme une volonté du défunt le fait que celui-ci se soit montré favorable à la pratique de l'incinération. Ils peuvent toutefois demander légitimement l'incinération du défunt pour un des motifs reconnus valables, par exemple, pour faciliter les transports par avion, des restes d'un immigrant qui a demandé l'inhumation dans son pays d'origine. Les prières publiques ne doivent pas être refusées à celui qui a demandé l'incinération de son corps, à

moins que la raison apportée soit clairement opposée à la doctrine chrétienne.

Les funérailles

Nous croyons nécessaire de donner quelques directives précises pour éviter que s'introduisent des usages qui seraient en contradiction avec des traditions chrétiennes dignes d'être conservées.

Les funérailles sont célébrées avant l'incinération. Même après la mort, le corps garde toute sa dignité parce qu'il a été le temple de l'Esprit-Saint auquel l'Eglise n'a cessé d'accorder son attention et son respect. Les prières et les textes liturgiques utilisés dans les circonstances supposent en effet la présence du corps.

En l'absence du corps, - ce qui constitue le cas d'exception - **seule une messe** (sans les rites d'accueil et

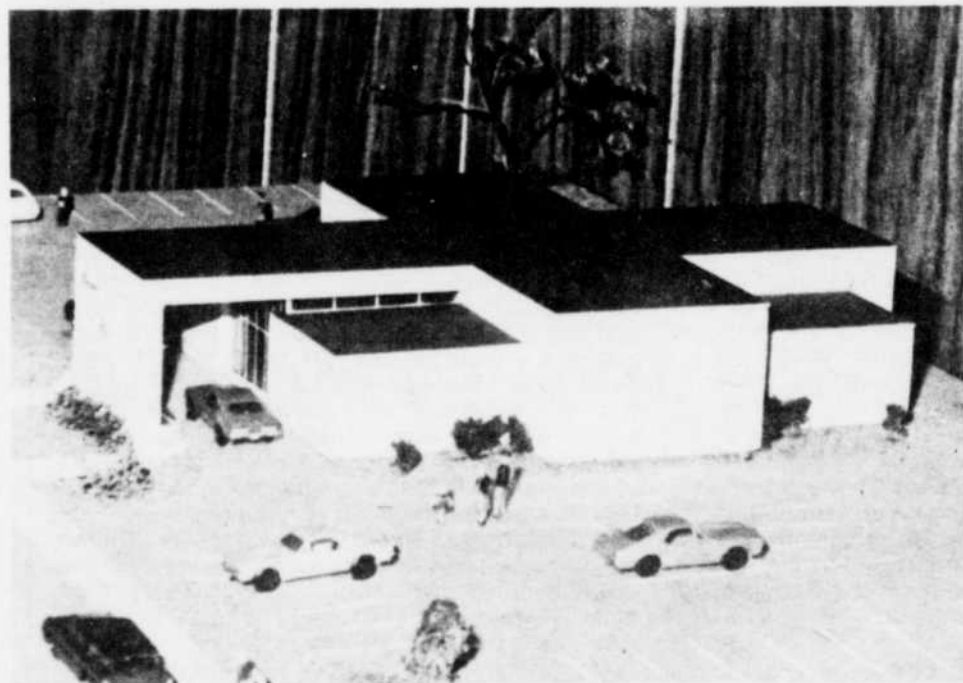
d'adieu) peut-être célébrée à l'église en suffrage pour le défunt.

Respectant la préférence de l'Eglise pour l'inhumation, il est préférable que **les funérailles ne soient pas célébrées en présence de l'urne funéraire** contenant les restes mortels.

Les funérailles ne doivent pas être célébrées à l'endroit où a lieu l'incinération, pas plus d'ailleurs qu'au salon mortuaire. Cependant, des prières appropriées peuvent y être faites.

Disposition des cendres

Les cendres du défunt doivent être déposées **dans la terre au cimetière** ou tout au moins **dans un columbarium situé dans un cimetière**. A cause de la signification des cendres pour le chrétien, l'usage de garder les cendres à la maison, de les déposer dans un jardin domestique, de les disperser ou de les immerger **est à réprouver**.



L'Eglise a élargi sa législation concernant l'incinération.

Restructuration des zones pastorales

Lors de récentes nominations, l'évêque de notre diocèse, Mgr Marius Paré, a aussi annoncé un nouveau mode de fonctionnement pour les six zones pastorales. La responsabilité pastorale est confiée à un président, un vice-président et un secrétaire exécutif. Le secrétaire animateur devient le vice-président dont le rôle est d'assister le président et au besoin de le remplacer quand c'est nécessaire. Le conseil de zone sera formé des membres choisis selon les besoins de la zone.

Voici les responsables des différentes zones:

Zone de La Baie: Président: l'abbé Gilles Dion; vice-président: père Emilien Carrier, o.m.i.

Zone Nord-du-Lac: Président:

l'abbé Paul-Eugène Marotte; vice-président: l'abbé Bertrand Vaillancourt.

Zone Ouest-du-Lac: Président: l'abbé Antoine Simard; vice-président: l'abbé Jean-Benoît Michaud.

Zone Est-du-Lac: Président: l'abbé Raymond Tremblay; vice-président: l'abbé Rémi Picard; secrétaire: Soeur Georgette Beaulieu, a.m.j.

Zone de Jonquière: Président: l'abbé Roland Tremblay sr (St-Georges); vice-président: l'abbé Roland Tremblay jr (St-Dominique); secrétaire: Soeur Lucie Lessard, a.m.

Zone de Chicoutimi: président: l'abbé Léonce Bouchard; vice-président: l'abbé Raymond Lebel; secrétaire: Soeur Thérèse Fortin, a.m.



PROPOS DU DIMANCHE

Un week-end avec les AA

En fin de semaine dernière, j'ai eu l'occasion de vivre une expérience nouvelle en participant, à titre d'invité sur un panel, au congrès des alcooliques anonymes.

N'ayant de cette organisation qu'une connaissance très restreinte, j'ai été heureusement surpris des points de vue. D'abord, par la spiritualité à la base du mouvement. Les AA ont vivement conscience de leur incapacité de vivre heureux sans une référence au Maître de la vie. Même si AA n'est pas comme tel un organisme religieux de quelque confessionnalité que ce soit, le membre AA est constamment en relation avec son être suprême. C'est d'ailleurs à lui qu'il confie chaque 24 heures qu'il vit dans la sobriété.

Un deuxième point qui m'a frappé, c'est la joie qui s'exprime entre les participants. On se sent vraiment

dans une assemblée de frères, même si l'on ne connaît souvent que le prénom de celui ou celle que l'on rencontre. On sent un courant d'amitié et de solidarité, une solidarité qui est d'ailleurs un élément important du programme AA.

Celui qui affronte positivement le problème de l'alcoolisme dans sa vie a vraiment à coeur d'aider un frère ou une soeur à s'en sortir et à vivre heureux sans évasion. Cette solidarité en conduit d'ailleurs plusieurs à un engagement exceptionnel. Dans un monde dont on essaie souvent de se dégager artificiellement pour trouver un prétendu bonheur, il est bon de voir un sain réalisme qui sait accepter une situation difficile et la dépasser pour trouver la sérénité.

Il y aurait sans doute beaucoup d'autres aspects à dégager à la suite de ce congrès. On pourrait souligner la simplicité de l'organisation, l'ampleur et le dynamisme de la présence AA dans notre région, le programme AA lui-même qui a fait ses preuves depuis plus de 40 ans, la sincérité et le courage des membres AA qui viennent s'exprimer devant le groupe pour communiquer leur expérience de vie antérieure et postérieure à leur venue à AA, etc...

Alors que le problème de l'alcoolisme va s'amplifiant (quelqu'un disait que pour chaque nouveau membre AA, trois autres personnes deviennent des alcooliques actifs), il est bon de voir que les alcooliques anonymes ajoutent leurs efforts à tous ceux déployés par ailleurs pour juguler ce fléau qui fait tant de victimes.

Je pense que le fait de côtoyer AA vient renforcer l'espérance de voir de plus en plus de gens heureux parce qu'ils acceptent de vivre en responsables.

Yves Gagnon



Les AA, une façon de rompre avec la solitude.

VOYAGES & TOURISME

Un automne chez nous

Entre deux coups de soleil sur la dune du Sud, entre deux crevettes à Matane ou entre deux "Vieux", de Québec à Montréal, les Québécois se sont liés d'amitié avec des gens d'ici et d'ailleurs. Puis, vient septembre et ses trous de mémoire... à moins qu'on ne profite de vacances supplémentaires ou d'une fin de semaine de temps doux pour aller saluer tout ce beau monde chez lui et, à l'occasion, explorer un nouveau coin de pays.

Après l'accablante canicule, les cortèges de vacanciers se ruant vers les plages, la cohue des hôtels, restaurants, terrains de camping et transports en commun, l'automne offre aux voyageurs avisés son air frais et piquant, son débordement de produits de la ferme, son extravagante palette de couleurs dans les bois, ses avenues peu achalandées et partout un accueil empressé, le temps de se parler et de s'apprécier mutuellement.

Voyageur averti...

Que vous soyez du type "méthodique", à l'affût des particularités géographiques, historiques, culturelles, scientifiques, techniques, sportives et récréatives d'un secteur déterminé, ou que vous profitiez simplement d'une visite chez des amis pour faire une balade aux alentours, le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche propose d'intéressants circuits couvrant les neuf régions touristiques du Québec: Abitibi-Témiscamingue, Bas-Saint-Laurent - Gaspésie, Beauport - Charlevoix - Côte-Nord, Laurentides - Outaouais, Le Chemin du Roy et la Mauricie, Montréal et ses environs, Québec et ses environs, Saguenay-Lac-Saint-Jean et Sud du Québec.

Outre ces brochures régionales, le ministère offre des répertoires inventariant l'hébergement (hôtels, terrains de camping, pourvoyeurs en chasse et pêche), les activités de plein air (navigation de plaisance, golf, chasse, pêche, canot-camping, ski, ski de fond et raquette), les manifestations (Ephémérides) et certains attraits caractéristiques (ponts couverts, parcs et réserves, etc.). On obtient toutes ces publications en se rendant à l'une des sept salles permanentes d'accueil du ministère ou en écrivant au Service des renseignements touristiques, 150, boul. Saint-Cyrille est, G1R 4Y3.

Le plein air

Si l'été favorise un retour béat à la nature, l'automne recueille de plus en plus la faveur des adeptes du plein air. Pendant que la campagne blondit ses foins et se prépare un hiver tranquille, la forêt se livre à nous en superbe polychromie. Fouler la mousse des sous-bois, surprendre l'écureuil roux en plein magasinage d'automne, défier la rivière écumeuse, épier les battements d'ailes d'une gélinotte effarouchée... la vraie vie en veste à carreaux!

À la porte des grands centres ou à l'écart, dans les immenses étendues boisées du plateau laurentien, plusieurs réserves et parcs gouvernementaux sont ouverts toute l'année. L'automne, en plus de l'original dont la chasse est réservée aux seuls résidents du Québec choisis au sort par ordinateur, on traque le chevreuil, dans les réserves Rimouski et Anticosti, ainsi que la sauvagine, le lièvre et la perdrix dans les réserves Du-nièvre, Haute-Mauricie, Anticosti, Joliette, La Verendrye, Mastigouche, Matane, Papineau-Labelle, Portneuf, Ri-

mouski, Saint-Maurice et dans les parcs des Laurentides, du Mont-Tremblant et Sainte-Veronique. On s'adonne à la randonnée pédestre dans les parcs Paul-Sauvé, du Mont-Saint-Bruno, du Mont-Orford et de l'île-de-Bonaventure, tandis que la piste cyclable du mont Sainte-Anne, le long de la rivière Jean-Larose, est praticable toutes les fins de semaine jusqu'à la première neige.

Les parcs nautiques de Tadoussac et Sorel accueillent les visiteurs jusqu'aux 2 et 16 octobre respectivement et l'on pratique le golf aux parcs Carleton, Fauvel, Fort-Prével et du Mont-Orford jusqu'au 10 octobre. Les amateurs de canotage, de canot-camping, de canoë-kayak, d'escalade et de camping rustique se donnent rendez-vous dans la vallée de la Jacques-Cartier (Parc des Laurentides) jusqu'au 14 octobre.

Enfin, plusieurs établissements relevant de la Direction des parcs (Aquarium et Zoo de Québec, Jardin floral de Métis), certains lieux historiques (maison Trent au parc des Voltigeurs, vieux presbytère de Batisca, redoute de Wolfe au parc Montmorency) ou points d'intérêt situés dans les parcs et réserves (chutes Sainte-Ursule, Dorwin et Montmorency, chute et village-fantôme de Val-Jalbert) font l'objet de visites et offrent souvent la possibilité de pique-niquer dans un décor charmant, parfois insolite. La brochure "Parcs et réserves du Québec - Activités et tarifs 1977", disponible à l'adresse précitée, fournit tous les renseignements concernant les activités, les saisons et les services offerts par la Direction des parcs.

L'hébergement

Vous croyez volontiers que les vacances sont un produit de luxe? **Vacances-Familles**, agence à but non lucratif, défend au contraire l'idée d'un tourisme social. Exploitant différentes formes de logement comme les maisons privées, les écoles, les institutions religieuses, les chalets, la ferme et même certains grands hôtels, **Vacances-Familles** offre des programmes à prix modérés, procurant néanmoins à tous les membres de la famille des vacances reposantes et enrichissantes. Un séjour à la ferme pendant la saison des récoltes, l'initiation à un sport comme l'équitation, des vacances libres ou animées à partir d'un thème (histoire, architecture, gastronomie, folklore): il y en a pour tous les goûts et toutes les bourses. Pour réserver ou obtenir plus de renseignements, on communique à l'adresse suivante: **Vacances-Familles**, 1661, avenue du Parc, Sainte-Foy, Québec, G1W 3Z3, tél.: (418) 658-0576 (frais virés).

Administré conjointement par le ministère de l'Agriculture et la Fédération des Agricotours, le plan d'**Hébergement à la ferme** répond pour sa part à la popularité croissante du tourisme rural. Partout à travers le Québec, environ 150 établissements proposent des types variés d'hébergement allant de la maison du fermier jusqu'au camping, en passant par les résidences secondaires et les chalets. Après une journée bien remplie à faire les foins ou à poursuivre le lièvre, on appréciera la bonne cuisine québécoise à la mode de grand-mère et la chaude atmosphère des veillées à la campagne. Pour obtenir des renseignements supplémentaires sur le programme d'**Hébergement à la ferme**, il suffit d'écrire à la Fédération des Agricotours du Québec, 515, avenue Viger, 4^e étage, Montréal, ou de composer l'un des numéros de téléphone suivants:



Par chez nous septembre! Les estivants ont repris le chemin de la ville se rappelant avec nostalgie le calme et la sérénité de la vie rurale. Mais, tout au long de l'été, le soleil s'est montré généreux et, aujourd'hui, c'est la campagne qui s'amène en ville avec ses magnifiques produits de la ferme. A chaque étal, on fait un brin de causette et l'on se réjouit ensemble du temps de l'abondance. Le marché, c'est le sourire de l'automne!

(Photo: Direction générale du tourisme)

288-8090 de Montréal et, de partout ailleurs au Québec, 1-800-361-6196 (sans frais).

Mentionnons aussi les auberges de jeunesse de Chicoutimi, Matane, Montréal, Québec, Saint-Donat, Sault-au-Mouton et Val-Morin, ouvertes toute l'année, et le réseau de résidences collégiales permettant aux jeunes de découvrir le Québec à peu de frais. Les personnes âgées profitent des tarifs réduits pour l'Age d'Or dans environ 340 établissements hôteliers et chez certaines compagnies de transport; de plus, tout groupe de campeurs comprenant

au moins une personne âgée de 65 ans et plus obtient un emplacement gratuit sur les terrains de camping administrés par le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche.

Déplions nos cartes routières! Des érablières de la Beauce et de l'Estrie à la tourtière du Lac-Saint-Jean, de l'incursion dans l'histoire de la Côte de Beauport et du Charlevoix à la grande aventure de l'Abitibi-Témiscamingue, il ne faut que le temps de faire ses bagages et la passion de redécouvrir chaque jour qu'on est beau chez nous.



OUF! — La belle température qui est presque toujours de mise dans la Ville reine donne quelques soucis à cette fillette qui commence à regretter son "Teddy Bear". (Téléphoto PC)

Whitehorse, là où les touristes s'amusent

WHITEHORSE, Youkon (PC) - De nombreux touristes s'amusent ferme dans une saison de Whitehorse, et semblent apprécier les spectacles présentés là cet été dans le plus pur esprit "gold rush".

Les Klondike Kate et les Diamond Tooth Gertie lèvent allègrement la jambe; au son endiable de musique "jag-time". Un acteur recite "The Cremation of Sam McGee", un poème de Robert Service, et l'auditoire semble y prendre autant de plaisir que les gens de l'époque où les vers furent écrits.

Bien qu'il ait été un homme de l'époque victorienne, Service écrivait comme il l'a dit lui-même "pour éviter la qualité littéraire". Il faisait des vers à l'intention de l'homme moyen, de l'écolier et de ses compagnons de taverne.

Il était bedeau

Service a commencé à composer ses ballades alors qu'il était commis à la Banque du Commerce de Whitehorse, en 1904. Il fut également bedeau à la vieille église en bois rond de Whitehorse, transformée en musée à la mémoire des missionnaires pionniers.

Il avait réussi à économiser assez d'argent, grâce à ses poèmes, pour quitter son emploi, et il vécut plusieurs années dans une cabane en bois rond, à Dawson. Les habitants de cette ville ont fait cadeau de la cabane à Whitehorse, en 1970.

Quand Service n'était pas occupé à marcher dans les bois, à faire de la raquette ou à manger avec ses copains dans une boulangerie norvégienne, il écrivait des vers et des livres. Il vécut ses dernières années en France, où il mourut en 1958.

Le parc Robert Service est un terrain de camping près de la rivière Youkon, à Whitehorse. La cabane de Sam McGee est une des bâtisses en bois rond qui fait partie de la collection McBride, série de maisons de l'époque des pionniers et de la ruée vers l'or.

Un magasin-musée

Le magasin Murdoch, célèbre dans le Nord, est un musée en soi. On y trouve des vestes de fourrure, des mukluks, des sculptures esquimaudes, des chaussettes, des tuques et des chandails tricotes par les Indiens. Mais Murdoch vend aussi de la porcelaine d'Irlande et des sculptures sur bois en provenance de Saint-Jean-Port-Joli, au Québec. On y trouve aussi la plus grande collection de bijoux faits de lingots d'or de tout le Canada. Les bracelets de montres coûtent jusqu'à \$1,100; un bracelet de lingots coûte \$3,000, et les bracelets vont chercher dans les \$600.

Une photo de Klondike Kate orne le mur du magasin. Le propriétaire achète toujours de l'or des prospecteurs, qui lui apportent leurs trouvailles dans des pots de beurre d'arachide et de confiture.

Les habitants de Whitehorse sont fiers de leurs hôtels modernes, de leur hôtel de ville, de leur poste d'incendie et de leurs centres commerciaux. Il y a dans la ville au moins une douzaine de bons restaurants.

Skagway n'est pas une ville comme les autres

SKAGWAY, Alaska (PC) - Deux jambes parfaites serrées dans des bas de filet noir, des talons hauts et un petit pistolet passé dans une jarretière de dentelle: ce n'est pas exactement le genre de publicité que font habituellement les Chambres de Commerce, mais Skagway non plus n'est pas une ville comme les autres.

Les jambes appartiennent à la femme fictive connue sous le nom de Lou, qui a volé le sac de l'étranger qui fut tué par le féroce Dan McGrew, dans le Malamute Saloon. Si on en croit le poème de Robert Service, ces événements se sont passés à Skagway, il y a 80 ans, pendant la ruée vers l'or au Klondike.

À l'époque, Skagway était fréquentée par des mineurs venus du monde entier, attirés par les gisements aurifères du Youkon. Quand l'or devint plus rare, la population flottante de Skagway, qui était de 20,000 habitants, déclina rapidement. Aujourd'hui, la petite ville compte 800 habitants.

Tout comme Dawson, elle a conservé plusieurs de ses maisons historiques, dont quelques-unes affichent de fausses façades délabrées; les trottoirs sont en bois et les rues sont en terre. La Chambre de Commerce annonce Skagway comme "la ville qui a un passé".

Des changements

Quelques-unes des vieilles bâtisses sont utilisées comme entrepôts; les deux saloons, Idaho et Mascot, sont vacants et les autres reliques du passé ont assumé une série de nouvelles identités.

Il reste encore deux auberges de l'époque, le Pack Track Inn et le Golden North Hotel.

Le Pack Track Inn est une bâtisse à trois étages, en bardeaux blancs. L'affiche, montrant deux prospecteurs à cheval, invite les visiteurs à l'intérieur pour voir "le premier et authentique bar de l'époque fabuleuse de la ruée vers l'or".

L'hôtel Golden North est l'édifice le plus imposant de la ville. C'est une construction de trois étages en bois blanc, avec un dôme doré. Dans le foyer, on peut

Les vacances idéales: une croisière

Pour un nombre croissant de Canadiens, les vacances idéales se passent à bord d'un navire de croisière, où on défait les valises en arrivant pour les mettre sous la couchette pour tout le reste du voyage.

Ma femme et moi avons fait deux de ces croisières, et chaque fois nous avons trouvé le navire rempli presque exclusivement de Canadiens. Il y a deux ans, nous avons navigué sur la Méditerranée occidentale, à bord du Delphi, et nous avons tellement aimé la croisière que nous avons décidé cette année de voir la Méditerranée orientale.

Notre récente croisière a duré deux semaines à bord de l'Ithaca, un navire grec nolié par l'organisation Strand, connue depuis longtemps dans le Royaume-Uni pour ses hôtels et ses voyages organisés.

À bord de l'Ithaca cette année, et jusqu'à la fin d'octobre, on offre trois croisières différentes, toutes à partir de Palerme, en Sicile. Nous sommes partis de Toronto un samedi soir, sur un avion nolié où il y avait environ 200 personnes. En arrivant au navire, depuis l'aéroport de Palerme le jour suivant un peu après 13h00, nous avons constaté que deux autres avions y avaient amené des passagers canadiens.

Il y avait 455 passagers à bord de l'Ithaca, plus environ 200 membres d'équipage. Directeurs de croisière et autres membres du personnel. La croisière suivante devait compter 622 passagers.

À bord de l'Ithaca, toutes les chambres et cabines sont climatisées, de même que la plupart des autobus utilisés pour les excursions aux escales. Les cabines étaient fonctionnelles; chacune contenait soit deux lits, soit deux couchettes superposées, ainsi qu'une douche et une toilette. Le prix de la croisière varie selon les ponts et selon que la cabine est à l'intérieur du navire ou à l'extérieur.

Les excursions sur terre ne sont pas incluses dans le prix de la croisière, sauf pour l'île grecque de Mykonos, où nous avons débarqué à un village de pêche voisin. La principale attraction, dans ce village, sont les boutiques, où on peut faire des achats fort intéressants.

Nous avons fait escale à Malte, rendue célèbre par les Chevaliers de St-Jean, et où saint Paul a fait naufrage, du côté nord de l'île.

Après une journée en mer, nous avons jeté l'ancre au large de Mykonos, l'île des moulins à vent. De là, nous nous sommes rendus au Pirée, le port d'Athènes. L'excursion vers l'Acropole, cette colline qui s'élève au-dessus de la ville ancienne et de la nouvelle, est inoubliable. Les ruines du Parthénon, qu'on dit être l'édifice le plus parfait au monde, en ce qui concerne la symétrie de son architecture, s'élèvent tout en haut de la colline rocheuse, à côté d'autres temples anciens. Une croix marque le lieu où saint Paul a prêché.

voir des miroirs et des chandeliers élaborés, des chaises berçantes, des lampes à pétroles, un porte-parapluie et un porte-chapeaux, un vieux piano et des photos de Skagway prises en 1897.

Des dons généreux

Les chambres contiennent des lits à colonnes, en bois, en fer ou en cuivre, des bureaux couverts d'écharpes brodées ou de nappes crochétées, des chiffonniers à dessus de marbre avec bassin et pichet, et de petites tables aux pattes en tire-bouchon.

Quand l'hôtel a changé de mains, il y a quelques années, le nouveau propriétaire a offert d'échanger ses meubles contemporains contre des reliques de la ruée vers l'or. Les chambres portent les noms des généreux donateurs. Si Skagway est encore vivante aujourd'hui, une grande partie du crédit en revient au chemin de fer qui relie cette ville à Whitehorse. Cette ligne fut construite en 1900, pour transporter l'or du Yukon jusqu'au port le plus rapproché sur le Pacifique. Aujourd'hui, le port est ouvert à l'année, pour recevoir les minerais.

En été, les touristes peuvent parcourir en train les 110 milles qui mènent à Whitehorse. Le passage coûte \$29, et inclut un arrêt à Lake Bennett pour un repas de ragoût de bison, de fèves au lard et de tarte.

La restauration continue

Les travaux de restauration se poursuivent et Skagway est devenue une escale populaire pour les navires de croisière. On est à achever la construction d'une nouvelle route qui rejoindra la route de l'Alaska.

Dans les magasins, on peut acheter des lingots d'or, des ceintures, des anoraks de fourrure, des sculptures et des bijoux esquimaux et indiens. Pendant l'été, on offre des spectacles à l'ancien Eagle Hall, où a été reconstitué l'assassinat de Dan McGrew et mettant en vedette la dame connue sous le nom de Lou, vêtue d'un costume très French Can-Can.

Mais Skagway n'est pas une ville-musée. Elle a un aéroport, une base pour hydravions et un excellent quai à l'embouchure d'une longue et étroite anse appelée Lynn Canal, où la rivière Skagway se jette dans la mer. C'est un terminus pour les traversiers qui vont dans d'autres parties de l'Alaska.

A QUEBEC, TOUS LES P'TITS PLUS DU LOEWS LE CONCORDE A PARTIR DE \$32.00 (PERSONNE SEULE)

Chambres extra-spacieuses avec deux lits doubles, frigo et télé-couleur... PLUS climatisation individuelle...

PLUS le seul restaurant rotatif en ville

PLUS des bars qui vous invitent à la détente

PLUS le célèbre Charolais ouvert jusqu'à trois heures du matin pour apaiser la fringale des couche-tard

PLUS le non moins célèbre Cabaret-Disco

PLUS un gymnase... PLUS une piscine extérieure chauffée... PLUS des boutiques attrayantes

PLUS un service impeccable... PLUS un extraordinaire emplacement en bordure des Plaines d'Abraham, avec vue grandiose sur le fleuve St-Laurent, à deux pas du Parlement et des Fortifications

Vraiment l'hôtel numéro un de Québec

POUR AUSSI PEU QUE \$32.00

(personne seule)

(2 personnes: \$38.00)

Comparez! Le Concorde les domine tous tant pour le luxe que pour les prix.

SPECIAL WEEK-END
\$14.00 par jour par personne chambre double
min. 2 nuits, selon disponibilité



LOEWS Le Concorde

L'hôtel des p'tits plus!
Place Montcalm
Québec
G1R 4W6
Tel. (418) 647-2222





Nouveau centre commercial

— Les Galeries de La Baie, doivent contribuer à la création de 200 emplois dans le secteur de La Baie.



C'est prêt

— La plupart des boutiques seront prêtes pour l'ouverture prévue pour jeudi prochain.

Les Galeries de La Baie ouvriront leurs portes comme prévu, le 8 septembre

Par Gilles Lalancette

LA BAIE — Quand les promoteurs du centre commercial "Les Galeries de La Baie" ont décidé d'investir \$3 millions au mois d'août 1976, ils ne pensaient pas que 11 mois plus tard, cette entreprise allait se réaliser pour devenir le premier complexe commercial du genre à Ville de La Baie procurant plus de 200 emplois au gens du secteur.

Effectivement, "Les Galeries de La Baie" ouvrent leurs portes jeudi prochain. Une visite des installations au cours de la dernière semaine a permis de constater que les travaux progressent normalement.

Le principal promoteur du centre commercial, M. Fernand Bouchard, est d'avis que la date ultime du 8 septembre sera respectée. "Il est évident que certains retards peuvent se produire, mais l'essentiel de la réalisation sera prêt", souligne le promoteur.

C'était le temps

Sans faire preuve de chauvinisme, M. Fernand Bouchard estime que le secteur commercial à Ville de La Baie est considérablement rehaussé avec la venue d'un centre commercial.

Plusieurs commerçants de Chicoutimi ne comprennent pas, selon M. Bouchard, comment on peut implanter un aussi vaste complexe dans ce secteur. A ce sujet, M. Bouchard rétorque: "Nous avons un potentiel extraordinaire à Ville de La Baie. En fait, c'est la population de la ville d'Alma moins deux milles habitants. Si des hommes d'affaires ont implanté un centre commercial dans la cité de l'hospitalité pourquoi des promoteurs locaux ne tenteraient pas leurs chances. Surtout qu'à Ville de La Baie, un développement énorme est à prévoir".

Par ailleurs, M. Bouchard précise

qu'un élément n'est pas à écarter. En fait, la plupart des locataires sont des gens de Ville de La Baie, Chicoutimi et Jonquière.

"Il y a des locataires dont nous avons besoin. Des institutions bien implantées comme le magasin LaSalle, le marché d'alimentation Provigain, la Banque Canadienne Nationale et Household Finance. "Pour les garanties de financement, il est important de compter dans nos rangs d'aussi sérieux clients", mentionne le promoteur des Galeries de La Baie.

Lors d'une tournée-éclair, une visite des différentes boutiques a permis de constater la présence de plusieurs marchands locaux. D'ailleurs, il était dans

l'optique de ceux qui ont investi de favoriser une clientèle locale, mais sans écarter des entreprises solidement établies à cause des exigences du financement.

Le stationnement

La conception extérieure et l'aménagement des abords du centre commercial sont tout à fait nouveaux. Ainsi, les aires de stationnement disposées par étage, surprennent à première vue.

"Avouez que ça laisse un jolie coup d'oeil", d'affirmer M. Bouchard. A ce sujet, disons que M. Bouchard a raison.

Toutefois, le promoteur n'écarter pas

la possibilité d'un manque d'aires de stationnement pour l'ouverture. Toutefois, le problème sera vite résolu puisque des stalles supplémentaires doivent être aménagées sous peu.

M. Bouchard précise que plus de 400 places de stationnement seront disponibles et que les employés des boutiques du centre commercial auront des endroits réservés exclusivement pour eux. Aussi, le grand marché d'alimentation Provigain, qui lui, ouvre ses portes seulement à la fin de septembre, aura un service à l'auto très fonctionnel.

De toute façon, les ouvriers d'affaires à la finition des locaux et le tout devrait être fonctionnel pour le grand jour.

Centre commercial à Alma

M. Bernard Fortin apporte des précisions

ALMA — Suite à un article paru dans la dernière édition de Progrès-Dimanche et faisant état d'un développement de quatre millions de dollars dans le secteur du nouveau centre commercial à Alma, le promoteur du projet, M. Bernard Fortin, de Jonquière, n'a pas tardé à faire connaître ses réactions.

Selon M. Fortin, il serait faux de prétendre qu'il ait eu des contacts avec le maire d'Alma, M. Gabriel Fortin.

Selon lui, les négociations sur le projet se sont déroulées avec le service d'urbanisme et non avec le maire. Rejoint par téléphone, M.

Jean-Claude Lusinchi, urbaniste pour la ville d'Alma et responsable du dossier Bernard Fortin a confirmé que le dossier était bien au service d'urbanisme mais a ajouté qu'il n'était pas le seul interlocuteur dans le dossier: "Quand les plans seront revenus du ministère de l'Environnement, le conseil aura à les approuver".

Au sujet de l'avancement des travaux, M. Lusinchi a déclaré: "Ce qu'a dit le maire, la semaine dernière, est tout à fait exact". Etant donné que les plans des rues sont toujours au ministère de l'Environnement pour approbation et que le conseil de ville ne les a pas entérinés, les travaux à la

responsabilité de la ville ne peuvent débuter, ce qui entre en contradiction avec la déclaration faite par M. Bernard Fortin à l'effet que la ville aurait déjà commencé à aménager les voies d'accès.

Quant à l'ignorance de la SCHL dans le dossier, M. Fortin a déclaré qu'elle était tout à fait normale puisqu'il transige avec une institution bancaire.

Bref, malgré les déclarations du promoteur M. Bernard Fortin, les autorités de la ville d'Alma de même que ses fonctionnaires, demeurent sur la même position: la ville n'a fait qu'approuver le principe du projet et non sa réalisation.



Drôle d'environnement

Pour ce propriétaire de Laterrière, l'environnement tient plus de la lune que de la terre: sable, roche, cratères.



Réglementation

Les nouvelles sablières ou gravières doivent répondre à des normes très strictes, en ce qui concerne l'environnement afin d'avoir un permis d'exploitation.

Environnement

Les services de protection gouvernementaux, sceptiques à l'endroit des sablières locales

CHICOUTIMI — Les diverses sablières ou gravières de la région sont en grande partie conformes aux normes gouvernementales, même si aux Services de protection de l'environnement du Québec on se montre très sceptiques à ce sujet.

Lors d'une conversation téléphonique, M. Pierre Vézina, responsable du dossier pour les SPE a déclaré qu'il se pourrait bien que certaines sablières de la région ne répondent pas aux critères du gouvernement. Selon M. Vézina, ces sablières ne peuvent être remises à l'ordre puisque leur exploitation remonte avant la mise en application des règlements gouvernementaux.

A ce titre, le gouvernement doit respecter leurs droits acquis et ne peut leur imposer les mêmes normes qu'aux nou-

velles sablières qui elles, tombent sous le coup des nouveaux règlements édictés par le gouvernement.

Ces règlements obligent notamment les nouvelles sablières à réaménager les terrains exploités et ce, à la fin de leur utilisation. Les règlements permettent également au gouvernement d'exercer un contrôle plus sévère sur la localisation des sablières, sur la pollution qu'elles causent dans l'air et dans l'eau et sur les ondes sismiques causées par le dynamitage.

C'est en vertu de cette réglementation que le ministre délégué à l'Environnement, M. Marcel Léger, a récemment interdit toute nouvelle exploitation dans la région de la Côte de Beaupré, à Québec, ainsi que dans le secteur des Montérégiennes sur la Rive-Sud. Au

Saguenay-Lac-Saint-Jean, M. Vézina a mentionné que le potentiel d'exploitation des sablières était presque épuisé et que pour cette raison, les Services de protection de l'environnement n'avaient fait aucune démarche visant à interdire toute nouvelle exploitation.

Par contre, M. Vézina estime que les droits acquis des sablières régionales ne

devraient pas être une raison suffisante pour négliger toute restauration de l'en-

vironnement, comme c'est le cas actuellement: "Nous nous sommes déjà penchés sur ce problème, mais actuelle-

ment nous n'avons aucun moyen pour les forcer à restaurer", de conclure M. Vézina.

Affaires socio-économiques

Formation d'un comité

LA BAIE — La Commission scolaire Baie des Ha! Ha!, vient d'annoncer la formation d'un comité des affaires socio-économiques visant à faire l'étude de sujets d'actualité ayant des incidences en matière d'éducation.

C'est le président de la Commission scolaire, M. André Bergeron, qui a annoncé la formation de ce comité présidé par le commissaire Fernando La-voie.

Le premier sujet d'étude du comité est d'ailleurs l'examen des programmes électoraux de tous les partis politiques provinciaux.

A la suite d'études faites, le comité des affaires socio-économiques fait des recommandations au conseil des commissaires, positions qui seront transmises au gouvernement du Québec, à la Fédération

des commissions scolaires catholiques du Québec et à l'Association des commissions scolaires du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Dans un premier temps, le mandat devrait s'échelonner sur les années 1977 et 1978. Les autres commissaires membres du comité sont M. Gaston Claveau, Mme Hélène Tremblay, M. Gérard Gagné et Mme Andrée Gagné.

Par ailleurs, le président Bergeron a annoncé la formation d'autres comités afin de fournir des informations plus adéquates à la population intéressée.

Ainsi, un comité de relations publiques a été mis en oeuvre. De plus, on retrouve un comité de relations professionnelles, un comité des finances et de l'équipement puis, un comité de sélection du personnel. Les autres tou-

chent le transport scolaire, les conventions collectives et les affaires socio-économiques.

LES PAYS SOUS-DEVELOPPES:

"Aidez-les à se suffire eux-mêmes"

OXFAM

ASSURANCES V2C

Permis de conduire suspendu. Boisson, délit de fuite. Jeune conducteur. Aucun cas refusé. Plan de financement.

Pour informations:
Guy Desmarais Assurances,
Montréal

Par notre représentant régional:

Gaston Gagnon

1089, Jacques-Cartier est,
CHICOUTIMI

549-5539

ASSURANCES FEU,
VIE ET COMMERCIAL

ASSURANCES

LES ASSURANCES



Tremblay & Lévesque Inc.

COURTIERS D'ASSURANCES GÉNÉRALES

(Incendie, auto, responsabilité, risques divers, etc.)

Robert Tremblay C.D.A.A.	543-3149
J.-Claude Lévesque FIAC C.D.A. Ass.	543-8750
Remi Tremblay C.D.A. Ass.	549-1352
Joseph Laroche C.D.A. Ass.	543-9165
Jules Desbiens C.D.A. Ass.	549-1341
Charles Tremblay C.D.A. Ass.	549-3787

110, Racine est,
CHICOUTIMI, P.Q.

Tél.: 543-1511

EN AFFAIRES DEPUIS PLUS DE 60 ANS

CARTES PROFESSIONNELLES



Voir PETIT
MARCHÉ
EXPRESS des
annonces
classées

Nouveau procédé pour réparer les pare-brise

Par Claude Malaisson

JONQUIERE — Parmi les nombreuses dépenses auxquelles l'automobiliste doit faire face, une de celles qui fait le plus "mal au coeur" est le remplacement du pare-brise, à la suite d'une fissure provoquée par un OVNI ou objet volant non immobilisé.

Souvent, une roche ou un clou peut endommager le pare-brise en produisant au point d'impact, un petit trou pas plus gros que la tête d'une épingle. Le problème est que ce trou va prendre de l'expansion avec les vibrations produites par la conduite normale. Cette expansion se traduit habituellement par des fissures qui courent le long de la vitre et qui altèrent sa résistance.

Jusqu'à maintenant, un propriétaire qui voulait faire disparaître les fissures de son pare-brise, n'avait guère le choix, changer le pare-brise. Quand on sait que le coût moyen de cette pièce est de \$200 à \$300, il est normal que peu de propriétaires s'empressent de changer leur pare-brise, après avoir reçu une roche.

Nouveau système

Depuis quelques années déjà, les automobilistes japonais, européens, de même que nos voisins américains, profitent d'un système pour la fois inusité mais très efficace. Il s'agit d'insuffler de la résine transparente, sous pression, entre les deux vitres qui forment le pare-brise.

Ce procédé garanti, n'affecte en aucune façon la vision du conducteur et a comme autre avantage, de rendre l'ancien point d'impact presque plus solide aux coups que le reste du pare-brise. Toutefois, l'avantage le plus marqué de

ce procédé est son coût peu élevé. Actuellement, il en coûte environ \$40 pour réparer un pare-brise, endommagé par une roche de petite taille. Il va de soi qu'un pare-brise qui a un trou gros comme le point, n'est pas réparable.

Seul dans la région

Au Québec, ce procédé, appelé "NOVUS", vient tout juste d'être introduit. Dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, c'est un citoyen de Jonquière qui a hérité de la franchise exclusive. Il s'agit de M. Charles-Emile Hébert, du 473, Saint-Patrick, secteur Arvida.

Peu de temps

Pour ce qui est de la réparation proprement dite, M. Hébert mentionne qu'il ne faut pas plus de deux heures au maximum: "La longueur du traitement dépend de la cassure; pour une petite, ça peut prendre 25 minutes, tandis que pour une autre, plus importante, il faut mettre plus d'une heure". La réparation terminée, le client peut partir tout de suite, même si la résine prend environ deux autres heures à sécher. Comme le mentionne M. Hébert, le produit continue à durcir à mesure que les jours passent: Il peut durcir encore trois semaines après la réparation.

Pour injecter la résine dans le pare-brise, M. Hébert utilise une petite mèche pour percer un trou si l'impact n'en a pas fait. Ensuite, il verse la résine amincée et un autre produit appelé "epoxy" dans un petit goulot qui est accolé à la vitre. Par une pression très légère sur le tube, la résine est injectée entre les deux vitres.

Selon M. Hébert, la résine fait dispa-



Procédé exclusif

— M. Charles-Emile Hébert de Jonquière, est le seul dans la région à utiliser ce procédé.

raître presque complètement les fissures: "Tout ce qu'il reste, c'est un petit point où a eu lieu l'impact". Etant donné que la résine est transparente, elle n'affecte en rien la visibilité du conducteur comme certains auraient pu le prétendre.

Si les affaires marchent bien, M. Hébert entend bien étendre ses activités à d'autres procédés, toujours exclusifs, mais touchant d'autres parties de la carrosserie. Si expansion il y a, M. Hébert envisage également la possibilité d'engager du personnel pour l'aider.

UNE OCCASION UNIQUE! SOYEZ PROPRIETAIRE ET EMMENAGEZ IMMEDIATEMENT

DANS UNE MAISON
RAVISSANTE ET SPACIEUSE
A DES CONDITIONS INCOMPARABLES!



3 chambres à coucher, salle de bains, portes-patios, spacieux sous-sol, matériaux de choix, aucun entretien nécessaire.

UN BON CONSEIL!

Hâtez-vous, car le nombre de maisons est limité.

Notre entreprise est
accréditée auprès du
PROGRAMME DE
CERTIFICATION DES MAISONS
NEUVES DE L'A.P.C.H.Q.

5 ans de
garantie

— Protège votre dépôt jusqu'à concurrence de \$20 000
— Protège votre propriété contre tous défauts mineurs au cours de la 1ère année et contre tous défauts majeurs pendant les 5 premières années.

POUR RENDEZ-VOUS:

544-6821 544-3192 544-5867

Lesbiens & Bouchard INC.

200 des Erables, Ville de La Baie, tél.: 544-6821



GILLES CÔTÉ INC.

SPECIALISTE EN TOITURES
ARMOIRES DE CUISINES

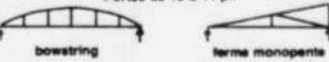
555, ROUTE 170 (16A) — CHICOUTIMI,
P.Q.
Tél. Bur.: 549-7731



Types de fermes les plus souvent utilisées:

Voici les différents types de fermes les plus souvent utilisés. Un grand nombre de configurations différentes peuvent être réalisées. Notre bureau d'étude est toujours prêt à calculer et dessiner toute ferme "spéciale" par l'un de nos fabricants licenciés.

Portée de 10 à 14 pi.



ferme monopente

Portée de 20 à 36 pi.



ferme à poinçon



ferme w

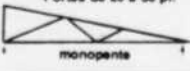


ferme tronquée

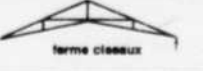
Portée de 20 à 36 pi.



ferme avec porte à feux



monopente



ferme ciseaux

Portée de 20 à 60 pi.



ferme spéciale à poinçon



ferme plate

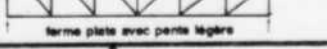


ferme sur trois appuis

ferme pour toit à quatre pentes

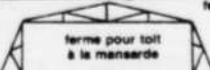


Portée de 20 à 60 pi.



ferme plate avec pente légère

fermes spéciales



ferme pour toit à la mansarde

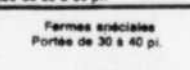


ferme pour combles habitable

Portée de 20 à 36 pi.



bâtiment agricole



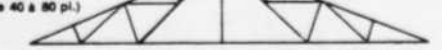
Fermes spéciales

Portée de 30 à 40 pi.



Arche (portée de 30 à 70 pi.)

Ferme de grande portée (de 40 à 80 pi.)





Taxes

— Pour M. Jean Bouchard, du secteur nord de Chicoutimi, la fusion fera monter les taxes.



Pas d'accord

— M. Christian Gravel, de Chicoutimi, n'est pas d'accord avec la fusion.



Plusieurs avantages

— Pour Mme Claude Tremblay, de Saint-David-de-Falardeau, la fusion sera très avantageuse pour les deux villes.



Bonnes et mauvaises choses

— Pour M. Serge Tremblay, la fusion a du bon et du mauvais.



Espaces vides comblés

— Pour M. Roger St-Gelais, de Ville de La Baie, la fusion favorisera le développement entre les deux villes.

Chicoutimi-Jonquière

Des citoyens se prononcent sur la fusion

Par Claude Malaisson

CHICOUTIMI — La fusion des villes de Jonquière et de Chicoutimi a longtemps retenu l'attention de l'opinion publique et fait les frais des manchettes, surtout à l'occasion de déclarations fracassantes de la part des diverses autorités concernées.

Au niveau gouvernemental ou au niveau municipal, les commentaires, parfois acerbes, ont donné lieu à de nombreuses controverses, ont fait couler beaucoup d'encre. Le sujet, a-t-on pas douté, est plus que brûlant.

C'est une des raisons pour lesquelles le gouvernement provincial, au grand soulagement de plusieurs, a décidé de reporter à 1979 la consultation populaire qui aura lieu dans les deux villes et à 1981, les procédures de fusion advenant un verdict positif de la part de la population.

Au fait, cette population sur le dos de laquelle se bâtissent et se défont les lois, qu'a-t-elle à dire au sujet de la fusion? Est-elle au moins au courant de la loi 98? Pour le savoir, Progrès-Dimanche s'est rendu dans un grand centre commercial de Chicoutimi et a interrogé quelques personnes.

Bon et mauvais

Pour M. Serge Tremblay, de Chicoutimi, le projet de fusion contient certains bons points, de même que leur contrepartie. Parmi les bons points, M. Tremblay note le fait qu'il n'y aurait plus qu'un seul conseil de ville donc moins de politiciens, ce qui est en soi une chose tout à fait souhaitable. La fusion serait également profitable du point de vue économique: «Une ville de 100.000 habitants est mieux vue au gouvernement quand il s'agit de recevoir des subventions ou quand il s'agit d'implanter une industrie ou un édifice gouvernemental». M. Tremblay voit aussi certains avantages au niveau de la taxation: «Il est fort probable que la fusion aura un effet positif sur les taxes, étant donné qu'elles seront réparties sur un plus grand nombre de citoyens».

En contrepartie des bons points qu'il a relevés, M. Tremblay ne peut s'empêcher de redouter l'esprit de clocher qui pourrait régner advenant la fusion: «Il est

fort probable que l'esprit de clocher sera plus fort après la fusion. On n'a qu'à prendre l'exemple de Jonquière et d'Arvida». Il est également probable, selon M. Tremblay, que la fusion amènera des dissensions au niveau de la politique municipale.

Pour ce qui est du nom que portera la future ville si fusion il y a, M. Tremblay n'apprécie pas tellement le nom de Ville Saguenay. Selon lui, le nom devrait être soumis à la consultation populaire, afin d'en trouver un plus «gracieux». En fin de compte, il se dit d'accord avec la fusion.

Pas d'accord

Pour sa part, M. Christian Gravel, de Chicoutimi, est contre le projet de fusion. Étant donné que les villes déjà fusionnées ont déjà une foule de problèmes qui découlent directement de ladite fusion, M. Gravel estime qu'une nouvelle fusion ne ferait qu'aggraver les choses: «Ils ont déjà assez de difficultés à se démêler comme ça. S'il fallait en plus qu'ils démêlent les problèmes de cette nouvelle fusion, ce ne serait pas drôle du tout».

De plus, M. Gravel estime que la ville qui serait ainsi créée serait beaucoup trop grosse, les quartiers trop distants, etc... Quant à l'esprit de clocher qui pourrait régner après la fusion, M. Gravel a déclaré: «Je pense que ce serait moins pire que présentement. Le monde aurait moins de raisons de s'en vouloir».

Pour M. Jean Bouchard, du secteur nord de Chicoutimi, la fusion n'a pas sa raison d'être. Même s'il n'est pas propriétaire, il estime que la fusion amènera une augmentation sensible des taxes dans la nouvelle ville. C'est pour cette raison en particulier qu'il s'opposera au projet de fusion. Lui aussi trouve que les problèmes sont assez aigus comme cela dans les villes actuellement fusionnées, sans en apporter d'autres avec une autre fusion.

Vue de l'extérieur

Pour Mme Claude Tremblay, de Saint-David-de-Falardeau, la fusion de Chicoutimi et de Jonquière est une chose plutôt vague, mais de prime abord, elle n'a

rien contre. Selon elle, la population du Haut-Saguenay «c'est du bien bon monde» et elle ne voit pas pourquoi il y aurait plus d'esprit de clocher advenant une fusion.

Elle considère également que la fusion va être très profitable pour ces deux villes et ce, sur tous les plans. Au niveau économique, par exemple, Mme Tremblay estime que plus une ville a de population, plus elle est en mesure d'attirer à elle l'industrie, génératrice de capitaux et d'emplois.

L'opinion de Mme Tremblay est également partagée par M. Roger St-Gelais de Ville de La Baie. Pour ce dernier, le fait de fusionner Jonquière et Chicoutimi n'est pas un rêve megalomane. Même si la ville qui sera ainsi créée couvrira un très grand territoire, M. St-Gelais estime que les vides qui existent présentement seront très vite comblés par le développement qui suivra la fusion.

En définitive, les opinions sont très partagées sur la question de la fusion. Toutefois, il semble qu'un plus grand nombre de citoyens de Chicoutimi soient en désaccord avec le projet de fusion. Quant aux citoyens des autres villes, le fait qu'ils ne sont pas touchés par cette fusion leur permet de voir cette question d'un autre oeil.

**PEINTURE
DEBOSELAGE
ESTIME
GRATUIT**



TRAVAIL FAIT PAR DES SPECIALISTES

GARAGE EDMOND-LOUIS GIRARD

760, rue Legrand, Chicoutimi 545-9401

(coin boul. Jean-Noël Tremblay)

**RÉPARATIONS DE POLISSEUSES
ET BALAYEUSES**



Toutes nos
réparations ont
une garantie
de 3 MOIS.

TEL.: 545-0794

POLISSEUSES (industrielles, commerciales et domestiques).

ASPIRATEURS (industriels, commerciaux ou domestiques).

- Avons en magasin un inventaire complet de pièces et accessoires pour toutes marques.
- Service rapide. — Réparations en moins de 24 heures.

VENTE de polisseuses et aspirateurs USAGES.
LOCATION de laveuses à tapis, polisseuses et aspirateurs.



Tel 545-0794

Isopne Inc 355 est Racine, Chicoutimi Qué, G7H-1S8

Nouvel exécutif chez les fleuristes

LA BAIE — L'Association des fleuristes du Saguenay-Lac-Saint-Jean s'est donné un nouvel exécutif lors de son assemblée générale annuelle tenue le 24 août dernier à Jonquière.

C'est Mme Fleurette Aubin de Ville de La Baie qui a été portée à la présidence de l'association pour la prochaine année.

Mme Aubin sera secondée dans ses fonctions par Mme Reine Aubin qui agira comme vice-présidente, Mme Magda Lavoie, secrétaire, et M. Maurice Letour-

neau sera trésorier. Aussi, huit directeurs ont été nommés.

L'Association des fleuristes compte quarante membres dans la région et l'objectif de l'organisme est de promouvoir les intérêts des fleuristes du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Dans cette optique, Mme Aubin a précisé que l'organisme doit bientôt émettre une nouvelle liste de prix applicable dans les maisons de fleurs de toute la région.

TEL 543 3879

CP 512

ROITE DE CAMIONS SAGUENAY
FABRIQUEE PAR

La Vieille Forge
Enr.

RAYMOND TREMBLAY prop

996 LAVOIE

CHICOUTIMI

Pour la rénovation résidentielle ou commerciale (finition de sous-sols, armoires, styles de tous genres, toitures ou l'entretien général de vos immeubles, etc.).

CONSULTEZ:

**MENUISERIE
G.-A. Ltée**

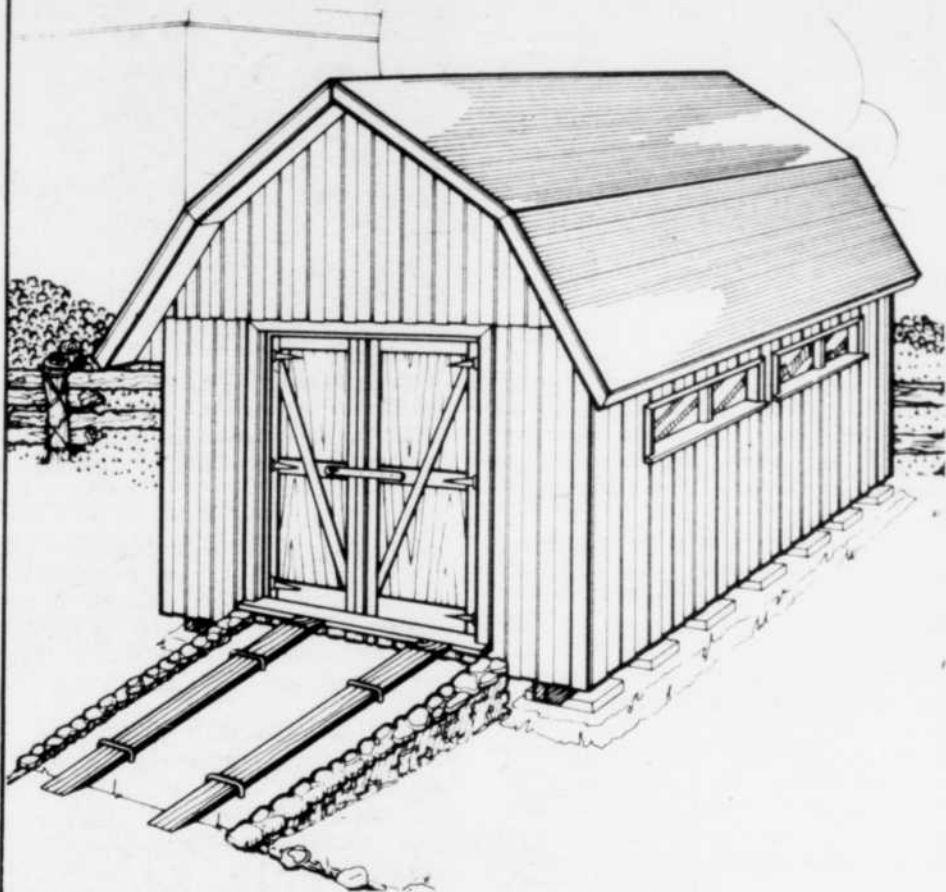
3897, Route 170, RR-4
CHICOUTIMI

LATERRIERE
Tél.: 678-2223



● BRICOLONS

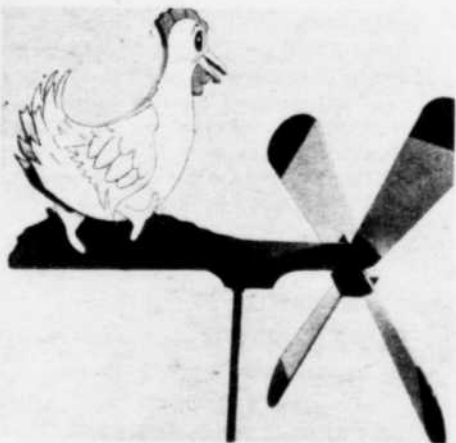
C'EST LE BON TEMPS DE LES REALISER:



Remise de style grange

Construisez vous-même cette remarquable remise de 10' de façade sur 14' de profondeur, pour y ranger vos outils de jardin, échelle, bicyclettes, meubles de patio, etc. Doubles portes et rampe de montée et deux fenêtres pour assurer un bon éclairage. Plan de Jean-Marc Doré, spécialement conçu pour permettre une construction facile, à la portée de tous et à un coût aussi minime que possible. N'hésitez donc pas: vous serez épaté de vos résultats!

Plan no 2011\$4.86



Poule...
moulin à vent

Ajoutez du mouvement à votre jardin en y installant ce moulin à vent. Ses hélices tournent à la moindre brise et plus il vente, plus cette poule court vite. Cette scène en fera rire plusieurs! Mécanisme fort simple à faire et le tout ne requiert que quelques retailles de bois et une tige de fer. Patrons pleine grandeur inclus et suggestion de couleurs. Détendez vos nerfs en réalisant ce projet amusant.

Plan no 1078\$3.24

2 BROCHURES FORMIDABLES

Si vous aimez bricoler un peu de tout, vous trouverez de bonnes suggestions dans ces deux brochures que nous vous offrons. Des plans complets pour faire: des meubles avec des cubes, une coiffeuse et rangement, une maison d'oiseaux, un coin à pique-nique, un mobilier-jeunesse, des étagères, et bien d'autres projets. Procurez-vous cet ensemble no B-3132 à \$1.50.

(COUPON)

LE COIN DU BRICOLEUR

DE: PROGRES-DIMANCHE

ATT.: M. JEAN-MARC DORÉ

562, rue Dollard, Québec. — G1N 1P4

S.V.P. me faire parvenir:

..... plan no 2011 (remise de style grange) à \$4.86.

..... plan no 1078 (poule moulin à vent) à \$3.24.

..... ensemble de brochures no B-3132 à \$1.50.

Prix incluent la taxe de vente s'il y a lieu.

J'inclus la somme de \$.....

NOM

lettres moulées

ADRESSE

LOCALITE

Colloque à l'UQAC

CHICOUTIMI — La conservation et une meilleure utilisation des sources d'énergie en regard de la production de denrée de consommation étant une préoccupation constante, le Conseil régional de développement en collaboration avec l'Université du Québec à Chicoutimi organisent un colloque sur les économies et les nouvelles sources d'énergie pour les cultures abritées les 6 et 7 octobre prochain.

Le responsable de l'organisation, M. André Francoeur de l'UQAC explique que le comité vise deux objectifs. Dans un premier temps, il s'agit d'une séance d'information sur les moyens d'économiser l'énergie puis, il s'agit de faire connaître les moyens de production en matière de cultures abritées.

Par ailleurs, M. Francoeur a expliqué que l'organisme entend accueillir des groupements de tous les coins de la province.

"Nous espérons une manifestation provinciale bien plus que régionale", souligne-t-il.

D'autre part, le responsable du comité d'organisation mentionne qu'une centaine de participants sont attendus à ce colloque qui mettra en vedette plusieurs fonctionnaires.

Ainsi, des spécialistes du ministère de l'Agriculture et du ministère des Richesses naturelles viendront

expliquer aux intéressés les programmes et normes du gouvernement en matière d'utilisation des ressources d'énergie pour la production de cultures en serres.

Des informations seront fournies sur la situation de cette forme de production pour la seule région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Les possibilités d'emploi de l'énergie solaire seront également étudiées.



ATTENTION
ATTENTION

Pour la construction
de maison neuve
rénovation commerciale
et résidentielle

N'HESITEZ PAS A ME CONSULTER

P.S.: Pour la décoration, notre atelier peut vous fabriquer des meubles qui s'adaptent à vos goûts et besoins.

**Gérard Gauthier
Construction Enr.**

360, rue Comtois, CHICOUTIMI-NORD
TEL.: 543-2185

SUIVEZ LA FOULE



**DONNEZ DU SANG
RÉGULIÈREMENT**

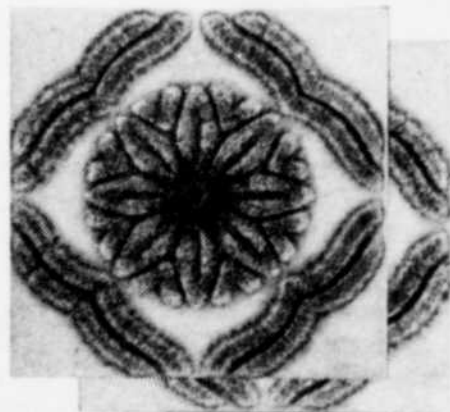
SPECIAL

CERAMIQUE différents modèles à écouler

"Monsieur Matériau" vous invite à venir visiter son département de céramique offert dans différents modèles et coloris.

Céramiques pour salle de bains, cuisine, salon, salle à diner, sous-sol, portique.

Invitation aux commerçants, institutions, etc...



VOYEZ LES SPECIALISTES DE

**LAURENT LAPOINTE
LTEE**

546 EST, BOUL. LAMARCHE, C.P. 400
CHICOUTIMI — TEL.: 543-3391

Un défi constant marqué d'imprévus

Au son assourdissant des moteurs qui se réchauffent, le capitaine et le copilote de l'avion-citerne vérifient méticuleusement leur engin, et, pour le profane que je suis, tous ces cadrans, ces boutons et ces signaux sonores gardent jalousement leur secret. Tandis que le capitaine énumère la liste des systèmes à contrôler avant le départ, son collègue en fait la vérification au fur et à mesure. Une fois assurés du bon fonctionnement de l'avion, les pilotes se préparent enfin au départ; en contact-radio avec la tour de contrôle, ils suivent les instructions à la lettre. Attention... ça roule, puis... c'est le décollage.

L'objectif? un feu à éteindre! L'enjeu? le sauvetage d'une partie de nos richesses naturelles les plus importantes, la forêt! L'équipage, bien entraîné, connaît la manœuvre: d'abord, survoler la zone sinistrée pour évaluer la situation et déterminer la stratégie la plus favorable à suivre; ensuite, repérer la surface d'eau la plus proche, ne comportant pas d'obstacles, assez longue, assez large et assez profonde pour permettre à l'avion-citerne de se poser et de remplir son réservoir de 1,200 gallons de ce précieux liquide qui servira à combattre le feu. Lorsque le lac ou la rivière est repéré, il faut en vérifier la longueur: on passe au-dessus, comptant le temps, puis l'expérience aidant, on peut juger si c'est assez long pour manœuvrer. Enfin, tout est prêt pour aller chercher de l'eau: on amerrit, écopas baissées, en diminuant la vitesse de l'appareil et ce contact entre l'avion et l'eau crée une pression suffisante pour remplir les réservoirs. On remonte les écopas, on décolle à nouveau et c'est le retour vers la zone sinistrée.

Il reste à décider de l'altitude à laquelle on larguera l'eau; si le largage se fait près de la cime des arbres, ce qui est nécessaire lorsque les vents sont trop forts, l'eau tombera en masse et détruira tout sur son passage; il faut alors s'assurer que personne ne soit dessous parmi ceux qui font la lutte au feu sur terre. Il est d'ailleurs préférable d'éviter le plus souvent possible ce genre de "bombardement". Cela facilite en effet la tâche des combattants à terre qui devraient autrement perdre un temps précieux à se frayer un chemin à travers les arbres et les autres composantes de la forêt, amoncelés les uns sur les autres. Par contre, si on arrose d'un peu plus haut, l'eau tombera en pluie sans endommager la forêt.

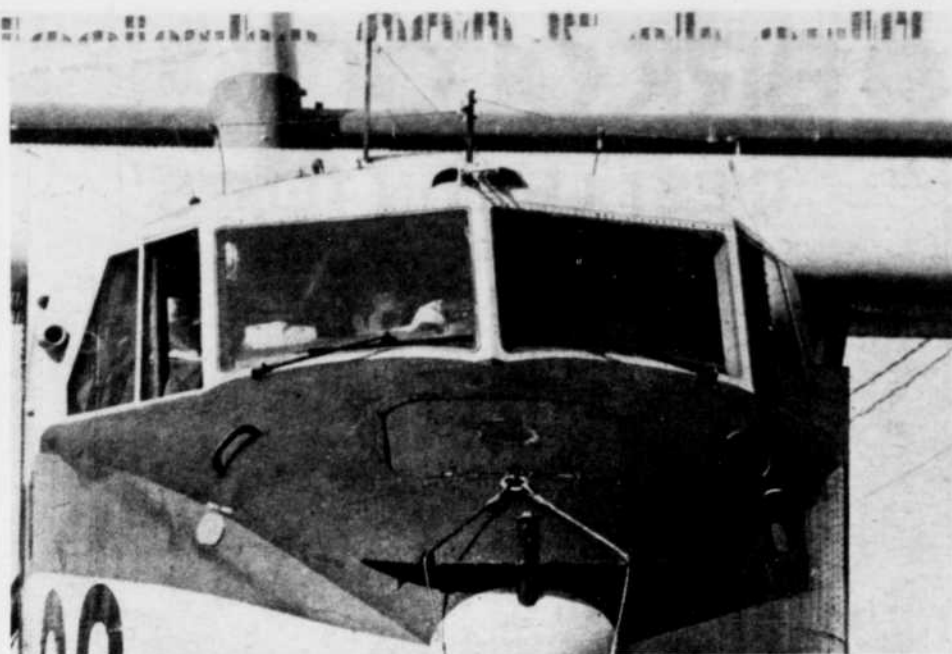
Cette série d'opérations, les pilotes

des avions-citernes du Service aérien du gouvernement du Québec peuvent la recommencer des dizaines de fois par jour lorsqu'ils combattent un feu puisqu'il ne faut pas plus qu'une seconde pour décharger ces 1,200 gallons d'eau au-dessus des arbres. Alors, on repart pour amerrir à nouveau en quête d'eau fraîche pour retourner arroser l'incendie. C'est pendant quatre heures de suite sans arrêt qu'un équipage peut répéter les mêmes gestes; en effet, les avions-citernes emmagasinent du carburant pour cette période de temps seulement. Après quatre heures, on fait le plein et on repart.

La meilleure équipe

Pour les quarante-deux pilotes de ces avions-citernes, le travail est un défi constant où l'imprévu et la précision jouent un très grand rôle: imprévu puisqu'on connaît rarement le moment auquel on partira et l'endroit vers lequel on s'envolera, précision parce que ce genre de vols comporte des risques différents de ceux auxquels sont confrontés les pilotes de ligne par exemple. Monsieur Thomas Fecteau, le chef-pilote, est fier de son équipe et il a plus que raison puisque c'est lui qui, depuis la création de ce service, soit depuis 16 ans, a choisi les pilotes, les a suivis et les suit toujours, veillant à ce que le travail soit accompli de façon efficace. Ce travail à accomplir, c'est évidemment l'extinction des feux et toute l'organisation qu'exige la lutte aux incendies forestiers. Il est inévitable qu'un travail à caractère aussi particulier, où les urgences sont monnaie courante, engendre des tensions chez tous les artisans de cette lutte; selon monsieur Fecteau, c'est en composant avec ces tensions à surmonter qu'on en arrive à constituer un esprit d'équipe indispensable, tout en respectant l'individualité de chacun. C'est ainsi qu'il existe au Service aérien une philosophie où la discipline et la souplesse dans les relations humaines vont de pair. Cette règle d'or, soutient monsieur Fecteau, a sans doute largement contribué au succès de cette entreprise menée à bien depuis le début des années '60: en 16 ans, les pilotes d'avions-citernes n'ont enregistré aucun accident mortel, ce qui prouve, selon leur chef, qu'ils constituent "la meilleure équipe au monde".

Il est vrai que le recrutement de ces pilotes obéit à des normes sévères puisqu'on exige qu'ils aient une expé-



Les pilotes d'avions-citernes du gouvernement du Québec sont très sur le volet: leurs responsabilités sont lourdes et leur travail comporte des risques. Il n'est pas rare qu'un même équipage ait à décoller et à amerrir une centaine de fois par jour pour aller écopier l'eau nécessaire au largage au-dessus des feux de forêt. On aperçoit ici l'équipage d'un CL-215 qui se prépare au décollage.

rience d'au moins 2,500 heures de vol dont 1,500 avec des appareils munis de flotteurs. En outre, ils doivent être pilotes de brousse accomplis et savoir travailler dans des conditions variées. Autrement dit, le Service aérien n'est pas une école où l'on apprend tout de A à Z; il faut avoir déjà fait ses preuves. L'aspect formation continue n'est pas mise de côté pour autant puisque deux instructeurs sont chargés d'abord d'entraîner les nouveaux venus et ensuite de vérifier périodiquement la performance de l'ensemble des pilotes. Selon monsieur Léo Lejeune, pilote-instructeur, la première et la plus importante des tâches à accomplir dans le cadre de l'entraînement est le conditionnement des pilotes à "penser-citerne", de telle sorte qu'ils deviennent, ni plus ni moins, des pompiers volants.

Quand on pilote un avion-citerne, il faut toujours être sur le qui-vive et surtout ne jamais se laisser aller. Cela ne doit surtout pas devenir une routine; il faut avoir de l'endurance pour garder son calme malgré l'intense chaleur ressentie à l'intérieur d'un cockpit qui, exposé aux rayons du soleil, devient un vrai bain sauna. C'est un travail où la concentration est essentielle puisque les moments difficiles reviennent si souvent; il

n'est pas rare qu'un même équipage ait à manœuvrer cent fois pour amerrir et décoller afin de recueillir l'eau nécessaire à la lutte au feu. Le record enregistré par un même équipage est de 134 largages en un seul jour.

Les "outils de travail"

Les avions-citernes sont des avions amphibies: quinze d'entre eux ont été conçus spécialement pour la lutte aux feux de forêt et sont de construction récente, soit les CL-215; les six autres, des CANSO, ont été modifiés pour cette même lutte et datent des années '40. C'est le Service aérien du ministère des Transports, situé à l'aéroport de Sainte-Foy, qui est responsable de ces avions et de leurs pilotes. C'est de concert avec le Service de protection contre le feu du ministère des Terres et Forêts, qui coordonne les activités et prépare les plans d'organisation, que le Service aérien fait la lutte à cet élément destructeur. Les avions-citernes, au nombre de 21, s'ils sont construits pour amerrir et demeurer quelque temps sur l'eau, ne peuvent toutefois supporter d'y rester continuellement et ce sont des aéroports fédéraux ou municipaux qui les reçoivent régulièrement pour les périodes d'attente et pendant la nuit.



Apprenez à bien nager avant de faire du canoë. Ne vous levez jamais. Si le canoë chavire, cramponnez-vous et attendez de l'aide.



DENIS TREMBLAY ENR.
ENTREPRENEUR-GÉNÉRAL

1655 des Engoulevents - Chicoutimi - G7H 5Y2
TEL.: 545-1845

Rénovation de tous genres, finition de sous-sol, plafond, divisions clappard aluminium et masonite, menuiserie de tous genres. Estimation gratuite, plan fourni pour la construction de votre demeure.



Denis Tremblay
Propriétaire

METAL SIGODEC INC.

Réparation, fabrication - soudure haute pression
industriel sur chantier - fer ornemental

JACQUES SIMARD: 673-4202

GILLES Gobeil: 545-0617

1327, BERSIMIS

Parc industriel
Haut-Saguenay

CHICOUTIMI
TEL.: 545-3791



CLAUDE BOIVIN
AGENT IMMOBILIER

Vous désirez vendre ou acheter une propriété? J'ai pour vous le client que vous recherchez. APPELEZ-MOI

Immeubles Belley INC.

54 RACINE EST - CHICOUTIMI
SUITE 203, G7H 1P6

TEL. BUR.: 543-0795
RES.: 545-9819



enseignes

SUPER-NEON INC.

2287, BOUL. TALBOT, C.P. 971,
CHICOUTIMI.

G7H 5A9 - TEL.: 545-1987.

SUCCESSALE: SEPT-ILES. P.Q.

A VOTRE SERVICE DEPUIS 20 ANS

VOS SPECIALISTES EN:

- néon
- plastique
- lettrage
- lettrage camions
- panneaux publicitaires
- procédé à la soie
- location enseignes
- mobiles lumineuses

Finis les problèmes d'eau dans le sous-sol. Confiez l'imperméabilisation du solage à des spécialistes.

GOUDRONNAGE DE
SOLAGES A PRESSION
REPARATION DE FISSURES
TRAVAIL GARANTI
ESTIMATION GRATUITE



L. Bérubé & Fils.

Goudronnage de solages à pression
1065, Pierre-Bédard, Chicoutimi
Tél.: 549-1022

Plus de 7,000 admissions à l'Hôpital d'Alma

ALMA — L'Hôpital d'Alma aura enregistré au cours de 1976-77 quelque 7,186 admissions, soit une majoration de 200 cas par rapport à l'année précédente, mais le nombre de jours-malades au cours de l'année qui vient de se terminer, 56,761, est déficitaire de plus de 2,200 par rapport à la compilation totale des jours-malades au cours de 1975.

Ces données publiées dans le rapport annuel de l'Hôtel-Dieu d'Alma, indiquent aussi que le nombre d'interventions chirurgicales, 4,608, de transfusions sanguines, 807, et de décès, 146, n'a pratiquement pas varié, si on le compare aux chiffres de l'année précédente.

D'autres points touchent notamment des diminutions imputables sans doute à l'Opération Équilibre Budgétaire mise de l'avant par le conseil d'administration au cours de 1976. Ainsi, l'occupation des lits passe de 69,1 pour cent en 1975 à 66,5 pour cent pour 1976 et la durée de séjour de 8,5 jours qu'elle était en 1975 se trouve en 1976 réduite à 7,9 jours. Mêmes constatations au chapitre des unités de laboratoire où le nombre total passe de 3,198,691 à 2,975,209. Le seul accroissement notable signalé dans les statistiques hospitalières comparatives concerne les naissances où les chiffres de cette année, 969, signifient une augmentation de 109 naissances par rapport à 1975 et de 170 par rapport à 1974.

Rapport du directeur général

Dans son rapport annuel, le directeur général de l'Hôtel-Dieu d'Alma a repris sensiblement les thèmes qu'il a abordés avec la presse régionale à chaque début

de mois, au cours de la dernière année. Selon ce dernier, l'addition de 20 à 23 lits pour chroniques aux 211 lits généraux constitue un des objectifs majeurs et les échanges avec le M.A.S. et le C.R.S.S.S. devraient se poursuivre sur cette question au cours de l'année en cours. Par ailleurs, devait-il aussi souligner, dans le but de faire de la radiographie et de la chirurgie artérielle, nous avons adressé au C.R.S.S.S. une demande d'achat d'équipements spécialisés, un appareil radiologique pour le dépistage du cancer du sein et un "amplificateur de brillance", dans le but de minimiser les délais des interventions chirurgicales et d'améliorer la qualité de certaines interventions.

Parmi les autres problèmes encore en suspens, le Dr Perron a mentionné la climatisation du bloc opératoire, la réfection des fenêtres de l'hôpital, l'amélioration du système d'aqueduc et le recrutement d'un directeur des services professionnels.

Au chapitre des finances, le total des dépenses d'exploitation est de \$8,397,485, un déficit de \$17,248 par rapport aux revenus. Les salaires et traitements admissibles sont de \$6,261,578, les dépenses au chapitre de l'administration sont de \$467,317 et viennent au second rang en importance. Dans le cadre de l'opération dite "Équilibre budgétaire", a tenu à souligner M. Yvon Thibeault, directeur général adjoint, le comité de vérification a fait un travail énorme qui s'est traduit par une diminution importante des heures rémunérées soit 30,000. Le directeur financier conclut son rapport en mentionnant la participation de l'Hôpital d'Alma au système des achats de groupe du Saguenay-Lac-St-Jean, ce qui se traduit par des économies appréciables.



DEFICITAIRE — Au nombre des jours-malades, l'Hôpital d'Alma est déficitaire par rapport à l'an dernier.

L'utilisation de l'anglais permise

QUEBEC (PC) — L'utilisation de la langue anglaise ou d'une langue autre que le français sera permise sur un certain nombre de produits en circulation au Québec.

Telle est l'essence d'un règlement relatif à la Loi 101 et rendu public par le ministre d'État au développement culturel, M. Camille Laurin.

En vertu de ce règlement, certains produits pourront posséder des étiquettes sur lesquelles il n'y aura aucun mot de français.

On compte parmi ces produits:

- ceux destinés uniquement au marché extérieur;
- les "containers" géants fabriqués hors du Québec et contenant des produits fabriqués hors du Québec;
- des produits venant hors du Québec, non encore commercialisés et exposés à une foire ou lors d'un congrès;
- les enveloppes de disques étrangers ou de cassettes et rubans magnétiques;
- certains types de produits pharmaceutiques dont le contenant est d'une capacité de moins de 5 cc.

Bilinguisme

Le règlement permettra également l'utilisation de messages bilingues au lieu de messages français seulement, lors d'événements religieux, politiques, culturels, scientifiques, humanitaires ou sportifs à caractère

international ou dont la majorité des participants viennent de l'extérieur du Québec.

Ainsi, les messages lors des matchs des Expos de Montréal, des Alouettes de Montréal ou des Canadiens au Forum, pourront être en anglais et en français, compte tenu que la majorité des athlètes de baseball, de hockey et de football ne sont pas Québécois.

De même, les catalogues et dépliants publicitaires pourront être bilingues, ou même unilingues anglais à condition d'être également disponibles en français.

549-0238
ANDRÉ
VEZINA



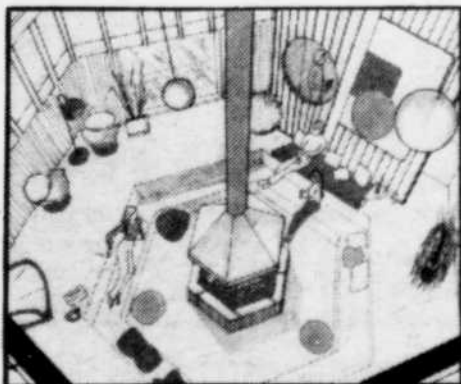
545-0649
CLAUDE
BLACKBURN

et
CONTRACTEURS SPÉCIALISÉS
Stucco — Plâtre — Crêpi

Divisions métalliques — Plafonds décoratifs

1560, DES MARISTES — 1081, LEGARE
CHICOUTIMI

Tuiles acoustiques — Finition — Kalcikote
Intérieur et extérieur



PLANIORNE ENR.

- Décoration • Esquisses de tous genres
- Exécution de plans de maison

220, des Cèdres,
VILLE DE LA BAIE 544-4757

SYSTEME DE CHAUFFAGE ESSO

- A AIR CHAUD
- A EAU CHAUDE
- SYSTEME D'AIR CLIMATISE

AUCUN COMPTANT REQUIS
JUSQU'À 5 ANS POUR PAYER



1387, BOUL. ST-JEAN-BAPTISTE,
TEL.: 549-3984 — CHICOUTIMI
PLOMBERIE — VENTILATION

BESOIN D'UNE PORTE DE GARAGE

- Porte commerciale ou résidentielle faite dans nos ateliers selon des normes de qualité très strictes.
- Réparation de portes de garage
- Installation d'opérateur automatique

Achetez une porte faite par des Saguenéens pour le climat saguenéen.



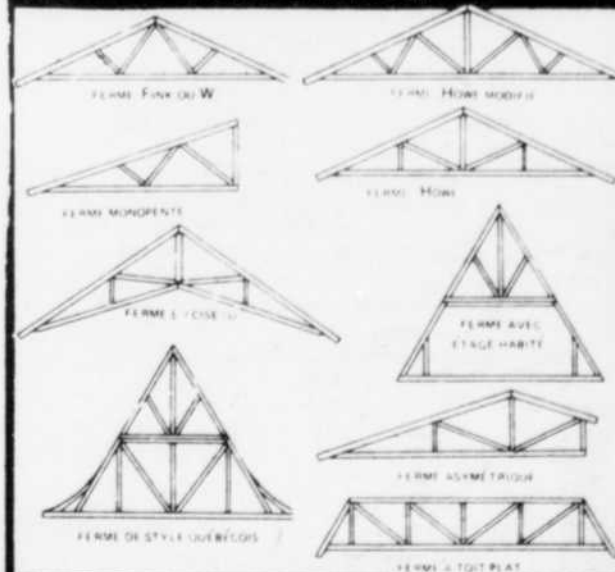
766, RUE ALMA,
CHICOUTIMI.
549-2800

Vous projetez
de construire...

Nous avons la ferme de toit
que vous recherchez

PRIX DÉFIANT TOUTE COMPÉTITION

ESTIME GRATUIT



Manufacturons des armoires de cuisines
et vanités de chambre de bains

MODELES AU CHOIX



MENUISERIES DE CHICOUTIMI INC.

1150, BOUL. ST PAUL — CHICOUTIMI, P.Q.

MANUFACTURIERS D'ARMOIRES DE CUISINE ET DE
FERMES DE TOITS

549-7681

Les courses en taxi plus dispendieuses dans l'Ouest

Par Philip Mail

Les courses en taxi coûtent plus cher dans l'ouest du pays que dans l'est. Un relevé transcanadien effectué par la Presse Canadienne révèle que les clients de Colombie Britannique paient environ \$1.75 pour une course d'un mille, tandis que ceux qui vivent à l'est du Manitoba ne paient qu'environ \$1.45.

Les tarifs les plus bas, pour les grandes villes, sont ceux de l'agglomération torontoise, où le premier mille coûte \$1.30, plus 12 cents par minute lorsque le taxi est immobilisé.

Une course d'un mille à Bathurst, N.-B., coûte \$1, plus 50 cents pour chaque mille additionnel.

Les tarifs des taxis n'ont pas échappé aux rigueurs de l'inflation. Au cours des cinq dernières années, les tarifs ont augmenté partout, à partir de 21 pour cent à Edmonton jusqu'à au moins 100 pour cent à Charlottetown.

Presque le double

Les hausses les plus frappantes se retrouvent à St-Jean, T.-N. et à Toronto, où les tarifs ont augmenté de 56 et 44 pour cent respectivement. La plupart des taxis ont un tarif applicable aux périodes où le véhicule est immobilisé: ce tarif va d'environ huit cents par minute à Halifax à environ 17 cents à Moose Jaw, Sask.

En dépit de la hausse des tarifs, peu de protestations ont été signalées. Cependant, des retraités se sont plaints des tarifs élevés à Winnipeg, Halifax et Sydney, N.-E.

La plupart des propriétaires de taxis semblent satisfaits des tarifs, bien que

certaines tentent présentement de les faire hausser.

Les propriétaires de taxis de Toronto, qui ont cherché à obtenir une hausse de 28 pour cent, ont obtenu 12 pour cent en avril, plus la possibilité d'une nouvelle hausse en janvier. Les propriétaires disent que leurs frais d'opération ont augmenté de 33.4 pour cent depuis 1975.

A New York, les tarifs sont à peu près les mêmes que ceux de l'est du Canada, soit environ \$1.45 pour une course d'un mille. La même course à Londres coûte seulement environ \$1.

Voici un tableau sommaire de la situation dans diverses parties du Canada.

Nouveau-Brunswick

A Bathurst, le maire John Duffy a dit que la ville étudie un projet en vue d'organiser des courses collectives en taxis. Les chauffeurs prendraient des passagers à divers endroits, et ceux-ci diviseraient entre eux le prix de la course. Dans cette ville, les taxis peuvent demander des tarifs fixes pour les voyages de longue distance.

Québec

Le ministre du Transport du Québec a assumé la juridiction sur les taxis, en octobre 1973. Auparavant, c'étaient les villes elles-mêmes qui décidaient du nombre de taxis nécessaires, et des tarifs à établir.

La province gèle maintenant le nombre de permis accordés, et normalise les tarifs pour la plupart des régions. En juin 1976, les tarifs ont été fixés à \$1.40 pour une course d'un mille.

Les tarifs fixes sont interdits. Le tarif est 70 cents par mille, chaque fois qu'un taxi s'aventure à 10 milles ou davantage hors de son secteur.

Seuls les membres de la Conférence du Taxi de Montréal ont le droit de prendre des passagers pour aller à l'aéroport international de Dorval et pour en revenir. Tous les taxis ont le droit de conduire des passagers à Mirabel, mais le voyage de retour doit être effectué par un membre de la conférence.

Ontario

A Ottawa, il y a 1,000 taxis, dont le tarif est \$1.45 pour le premier mille et 70

cents pour chaque mille additionnel. Les tarifs fixes sont permis uniquement pour les randonnées touristiques. Une visite de deux heures dans la ville coûte \$22.

La Metropolitan Toronto Licensing Commission a 2,400 taxis sous sa juridiction, alors qu'il y a cinq ans elle n'en avait que 2,100.

Les taxis demandent au moins \$3.50 pour une course à l'aéroport, mais à moins que le taxi ne possède un des 300 permis spéciaux, il ne peut prendre de passagers pour revenir à Toronto. Ces permis coûtent \$875. A Niagara Falls, le tarif est passé récemment de \$1.60 à \$1.80 pour une course d'un mille.



CONGRES — Vous vous souvenez de cette voiture, la première et sans doute la dernière américaine, à avoir un moteur à l'arrière? Elle s'appelait Corvair. Bien que retirée du marché, elle roule encore et, récemment, 1,000 propriétaires de cette petite voiture, réunis en association, se sont rencontrés. Le tout a eu lieu dans le Minnesota. (Téléphoto PA)

Consultez un courtier ou un agent licencié

Si vous faites appel aux services professionnels d'un courtier ou d'un agent-vendeur immobilier, assurez-vous bien qu'il détient un permis du Service de courtage immobilier du Québec, un organisme relevant du ministère des Consommateurs, des Cooperatives et des Institutions financières.

La Loi du courtage défend à toute personne ne possédant pas un tel permis d'effectuer des transactions immobilières pour une autre personne.

Malgré cette législation et des fortes amendes s'y rattachant, quelques escrocs, peu scrupuleux de l'éthique professionnelle, pratiquent illégalement cette profession. Le consommateur qui utilise les services d'un agent non licencié, s'expose à des difficultés qui peuvent l'entraîner dans des

procédures longues et pénibles et qui peuvent lui coûter de l'argent à la fin.

Pour votre sécurité, consultez donc un courtier ou un agent-vendeur reconnu par le Service de courtage du Québec. Il y va de votre protection et d'une plus grande satisfaction.

Et si, de plus, vous faites appel aux services d'un courtier ou d'un agent-vendeur associé avec la Chambre d'immeuble du Saguenay-Lac-Saint-Jean, vous vous assurez d'une plus grande compétence. La Chambre exige une meilleure formation de ses membres.

Pour un permis de courtier ou d'agent-vendeur, le Service du courtage immobilier du Québec, demande seulement un certificat de 11e année reconnu par le ministère de l'Éducation, au candidat. Pour sa part, la Chambre d'immeuble du Saguenay-

Lac-Saint-Jean oblige ses membres à suivre les cours 1 et 2 en sciences immobilières de l'Association de l'immeuble du Québec. Avec une telle formation, le membre de la Chambre d'immeuble du Saguenay-Lac-Saint-Jean peut offrir à sa clientèle une plus grande compétence, en plus d'être en mesure de donner de judicieux conseils sur toutes transactions projetées.

Plusieurs personnes s'interrogent sur la différence entre un courtier et un agent-vendeur.

Le courtier est celui qui dirige une maison de courtage. Avant d'obtenir son permis, il a dû travailler au minimum deux ans comme agent-vendeur. Il doit répondre à des normes de garanties monétaires très im-

portantes auprès du gouvernement pour la protection du consommateur.

Membre actif de la Chambre d'immeuble du Saguenay-Lac-Saint-Jean, le courtier est aussi responsable de toutes les transactions transigées par le personnel de son bureau.

Quant à l'agent-vendeur, il doit obligatoirement être à l'emploi d'une maison de courtage, s'il veut pratiquer sa profession. Il doit aussi détener un permis du Service de courtage immobilier et déposer un bon de garantie au gouvernement pour assurer sa solvabilité.

Pour une plus grande protection et une meilleure compétence, faites donc appel aux services d'un courtier ou d'un agent-vendeur de la Chambre d'immeuble du Saguenay-Lac-Saint-Jean. **Publi-Reportage**

LISTE DES MEMBRES DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLES SAGUENAY-LAC-ST-JEAN POUR L'ANNEE 1977

Boulianne, Laliberté & Ass. Inc.
Chicoutimi — Tél.: 545-1796

Bourse d'Immeubles Chicoutimi Enr.
Chicoutimi — Tél.: 543-0275

Caisse d'Etablissement
Chicoutimi — Tél.: 549-7501

Cie Partalma Ltée
Alma, Lac-St-Jean — Tél.: 662-2154

Cie Trust Royal
Arvida — Tél.: 548-7165

Fiducie du Québec
Chicoutimi — Tél.: 549-5746

Arthur Gourde, courtier
Jonquière — Tél.: 547-5797

Immeubles de l'est
Alma — Tél.: 662-3013

Immeubles Desbiens Inc.
Chicoutimi — Tél.: 549-8223

Immeubles Belley Inc.
Chicoutimi — Tél.: 543-0795

Lalanberge Ltée
Chicoutimi — Tél.: 549-5722-23

Les Immeubles Lapointe & Gagnon
Jonquière — Tél.: 542-7511

Les Immeubles Lavoie & Duchesne Inc.
Chicoutimi — Tél.: 545-4555

Ludovic Lavoie Const., courtier
Chicoutimi — Tél.: 543-2846

Les Immeubles Saguenay Enr.
Chicoutimi — Tél.: 543-7959

Les Immeubles Yvan Lessard Enr.
Chicoutimi — Tél.: 545-9222

Almas Brassard, courtier
Chicoutimi — Tél.: 549-2235

Jean Brassard, courtier
Roberval — Tél.: 275-2152

Louis-Philippe Imbeau, courtier
Dolbeau — 276-3051

Lucien Collard, courtier
Alma — Tél.: 668-2314

Société Immobilière Lasibec Inc.
Chicoutimi — Tél.: 549-3440

Trépin Inc.
Chicoutimi — Te 549-4322

Trust Général du Canada
Chicoutimi — Tél.: 549-6490

Revenu par habitant

Deux villes de l'Ontario remportent la palme

OTTAWA (PC) — Deux villes de l'Ontario, à la fois villes-dortoirs et villes industrielles, arrivent en tête d'une centaine choisies par le ministère fédéral du Revenu pour ce qui est du revenu moyen de leurs habitants en 1975.

Oakville, à mi-chemin entre Toronto et Hamilton et possédant une usine Ford, est la première avec un revenu moyen de \$11,714 par année.

Burlington, banlieue de la ville de Hamilton où l'on fabrique de l'acier, la suit de près avec \$11,527.

Les deux villes ont déclassé Sept-Îles, au Québec, port de minerai de fer, qui arrivait en tête en 1974 avec le plus

haut revenu moyen. Sept-Îles se classe troisième en 1975 avec \$11,191.

Les statistiques démontrent aussi que le revenu des hommes entre 1971-75 a augmenté plus que celui des femmes, en moyenne.

Entre ces années, la moyenne des revenus s'est accrue de 77,4 pour cent, celle des hommes de 77,6 et celle des femmes de 77 pour cent.

La moyenne des revenus par ville est déterminée pour la première fois, pour 1975, par le revenu total déclaré par tous les contribuables plutôt que par les seuls revenus imposables.

Les villes de la liste du ministère ont

toutes une population de plus de 12.000 mais le ministère précise que ses statistiques ne représentent pas nécessairement les collectivités ayant la plus haute moyenne de revenu au pays.

Le revenu moyen dans dix autres villes qui arrivent en tête s'établit ainsi: Brossard, banlieue de Montréal, \$10,956; Mississauga, près de Toronto, \$10,838; Prince George, ville d'industrie forestière, \$10,634; Bramalea, banlieue de Toronto, \$10,510; Albemarle, C. B., autre centre de l'industrie du bois, \$10,345; Ottawa, \$10,287 et Sarnia, où se trouvent des raffineries, \$10,286.

Médecins-chirurgiens

Vancouver arrive au douzième rang avec \$10,233; Toronto, au 26e avec \$9,638 et Montréal au 31e rang avec \$9,531.

La dernière ville de la liste est Cornwall en Ontario avec des revenus moyens de \$7,390.

Médecins et chirurgiens travaillant à leur propre compte arrivent en tête des professions payant le plus, leur revenu moyen pour 1975 s'est élevé à \$46,661 en 1975, contre \$44,661 en 1974.

COURTIER

LALANBERGE Itée

CHICOUTIMI, 152, RACINE EST

TEL.: 549-5722

ALMA, 640, SACRE-COEUR. TEL.: 668-2347

BUREAU
DES VENTES

COMPTANT MINIME EN ARGENT OU TRAVAIL.



Realisation dans le secteur Arvida, quartier St-Mathias

Ce programme est éligible à la Loi fédérale pour le rabais du taux d'intérêt ainsi que de la subvention.

COMPTANT MINIME EN ARGENT
OU TRAVAIL.



Realisation dans le secteur Arvida, quartier St-Mathias. (SEMI-DETACHEE) (SEMI-DETACHED) Modele 227

Avons encore de disponibles plusieurs terrains prêts à construire, non assujettis à la nouvelle taxe pour servitude.

Ce programme est éligible à la Loi fédérale pour le rabais du taux d'intérêt ainsi que de la subvention.

MAISONS MODELES

Ouvert en tout temps sur demande.

Quartier St-Mathias, secteur Arvida.

Tel.: 549-5722

Ou téléphoner à l'un de nos agents pour visiter

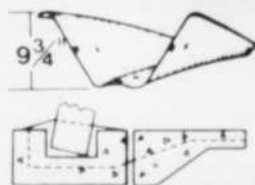
DISTRIBUTEUR DES MAISONS MODULAIRES



MAISONS
latendresse

moi
je suis
pour
latendresse

CELLE QUI DURE



Toute bâtisse ronde n'est pas nécessairement une Hercule. Hercule vous offre toujours une bâtisse d'acier répondant aux normes de surcharge de neige.

HERCULE vous offre plus par: — la profondeur de son arche — le design arrondi de son arche — le double boulonnage de ses joints — la qualité et la résistance de l'acier

SPECIAL

Modelle C-35 35' large x 15' haut x 70' long PRIX \$3,995	Modelle C-40 40' large x 17' haut x 80' long PRIX \$5,995
Modelle C-50 50' large x 19' haut x 80' long PRIX \$6,995	

Avec porte de service 3 x 7' avec porte Overhead 9 x 7'. Murs avant soulés.

Taxe provinciale et transport non inclus.

Roger Harvey, technicien. Résidence: 547-2277 Bureau: 549-5722

Notre entreprise est
accréditée auprès du

PROGRAMME DE
CERTIFICATION DES MAISONS
NEUVES DE L'A.P.C.H.Q.

5 ans de garantie

- Protège votre dépôt jusqu'à concurrence de \$20.000.
- Protège votre propriété contre tous défauts mineurs au cours de la 1ère année et contre tous défauts majeurs pendant les 5 premières années.

BUNGALOWS A VENDRE

Maison mobile 1975, 12 x 56, 4 1/2 pièces, meublée ou non meublée, située 3010, boul. St-Anicet, Base de Bagotville avec terrain loué de 50 x 100.

1694 des Engoulevents, Chicoutimi, 2 maisons neuves de 5 1/2 pièces avec chauffage électrique, tapis mur à mur. Façades de briques, livrables immédiatement.

715-717-719-721, rue St-Hubert, Jonquière, 4 logis, prix à discuter. 723-725-729-731, rue St-Hubert, Jonquière, 5 logis, prix à discuter. 1466, boul. St-Ignace, bungalow, 5 1/2 pièces.

Maison neuve, située coin Chabot et Dubois, 5 1/2 pièces, recouvrement de plancher, compris chauffage électrique, salle de bains de couleur.

Bungalow 718, rue Rioux, Chicoutimi, avec façade de briques, repeint à neuf à l'intérieur, construction de 4 ans, toute offre raisonnable sera considérée, MLS.

Maison 2 logements, 35 et 37, rue Smith, Chicoutimi. Prix: \$27.000,00.

1 semi-détaché, 818, Hoopes, Arvida, toute offre raisonnable sera considérée.

Bungalow de luxe situé au 1530, des Martinets, Chicoutimi, fini en briques, piscine 15 x 30 chauffée, garage au sous-sol avec porte électrique, sous-sol fini.

38-40-42, boul. St-Joseph, Chicoutimi, maisons, 3 logements avec cour asphaltée et garage.

Hôtel-motel situé à St-Félix-d'Otis, prix vraiment spécial.

3 terrains résidentiels à vendre sur la rue des Cedres, à Jonquière.

Compétence et solvabilité!

Excellente opportunité pour homme d'affaires, bar-salon licencié, St-François-de-Sales, vente: cause de maladie.

Pour vendre, louer ou acheter en toute confiance, votre maison ou commerce, n'hésitez pas à nous consulter.

Bungalow 303, rue Hébert, Arvida, 1.008 pi. car. de plancher, entrée split-level, chauffage électrique, façade de briques, pour informations tel: 548-3981.

Hôtel licencié, Lac-Bouchette.

Bungalow neuf, 5 1/2 pièces, chauffage électrique, façade en briques, tapis mur à mur, rue Boivin, Arvida, secteur CBJ.

85, rue Rhinids, Chicoutimi-Nord.

Lac Kenogami, chalet meublé, terrain boisé, 100 x 100. Prix: \$4.500,00.

A LOUER

Local commercial, "Place du Royaume", 2.250 pi. car., idéal pour magasin de meubles ou chose semblable.

Logement à louer de 4 1/2 pièces, chauffé, éclairé, situé au 271A, Moritz, Arvida, pour renseignements, téléphonez le soir à: 548-4753.

DEVELOPPEMENT DOMICILIAIRE

ARVIDA: Quartier St-Mathias, bifamiliale et unifamiliale.

Plusieurs de ces terrains ne sont pas sujets à la nouvelle loi des servitudes de la ville.

350, rue Hébert, Arvida, bungalow de 5 1/2 pièces, sous-sol à demi-fini, chauffage électrique, tapis dans le salon, prix avantageux.

CHICOUTIMI

GAETAN BERGERON 549-5722

RAYMOND PLOURDE 548-3981

ANDRE BLACKBURN 548-3524

Rés. d'été: 342-8355.

ALMA

MARCEL LALANCETTE 668-3835

F. BERNARD 668-7369

BOUDREAU 668-3280

S. SABIN TREMBLAY

SPECIAL DE LA SEMAINE

718, Rioux, Chicoutimi, bungalow, 5 1/2 pièces, façade de briques, chauffage air chaud, tapis dans le salon, intérieur repeint à neuf. Prix: \$31.795,00.

REDUCTION D'INTERET ET SUBVENTION FEDERALE:

\$132³⁵

PAR MOIS

René Lévesque a suscité l'espoir chez des hommes d'affaires

MONTREAL (PC) — Lorsque devant plus de 600 industriels et hommes d'affaires canadiens réunis aux HEC, le premier ministre René Lévesque a brossé un impressionnant tableau des réalisations accomplies en neuf mois de gouvernement du Parti Québécois, il a suscité l'espoir chez le patronat québécois que celui-ci pourra, comme il le réclame, se faire entendre devant la commission parlementaire lors de l'étude du projet de loi 45 sur les modifications apportées au Code du Travail.

D'autre part, le premier ministre québécois a tenu à dire au sujet de la loi sur la langue française, que tout en s'engageant à faire preuve de flexibilité dans son application, "nous sommes par ailleurs bien décidés à ne jamais céder au chantage ou au sabotage, qu'il vienne de l'extérieur ou de l'intérieur".

Au cours d'une conférence de presse improvisée à l'issue du colloque, M. Lévesque a précisé la pensée en disant que par "sabotage de l'intérieur" il ne visait pas la décision de la CECM d'offrir des cours d'anglais dans une dizaine d'écoles, même s'il n'approuve pas l'initiative, mais plutôt l'attitude du PSBGM qui a décidé de choisir la désobéissance civile administrative. Enfin, également au cours de cet échange impromptu avec les journalistes, le premier ministre a dit qu'il est prêt à rencontrer les Inuits tout en souhaitant que ceux-ci sauront comprendre comme les Cris du Nouveau-Québec que le gouvernement a fait le plus possible pour respecter les accords. Il s'est aussi demandé si l'action des Inuits n'est pas financée et organisée de l'extérieur du Québec, faisant allusion aux subventions fédérales accordées à la Northern Inuit Association.

Loi anti-briseurs de grève

Affirmant que dans certains milieux patronaux, on a exprimé la crainte que le projet de loi 45 ne "débale les relations patronales-ouvrières", M. Lévesque a dit qu'au contraire cette loi devrait apporter un meilleur équilibre et rendre les relations plus équitables entre les deux parties.

La commission parlementaire doit étudier le projet

de loi 45 en détail, à la reprise de la session à la mi-octobre, a dit le premier ministre, qui a insisté sur la nécessité de faire tout ce qui est nécessaire afin "de retrouver des conditions et de développer des attitudes susceptibles de donner une chance à l'instauration d'un minimum de paix sociale, qui est la condition du progrès économique." M. Lévesque a ajouté que le gouvernement "veut garder l'esprit ouvert à tout ce qui peut améliorer la paix sociale".

A l'issue du colloque, l'un des chefs de file du patronat québécois, M. Charles Perreault, a dit qu'il lui semble que le gouvernement québécois ait accepté les représentations patronales demandant à faire valoir leur point de vue sur cette importante pièce de législation souvent désignée comme la loi "anti-briseurs de grève".

La légitimité de la loi 101

Après que ses deux ministres eurent tenté de cal-

mer les craintes du patronat et de clarifier les options économiques du Québec, le premier ministre Lévesque a dressé le bilan de neuf mois de gouvernement et d'une session qui a produit 40 nouvelles lois, ce qui constitue une bonne "productivité parlementaire".

Tout cela cependant a été masqué par les débats sur le projet de loi 1 et ensuite 101, dont est sortie une loi que M. Lévesque reconnaît n'être pas la "perfection". "C'est le droit légitime des Québécois que de légiférer comme nous l'avons fait au sujet de la langue dit-il, tout en réitérant sa déclaration que la charte n'est dirigée contre personne. "Elle n'a pas été inspirée par l'hospitalité à l'endroit de la minorité anglophone".

Au cours de la période des questions, M. Lévesque a abordé le problème de l'école pour les enfants des anglophones qui viendront au Québec des autres provinces.

Nouveaux horizons ouverts à la petite entreprise

**Aide financière
Gestion-conseil
Formation en gestion
Information sur les programmes
gouvernementaux disponibles
à l'entreprise**

Pour une entrevue, contactez notre représentant:

Mercredi, le 7 sept. 1977

**M. MICHEL
THIBEAULT**
sera au
COMMISSARIAT
INDUSTRIEL
ROBERVAL
METROPOLITAIN
852, St-Jean
ROBERVAL
(275-2755)

Mercredi, le 7 sept. 1977

**M. JEAN-ROCH
MARTEL**
sera à
HOTEL
PAUL-BAILLARGEON
214, St-Dominique
JONQUIERE
(542-4594)

Vous avez besoin de fonds pour la mise sur pied, la modernisation ou l'expansion de votre entreprise et vous ne pouvez vous les procurer ailleurs à des conditions raisonnables? Vous vous intéressez aux services de gestion-conseil et de formation en gestion offerts par la BFD? Vous désirez obtenir des renseignements sur les programmes gouvernementaux disponibles à votre entreprise? Notre représentant se fera un plaisir de répondre à toutes vos questions.

**BANQUE
FÉDÉRALE
DE DÉVELOPPEMENT**

475, des Champs-Élysées, Chicoutimi.
(545-1580)

Maison de 25' x 40', située Chemin St-André, secteur Kénogami, façade de briques, chauffage électrique, grande salle de bains avec 2 lavabos, tapis mur à mur, possibilité de logement au sous-sol, disponible rapidement, prix raisonnable.

Magnifique terrain boisé, situé route Coulombe, St-Léonard, mesurant 100 pl. de façade, superficie de 10,700 pl. car., servitude d'eau existante, prêt pour la construction, prix raisonnable.



Maison en briques, située au 14, rue Lacdix, Kénogami, sous-sol entièrement fini, entrée d'asphalte, chauffage à air chaud, quartier tranquille, à proximité des écoles primaires, propriété en succession.



Maison, 4 logis, située rue Cabot, Kénogami, fini extérieur amianté, à proximité du centre-ville, bonne condition de vente, revenus intéressants.



Maison, 3 logis, située rang Ste-Anne, Arvida, à 2 pas du Mail 170, Arvida. Rénovation récente, prix très raisonnable.



Partie de triplex, 25, Rembrandt, secteur Kénogami, finition extérieure en briques, piscine, beau terrassement clôturé, entrée d'asphalte, chauffage électrique, sous-sol fini, avec foyer.

MAISONS NEUVES A VENDRE

ARVIDA, SECTEUR DU BOSE

502, Lorrain, bungalow, 40' x 25'8", en brique.
506, Lorrain, bungalow, 40' x 25'8", en brique.
508, Lorrain, bungalow, 40' x 25'8", en brique.

ARVIDA, SECTEUR MAIL 170

834, Jetté, bungalow, 40' x 25'8", en brique.

ARVIDA, SECTEUR DE L'HOPITAL

375, Ch. Deschênes, bungalow, 29' x 40', en brique avec abri d'auto.
377, Ch. Deschênes, toit Normand, 40' x 25'8" en brique, avec porte-patio.

JONQUIERE

540, Versailles, style canadien, 40' x 25'8", en brique, terrain 11,200 p.c..
109, L'Anjou, 40' x 26', terrain de 6,500 pieds carrés, en clapboard d'aluminium, 1 façade en brique.



POSSIBILITE DE FINANCEMENT PAR LE PROPRIETAIRE

Maison luxueuse de 1,100 pl.car., sous-sol fini, abri d'auto, très beau tapis intérieur, entrée asphaltée, terrain de 90' x 115', très bien paysagé avec haies de cèdre et arbres en quantité, située au 74, Long-Sault nord, Jonquière.

**QUE SE SOIT POUR CONSTRUIRE
POUR ACHETER OU VENDRE UN IMMEUBLE
VOUS AVEZ LE DROIT A
LA MEILLEURE EQUIPE
CONSULTEZ DONC SANS HESITER**



**LES IMMEUBLES
LAPOINTE ET GAGNON ENR.
COURTIERS EN IMMEUBLES**



260, Nelson ouest, Jonquière

Tél.: 542-7511

Membre de la Chambre d'Immeuble et du système M.L.S.

Denis Lavoie
Courtier, représentant
Rés.: 547-2041

Yves Boudreault
Agent licencié
Rés.: 542-6719

Saurez-vous réussir l'achat de votre propriété?

Au Trust Général, on le fait. Mieux.



77, rue des Saguenéens, Chicoutimi. Propriété unifamiliale, 3 chambres à coucher, sous-sol fini au complet. Terrain très bien aménagé d'une superficie de 7.636 pieds carrés.



ARVIDA: Arrière du Mail 170, rue Dan-durand, split-level de 25 x 40, 3 chambres, 2 salles de bains, grand terrain.



139, rue de la Bretagne, Jonquière. Immeuble, 2 étages, 32 x 48, hors-sol, 6 logements, terrain aménagé d'une superficie de 6.417 pieds carrés.



Lot 26, Rang 1, rang St-Antoine, secteur Kenogami, ferme à culture et bois, 1 lot de terre, avec remise et ecune 80 par 30.



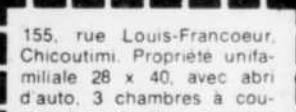
CHICOUTIMI-NORD: 133, rue Gouin, bungalow, 26 x 37, (3 chambres à coucher), terrain aménagé d'une superficie de 6.000 pi. car. Inf., Gilles Doré 549-6072



664, rue Albanel, Chicoutimi, propriété de 2 étages, 32 x 30, (2 logements de 5 1/2 pièces), très beau terrain aménagé d'une superficie de 5.800 pieds carrés. Propriété très propre intérieur et extérieur.



BAGOTVILLE: 165, des Cèdres, propriété unifamiliale 24 x 38 (3 chambres à coucher), porte patio, terrain en partie aménagé, 8.031 pi. car. de superficie.



155, rue Louis-Francoeur, Chicoutimi. Propriété unifamiliale 28 x 40, avec abri d'auto, 3 chambres à coucher, bon prix de vente cause transfert. Terrain aménagé d'une superficie de 14.092 pi. car.



ALMA: 165, rue Boivin, 2 logements, terrain: 6.000 pi. car., bâtisse: 30 x 45, près des écoles.



141, rue Thomas-Duperré, Chicoutimi, maison unifamiliale, très propre, 34 par 31, 3 chambres à coucher, terrain bien aménagé, d'une superficie de 7.200 pieds carrés.



ALMA: 1150, Notre-Dame, bungalow, terrain: 65 x 90, bâtisse: 24 x 38, intérieur très bien.



172, rue Daudet, Chicoutimi-Nord: maison unifamiliale, 24 x 38, 3 chambres à coucher, terrain très bien aménagé, d'une superficie de 7.380 pi. car.



CHICOUTIMI-NORD: 153, rue Delisle, bungalow, 40 x 25, avec foyer dans le salon, 3 chambres à coucher, terrain paysagé d'une superficie de 6.000 pi. car.



139, rue St-Jean, Jonquière. Propriété unifamiliale, 1 1/2 étage, 42 x 28, 5 chambres à coucher, très propre, terrain paysagé d'une superficie de 6.240 pieds carrés avec garage double. Bon prix.



187, rue Gouin, Chicoutimi-Nord. Bungalow, 38 x 25, 3 chambres à coucher, terrain aménagé d'une superficie de 6.000 pieds carrés. Vente cause transfert.



ARVIDA: Rue Guay-Lussac, cottage en brique, avec 4 chambres, grand salon, salle à diner, terrain paysagé sans voisins à l'arrière, garage Inf., Claude Sang, tel. 548-7064



JONQUIÈRE: 174, rang St-André, propriété unifamiliale, 24 x 36 (3 chambres à coucher), terrain aménagé d'une superficie de 7.670 pi. car.



623, rue Héra Lacasse, Chicoutimi. Très belle propriété unifamiliale, 30 x 38, sous-sol fini avec chambres (5) pour location, bon revenu. Terrain paysagé, 7.200 pieds carrés de superficie.



ARVIDA: rue Ampère, bungalow, en briques, 3 chambres, salon, dinette, sous-sol entièrement fini, grand garage, terrain très privé. Inf., Claude Sang, 548-7064



1388, rue Adam, Chicoutimi-Nord. Bungalow, 26 par 41, 3 chambres à coucher, abri d'auto, très belle propriété. Terrain aménagé d'une superficie de 6.000 pieds carrés.



RIVIÈRE-DU-MOULIN: 1629, rue du Perche, propriété unifamiliale, 25 x 37, très propre (5 chambres à coucher), très beau terrain de forme irrégulière.



ARVIDA: 219, Castner, duplex 27 x 25, 3 chambres, grand salon, salle à manger, terrain paysagé, pas de voisin à l'arrière.



ST-HONORE: 3390, boul. Martel, propriété unifamiliale, 1 1/2 étage, 3 chambres à coucher. Terrain aménagé d'une superficie de 10.000 pieds carrés.



CHICOUTIMI: propriété unifamiliale située au 1164, rue Duhaime, grand 37 x 25, hors-sol, terrain très bien aménagé d'une superficie de 6.000 pi. car.



ARVIDA: 615, rue Wake, cottage 44 x 24, 3 chambres à coucher, sous-sol fini au complet, terrain paysagé, d'une superficie de 8.755 pi. car.



214, rue St-Philippe, secteur Arvida, bungalow, 28 1/2 x 40 1/2, (3 chambres à coucher), très beau terrain, 9.600 pi. car., avec garage.



ALMA: 620, Martel, bungalow, terrain: 70 x 100, bâtisse: 26 x 42, sous-sol fini.



540, rue Fradette, Chicoutimi. Bungalow 24 x 42, 3 chambres à coucher. Terrain aménagé d'une superficie de 7.000 pieds carrés.



23, rue de la Rochelle, Rivière-du-Moulin, propriété unifamiliale 37 x 25, 3 chambres à coucher.



15, Parc Légaré, boul. St-Paul, Chicoutimi, maison mobile 14 x 64, 3 chambres à coucher, terrain aménagé d'une superficie de 5.000 pieds carrés.



3051, rue Vimy, Chicoutimi-Nord, propriété unifamiliale 42 x 24, 3 chambres à coucher, très beau terrain paysagé d'une superficie de 33.250 pieds carrés.



JONQUIÈRE: très belle propriété, 3 logements, située au 190, Mgr. Bégin, avec terrain d'une superficie de 5.400 pi. car., aménagée, entrée asphaltée. Maison très propre de 3 logements, sous-sol fini, bon revenu, 1 logement libre à l'acheteur, près du CEGEP.



Bungalow, situé 300, rue Giffard, Chicoutimi-Nord, 36 x 24, 3 chambres, foyer, terrain très bien aménagé avec piscine 30 x 15.

CHICOUTIMI

GILLES LALONDE
directeur
COLETTE BRISSON
rés.: 674-2552

GILLES DORE
rés.: 549-6072

HIDOLA ROCHEFORT
rés.: 549-8659

JEANNE CORNEAU
rés.: 549-1476

C.-H. HARVEY
rés.: 542-2271
ou 548-7858

CLAUDETTE BIBEAU
rés.: 544-6404

MARCEL PELLETIER
rés.: 548-7340

BASILE SAVARD
rés.: 549-5652

LAURENT LACROIX
rés.: 542-4715
678-2555

LEO GAGNON
rés.: 542-5906

CLAUDE SANG
rés.: 548-7064

ALMA

GAETAN SIMARD
rés.: 662-4846

P.-A. BOUCHARD
rés.: 662-2189

JULES GAUDREAU
rés.: 668-8812

ROBERVAL

MICHEL TREMBLAY
rés.: 275-4422



ARVIDA: 241, rue Morrison, propriété unifamiliale, (split-level), 4 chambres à coucher. Terrain très beau boisé, 8.549 pieds carrés de superficie.



10, rue Oak, Kenogami, semi-détachée, très propre, 28 x 25, 1 1/2 étage, (3 chambres à coucher). Très beau terrain paysagé, 5.600 pieds carrés de superficie. Dossier: 4131.



380, rue Angers, Jonquière, très belle propriété, 35 par 47, 3 chambres à coucher, sous-sol fini avec logement de 4 1/2 pièces. Beau terrain paysagé d'une superficie de 10.000 pieds carrés. Cottage en pierres, 53 par 37, chauffe-eau chaude, 3 chambres avec possibilité de 5 garages chauffés. Terrain, 100 par 100, bien aménagé, près de l'hôpital.



185-187, rue St-Dominique, à Jonquière, édifice à bureaux commercial, avec bail du gouvernement, revenu de \$27.000 par année, bon placement.



315, rue Pasteur, Chicoutimi-Nord. Bungalow, 28 x 31, 4 chambres à coucher, avec terrain très bien aménagé d'une superficie de 5.400 pieds carrés.



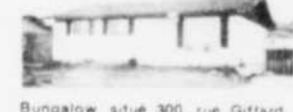
Rue Salazar, Chicoutimi. Très belle propriété, très grande 4 chambres à coucher, 2 foyers. Terrain paysagé d'une superficie de 100.000 pieds carrés. Dossier: 3094.



371-373, rue Angers, Jonquière, maison 3 logements, bon revenu, chauffage eau chaude, en brique, très propre.



CHALET: Habitable à l'année, situé au lac Clair, meublé, avec très grand terrain boisé d'une superficie de 35.782 pieds carrés, vendu avec embarcation et moteur.



Bungalow, situé 300, rue Giffard, Chicoutimi-Nord, 36 x 24, 3 chambres, foyer, terrain très bien aménagé avec piscine 30 x 15.

2 terrains pour résidence ou chalet au coin des rues Coulombe et Lavoie à St-Léonard, 225 x 100 et 150 x 150 et serre, 20 x 15. Lac artificiel. Service d'eau. Bas prix.
256, boulevard Lamarche, Chicoutimi, édifice commercial, 10.000 pieds carrés de superficie à louer.
3 propriétés situées rue St-Louis-de-France, Jonquière, vendues ensemble, bon prix, bon revenu. Secteur Kenogami, hôtel avec très bon chiffre d'affaires, bien situé.
Grand terrain situé rang St-Joseph, Chicoutimi, d'une grandeur de 50 acres.
Terrain boisé avec vue sur le Saguenay, situé rue Roussel, Chicoutimi-Nord.
Commerce, situé dans Jonquière.

Rang des Îles, St-Gédéon, grand terrain, 100.000 pieds carrés, au bord du lac St-Jean, peut être en 2 sections avec deux maisons mobiles meublées.
Terrain boisé, situé sur le bord de la rivière Saguenay, dans le secteur de Valin.
Immeuble commercial et résidentiel, Chicoutimi-Nord.
Immeuble commercial et résidentiel situé dans le secteur de Port-Afred, bon revenu.
Jonquière, maison, 2 logements, chauffés à l'électricité et air chaud. Refaits à neuf, un logement livré à l'acheteur.
Commerce à vendre dans centres d'achats.
Très belle propriété avec revenu, située dans un très beau secteur, Chicoutimi.
Locaux à vendre ou à louer, sur le boulevard Lamarche, à Chicoutimi.

TRUST GÉNÉRAL
courtier

Chicoutimi • 549-6490 494, des Champs-Élysées



BAISER — L'actrice mexicaine Rita Moreno s'est beaucoup amusée lors de son passage au zoo de Chicago. Le plus heureux semblait être ce lionceau...
(Téléphoto PA)

Sidérurgie

Les Américains reprennent l'offensive dans leur pays

WASHINGTON (AFP) — La sidérurgie américaine reprend son offensive en vue d'une protection du marché américain contre les importations d'acier européen et surtout japonais.

A l'approche de la réunion du groupe de travail de l'OCDE qui doit étudier cet automne les problèmes du commerce de l'acier, les appels pour la conclusion d'accords limitant les expéditions vers les Etats-Unis se multiplient, doublés de décisions illustrant les difficultés de la sidérurgie américaine. Le président de l'American Iron and Steel Institute, M. Edgar Speer, a demandé à nouveau la semaine dernière au gouvernement d'agir et de négocier des accords bilatéraux avec le Japon et la Communauté européenne en attendant de parvenir à un accord multilatéral sur le commerce de l'acier.

M. Speer est également le président-directeur général d'U.S. Steel, le numéro un de la sidérurgie américaine. Cette société vient d'annoncer qu'elle va licencier 1,000 employés administratifs et que son aciérie de South Works, près de Chicago, qui emploie 6,500 personnes, est menacée de fermeture en raison de la faiblesse de la demande et de la pression des importations.

Les importations ont également été citées par Bethlehem Steel, le second producteur américain, en annonçant ce mois-ci un programme de réduction de sa production entraînant la mise à pied de 7,500 travailleurs. D'autres producteurs d'acier, dont les résultats financiers ont été décevants pendant les pre-

miers mois de l'année, ont annoncé des mesures d'économie entraînant des licenciements.

Ces mesures, alors que le taux de chômage demeure très élevé, donnent évidemment aux partisans du protectionnisme des arguments solides aux yeux de l'opinion publique. Le syndicat des ouvriers de la sidérurgie soutient depuis longtemps la position du patron à l'égard des importations. Il n'est pas le seul.

Les arguments protectionnistes seront exposés en détail au Congrès à la fin septembre. La sous-commission du commerce de la commission des voies et moyens tiendra en effet une enquête publique sur le commerce mondial de la sidérurgie. Elle compte plusieurs représentants d'Etat producteurs d'acier.

Arguments

Le principal argument des sidérurgistes américains à l'heure actuelle est d'affirmer qu'ils sont les victimes de l'accord de limitation des exportations japonaises vers la Communauté européenne. Depuis cet accord, disent-ils, les exportateurs japonais ont accru leurs efforts sur le marché américain, qui reste le seul marché du monde librement accessible, pour compenser la diminution de leurs ventes en Europe.

Selon une étude récente de la CIA d'ailleurs, c'est le Japon qui posera aux Etats-Unis les plus sérieux problèmes commerciaux dans le secteur de l'acier durant les années qui viennent.

Boulianne, Laliberté et Associés Inc. COURTIER

Place du Royaume III
entrée Champs-Élysées - Tél.: 545-1796

Ouvert les jeudis
et vendredis soir et
samedis, jusqu'à 5 heures.



J.-HENRI BOULIANNE
représentant
rés.: 549-3238



JOS LALIBERTÉ
agent
rés.: 549-2299



JEAN LORRAIN
agent
rés.: 549-6197



M. MARC VALLEE
agent
543-4526



RITA G.-GAGNE
agent
rés.: 549-9328



MME FRANCINE LALANCETTE
agent
543-7134 - 673-7249



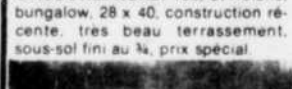
83, des Saguenéens, bungalow 26 x 30 x 40, 1974, avec abri d'auto, 6 1/2 pièces, terrain 65 x 90, très beau paysage, remise.



298, Louis-Frédette, 24 x 40, chauffage électrique, prix très spécial.



CHICOUTIMI-NORD: 190, St-Hélène, bungalow, 28 x 40, construction récente, très beau terrassement, sous-sol fini au 1/2, prix spécial.



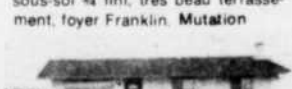
Maison mobile 1969 de 12 x 60, meublée au complet, M.L.S. 22, Place des Copains, terrain de 6,000 pi. car.



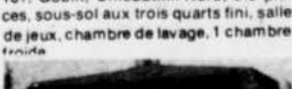
SPECIAL
ST-HONORE: 541, de l'Aéroport, maison, 2 logements, 1 logis de 5 1/2 pièces, 1 logis de 4 1/2 pièces. Prix spécial sur photo.



Chicoutimi-Nord: 485, St-Émile, Bungalow, 4 côtés en brique, remise 12 x 12, entrée pour 4 voitures, sous-sol 1/2 fini, très beau terrassement, foyer Franklin, Mutation.



101, Gouin, Chicoutimi-Nord, 5 1/2 pièces, sous-sol aux trois quarts fini, salle de jeux, chambre de lavage, 1 chambre finie.



Bungalow très spécial, 1145, Notre-Dame-du-Saguenay, 15 pièces, 56.3 x 56, sous-sol fini, très luxueux, avec entrée indépendante et foyer, aussi 1 foyer dans le salon.



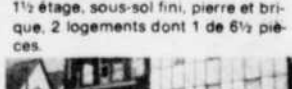
CHICOUTIMI: 475, de Tilly, bungalow de 10 pièces, bien situé, près du C.E.G.P. et université, boisé et arbres fruitiers, grand terrain, peut recevoir un 2ème étage.



466, Cabot, Chicoutimi-Nord, bungalow plus garage, prix: \$26,000.



A-1477 des Erables, Riv.-du-Moulin, 1 1/2 étage, sous-sol fini, pierre et brique, 2 logements dont 1 de 6 1/2 pièces.



Bloc commercial, 3 commerces plus 8 logements, 5 1/2 pièces, 352 à 360 rue Ste-Anne, Chicoutimi.



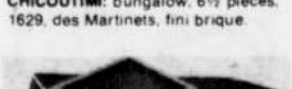
AUBAINE
CHICOUTIMI: 207, rue du Bon-Conseil, 2 logements de 4 1/2 pièces, plus garage, un logement de libre au contrat.



ST-JEAN-EUDE: 60, St-Louis, 2 logements, prix: \$17,500, 1 logement de libre pour le 15 octobre 1977.



CHICOUTIMI: bungalow, 6 1/2 pièces, 1629, des Martinets, fini brique.



148, Flamand, Chicoutimi-Nord, 5 1/2 pièces, avec dinette, sous-sol semi-fini, une chambre.



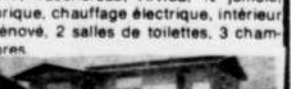
21, Napoleon, Chicoutimi-Nord, 7 1/2 pièces, sous-sol fini, entrée asphaltée, prix: \$28,000.



296, Beaujais, bungalow 6 1/2 pièces en briques, avec abri d'auto.



217, Taschereau, Arvida, 1/2 jumelé, brique, chauffage électrique, intérieur rénové, 2 salles de toilettes, 3 chambres.



122, Jalbert, 4 murs de briques, terrain aménagé.

COMMERCE

Terrain commercial, voisin du motel Mont-Vain, 200 x 200.

Epicerie-dépanneur, 1030, Mgr-Racine.

TERRAINS

Terrain boisé, boul. Panoramique, 10,000 pi. carré env.
Terrains prêts à construire: arrière de Place du Royaume, Côte Reserve, St-Honoré.

MAISONS AVEC REVENUS

1063, boul. St-Paul, Chicoutimi, 2 logements plus dépanneur, le dépanneur peut se louer comme tel ou comme local commercial.
105-107, de la Normandie, Rivière-du-Moulin, 4 logements, bon revenu.

Maison, 2 logements, un de 7 pièces et un de 3 1/2 pièces, 162, St-Albert, Chicoutimi-Nord.
511, 3ème Rue, Fort-Arthur, 6 logements, chauffage électrique, bonne rentabilité.
71-73, Napoleon, Chicoutimi-Nord, 2 logements de 4 1/2, rénovés en 1975.
1628, des Engoulevents, 2 logements au sous-sol.
303, rue Begin, Chicoutimi, 3 logements.

BUNGALOWS

324, Comtois, Chicoutimi-Nord, 5 1/2 pièces, chauffage électrique, façade de brique, 24 x 38.

Maisons neuves, Chicoutimi, arrière Place du Royaume et Chicoutimi-Nord.

CHICOUTIMI: 363, St-Hilaire, vue sur le Saguenay, style canadien, en pierre, foyer, sous-sol fini.

110, rue Boivin, Arvida, maison neuve. Bungalow 2 chambres, avec garage.

466, Cabot, Chicoutimi-Nord. Maison modèle au 187, Amiens, Chicoutimi-Nord.

Magnifique chalet 4 saisons, chauffage électrique, foyer, 3 1/2 acres de terrain, Les Escoumins.

Bungalow, 6 1/2 pièces, 1629, des Martinets, Chicoutimi, fini briques.

Chasse et pêche sur Pointe-à-la-Croix, les Escoumins, prix spécial.

416, Verchères, Chicoutimi, 3 logements de 3 1/2 pièces, près autogare Gagnon Frères.

Roulotte, annexe, plus terrain de 100 x 100, prix spécial: \$5,500.00, à Falardeau.

Il faut toujours payer...

STOCKHOLM (AP) — Les Suédois se sont réveillés la semaine dernière devant l'addition de deux années de dépenses au-dessus de leurs moyens: cette addition se présente sous la forme d'une dévaluation de la Couronne, de l'ordre de 10 pour cent, consécutive à la sortie de la Suède du "serpent monétaire" européen.

Contrecoup de cette décision: les monnaies danoise et norvégienne ont été dévaluées de cinq pour cent.

Tout en quittant le "serpent", la Suède s'efforcera de garder un taux stable à sa monnaie en la liant à une "corbeille" composée des monnaies de ses 15 principaux partenaires commerciaux.

La dévaluation s'inscrit dans un plan de stabilisation présenté lundi par le gouvernement, qui prévoit d'autres mesures destinées à développer l'industrie et les exportations, notamment, par un allègement des charges fiscales. Afin d'éviter une relance de l'inflation, actuellement supérieure à 10 pour cent, le gouvernement a décidé un blocage des prix jusqu'au 31 octobre.

Le premier ministre, M. Thobjorn Falldin a déclaré que "même les réformes sociales urgentes" devront être ajournées. Il a averti les Suédois qu'ils devront se résigner à voir leur niveau de vie stagner pendant les deux prochaines années.

La coalition gouvernementale formée en octobre dernier après la défaite électorale des socialistes avait dû déjà procéder à deux dévaluations, sans parvenir à compenser une hausse des coûts et des prix supérieure de plus de 20 pour cent à la hausse enregistrée en deux ans en Allemagne fédérale et chez les autres grands partenaires commerciaux de la Suède. Si la dévaluation avantage les exportations, elle rend plus chères les importations, d'où le scepticisme manifesté lundi dans certains secteurs industriels comme l'automobile qui importent beaucoup de pièces et de matériel.

Critiques

Le gouvernement norvégien s'est déclaré obligé de dévaluer lui-même sa couronne du fait de la décision suédoise. La Couronne norvégienne ne quittera pas le "serpent". "La dévaluation n'est pas, dans notre optique, acceptée comme un moyen raisonnable d'améliorer la situation économique", a déclaré le ministre des Finances Per Kleppe.

À la commission exécutive du Marché commun à Bruxelles, on déclarait que le Danemark allait demander une dévaluation de 5 pour cent de sa couronne verte après la dévaluation de la monnaie nationale.

La commission a déploré qu'une fois de plus les gouvernements n'aient pas coordonné leur action monétaire. M. François-Xavier Ortoli, chargé des affaires financières à la commission, pourrait évoquer cette question à la réunion des ministres des Finances des neuf, le 19 septembre.



La Caisse d'Établissement Saguenay-Lac-St-Jean lors de sa participation à l'Exposition régionale de Chicoutimi, attribuit un prix de \$100.00 dans la soirée du 21 août dernier. On voit ici Monsieur Yves Girard, instructeur à la Caisse d'Établissement, remettre le chèque à Monsieur René Grimard de la rue Richmond, Chicoutimi-Nord, détenteur du billet gagnant.

Saviez-vous que
Trust Royal
vend une propriété quelque part
au Canada toutes les 29 minutes?

Trust Royal

COURTIER EN IMMEUBLES

ON S'OCCUPE DE TOUT

LE MAIL 170, SECTEUR ARVIDA — 548-7165

YVON PROULX, DIR. VENTES IMMOBILIÈRES				ALMA	
Paul Chamard	547-1054	Gilles Tremblay	548-5982	Monique Paige	662-7516
Rodolphe Girard	543-6047	Louis-René Larouche	542-2647	René Paige	662-7516
Claude Nadeau	548-7003	Magella Potvin	549-6907	ROBERVAL	
				J. Lucien Roy	275-1769

170 BUREAUX A TRAVERS LE CANADA



ARVIDA: 592, Nelson, 5 1/2 pièces, centre-ville, près des écoles et foyer des loisirs. Prix avantageux. Informations: Claude Nadeau, bur. 548-7165, rés. 548-7003.



CHICOUTIMI: 180, Dubuc, bloc de 6 logements, très bien fini à l'intérieur, bonne condition de vente. Int. Rodolphe Girard, bur. 548-7165, rés. 543-6047.



JONQUIÈRE: 293 à 298, Pte. St. Jean, 4 logements, à prix modéré et bonne rentabilité. 4 logements de 4 1/2 pièces. Int. La-René Larouche, rés. 542-2647, bur. 548-7165.



CHICOUTIMI: 88, Elizabeth, bungalow unifam. 25 x 42, 4 chambres à coucher, intérieur très luxueux et très propre, terrain paysagé de 136 x 100 avec garage. Lustres, tentures, tapis inclus. Int. M. Potvin, rés. 549-6907, bur. 548-7165.



KENOGAMI: 72 à 84, Ste-Famille, édifice commercial, 2 locaux commerciaux et 10 logements domiciliaires, chauffage eau chaude, équipement complet de protection d'incendie. Bonne rentabilité et bon prix. Int. La-René Larouche, rés. 542-2647, bur. 548-7165.



ARVIDA: propriété, 2 logements de 5 1/2 pièces, situés au 259, Cabot, chauffage à eau chaude, aucun voisin, arrière, loyer du bas vaillant. Int. Gilles Tremblay, bur. 548-7165, rés. 548-5982.



CHICOUTIMI: 775, Lacombe, quartier Murdoch, NB, chambres au sous-sol pouvant être louées à des étudiants. Int. Rodolphe Girard, bur. 548-7165, rés. 543-6047.



ARVIDA: 449, Villeneuve, bungalow, 6 1/2 pièces, extérieur en briques, beau terrain avec entrée asphaltée. Sous-sol isolé, prêt à recevoir le pré-fini. Int. Claude Nadeau, 548-7165 ou 548-7003.



SPECIAL POUR VENTE RAPIDE
CHICOUTIMI: 1559, Place Caprice, magnifique grande maison, 5 chambres, salon, cuisine 2 1/2 salles de bains, grande salle familiale avec bar et bibliothèque, chambre froide, garage, très grand terrain. Informations: Louis-René Larouche, rés. 542-2647, bur. 548-7165.



VILLE DE LA BAIE: (secteur Bagotville), 1071, Bagot, maison avec un logement, très bien fini à l'intérieur, garage. Int. Rodolphe Girard, bur. 543-6047, rés. 543-2904.



ARVIDA: 521, Lorrain, près CBU, 5 1/2 pièces, plus sous-sol complètement aménagé. Belle qualité de maison. Il faut la visiter pour l'apprécier. Int. Claude Nadeau, bur. 548-7165, rés. 548-7003.



CHICOUTIMI-NORD: magnifique bungalow au 169, Sara, foyer, piscine, cuisine, rocaille, terrain clos, entrée asphaltée. Pour int. Rodolphe Girard ou Claude Nadeau, bur. 548-7165, rés. C.N. 548-7003, R.G. 543-6047.



CHICOUTIMI: magnifique résidence au 290, du Séminaire, terrain paysagé, près du cégep, de l'hôpital, 6 chambres à coucher, informations: Rodolphe Girard, bureau 548-7165, résidence 543-6047.



ARVIDA: 259, Morrison, bungalow, 6 1/2 pièces, marquetterie chêne dans salle à manger, vivier et hall d'entrée. Sous-sol complètement aménagé. Beau terrain. Int. Claude Nadeau, bur. 548-7165, rés. 548-7003.



VILLE DE LA BAIE: 495, St-Jean, secteur Bagotville, bungalow, extérieur brique, sous-sol fini, beau terrain. Int. Rodolphe Girard, bur. 548-7165, rés. 543-6047.



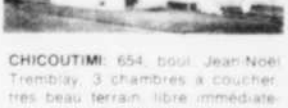
CHICOUTIMI: 654, boul. Jean-Noël Tremblay, 3 chambres à coucher, très beau terrain, libre immédiatement. Prix: \$25,000.00. Int. Rodolphe Girard, bur. 548-7165, rés. 543-6047.



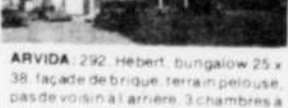
ARVIDA: 292, Hébert, bungalow 25 x 38, façade de brique, terrain pelouse, pas de voisin à l'arrière, 3 chambres à coucher, grande cuisine, intérieur et extérieur très propres. Informations: Magella Potvin, résidence 549-6907, bureau 548-7165.



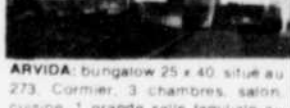
ARVIDA: bungalow 25 x 40, situé au 273, Cormier, 3 chambres, salon, cuisine, 1 grande salle familiale au sous-sol, 1 chambre, 1 salle de bains, complète, chauffage électrique, possession immédiate. Informations: Gilles Tremblay, bureau 548-7165, résidence 548-5982.



ARVIDA: 213, Dieppe, paroisse St-Philippe, bungalow, 42 x 53, avec garage à même, intérieur impeccable, tapis, foyer, très grandes pièces, salon, 20 x 20, extérieur brique, romaine, entrée asphaltée, terrain paysagé, construction première qualité. Int. M. Potvin, rés. 549-6907, bur. 548-7165.



ARVIDA: propriété, 2 logements, situés au 196, Regina, chauffage électrique, plomberie refaite, loyer du bas, 2 chambres, salon, cuisine plus sous-sol aménagé. Int. Gilles Tremblay, bur. 548-7165, rés. 548-5982.



ARVIDA: 919, Moisan, 4 chambres, foyer, près du Manoir du Saguenay, libre immédiatement. Prix très spécial. Int. Claude Nadeau, bur. 548-7165, rés. 548-7003.



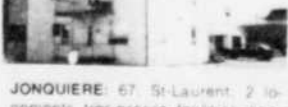
ARVIDA: propriété, 2 logements, situés au 107, Calais, secteur St-Philippe, partie avant 6 pièces, rénovation au 2ème plancher, partie arrière 4 1/2 pièces, construite en 1968. Int. Gilles Tremblay, bur. 548-7165, rés. 548-5982.



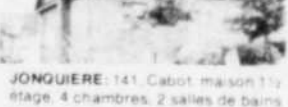
JONQUIÈRE: 141, Cabot, maison 1 1/2 étages, 4 chambres, 2 salles de bains au sous-sol, grande salle familiale avec foyer et bac garde-robe en car. Int. Louis-René Larouche, rés. 542-2647, bur. 548-7165.



BAGOTVILLE: 245, Herve Tremblay, bungalow unifam. 3 chambres, tapis, four encastré, poêle encastré, très bien décoré, extérieur tout brique, grand terrain. Informations: Magella Potvin, rés. 549-6907, bur. 548-7165.



JONQUIÈRE: 67, St-Laurent, 2 logements, très propre, fenêtres rénovées, entrée asphaltée, garage, terrain de 50 x 104, très bon revenu. Informations: M. Potvin, bur. 548-7165, rés. 549-6907.



JONQUIÈRE: 141, Cabot, maison 1 1/2 étages, 4 chambres, 2 salles de bains au sous-sol, grande salle familiale avec foyer et bac garde-robe en car. Int. Louis-René Larouche, rés. 542-2647, bur. 548-7165.



BAGOTVILLE: 245, Herve Tremblay, bungalow unifam. 3 chambres, tapis, four encastré, poêle encastré, très bien décoré, extérieur tout brique, grand terrain. Informations: Magella Potvin, rés. 549-6907, bur. 548-7165.



TOUT DE MEME! — Il est un fait depuis longtemps reconnu que les Arabes ont envahi l'Europe, dont la Grande-Bretagne et Paris. Mais Napoléon doit se retourner dans sa tombe! Cette photo a été prise sur les Champs-Élysées la semaine dernière...

(Téléphoto PA)

Tests avec des détecteurs de mensonges en Colombie Britannique

VANCOUVER (PC) — Un nombre croissant de compagnies, en Colombie Britannique, font passer à leurs employés des tests avec des détecteurs de mensonge, en dépit de certaines controverses au sujet de leur exactitude et en dépit du fait qu'ils sont une menace aux libertés humaines.

Bien qu'aucune province n'ait encore adopté de règlements à leur sujet, un rapport de la Commission de police de la Colombie Britannique, en 1976, disait que des grandes compagnies se servent de détecteurs, et prédisait une rapide croissance de cette industrie.

La Banque de Montréal et la Banque Impériale de Commerce ont congédié des employés de Vancouver qui avaient échoué aux tests du polygraphe, après des vols survenus à l'intérieur de la compagnie. La chaîne de restaurants Old Spaghetti Factory, ainsi que la compagnie Murchie's Teand Coffee Ltd., de Vancouver, ont cherché à découvrir des voleurs parmi le personnel, l'an dernier, au moyen d'évaluateurs de stress psychologique.

Dans certaines compagnies, on exige des nouveaux employés qu'ils consentent à subir des tests, sur demande.

Actuellement, n'importe qui peut acheter un détecteur de mensonge pour la somme de \$2,500 et établir son propre commerce. Un test de trois heures coûte environ \$125.

Cependant, une Commission royale, créée en Ontario en 1976, a déclaré que le polygraphe est primitif, et a mis en doute son exactitude de même que la valeur morale de certains examinateurs. Un test effectué dans l'armée américaine a permis de découvrir que

l'évaluateur de stress était exact dans une proportion de 33 pour cent.

M. John Weller, opérateur d'un polygraphe à Vancouver, déclare qu'on peut plus rapidement interroger les candidats à un emploi avec un détecteur de mensonge, qu'on pourrait le faire en vérifiant leurs antécédents. Il a ajouté que lorsqu'il se produit un vol dans une compagnie, le polygraphe élimine vite les innocents, et aide à maintenir le moral des employés.

L'évaluateur de stress mesure les variations involontaires dans la voix du sujet, variations causées par le stress pendant l'interrogatoire. Certains signes de stress peuvent être interprétés comme des mensonges.

Le polygraphe, qui est l'instrument le plus couramment employé, mesure les réactions émotives du sujet aux questions, en inscrivant sa respiration, sa pression sanguine et la sueur sur ses mains. Les spécialistes disent qu'on peut interpréter les résultats pour déterminer si le sujet a menti.

Les critiques, y compris la Commission ontarienne, ont mis en doute certaines interprétations. Ils disent que l'interview qu'on fait subir au sujet avant le test au polygraphe peut colorer les questions qu'on lui pose lorsque la machine est en marche, influençant ainsi le jugement final.

Technique douteuse

M. Jack Holt, un inspecteur de la Banque de Commerce, a raconté qu'une employée soupçonnée de vol avait été congédiée après avoir échoué dans deux tests au polygraphe. Cette femme écrivit dans le communiqué de l'Union des employés de banque que ses employeurs l'avaient forcée à subir le test.

Fiducie du Québec le "Trust" des Caisses populaires

COURTIER
IMMOBILIER

PLACE DU ROYAUME
CHICOUTIMI
TEL.: 549-5746

RESIDENTIEL

BENOIT CARDINAL
Directeur régional

CHICOUTIMI

Bergeron, Emilien 545-9846
Bergeron, Léo 549-1761
Côté, Léda 543-4810
Jalbert, Charles 549-5290
Maltais, C.-David 545-3729
Marchand, Antoine 543-8072
Maltais, Gilles 545-4763

LA BAIE

Brisson, Ghislaine 544-4064

ALMA

Plourde, André, dir.-adj. 668-2152
Tremblay, Eugène 668-2413
Tremblay, Yves 668-2362
Gauthier, Nicol 668-7880

ROBERVAL

Fournier, Maurice 275-4094
Paradis, Robert 275-4854

ST-FELICIEN

Bouchard, Léo 679-1426

DOLBEAU

Brasard, Yvan 276-1115

HAUTERIVE

Kennedy, Raymonde 589-3833

CHICOUTIMI-NORD: Rue St-Maurice, bungalow de 25 x 42, salon, cuisine, salle à diner, 3 chambres à coucher. Sous-sol: 1 chambre, salle familiale non-fini, chambre de fournaise. INFO: C.-David Maltais.

CHICOUTIMI: Rue du Cran, bungalow, 3 chambres plus au sous-sol, 1 chambre froide, salle familiale, salle lavage, toilette et douche, salle bricolage. INFO: C.-David Maltais.

CHICOUTIMI-NORD: Bungalow 30 x 46, en briques. Terrain paysagé, 5 chambres à coucher, 2 chambres de bain, foyer. Très luxueux, salle familiale, grand salon. Four et lave-vaisselle encastré. INFO: C.-David Maltais.

CHICOUTIMI: Terrains situés boul. Talbot, environ 500 acres soit 600 pieds de façade par 5,000 p. carres de profondeur approximatif. INFO: C.-David Maltais.

CHICOUTIMI-NORD: Bungalow 25 x 44, 5 chambres, 2 chambres de toilette. Planchers bouleau et tapis. Extérieur briques. Terrain paysagé. Boul. Ste-Genevieve. INFO: C.-David Maltais.

CHICOUTIMI-NORD: Bloc 8 logements 4½, 5½ pièces. Revenu annuel de \$16,000/an. Bien situé, bien bâti et bien entretenu. Situé rue Giffard. INFO: Antoine Marchand.

RIVIERE-DU-MOULIN: Belle maison 34 x 42, dans quartier agréable, 3 logements. FAUT VOIR. INFO: Antoine Marchand.

CHICOUTIMI: Route 170, près du boul. St-Paul, 2 logements + garage, atelier de 12 x 24. Terrain 100 x 100. Zone commerciale. PRIX: \$29,000.00. INFO: Antoine Marchand.

ST-FULGENCE: Jonction des Rg St-Joseph et Ste-Marie. Maison mobile 1972, 12 x 60, 5½ pièces. Vendue avec ou sans meubles. Avec ou sans terrain. INFO: Antoine Marchand.

CHICOUTIMI: Pres des centres d'achats. Maison en briques 34 x 34, avec logement au sous-sol. Située rue Des Champs Élisées. Terrain paysagé. LIBRE LE 1^{ER} SEPTEMBRE. INFO: Antoine Marchand.

CHICOUTIMI-NORD: Chalet genre suisse, 1 chambre, salon, cuisine, chambre de bain. Services personnels complets. Chauffage électrique, situé Route Raymond. INFO: Léo Bergeron.

CHICOUTIMI: Rue des Saguenéens. Maison de 3 chambres, salon, cuisine, chambre de bain. Pres des centres d'achats. INFO: Léo Bergeron.

CHICOUTIMI: 2 logements 4½ et 5½ pièces. Couverture et chassis refait à neuf. Services complets. Terrain 5687 p.c.

CHICOUTIMI: 2 logements 4½ et 5½ pièces. Couverture et chassis refait à neuf. Services complets. Terrain 5687 p.c. Prise de possession immédiate. Situés rue St-Vincent. INFO: Léo Bergeron.

LATERRIERE: Chalet habitable à l'année. Vendu meuble. Terrain 106 x 275 pieds. Situé Portage des Roches. INFO: Léo Bergeron.

CHICOUTIMI-NORD: Bungalow, âge de 8 ans. Très propre, sous-sol aménagé. Extérieur complètement en briques. Quartier résidentiel. Rue Madeleine. INFO: Léda Côté.

CHICOUTIMI-NORD: Commerce de distribution publicitaire, bonne rentabilité, 5 jours par semaine. Bungalow situé près des écoles, églises et accommodations. Beau terrain boisé avec abri d'auto et garage.

CHICOUTIMI-NORD: Rang St-Marc. Maison 2 étages. Construction 3 ans. Très propre. Grand terrain de 75,500 p.c. 2 milles de la mine Noébois. INFO: Léda Côté.

BAGOTVILLE: Maison rue des Cèdres. Grand terrain de 10,000 p.c. Sous-sol fini. INFO: Ghislaine Brisson.

BAGOTVILLE: Maison mobile 1976, 14 x 64, 3 chambres, salon, cuisine, chambre de bain, Chauffage électrique. INFO: Ghislaine Brisson.

GRANDE-BAIE: Maison 25 x 39, briques et bois de pin avec abri d'auto. Terrain 60 x 100. Entrée asphaltée. Au sous-sol: logement de 3½ pièces. Salon de coiffure complètement meublé. INFO: Ghislaine Brisson.

LA BAIE: Boul. Damasse Potvin. Residence 2 étages, R.d.c. 2 chambres, salon, cuisine, chambre de bain. 1er étage logement à \$125/mois, 2 chambres, salon, cuisine, chambre de bain. Tapis mur à mur. Cheminée, chauffage, couverture refait à neuf. Terrain paysagé de 9,000 p.c. INFO: Ghislaine Brisson.

CHICOUTIMI: semi-détachée, 3 chambres, salon, cuisine, située rue Lajeunesse. En briques. Construite en 1970. DEPART JUILLET. INFO: Emilien Bergeron.

CHICOUTIMI: rue Roberge, bungalow en briques, 5½ pièces. Terrain de 8,000 p.c. PRIX: D'AUBAINE \$28,000.00. INFO: Emilien Bergeron.

CHICOUTIMI-NORD: rue Fabre, bungalow 26 x 38, 3 chambres, salon, cuisine, ch. de bain avec foyer dans salon, 2 logements meublés au sous-sol. Laisse piscine hors-sol 18' de diamètre. Entourée d'une galerie. Lave-vaisselle encastré. INFO: Gilles Maltais.

CHICOUTIMI-NORD: 3 logements, rue Mgr de Laval, briques à l'extérieur. Piscine, porte-patio, remise. Terrain: 70 x 140. PRIX D'AUBAINE: \$41,000.00. INFO: Emilien Bergeron.

ST-HONORE: bungalow, rue Gravel, façade de briques, 5½ pièces. Services complets. Chauffage électrique. INFO: Charles Jalbert.

CHICOUTIMI: Rang St-Pierre, propriété neuve, 3 chambres, salon, cuisine, salle à diner, sous-sol: salle familiale avec foyer. Sur le bord de la rivière Chicoutimi. PLAGE ET PECHE. INFO: Charles Jalbert.

RIVIERE-DU-MOULIN: propriété de 3 logements, bonne condition, située rue de la Voirie. Terrain: 55 x 130, plus entrepôt. INFO: Charles Jalbert et C.-David Maltais.

RIVIERE-DU-MOULIN: propriété de 2 étages, en briques, CONDITION EXCELLENTE; logement principal de 7 pièces, plus 3 logements de 4½ pièces. Terrain de 55 x 130, rue de la Voirie. INFO: C. Jalbert et C.-David Maltais.

RIVIERE-DU-MOULIN: propriété de 2 logements, située rue Mgr-Racine, sans chauffage. PRIX RAISONNABLE. INFO: Charles Jalbert et C.-David Maltais.

CHICOUTIMI: bungalow 24 x 40, préfabriqué Latendresse, 3 chambres, salon, cuisine, salle de bain. Façade de briques. Terrain aménagé. Construction 1976, située rue Beaudelaire. INFO: Gilles Maltais.

CHICOUTIMI: immeubles à revenus situés Centre-Ville de Chicoutimi. Restaurant, 2 logements, 1er étage de chambres à louer. Très bonne rentabilité pour le prix à vendre. INFO: Ch. David Maltais.

RIVIERE-DU-MOULIN: 2 étages, 30 x 30, 1er étage: 3 chambres, salon, cuisine, chambre de bain, 2ème étage: 3 chambres, salon, cuisine, chambre de bain, loué à \$155/mois. Complètement renové à l'extérieur. INFO: Gilles Maltais.

CHICOUTIMI: terrains situés rue Rodolphe, prix: \$2,500.00 avec servitude. Belle vue sur le Saguenay. INFO: Emilien Bergeron.

SECTION COMMERCIALE:

Salle de danse et brasserie: Secteur Lac-St-Jean. Chiffre d'affaire imposant. INFO: André Plourde.

CHICOUTIMI: épicerie de dépannage, située dans le centre-ville de Chicoutimi. INFO: Léo Bergeron et C.-David Maltais.

CHICOUTIMI: terrain commercial de 28,000 p.c., situé boul. Talbot. INFO: C.-David Maltais.

CHICOUTIMI-NORD: entreprise de dynamite et entreprise de dragage à vendre. TRES BON CHIFFRE D'AFFAIRES. INFO: C.-David Maltais.

CHICOUTIMI-NORD: terrain commercial, situé coin Roussel et du Rosaire. Environ 10,500 p.c. INFO: Antoine Marchand.

CHICOUTIMI: bâtisse commerciale et résidentielle, comprenant: rez-de-chaussée: 1 logement, 1 chambre, 1 chambre de bain, 1 local commercial pour restaurant avec équipement, 1er étage: 1 logement, 5½ pièces. INFO: Léo Bergeron.

CHICOUTIMI: BRASSERIE, avec chaises, tables pour 100 personnes, équipement soit: frigidaire à bière et fut, RESTAURANT, avec équipement, soit: poêle à hot dog, cuisine, patates frites. Frigidaire à liqueurs et de maison, ainsi que bancs de comptoirs. INFO: Léo Bergeron.

CHICOUTIMI: A VENDRE: épicerie-boucherie licenciée, située ville de Chicoutimi. Immeuble comprenant: 3 logements, un local commercial, très bon chiffre d'affaires. INFO: Léo Bergeron.

JONQUIERE: centre-ville, bâtisse commerciale à vendre. INFO: Léo Bergeron.

CHICOUTIMI: épicerie avec 1 logement de 3 chambres, salon, cuisine, chauffé. Epicerie avec ameublement. INFO: Emilien Bergeron.

CHICOUTIMI-NORD: DEPANNEUR, chiffre d'affaires: \$96,000 par an. Residence très propre, 7½ pièces. Grand terrain paysagé. Stationnement asphalté. INFO: Emilien Bergeron.

LAC KENOGAMI: domaine de 120,000 p.c., comprenant: chalet de 4 pièces, habitable à l'année, 1 bar-salon, avec 5 chambres et cuisine, restaurant sur le lac pour servir embarcations. Possibilité pour servir de l'essence aux embarcations et aux véhicules. Possibilité de camping. INFO: Charles Jalbert.



162, rue Deschamps, Chicoutimi-Nord. Propriété, 25.000 pieds de terrain, avec sous-sol fini au complet, piscine hors-sol, abri d'auto, très propre.



Jonquière: 400-408-402-404, St-Rémi.



Arvida: 913, Ampère, sous-sol fini, piscine, creusée 15 x 30, avec accessoires, terrain bien aménagé.



Chicoutimi-Nord: 80, rue Viau.



Chicoutimi: route 170, domaine avec résidence très grand terrain boisé.



Arvida: 287, Bégin, bungalow 26 x 48, foyer en pierre noire, très beau terrain.



Bagotville: 235, rue Herve-Tremblay.



Chicoutimi: 1023, rue Beauchamp, vente cause transfert.



Chicoutimi: 1051, rue Beauchamp, vente cause transfert.



2004, rue Vimy, Chicoutimi-Nord.



83, rue Rachel, St-Jean-Eudes.



1051, ave Laviolette, Port-Alfred.



Arvida: 579, rue Hunt.



414, rue Lacroix, Arvida.



1471, rue Pilote, Chicoutimi.



312-314, Champs-Elysées, Chicoutimi. Hors-sol avec 1 logement et 2 garconnières.



Chicoutimi-Nord: 289, Delisle.



1617, rue Bégin, Chicoutimi: 28 x 43, terrain 12.000 pieds, abri d'auto, 2 foyers, informations Jacques Boivin, tel. 549-7359.



Chicoutimi: 437, Champs-Elysées.



181, rue Thibault, Chicoutimi-Nord. Immeubles Desbiens Inc.



1450, rue Adam, Chicoutimi-Nord.



160, rue Diamant, Chicoutimi-Nord.



142, du Ruisseau, Chicoutimi-Nord. Immeubles Desbiens Inc.



1663, rue du Poitou, Chicoutimi.



Bagotville: 220, rue des Erables.



Chicoutimi: 229, Ducharme, plein-pied avec sous-sol fini, très chic abri d'auto et patio.



Port-Alfred: 1671, Georges-Martin.



1188, rue Bégin, Chicoutimi.



Arvida: 214, rue Mellon.



109, rue David, Chicoutimi-Nord.



Chicoutimi: 552, rue des Colibris.



1631, rue Beaulieu, Port-Alfred.



Lac Clair, Falardeau, résidence permanente, 4 saisons.



206, rue Paré, Arvida.



1606, rue des Sarcelles, Chicoutimi.



2 logements, 261, rue Price, Chicoutimi.



1243, rue Duhaime, Chicoutimi, belle propriété tout finie, très propre, terrain 60 x 200.

A LOUER
13.000 pieds de plancher pour commerce ou bureau dans un édifice en construction du boulevard Talbot, Chicoutimi.



Chicoutimi: 1498, Martinet.



Arvida: 607, rue Wholer, bon prix, belle occasion pour bricoleur.

JONQUIERE-KENOAGAMI

Edifice commercial, 366, St-Dominique, Jonquière.
Duplex, 2 logements, 15, rue Marie, Kénogami.
Maison, 1 1/2 étage, située au 624, rue St-Dominique, Jonquière.
Kénogami: 3 rue Fraser, bungalow avec abri d'auto.
Jonquière: bungalow avec abri d'auto, 322, de la Loire.
1-2 logements, 110, Mgr-Bégin, Jonquière.
Bâtisse, 60 x 30, tôle et béton, pouvant servir d'entrepôt avec terrain de 28.000 pieds carrés, située rue Fillion, Arvida.

LA BAIE

2 logements au 831, 2ième rue, Port-Alfred.
4 logements situés 640, rue Victoria, Bagotville.
3 logements avec entrepôt 12, rue Truchon, Jonquière.

Maison 1 1/2 étage 65, rue Pascal, Jonquière.
Plain-pied 26 x 26, terrain 83 x 110, situé 1062, 2ième rue Port-Alfred.
Bungalow, 25 x 37, 235, rue Hervé-Tremblay, Bagotville.
Bungalow, hors-sol, 25 x 39, 220, des Erables, Bagotville.

ARVIDA

Bungalow, 350, Hébert, Arvida.
Bungalow, 25 x 36, 115, rue Boivin, Arvida.
Bungalow, sous-sol, 282, rue Lévesque, Arvida.
Arvida, 1 terrain, 80 x 100, avec servitudes, rue Notre-Dame.
Arvida: Bungalow façade brique 315, rue Davis.
Demi-jumelle située 304, Taschereau, Arvida. Prix spécial.

Bungalow, 179, rue Viau, Chicoutimi-Nord.

1-3 logements, situés 63, rue Du Parc à Chicoutimi.

Bungalow, tout en briques, 80, rue Viau, Chicoutimi-Nord.

Chicoutimi: 2 terrains avec servitude, situés rue Elisabeth.

Hors-sol, 64, rue Elie, Chicoutimi-Nord, abri d'auto.

2-6 logements, meublés, 455 et 459, Massenet, Chicoutimi.

4 logements, 194, rue Price ouest, Chicoutimi.

3 logements, 51, rue Price, Chicoutimi.

Maison 1 1/2 étage, Portage-Nord, Laternière. Terrain 21.539 pi. car. Roberval: commerce très propre situé boul. St-Joseph, très rentable vente cause départ.
Maison mobile, meublée, 14 x 68, 1279, Peter McLeod, Chicoutimi.
1-6 logements, meublés, 109, rue Dubé, Chicoutimi.
Hors-sol, sous-sol fini, terrain 85 par 200, 40, du boulevard Laternière.
1-3 logements, 23, rue Lévesque, Chicoutimi.
1-2 logements, 580, rue Dequen, Chicoutimi.
1 bungalow, 24 x 37, situé au 139, Gouin, Chicoutimi-Nord.
Bungalow, 1.400 pi. car., en briques, garconnière au sous-sol, construction 1975, 160, rue Larouche, Falardeau, près de l'église.
Bungalow, 1.100 pieds carrés, en briques, 364, boul. Ste-Genevieve, Chicoutimi-Nord.
Maison mobile, 68 x 14, terrain: 250 x 100, Rang 4, Falardeau.

COMMERCE

Boutique de lingerie pour dames située dans un centre d'achats.

Bâtisse commerciale avec entrepôt, 13.150 pieds, située rue Racine, Chicoutimi.

Riv. du Moulin: Terrain boisé qui conviendrait pour bloc à logement superficie de 32.300 p.c., situé en bordure du Saguenay.
Restaurant, spécialité de repas légers, bien équipé, redécoré à neuf, situé rue Racine, Chicoutimi. Bon prix pour vente rapide.

Hôtel, 37 chambres, permis de bar-salon, laverie, salle à dîner, salle de réceptions, danse, spectacles. Bon chiffre d'affaires, bien situé dans une ville du Saguenay.

Bâtisse commerciale, 8.000 pieds carrés, située au centre-ville, Chicoutimi.

Terrain commercial, 10.000 pi. car., environ, rue Racine.

1-2 logements, 560, St-Jean-Baptiste, Jonquière.

Commerce de rembourrage avec résidence, situé à Jonquière.

1-2 logements, 39, rue St-Dominique, Chicoutimi.

100.000 pieds carrés de terrain, situés rue Georges-Vanier, près de l'école Laure-Conan.

Fonds de commerce de chaussures, situé à Jonquière.

CHALET

2 chalets, sur un même terrain, situés Portage-des-Roches Sud. Laternière.

Chalet d'été, 2 chambres, remise de chaloupe, bonne condition de vente, situé au lac Emmurailé.

Chalet 24 x 46, meublé, 4 saisons, équipé au complet, lac Emmurailé.

Chalet d'été, 2 chambres, remise à jour, 2 chaloupes, bonne condition de vente, situé, lac Emmurailé.

Chalet d'été, 24 x 22, très belle vue sur le Saguenay, situé rang St-Martin, Bagotville.

Chalet, 4 saisons, meublé, au complet, 3 chambres, grand terrain, chaloupe et moteur 40h p., situé au lac Emmurailé.

MAISONS NEUVES

Bungalow 37 x 28, tout en briques, fenêtres Béla, porte-patio, prêt à habiter, rue Fillion, Chicoutimi-Nord.
Bungalow, 25 x 40, fini en stucco, fenêtres Béla, porte-patio, prêt à habiter, rue Fillion, Chicoutimi-Nord.
2 maisons, 1 1/2 étage, style canadien, avec abri d'auto quartier Ste-Clair, Chicoutimi-Nord.
En construction pour livraison fin de septembre, 3 maisons, rue Lorrain, Arvida, ces constructions sont éligibles au rabais d'intérêt de la SCHL.

1-2 logements, hors-sol, tout en briques, situé rue Panet, Jonquière.

4 bungalows, en construction, livrables début de septembre, rue des Tangaras, arrière de Place du Royaume.

MARC TREMBLAY
549-2520
GHISLAIN MALTAIS
547-4555
JEAN-EUDES GIRARD
549-0386

MARCEL FORTIER
549-0548
MME MURIEL
GAGNON 548-7516
RAYMOND MAILLOUX
542-3263

MARC CHATIGNY
548-3520
MME LUCETTE
COUTURE 545-3922
BERNARD BOIVIN
549-8709

GERMAIN HARVEY
542-4701
JEAN-YVES GAGNON
549-7365
JACQUES BOIVIN
549-7359

FERNANDE HARVEY
275-0575
REAL VERREAULT
679-0540

PHILIPPE PILOTE
Président
GHISLAIN MARTEL
dir. des ventes

ARGENT A PRETER
Résidentiel et commercial

Avis aux contracteurs et particuliers nous prêtons en 1er hypothèque assuré pas SCHL et CAHC. L'acceptation du prêt à nos bureaux plus besoin d'attendre. Attention spécial aux prêts pour immeuble commerciaux.

IMMEUBLES DESBIENS INC.
PILOTE, MARTEL & ASSOCIES.
COURTIER EN IMMEUBLES LICENCIÉ
670, ST-THOMAS CHICOUTIMI
549-8223

Succursale Jonquière, 341, St-Dominique

SERVICE DE VENTE

RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL,
INDUSTRIEL
VENTE À L'ÉTRANGER
LOCATION
PRÊTS HYPOTHÉCAIRES

542-3541

HEURES DE BUREAU
— 9 h. a.m. à 5 h. 30 p.m.
et sur rendez-vous
à toute heure.



LE SERVICE IMMOBILIER
PARTOUT AU CANADA
350 bureaux immobiliers
dans 220 villes à travers le
Canada.

Les accidents diminuent

MONTREAL (PC) — On a constaté une diminution du nombre d'accidents de la route depuis l'entrée en vigueur, en août 1976, de la loi 13 rendant obligatoire le port de la ceinture de sécurité et à la suite de la campagne du ministère des Transports marquée par le slogan "On s'attache au Québec".

Un an après l'instauration de cette mesure au Québec, les premières analyses du Bureau de la sécurité routière laissent entrevoir une diminution d'environ 15 pour cent de l'incidence des accidents avec morts ou blessés sur les routes.

Une étude statistique valable, notent les spécialistes du ministère des Transports, devra cependant porter sur plusieurs années à compter de la mise en vigueur de la loi pour qu'on puisse retracer avec précision une relation de cause à effet visant à justifier le port de la ceinture de sécurité.

Les seuls chiffres disponibles établissent une comparaison entre les années 1976 et 1975 et ne recoupent donc que les quatre premiers mois de l'instauration de la loi 13. Il est intéressant de noter toutefois qu'il y a eu une diminution de 8,872 blessés et de 314 mortalités dans des accidents de la circulation en 1976 par rapport à l'année précédente.

Aux USA

Aux Etats-Unis, où se conçoivent et se construisent la plupart des véhicules en Amérique du Nord, l'éducation à la sécurité routière a, depuis plusieurs années, amené des Etats à adopter une telle législation. Résultat: plus de 20 pour cent de diminution d'accidents mortels. Nos voisins du sud s'interrogent maintenant sur l'avantage qu'il y aurait à remplacer les ceintures de sécurité par des coussins d'air, gonflables sous l'effet d'un choc...

Quoi qu'il en soit, de noter un représentant du Bureau de la sécurité routière, le jour n'est pas lointain où, au Québec, il ne sera plus permis de circuler sur les autoroutes au-delà de 55 milles à l'heure ou 90 kilomètres-heure.

Prochaine étape, mais à court-terme et très concrètement cette fois, le long congé de la Fête du travail, dont la triste réputation n'est plus à faire en terme de records. La Sûreté du Québec se promet bien de montrer à la population, et spécialement aux automobilistes, qu'elle dispose effectivement de 1,500 véhicules de patrouille: elle pourrait bien tous les lancer sur nos routes.

A VENDRE — A VENDRE — A VENDRE — A VENDRE — A VENDRE — A VENDRE —



Arthur Gourde

COURTIER EN IMMEUBLES

10, Route 170, Jonquière.

Tels bur.: 547-5797 ou 547-5798

Membre de la Chambre d'immeubles et du Système M.L.S.



ARTHUR GOURDE,
m.s.c.,
courtier en immeubles,
rés.: 542-6533

MARIUS TREMBLAY,
agent licencié,
professionnel,
rés.: 548-8395

REJEANNE POIRIER,
agent licencié,
professionnel,
rés.: 678-2655

Vous désirez un terrain, un commerce, une maison neuve ou usagée? Pourquoi ne pas nous consulter!

Bureau ouvert tous les jours, de 9h00 à 23h00, sauf le dimanche; sur rendez-vous.

CHICOUTIMI

CHICOUTIMI: maison très luxueuse, en pierres des champs, sise au 134, rang St-Pierre, style canadien, garage style canadien également, terrain de 26.250 pi. car.

CHICOUTIMI-NORD

CHICOUTIMI-NORD: terre de 80 acres, (coin route des Ruisseaux et Maddock.) pour être vendu en bloc ou séparément.

ARVIDA

ARVIDA: maison semi-détachée, 1½ étage, située 813, rue Powell, Arvida, très propre, terrassement paysagé.

SECTEUR ST-JEAN-EUDES: maisons neuves au 30, rue Labrie, 25 x 40', libre immédiatement.

ARVIDA: 316, boul. Taschereau, deux duplex dont un libre immédiatement.

ARVIDA: secteur CBJ, rue Chabot, 2 maisons neuves, avec loyer complet au sous-sol, devant être complète pour le 1 octobre 1977.

ARVIDA: maison de 1½ étage, au 605, Oerstedt, quartier Ste-Thérèse, 3 chambres, garage, en excellente condition, très propre.

JONQUIERE

JONQUIERE: Maison de 1½ étage, sise au 5, Pie XI, 5 chambres, renouée, garage, terrain de 100' x 100', chauffage, air chaud.

JONQUIERE: Via Larouche, maison de campagne au 304, Route 170, terrain de 75' x 200', libre pour le 15 octobre 1977.

KENOGAMI: 2 loyers au 33, rue Bégin, maison exigeant des réparations, prix intéressant.

JONQUIERE: Terrain commercial (200 x 218), sise sur le boul. Harvey.

JONQUIERE: Immeuble à revenu, au 200, St-Dominique, revenu mensuel de \$830,00.

A VENDRE — A VENDRE — A VENDRE — A VENDRE — A VENDRE — A VENDRE —

BUNGALOWS

Maison 1½ étage, située 406, route 4, 3 milles de St-Léonard, \$18,000.
Demi-jumelle avec foyer, 4 chambres à coucher, très propres, sise au 151, rue Don-Bosco, Chicoutimi.
Maison 2 étages, garage chauffé, patio sur le garage, 3 chambres, salon, cuisine, située à Chicoutimi-Nord.
CHICOUTIMI: maison en brique, 44 x 26, située rue Marquette.
Maison 1½ étage, terrain de 63,000 pi. car., boisée, près de la rivière Saguenay, Rivière-du-Moulin.
Maison 1½ étage, 961, rue Hôtel-de-Ville, St-Honoré.
Bungalow 28 x 40, construction d'un an, brique au complet. Prix: \$32,000.
CHICOUTIMI: maison, 3 logements, située 360, rue Bégin, coin Bégin et Gaudreault, Chicoutimi.

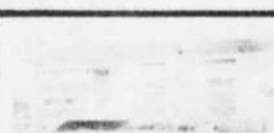
BLOCS ET MAISONS MULTIFAMILIALES

Maison, 2 logements, 2 étages, secteur Côte Reserve.
Complexe de 3 blocs de 12 logements neufs, situés près du centre-ville de Chicoutimi, construits selon les normes et selon le programme d'aide de la SCHL, comptant: 10% du prix de vente, bons revenus.
Complexe de 4 blocs de 12 logements, 4½ pièces, 5½ pièces, avec piscine extérieure, situés Place Angoulême, bonne rentabilité, intérêt hypothécaire fixe. Revenu net: \$23,000.
ST-HONORE: maison mobile, 14 x 68, avec garage, terrain fini, située 109, rang St-Marc, offre raisonnable acceptée.
CHICOUTIMI-NORD: 2 logements, 297, rue Pasteur.
Maison 4 logements, 237, rue Bosse, Chicoutimi. Prix: \$25,000.
Maison 4 étages, avec 4 logements de 5½ pièces, située 760-766, rue Rodolphe, Chicoutimi, \$35,500.

COMMERCES - TERRAINS - CHALETs

4 terrains de 100 x 100, situés à 1¼ mille avant St-Fulgence avec service d'eau, \$2,500 chacun.
Terrain de 100 x 150, rang St-Pierre, avec service d'eau, prix: \$5,000.
Terrain 65 x 100, rue de Turenne, Chicoutimi-Nord.
COMMERCE: centre d'achats à Jonquière.
JONQUIERE: chalet avec foyer en pierres des champs, situé à Rivière-aux-Sables, 4 milles de Jonquière.
Commerce de tabagie et comptoir lunch, situé à Chicoutimi. Très bon chiffre d'affaires, plus revenu de location de \$900,00 par mois.
2 logements résidentiels et un logement commercial, comprenant un restaurant, un dépanneur, situé dans Kenogami. Très propre.
Commerce de luminaires, secteur grand Jonquière.
Restaurant, bar-salon, secteur grand Jonquière.
Commerce Place du Royaume, Chicoutimi.
Cantine mobile avec revenu net \$25,000,00 par année, très bonne clientèle, secteur Chicoutimi.
Commerce de lingerie, situé dans centre d'achats de la région.

CHICOUTIMI-NORD: 734, rue Delisle, bungalow, 2 appartements finis au sous-sol, terrain paysagé, prix: \$26,000.



CHICOUTIMI-NORD: 229, rue Amiens, \$29,000.



CHICOUTIMI: 1121, rue Phillips, maison style ranch, 61 x 30, avec garage, sous-sol fini, 10 pièces, terrain 90 x 143.



CHICOUTIMI: 841, rue Graham Bell, style canadien, bien décorée, terrain clôturé et paysagé. Prix: \$37,500,00.



CHICOUTIMI: 402, rue Chabanel, propriété de luxe, Notre-Dame de Grâces, 11 pièces.



CHICOUTIMI-NORD: 674, rue Cabot, style canadien, près du Parc de la Colline.



CHICOUTIMI: 370, boul. J.-R. Thérèse, maison neuve, 1½ étage, avec foyer.



JONQUIERE: 708, rue du Bose, secteur Arvida, bungalow très propre, sous-sol demi-fini, spécial: \$32,000.



54, rue Arthur-Hamel, maison hors-sol avec abri d'auto, terrain boisé, 67 x 157, rez-de-chaussée, 5½ pièces et une grande salle familiale.



CHICOUTIMI-NORD: 454, rue Courcellette, quartier Ste-Claire, finition extérieure, bardeaux de cé-



CHICOUTIMI-NORD: 108, rue Octave, bungalow, sous-sol à demi-fini, quartier Ste-Claire, Chicoutimi-Nord. M.L.S.



CHICOUTIMI: 1118, rue Warren, bungalow, style canadien, très bel intérieur et extérieur.



ALMA: 472, boul. Auger est, bungalow en brique et pierres avec abri d'auto, remise et garage en fibre de verre, 3 chambres, salon, cuisine, sous-sol fini. M.L.S.



Maison fine en brique, sous-sol fini, terrain paysagé, piscine 32 x 18, 553, Mgr-Lafamme, Rivière-du-Moulin.



CHICOUTIMI-NORD: 222, rue St-Denis, bungalow, brique, 44 x 26, 11 pièces, sous-sol fini, possibilité de logement au sous-sol.



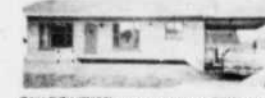
CHICOUTIMI-NORD: 110, rue Amiens, bungalow.



ST-HONORE: 501, rue de l'Aéroport, maison en brique, hors-sol, 2 planchers, finie au complet, très chic, terrain paysagé.



CHICOUTIMI-NORD: 790, boulevard Tadoussac, bungalow avec foyer intérieur, chauffage électrique, très belle décoration, livraison rapide.



CHICOUTIMI: bungalow, 529, rue des Fauvettes, Chicoutimi, très bel intérieur, abri d'auto.



IMMEUBLES BELLEY INC.

COURTIER
54, RACINE EST — CHICOUTIMI
TEL. BUR.: 543-0795



NOS SERVICES — Achat, vente, location
— Administration, prêt hypothécaire
— Construction résidentielle et commerciale



Jérôme Côté
Prop. associé
549-9255



Samuël Desbiens
Prop. associé
543-1521 EX-109



Claude Boulianne
agent 548-7769



Claude Boivin
agent 545-9819

14 MAISONS MODELES

- Quartier Ste-Claire, Chicoutimi-Nord.
- Quartier St-Luc, Chicoutimi-Nord.
- Côte Reserve, Chicoutimi.
- Arvida.

La production diminue

OTTAWA (PC) - La production de l'économie canadienne a diminué de 0.6 pour cent au deuxième trimestre, soit la troisième baisse trimestrielle depuis un an.

C'est ce qu'a annoncé Statistique Canada, expliquant que ce déclin est attribuable à une diminution des dépenses personnelles et à une aggravation du déficit de la balance commerciale des biens et services.

Mesurant la productivité de l'économie, le produit national brut a enregistré une progression de un pour cent au deuxième trimestre, atteignant \$202.6 milliards. Après ajustement à la hausse des prix, cette augmentation s'est toutefois transformée en un recul de 0.6 pour cent.

Statistique Canada a soutenu qu'il est trop tôt pour suggérer que l'économie est entrée dans une phase de récession, même si la conjoncture actuelle n'est manifestement pas expansionniste et que l'hypothèse d'une récession n'est pas à exclure.

Dans son rapport, Statistique Canada indique par ailleurs que le niveau des prix à la production intérieure a doublé au deuxième trimestre, augmentant de 1.6 pour cent par rapport à 0.8 pour cent au premier trimestre.

Statistique Canada a par ailleurs soutenu qu'il paraît plausible que le recul du deuxième trimestre traduise les répercussions de la dévaluation du dollar canadien au cours des derniers mois, qui a contribué à la montée inflationniste en raison de la hausse des prix à l'importation.

Au deuxième trimestre, les importations se sont accrues de 4.8 pour cent, alors que les exportations se sont maintenues à un niveau constant pour porter le déficit de la balance commerciale à un niveau record de \$6.5 milliards.

Les bénéfices des corporations ont diminué de 3.8 pour cent au deuxième trimestre, après avoir progressé de 17.4 pour cent au premier trimestre.

URGENT

Maisons demandées, argent à prêter sur hypothèque, achat de créances.

12 LOGIS

2 maisons appartements de 6 logements, revenu de \$835.00 par mois chacune. Situées boul. Tadoussac, prix d'occasion.



Chicoutimi: bungalow neuf, libre immédiatement, 4 chambres à coucher, 3 chambres de bains, salle de séjour, terrain: 90 x 100, situé rue des Vingt-et-Un Chicoutimi.



Chicoutimi: bungalow neuf, 28 x 42, situé rue Crespeul, 3 chambres à coucher, possibilité de 5 chambres, 2 salles de bains, façade en pierres, terrain: 75 x 100, prix et conditions avantageuses, libre immédiatement.



Chicoutimi: split-level, 3 chambres, 28 x 42, fini en briques, foyer, terrain boisé, 134, rue des Vingt-et-Un, sur la rue Bégin, Chicoutimi. Prix spécial.



Chicoutimi: bungalow, extra-moderne, (3 ans), 5 chambres, terrain excellent, avec 3 entrées asphaltées, situé à 100 pieds de Place du Royaume, rue des Saguenéens, condition et prix spécial d'il y a 3 ans, prix d'occasion.

Vous voulez vous construire ou acheter une maison neuve, 250 plans modernes, à votre disposition. GRATIS. Consultez: CONSTRUCTION J.O.C. Tél.: 549-5672.



Chicoutimi: bungalow neuf, situé rue des Vingt-et-Un, Chicoutimi, construction et divisions tout à fait différentes du normal, très moderne et utile. Venez visiter, vous en serez ravi. Spécial. Tél.: 549-4116.



Bungalow, 2 logements, dont 1 logement libre immédiatement, 8 pièces, situé au 187, rue Madeleine, Chicoutimi-Nord. Prix d'occasion.



Propriété, 4 loyers, revenu de \$5,160.00 annuel, située au centre de Chicoutimi.



A VENDRE OU A LOUER, maison commerciale, 3 loyers, très belle résidence, 22, boul. Lamarche, Chicoutimi commercial.

CONSTRUCTION J.O.C. LIMITEE, est intéressée à soumissionner sur constructions neuves. Terrain à vendre, pour construction neuve, Chicoutimi, quartier Hamel et Fradette, Bois-Joli, Saguenéens, Arvida. Prêt sur 1ère et 2ème hypothèques. Demandons propriétés à acheter dans Chicoutimi, Chicoutimi-Nord, Rivière-du-Moulin, Arvida.

BOURSE D'IMMEUBLE

Courtiers licenciés. Tels: 543-0275, soir 549-4116
333, rue Racine est, — Chicoutimi

Raymond Simard
Rés.: 549-4069
Vous désirez vendre
votre maison.

Omer Tremblay
Rés.: 549-4116
Consultez nos prix,
économisez!

LASIBEC
LASIBEC — LASIBEC — LASIBEC — LASIBEC — LASIBEC — LASIBEC — LASIBEC — LASIBEC — LASIBEC
LASIBEC

3725 boul. St-Jean-Baptiste Bagotville, maison avec poste commercial, près de CKPB

St-Ambroise, 599, rue Simard, 1½ étage, avec 2 logements et 1 local commercial

4490, rue St-Leonard Shipshaw

147, rue St-Rémi, Chicoutimi-Nord

454 de Saïe, Chicoutimi

8 logements, 145, rue Ste-Cécile Jonquière

184, Richmond, Chicoutimi-Nord

Maison unifamiliale, zone commerciale, 78, rue Price, Chicoutimi

332, rue Elie, Chicoutimi-Nord

Bungalow, 69, de la Rochelle, Rivière-du-Moulin, 3 chambres, salon, cuisine

Bungalow 3 chambres, 840, rue Bergeron, St-Honore

Maison unifamiliale, 1897, Vimy, Chicoutimi-Nord

1992, boulevard Tadoussac, Chicoutimi-Nord

12, 14, 16, 18, boul. Lamarche, Chicoutimi

1507, des Engoulevants, Chicoutimi

Maison mobile, 1920, boulevard Ste-Genevieve, Chicoutimi-Nord

1931, rue Roussel, Chicoutimi-Nord

185, rue Vimont, Chicoutimi-Nord

563, rang St-Pierre, Chicoutimi

312, Potvin, Arvida

435, Villeneuve, Arvida

TERRAINS

2 lots à bois, Route 381, 4 miles de Grande-Baie, près du lac Bonneau. Terrain boisé, rang St-Paul, 100 pieds de façade sur la rivière. Terrain boisé, 100 acres environ, rang des Chutes, St-Ambroise. Terrain 150 x 500, en partie boisé et défriché, avec cours d'eau en bordure, route Coulombe, Shipshaw. Terrain 179 x 83, situé à Valin, prix spécial: \$1,850.00. Ferme, 500 acres dont 250 en culture. Près de St-Ambroise, avec bâtiment et 50 fûtes de béton et quille de lait. Ferme 432 acres, route St-Leonard, équipée au complet avec bêtes à cornes et quota de lait. Terrain commercial, boul. Tadoussac. Terrain résidentiel, 27,600 pieds carrés, prêt à construire, Côte Reserve. Lot de 75 acres dont 25 en culture, rang Ste-Marie, St-Fulgence, pas de bâtiment. Terrains en bordure du Saguenay à Valin, 90 x 300, prix: \$9,000.00. Terrain pour construction multi-familiale, chemin Sydenham, Chicoutimi. Terrains commerciaux et industriels, d'environ 60,000 pieds, Côte Reserve, Chicoutimi. Terrain prêt à construire, Ste-Monique, Chicoutimi, \$3,800.00.

CHALET

Chalet meuble, ruisseau lac Docteur, rue des Chalets, St-Honore, prix \$6,500.00. Chalet lac Emurallie, été, hiver.

MAISONS

CHICOUTIMI-NORD: paroisse St-Luc, magnifique résidence avec garage alternant, sur terrain aménagé de 27,000 pieds carrés. CHICOUTIMI-NORD: maison, au 157, rue Thibault, prix: \$29,000, comptant: \$1,450. Maison, 1½ étage, avec 100 acres de terrain, 6001, rue Hotel-de-Ville, St-Honore. Maison mobile, 14 x 64, avec terrain 70 x 100, 20, rue Henri, rang St-Marc, Chicoutimi-Nord. Maison unifamiliale, avec terrain de 27,000 pieds environ, Chicoutimi, coin retiré. Bungalow avec carport, 846, rue Casgrain, Chicoutimi, très propre. Résidence, 308, rue Regneault, Arvida. Portage-des-Roches Nord, maison, habitable à l'année avec 125 acres de terrain, fosse septique et puits artésien.

ARVIDA

424, rue Lacroix, maison avec comptant \$1,800. LATERRIERE: Portage-des-Roches Nord, maison 2 logements, avec 150 acres boisés. KENOGAMI: 42, rue Price, propriété de 3 logements rénovés. Chalet sur la rivière Saguenay, rang St-Leonard, à Shipshaw, terrain de 165 x 400. Bungalow, 25, Jean-Talon, Jonquière, brique, très beau terrain avec garage. Maison, 832, St-Paul, Chicoutimi, prix spécial. Maison neuve, rue Vimy, prête à livrer, terrain 66 x 364. Bungalow, 4 chambres, situé 69, rue Laroche, Rivière-du-Moulin, très bonne aubaine. 2 maisons, 43, rue Bossé, Chicoutimi. 2 logis, 609, Mellon, Arvida. Maison, 2 étages, briques, 2 logements de 5½ pièces, 3541, boul. Mantel, St-Honore (village). Maison unifamiliale, terrain 400 x 700, vue sur lac Boudreau, Bégin. 599, rue Simard, St-Ambroise, 1½ étage, avec 2 logements et 1 local commercial. 6 maisons neuves en construction, rue René-Bergeron, Chicoutimi-Nord. Maison unifamiliale, 580, rue Verrière, Chicoutimi. Bloc de 10 logements, rue Lorne, Chicoutimi.

CHICOUTIMI-NORD

maison de 2 logements, rue Elie. maison de 2 logements, 56, rue Roger. bloc de 6 logements, 1992, boul. Tadoussac. Ferme, rang V, Chicoutimi-Nord, coin Villeneuve et route Lavoie, bâtisses et dépendances. Riv. du Moulin, 9 logements, rue de la Normandie. Shipshaw, résidence, 4335, St-Leonard. Chicoutimi, maison de chambres, centre-ville. Arvida, maison unifamiliale, 265, Couture. Terrain résidentiel, coin boul. Talbot et Marie-Victorin. Chicoutimi-Nord, maison unifamiliale, 758, rue Clovis. Riv. du Moulin, maison unifamiliale, rue de la Normandie. Chicoutimi, maison, 2 logis, 1306, Mgr-Racine.

COMMERCES

Commerce d'alimentation, licence avec logement et entrepôt, Jonquière. Restaurant, route Volair, St-Honore. Petit commerce, centre d'achats, boul. Talbot, Chicoutimi. Commerce d'épicerie, licence, rue St-Dominique, Jonquière, conditions spéciales. Fonds de commerce de sucreries, de Chicoutimi.

NOUVEAUX DEVELOPPEMENTS DOMICILIAIRES

Maisons unifamiliales jumelées, construction, prix de vente et mensualité selon le programme d'accession à la propriété de la SCHL. Terrasse Valin, Chicoutimi-Nord. Plateau des Cèdres, Shipshaw. A PARTIR DE \$180.00 PAR MOIS

Rosaire Collard
549-5488

Gilles Charland
549-2700

Antoine (Padou) Jean
545-1954

Antoine Sergerie
545-4807

Robert Lacroix
directeur des ventes
549-2133

POUR VENDRE VOTRE PROPRIETE RAPIDEMENT: APPELEZ-NOUS.

LA Société
Immobilière LASIBEC Inc.
courtier 281, Racine est, (entrée rue Lafontaine)
Chicoutimi — Tél.: 549-3440

LASIBEC
LASIBEC — LASIBEC — LASIBEC — LASIBEC — LASIBEC — LASIBEC — LASIBEC — LASIBEC — LASIBEC
LASIBEC

Le petit catéchisme de la réforme de l'assurance-automobile sur une plaquette

QUEBEC (PC) — Le petit catéchisme de la réforme de l'assurance-automobile affirme que le coût des primes se stabilisera et donne à entendre qu'il pourra même fléchir.

"Nous croyons, affirment les auteurs d'une plaquette de quelque 53 pages publiée par les soins du ministère des Consommateurs, Coopératives et Institutions financières et présentée sous forme de questions-réponses, que les différentes mesures incluses dans la réforme, notamment au niveau de la sécurité routière et de l'évaluation des dommages sont de nature à stabiliser le coût des primes et en entraîner graduellement la baisse si le contexte économique, et en particulier l'inflation, le permettent."

La plaquette, qui sera disponible pour les citoyens dans les divers kiosques de l'Éditeur officiel du Québec, répond à quelque 65 questions que pourraient se poser les consommateurs d'assurance-automobile.

Ainsi, la publication gouvernementale tente de répondre aux inquiétudes de ceux qui seraient portés à penser que l'élimination de la responsabilité civile peut être de nature à encourager les automobilistes imprudents.

"Non, lit-on dans le document, intitulé 'La Réforme de l'assurance-automobile', parce que les personnes qui conduisent dangereusement, qui mettent la vie des autres en danger ou qui commettent des infractions aux lois, continueront d'être poursuivies en vertu du Code de la route et du Code criminel."

"Nous croyons, lit-on encore, qu'il n'est pas du ressort d'un régime d'assurance de punir les victimes en leur refusant l'indemnité sous prétexte qu'elles ont pu commettre une erreur de distraction ou que leur automobile a glissé sur une plaque de glace."

Le catéchisme apporte par la suite des réponses aux automobilistes soucieux de connaître les détails autant du régime d'indemnisation des dommages corporels que de celui de la protection contre les dommages matériels.

Ainsi, à ceux qui pourraient s'interroger sur la capacité du régime d'indemnisation des dommages corporels d'indemniser toutes les victimes sans diminuer les indemnités qu'elles peuvent recevoir, la plaquette répond:

"Nous pouvons y parvenir en diminuant substantiellement les frais d'administration. Comme il n'y a pas de police d'assurance dans le régime étatique, aucun intermédiaire n'est requis. De même, en éliminant la

détermination de la responsabilité, des frais importants sont évités, ce qui permet de retourner cet argent aux victimes."

Ce petit catéchisme consacre plus d'espace à expliquer le nouveau régime d'indemnisation des dommages corporels, mais n'en décrit pas moins dans les grandes lignes, comment s'appliquera l'obligation pour tous les automobilistes de s'assurer contre les dommages à autrui et comment les mesures prises pour contrôler davantage les assureurs seront mises en oeuvre.

La nouvelle loi

On y indique que le nouveau régime, qui n'est pas encore loi, entrera en vigueur à compter du 1er mars 1978.

On y explique que, par l'effet de la loi, les contrats en cours au moment de la réforme, seront modifiés automatiquement pour contenir les changements apportés par la loi.

 Chicoutimi-Nord: 213, Duquesne.	Logement à louer, de 4 1/2 pièces, au 41, Joliette, Kénogami. S'adresser à M. Bouchard, tél.: rés.: 547-7409, bur.: 547-2181.	 133, Gouin, Chicoutimi-Nord, sous-sol demi-fini, plain-pied.
 Chicoutimi-Nord: 172, Diamant.	Plain-pied, au 203, Diamant, Chicoutimi-Nord.	Plain-pied, au 1517, des Maristes, Chicoutimi, sous-sol fini, (près de Place du Saguenay).
 544, à 546, Jacques-Cartier, Chicoutimi, bloc à logements. (M.L.S.).	Maisons modèles, jumelées, sur rue Mousseau et rue Pellan à Kénogami (St-André).	Plain-pied, 1408, R.-E. Joron, Chicoutimi. Sous-sol fini, abri d'auto (près de Place Saguenay).
	Terrain, St-Jean-Eudes, 50 x 100, prêt à construire, servitudes installées.	1 terrain résidentiel de 80 x 90, avec servitudes, sur boul. St-Paul, Chicoutimi.
	Equipement de brasserie à vendre, avec local de 80' x 30', à louer.	Maison, 4 hors-sol, façade en briques, abri d'auto, sous-sol fini, au 2605, boul. St-Paul, Chicoutimi.
	Plain-pied au 555, rang St-Pierre, Chicoutimi.	Plain-pied, 424, Lacroix Arvida.
	Terrain commercial à Chicoutimi de 40,00 p.c. environ, près des liqueurs Saguenay, sur le boul. Talbot.	


LES IMMEUBLES
Lavoie & Duchesne INC
 COURTIER
 606, MONTCALM, CHICOUTIMI 545-4555
 SUCCURSALE JONQUIERE 547-5588


Raynald Bouchard
 Tél.: rés.: 548-5225
Michel Brassard
 Tél.: rés.: 549-2590



LES IMMEUBLES Y. LESSARD ENR.
 12 ouest, Racine - C.P. 23
 Chicoutimi, P. Qué. - G7H 5B5
 Tél.: 545-9222


 YVAN LESSARD
 543-8815


 PIERRE LAGACE
 543-0447


 MAXIME LAGACE
 543-0447


 1400, Mgr-Racine, Riv. du Moulin, Chicoutimi, édifice commercial, bon revenu.


 1554, des Erables, Rivière-du-Moulin, 3 chambres, salon, cuisine, cuisinette, terrassement fini au complet.


 Chicoutimi-Nord: rue Valin.


 Chicoutimi-Nord: rue Valin.


 30, rue Napoléon, Chicoutimi-Nord, St-Luc.


 451, rue Cabot, 4 chambres, salon, cuisinette, dinette, demi-sous-sol fini. Prix: \$32.000.00.


 Chicoutimi-Nord: rue Verdun.

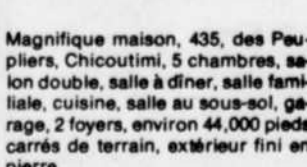

 Chicoutimi: 1 maison, rue Devirioe.


 480, rue des Pins, Chicoutimi, 3 chambres, salon, cuisine, sous-sol fini, arrière de Place du Royaume.


 130, rue Daudet, Chicoutimi-Nord, 5 chambres, salon, cuisine, sous-sol fini. Prix: \$29.000.00.


 Chicoutimi-Nord: rue Vimy.


 Place du Royaume, Chicoutimi, 3 chambres, salon, cuisinette, dinette, rue Rosselin.


 Magnifique maison, 435, des Peupliers, Chicoutimi, 5 chambres, salon double, salle à dîner, salle familiale, cuisine, salle au sous-sol, garage, 2 foyers, environ 44.000 pieds carrés de terrain, extérieur fini en pierre.


 Arvida: maison, rue Couture, 4 chambres, salon, cuisine, 2 toilettes, avec beau terrain, garage et foyer extérieur, entrée asphaltée.

MAISONS NEUVES
 3 maisons, St-Honoré.
CHICOUTIMI-NORD
 1 maison, rue Delisle.
 1 maison, rue Lorraine.
 1 maison, rue Verdun.
 3 maisons, rue Vimy.
 12 jumelées, rue Valin.

CHICOUTIMI
 1 maison, rue Chardonnerais.
 1 maison, rue Tangara.
 1 maison, rue Devirioe.
 1 maison, des Maristes, 2 logements.
 2 maisons, Côte Réserve.
 2 jumelées, Côte Réserve.

ARVIDA:
 1 maison, rue Chabot, 2 logements.

TERRASSE VALIN

Maison jumelée finie sur les deux planchers. Rabais d'intérêt si applicable.

CONSTRUIT PAR:
 Ludger Girard, entrepreneur.
 J.-E. C. Thibeault, entrepreneur.
 Jean-Yves Belley, entrepreneur.

Si vous êtes propriétaire d'un terrain, nous pouvons faire les travaux d'excavation et solage ou vous les faites vous-même.

REPRESENTANT
REPRESENTANT

Maisons sectionnelles

PERRON INC



LA BAIE: entrepôt frigorifique, situé en face des Galeries de La Baie, terrain d'une superficie de 5.625 p.c., informations: 544-3700.



FERLAND: jolie maison rénovée l'an passé, avec 80 acres de terrain, doit vendre cause de transfert, excellente opportunité informations: 544-3700.



LATERRIERE: maison mobile 14 x 62, située au 169 rang St-Isidore avec terrain aménagé de 8.000 p.c., informations: 544-3700.



LATERRIERE: maison mobile 12 x 70, de luxe à vendre entièrement meublée à un prix avantageux. Tél: 544-3700.



CHICOUTIMI: boul. St-Jean-Baptiste, maison unifamiliale, 5 chambres à coucher avec terrain 8.800 p.c. excellente opportunité informations: 544-3700.



L'Ascension: chalet situé au lac noir très belle résidence d'été et très belle plage. Tél: 347-5052.



FALARDEAU: chalet style Suisse, situé au lac Sébastien (11ème sortie) prix vraiment intéressant. Inf: 544-3700 ou 549-7501.



ARVIDA: maison canadienne 2 étages 2 chambres de bains, 4 chambres à coucher, chauffage électrique, façade en briques, terrain 100 pieds par 100 pieds. Tél: 544-3700.



LA BAIE: 230, des Cèdres, secteur Bagotville, maison 24 x 42, avec terrain de 9.909 p.c., sous-sol à moitié fini, vente, cause de transfert. Tél: 544-3700.



CHICOUTIMI: Maison unifamiliale, avec logement 2 1/2 pièces, meublée, située au 1144, Mgr-Racine, rés: 549-4659, bur: 549-7501.



LA BAIE: en arrière des Galeries de La Baie, magnifique résidence avec un petit logement, vente cause de transfert. Tél: 544-3700.



METABETCHOUAN: beau chalet, entièrement meublé, situé sur les bords du lac Saint-Jean, grand terrain boisé de 120.000 p.c., à 2 minutes de la ville, site enchanteur. Tél: 349-3588.



ARVIDA: Propriété, située rue Begin, 2 logements, sous-sol fini, remise, très propre et prix raisonnable. Tél: 548-8218.



ST-BRUNO: 1/2 duplex situé 1970, route St-Alphonse, grandeur 24 x 44, sous-sol fini avec terrain de 135 x 150, plus remise. Informations: 662-4167.



LA BAIE: 155, Elzéar-Boivin, maison unifamiliale en brique, construite l'an dernier, excellente opportunité. Tél: 544-3700.



SHIPSHAW: maison unifamiliale avec garage, située au 4070, Mathias, à l'entrée du village. Informations: 549-4659 ou 549-7501.



LA BAIE: Très belle propriété, au 1711, Georges-Martin, près de la polyvalente, avec foyer, patio, porte-patio, peut avoir un logement, conviendrait pour professionnel. Tél: 544-3700.



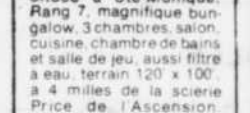
Située à Ste-Monique, Rang 7, magnifique bungalow, 3 chambres, salon, cuisine, chambre de bains et salle de jeu, aussi filtre à eau, terrain 120 x 100, à 4 miles de la scierie. Prix de l'Ascension. Tél: 347-5052 ou 347-3283.



CHICOUTIMI-NORD: rue Thibault, maison neuve, chauffage électrique, façade en briques. Tél: 548-8218.



ST-COEUR-DE-MARE: Coin du Quai et Sacré-Coeur, maison à 2 logements, avec 5 1/2 pièces chacun. Tout refait à neuf. Tél: 347-5052 ou 347-3283.



\$17,000⁰⁰

DIRECTEUR
JEAN CLEMENT
549-7501

ALMA
GASTON LAPOINTE
662-4167
LIONEL BOUCHARD
347-5052

CHICOUTIMI
ROBERT TREMBLAY
549-4659

JONQUIERE — ARVIDA
ROBERT TURGEON
548-8218

ROBERVAL
REAL BARETTE
275-2229

DOLBEAU
MICHELLE L. SIMARD
276-3356
PAUL SIMARD
276-3356

METABETCHOUAN
CLAUDE BERGERON
349-3588
VILLE DE LA BAIE
NORMAND SIMARD
TEL.: 544-3700

Bertrand Bouchard
Tél.: 679-1140



LA BAIE: 600, rue St-Jean, offre exceptionnelle, doit vendre rapidement, cause de transfert, informations: 544-3700.



LA BAIE: 2282, rue du Parc, magnifique résidence, 5 chambres, très belle vue sur la baie, terrain paysagé d'une superficie de 9.620 p.c. Informations: tél: 544-3700.



CHICOUTIMI: maison unifamiliale, située au 730 Lacombe, 25 x 40, avec abri d'auto. Tél: 549-4659.



CHICOUTIMI-NORD: maison à 2 logements, situé au 24, rue Napoleon, rés: 549-4659, bur: 549-7501.



ALMA: maison mobile, 12 x 63, située boul. Auger, sud, avec terrain de 60 x 100, très belle vue, à 2 minutes de la ville, conditions avantageuses, libre immédiatement.



HEBERTVILLE: belle propriété de style, toute de brique, garage intérieur, nombreuses pièces, foyer, prix très intéressant, en parfaite condition. Informations: 349-3588.



LATERRIERE: Rang de l'Eglise, maison unifamiliale, située dans un site enchanteur. Tél: 549-4659.



ALMA: rue Sauve, maison à 5 logements, bonne rentabilité. Tél: 347-5052 ou 347-3283.



LA BAIE: 1962, avenue du Port, très belle propriété, 48 x 40, pieds avec garage, chauffage et carport-patio. Inf: 544-3700.



ALMA: coin Boulanger et Francoeur, très belle propriété, sous-sol fini, terrain paysagé, libre immédiatement. Tél: 347-5052 ou 347-3283.



ALMA: Maison située en campagne, 3 miles de la ville, terrain de 500 par 375. Inf: 662-4167.



ROBERVAL: maison, 2 logements, située 315-317, boul. de l'Anse, beau terrain et très bien située. Tél: 548-8218.



HEBERTVILLE: maison duplex, 2 logements, prix avantageux, bonne rentabilité. Tél: 349-3588.



ARVIDA: 680, rue St-Michel, 26 x 40, avec piscine chauffée, terrain très bien aménagé, vente pour cause de départ. Tél: 549-4659.



ALMA: maison unifamiliale, 1974, grand terrain 80 x 100, paysage, foyer, belle finition extérieure, libre immédiatement. Informations: 349-3588.

COMMERCES A VENDRE



KENOAGAMI: dépanneur à vendre. Situé coin Laurier et Montcalm, Kénogami, pour cause de maladie. Tél: bur: 549-7501, s: 549-4659.



ST-GEDEON: Commerce de restaurant avec résidence, terrain de 200.000 pieds carrés. Inf: 662-4167.



LA BAIE: 1815, 8ième Avenue, dépanneur, avec 1 logement, très bon chiffre d'affaires. Tél: 544-3700.



CHICOUTIMI-NORD: rue Desjardins, 4 logements résidentiels, plus 1 logement commercial, ainsi que résidence privée annexée, construction 1972, très propre. Tél: 549-4659.



ALMA: Bloc commercial, situé Naudville, avec logements et local commercial. Prix intéressant, libre immédiatement. Tél: 349-3588.

Commerce de mercerie situé à Notre-Dame-d'Hebertville, tout pour l'homme et le jeune homme. Prix avantageux avec gros inventaire. Tél: 349-3588.

METABETCHOUAN: commerce à vendre LIQUIDATION et tout pour le bricoleur, bien situé, chiffre d'affaire avantageux. Libre immédiatement. Tél: 349-3588.



ALMA URBAIN: Epicerie-boucherie licenciée avec résidence, chiffre d'affaires de \$198.000 par année. Tél: 662-4167.

METABETCHOUAN: épicerie, dépanneur, situé à l'entrée de la ville. Grand terrain de stationnement, très bon chiffre d'affaire, condition discutable, libre immédiatement. Tél: 349-3588.

DOLBEAU: hôtel renommé, situé centre-ville, 48 chambres, grande salle à manger, très bonne condition d'achat. Si intéressés, appeler à: 276-3356.

HEBERTVILLE:

une terre située dans le rang St-André, de Notre-Dame-d'Hebertville, avec un lac situé dans le centre de la terre. Belle occasion pour un gentleman farmer. Rés: 347-5052 ou 347-3283.

ST-FELICIEN:

Ferme de 50 acres, à vendre, située au Rang Double, pour informations, tél: 679-1140. Idéale pour l'élevage d'animaux de boucherie.



ST-GEDEON: Rang 4, Sinai, terre, 200 acres, 60 têtes de bétail, revenus de \$45.000,00 par année, vente pour cause de maladie. Tél: 347-3283 ou 347-5052.

FERME A VENDRE



ST-LEON

Ferme laitière de 250 acres de terre en culture, 84 têtes de bétail, quota de lait industriel de 11,860 lb de matière grasse, très bonne machinerie, pour informations: 662-4167.



St-Henri-de-Tailon, ferme complète de 200 acres avec revenu diversifié pour la modique somme de \$40,000.00 Tél: 347-5052 ou 347-3283.



ST-PRIME: rang 3, ferme laitière de 240 acres de terre améliorée, comprenant quota de lait industriel de 19 796 livres de matière grasse, salon de traite, étable à logettes, 97 têtes de bétail, dont 73 laitières de race Ayrshire. Plus maison bi-familiale, pouvant loger 2 familles. Tél: bur: 549-7501, rés: 549-4659.



LA CAISSE D'ETABLISSEMENT

Service téléphonique régional Appelez-nous sans frais d'interurbain
CHICOUTIMI: 549-7501 ALMA: 668-2498 DOLBEAU - ST-FELICIEN: 679-0604



Selon Philip Edmonston

Il n'est pas difficile d'emprunter dans une banque quand il s'agit d'acheter une auto

MONTREAL (PC) — D'après M. Philip Edmonston, il n'est pas tellement compliqué d'emprunter de l'argent à une banque quand il s'agit d'acheter une automobile.

C'est la conclusion à laquelle est parvenu l'ex-président fondateur de l'Association pour la protection des automobilistes (APA), après l'étude de milliers de plaintes de la part d'acheteurs de

voitures d'occasion défectueuses et non sécuritaires, vendues à des prix surévalués.

"Les banques et compagnies de finance encouragent la vente de tels citrons par leur politique de prêts, souvent à des jeunes consommateurs inexpérimentés qu'on a incités à donner de faux renseignements pour obtenir l'argent nécessaire", a déclaré hier lors d'une

conférence de presse M. Edmonston, maintenant administrateur, conseiller et porte-parole de l'APA, en plus d'être militant actif du NPD sur la scène fédérale québécoise.

"Nous n'avons trouvé aucune preuve formelle d'entente écrite entre les vendeurs et les représentants des sociétés prêteuses, ou d'un système quelconque de ristournes ou de compensation", a affirmé M. Edmonston. L'APA soupçonne toutefois le fait qu'il y ait quelques relations vaguement définies entre ces deux compères commerciaux au détriment des jeunes acheteurs."

Il a parlé de cinq cas concrets concernant des jeunes, plus précisément d'un jeune chômeur à qui on avait d'abord refusé un prêt mais qui a réussi à l'obtenir grâce à l'endossement de son amie à peine entrée sur le marché du travail.

M. Edmonston a expliqué sarcastiquement que cette situation peut découler de l'établissement de quotas de prêts pour les succursales régionales, de la pression du marché exercée sur les sociétés prêteuses par les concessionnaires ou du désir sincère des succursales de prêts de faire plaisir à tout le monde... surtout le monde des affaires.

Profits maximisés

"Il est aussi possible, a-t-il ajouté, que certaines compagnies ne veuillent que maximiser leur volume de prêts et conséquemment leurs profits, tout en se

préoccupant peu de la morale publique lorsqu'elles consentent des prêts personnels à long terme, opération profitable pour elles."

"En fait, consentir des prêts à des jeunes consommateurs, sans procéder à une véritable enquête sur leur capacité de payer et sur la qualité de l'automobile achetée, est une attitude négligente tout à fait inacceptable de la part des compagnies. Après tout, mis à part l'aspect moral de ces transactions, c'est une pratique commerciale vulgaire que de consentir des prêts à des consommateurs qui ne peuvent se le permettre."

M. Edmonston a cependant blanchi les caisses populaires de telles transactions, puisqu'aucune plainte du genre ne les concerne.

Selon l'APA, les compagnies prêteuses n'ont pas à appliquer des méthodes policières d'enquête. Mais leur responsabilité sociale doit les inciter à la prudence et à la pondération dans l'ébauche de leur politique de prêts pour l'achat d'autos d'occasions.

"Il est hautement souhaitable, a-t-il précisé, qu'elles élaborent un code d'éthique volontaire, à l'intention des responsables de leurs succursales, pour le financement d'une auto usagée, lequel inclurait l'inspection obligatoire de l'auto par un mécanicien indépendant, son évaluation par une tierce personne, et l'annulation possible du prêt dans les 48 heures."

Changements technologiques

Les effets ne sont pas étudiés suffisamment

CALGARY (PC) — Les effets des changements technologiques sur les employés ne sont pas étudiés avant la mise en application de ces changements, déclare M. Stephen Peitchinis, un économiste de l'Université de Calgary.

"Parmi la multitude de compagnies que j'ai examinées, je n'en ai trouvé aucune où ont été étudiés en détails l'effet que les changements pourraient avoir sur les employés", a-t-il déclaré au cours d'une interview. M. Peitchinis, qui effectue présentement pour le ministère fédéral de l'Industrie et du Commerce des recherches sur les effets de la nouvelle technologie, a attribué aux changements technologiques une grande partie du chômage qui sévit présentement au Canada.

Selon lui, le chômage ne diminuera pas de plus de deux pour cent, parce qu'il n'y a pas de travail pour tout le monde, même si l'économie canadienne devient plus prospère. Le Canada, dit-il, est à un stade où les changements révolutionnaires en technologie sont comparables au point le plus élevé de la Révolution industrielle. "Je ne crois pas que les gens se rendent vraiment compte de

l'ampleur des changements qui se produisent".

Industries de service

Lorsque la mécanisation a éliminé des emplois dans l'agriculture, la construction et l'industrie manufacturière, les gens se sont tournés vers les industries de service.

"Ce à quoi nous devons faire face maintenant - et c'est là le plus effrayant - c'est que l'introduction des systèmes de communication par ordinateurs touche de façon plus significative les domaines du secteur public qui absorbaient la plus grande partie de la main-d'oeuvre. "Où iront ces gens? Franchement, je l'ignore".

M. Peitchinis dit que l'ordinateur, conçu à l'origine pour emmagasiner les données et les formules compliquées, peut maintenant prendre des décisions programmées et choisir entre plusieurs solutions. Il peut fournir des renseignements de graphiques, cartes, tableaux et dessins.

"Ai-je besoin de vous dire ce que cela signifiera pour des milliers de personnes, dont le travail consiste à dessiner ces graphiques?"

PAYEZ MOINS CHER. . .

NOUS CONSTRUISONS ET VENDONS NOUS-MÊME NOS MAISONS

PAS DE COMMISSION À PAYER

GRAND SPÉCIAL POUR MAISON JUMELÉE ET UNI-FAMILIALE

Nous avons toujours en main des terrains pour maison seule.

A LOUER

48 logements, 4½ pièces, coin St-Mathias et Dubose, Arvida.

Habitable à partir du 15 décembre 1977.

Réservez dès maintenant le vôtre.



**SIMARD & SIMARD
CONSTRUCTION INC.
ARVIDA**

601, RUE DUBOSE, ARVIDA
(QUARTIER JONQUIÈRE)
TÉL.: 548-3121, 548-7497, 548-8030

Votre maison est trop grande ou trop petite?

Vous voulez vendre. Nous avons des acheteurs sérieux et nous sommes en mesure de vous donner un service d'expert qui tient compte de vos besoins.

TELEPHONEZ-NOUS.

Plain-pied avec demi-sous-sol, rue Bourassa, Chicoutimi.

Plain-pied, rue des Erables, Rivière-du-Moulin, carport, sous-sol fini.



Rue St-Jacques, Chicoutimi, 3 logements, dont 1 de 5 pièces avec garage, bas prix.



Maison unique, rue Jacques-Cartier, Chicoutimi, grand terrain boisé sur coin de rue, prix à discuter.



Chicoutimi, boul. St-Paul, 3 logements, bon revenu, rénovations récentes, prix liquidation: \$24,000.00.

INDUSTRIEL ET COMMERCIAL Terrain et bâtisses

A louer à Chicoutimi, boul. Talbot ou boul. St-Paul, bâtisse industrielle ou commerciale, construite selon vos besoins.

Boul. Talbot, Chicoutimi, près du boul. Université.

Boul. St-Paul, près de la Route 170.

Edifice commercial sur la rue Ste-Anne, près de la rue Racine, bonne condition.

FLORIDE



Si vous ne tenez pas à la neige. Si vous envisagez de longues vacances! Un appartement neuf dans un condominium, près de l'océan à Fort Lauderdale! Plage magnifique, endroit idéal, quelques milles de Miami, prix raisonnable.

BiB bureau
immeuble
boivin enr.

PRETS
ACHAT
VENTE

52, Price ouest, — Chicoutimi
Téléphone: 543-2724

J. Edgar Boivin **Marcellin Boivin**
courtier représentant
545-9239 549-7170

Charles Trace

A 17 ans, déjà directeur de compagnie

GOMSHALL, Angleterre (PC) — A une époque où les sociétés multinationales s'accaparent de tout, depuis les hamburgers jusqu'aux couches pour bébés, il est difficile de trouver un produit qui n'a pas déjà été exploité.

Cependant, Charles Trace semble y avoir réussi. Son entreprise fabrique des accessoires de trains miniatures, et après seulement quelques mois, elle marche très bien, tant en Angleterre qu'à l'étranger.

Le plus étonnant, c'est que Charles Trace n'a que 17 ans, et qu'il est encore aux études.

Charlie, comme il désire qu'on l'appelle, a toujours été intéressé aux affaires. Il a fondé sa propre compagnie, (CLT Models), en utilisant ses initiales, Charles Lawrence Trace, en octobre 1976, dans le but, comme il dit, "de se faire un peu d'argent de poche".

Depuis l'âge de 12 ans, son hobby consistait à faire des accessoires pour les trains miniatures: paysages, ponts, gares et wagons. Avec un camarade d'école, il avait ouvert un atelier dans le jardin de ses parents à Gomshall, dans le sud de l'Angleterre.

L'uranium continue de susciter des remous

WASHINGTON (PC) — L'affaire du cartel de l'uranium auquel le gouvernement canadien avait participé au début des années 70, continue de susciter des remous aux Etats-Unis.

M. John Moss, représentant démocrate de la Californie, qui préside une sous-commission de la Chambre des représentants chargée d'enquêter sur la participation de sociétés américaines à ce cartel, a rendu publique une note diplomatique adressée par le gouvernement d'Ottawa au département d'Etat américain.

Dans cette note, remise le 15 août à l'ambassadeur des Etats-Unis à Ottawa, le gouvernement canadien réaffirme qu'il avait participé entre 1972 et 1975 à des ententes internationales pour la commercialisation de l'uranium. Il ajoute qu'il cherchait ainsi "à assurer la survie de l'industrie canadienne de l'uranium lésée par les mesures restrictives adoptées par les Etats-Unis".

La note poursuit en disant que la participation à ce cartel de la filiale canadienne de la société Gulf Oil Corp., avec d'autres producteurs canadiens, "ressortissait à la politique du gouvernement canadien".

Et, ajoute la note, "le gouvernement canadien n'accepte pas que sa politique soit mise en cause en vertu de la loi des Etats-Unis".

Compagnie enregistrée

Son père, qui dirige une compagnie de distributeurs automatiques, lui conseilla d'enregistrer sa compagnie et de constituer un conseil d'administration avec sa mère comme présidente et des amis de la famille comme directeurs.

La compagnie fut créée avec l'argent que Charlie avait gagné en travaillant pendant l'été comme journalier.

Le jeune homme eut ensuite l'occasion de montrer ses produits à une foire commerciale internationale, à Guildford, et les acheteurs étrangers furent immédiatement impressionnés par la qualité des accessoires faits à la main. Charlie commença à mettre des annonces dans les magazines spécialisés, en Angleterre et à

l'étranger. Les commandes commencèrent à affluer, et il exporte maintenant des accessoires à des collectionneurs suédois, canadiens et américains.

Il a commencé à vendre en Allemagne de l'Ouest, et il espère avoir un débouché prochainement au Moyen-Orient.

La compagnie CLT emploie maintenant plusieurs ouvriers à mi-temps et quelques artisans d'expérience pour assembler les accessoires. Un homme, explique Charlie, peut produire environ 10 miniatures par semaine.

Le jeune entrepreneur passe beaucoup de temps dans les ateliers où on fabrique des miniatures; il parle avec leurs propriétaires et tente de découvrir des manques que CLT Models pourrait combler.

Immeubles Ludovic Lavoie const. inc.

COURTIER

543-2846 — 357, RACINE EST, CHICOUTIMI. — 543-3516

- Roger Cardinal, représentant, rés.: 549-7959
- Jean-Baptiste Harvey, agent, tél.: 549-1145
- Clément Thibeault, agent, tél.: 549-0894
- Mme Huguette Tremblay-Cardinal, agent, tél.: 549-7959

TRES GRAND SPECIAL

Bungalow rue Adam, Chicoutimi-Nord, système super-isolation, isolation à l'uréthane, plafond cathédrale avec poutre.

VENTE DE:

- Maisons neuves
 - Maisons existantes
 - Blocs appartements
 - Commerces et industries
- Négociation de baux (commercial ou industriel)
— Refinancement argent disponible
\$10,000.00 à \$2,000,000.00

Le service après vente, prompt et courtois, sans frais additionnel.



121, 1ère Avenue, St-Honoré, maison mobile, 14 x 66, avec terrain et remise.



1444, rue Voltaire, Chicoutimi, maison, 24.6 x 37.



Chicoutimi-Nord, 1499, rue Vimy, bungalow.



Maison unifamiliale, 76, des Oblats, Chicoutimi, 4 chambres à coucher, salon, 12 x 24.



48, rang St-Joseph, St-Fulgence, terrain 125 x 250.



161, rue Viau.



139, rang St-Pierre, 32 x 37 (beau domaine), 27,910 pieds carrés de terrain, rivière Chicoutimi.



1076, rue Warren, Chicoutimi.



222, rue St-Denis, Chicoutimi-Nord.



66, route Madock, Chicoutimi-Nord.



272, Vimont, Chicoutimi-Nord, Bungalow, 4 hors-sol.



145, rue De Gaulle, Chicoutimi-Nord.

Venez visiter nos 2 maisons modèles à l'arrière de CJPM-TV (prendre rue Peter McLeod pour vous rendre sur la rue Verlaine). Nous avons 5 maisons modèles.

VISITEZ AUJOURD'HUI DE 1H30 A 4H00 P.M.

Demain lundi (Fête du Travail), nous serons ouverts de 1h30 à 4h00 p.m. et de 7h00 à 9h00 p.m.

NOS REPRESENTANTS SERONT SUR PLACE.

POUR MAISONS MODELES

TEL.: 545-3697

Construction exclusive par

LUDOVIC LAVOIE CONSTRUCTION INC.

78, rue St-Benoît, Chicoutimi-Nord, P.Q.

Nous sommes distributeurs

des maisons
DOMICILEX



5 ans de garantie

PROGRAMME DE CERTIFICATION DES MAISONS NEUVES DE L'A.P.C.H.Q.

Compétence et solvabilité!



Saurez-vous réussir l'achat de votre propriété?

Au Trust Général, on le fait. Mieux.

Secteur Arvida



ARVIDA: rue Couture, cottage avec salon, salle à manger, cuisine, salle de lavage, 3 chambres, tapis mur à mur, garage.



ARVIDA: rue Parks, cottage, 3 chambres, salon, salle à manger, grande cuisine, foyer, sous-sol entièrement fini, terrain très privé.



ARVIDA: 219, rue Castner, semi-détaché, 27 x 25, 2 étages (3 chambres à coucher), très beau terrain paysagé d'une superficie de 9,425 pi. car.



ARVIDA: rue Cabot, cottage rénové, intérieur chaleureux, 4 chambres, beau terrain, serre avec chauffage électrique.

Informations: CLAUDE SANG: 548-7064

TRUST GÉNÉRAL
courtier

Chicoutimi • 549-6490

PETITES ANNONCES

ANIMAUX A VENDRE

CHIENS DOBERMANS, pure sang, enregistrés, âgés de 2 mois. Tél.: 345-2593. F-3159-30

JEUNES CHATS persans et himalayens, pure race, enregistrés, de différentes couleurs. Tél.: 549-4708. F-3264-30

CHENIL LATERRIERE: 5150, boul. Talbot, route entre hangar et motel Casse-Croute, chiots: bichon-maltaise, yorkshire, caniche, poméranien, cocker, pékinois, pug, lhasa apso, autres races sur demande. Tél.: 678-9904. 14243-30

ANIMAUX A VENDRE

On voudrait acheter un chien boston terrier (bouledogue noir et blanc). Tél.: 542-6983. F-3248-30

CHIENS DANOIS, pure race, Arlequin et Royal, âgés de 2 mois. Pour intéressés seulement, tél.: 673-7173, après 6h00 seulement, et fin de semaine. F-3109-30

ACHETEURS SÉRIEUX SEULEMENT. Belle chienne boxer bringée à vendre, 5 ans. Prix avantageux. Bonne gardienne. Papier fourni. Tél.: 547-6875 ou 542-4919 ou 542-4541 extension 335. 3102-30

ANIMAUX A VENDRE

CHATTERIE LA REVERIE vous offre, petits chats persans bleu, enregistrés, pedigree, vaccinés, certificat de santé, garantie, \$175.00. Aussi deux mâles pour service d'accouplement. Lignées de grands champions. Qualité d'exposition, mâle américain, roux et un bleu. Pour un temps limité, \$100.00 seulement. Tél.: 545-1799, Chicoutimi ou 668-3898, Alma. 14273-30

JUMENT D'EQUITATION: 5 ans, Quarter Horse, enregistrée, parfaite santé, douce de caractère, coût d'achat \$1,425.00 en vente à \$990.00. Aussi selle western et équipement complet, coût d'achat \$600.00 en vente à \$390.00. Tél.: 543-9817. 13565-30

CHEVAL d'équitation western avec selle et tout le matériel d'entretien ainsi qu'une voiture pour le cheval, tél.: 542-2519. 14177-30

CHIEN BOUVIER DES LANDRES, enregistré, âgé d'un an et demi, couleur brun. Prix: \$250.00. Tél.: 545-4615 le soir après 5h00. 13789-30

JUMENT BLANCHE avec selle western. Prix à discuter. Tél.: 547-4377. F-3154-30

4 CHIOTS COCKERS, âgés de 6 semaines, \$75.00. Tél.: 548-5193. F-3291-30

CHATS SIAMOIS, un mâle 3 ans, 2 femelles, 1 an et 8 mois, brun. Cause: départ. Tél.: 544-6194 après 6h00. 14264-30

JEUNE MALE SIAMOIS, 10 semaines, Blue point, pure race, tél.: 678-9870 ou 677-2040 local 401. 14113-30

ANIMAUX A VENDRE

BEAU PERSAN noir à vendre, mâle de 2 mois, vacciné, enregistré. Tél.: 544-6042. 3222-30

ARGENT A PRETER

NOUS AVONS EN MAIN \$3,000.00, disponibles dans 3 jours, pour prêts 1ère et 2ème hypothèques. Intérêts très minimes, condition facile de remboursement. Tél.: 543-0275, BOURSE D'IMMEUBLES, Chicoutimi, Enr. Courtier. F-14236-3

ARGENT A PRETER, jusqu'à \$25,000.00. Première et deuxième hypothèque, aucune commission, aucun frais caché. Beneficial Realty Ltée. Tél.: 543-4421. F-65-3

AUTOS A VENDRE

DUNE BUGGY à vendre. Tél.: 544-4856 du lundi au vendredi, demandez Michel. F-3296-4

PLYMOUTH SATELLITE CUSTOM 1974, 4 portes, 26,000 miles, P.B., P.S., état neuf, cause: auto fournie. Tél.: 548-4956 ou 542-4259. F-3295-4

CHEVROLET IMPALA 1975, 4 portes, H.T., toit vinyle, 30,000 miles. Prix: \$2,800.00. Tél.: 543-6241 ou 672-4398. F-3257-4

TOYOTA COROLLA 1975, en excellente condition. Prix à discuter. Tél.: 543-0239, le jour ou 545-0779, heures des repas et le soir. F-3260-4

OLDSMOBILE 98, 1976, tout équipée. Cause de départ. Prix à discuter avec l'acheteur. Tél.: 679-1032. F-3265-4

BUICK CENTURY familiale, 1973, 350, en très bon ordre. Tél.: 543-8175. F-3350-4

AUTOS A VENDRE

OLDSMOBILE 98, 1972, 50,000 miles, très propre, tout équipée. Tél.: 548-3692. F-3355-4

CHEVROLET IMPALA 1970, S.F., S.D., moteur 350, 2 barils. Cause: 2ème voiture. Prix à discuter avec l'acheteur. En bas du prix de cotation. En parfaite condition. Tél.: 549-6143. F-3294-4

DART SPORT 1974, 6 cylindres, automatique, en excellente état, cotation \$2,575.00, prix spécial \$2,300.00, tél.: résidence à 549-3617, monsieur Pilote. F-13931-4

PIECES DE CARROSSERIES de produit, Chrysler, Ford, General Motor, American Motor, 1967 à 1973, pare-choc, capots, ailes, portes, moteurs, transmission et différentiels, etc. au prix spéciaux, tél.: 549-3912. F-14203-4

VOLKSWAGEN 1966, bonne condition, prix très avantageux. Tél.: 543-9569, à partir de lundi soir. F-3255-4

BUICK CENTURY 1974, pneus radiaux, moteur 350 po.cu., V-8, 10,000 miles, état général très bon, prix: \$3,500.00, si intéressé, tél.: 1-668-8683. F-13811-4

FIAT 1973, en très bonne condition, manuelle, moteur remis à neuf. Tél.: 678-2536. F-3065-4

FORD 1973, 351 po.cu., P.B., P.S., moteur 8,000 miles. Prix à discuter. Très bonne condition. Tél.: 548-6057. F-3146-4

DODGE MONACO 1967, mécanique A-1, chaussée à neuf, \$250.00, aussi Dodge Dart 1970, très propre, prix à discuter. Tél.: 548-8710. F-3340-4

DATSUN 510, 1973, 4 pneus Michelin d'été, 4 pneus d'hiver. Prix à discuter. Tél.: 548-5642. F-14266-4

PONTIAC TEMPEST 1970, vendue au prix de cotation. Tél.: 547-5496 ou 547-3481. F-3274-4

CHEVROLET 1973, à vendre. Tél.: 543-5704. F-3279-4

DODGE CHARGER 1974, 318, automatique, 38,000miles, très propre, \$2,675.00. Aussi Biscayne 1972, peinture neuve, \$975.00. Tél.: 543-6926. F-3282-4

DEUX CHRYSLER 1968, à vendre pour pièces, aussi housses pour un Chrysler 1972, semi sièges-baquets, neufs. Tél.: 676-2366. F-3352-4

AUTOS A VENDRE

OLDSMOBILE DELTA Royale 1970, très propre, très bonne condition, Prix à discuter. Tél.: 549-9399. F-14168-4

BUICK WILDCAT 1970, 4 portes H.T., 73,000 miles, 455 po.cu., moteur A-1 et reste de la mécanique en très bonne condition, 4 pneus radiaux ceinturés d'acier, une batterie neuve 105A, plus 4 pneus d'hiver à crampons, 2 mois d'usage. Prix: \$1,500. Tél.: 545-9179. F-3349-4

OLDSMOBILE CUTLASS 1967, automatique. Tél.: 548-4801. F-3269-4

CHEVROLET 1936, monté (rods), \$5,000.00, offre raisonnable acceptée, tél.: 548-2414 ou 548-5302. F-13812-4

AUTO RARE, coupé sport, 2 portes, V-8, transmission automatique Studebaker 1953, partiellement remisée, remisée depuis une quinzaine d'années. Au delà de \$1,000.00 d'investissement, laisserait pour \$650.00, aussi Plymouth Belvedere, 2 portes, 1968, tel quel, pour les pièces ou être remise en bon état, \$125.00. Tél.: 548-5295 après 18h00. F-3319-4

PONTIAC FIREBIRD 1976, 15,000 miles, très bonne condition, prix à discuter. Tél.: 549-8700. F-3197-4

AUBAINE: Ford Torino 1971, V-8, bonne condition, prix à discuter. Tél.: 549-4456 après 16h00. F-14153-4

TRIUMPH SPITFIRE, 1974, 9,000 miles, en très bonne condition, aubaine: prix à discuter. Tél.: 544-1512. F-13738-4

CHRYSLER 1969, Newport, vitres électriques, prix: \$1,000.00, en très bonne condition. Tél.: 547-1443. F-14247-4

FOURRIERE INTERMUNICIPALE

2965, Route 170 — Chicoutimi

Cueillette des animaux à domicile et abattage des animaux

TEL.: 545-9527

SALON CANIN

(Local adjacent à la fourrière)

LAVAGE et TONTE

PROFESSIONNELLE

NETTOYAGE DES DENTS ET DES OREILLES

GARDERIE: INTERIEURE EXTERIEURE

VENTE DE CHIENS ET CHATS

de toutes races, enregistrés ou non

COURS DE DRESSAGE

à l'obéissance, à la garde, à la défense et à la chasse



545-9527

3 FAÇONS DE COMMANDER:

- 1) EN VENANT AU BUREAU;
- 2) PAR TELEPHONE;
- 3) PAR LA POSTE.

PAR LA POSTE

Voir le coupon spécial dans le bas de l'annonce. Les petites annonces sont payables d'avance et doivent parvenir à nos bureaux avant le jeudi soir pour parution le dimanche suivant.

TARIF

Une insertion de 17 mots ou moins . 2.75
Chaque mot additionnel10
Location de case postale50
Annonce encadrée50 de plus

CHICOUTIMI — 545-4895

ST-FELICIEN — 679-3832

ALMA — 662-7829

ANNONCES CLASSEES

316, AVENUE LABRECQUE, CHICOUTIMI

Placez cette annonce classée dans la prochaine édition. Tarif: \$2.75 pour 17 mots \$0.10 du mot additionnel.

Espace réservé pour mon annonce un mot par ligne

1	18
2	19
3	20
4	21
5	22
6	23
7	24
8	25
9	26
10	27
11	28
12	29
13	30
14	31
15	32
16	33
17	34

Je désire l'annonce dans la section suivante:

Ci-joint un chèque ou mandat-poste de \$.....

NOM: _____

ADRESSE: _____

TEL.: _____

MENAGE NEUF 1977

Style colonial fini pin, meubles modèles, ce ménage comprend: 1 poêle automatique de couleur; 1 réfrigérateur (choix de couleurs); 1 laveuse, 1 sècheuse de couleur; 1 set de cuisine fini pin, 1 bahut fini pin, 1 vaisselier fini pin; 1 set de chambre comprenant: bureau triple, commode et lit fini pin, 1 matelas, 1 sommier-caisse de marque SIMMONS; 1 magnifique set de salon avec fauteuil pivotant berçant, 1 table de centre de grande valeur, 1 table de coin fini pin, 1 lampe sur pied fini pin, 1 lampe de table fini pin.

Aucun comptant requis. Entreposage et livraison gratuits.

POUR INFORMATIONS:

Téls: 547-4579 — 547-7558

Ce ménage est vendu par:

AMEUBLEMENT CAPRI DE JONQUIERE

Nos plus gros vendeurs de ménages dans la région

MENAGE NEUF 1977 MODERNE \$2,995

1 set de salon, style moderne, 1 table de centre, 1 table de coin, 1 lampe sur pied, 1 lampe de table, 1 réfrigérateur de couleur, 14 pi. cu., 2 portes, automatique, 1 poêle de couleur, 30 pouces, automatique, 1 laveuse de couleur, automatique, (18 lb), 1 sècheuse automatique, de couleur, joli set de cuisine, moderne, 1 set de chambre, bureau triple, commode, 1 lit avec matelas et sommier-caisse, "Simmons".

Aucun comptant requis. Entreposage et livraison gratuits.

POUR INFORMATIONS:

Téls: 547-4579 — 547-5138

Ce ménage est vendu par:

AMEUBLEMENT CAPRI DE JONQUIERE

Nos plus gros vendeurs de ménages dans la région



LE GROUPE LA LAURENTIENNE
SECTEUR DE L'ASSURANCE GÉNÉRALE



Fernand Gauthier
2, rue du Parc,
C.P. 171
Rivière-du-Moulin
Tél.: 549-4250

Auto
incendie

Risques
commerciaux
Responsabilité



Miville Gagné
349 est, rue Racine
Chicoutimi.
Tél.: 543-6441

MENAGE NEUF 1977 STYLE MODERNE \$1,295

AUCUN COMPTANT
ENTREPOSAGE GRATUIT

Vous avez un réfrigérateur, 1 poêle automatique, 1 set de cuisine moderne, 5 morceaux, 1 set de chambre complet, 1 divan et fauteuil de salon, 1 jolie table de centre, 1 table de coin, 1 lampe sur pied, 1 lampe de table.

POUR INFORMATIONS:

Téls: 547-7451 — 547-5138

Ce ménage est vendu par:

AMEUBLEMENT CAPRI DE JONQUIERE

Nos plus gros vendeurs de ménages dans la région

AUTOS A VENDRE

DODGE DART 1974, en très bon état. Tél.: 543-6127. F-3213-4

FORD ELITE 1976, 11,000 milles, vert, toit vinyle. Prix d'abaie. Tél.: 549-9996. F-3209-4

ETUDIANTS, voilà l'occasion! Maverick 1973, servo-direction, pneus d'hiver, parfaite offre, \$800.00, pneus d'hiver disponibles si désirés, premier arrivé, premier servi, tél.: 544-4804, le soir. F-14130-4

DATSUN Station 1972, pour les pièces, moteur en très bonne condition, prix \$350.00. Tél.: 545-1381. F-3208-4

FORD L.T.D. 1975, Brougham, 17,000 milles, moteur 400, très propre. Prix à discuter. Tél.: 549-8321. F-14259-4

FORD TORINO 1976, 4 portes, 22,000 milles, brun métallique, 351 p.c.u., bon état, bon prix, propre, tél.: après 6h00 à 547-2317. F-14219-4

OLDSMOBILE DELTA ROYAL 1975, toute équipée, en très bon état 34,000 milles, prix spécial: \$4,300.00. Personne intéressée. Tél.: 549-1404. F-3181-4

RENAULT 12 1973, peinture neuve plus pièces de Renault de la même année. Tél.: 542-5010 après 5h00. F-14274-4

NOVA Hatchback 1973, 307, 4 pneus Michelin neufs, très propre, propriétaire féminin. Tél.: 545-2888. F-14224-4

A PRIX DE DEBARRAS: Toyota Mark 11, 1971, 4 pneus radiaux neufs, peinture neuve, \$475.00, Dodge Dart 1972, 6 cylindres, automatique, \$850.00. Si intéressé tél.: 547-5651. F-3356-4

VOLVO 1974, 48,000 milles, très bonne condition. Tél.: 544-5960. F-3286-4

TOYOTA COROLLA 1600, 1972, 68,000 milles, \$550.00, aussi Chrysler 1962, \$5,000 milles, en bon état. S'adresser au 686 Boul. St-Ignace, Chicoutimi. Tél.: 549-0111. F-3202-4

CAMARO 1971, en parfaite état. Tél.: 543-5737. F-3107-4

CHEVROLET CAPRICE 1969, bonne condition, prix à discuter, acheteur sérieux. Tél.: 548-2607. F-3214-4

DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRE, Chrysler New Port 1977, 5,000 milles seulement, couleur vert foncé, vitres teintées et électriques, finition intérieure spéciale. Prix: \$6,000.00. Tél.: 549-4870. F-13782-4

PLYMOUTH DUSTER 1972, 6 cylindres, peinture neuve, quatre pneus d'été radiaux, deux d'hiver. Prix: \$1,500.00. Tél.: 545-3092. F-14226-4

AUTOS A VENDRE

FORD GALAXIE 1968, très bon état, prix \$250.00. Tél.: 543-1767. F-3130-4

TOYOTA COROLLA 1971, 61,000 milles, manuelle, prix à discuter. Tél.: 673-4052 ou 543-6365. F-3210-4

VOLVO 1968, mécanique et carrosserie parfaite condition, moteur remonté d'un an, silencieux neuf. Bon prix. Tél.: 678-2874. F-3090-4

FORD CORTINA 1973, automatique, bas millage. Prix raisonnable. Tél.: 542-4951. 542-4951. F-3087-4

MERCURY MARQUIS 1971, à vendre tel quel. Prix à discuter. Une guitare électrique \$100.00. Tél.: 548-6542. F-3084-4

FIAT 1973, 128, bonne condition, 52,000 milles, très propre, prix à discuter. Tél.: 548-7294. F-13781-4

GRAN TORINO 1972, bas millage, très propre, bonne condition. Si intéressé, appelez à: 547-8159. F-3079-4

TOYOTA COROLLA 1600, 1973, état de neuf, cause: 2ème voiture. Tél.: 677-2332 ou 549-9400. F-3073-4

COUGAR 1971, Pontiac station 1969, Mustang 1965, très bonne mécanique. Tél.: 543-9894. F-3129-4

OLDSMOBILE CUTLASS 1973, peinture neuve, très bon ordre aussi Datsun 1970, en très bonne condition, \$500.00. Tél.: 678-2492. F-3190-4

GREMLIN 1973, très propre, sièges baquets, roues mag. volant sport. \$1,300.00. Tél.: 545-0275. F-3094-4

PONTIAC PARISIENNE, 1977, équipée, bas millage, balance de garantie G.M. Tél.: 549-9677 ou 679-0290 après 5h00. F-14034-4

FIAT 124, Sport, 1972, radio et 8 pistes, demande \$1,000.00 ou meilleure offre. Tél.: 545-1757. F-14096-4

MAVERICK 1970, 6 cylindres, automatique, à vendre pour les pièces, tél.: 543-5850. F-13655-4

FORD 1975, LTD, moteur 400, 4 portes, \$5,000.00. Tél.: 543-8692. F-14143-4

CHEVROLET IMPALA CUSTOM 1972, moteur 400, toit vinyle, 63,000 milles, en excellente condition. Prix: \$1,400.00. Tél.: 543-9255. F-3125-4

CHEVROLET VEGA 1974, en bon état, 4 pneus d'été, 4 pneus d'hiver sur roue. Cause: départ université. Tél.: 549-7170. F-3124-4

PINTO 1971, 35,000 milles. \$900.00. Tél.: 543-7430 entre 5h00 et 6h00. F-3042-4

MINI-AUSTIN, 1976, 21,000 milles. Tél.: 678-9415. F-3122-4

CHEVROLET 1971, automatique, peinture neuve, chaussée en neuf, mécanique parfaite condition, 45,000 milles. Prix: \$1,300.00. Tél.: 544-5120. F-14126-4

VOLVO 1968, modèle 144, à vendre pour les pièces. Tél.: 547-9601 demandez Daniel. F-3018-4

PONTIAC 1968, bonne condition, prix à discuter. Tél.: 543-0388. F-14107-4

AUTOS A VENDRE

PLYMOUTH FURY 1968, grosse transmission automatique, 8 cylindres. Prix: \$200.00. A voir à 240, de La Loze, St-Georges, Jonquière. Tél.: 547-7725. F-14100-4

NOVA SS, 1976, toute équipée, pneus d'été et d'hiver, mécanique excellente, prix à discuter, cause: départ. Tél.: 549-6589. F-14112-4

PONTIAC PARISIENNE 1972, 350 cc, bonne mécanique, 58,000 milles, prix \$1,200.00. Tél.: 549-7539. F-14253-4

MONTE CARLO LANDEAU, 1973, peinture neuve, pneus radiaux neufs, sièges baquets, conditions de propriété de la voiture exceptionnelles. Tél.: 549-4993. F-14122-4

BUICK LESABRE 1966, très bonne condition, pneus neufs. Prix: \$250.00. Aussi diverses pièces d'auto européenne. Tél.: 678-9940. F-14127-4

CHEVROLET BISCAYNE 1971, à vendre pour cause de départ. En très bon état. S'adresser à 549-5505 après 5h00. F-14129-4

PONTIAC 1973, peinture neuve, en très bonne condition, prix à discuter. Tél.: 543-3020. F-3059-4

CADILLAC 1965, cause: 2ème voiture, prix \$500.00. Si intéressé seulement tél.: 544-5446. F-3126-4

FORD CUSTOM 1970, moteur 302. Peinture neuve, très bonne condition. Tél.: 545-3055. F-3083-4

PONTIAC FIREBIRD 1975, 15,000 milles, très bonne condition, prix à discuter. Tél.: 549-8700. F-3197-4

TORINO 1971, 55,000 milles, moteur en bon état. Prix: \$575.00. Tél.: 544-5488. F-13266-4

DODGE MONACO, 1975, tout équipée, à prix d'abaie, cause: deuxième voiture. Tél.: 542-2594 ou communiquez du lundi au vendredi de 9h00 à 5h00 à 548-3964. F-3141-4

AUTOS A VENDRE

VENTURA II, 6 cylindres, 1971, 60,000 milles. Prix à discuter. Tél.: 545-4602. F-3140-4

CAMARO 1967, convertible, P.B., P.S., en très bonne condition, peinture neuve. \$550.00. Tél.: 548-8769. F-13787-4

OLDSMOBILE CUTLASS 1970, en très bonne condition. Tél.: 549-9767 à partir de mardi le 6 septembre. F-13791-4

FORD GRAN TORINO 1975, couleur rouge, toit vinyle blanc, intérieur en cuir blanc, très propre. Tél.: 545-4226. F-13783-4

PLYMOUTH VALIANT 1974, 4 portes, P.B., P.S., 318, très bonne condition. Tél.: 548-5302. F-3096-4

BATEAUX A VENDRE

VOILIER Deriveur "Y-Flier", 18 pieds, en bon état, équipé au complet, plus un jeu de voiles supplémentaires et remorque. Tél.: 543-3910 du lundi au vendredi. 3225-35

A VENDRE, voilier avec remorque "Castor", 17 pieds de long, avec 145 pieds carrés de voile, en excellente condition. Tél.: 545-4438. 13885-35

CRUISER 26 pieds, équipement complet, parfait ordre. Prix: \$5,500.00 (discutable). Tél.: 418-435-3642 (le soir). 13099-35

BATEAU GLASTON à vendre, en fibre de verre, 24 pieds, 160 C.V., en vue à La Marina de Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-1295. 13252-35

CHALOUPE, modèle Chris Craft avec remorque, 18 pieds, avec moteur marin, 6 cylindres, fini acajou, le tout comme neuf, tél.: 545-1236 après 5h00. 13760-35

BATEAU A VENDRE

CHALOUPE, 14 PIEDS, MOTEUR MERCURY, 40 FORCES, A L'ETAT DE NEUF. PRIX SPECIAL POUR L'AUTOMNE. Tél.: 545-2357. F-3305-35

VOILIERS QUILLARDS et dériveurs, C & C 24 à 42, Baylibed 25 et 32, Tanzer 14 - 16 - 22 - 7.5 - 26 - 28 Code 40 - Laser - Tazew Kohlbr - 420 - 905 - 470 Catamarans (Hobie Cat et Tornado). Autres marques très connues, bateaux pneumatiques, Mirages, cartes marines, Accastillage électronique - RD - VH - Radar Depth Sounder et autres. Tél.: 543-4561. 13556-35

VOILIER Siren, 17 1/2 pieds, cabine, toilette, glacière, couche 4 personnes, moteur 7 1/2 H.P. neuf, 3 voiles, remorque, le tout est à neuf, prix \$3,600.00. Tél.: 662-2774 après 4h00. 3136-35

CHALOUPE 18 pieds, en aluminium, 7 pieds de large, moteur de 55 forces, le tout avec trailer. A prix de débarras. Pour cause de maladie. Tél.: 542-6887. F-3115-35

MOTEUR DE BATEAU type INBOARD-OUTBOARD de marque Ford, 6 cylindres avec pied Eaton, en excellente condition, prix très avantageux. Tél.: 543-9569, à partir de lundi soir. F-3256-35

VOILIER de marque Sunfish, 14 pieds, fibre de verre, très bon état. Prix: \$600.00. Tél.: 549-7443 sur semaine après 5h00. F-3145-35

CAMIONS A VENDRE

PANEL A VENDRE, Dodge Tradesman, 1973, fini intérieur, genre campeur, en excellente condition. Pour informations, tél.: 543-4778, téléphonez vendredi midi au dimanche midi, demandez Bernard. F-14102-7

RAMCHARGER 1975, tout équipé, 18,000 milles, prix: \$5,500.00. Tél.: de 10h00 a.m. à 5h00 p.m. à 549-7281 tous les jours. F-14148-7

DODGE VAN 1976, en bon état, 15,000 milles, \$4,500.00. Tél.: de 10h00 a.m. à 5h00 p.m. à 549-7281 tous les jours. F-14150-7

PICK-UP DATSUN 1972, 1,600. Prix à discuter. Tél.: 543-8166. F-13846-7

A VENDRE: PICK-UP 1/2 tonne Chevrolet 1967, en excellente condition. Aussi Trailer double et poêle à bois à vendre. Tél.: 672-4206. F-3361-7

JIMMY SIERRA 1977, 8 cylindres, transmission ordinaire, Station Wagon Ford 1974, Station Wagon Supervan 1975. Aucune offre raisonnable refusée. Tél.: 548-8165. F-3272-7

PANEL CHEVROLET, 1967, V.8 p.s., p.b., automatique, radio, 41,000 milles, prix à discuter avec l'acheteur, tél.: 549-3912. F-13793-7

ACHETONS ET POUVONS VENDRE POUR VOUS:

Votre auto, camion, roulotte, campeur, etc.

Votre auto, camion, roulotte, campeur, etc... Légère commission. Aucun frais, si nous ne vendons pas. Le plus beau terrain.

Le meilleur endroit où on peut se fier. Si votre auto n'est pas licenciée, nous nous chargeons de la transporter.

Guy Automobile Inc.

COIN ST-PAUL ET ROUTE 170
CHICOUTIMI
TEL.: 549-3320

OUVERT tous les soirs jusqu'à 10h00.

MENAGE NEUF 1977 STYLE MODERNE MEUBLES MODELES \$1,995

Poele automatique, 1 réfrigérateur automatique (garantie 5 ans), 1 laveuse et sècheuse entièrement automatiques, 1 set de cuisine comprenant: 1 table et 4 chaises, 1 ameublement de chambre: bureau, commode et lit, 1 set de salon, 4 places, style moderne, avec fauteuil, 1 table de centre et 1 table de coin, style allant avec l'ameublement, 1 lampe sur pied et 1 lampe de table

POUR INFORMATIONS
Téls: 547-7451 — 547-5138

Aucun comptant n'est requis. Entreposage et livraison gratuits. Payable au mois. Ce ménage est vendu par:

AMEUBLEMENT CAPRI DE JONQUIERE

Nos plus gros vendeurs de ménages dans la région

MENAGE NEUF 1977 STYLE COLONIAL MEUBLES MODELES \$3,995

Ce ménage a remporté le premier prix à l'Exposition. 1 réfrigérateur 2 portes, Hot Point (choix de couleurs); 1 poêle de luxe Hot Point (choix de couleurs); laveuse automatique et sècheuse Hot Point (choix de couleurs); 1 set de salon colonial, 1 table de centre, 1 table de bout, 2 lampes allant avec le style, 1 set de chambre comprenant: bureau triple, commode et lit, 1 matelas et sommier-caisse SIMMONS, 1 lampe de chambre, 1 set de cuisine, style colonial, bahu et vaisselier.

Aucun comptant requis.

Livraison et entreposage gratuits.

Payable au mois. Pour informations:

Téls: 547-4579 - 547-5138

Ce ménage est vendu par:

AMEUBLEMENT CAPRI DE JONQUIERE

Votre plus gros vendeur de ménages dans la région

De tout pour les voitures de haute performance

TEL QUE:

- Accel.
- Holley.
- Roues mag.
- Cam Crane.

- Moteur complet H.P.
- Turbochargeur.
- Pièces pour vanne.
- Pneus de compétition.

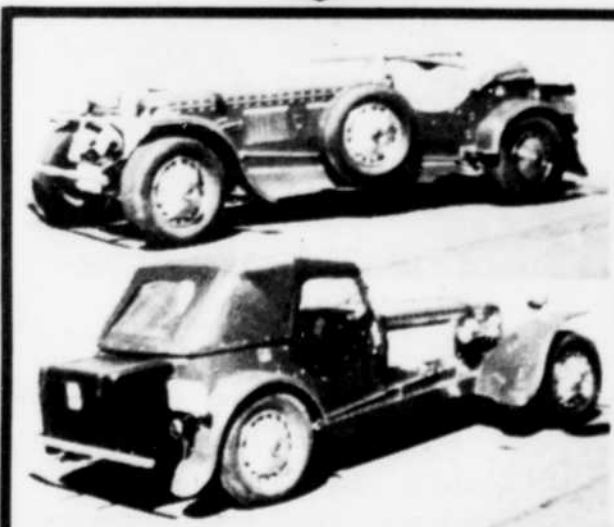


Spécialités Performances Enr.

PROP.: GASTON MONTGRAIN

1079, boul. St-Ignace
CHICOUTIMI
Tél.: 549-5395

A VENDRE



Copie de Fraser Nash 1934 construit en 1977, état neuf. Moteur Volkswagen, reconditionné à neuf, millage 140 milles. Téléphonez à Alma, Lac-Saint-Jean, téléphone: 1-418-662-3290.

CAMIONS A VENDRE

ECONOLINE 1976, 1/2 tonne, moteur 351, 16,000 miles, P.B., P.S., vitres, fini shag, en très bonne condition, prix \$6,000.00. Tél.: 545-0855.

F-3108-7

JEEP 4 X 4, Land Rover, 1958, mécanique bonne condition, moteur reconditionné 1974. Pas de rouille, cabine aluminium, solide et durable. Prix: \$1,500.00. Tél.: 543-6744.

F-3093-7

FORD ECONOLINE 350, une tonne, 1976, à l'état de neuf, 11,000 miles, valeur de \$8,000.00 pour \$5,500.00, prix avantageux pour d'autres détails, tél.: 545-3041 ou 543-6980.

F-3135-7

PICK-UP 1/2 tonne, modèle F-100, 1966. Très bon ordre. Tél.: 548-3024 ou 542-7140, résidence d'été.

F-14258-7

CAMPING

ROULOTTE de 15 pieds à vendre, avec cuisinette 8 x 10, plateforme pour la cuisinette, très bon état, peut coucher 5 personnes. Prix: \$1,800.00. Tél.: 544-4888.

3066-32

POSSEDEONS EN MAIN PIECES et accessoires, pour tous genres de roulottes et tente-roulottes, ou pour construire votre campeur motorisé. PRIX SPECIAUX DE FIN SAISON. CONSEILS GRATUITS. TEL.: 547-3517.

13290-32

ROULOTTE DE VOYAGES, 19 pieds, en très bonne condition, prix à discuter. Tél.: 543-1732.

F-3273-32

TENTE-ROULOTTE "Woods", 1971, 6 places, toit rigide, équipée au Coleman, matelas inclus. Prix: \$700.00. Tél.: 544-6219 après 6h00.

F-3241-32

TENTE-ROULOTTE CRUISER, en excellente condition, prix \$350.00, 6 places. Tél.: 549-1295.

F-3254-32

ROULOTTE APALACHE, 1976, 21 pieds, auvents, antenne T.V., etc. Prix à discuter. S'adresser au 531, des Fauvettes, Chicoutimi.

F-13784-32

CAMPING

AUTOBUS-CAMPEUR, très bien fini à l'intérieur, en très bonne condition. Tél.: 542-2594 ou du lundi au vendredi de 9h00 à 5h00, 548-3964.

3142-32

ROULOTTE DE VOYAGE, 19.8 pieds, n'a servi que 2 mois, modèle 1977. Tél.: 543-9534 ou se rendre à 106, St-Eloi, Chicoutimi-Nord.

13549-32

AUBAINE DE FIN de saison, tente-roulotte, 4 places, bon état, \$450.00, tél.: 662-2140.

14023-32

CHALET A VENDRE

GRAND CHALET d'été, terrain boisé, lac superbe, abri bateau, service gardien, prix à débattre. Tél.: 549-3557.

F-3249-9

CHALET A VENDRE au lac Sébastien. Tél.: 543-4631.

F-3153-9

CHALET 20 X 24, situé au rang St-Louis, Port-Alfred, sur les bords de la rivière à Mars, prix à discuter, tél.: 549-3092.

F-3386-9

CHALET en construction 20 x 20, à 22 miles de la ville, territoire de chasse et pêche. Tél.: 543-8482.

F-14216-9

CHALET situé Ruisseau Lac Docteur, 3 chambres, chauffage électrique, meublé, habitable à l'année. Tél.: 549-9314.

F-13790-9

CHALET 24 X 16, 1 1/2 étage, meublé, dans secteur du grand lac des Commissaires, peut coucher 12 personnes, isolé pour l'hiver, panorama magnifique, bati en arrière d'un lac et chemin privé. Place de repos, facile d'accès, à 2 minutes de la grande route, terrain gazonné avec arbustes, idéal pour chasse et ski de fond, si intéressé prix à discuter sur place, tél.: après 6h00 à 547-2317.

F-14220-9

LAC CLAIR chalet habitable à l'année, 5 1/2 grandes pièces, isolé, puit artésien, foyer naturel, chauffage électrique, terrain: 165 X 350, \$23,000.00. Tél.: 549-0765.

F-14125-9

CHALET A LOUER

CHALET à louer, habitable à l'année, 4 1/2 pièces, meublé, tapis partout, lac, bleuets, à 10 minutes de Jonquière. Tél.: 542-6685 ou 548-7774.

F-3242-8

COMMERCES A VENDRE

COMMERCE à vendre domaine industriel, clientèle établie, bon chiffre d'affaires. Dans la région du Saguenay, Lac St-Jean, tél.: 545-2131, après 6h00 p.m., demandez Yvon.

F-14214-11

COMMERCE à vendre, restaurant, épicerie licenciée, directement du propriétaire, Centre St-Laurent de Jonquière. Tél.: 547-2722.

F-14170

A VENDRE POUR CAUSE DE DECES: Restaurant (Quick Lunch), en opération de puis 34 ans, sans interruption, clientèle stable, bon chiffre d'affaire, situé centre des Affaires, 550, rue Victoria, Bagotville, tél.: restaurant: 544-1481 résidence: 544-4336.

F-3379-11

EPICERIE, DEPANNEUR à vendre à Alma. Chiffre d'affaires impressionnant, revenu de logements au 1er et au 2ème étage. Comptant: \$15,000.00. Pour informations A. Plourde, tél.: 668-2152, résidence ou 668-3018, bureau Fiducie du Québec, courtier.

F-13128-11

RESTAURANT, BAR SALON à vendre à Desbiens. Pour cause de maladie. Toute offre raisonnable acceptée. Comptant à discuter. Commerce déjà établi avec très bonne clientèle. Pour informations A. Plourde, tél.: 668-2152, résidence ou 668-3018, bureau Fiducie du Québec, courtier.

F-13129-11

DIVERS A VENDRE

BICYCLE 10 vitesses à vendre, Le Jeune, état neuf, cadre 21 pouces. Tél.: 543-3910 du lundi au vendredi.

F-3224-14

A VENDRE: couchette avec matelas, poussette mode Angel, siège d'auto, tourne-disque, moise recouvert satin et voile. Tél.: 544-5334.

F-3228-14

SECHEUSE ET LAVEUSE automatiques. Tél.: 543-7255.

F-3044-14

AMPLIFICATEUR FENDER, pour bass ou guitare. Valeur de \$800.00, spécial à \$250.00. Cause: retour aux études. Tél.: 549-6608, demandez Pierrot.

F-13786-14

DIVERS A VENDRE

BOIS DE TREMBLE pour chauffage et foyer, \$10.00 la corde. Tél.: 549-8635.

F-13980-14

MOTEUR 4 1/2 forces, polisseuse, évier double, lavabo, fenêtres, panots d'armoire. Tél.: 544-4097.

F-13838-14

CLOTURE à neige, 150 pieds, presque neuve, prix de débarras. Tél.: 547-5553.

F-14161-14

SET DE CUISINE ancien, comprenant bahut, 5 chaises et la table. Une commode en pin, un vaisselier, une chaise berçante, un lit en cuivre. Tél.: 547-9932.

F-14263-14

TELEVISION NOIR ET BLANC, portative, 21 pouces, Viking. Tél.: 678-9765.

F-3123-14

EQUIPEMENT PROFESSIONNEL pour nettoyage de tapis. Tél.: 548-7491-14.

ORGUE FARFIZA, un clavier, valeur \$1,500.00, laisserait à \$800.00, deux mois d'usage. Tél.: 543-7204.

F-3196-14

BOIS DE POELE, mélange de bouleaux, merisiers et érables. Tél.: 675-2274.

F-3104-14

PIECES MAZDA 1972, 3 pneus radiaux d'hiver avec roues 13 pouces. Batterie 90 ampères. Pare étincelle pour foyer 36 x 27 pouces. Tél.: 544-6353.

F-3206-14

MOBILIER DE CUISINE, de salle à dîner et de salon. Berceau de bébé Auto Fiat 124, à reconditionner. Tél.: 548-5253.

F-13779-14

FRIGIDAIRES, poêles électriques, mobilier de salon 3 morceaux, divan-lit, fauteuil, mobilier de cuisine, lave-vaisselle 25 pouces, laveuse manuelle, sècheuse, tôle noir et blanc. A prix de débarras. Tél.: 543-7904.

F-3132-14

FRIGIDAIRE, congélateur, machine à liqueur, poêle à pizza, fournaise à l'huile, calculatrice, chauffettes, bicyclettes, table de camping, poêle à bois. A prix de débarras, tél.: 543-7904.

F-3131-14

BOIS DE GRANGE en cèdre, planches, ainsi que piquets en cèdre pour clôture, 3,000 pièces. Tél.: 272-2387.

F-3029-14

NOUS DEMENAGEONS: Une cuisinière électrique, 24", Kenmore plus 1 hotte 24", ext. Nutone, blanc, neuf, \$225.00. Un réfrigérateur G.E., blanc 15 pieds cubes, \$175.00. Un humidificateur portatif 17" dia. Walton plus humidistat, \$75.00. Un banc de cuisine avec marche marchepied, \$10.00. 4 chaises de cuisine chromées rouges, \$15.00 ensemble. Un pare-étincelle, pour foyer, laiton, 42" x 31", \$30.00. 2 lits 39", sommier plus matelas, \$15.00 chacun. 2 couvre-lits 39" plus tentures, tissage motif picot, brun et orange \$120.00. Une lampe contemporaine suspendue \$40.00. Un manteau de vision "perle" 12 ans, \$700.00. Tél.: 548-3626, entre 14h00 et 20h00.

F-14262-14

MOTEUR DE CHEVROLET 1968, 307, en très bonne condition, \$50.00. Tél.: 542-5159.

F-14101-14



Le roi de l'encan

Offre aux étudiants, nouveaux mariés ou autres, un choix de meubles usagés et tout ce qu'il vous faut pour meubler votre logement à un prix d'encan.

Ouvert du lundi au vendredi, de 9h00 a.m. à 8h00 p.m., samedi, jusqu'à midi.

Pour informations: **H. Nemey**
128, Saguenay, Chicoutimi-Nord
Téls: 543-7904 ou 549-2526

OFFRE DE SERVICE

— Gardien à environ 03 1/2 cents de l'heure. J'ai l'expérience et ma conduite est irréprochable. Je travaille jusqu'à 24 heures par jour, pas de vacances, je ne dors jamais. Je suis diplômé de C.U.L. en sécurité. Les voleurs, les vandales et le feu ne m'aiment pas.

Je suis votre dispositif d'alarme. Si on me touche, me brise ou me brûle, je sonne immédiatement l'alarme. Je fais continuellement le tour de vos ouvertures et coffres-forts à une vitesse de 186,000 miles à la seconde. Je fais baisser vos primes d'assurances. Je ne coûte que quelques sous par jour. Je suis le chou-chou des super-magasins, épiceries, restaurants, club sociaux, chalets, etc. Adoptez-moi avant de vous faire voler.

Mon numéro de téléphone est:
543-4568,
58 ouest, rue St-Joseph,
CHICOUTIMI



Protective Alarm System

DIVERS A VENDRE

QUATRE ROUES de maison mobile à vendre, avec 2 essieux et le pôle avant. Tél.: 544-6766.

F-14211-14

A VENDRE: une paire de jambières, un casque, épaulettes de gardien de but, pour Atome ou Peewee, une paire de patin 3 grand points, prix à discuter. Tél.: 543-8400.

F-14223-14

CHALOUPE EN BOIS, 16 pieds, à vendre \$100.00, tél.: 678-2718.

F-3028-14

BANCs d'autobus scolaire. Tél.: 542-3902.

F-3049-14

AMPLIFICATEUR de guitare à vendre de marque Traynar, 40 watts RMS, état de neuf, très bas prix. Tél.: 549-2220.

F-3051-14

AMPLIFICATEUR radio 12 watts R.M.S., ayant peu servi. Valeur de \$300.00 laissée à \$200.00. Tél.: 549-2752.

F-3056-14

PONTIAC 1967 vendue pour les pièces, bain neuf gauche, commode avec porte sculptée. Tél.: 545-0366.

F-3061-14

VENTE D'ECOULEMENT: Claboard masonite blanc 12 pouces, plomberie de maison au complet, pré-fini (13 sortes), \$3.00 de réduction la feuille, portes de chambre neuves 1/2 prix, Cascade 60 neuf, \$135.00. Tél.: 346-5644 (Desbiens) la semaine.

F-14234-14

PELOUSE à vendre, prix à discuter avec l'acheteur. Tél.: 672-2201.

F-3015-14

NOUVELLES DRAPERIES VENITIENNES lattes d'un pouce, très facile d'entretien. S'adresser directement à la manufacture au 808 Boul. Jean-Noël Tremblay. Tél.: 543-0524.

F-3021-14

SYSTEME de chauffage à l'air chaud 90,000 B.T.U., en bonne condition. Tél.: 673-4867.

F-3071-14

BAINS EN FONTE usagés avec rouleau à tôle 22G. Lavabos et toilettes, des robinets de bains, machine à polycopier 3M. Tél.: 543-0538.

F-2800-14

MENAGE NEUF à vendre, (St-Félicien), appelez entre 5h00 et 7h00 à 418-679-1032.

F-14066-14

MATELAS & SOMMIERS caisse neuve, toutes dimensions, directement du fabricant, ainsi que réparations de matelas et sommiers. Tél.: 542-4460.

F-3012-14

DOUCHES, toilettes neuves, lavabos, usagés ou neufs, à vendre. Pour inf. Tél.: 549-3925.

F-3010-14

MEUBLES USAGES: bureaux en bois (pupitres de travail), tables en bois, dactylos manuelles, électriques, additionneuses et calculateurs, caisses enregistreuse, duplicateurs et photocopieurs, vente et location. Tél.: 543-7744.

F-3004-14

LOT DE VAISSELLES d'hôtel, ainsi que coutellerie, poêle à patates frites, poêle à charbon de bois (charcoal), orgue B-3. Prix à discuter. Tél.: 544-4784.

F-14270-14

ATTENTION: PECHEURS & CHASSEURS, canot fini toile, 18 pieds, en bonne condition. Aubaine. Tél.: 545-4017 le soir.

F-3040-14

MANTEAU de fourrure en rat musqué avec collet en renard et chapeau en renard. Aussi une balançoire 4 places avec un toit. Tél.: 543-5704.

F-3280-14

AQUARIUM 36" de large, tout équipé à l'état de neuf \$50.00. Un bahut et un vaisselier de style colonial à l'état de neuf \$200.00. Un manteau d'hiver pour fillette en simili-cuir, grandeur 12 ans \$35.00. Tél.: 547-8170.

F-3276-14

DIVERS A VENDRE

LAZY-BOY noir en très bonne condition à vendre, \$25.00. Tél.: 544-2280.

F-3360-14

MANTEAU d'hiver en cuir pour adolescents, grandeur 14 ans junior, entièrement neuf, prix raisonnable. Tél.: 543-2489.

F-3359-14

ENSEMBLE de salon, gros coussins. Comprend: sofa 3 places et fauteuil. Tél.: 549-6184.

F-3270-14

ENREGISTREUSE, modèle sur table, de marque Sony, avec micro, amplificateur, à l'état de neuf. Aussi, tourne-disques, prix abordable. Tél.: 547-8710.

F-3158-14

MANTEAU DE CHAT sauvage grandeur 7 ans, pour femme ou jeune fille, mesurant 5 pieds, très bon prix à discuter, tél.: 545-2091.

F-13800-14

MENAGE neuf à vendre, pour cause de départ. Prix à discuter avec l'acheteur. Tél.: 679-1032.

F-3267-14

PETIT MOBILIER DE CUISINE, 5 morceaux, aucune réparation requise, parfait pour garçonnière, \$35.00. Tél.: 545-2357.

F-3299-14

MOBILIER DE SALON, 2 morceaux, finis velours, très bonne condition, ancienne usure. Tél.: 545-2357.

F-3298-14

POELE 30 po, 12 ans, élément No: 1, très propre, conviendrait pour garçonnière ou autre. Prix: \$40.00. Tél.: 545-2357.

F-3297-14

T.V. COULEUR, parfait ordre. Prix exceptionnel. Tél.: 545-2357.

F-3300-14

LIT CONTINENTAL 39 pouces. Prix de débarras. Tél.: 545-2357.

F-3301-14

MANTEAU DE VISON pastel, valeur de \$3,000.00, très bon prix. Tél.: 549-8747.

F-3064-14

300 CORDES de bois de pulpe, debout, tél.: 545-2189.

F-3387-14

MENAGE de style canadien légèrement endommagé dans le transport, set de salon, tables et lampes, set de chambre canadien complet, set de cuisine, style canadien, 1 poêle, 1 réfrigérateur, 1 laveuse, 1 sècheuse, accessoires garantis par la compagnie, prix: \$3,995.00, pour information, tél.: 547-7451.

F-13795-14

PERMIS DE TRANSPORT: offrant d'excellentes possibilités pour devenir son propre patron, \$12,000.00. Pour rendez-vous tél.: 543-9840.

F-3116-14

FOYER préfabriqué, couleur rouge avec cheminée complète, très propre. Tél.: 545-9449.

F-3067-14

A VENDRE: système de son, comprenant table tournante, amplificateur et 2 colonnes de son. Tél.: 548-8867.

F-3231-14

A VENDRE: un manteau de fourrure en mouton gris, garni d'un col en renard de Norvège, à l'état neuf. Prix d'aubaine. Tél.: 543-9400, après 6h00.

F-3232-14

ANTIQUITE A VENDRE: un cabinet style victorien, bois noyer, hauteur 7 pieds, largeur 62 pouces, photo si désirée. Tél.: 276-1220.

F-3233-14

DIVERS A VENDRE

LIQUIDATION de laine, bon es-
compte. Margot Gagnon, 416, Price
ouest, tél.: 543-9995.
F-3137-14

ESCALIER en fer et en bois, prati-
quement neuf, bon pour un deu-
xième étage, très bon prix. Tél.:
543-5512 ou 549-5207.
F-3143-14

A VENDRE, PALETES (skids) en
bois, pour entreposage de toutes
sortes, construction solide, prix:
\$2.50 chacun. S'adresser à: L'im-
primerie Le Progrès du Saguenay,
316, avenue Labrecque, Chicoutimi.
Tél.: 545-4474.
F-2681-14

CHALOUPÉ 14 pieds en fibre de
verre ainsi qu'un moteur 5 1/2 forces,
Johnson, 3 mois d'usage, sur une
garantie de 9 mois encore, le tout
vaut bien \$899.00, laisserait à
\$650.00, aussi téléviseur couleur 26
pouces Admiral, meuble colonial, en
parfaite condition, \$300.00. Tél.:
543-3204 sur semaine après 5h00 et
fin de semaine ou bur: 549-4900 de-
mandez Serge Maisonneuve.
F-13622-14

CARABINE à vendre, 308 Re-
mington, à l'état neuf, avec muni-
tions et trousse de nettoyage, mo-
dèle Safari, valeur de \$300.00, laisse-
rait à \$200.00. Tél.: 549-2708.
F-3189-14

TRAILER 6 x 8 à vendre, avec cabine
et suspension indépendante à 4
roues, équipé de système de lumi-
ères, peut servir pour orchestre ou
autre. Tél.: 545-1236 après 5h00.
F-3204-14

ATTENTION CAMIONNEURS: à ven-
dre une boîte pour le transport de
"pulpe" (4 pieds). En très bon état. Si
intéressé tél.: 543-4661. Prix rai-
sonnable.
F-3205-14

TRAIN électrique Lionel, modèle
027, 100 pieds de rails avec acces-
soirs automatiques. Le tout installé
sur feuille de plywood 9 x 4. Si in-
térêt tél.: 549-1420.
F-3041-14

UN MANTEAU, très belle imitation de
fourrure, gris très pâle, grandeur: 9-
10 ans, prix avantageux, aussi hu-
midificateur à l'eau froide pour 1
chambre, prix à discuter, tél.: 544-
6689.
F-14120-14

AVON

JOIGNEZ
LES RANGS
D'UNE EQUIPE
GAGNANTE!

Depuis 91 ans, Avon
connaît une croissance
continue et offre des
produits de qualité
quotidien, de maqui-
lage, de fragrance et
des bijoux. Réalisez vos
rêves avec Avon...
édifiez votre propre
commerce sur une base
solide; il vous apportera
beaucoup de prestige,
maintes occasions de
profits et beaucoup
d'agrément. Composez:

Territoires libres:
Ville de La Baie, Laterrière,
Chicoutimi, Chicoutimi-Nord,
Arvida, St-Honoré.

Nélida Gravel:
Tél.: 543-6966,
C.P. 96,
Chicoutimi-Nord.
Territoires libres:
Jonquière, Alma, Mistassini,
Dolbeau, Roberval, St-Félicien,
St-Nazaire.

Lisette Maltais:
Tél.: 543-6866 ou écrire à 226,
rue Caroline, Chicoutimi-Nord.

543-6866

DIVERS A VENDRE

LAVE VAISSELLE, Maytag, encas-
tré, une pompe à eau, le tout en très
bonne condition, tél.: 542-6676.
F-14118-14

Armoires de cuisine, vanités de
chambre de bain, ameublement de
tout genre. SUR COMMANDE. ATE-
LIER DU MEUBLE ENR. Tél.: 543-
2185.
F-13735-14

PLAQUES D'ALUMINIUM, 24" X 36",
\$0.20 la plaque. Epaisseur: 9 milli-
mes de pouce. S'adresser au PRO-
GRES DU SAGUENAY, 316, avenue
Labrecque, Chicoutimi.
F-2677-14

Très belle robe de mariée, à été
payée \$200.00 à l'achat. Grandeur
7-8 ans, chapeau inclus. Très belle
aubaine. S'adresser à: 549-1420.
F-14167-14

CARABINE WINCHESTER 30-06,
modèle 70 standard, avec telesco-
pes tasco 4 x 32 mm et monture fixe.
Tél.: 545-0258.
F-14171-14

AUBAINE: BOIS DE CONSTRU-
TION de toutes dimensions, blanchi,
carré, embouté, CHEZ REAL
MUNGER, 264, St-David de Falar-
deau. Tél.: 673-4700.
F-3013-14

MOBILIER de cuisine: 4 chaises,
aussi 5 matelas, à vendre, le tout en
bon état. Tél.: 543-6914.
F-14166-14

MOTEURS A GAZ et moteurs électri-
ques, contrôle usage magnétique
pour moteur électrique jusqu'à 50
forces, 100 ampères, (Starter), pom-
pes vacuum assortis, compresseur
pour bricoleur, pompe à l'huile, Vi-
king à gear, capacité 35 gallons mi-
nute, petites drills (perceuses) à
mains électriques de \$5.00 à \$10.00,
souffleur à ripe, capacité de 10 pou-
ces de tuyau, tél.: 543-1728.
F-13796-14

CHALOUPÉ, 14 PIEDS, MOTEUR
MERCURY, 40 FORCES, A L'ETAT
DE NEUF. PRIX SPECIAL POUR
L'AUTOMNE. Tél.: 545-2357.
F-3304-14

DIVERS A VENDRE

ACHETONS DE TOUT. PAYONS
COMPTANT SPECIALITE MEUBLES
ET ACCESSOIRES ELECTRIQUES.
Tél.: 545-2357.
F-3302-14

POELE BELANGER électrique à
l'huile et au bois, très bon état. La-
veuse Inglis avec tordeur, 2 ans de
service. 2 aquariums avec accessoi-
res une de 12 gallons et une de 3
gallons. Aussi un radio cassettes
d'auto avec haut-parleurs, très bon
état. Prix à discuter. Tél.: 543-4754.
F-3353-14

AUBAINE: CAUSE DE DEPART.
Tapis couleur "or" et sous-tapis,
bon état, 9 x 12 pieds, \$45.00, aussi:
sommier et matelas 54 pouces,
\$25.00, aussi: tondeuse manuelle,
état neuf, \$15.00, aussi: épandeur à
engrais, \$7.00, aussi: traine sauvage
en bois de 7 pieds avec coussin, état
neuf, \$25.00, et habit de judo, gran-
deur 2, pour hommes, \$15.00. Tél.:
549-3428.
F-3237-14

PAILLE à vendre, chargée sur wagons
lors de la récolte d'avoine d'au-
tomne. Prix: \$0.60 la balie. Tél.: 545-
3098.
F-3341-14

ASPIRATEUR avec batteur à tapis,
laveuse à tapis neuve ou usagée, de
marque réputée, tél.: 543-0423.
F-3378-14

A VENDRE: Equipement de bar
commercial, table de préparation, é-
vier, réfrigérateur. Tél.: 549-2678, à
partir de dimanche soir.
F-3330-14

SPECIAL JAVEL 3 gallons, \$1.44, savon
institutionnel, All, 50 livres, \$22.95,
Punch 25 livres, \$10.95, 50 livres, \$20.95,
savon à lavezuse automatique, 5 livres,
\$1.99, ordinaire, \$1.44, liquide vaisselle,
\$1.44 le gallon. Peinture latex, \$5.89 le
gallon. Coupons de ratine, \$1.68 la livre,
autre lot, \$2.95 la livre. Achetons gallons
vides, \$0.10 chacun. 2159, Roussel, Chi-
couthim-Nord. Tél.: 543-5480.
F-3290-14

UN GROS RADIO ANTIQUE, une machine
à coudre, un poêle à bois et divers arti-
cles. Tél.: 547-3068.
F-3293-14

BOULEAUX pour foyer à vendre. Livrai-
son dans 2 mois, quantité limitée, faire
vos réservations. Tél.: 347-5253.
F-3284-14

DIVERS A VENDRE

ASPIRATEURS neufs ou usagés et la-
veuses à tapis (neuves seulement) de
marque réputée, à vendre à prix d'au-
baine. Tél.: 543-3465 ou 547-2362.
F-3385-14

SPECIAL PATATES 50 livres, \$2.69, to-
mates, \$1.79 le panier, poires, \$1.79 le
panier, gouranges, 3 livres, \$1.00, pom-
mes, \$1.49 le panier de 4 pintes, bleuets
frais, \$0.99 la livre. Sur présentation de
ce coupon, une valeur de \$0.50 vous sera
remboursée sur l'achat de \$10.00 de mar-
chandises. 2159, Roussel, Chicoutimi-
Nord. Tél.: 543-5480.
F-3288-14

MOTEUR 50 H.P. Mercury 1962, chaloupe
de marque Pigeon 14 pieds, en bois, le
tout en très bon état de marche. Tél.:
544-2314 ou 544-5412.
F-13805-14

CUISINIERE ELECTRIQUE, de marque
Frigidaire 1970, et matelas et sommier 54
po., conviendrait pour chalet de pêche,
tél.: 548-4449.
F-13799-14

LITS, comptoir, turquies et bureau. Tous
en bon état. Prix à discuter. Tél.: 549-
4459 ou 543-2479.
F-3261-14

MOBILIER de salon avec 2 tables et 2
lampes ainsi que tentures. Prix à discus-
ter. Tél.: 549-8963.
F-3338-14

POELE A BOIS combiné à l'électricité, en
bon état. Aussi chaloupe, moteur, trailer,
un lit de bébé 18 X 36, une vitrine et châ-
sis pour chalet. Tél.: 543-8966.
F-3150-14

ROBE DE MARIEE blanche, chapeau
avec voilette, grandeur 7 ans, tél.: 548-
8667.
F-3382-14

SET DE SALON style colonial, set de
cuisine, T.V. couleur 26 po, prix à discus-
ter, tél.: 545-9840.
F-13809-14

1 FRIGIDAIRE à liqueurs 2 portes couliss-
santes, modèle S-40A, idéal, \$850.00, 1
frigidaire à liqueurs 1 porte, modèle 10-C,
idéal, \$450.00, 1 unité de chambre froide
1/2 force avec évaporateur, \$450.00. Tél.:
545-9436.
F-13814-14

TRACTEUR DE FERME avec hydraulique
avant et arrière. Tél.: 547-8987, deman-
dez Remi.
F-3271-14

CONGELATEUR 20 pieds cubes 3 ans
d'usage, un poêle électrique 30" :jaune, 3
ans d'usage. Tél.: 545-1371.
F-3277-14

FERMES A VENDRE

FERME à vendre de 150 acres, bien
organisée, à 1 mille du village St-
Bruno. Tél.: 343-2208.
3221-36

Ferme 20 acres à Valin, maison 42 x 36,
2 étages, un loyer en haut, 5 1/2 pièces, le
bas 6 1/2 pièces, 3 bâtiments, en très bon
état, grange aménagée pour location de
chevaux, très beau site, 6 milles de Chi-
couthim, tél.: 543-9505 après 5h00.
14240-36

LOCAUX A LOUER

DEUX LOCAUX COMMERCIAUX à
louer, un de 2,500 pieds carrés et
l'autre de 5,000 pieds carrés, pour
tout genre de commerce, situés
dans l'édifice Provigain, sur la rue
Mellon, Arvida. Pour informations,
tél.: 548-2714.
F-14245-18

LOCAL COMMERCIAL à louer,
conviendrait pour bureau, situé au
2186, rue Roussel, Chicoutimi-Nord.
Tél.: 543-3308 durant les heures d'af-
faire.
3017-18

5,000 PIEDS de bureaux commer-
ciaux à louer pour médecins, avo-
cats, notaires ou autres, avec air
climatisé, tapis mur à mur. Tél.:
548-2714 demandez Jean-Claude
Côté.
F-14244-18

LOCAL POUR BUREAU d'affaire ou pro-
fessionnel, 600 pieds carrés, situé au 58
Racine Ouest, Chicoutimi. Tél.: 543-
1246 ou 543-3850.
F-14239-18

LOCAL COMMERCIAL à louer, environ
1,000 pieds conviendrait pour bureau
d'affaires ou de professionnels, s'adres-
ser à 528 Taché, Chicoutimi ou tél.: 543-
9107, libre immédiatement.
F-14232-18

LOCAL COMMERCIAL à louer, chauffe,
10,000 pieds carrés, à l'épreuve du feu.
Tél.: 548-5132.
F-3188-18

MACHINERIE

A VENDRE: moteur stationnaire de
moulin à scie Diesel International,
UD6, charrieur à rails Massey-
Ferguson, \$1,000.00, charrieur 3 rails,
14 pouces, Ford no 101, \$700.00.
S'adresser en tout temps à Marcel
Dubois, 1061, rang de la Montagne,
Albanel. Tél.: 276-3439.
F-3357-34

DEBUSQUEUSE JOHN DEER 440,
1967, prix d'aubaine avec set de
chaîne. Tél.: 549-2296.
14267-34

LOADER, 3 verges, en bonne condi-
tion. Prix à discuter avec l'acheteur.
Tél.: 274-2195 (Roberval).
3180-34

TIMBERJACK 330, moteur remis à neuf,
pneus forestiers, chaînes à anneaux, prix
à discuter, tél.: 662-3348.
13691-34

MOISSONNEUSE-BATTEUSE, une No
91 International, une No 35 Mas-
Ferguson, aussi une faucheuse
conditionneuse New-Holland 469, un
tracteur Oliver 55, 6 cylindres, un trac-
teur Oliver 4 roues motrices avec pelle
hydraulique et cabine 12-50 Diesel, un
bateau shopper à foin, le tout en très bonne
condition. Tél.: 668-2264.
3020-34

MACHINERIE: outils à vendre, tour mil-
ling, drill, machine à gears, shear et bra-
kes. Tél.: 819-362-3455, entrepôt: 819-
362-2223, (Plessisville).
3011-34

GENERATRICE 15,000 kwf, autobus
Dodge 1968, 1 pick-up Dodge 1 tonne
1967, 1 pompier 15 tonnes avec pompe.
Tél.: 549-5604.
13547-34

O B
A + AB
ON A BESOIN DE
TOUS LES GROUPES
DONNEZ DU SANG REGULIEREMENT.

REPARONS VENDONS - ECHANGEONS

T.V. et systèmes, stéréos usagés

Téls: 549-8265 - 8266

PLAN DE
MISE DE COTE
FACILE

j.m. SAUCIER inc

* TECHNICIEN &
VETÉRAIRE
* COMMERCE
* PAYS
DANS LE JOUR
* STATIONNEMENT
FACILE
* MODE DE Paiement
FACILE



-SPI-
SERVICE PROTECTION INCENDIE INC.

Paul Tremblay,
président

Distributeur d'appareils et
d'accessoires contre les incendies.

298, St-Hubert sud,
Jonquière

2360, Terrasse Bellevue,
Ville de La Baie

JONQUIERE
547-1684 ou
547-4140

CHICOUTIMI
7-1684 ou 4-5270

VILLE DE LA BAIÉ
544-5270

EXTINCTEUR CHIMIQUE, BOYAU A INCENDIE, CABINET A INCENDIE, LANCE,
SYSTEME AUTOMATIQUE POUR FRITEUSE, SIAMOISE, DE VIDÉOIR A BOYAU,
MASQUE A GAZ, etc., au-delà de 1,500 articles contre le feu.

Voici un des nombreux SPECIAUX chez
Duchesne & Tremblay
Meubles

Profitez de ce super-spécial

**CHAISE
RELAX**

\$149



Tabouret
non compris.

**Duchesne
& Tremblay Ltée**
MEUBLES

**Duchesne
& Tremblay**
Meubles
19 est, rue Racine
CHICOUTIMI
Tél.: 543-1435

MAISONS A VENDRE

POUR CAUSE DE DEMENAGEMENT, directement du propriétaire, maison 50 x 26 à vendre, 3 chambres, en haut, salle à diner, salon, cuisine, sous-sol fini, terrain immense, vue panoramique, située 365, St-André, Chicoutimi-Nord. Tél.: 545-4615 lb soir après 5h00. 13788-20

MAISON STYLE CANADIEN, 1 an, 6 1/2 pièces, abri d'auto. Directement du propriétaire. Tél.: 672-2259, après 6h00. 14215-20

MAISON à vendre, en campagne, 32 x 32, 3 chambres, terrain boisé, prix à discuter, terrain 150 x 100, tél.: 544-1076. 3033-20

DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRE, maison unifamiliale, de construction récente (4 ans), 1,150 pieds carrés de surface, sous-sol fini au 1/2, foyer Franklin, terrain 7,200 pieds carrés, terrassement et site agréable, quartier Ste-Claire, Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-5133, la fin de semaine et le soir après 5h00. 14249-20

DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRE, **MAISON UNIFAMILIALE** 25 x 42, 2 salles de bains, foyer, abri d'auto, piscine creusée extérieure, située à Chicoutimi-Nord. A prix spécial. Tél.: 543-2890 ou 544-7282. 3068-20

IMMEUBLE à vendre, situé sur boul. de La Baie, secteur Grand-Baie, 7 logements, revenu \$7,200 par année. Tél.: 544-3120. 13911-20

POUR CAUSE DE DEPART, à vendre ou à louer, maison 42 x 26 1/2, salle de jeu et foyer au sous-sol, 190 St-Albert, Arvida. Tél.: 548-4879. 3198-20

MAISON DE STYLE CANADIEN, bati suivant vos plans. Prix raisonnables. Terrain situé en arrière de Place du Royaume, bati sous surveillance d'un ingénieur. Construction Chic. Inc., vendue par Trepin Inc., Courtois. Tél.: 549-4322. 3025-20

MAISONS A VENDRE

MAISON CANADIENNE avec garage à vendre, toit 10 x 12, habitable, grandeur 28' x 39', finie en brique, avec foyer, située au 258, Ste-Catherine, Jonquière, près de l'hôpital. Tél.: 542-6363 ou 542-3792. 14248-20

DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRE, Grande maison à 2 étages (24 x 26), en brique avec garage, située au 194, St-Joseph, quartier St-Philippe, Arvida, tél.: 548-4315. 13685-20

DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRE, Maison située au 480, des Pins, à l'arrière de Place du Royaume à 2 minutes des magasins, 3 chambres, salon, sous-sol fini, tapis, terrain clôturé. Tél.: 549-2448. 13778-20

MAISON UNIFAMILIALE 25 x 40, brique, foyer, 153, Delisle, Chicoutimi-Nord, \$28,500.00, tél.: 543-0291. F-13807-20

A VENDRE: Bungalow situé à Arvida, directement du propriétaire, très propre, libre immédiatement, très bas prix, faut vendre. Acheteur sérieux, tél.: 548-6539. F-3238-20

DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRE: Un immeuble de 12 appartements, 3 1/2 pièces, meublés, situé rue des Champs-Élysées, Chicoutimi. Pour informations: Tél.: 548-3686. F-3266-20

DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRE: maison hors-sol, 5 1/2 pièces, libre immédiatement, logement au sous-sol, 4 1/2 pièces, revenu annuel \$2,100.00, proximité de Place Saguenay, cause: départ, tél.: 545-4314. F-13802-20

MAISONS à vendre, une située sur la rue Racine, 3 logements, l'autre située sur la rue Lafontaine, 4 logements. Pour informations, tél.: 549-0941 ou 545-4346. F-13152-20

SPLIT-LEVEL, 3 chambres, 28 x 42, fini brique, foyer, terrain boisé, 194, des Vingt-un, boul. de la rue Bégin, prix spécial, tél.: 549-4069. F-13816-20

PROPRIETE 3 logements, face à l'école Lafontaine, prix intéressant. Tél.: 548-3125, L.-G. Perron Inc. F-3337-20

MAISONS A VENDRE

MAISON d'une succession à vendre, 5 chambres, située au 242, Ste-Marie, Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-9254, après 5h00. 13656-20

DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRE, 2 logements de 5 1/2 pièces, situés sur la route 170, à Chicoutimi. Tél.: 542-4970. 14231-20

MAISONS NEUVES situées à 2780 et 2920, avenue du Parc, Port-Alfred, finition complète, tapis et lustres, peinture neuve, aucune peinture extérieure à faire. Construites par M. Raymond Gagné. Tél.: 544-5385. **MAISON à vendre**, dans le rang St-Pierre, meublée. S'adresser au 328, rang St-Pierre, Chicoutimi, ou téléphoner à Paul-Emile Lebel, à 543-9336. 14162-20

MAISON de campagne à vendre, 1 1/2 étage, grand terrain, située à la baie Cascoia, à 14 milles de Jonquière. Pour informations, tél.: 547-0362. 3199-20

DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRE: maison à vendre de 25 x 38, finie en brique, 5 1/2 pièces, salle de jeu et 2 autres chambres à coucher au sous-sol, entrée asphaltée, terrassement, située au 195, des Saules, Bagotville. Tél.: 544-5793. 3106-20

DEUX MAISONS DE CEDRE LINDAL, avec possibilité de terrain boisé pour chaque maison, de 150 x 500. Convient aussi pour commerce. Tél.: 549-6548 ou 549-7509. 3134-20

DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRE: Maison située à Arvida, entièrement rénovée, 7 1/2 pièces, duplex, terrain 65 x 100. Prix à discuter. Tél.: 548-8485, après 5h00. 14260-20

MAISON semi-détachée, électricité et chauffage refait à neuf, très propre, patio, située au 149, St-Denis, Arvida. Tél.: L.-G. Perron Inc. 548-3125. F-3336-20

PROPRIETE 42 x 24, type pré-fabriquée, hors-sol, 3 chambres, salon, cuisine, salle à diner, rue Dubose, Arvida. Tél.: L.-G. Perron Inc. 548-3125. F-3335-20

TRES BELLE PROPRIETE, façade en brique, située près du Parc de la Colline, 3 chambres, salon, cuisine, salle à diner, prix à discuter. Tél.: L.-G. Perron Inc. 548-3125 ou F. Tremblay, 549-7525. F-3333-20

MAISON de 2 étages, 6 chambres, terrain 150 x 156, située au 47, Ste-Monique, Chicoutimi, prix à discuter. Tél.: L.-G. Perron Inc. 548-3125 ou F. Tremblay, 549-7525. F-3334-20

RESIDENCE de 3 logements dont un commercial, rue Roussel à Chicoutimi-Nord. L.-G. Perron Inc. Tél.: 548-3125 ou F. Tremblay, 549-7525. F-3332-20

MAISONS A LOUER

MAISON A LOUER, centre-ville d'Arvida, libre immédiatement, tél.: 548-2735. 14209-21

MAISON A LOUER, située 68, rue Octave, Chicoutimi-Nord, sous-sol demi-fini, tél.: 543-1275. 14110-21

MAISON à louer, 5 1/2 pièces, tapis mur à mur, située à Chicoutimi-Nord, tél.: 549-0937. 3032-21

MAISON à louer, résidence, située au 108, Octave, sous-sol semi-fini, Chicoutimi, secteur Nord. Tél.: 543-1275. 13429-21

ON OFFRE une maison à louer, située à Chicoutimi-Nord, libre immédiatement, \$275.00 par mois. Pour informations: tél.: 543-8624. 3105-21

MAISON UNIFAMILIALE, 3 chambres, foyer, tapis, 153, Delisle, Chicoutimi-Nord, prix: \$275.00 par mois, tél.: 543-0291. F-13808-21

MAISON 5 1/2 pièces, située à Chicoutimi-Nord. Tél.: 545-1371. F-3278-21

GRANDE MAISON remise à neuf, située sur une ferme (2161, Hôtel-de-Ville, St-Honoré). Prix \$250.00. Tél.: 549-1503. F-3268-21

MAISONS MOBILES A VENDRE

MAISON MOBILE "Le Marquis", 1975, 14 x 68, en excellente condition, avec remises, si intéressé, rendez-vous au 169, Julien, Normandin. Tél.: 274-3920 aucune offre raisonnable refusée. 13690-28

MAISON MOBILE à vendre, marque Laurentien 1976, 14 x 70, cause: transfert. Tél.: 545-3427. 13630-28

MAISON MOBILE 12 x 60, 4 chambres, terrain 100 x 100, garage, située au 1615, boul. Jean-Noël Tremblay. Si intéressé, tél.: 545-3055. 3082-28

MAISON MOBILE à vendre, 14 x 54, sur fondation avec terrain 200 x 1,000 pieds, deux remises, taxes très basses. Route Jean, Shipshaw. Tél.: 542-7149. 3200-28

MAISON MOBILE 14 x 70, située au 1229, Parc Peter-McLeod, chauffage, fourniture électrique, tapis mur à mur, tél.: 549-7434. F-13810-28

MAISONS MOBILES A VENDRE

MAISON MOBILE 1971, 12 x 72, de marque Treco, non meublée, en très bon état, située au 152, Verdier, Jonquière, Parc des Roulettes, si intéressé, tél.: 547-0239, prix raisonnable. F-3339-28

MAISON MOBILE non meublée, 60 x 12, située au 1680, St-Anicet, Bagotville, roulotte 22. Prix: \$10,000.00. Tél.: 544-4621. F-3258-28

TERRAINS A VENDRE

TERRAIN situé sur la rue Delisle, Chicoutimi-Nord. Prêt à construire, pas de surtaxe. Tél.: 543-0388. 14106-27

TERRAIN BOISE, 90 acres, situé à 4 1/2 milles de Grande-Baie, borné par le lac Bergeron et la route du lac Hal-Hal \$5,000.00. Tél.: 678-9415. 3121-27

SI VOUS DESIREZ CONSTRUIRE et si vous aimez avoir un terrain avec des arbres splendides, ou encore avec en plus une magnifique vue de la rivière Saguenay, venez voir les nouveaux terrains au boul. Panoramique, grandeurs 7,000 à 12,000 pieds carrés, les prix sont raisonnables. Vous avez le choix de votre constructeur. Tél.: 549-2235, Almas Brasseur, Courtier Realtor. 14238-27

TERRAIN RESIDENTIEL A VENDRE, 100 x 200, rang St-Paul, Chicoutimi, 1 1/2 mille de la route 170. Tél.: 548-5489. 13244-27

DEUX TERRAINS VOISINS, \$4,000.00 chacun, situés en arrière de Place du Royaume, projet d'aqueduc l'an prochain. Trepin Inc., Courtier. Tél.: 549-4322 entre 5h00 et 7h00. 3026-27

50 TERRAINS BOISES à vendre, \$3,000.00 chacun, en arrière de Place du Royaume. Tél.: 549-4322 entre 5h00 et 7h00. Trepin Inc., Courtier. 3024-27

CINQ TERRAINS à Chicoutimi-Nord, grandeur: 85 x 100, boisés, prix: \$3,100.00 à conditions faciles. Tél.: 549-4322 à 7h30, Trepin Inc., Courtier. 3023-27

TERRAIN à vendre, grandeur 120 x 130, terrain pour maison mobile. Pour plus de renseignements tél.: 549-8691. 13465-28

TERRAIN à vendre, 300' x 700', 7 milles de Chicoutimi, boisé, Valin, Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-9505 après 5h00. 14241-27

TERRAINS pour construire, situés rang St-Isidore, Laterrière, profondeur désirable. Tél.: 678-9770. F-3113-27

107 ACRES de terrain à vendre pour exploiter, site pour chalet, et terrain de camping, divisés en quatre quarts de lots, rivière au centre du terrain, pêche et chasse, 62 acres en forêt, 45 acres défrichées, lots patentés, situés à Ste-Rose-du-Nord, acheteurs sérieux seulement, pas d'agent d'immeubles, pour informations, tél.: 543-7632 de 7h00 à 8h00 p.m. seulement. F-13794-27

PELOUSE
VENTE ET LIVRAISON
Vincent Lapointe
TEL.: 678-2505
(du lundi au samedi)

TERRAINS A VENDRE

A VENDRE un demi-lot de terre à vendre avec rivière poissonneuse et chemin passant, sans bâtisse. Aussi foin et paille à vendre. Toute offre raisonnable acceptée. Tél.: 674-2252. 3217-27

TERRAIN à vendre, vue panoramique de la ville de Chicoutimi. Cap St-François, Chicoutimi-Nord, rue Richemond, 95 x 300 pieds, bordé par le Saguenay, servitudes installées (eau et égouts), aucun prix au téléphone. Tél.: 549-9544. F-3331-27

TERRAIN à vendre, quartier Hamel et Fradette, Chicoutimi, 64 x 100, aucune taxe spéciale de servitudes. Tél.: 543-9518. F-3227-27

GRAND TERRAIN à vendre, pour construire, situé à Saint-Léonard, vers Saint-Charles. Tél.: 672-2197. F-3239-27

TERRAIN 100 x 400, situé chemin de Bagot, arrière de l'aéroport. Tél.: 678-9770. F-3114-27

2 TERRAINS, 1 de 7,600 pi. car., l'autre 6,500 pi. car., tél.: 548-2414. F-13813-27

MOTOS A VENDRE

NORTON 750 cc, 1973, complètement remotorisée à neuf, ainsi que moteur et transmission, prix \$1,200.00. Tél.: 547-4409. F-3281-22

YAMAHA Québécois, 1976, 49.9 CC, bas millage, prix à discuter. Tél.: 543-2828. F-3342-22

HONDA C.B. 550, 1975, tout équipé, 1,500 milles, à l'état de neuf, prix à discuter. Tél.: 549-5136 ou 549-8233 local 274. F-3262-22

SUZUKI D-6, 185, neuve, 400 milles, tél.: 545-0991. F-13798-22

HONDA 750, 1977, prix à discuter. Tél.: 542-3941. F-3110-22

SKI-ROULE 1972, 24 forces, à l'état de neuf, prix à discuter. Tél.: 543-0568. F-3120-23

HONDA 750, très bonne condition, 3,000 milles, prix à discuter. Tél.: 543-9471. 14108-22

KAWASAKI 350 CC, 1972, très bonne condition, avec dossier et crashbar, prix: \$500.00, tél.: 543-3061. 14117-22

YAMAHA ENDURO 500, 1976, 5,500 milles, en parfaite condition. Tél.: 548-8300. 3048-22

KAWASAKI 1977, KD, 175 CC, état de neuf, prix à discuter, tél.: 544-7273. 3030-22

HONDA 1000, 1975, 14,000 milles, en parfaite condition, prix à discuter, tél.: 543-1016. 3037-22

HARLEY DAVIDSON FLH, 1200 CC, 1976, 2,000 milles, comme neuve, prix à discuter, tél.: 543-1016. 3038-22

SUZUKI 185 trail, bonne condition, \$350.00. Tél.: 543-0425. 3057-22

SUZUKI RM 125, 1977, état neuf, 5 heures de marche, avec tout l'équipement moto-cross, tél.: 545-9492. 13766-22

A VENDRE A PRIX SPECIAL



Residence annuelle, 30 x 70, située boul. Talbot, Laternière, borne la rivière, place de pêche, terrain boisé, 130 x 350. Livraison immédiate.



CHICOUTIMI bungalow, style canadien, construction 3 ans, possibilité de 2 loyers, 5 chambres, sous-sol fini, foyer, terrain de 70 x 320, boisé, situé rue Bégin, prix spécial \$1,000.00 comptant, balance condition, pour acheteur solvable.

Bourse d'Immeubles Chicoutimi
COURTIER
333, rue Racine — Chicoutimi
Tél.: 543-0275 — 549-4116 — 549-4069

MAISON A VENDRE

Directement du propriétaire, située à St-David-de-Falardeau, grandeur: 26 x 60, duplex, construction de 4 ans, terrain boisé, 200 x 200, 2 milles du village. **INFORMATIONS:**

jour: 549-7731
soir: 549-1973
et fin de semaine.



NORMAND SIMARD

Pour toute transaction immobilière, soit la vente, l'achat ou le financement d'une propriété, appelez-moi.

TELS: 544-3700
549-7501



ST-AMBROISE Propriété à vendre

Location: près du boulevard Gagnon.
Grandeur: 55,619 pieds carrés, forme rectangulaire.
Bâtisses: petit entrepôt et bureau d'affaires.
Zonage: résidentiel RA-1.
Prix: \$7,000.00.
Pour informations additionnelles, contacter:



SHELL CANADA LTEE
969, route de l'Eglise
Ste-Foy, Qué.
(418) 653-8793
A/S Michel d'Anjou



ANDRE BLACKBURN

Pour vendre, acheter, louer, financer, échanger, une propriété pour la construction uni et bifamiliale, ainsi que la vente de structure d'acier Atlas et Hercule.

N'hésitez pas à me consulter.

ANDRE BLACKBURN
Tél.: Bur.: 549-5722
Rés.: 548-3524
Rés. d'été: 342-6355

AGENT
LICENCIÉ

COURTIER
LALANBERGE Inc.
152, Racine est, Chicoutimi



Vous désirez vendre, acheter ou financer une propriété: appelez-moi, je peux vous aider.

TEL.: RESIDENCE: 549-0386
TEL.: BUREAU: 549-8223

Jean-Eudes Girard

IMMEUBLES DESBIENS INC.
COURTIER EN IMMEUBLES LICENCIÉ
670, CHEMIN ST-THOMAS
CHICOUTIMI, P.Q.



MOTOS A VENDRE

YAMAHA ENDURO, 250cc, mono-shock, 2400 km, prix à discuter. Aussi boîtes de moto-cross, marque Lionel Robert, grandeur 9 points, prix \$100.00. Tél.: 543-4776 ou 543-3201.

14103-22

HONDA C.B. 500 Four 1973, 7.500 milles, avec casques et gants, \$525.00. Aussi **SUZUKI TITAN 500**, 1972, 6.800 milles, \$350.00. Cause de vente: mariage. Tél.: 545-4635, après 18h00 p.m.

13867-22

SUZUKI GT 750, 1972, en très bon état, offre spéciale \$500.00 ou échange de même valeur. Tél.: 547-8837.

13939-22

MOTO YAMAHA 500, très bon état, \$700.00. Intéressé seulement. Tél.: 543-3754.

3194-22

HONDA 750, 1975, 17.000 milles, très propre et mécanique A-1, prix: \$1.500.00. Tél.: 549-0111.

3201-22

YAMAHA 400, 1976, très bon état. Tél.: 545-2035 ou 549-4600.

14128-22

YAMAHA 400 cc, 1977. Tél.: 547-4888, fin de semaine ou sur semaine entre 5h00 et 7h00.

3097-22

HONDA 175cc, de route, 1972, en parfaite condition, tél.: 548-6383.

3128-22

YAMAHA 360 Enduro, 1972, en parfait état mécanique, pneus neufs, \$300.00. Tél.: 542-3277.

3195-22

MOTONEIGES A VENDRE

MOTONEIGE ALLOUETTE 1974, 24 forces, en parfaite condition, prix à discuter. Tél.: 543-4661.

3230-23

APPARTEMENTS A LOUER

FLORIDE, bel appartement à louer sur le bord de la mer, avec piscine etc... Pour informations, tél.: 542-4245 ou 672-2497.

F-3007-2

APPARTEMENT à louer 4 1/2 pièces, situé à Jonquière, libre immédiatement, chauffé, \$170.00 par mois. Tél.: et le lundi à 542-5666.

F-3211-2

GARCONNIERE chauffée, meublée, tapis mur à mur, située centre-ville de Jonquière. Tél.: 547-9798.

F-3081-2

APPARTEMENT à louer, 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, conviendrait pour une personne seule, situé au 242 St-Ephrem, Chicoutimi-Nord, libre le 1er octobre. Tél.: 549-2962.

F-3176-2

ARVIDA: Appartement 4 1/2 pièces, chauffé, eau chaude fournie, deuxième plancher, idéal pour couple. Tél.: 548-8084.

F-3003-2

APPARTEMENT 2 1/2 pièces, meublé, chauffé à l'électricité, à Chicoutimi-Nord, pour une personne seule, \$150.00 par mois. Tél.: 543-3908 de 20h00 à 22h00.

F-3039-2

APPARTEMENT 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, maison résidentielle, pour une seule personne. Tél.: 549-9955 après 5h00.

F-3162-2

GARCONNIERE entièrement meublée, très moderne, entrée privée. Tél.: 544-841.

F-14027-2

GARCONNIERE à sous-louer, meublée, chauffée, éclairée, balcon, service de buanderie, intercom, prix \$170.00. Libre immédiatement, située au 555 Nelson, Arvida. Tél.: 548-7263.

F-3243-2

Je me FENDS en 4 pour RÉGLER vos problèmes de TAPIS et ce me fait plaisir.

549-0466
Guy Tremblay

APPARTEMENTS A LOUER

IMMEUBLES MALAISIN INC VOUS INVITE A VISITER LES APPARTEMENTS LOUISE: 3 1/2 pièces, meublé, style colonial, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, buanderie, service exceptionnel, grand stationnement, vaste choix, prix convenable, libre immédiatement. Du 402 à 438 Des Crêcerelles, arrière de Place du Royaume. Du 830 à 846 Georges Vanier près école Laure-Conan 32 et 95 King Georges secteur Kénogami, Jonquière. Tél.: 542-4245 ou 672-2497.

F-3006-2

TRES BEL APPARTEMENT de 3 chambres à coucher. Entrée pour laveuse-sècheuse. Prix: \$175.00 par mois, incluant le chauffage. Libre immédiatement. S'adresser à 1364 Alexis Simard, Grande-Baie.

F-13717-2

APPARTEMENTS: avec terrain boisé, Habitats Saguenay Enr., arrière de Place du Royaume, tapis mur à mur, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, disponibles pour 2 à 4 personnes, prix variant de \$215.00 à \$255.00 par mois, suivant la localisation ou les meubles fournis. Pour rendez-vous, de 4h00 à 7h00, tél.: 549-4322, Trépin Inc. Courtier.

F-3001-2

CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE à louer, meublée, tapis mur à mur, avec possibilité de cuisine, située à Jonquière rue St-Clément. Pour dame seulement. Tél.: 547-0634.

F-3240-1u

GARCONNIERE 2 1/2 pièces, vaisselle, chaudière, lessiveuse, T.V., tél.: après 5h00 à 548-4813.

F-13797-10

CHAMBRES modernes très propre, stationnement, entrée indépendante, tapis, thermostat, lavabo, cuisinette commune. Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-9974 ou 673-7585.

F-3263-10

GRANDE CHAMBRE, laveuse et sècheuse, téléphone, entrée indépendante, située à Chicoutimi. Tél.: 549-3480.

F-3285-10

CHAMBRE à louer pour dame, située à 46 Lévesque Ouest, Chicoutimi, endroit tranquille, sans enfant, une chambre parfaite pour étudiante. Tél.: 543-4085.

F-3219-10

CHAMBRES TRANQUILLES pour personnes âgées, commodités: chambre de bains, (cuisine-salon), laveuse-sècheuse, centre-ville. Tél.: 549-4675 ou 545-9024.

F-14229-10

CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE située à 566, Nelson, Arvida, tél.: 548-8667.

F-3381-10

CHAMBRE avec pension si désiré, rue Garnier, Chicoutimi. Tél.: 549-1970.

F-3076-10

CHAMBRE à louer, avec salle de bains complète, conviendrait pour 2 jeunes filles, située sur la rue Garnier à Chicoutimi. Tél.: 549-5706.

F-3192-10

CHAMBRE à louer avec pension si désiré, près de l'école Charles Gravel, 1 mille environ, conviendrait pour étudiant, tapis, télévision si désiré. Tél.: 543-3063.

F-3354-10

CHAMBRE à louer pour étudiante ou infirmière, près de l'hôpital, Cégep et Université, sur le chemin Sydenham. Toute commodité. Prix: \$25.00 par semaine. Tél.: 545-9179.

F-3348-10

CHAMBRE à louer, entrée indépendante, fini moderne, située près du Cégep de Jonquière, \$25.00 par semaine, libre immédiatement. Pour informations tél.: 542-3289.

F-3346-10

AVIS AUX FAMILLES INTERESSEES de Jonquière, Kénogami, Arvida, prêtes à prendre des étudiants avec chambre et pension, garçons ou filles de 15 à 18 ans. Prix de pension payé au mois par le ministère des Affaires indiennes. Ces étudiants au nombre de 40 fréquenteront les écoles Polyvalente de Kénogami et d'Arvida. Les familles intéressées peuvent appeler immédiatement du lundi au vendredi entre 9h00 et 5h00 à: 542-3571, demandez David Canapé ou Bertrand Gagnon.

F-3366-10

CHAMBRE à louer pour une ou deux personnes, située à Chicoutimi, libre immédiatement. Tél.: 545-0725.

F-3351-10

LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENT 5 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, situé près du Cégep, hôpital, université. Tél.: 549-4771 ou 549-0941.

3036-19

LOGEMENT 4 1/2 pièces, situé au 114-B, des Iris, Chicoutimi-Nord. Libre le 1er octobre 1977. \$180.00 par mois. Tél.: 543-2745.

3074-19

LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENT 5 1/2 pièces, chauffé, situé à 416, Price ouest, Chicoutimi. Libre immédiatement. Tél.: 543-9995.

13780-19

LOGEMENT 4 1/2 pièces, chauffé, non éclairé, situé au 1285, rue Père-Honorat, Chicoutimi, app. 1. S'adresser directement au logement pour informations. Libre immédiatement.

13785-19

LOGEMENT à louer, 5 1/2 pièces, chauffé, meublé, éclairé, libre immédiatement. Tél.: 549-0941.

3002-19

LOGEMENT MODERNE 3 1/2 pièces, non meublé, entrée laveuse et sècheuse, chauffé \$172.00 par mois. Situé à Jonquière. Tél.: 542-6969, après 4h00.

3046-19

LOGEMENT 2 1/2 pièces, neuf, prêt le 15 septembre, non meublé, non chauffé. Prix: \$175.00. S'adresser au 586, Verlaque, Chicoutimi. Tél.: 545-3969.

14124-19

LOGEMENT 4 1/2 pièces, chauffé, \$150.00, rue Orléans, demi-sous-sol, situé à Chicoutimi-Nord, tél.: 543-1152, demandez Mme Gisèle Tremblay.

3031-19

LOGEMENT 5 1/2 pièces, chauffé, entrée indépendante, 2ème étage, à Rivière-du-Moulin. Libre le 1er octobre. Pour informations, tél.: 549-1659 ou 549-1419.

3050-19

JONQUIERE: logements 3 1/2 pièces, neufs, chauffés, meublés, éclairés, tapis mur à mur, style colonial, service de buanderie, stationnement, libres immédiatement. Tél.: 547-2976.

3043-19

HABITAT LADUCO INC. KITIMAT, SECTEUR ARVIDA: Logement 2 1/2 pièces, semi-meublé, réfrigérateur, cuisinière, tapis mur à mur, chauffe, éclairé, eau chaude fournie, libre immédiatement, \$176.00 par mois. Tél.: 547-8103 ou 548-5548. Bureau fermé le dimanche, heures de bureau du lundi au vendredi: de 9h00 à 5h00 p.m.

14252-19

GARCONNIERE 2 1/2 pièces, meublées, situées rue des Saules, Bagotville. Aussi 1 logement de 5 1/2 pièces, non meublé, situé rue Bagot, Bagotville. Tél.: 544-6821 ou 544-3192.

13715-19

CHATEAUNEUF ELECTRIQUE LTEE
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
ESTIME GRATUIT TEL.: 549-4671
1280, RUE PERE-HONORAT,
Rivière-du-Moulin, Chicoutimi, P.Q.

SOUDURE DE TOUT GENRE

- Oxygène-acétylène
- Electrique
- Soudure par points (Spot Welding)
- Fabrication spéciale

766, RUE ALMA. CHICOUTIMI. 549-2800

Portes de garages Saguenay Enr.

DISTRIBUTEUR

COVERHEAD DOOR

DISTRIBUTEUR: Portes en bois "RED WOOD", résidentielles, commerciales, SUR COMMANDE.

ESTIMATION GRATUITE TEL.: 543-6318

LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENT 3 1/2 pièces, neuf, demi-sous-sol, entrée indépendante, tapis, situé au 577, rang St-Pierre, 1 1/2 mille de la route 170. Libre immédiatement. Tél.: 549-8622.

3103-19

LOGEMENT 5 1/2 pièces, chauffé, éclairé, non meublé, libre le 10 septembre. Situé à 1564, Bégin, Chicoutimi. Tél.: 549-7825.

3191-19

POUR LOUER OU SOUS-LOUER votre logement, communiquez avec la Banque de Loyers Inc., services gratuits pour localisme. Tél.: jour 543-4021, le soir 549-5149.

14237-19

LOGEMENT à louer, 4 1/2 pièces, chauffé, éclairé, entrées laveuse et sècheuse, tapis mur à mur, \$225.00 par mois, libre immédiatement, situé au 114, rue Mgr-Bégin à Jonquière. Pour informations tél.: 542-3289.

F-3345-19

LOGEMENT: 3 1/2 pièces, non meublé, situé sur la rue Racine, \$150.00 par mois, pour informations, tél.: 549-6620 entre 9h00 et 5h00, M. Girard.

F-3156-19

LOGEMENT: 5 1/2 pièces, libre immédiatement, situé sur le chemin Sydenham, \$350.00 par mois. Pour informations, tél.: 549-6620 entre 9h00 et 5h00, M. Girard.

F-3155-19

LOGEMENT à louer, 3 1/2 pièces, semi-meublé, tapis mur à mur, sous-sol, \$150.00 par mois, libre immédiatement. Situé à Chicoutimi. Tél.: 545-1192.

F-3362-19

ON A BESOIN DE TOUS LES GROUPES

DONNEZ DU SANG RÉGULIÈREMENT.

A VENDRE

Il faut la voir et vous serez certainement une offre.

ARVIDA: 441, Dolbeau, bungalow, 6 1/2 pièces, grand terrain, sous-sol partiellement fini, extérieur beau, paysage, deux entrées asphaltées, libre début de septembre. Claude Nadeau, 548-7165 bureau ou 548-7003 résidence.

ARVIDA: 577, Fickes, 5 1/2 pièces, intérieur complètement rénové, portes intérieures neuves, libre immédiatement. Disposé à discuter d'une offre raisonnable, même si vous n'avez pas beaucoup à proposer. Claude Nadeau, 548-7165 ou 548-7003 résidence.

ARVIDA: 320, Dickie, bungalow, 7 1/2 pièces, libre immédiatement.

ARVIDA: 918, Lavoisier, cottage brique, libre.

ARVIDA: 468, Bello, 6 1/2 pièces, style québécois, foyer extérieur en pierres des champs, grand terrain. Prix spécial. Il faut la visiter.

JONQUIERE: cottage, deux loyers, centre-ville. Terrain, coin de rues St-Laurent et St-Dominique.

CHICOUTIMI-NORD: bungalow, moderne, au 200, Mgr-Martel. Libre. Il faut la visiter et faire une offre raisonnable. Il faut vendre.

A LOUER

ARVIDA: maison unifamiliale au 208, St-Joseph, libre dans quelques jours.

S'adresser à:
Claude Nadeau
548-7165, bur.
548-7003, rés.

DEMANDES

ON DEMANDE à acheter un piano usage ou très usage. Tél.: 547-3706 et laissez le message pour André.

F-3228-12

ON VOUDRAIT acheter un chien boston terrier. Tél.: 542-6983.

F-3247-12

UN PROFESSEUR du Campus A, d'Alma, recherche occasion pour voyager du lundi au vendredi, d'Arvida à Alma, aux heures d'école. Tél.: 548-2392 ou 668-7931.

F-3062-12

ON DEMANDE une personne sérieuse et aimant beaucoup les enfants pour garder deux jeunes enfants chez l'employeur, situé en arrière de l'école Laure-Conan, tel.: 549-5178.

F-13801-12

ON DEMANDE à acheter une scie sautoire en bonne condition. Tél.: 544-1724.

F-3212-14

ON DEMANDE une gardienne de jour et de soir, dans le quartier St-Mathias, Arvida, tél.: 548-5310.

F-14114-12

JEUNE FILLE DEMANDEE pour travailler dans une famille de 2 enfants, 4 et 7 ans, de préférence de Rivière-Du-Moulin. Tél.: 549-7999.

F-3045-12

PERSONNE ADULTE demandée comme gouvernante pour tenir maison à Ste-Foy, 3 personnes, un adulte, 2 adolescents, référence exigée, devra demeurer à la maison en permanence, personne de l'extérieur bienvenue, salaire à discuter, écrire à 565, rue St-Jean, Québec, tél.: 529-0579.

F-3060-12

ON DEMANDE une chambre et une cuisine à louer à Chicoutimi. Tél.: 548-6651.

F-3092-12

ETUDIANTE cherche occasion pour voyager d'Arvida à l'Université, matin et soir, du lundi au jeudi. Offre \$1.00 le voyage. Tél.: 548-4247.

F-3089-12

DIVERS

SPORTIFS: CHASSEURS, PECHEREURS. Nous avons en inventaire des cartes topographiques et géographiques de la région, cartes topographiques à différentes échelles, Cartes de la réserve de Chicoutimi, Cartes des Clubs privés de chasse et pêche, Cartes du Québec et du Canada. Disponibles au Centre d'Etude Géocartographique, 263 Angle Racine et Lafontaine, Chicoutimi. Tél.: 543-5252, aux heures de bureau de 9h00 à 12h00 et 1h00 à 5h00 le jour et pour le mois de septembre ouvert le jeudi et le vendredi de 6h00 à 9h00 le soir.

F-13879-13

FAIRE-PARTS: Futurs mariés, faire-parts de mariage exclusifs, plus de 175 modèles à votre choix. S'adresser à: IMPRIMERIE LE PROGRES DU SAGUENAY, 349, Jacques Cartier est, Chicoutimi. Tél.: 545-4474.

F-2680-13

AU FEU Pour votre protection, notre société se spécialise dans la prévention des incendies. Détection et extinction pour particuliers et commerces. Afin de préserver votre vie et vos biens, appelez-nous. Installation gratuite. Recherchons aussi agent responsable et représentants. Sonico Enr., 63, boul. Fafard, Baie St-Paul. Tél.: 435-3691.

F-3133-13

DIVERS

VACANCES EN FLORIDE Daytona Beach, 200 rue Herbert, coin Louiseville près du pont de Port Orange. Prix abordable. Communiquez à St-Hyacinthe à J.T. Belley, 514-774-0658 ou G. Dutilly à 514-774-8080.

F-14230-13

LAVAGE DE TAPIS: Procédé à la "VAPEUR", travail exécuté par des professionnels, traitement "ANTI-STATIQUE", traitement "SCOTCH-GARD", enlève les odeurs. Communiquez avec PHABEAU INC, 541 DuBois, Arvida. Tél.: 548-3651, ESTIME GRATUIT.

F-3016-13

ACHETONS DE TOUT, PAYONS COMPTANT. SPECIALITE MEUBLES ET ACCESSOIRES ELECTRIQUES. Tél.: 545-2357.

F-3303-13

PIECES DE BRONCO à vendre, soit: moteur, transmission, transfert case, etc. Pour informations, tél.: 544-6649.

F-3234-13

COURS de macramé, crochet 1 et 2, tricot broches, fiothe. Tél.: 543-7284, Micheline Bélanger.

F-3275-13

L'ETRE HUMAIN et le produit en harmonie avec la nature SHARKLEE. Compléments nutritifs de protéines et vitamines naturelles garantis. Maintenant disponible, vente exclusive par distributeurs, dont: Mme Remi Bouchard, tél.: 547-9819; Mme Charles Laforest, tél.: 544-4345.

F-2615-13

COURS privés de piano commencent le 7 septembre à Chicoutimi-Nord. Tél.: 549-4977.

F-3053-13

PROFESSEUR de piano, donnera des leçons privées aux jeunes et moins jeunes. Demandez Chantal à 549-0767.

F-3058-13

TOUTES LES JEUNES FILLES du Saguenay, Lac St-Jean qui sont intéressées à s'inscrire au gala Miss Personnalité Saguenay, Lac St-Jean sont priées de s'inscrire à Mme Raymond Belanger. Prix pour chaque participante. Pour la gagnante, \$1,000.00 à \$1,200.00 en cadeaux. Tél.: 544-1332.

F-14235-13

COURS D'ORGUE populaire. Tél.: 548-7520.

F-3072-13

A VENDRE OU A LOUER

LIBRE IMMEDIATEMENT: Maison mobile 14 x 64, non meublée, située rang St-Anicet, Bagotville. Pour informations: Tél.: 543-5638, entre 9h00 a.m. et 9h00 p.m., demandez Monsieur Tremblay ou Monsieur Picard.

F-3070-16

A LOUER

BUREAU A LOUER, chauffé, éclairé, air climatisé, facilité de stationnement. Situé au 413, Racine, Chicoutimi. Tél.: 543-4152 ou 543-2115.

F-3100-1

ROULOTTE 21 pieds, pouvant servir pour 4 personnes, installée sur terrain de chalet au village de Latérière avec servitudes. Tél.: 543-8986.

F-3149-1

A VENDRE OU A ECHANGER

FORD XL 1969, mécanique en très bon ordre à échanger contre une moto de trail. Tél.: 547-3068.

F-3292-5

MOTONEIGE Bombardier Olympique 1966, refait à neuf, moteur neuf, à vendre ou à échanger contre une moto trail, aussi une housse en mouton pour Datsun 1,200 à vendre. Tél.: 545-2369.

F-3244-5

A ECHANGER

ECHANGERAI Pontiac 1968, moteur 350, mécanique A-1, contre une moto de route 400cc ou plus, ou pour un trail. Tél.: 549-5846.

3099-31

PERDUS

On recherche un caniche blanc-beige, avec une petite tache brune sur le dos et numéro d'enregistrement sur le ventre, répond au nom de Cely. Récompense promise. Toutes personnes ayant des renseignements sur ce chien se doit de nous en informer. Il faut qu'on le retrouve. Tél.: 545-2922.

F-3327-24

CHIEN PERDU, race setter irlandais, âge de 2 ans, répondant au nom de Silver, perdu ou pris par mégarde. Récompense promise. Toutes personnes ayant des renseignements sur ce chien se doit de nous en informer. Il faut qu'on le retrouve. Tél.: 549-2729.

F-3364-24

SI UNE PERRUQUE dans des tons de vert s'était réfugiée chez vous, ou que vous avez réussi à l'attraper, S.V.P. communiquez à: 543-4142. Récompense promise.

F-3148-24

OFFRES DE SERVICES

DAME avec expérience offre ses services pour garder enfants du lundi au vendredi, à son domicile, à Bagotville. Tél.: 544-7187.

F-3283-26

DAME offre ses services pour garder à son domicile des enfants de 0 à 6 ans, semaine et fin de semaine, tél.: 543-7393.

F-3384-26

DAME avec expérience offre ses services pour garder un ou deux enfants, de 3 mois à 5 ans, à la journée ou à la semaine, à son domicile, sur la rue Deschêne, Arvida. Tél.: 548-7388.

F-3138-26

DAME de la rue Ste-Marie, Chicoutimi-Nord, offre ses services pour garder des enfants de 0 à 6 ans à son domicile, du lundi au vendredi. Tél.: 543-8839.

F-3259-26

COUPLE offre ses services pour faire le ménage le soir, dans des bureaux de Chicoutimi. Tél.: 549-7367.

F-3235-26

DAME offre ses services comme gardienne d'enfants à son domicile, quartier Cap St-François. Tél.: 543-4567.

F-3117-26

OFFRES DE SERVICES

DAME offre ses services pour garder enfant entre 2 et 5 ans, du lundi au vendredi, chez elle. Tél.: 548-7309.

14225-26

DAME AVEC expérience offre ses services pour garder enfants à son domicile, située près Poste CJPM-TV. Tél.: 549-5949.

14116-26

DAME avec expérience garderait enfants à son domicile, du lundi au vendredi. Tél.: 549-5635.

3047-26

DAME avec expérience et référence offre ses services pour garder des enfants chez elle, du lundi au vendredi. De la rue Fortin, à Arvida, paroisse St-Mathias. Tél.: 548-3994.

13710-26

DAME OFFRE ses services pour garder enfants en bas âge à son domicile, du lundi au vendredi, dans le secteur d'Arvida. Tél.: 548-3981 à partir de mardi.

13818-26

FEMME D'EXPERIENCE garderait des enfants au domicile de l'employeur, chez professeur dans Arvida, libre immédiatement. Tél.: 548-6958.

3091-26

DAME DEMEURANT rue Vannier, Chicoutimi-Nord, désire garder un enfant 2 ans et plus, sur semaine seulement. Tél.: 543-4564.

3088-26

DAME OFFRE ses services pour garder enfants de 2 à 5 ans, non loin du cégep. Tél.: 545-9463.

3080-26

DAME DEMEURANT à Chicoutimi, offre ses services pour garder des enfants à son domicile. Tél.: 549-5221.

3077-26

DAME garderait enfants à son domicile. Tél.: 548-3997 à partir de lundi.

3095-26

TIRAGE DE JOINT, plâtre, stucco, peinture, estimation gratuite. Tél.: 545-3751.

3075-26

UNE DAME offre ses services comme gardienne d'enfants à son domicile, avec expérience, quartier St-Mathias. Tél.: 548-2070.

14218-26

DAME AVEC EXPERIENCE offre ses services pour garder des enfants à son domicile, sur le boul. Ste-Genevieve, Chicoutimi-Nord. Tél.: 549-5167.

3034-26

DAME AVEC EXPERIENCE offre ses services pour garder des enfants à son domicile, quartier St-Luc, rue Richemont, Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-7606.

3035-26

MINI-GARDERIE pour enfants de tout âge, à la journée ou à la semaine, située à Bagotville. Tél.: 544-6586.

F-3250-26

POUR VOS PROBLEMES FEMININS, RESOLUS IMMEDIATEMENT, CONSULTEZ LE CENTRE FEMINA. POUR INFORMATIONS, TEL.: 549-5479, LE SOIR SEULEMENT.

14242-26

OFFRES DE SERVICES

Voyez pour réparation, fabrication d'auvents, cuisinette pour roulotte, tente-roulotte. Tél.: 544-2479.

MAURICE GIRARD
151, St-Jean
Ville de La Baie

POUR UN PRIX D'ACHAT IMBATTABLE

Dans les meubles et appareils électriques

MICHEL MARCOTTE

MEUBLES FERNAND MARCOTTE INC.

WESTINGHOUSE KITCHEN AID, ROY GIBSON
1369, Mgr-Racine, Riv.-du-Moulin.
Tél.: bur.: 549-3082
Res.: 549-9307



CHICOUTIMI-NORD: rue Viau, bungalow, 38 x 27, 3 chambres, grand salon, solarium, tapis mur à mur, foyer au sous-sol, rapportant \$200.00 par mois, tapis mur à mur, meuble.

Informations: CLAUDE SANG — 548-7064

TRUST GÉNÉRAL

COURTIER
549-6490

CHICOUTIMI
494, DES CHAMPS-ÉLYSÉES

OFFRES DE SERVICES

J'OFFRE MES SERVICES pour travailler à mon domicile comme gardienne d'enfants. J'ai de l'expérience. Paroisse St-Antoine, près des écoles, 5 jours par semaine. Si intéressé, tél.: 545-0519.

3215-26

J'OFFRE MES SERVICES comme menuisier ayant 30 ans d'expérience dans la menuiserie, pour vos rénovations intérieures et extérieures, finitions, bureaux, magasins, sous-sol, etc. Tél.: 543-1431.

14123-26

ARTHUR BOUCHARD
Contracteur en menuiserie
spécialité solage et
construction domiciliaire.
5440, boul. Talbot, Chicoutimi.
Tél.: 678-9929.

13567-26

PERSONNEL DEMANDE

UNE CARRIERE très intéressante est offerte à toute personne disponible. Qualités requises: intégrité, 30 ans et plus, posséder une automobile. Bénéfices marginaux intéressants. Expérience non nécessaire de la vente. Bon salaire de base plus commission. Pour entrevue, tél.: aux heures de bureau à M. Robert Tremblay V.A., pour Chicoutimi: 549-7501, pour Alma: 668-2498, pour St-Félicien: 679-0604.

F-3187-15

ON DEMANDE un mécanicien d'entretien sur machine Diesel. Pour informations tél.: 548-3149.

F-14246-15

MESDAMES, MESDEMOISELLES, MESSEURS, gagnez beaucoup d'argent supplémentaire en travaillant à temps plein ou partiel dans territoire libre, dans les régions Saguenay, Lac St-Jean, Dubuc, Chapais, Chicoutimi-Nord, Si intéressés écrire à: Gerante du Personnel, 721 Jacques-Cartier, Jonquière.

F-3019-15

HOMME OU FEMME de 25 à 40 ans, possédant un certificat d'études de 5ème secondaire ou l'équivalent. Allocation d'entraînement et rémunération intéressante. Chances d'avancement. Ecrire à C.P. 787, Chicoutimi.

F-14228-15

ON DEMANDE une esthéticienne désirant louer salon d'esthétique, tout équipé, avec possibilité de logement (endroit commercial). Tél.: 543-8116.

F-3078-15

Une compagnie internationale recherche des représentants pour le territoire de Jonquière, doivent posséder auto et demeurer dans le secteur. Entraînement payé, pour informations tél.: 542-3269.

F-3347-15

GAGNEZ de l'argent en vous servant de votre téléphone. Fuller Brush. Si intéressé, tél.: 547-3562, Jonquière.

F-3220-15

ON DEMANDE une aide-familiale pour une famille de 2 enfants d'âge scolaire, de 8h30 à 7h00 le soir. Tél.: 543-6622, après 6h00.

F-3069-15

COIFFEUSE DEMANDEE avec expérience, tél.: le jour à 548-8651, le soir à 548-7008.

F-13687-15

COMPAGNIE INTERNATIONALE connaissant une croissance ininterrompue, désire poursuivre son développement dans votre région, carrière dynamique pour gens ou couples sérieux et ambitieux possédant de l'initiative, salaire très rémunérateur, selon le rendement écrivez pour entrevue à Développement Côté Nord, C.P. 920, Forestville, Comté Saguenay, GOT-1EO.

F-2880-15

PERSONNEL DEMANDE

AIDE FAMILIALE demandée pour famille de 2 enfants à Chicoutimi. Expérience exigée. Tél.: 549-9175.

F-3245-15

SECRETAIRE COMMERCIALE demandée avec ou sans expérience, à temps plein ou partiel. Ecrire à C.P. 545, Chicoutimi.

F-3251-15

ON DEMANDE une couturière débutante seulement. Ecrire C.P. 545, Chicoutimi.

F-3252-15

JEUNE HOMME demandé pour ouvrage général, âge maximum 20 ou 21 ans. Se présenter au 1500 Roussel, Chicoutimi-Nord.

F-3253-15

PERSONNE DEMANDEE pour faire le ménage 1/2 journée par semaine dans une maison privée, près de l'université. Tél.: 549-7439 aux heures de repas.

F-3147-15

FEMMES ET JEUNES FILLES de belle personnalité, intéressées par les cosmétiques, j'ai ce qu'il faut pour augmenter votre revenu, pas de porte à porte, à vous suffit que d'aimer cela. Si intéressé tél.: 548-2183, demandez Madame Gagné.

F-3118-15

ON DEMANDE une aide-familiale dans le quartier Domaine Bois Joli, près de Place Saguenay, à temps complet ou partiel, famille de 2 enfants, (6 ans et 3 ans), bonne condition, peut ou ne peut coucher chez l'employeur. Tél.: 549-2678 à partir de dimanche soir.

F-3329-15

AIDE FAMILIALE avec expérience demandée pour travail de 8h00 à 16h30, sachant cuisiner, travail à l'année, dans quartier Ste-Claire, Chicoutimi-Nord. Tél.: 545-4710, N.B. ne pas appeler avant lundi, 5 septembre.

F-3230-15

PERSONNES matures et sérieuses désirant se bâtir une sécurité financière à temps partiel, tél.: 545-0851.

F-13891-15

BELLE OPPORTUNITÉ pour couturière expérimentée, intéressée à acheter un commerce de ventes et de réparations de vêtements pour dames, avec très bonne clientèle établie. Possibilité d'expansion à l'intérieur d'un commerce achalandé. Un investissement minimum est requis. Tél.: 547-1454.

F-13189-15

CHAUFFEUR, VENDEUR pour la région du Saguenay, Lac St-Jean dans l'alimentation, 25 ans et plus. Tél.: 1-514-255-8891, demandez Monsieur Borrelli.

F-14213-15

UNE ENTREPRISE demande des couples pour travail à temps partiel ou à plein temps, rendez-vous le soir, tél.: 545-1603.

F-14257-15

SARAH COVENTRY a besoin de gérantes et conseillers dans la vente de bijoux sur présentation à domicile! commission très intéressante, si intéressées, tél.: 548-2779 ou 548-7441.

F-3022-15

INFORMATIONS D'EMPLOI, pour l'Europe, l'Afrique, l'Asie, l'Australie et l'Alaska Pipeline, hommes ou femmes, écrire à B.P. 274, Station N. Montréal.

F-14250-15



NOTRE DÉNOMINATEUR COMMUN: DU SANG SANG
DONNÉ: VIE SAUVÉE

FERME A VENDRE

Valin, 4 1/2 milles du pont Dubuc, ferme de 225 acres, dont 110 acres en culture, bâtiment de ferme, maison mobile et tout l'équipement agricole au complet, très bien organisé.

● CARRIÈRES

TECHNICIEN EN COMPTABILITE

Notre firme d'Experts-Comptables, opérant dans la région du Saguenay-Lac-St-Jean, est à la recherche de **TECHNICIENS** pour effectuer différents travaux de comptabilité et de vérification. Les candidats seront intégrés à une équipe de travail dès leur entrée et recevront un entraînement pertinent.

Les candidats devront posséder soit une formation de niveau collégial en finance ou en comptabilité ou être inscrits à un programme de cours du soir conduisant à l'obtention d'une formation en comptabilité dans une université reconnue. Les candidats devront avoir travaillé dans le domaine de la comptabilité pendant au moins un (1) an.

La rémunération sera fonction de la formation et de l'expérience.

Les candidats choisis pourront être affectés à nos bureaux de Chicoutimi, St-Félicien, Ville de La Baie, La Malbaie ou Roberval.

Les candidatures, qui seront traitées confidentiellement, devront parvenir au plus tard le 12 septembre 1977 au bureau de:

**GAUTHIER, TREMBLAY,
LEGAULT, BOIVIN,
DALLAIRE, TURCOTTE
ET ASSOCIES, C.A.**
110 est, rue Racine
Chicoutimi, P.Q.
G7H 1R2

A l'attention de
Monsieur DANIEL GUAY

CONTROLEUR

Notre client, opérant dans le domaine de la fabrication et de la construction dans la région du Saguenay-Lac-St-Jean et de la Côte-Nord, est à la recherche d'un **CONTROLEUR**. A ce titre, sous l'autorité du directeur général, le candidat choisi aura la responsabilité du contrôle financier, de l'informatique, du prix de revient et du système d'informations comptables et financières.

Le candidat, en plus d'une bonne expérience, devra posséder de préférence une formation universitaire en finance ou en comptabilité ou détenir un titre de C.A., C.G.A. ou R.I.A. Le candidat ayant une formation équivalente et une solide expérience sera considéré.

La rémunération sera en fonction de la formation et de l'expérience.

Les candidats intéressés sont priés de faire parvenir leur curriculum vitae, avant le 12 septembre 1977, à l'attention de:

Monsieur JULIEN LEMIEUX
C.A., M.B.A.
LEMIEUX, LABERGE ET ASSOCIES
Conseillers en Administration
110 est, rue Racine
Chicoutimi, P.Q.
G7H 1R2

Toutes les candidatures
seront traitées confidentiellement.

Nous recherchons

Homme ambitieux, désireux d'augmenter ses conditions de vie... Pour remplir les fonctions de gérant général dans une organisation de meubles au détail, (3 succursales), ayant siège social à Matane.

CONDITIONS ESSENTIELLES:

Avons expérience d'au moins 5 ans dans la vente, administration d'un commerce de meuble. Etre âgé de 25 à 40 ans, marié, et devra s'établir à Matane.

S'ADRESSER A:

Bertrand-F. Rioux
Meubles Rioux Limitée
225, St-Pierre
Matane
Tél.: 562-5555



Collège de Jonquière
du Collège régional
du Saguenay-Lac-St-Jean

PROFESSEUR DE PHYSIQUE

(TEMPS PARTIEL)

Pour la session automne 1977 seulement.

QUALIFICATION:

— Diplôme universitaire de 1er cycle

TRAITEMENT:

— Selon la convention collective.

Faire parvenir votre curriculum vitae jusqu'au 8 septembre 1977 inclusivement au:

DIRECTEUR DU PERSONNEL
Collège de Jonquière
65, rue St-Hubert
Jonquière

OPPORTUNITE DE CARRIERE DANS L'AUTOMOBILE

Une chaîne Nationale avec un centre d'autos modernes ouvrant ses portes à Alma avec grande chance d'avancement locale et nationale.

CES POSITIONS OFFRENT:

- Salaire intéressant.
- Bonis sur les ventes.
- Bénéfices marginaux complets, incluant:
Assurance médicale supplémentaire gratuite.
Assurance-vie gratuite.
Plan pour lunettes.
Excellent plan de retraite.

ENTRAINEMENT POUR GERANCE

Le candidat doit avoir de l'expérience dans la vente ou le service automobile et avoir le désir et les capacités pour devenir un bon gérant de magasin.

VENDEUR

Doit avoir de l'expérience dans la vente de pneus et de batteries, ainsi que des accessoires d'auto. La personne que nous désirons devra avoir les qualités pour devenir assistant-gérant dans le futur.

MECANICIENS

Mécaniciens qualifiés comme aligneur de roues, freins, carburateur et systèmes d'allumage.

Apprenti-mécanicien et homme de service pour garage moderne et bien outillé.

Le salaire plus bonis rendant les gains plus élevés. Plein temps et temps partiel.

S'adresser en personne ou par écrit les 6 et 7 septembre au rayon de l'automobile.

WOOLCO
Demander M.
J. K. Pilkington
705, avenue Nord
Alma, P.Q.
G8B GT5



**LA COMMISSION
SCOLAIRE
RÉGIONALE
DU LAC ST-JEAN**

APPEL D'OFFRE DE SERVICES

D.P.: 77-78-0149

ENDROIT: CANTON MESY

La Commission Scolaire Régionale du Lac-St-Jean, requiert les services d'un préposé à l'entretien et à la surveillance de ses camps forestiers situés au Canton Mésy à proximité de Notre-Dame d'Hébertville, pour une période s'étendant au 30 juin 1978.

NATURE DU TRAVAIL:

Sous la responsabilité du chef de groupe en foresterie, assumer l'entretien et la surveillance, le contrôle des aménagements, bâtisses, matériel et équipement, étant la propriété de la Commission Scolaire Régionale du Lac-St-Jean (section foresterie) à Mésy.

QUALIFICATIONS REQUISES:

Avoir terminé un secondaire V option foresterie ou un secondaire IV option travailleur forestier ou toute autre expérience pertinente aux tâches à accomplir.

CONDITIONS DE TRAVAIL:

Horaire de 40 heures de travail/semaine.

SALAIRE:

Selon la convention collective en vigueur.
Toutes les demandes devront parvenir le ou avant le 9 septembre 1977, à l'adresse suivante:

C.S.R. LAC-ST-JEAN
350, Champlain S.,
ALMA, Lac-St-Jean.
a/s: DIRECTION DU PERSONNEL

**LE CENTRE HOSPITALIER
"L'HOTEL-DIEU DU
SACRE-COEUR DE JESUS
DE DOLBEAU"**

recherche des

INFIRMIERES AUTORISEES

**INTERESSEES A DONNER
DES COURS PRE-NATAUX**

QUALIFICATIONS REQUISES POUR LE POSTE:

Expérience en obstétrique.
Expérience en enseignement serait préférable.

SALAIRE: \$25.00 du cours - plus les frais de transport.

Date limite des inscriptions: 15 septembre 1977

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec:

Le directeur du personnel
Monsieur Denys Cossette
Hôtel-Dieu du Sacré-Cœur
2000, boul. Sacré-Cœur
DOLBEAU — G8L 2R5

● CARRIÈRES

Fer et Titane du Québec Inc.

Une société qui exploite un gisement de minéral de fer sur la Côte-Nord, l'enrichit et le réduit pour produire de la fonte et de l'oxyde de titane dans des fours électriques à Tracy et recherche les services d'un:

FERBLANTIER OU TRAVAILLEUR DE METAL EN FEUILLES

L'expérience dans l'industrie lourde est un atout. La préférence est accordée aux candidats diplômés d'une école technique ou cégep. Nous considérons de même les demandes de candidats ayant fréquenté une école de métiers ou polyvalente.

Les demandes donnant détails personnels, instruction, emplois antérieurs et mentionnant le salaire anticipé doivent être adressées à:

L'agent de personnel,
Fer et Titane du Québec Inc.,
Case postale 560,
Sorel, Qué.

FER ET TITANE DU QUÉBEC, INC.

c.p. 560
Sorel, Québec J3P 5P6

OFFRE D'EMPLOI

POSTE:

ACHETEUR

Effectue ensemble, achats de matériaux, fournitures pièces d'équipement au service requis pour opération manufacturière, forestière et service administratif.

EXIGENCES:

- Formation secondaire de 4 à 5 ans ou expérience pertinente;
- Connaissance dans le secteur du sciage et forêts;
- Personnalité permettant d'établir des contacts inter-personnels.

CONDITIONS:

- Salaire selon expérience et compétence;
- Avantages sociaux usuels.

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

SCIERIE DES OUTARDES ENR.

Bureau du personnel
Casier postal 250
Hauterive, P.Q.
G5C 2S9

Où contacter le Centre de
Main-d'Oeuvre du Canada de votre localité.



hôpital de chicoutimi inc.

recherche

PROGRAMMEUR EN INFORMATIQUE

QUALIFICATIONS REQUISES:

- Posséder un D.E.C. en informatique;
- La connaissance des langages Cobol et Neat-3 est nécessaire; de plus la connaissance d'autres langages comme le Fortran et le RPG est souhaitable;
- Posséder un minimum de deux (2) ans d'expérience comme programmeur en informatique.

TRAITEMENT:

Selon les normes du ministère des Affaires Sociales.

Les candidats(es) intéressés(es) devront faire parvenir un curriculum vitae complet (photo récente, certificat de naissance et attestations d'études) au plus tard le 16 septembre 1977 à:

Chef de l'embauchage
Direction du personnel
Hôpital de Chicoutimi Inc.
C.P. 1006,
Chicoutimi, Qué.
Tél.: (418) 549-2195, loc. 281



CHAÎNE COOPÉRATIVE
DU SAGUENAY

LA CHAÎNE COOPÉRATIVE DU SAGUENAY

EST À LA RECHERCHE D'UN

"ANALYSTE EN INFORMATIQUE"

La principale fonction de l'analyste est d'analyser les problèmes commerciaux de l'entreprise comme la production intégrée, la gestion des stocks, l'étude des coûts et de les solutionner en utilisant les différentes techniques et le matériel approprié.

Le candidat que nous recherchons est jeune, dynamique et désireux de se faire une carrière. Il possède un diplôme de 1er cycle en informatique de gestion, et environ deux (2) années d'expérience dans le domaine.

Le salaire sera en relation avec les qualifications et l'expérience du candidat. Le lieu de travail est à St-Bruno, Lac-St-Jean.

Automobile nécessaire.

L'entreprise offre les bénéfices marginaux courants.

Les personnes intéressées par cette offre d'emploi devront faire parvenir leur curriculum vitae avant le 9 septembre 1977 à:

LA CHAÎNE COOPÉRATIVE DU SAGUENAY,
Service du personnel,
800, Mélançon,
St-Bruno, Lac St-Jean,
Qué.

OFFRE D'EMPLOI

POSTE:

ASSISTANT-DIRECTEUR GÉNÉRAL

Avec expérience, base technique, bilingue de préférence, capable de diriger équipe technique. Salaire selon compétence, avantages particuliers à discuter. Expérience dans la vente serait un atout.

POSTE:

TECHNICIEN

Diplôme ou expérience en électronique pour faire installation et maintenance de systèmes d'alarmes. Position permanente et bénéfices marginaux.

FAIRE PARVENIR CURRICULUM VITAE A:

Département 524
316, Labrecque
Chicoutimi, P.Q.

TRAVAIL FACILE PAR TELEPHONE

JEUNES FILLES,
JEUNES HOMMES

propres, intelligents,
facilité de parole,
esprit d'initiative.

Temps plein ou partiel.
de 9h00 à 13h00,
de 17h00 à 20h00.

POUR ENTREVUE:

543-6809

TECHNICIENS EXPERTS EN MECANIQUE AUTOMOBILE DEMANDES...

Une maison renommée avec une concession "General Motors" est à la recherche de 3 techniciens experts en mécanique automobile.

Exigences: devra être classé A, un minimum de 6 ans d'expérience.

L'emploi est disponible immédiatement.

Rémunération: selon convention collective, bénéfices marginaux.

Les candidats devront se présenter chez:



450, Dequen nord — ALMA

Tél.: 662-3431

DEMANDEZ:
Monsieur Germain Dallaire.

● CARRIÈRES

Professeur d'éducation physique

DEMANDE(E)

Temps partiel.
2 ou 4 soirs par semaine.
Pour adultes.

Tél.: 549-9395

VENDEUR INDUSTRIEL

Nous cherchons personne qualifiée et expérimentée dans la vente et habituée à un niveau de ventes élevé.

Les conditions requises pour ce poste sont les suivantes:

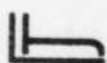
- Une bonne apparence.
- Une attitude professionnelle.
- Une automobile.

Le candidat choisi contactera les compagnies illustrant notre propre marchandise.

Pour entrevue:

Téléphonez au no: 549-6244
mardi, mercredi et jeudi
Demandez:

M. LAURIER ST-PIERRE



COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE
LOUIS-HEMON

1950, BOUL. SACRÉ-CŒUR, DOLBEAU, QUE.
G8L 2A3 TELEPHONE: 418-276-2010

OFFRE D'EMPLOI

LA COMMISSION SCOLAIRE
REGIONALE LOUIS-HEMON demande

DEUX (2) PROFESSEURS EN COMMERCE ET SECRETARIAT

POUR LE SECTEUR DE DOLBEAU

— Emploi disponible immédiatement.

NATURE DES POSTES:

- 1 professeur de sténographie.
- 1 professeur de dactylographie.

Ces personnes devront être en mesure d'assumer éventuellement l'enseignement de d'autres matières commerciales telles que: (mathématiques commerciales, tenue de bureau, classement, tenue de livres, mécanographie, etc.).

QUALIFICATIONS REQUISES:

Diplôme études collégiales en technique de secrétariat ou l'équivalent et posséder au moins 3 ans d'expérience pertinente en milieu de travail.

— Conditions salariales selon la convention collective en vigueur.

Faire parvenir votre application au plus tard le 7 septembre 1977, à l'adresse suivante:

Claude Dufour
Directeur du personnel
1950, boul. Sacré-Cœur, Dolbeau

Entreprise C.D. Inc.

Compagnie de ventilation.

Recherche grossier et représentant.

Pour la région Saguenay-Lac-St-Jean.

COMMUNIQUER:

418-832-2361

La Compagnie Fuller Brush
recherche

UN GERANT(E)

Personne agressive dans le domaine de la gérance pour Chicoutimi, Chicoutimi-Nord et Ville de La Baie.

Expérience dans la vente, pas d'investissement, hautes commissions, bilingue, auto nécessaire.

Telephoner ou écrire à:

Fuller Brush Co. Ltd.
733, Avoca, Dorval, Québec
H9P 1G4
Tél.: 1-514-636-1690

Avant 4h30 p.m., du lundi au vendredi.

REPRESENTANT COMMERCIAL DEMANDE

pour centre de pneus.

pour informations:

**CENTRES GO
GOOD YEAR**

Magasin de Service Good-Year,
777, boul. Talbot, — Chicoutimi.

PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
COUR SUPERIEURE
No: 150-05-000683-77
Sous-ministre du Revenu du Québec.

—vs—
Demandeur
Gisèle Harvey-Tremblay, 406, rue Ste-Ursule, Jonquière.

Defenderesse
Le 14eme jour de septembre 1977, à 2 heures de l'après-midi, au domicile de la défenderesse au no 406, rue Ste-Ursule, à Jonquière, district de Chicoutimi, seront vendus par autorité de justice les biens et effets de la défenderesse saisis en cette cause, consistant en:
1 set de salon, 3 morceaux, 4 fauteuils, 1 orgue Hammond, 1 appareil TV couleurs Panasonic, 1 classeur à 4 tiroirs, 1 classeur à 2 tiroirs, 2 lampes de salon, 1 TV noir et blanc brisée, 1 encyclopédie 12 volumes, 1 bureau, 2 chaises, 1 machine à écrire, 1 machine à cheques, 1 set de divan, 2 morceaux, 1 machine à additionner.
Condition: argent comptant
Huissier de la Cour supérieure
J-G. Boulane

PROVINCE OF QUEBEC
DISTRICT OF CHICOUTIMI
SUPERIOR COURT
No: 150-05-000683-77
Sous-ministre du Revenu du Québec.

—vs—
Plaintiff
Gisèle Harvey-Tremblay, 406, Ste-Ursule Street, Jonquière.

Defendant
On the 14th day of September 1977, at 2 o'clock in the afternoon, at the domicile of the said defendant at no 406, Ste-Ursule Street, at Jonquière, district of Chicoutimi, will be sold by authority of Justice all goods and chattels of the said defendant seized in this cause, consisting of:
1 living-room set 3 mck, 4 chairs, 1 orgue Hammond, 1 TV color, Panasonic, 1 file (4 drawers), 1 file (2 drawers), 2 lamps, 1 TV black and white (out of service), 1 encyclopaedia 12 books, 1 desk, 2 chairs, 1 type, 1 additional machine, 1 cheques machine, 1 couch (2 mck).

Terms: cash
Bailiff Superior Court
J-G. Boulane

ST. ROMUALD OFFSET INC.

(1977)
En raison de l'expansion rapide de notre entreprise, nous sommes à la recherche de candidats(es) sérieux(ses) pour les postes suivants:

PRESSIERS (Webb)
OPERATEURS (TRICES) DE
PHOTO COMPOSEUSE
GRAPHISTES-MONTEURS
PHOTO-LITHOGRAPHES
(camera-négatif et plaques)

Les candidats(es) intéressés(es) à postuler sur ces différents postes devront posséder une expérience valable

conditions: - Salaire supérieur à la moyenne généralement payée dans le secteur de l'imprimerie

- Benefices marginaux avantageux

Pour entrevues, communiquer à:
St-Romuald Offset (1977) Inc.
3e Avenue Centre Industriel St-Romuald
St-Romuald, Québec G6W 5M6
Tél.: 839-0651
Demandez Diane Larochette

SECRETAIRE DEMANDEE

— Une entreprise de la région est à la recherche d'une secrétaire pour effectuer du travail général de bureau.

— La candidate doit posséder un cours en secrétariat avec option comptabilité ou l'équivalent; et avoir une très bonne connaissance de l'anglais.

— Bonne condition de travail.

— Salaire à discuter.

— Toute application sera gardée strictement confidentiel.

Faire parvenir curriculum vitae à:

RE:

POSTE DE SECRETAIRE
C.P. 1038
BAGOTVILLE

Institut Roland-Saucier
(Centre Régional de Santé Mentale)

APPEL D'OFFRES

L'Institut Roland-Saucier, désire recevoir des soumissions concernant une busette de "Wayne" 23 passagers.

Ceux qui désirent soumissionner peuvent se procurer des formules de soumission au bureau du directeur des services auxiliaires au 150, rue Pinel, Chicoutimi (Nord).

Les formules dûment remplies seront retournables au dit bureau et à l'adresse ci-haut mentionnée, avant 14h00, (deux heures p.m.), le 23 septembre 1977.

L'Institut Roland-Saucier ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions et décline toute responsabilité à l'égard des soumissionnaires.

Le présent avis est publié en conformité avec les dispositions de la loi 65, (Service de santé et services sociaux).

Signé à Chicoutimi, ce 1er jour de septembre mil neuf cent soixante dix-sept.

Serge-Jean Fillion,
Directeur des services auxiliaires.

● AVIS PUBLICS

Ministère des Affaires indiennes
et du Nord Canadien

APPEL D'OFFRE

Des soumissions scellées et adressées au soussigné seront reçues à Pointe-Bleue, Cte Roberval, P.Q. jusqu'à trois (3) heures p.m. (15 00), vendredi, le 16 septembre 1977, pour projet no 377-1740-006.

Installation d'un système complet de plomberie dans les résidences indiennes de la réserve indienne de Manouane, Cte Berthier, selon les devis ainsi que les raccordements à l'égout et au système d'aqueduc existant.

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formules fournies par le ministère des Affaires indiennes et du Nord Canadien à Pointe-Bleue. Les soumissions par télex ne seront pas acceptées, mais les soumissionnaires pourront réviser leurs soumissions par télex dument reçu à ou avant l'heure et la date fixée pour la réception des soumissions. Les documents de la soumission peuvent être consultés à l'endroit suivant à partir du 7 septembre 1977, au bureau des Affaires indiennes et esquimaudes, Pointe-Bleue, Cte Roberval, P.Q.

Les instructions aux soumissionnaires, les devis, peuvent être obtenus à l'endroit ci-haut mentionné moyennant un dépôt de \$10.00 en cheque accepté pour chaque série de document, payable au receveur général du Canada. Ces montants seront remboursés aux soumissionnaires qui remettront les documents et devis en bon état. Pour être considérée, la soumission devra être soumise sur les formules fournies en trois (3) copies et devra être accompagnée d'un chèque visé, tiré sur une Banque Canadienne à charte, payable au receveur général du Canada, ou un bon de soumission Bid Bond égal à 10% du montant total de sa soumission. Le ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Surveillant de District
Construction
Ministère des Affaires indiennes
et du Nord Canadien
Affaires indiennes et esquimaudes
District de Pointe-Bleue
151, rue Principale
POINTE-BLEUE, Cte Roberval, P.Q.



CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
VILLE DE CHICOUTIMI

AVIS

Je donne avis aux électeurs de la ville de Chicoutimi, que la présentation des candidats pour les charges de maire et de conseillers pour ladite ville, aura lieu à l'hôtel de ville, salle des délibérations du conseil, dans la ville de Chicoutimi, le 30ième jour du mois d'octobre en l'année mil neuf cent soixante-dix-sept, entre midi et deux heures de l'après-midi, et que, dans le cas où le scrutin deviendrait nécessaire et serait ouvert de la manière prescrite par la Loi, ce scrutin sera ouvert le 6ième jour du mois de novembre mil neuf cent soixante-dix-sept, depuis neuf heures du matin jusqu'à six heures de l'après-midi dans chacun des arrondissements de votation; et que j'ai nommé M. Marcel Demers, greffier-adjoint, 239, rue Régent, secteur Nord, mon secrétaire d'élection.

DONNE sous mon seing, à Chicoutimi, ce premier jour du mois de septembre 1977.

Le Président d'élection,

PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
COUR SUPERIEURE
No: 150-05-000684-77
Sous-ministre du Revenu.

PROVINCE OF QUEBEC
DISTRICT OF CHICOUTIMI
SUPERIOR COURT
Sous-ministre du Revenu
Plaintiff

—vs—
Demandeur

—vs—
Restaurant Bou Bou Inc.

301, rue St-Dominique, Jonquière.

Défendeur

Le 14ème jour de septembre 1977, à 3h30 de l'après-midi, au domicile dudit demandeur au no 301, rue St-Dominique à Jonquière, district de Chicoutimi, seront vendus par autorité de justice les biens et effets dudit défendeur saisis en cette cause, consistant en: 1. compresseur, 1 poêle au gaz propane, 1 tour B.B.Q., 1 R. gâteau, 1 évier Stainless, 1 malaxeur, 4 hot fans, 4 fours à pizzas, 2 congélateurs debout, 1 table chauffante, 2 fours micro-ondes, 1 lave-vaisselle, 1 salamandre, 1 machine à fromage, 1 lot de marmites, 1 Cheville station 77 L-100V332, 1 slice, 2 friteuses, 2 poêles à gaz, 1 charcoal, 1 plat à steak, 1 poêle à hot dogs, 1 frigidaire à lait.

Condition: argent comptant.
Huissier de la Cour supérieure.
J.-G. Bouliane

—vs—
Plaintiff

—vs—
Restaurant Bou Bou Inc., 301, rue

St-Dominique, Jonquière.

Défendeur

On the 14th day of September 1977, at 3h30 of the clock in the afternoon, at the domicile of the said defendant at no 301, St-Dominique Street at Jonquière, district of Chicoutimi, will be sold by authority of Justice all goods and chattels of the said defendant seized in this cause, consisting of: 1 compressor, 1 gas propane stove, 1 tour B.B.Q., 1 R. cake, 1 Stainless sink, 1 mixer, 4 hot fans, 4 pizzas ovens, 2 freezers, 1 washing plate machine, 1 salamander, 1 cheese machine, 1 lot of pots, 1 Cheville Station 1977, lic. 100V332, 1 slice, 2 frying, 2 st. stoves (gas), 1 Charcoal, 1 steak plate, 1 hot dog stove, 1 frigo for milk.

Terms: cash.
Bailiff Superior Court.
J.-G. Bouliane

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE ROBerval
No: 155-05-000184-77

DANS LA COUR SUPERIEURE

DAME LISE LESSARD, 75, boul. St-Michel, Mistassini, P.Q.
Demanderesse

— VS —

JOSEPH TREMBLAY, adresse inconnue.

Défendeur

Il est enjoint à Joseph Tremblay, défendeur, à l'intention duquel une copie du bref et de la déclaration a été laissée au greffe de cette Cour, de comparaître dans un délai de soixante (60) jours, à compter de la dernière des 2 publications, de la présente ordonnance en anglais et en français dans "Progrès-Dimanche". A défaut par vous de produire dans ce délai, un acte de comparation signé par vous-même ou votre procureur, jugement pourra être rendu par défaut.

Roberval, le 22 août 1977

MARCEL FORTIN,
Protonotaire-adjoint.

CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
DISTRICT OF ROBerval
No: 155-05-000184-77

IN THE SUPERIOR COURT

MRS. LISE LESSARD, 75, St-Michel Blvd. Mistassini, P.Q.
Plaintiff

— VS —

JOSEPH TREMBLAY, unknown address.

Defendant

By order of this Court the Defendant Joseph Tremblay is by the present required to appear in a sixty (60) days delay from the last of the two publications. Copy of the writ of summons and of the declaration has been left at the Superior Court in the district of Roberval, for the defendant. Publication must be made in French and in English in "Progrès-Dimanche". Upon default by you to file within that delay, an appearance signed by you or your attorney, judgment may be rendered by default.

Roberval, August 22, 1977

MARCEL FORTIN,
Deputy-Prothonotary.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
No: 150-02-001030-77

COUR SUPERIEURE
Chambre de la Famille
(Divorces)

ERNEST SHAUGHNESSY, 575, Portage-des-Roches, Latérisse, (Chicoutimi).

Requérant,

MARLENE NAULT, (DAME), adresse inconnue.

Intimée,

ORDONNANCE

La Cour ordonne à l'intimée, Dame Marlene Nault, de comparaître dans un délai de 60 jours à compter de la date de la première publication de la présente ordonnance dans le Progrès-Dimanche.

Prenez avis qu'une copie de la requête en divorce a été déposée à votre intention au greffe des divorces du district de Chicoutimi.

Vous êtes de plus avisée qu'à défaut par vous de signifier ou de déposer votre comparution ou votre contestation dans les délais prévus, le requérant pourra obtenir contre vous un jugement de divorce par défaut accompagné de toute ordonnance accueillant les mesures accessoires qu'il sollicite contre vous.

A Chicoutimi ce 30 août 1977.

Nicole Chamberland,
Registraire des divorces.

CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
DISTRICT OF CHICOUTIMI
No: 150-02-001030-77

SUPERIOR COURT
Family Chamber
(Divorce Division)

ERNEST SHAUGHNESSY, 575, Portage-des-Roches, Latérisse, (Chicoutimi).

Petitioner,

MARLENE NAULT, (DAME), unknown address.

Respondent

ORDER

The Court orders the respondent, Dame Marlene Nault, to appear within 60 days following the first publication of this order: le Progrès-Dimanche.

Take notice that a copy of the motion for divorce has been filed for you at the office of the Divorce Court for the district of Chicoutimi.

Take further notice that should you fail to serve or file your appearance or contestation within the prescribed time, the stationer may obtain a judgment of divorce against you by default, accompanied by an order granting any other relief which the Petitioner claims from you.

At Chicoutimi, this 30 August 1977.

Nicole Chamberland,
Divorce Registrar.

Ceux qui font l'événement



En attendant le hockey

Plusieurs hockeyeurs d'élite de la province de Québec sont venus tenter leur chance au camp d'entraînement des Saguenéens juniors majeurs. Quelques-uns sont repartis déçus, mais tous ont goûté la chaude hospitalité du Domaine de la jeunesse de Falardeau. Ce refuge en pleine nature a certes servi la cause des Saguenéens jusqu'ici puisque tous les observateurs s'accordent à dire que le présent camp d'entraînement est le meilleur de l'histoire des Saguenéens.



C'ÉTAIT IER

Le sport:

Une histoire d'amour pour Armand Bourdon

Par Julien Gagnon

JONQUIÈRE - Les trophées, les photos, les découpures de journaux, remplissent presque un coin du sous-sol de la maison où habite Armand Bourdon, de la rue Châteauguay, à Jonquière.

Il a toujours vécu pour et par la pratique intensive du sport, car, dès l'âge de 13 ans, il figurait déjà sur la scène locale, dans son patelin de Longueuil, où il est né.

Présentement, à l'âge de 56 ans, Armand Bourdon affiche encore la même passion pour le sport qui lui a permis de donner la pleine mesure de son talent et de son habileté.

En fouillant parmi ses nombreuses photos qui rappellent ses exploits d'antan, Armand se retourne subitement: "Tiens, dit-il, regarde-moi cela. C'est un beau petit trophée que j'ai gagné à l'âge de 13 ans, alors que je participais à une course de 10 milles et j'avais terminé en onzième place". Même si le symbole de l'effort ne valait peut-être pas plus d'un dollar, dans le temps, ce trophée demeure tout de même un souvenir qu'on apprécie avec fierté.

Armand Bourdon a fait ses débuts au hockey, dans les rangs mineurs à Longueuil. Il jouait pour la Ligue junior Mont-Royal et un jeune du nom de Maurice Richard a fait ses débuts en même temps que lui. Dans le temps, Bourdon figurait également au centre d'un trio qui était complété par Johnny Gagnon "le chat noir" de Chicoutimi. Armand était encore d'âge junior alors que Johnny était au déclin de sa carrière.

Il fut une saison où il a porté les couleurs de sept équipes différentes dans les rangs juniors. "On se débrouillait comme on pouvait, avoue Armand Bourdon, car les instructeurs, on ne connaissait pas tellement cela. Le premier homme que j'ai pu réellement apprécier comme instructeur, fut nul autre que Roland Hébert et c'était en 1945, à Victoriaville. Je jouais alors contre Camille Lupien et Maurice "Coco" Thiffault, "qui s'alignaient pour Sherbrooke".

Victoriaville avait alors vaincu Sherbrooke 4-2, dans la finale et tous les matches avaient été disputés à Sherbrooke.

En 1945, Bourdon avait reçu une invitation de se joindre à l'équipe de Buffalo de la Ligue américaine, mais il a cru bon de refuser. Il jouait alors pour l'équipe Trois-Rivières, intermédiaire "A", et en 12 matches durant le détail, Bourdon avait marqué 42 points. Ce n'est donc pas surprenant que les dépisteurs aient remarqué sa présence. "Kitoute" Joannette, Bernard Vinet et Roland Boyer, qui appartenaient à l'équipe de Valleyfield, avaient également été invités à Buffalo, mais ils ont posé le même geste de refus.

Une précieuse acquisition

Le 27 décembre 1948, il se rapportait aux As de Jonquière de la Ligue J.K.L.S. dirigés par Marcel Despalteau. Majella Laforest, à Bagotville, et Armand Gaudreault, d'Alma, étaient intéressés à ses services, mais Armand

Bourdon a préféré venir à Jonquière, car il connaissait bien Despalteau.

Il a joué environ cinq ans à Jonquière, avant de mettre fin à sa carrière de joueur actif.

À la crosse, Armand Bourdon jouissait d'une réputation très honorable. Dès l'âge de 14 ans, tout comme au hockey d'ailleurs, on le connaissait déjà dans ce sport. Il jouait pour l'équipe des Canadiens de Montréal, dont le président de la ligue était le regretté Michel Normandin. Qui étaient ses compagnons de jeu? Nul autre que Bernard "Coco" Blanchard, le père de Gilles et de Michel, deux journalistes à La Presse, Paul-Marcel Raymond, qui a déjà porté le chandail du Canadien de Montréal au hockey, Paul Aquin (l'ancien Bon Dieu en taxi), les frères Kenny et Terry Reardon et plusieurs autres. Comme on peut le constater, Armand Bourdon était en bonne compagnie, ce qui constitue une attestation de son talent à la crosse.

À Québec, il a porté les couleurs de l'équipe "les Montagnards", durant deux ans. Durant l'hiver, il s'adonnait au hockey et l'été, il jouait à la crosse.

En 1971, lors de la fondation de la Ligue régionale de crosse dirigée par Me Roger Page, Armand Bourdon s'illustrait pour l'équipe de Jonquière. On considérait même qu'il était d'un calibre supérieur aux autres joueurs de la ligue.

Tous les sports

Au baseball, sa carrière fut moins notable, mais tout aussi intéressante. À Québec, il jouait contre l'équipe de Roland Gladu et il portait les couleurs d'une formation de Lévis. En 1949, il jouait pour le Michaud et Perron de Jonquière, qui faisait alors partie de la Ligue Chaudière-Saguenay, avec Chicoutimi, Arvida, St-Georges-de-Beauce et quelques autres.

Bourdon occupait le poste d'arrêt-court ou jouait au deuxième coussin, alors que Gerry Perreault jouait au premier coussin.

À la balle-molle, la réputation d'Armand Bourdon était très forte. Joueur sérieux et consciencieux, ce n'était pas un frappeur de longs coups, mais il plaçait la balle en lieu sûr, quasi à volonté et il faisait marquer de nombreux points.

Il a débuté à Longueuil, dans ce sport, dans la Ligue des industries de guerre. L'un de ses adversaires les plus connus, fut Bill Durnan, ancien gardien pour le Canadien, au hockey, qui était réputé comme lanceur.

Il y a 10 ans, Bourdon jouait encore à la balle-molle pour une équipe régionale qui avait été battue en finale par Joliette (1-0), après deux manches supplémentaires. C'était au cours d'un tournoi provincial.

Gerry Bellemarre qui demeure à Alma et qui est arrivé dans la région en même temps qu'Armand Bourdon complétait le trio formé également de Marcel Bouchard. Durant sept ans, ces trois joueurs de hockey ont évolué ensemble, à Québec, et on les surnommait la Ligue des "trois B".



ARMAND BOURDON, au centre de la première rangée, occupait le poste de joueur-instructeur pour les As de Jonquière, en 1949-50. À sa gauche, on reconnaît Réal Marcotte qui demeure maintenant à Chicoutimi. À l'extrême gauche de la deuxième rangée, les anciens du hockey reconnaîtront Jules Racette. En arrière de lui, il s'agit du regretté René Marcoux. Au centre de la deuxième rangée, vous vous souvenez de Guy Gareau, c'est lui.



AVEC LES MONTAGNARDS de Québec, Armand Bourdon jouissait d'une réputation très enviable au sport de la crosse. C'était en 1946.

Marqueur émérite

Ses meilleurs souvenirs, au hockey, ce fut à son arrivée avec les As de Jonquière, en 1948. Les Aigles d'Alma n'avaient pas encore connu la défaite, après 11 matches. Dès l'entrée en scène de Bourdon, Jonquière battait Alma 3-2 et le lendemain soir, Arvida subissait le même sort contre les As, au compte de 10-3.

"On disputait un calendrier de 32 matches, avoue Armand, et il fallait se dépêcher de marquer des buts". Cette année-là, malgré que Bourdon ait manqué 11 joutes, il avait tout de même terminé au troisième rang des compteurs.

Un autre souvenir, à la crosse cette fois. Lors d'un match pour le Canadien de Montréal, il avait enregistré 11 buts et une aide. Son compagnon de ligne, Bernard Blanchard, avait réussi 11 assistances.

Même dans le sport des quilles, Armand Bourdon a fait sa marque dans l'ancienne Ligue provinciale. Dans la région, il fut une année où il jouait pour six équipes différentes.



C'ÉTAIT EN 1948. Armand Bourdon faisait son entrée en scène pour les As de Jonquière.

"J'aurais pu réussir dans tous les sports si j'avais voulu, déclare Armand Bourdon, mais il fallait que je limite mes activités, car ça me tenait passablement occupé et je voulais réussir, au moins, dans les sports que je pratiquais".

À l'heure actuelle, Armand Bourdon peut être satisfait du chemin qu'il a parcouru et de l'exemple qu'il a donné. Les anciens qui l'ont vu à l'œuvre, au Saguenay-Lac-St-Jean, se souviennent de lui. Les plus jeunes en ont entendu parler et leur admiration fervente lui est acquise.

Quelque temps après son arrivée à Jonquière, en 1948, il s'est trouvé un emploi à la Compagnie Price et il est à son poste depuis ce temps. Son seul passe-temps, c'est de se tenir informé sur ce qui se passe sur la scène sportive, par la voie des médias d'information.

Heureux athlète qui a su fournir le meilleur de lui-même et qui est récompensé, aujourd'hui, par la reconnaissance de ses concitoyens et de ses nombreux amis.



RENAULT 5 L 1977

garantie de
24 mois ou
24,000 milles,
pneus Michelin,
antirouille,

pour
seulement:

\$3,395

Transport
et préparation
en sus.

AMERICAINES

1977 PONTIAC STATION-WAGON, 3 sièges, support à bagages sur le toit, couleur brune, intérieur beige.

1977 MONTE CARLO, automatique, radio, dégivreur arrière, à l'état neuf. Couleur: grise, demi-toit de vinyle et matériel noir à l'intérieur.

1977 CHRYSLER CORDOBA, V-8, automatique, radio AM-FM, pilote automatique, couleur extérieure brune, intérieur velours brun, demi-toit vinyle brun.

1977 OLDSMOBILE REGENCY, 2 portes, équipement électrique complet, air conditionné, pilote automatique, radio am-fm, stéréo cassettes à même couleur, grise, avec demi-toit de vinyle posé et intérieur en velours bourgogne.

1977 COUGAR XR-7, vitesses au plancher, automatique, seulement 4,000 milles, couleur: noir, demi-toit de vinyle et intérieur gris.

1977 CHRYSLER NEWPORT, 4 portes, hard-top, vitres et barreaux de portes électriques, P.S., P.B., radio, volant ajustable, à l'état neuf, couleur bourgogne, toit de vinyle et intérieur de même.

1977 OLDSMOBILE CUTLASS "S", 2 portes, à l'état neuf. Couleur: rouge et intérieur rouge.

1977 CHEVELLE MALIBU, 2 portes, V-8, P.S., P.B., radio, dégivreur arrière, ayant seulement quelques milles, couleur tan, intérieur tan.

1977 CHEVROLET CAPRICE CLASSIC, 4 portes, air conditionné, radio AM-FM, couleur bleue, intérieur en velours bleu pâle.

1977 CONTINENTAL TOWN-CAR, équipement électrique complet, radio am-fm, stéréo, pilote automatique, couleur: bleue, demi-toit de vinyle et intérieur en cuir de même.

1977 CHEVELLE MALIBU, Classic, vitesses au plancher, automatique, vitres électriques, volant ajustable, radio am-fm, état neuf, couleur: rouge, demi-toit de vinyle et intérieur blanc.

1977 COUGAR BROUGHAM, 2 portes, radio, dégivreur arrière, couleur brune, demi-toit de vinyle et intérieur beige.

1977 GRAND PRIX, V-8, automatique, air conditionné, grand siège avant, en très bonne condition, couleur rouge, intérieur blanc.

1977 RENAULT 5 GTL, 4 vitesses, radio, essuie-glace arrière, couleur blanche, avec stripes noires.

1976 ELITE, sièges baquets, vitesses au plancher, vitres élect. AM-FM, stéréo, couleur jaune, toit vinyle et intérieur tan.

1976 OLDSMOBILE DELTA ROYAL, 2 portes, moteur 350, vitres et valises électriques, radio AM-FM, à l'état neuf, couleurs jaune avec demi-toit de vinyle spécial et intérieur en cuir blanc.

1976 CHEVELLE MALIBU, 2 portes, V-8, automatique, servofreins, servodirection, radio, air climatisé, en très bonne condition, couleur bleu marine, intérieur bleu.

1976 CHEVROLET IMPALA CUSTOM, 2 portes, V-8, automatique, P.B., P.S., radio, couleur rouge vin, intérieur noir et demi-toit de vinyle noir.

1976 GRAND PRIX, air conditionné, pilote automatique, vitesses au plancher, roues de mag. très propre, couleur: brune, demi-toit de vinyle et intérieur beige.

1976 CORDOBA, roues rallyes, cassettes à même le radio, couleur: bleue, toit de vinyle blanc, intérieur bleu.

1976 CHEVROLET IMPALA, station-wagon, support à bagages sur le toit, P.S., P.B., radio, couleur verte, intérieur brun.

1976 PONTIAC PARISIENNE, Brougham, 4 portes, V-8, automatique, radio, à l'état de neuf, de couleur grise, intérieur matériel bleu.

1976 CHRYSLER STATION-WAGON, à l'état neuf, couleur beige, côté en imitation de bois et intérieur brun.

1975 CHEVROLET CAPRICE CLASSIC, 4 portes, hard-top, vitres et valise et barreaux de portes électriques, radio avec cassette, volant ajustable, enjoliveurs de roues broches, couleur grise, toit de vinyle et intérieur bleus.

1975 OLDSMOBILE REGENCY, 4 portes, hard-top, équipement électrique complet, radio AM-FM-cassettes, pilote automatique, volant ajustable, couleur blanc, toit vinyle blanc, intérieur en velours bourgogne.

1975 PLYMOUTH FURY, 2 portes, V-8, servofreins, servodirection, radio AM-FM, couleur vert bouteille, toit de vinyle, et intérieur vert.

1975 DUSTER, 6 cylindres automatique, servofreins, servodirection, radio, très propre, couleur: rose, intérieur beige.

1975 CHRYSLER NEWPORT, 2 portes, H.T., V-8, automatique, P.B., P.S., en très bonne condition, bas millage, couleur bleue, toit de vinyle bleu, intérieur bleu.

1975 MONTE CARLO LANDAU, air climatisé, vitres électriques, radio AM-FM, stéréo, volant ajustable, roues rallyes. Couleur: bleue, toit de vinyle et intérieur en matériel bleu.

1975 PONTIAC LEMANS SPORT, sièges baquets, transmission au plancher, radio AM-FM, couleur extérieure et intérieure vert, demi-toit de vinyle vert.

1975 RENAULT 12, automatique, 4 portes, en très bonne condition, couleur: jaune, intérieur noir.

1975 PONTIAC PARISIENNE, Brougham, 4 portes, V-8, P.S., P.B., radio, à l'état neuf, couleur: or, toit de vinyle et intérieur en matériel brun.

1974 VENTURA, 2 portes, hard-top, V-8, automatique, P.S., radio, très propre, couleur: rouge, intérieur rouge et blanc.

1974 CHRYSLER NEWPORT, Custom, hard-top, 2 portes, vitres électriques, radio AM-FM, stéréo avec cassettes, couleur: vert, toit de vinyle et intérieur beige.

1974 RENAULT 15, 4 vitesses, très propre, couleur: bleu, intérieur noir.

1974 CHEVROLET BELAIR, 2 portes, peinture neuve, seulement 34,000 milles, couleur: vert, toit blanc, intérieur vert.

1974 TORINO, 4 portes, V-8, automatique, servofreins, radio, en très bonne condition, couleur: brune, intérieur brun.

1974 BUICK CENTURY, 2 portes, 8 cylindres, automatique, P.B., P.S., radio, verte, intérieur vert.

1972 THUNDERBIRD, air conditionné, en bonne condition, couleur: bleu marin, intérieur bleu.

1973 PLYMOUTH SATELLITE, seebring, vitesses au plancher, automatique, radio am-fm, stéréo, très propre, couleur: bleue, toit de vinyle et intérieur blanc.

1973 CHRYSLER NEWYORKER, 4 portes, hard-top, tout équipée, couleur: bleu, intérieur bleu, toit de vinyle bleu.

1957 CADILLAC FLEETWOOD, 4 portes, hard-top, air conditionné, vitres, sièges et valises électriques, millage: 28,000 milles, jamais été repeinte, à l'état de neuf. SPECIAL \$5,000.00.

SPORT

1977 CORVETTE, coupée, 350, automatique, volant ajustable, radio am-fm, stéréo-cassettes à l'état neuf, couleur: blanche, intérieur blanc et rouge.

1977 TRANS-AM, moteur 400, automatique, air conditionné, couleur: brune, intérieur tan.

1975 RENAULT 17, gradiné, convertible, 5 vitesses, radio am-fm, stéréo, à l'état de neuf, couleur: verte, stripes blanches, intérieur noir.

1975 CAMARO LT, 4 vitesses, console, P.S., P.B., radio, roues de magnésium, headers, avec hood special, très propre, couleur: bleue.

1974 DUSTER, V-8, manuelle, valise, roues de magnésium, couleur: noire, intérieur vert.

1974 FIREBIRD ESPRIT, automatique, console, P.S., P.B., radio, roues de mag. très propre, couleur: blanche, intérieur rouge.

1974 JAVELIN AMX, 6 cylindres, manuelle, radio, très bonne condition, couleur: jaune.

CAMIONS

1977 CHEROKEE 4 X 4, automatique, Quadra-track, P.S., P.B., radio, roues de mag. seulement 7,000 milles, à l'état neuf, couleur: bleu, avec strip blanc, intérieur bleu.

EN SPECIAL CETTE SEMAINE

Bateau Carvair 1977, 25 pieds

En fibre de verre, avec commodités en haut et en bas, moteur V-8, cuisinette, peut coucher 4 personnes très confortables, seulement 60 heures de marche.

(Voir: M. André Perron)

Campeur motorisé Cruise-Air

26 pieds, moteur Chrysler, volant ajustable, pilote automatique, air conditionné, génératrice automatique, 6.5 ONAN, réservoir à essence et propane supplémentaire, avec décoration intérieure très luxueuse et spéciale, extérieur bleu et blanc, intérieur bleu. FAUT VOIR...

1977 FORD PICK-UP, 4 x 4, 1/2 tonne, P.S., P.B., radio avec boîte en fibre de verre arrière, en très bonne condition.

1976 GMC, 1/2 tonne, 8 cylindres, S.D., très bonne condition, couleur: rouge.

1975 PICK-UP DODGE, 1/2 tonne, V-8, automatique, S.D., radio, avec boîte campeur arrière, idéal pour chasseur, couleur: verte.

1976 FORD PICK-UP, Super Cab, 3/4 de tonne, moteur V-8, transmission 4 vitesses, radio, couleur: brune.

1976 BLAZER 4 X 4, Cheyenne, automatique, P.B., P.S., radio AM-FM, volant ajustable, siège électrique, air conditionné, roues spéciales, intérieur fini special, couleur: gris, strapé maron, intérieur maron.

1975 RAMCHARGER 4 X 4, automatique, S.D., S.F., vitres teintées, radio AM-FM, pilote automatique, en très bonne condition, Couleur: grise et intérieur noir.

1975 GMC Pick-up 1/2 tonne, V-8 automatique, P.S., P.B., radio, boîte fermée arrière, couleur: verte.

1974 GMC PICK-UP, 1/2 tonne, V-8, manuelle, servodirection, pare-choc arrière, en très bonne condition, couleur: rust.

1974 SUBURBAN 4 X 4, automatique, servofreins, servodirection, radio, très propre, maron et blanc.

1968 FARGO, 4 tonnes, 5 vitesses, avec (rustel), V-8, avec dumper arrière, offre raisonnable acceptée.

BON MARCHÉ

1975 Renault 12

Accidentée, bleue.

1975 Fiat 128

2 portes, 4 vitesses, radio, en très bon état, couleur verte, intérieur tan.

1973 Renault

station-wagon, en bon état, couleur rouge, intérieur noir.

1973 Mazda

Station-wagon.

1972 Fiat.

1971 Oldsmobile Delta.

1970 Dodge Polara.

1968 Acadian

EQUIPEMENT DE GRATTE A NEIGE, complet, pour pick up. Valeur neuve: \$1,600.00 — SPECIAL \$895.00.



PERRON AUTOMOBILES

TEL.: 549-7633 SAGUENAY INC. — Concessionnaire RENAULT TEL.: 549-1205
1176 BOUL. TALBOT — CHICOUTIMI



Richard Banford

Claude Brodeur: un athlète gâté...

"Marv Levy aime mettre de la pression sur moi, il sait que j'en ai besoin pour me stimuler". Ainsi, s'exprimait Gabriel Grégoire, des Alouettes de Montréal, au terme du sensationnel match remporté par son équipe aux dépens des Eskimos d'Edmonton.

Par "pression sur moi" Grégoire sous-entendait une découverture de journaux que l'instructeur Levy lui avait mis sous le nez juste avant l'importante rencontre de mardi soir. Un entrefilet dans lequel le quart des Eskimos mentionnait que Grégoire ne parviendrait jamais à remplacer Junior Ah You.

Vous connaissez la suite: Grégoire a joué un match époustouflant renversant le quart Wilkinson à trois reprises et forçant même l'offensive adverse à donner un toucher de sûreté aux Alouettes.

A regarder agir l'instructeur Yvan Gingras des Saguenéens, nous serions portés à croire qu'il a fait sien la méthode de Levy.

Particulièrement, avec le joueur de défense Claude Brodeur, un hockeyeur gâté par le talent et brillant dans les sports depuis son tout jeune âge. Actuellement, Brodeur ne se montre pas à la hauteur de son talent. Auxieux, accablé par la pression, il joue nerveusement.

Ce jeune homme-la possède cependant tous les atouts d'un véritable joueur de hockey. Nous pouvons même nous demander s'il ne serait pas plus utile à l'offensive où la carence de son coup de patin arrière se ferait moins sentir.

Et de toute façon, un poste aussi stratégique que celui de défenseur s'avère trop lourd de responsabilités pour ce géant montrealais sur qui pèse une pression beaucoup plus lourde à porter que tout le poids qu'il a perdu cet été.

Evidemment, comme le confiait l'instructeur-gerant des Saguenéens, Brodeur doit être reconnaissant aux Saguenéens de l'avoir gardé avec l'équipe durant toute la dernière saison. D'une part, parce que Gingras croyait en ses possibilités et d'autre part, parce qu'il a pris la place d'un autre ayant pu mettre mieux à profit cette première saison dans la Ligue junior majeure.

En raison justement de cet investissement qu'ont consenti les Saguenéens pour polir le jeu de ce jeune prospect de 17 ans, Gingras ne peut pas se permettre de le laisser pour compte au cours de la prochaine saison. Brodeur s'alignera avec les Saguenéens, mais sous certaines conditions strictes que le jeune vétéran n'aura d'autres choix que de respecter.

Nous pouvons cependant craindre que Claude Brodeur supporte mal la pression durant une saison de 72 matches.

Le danger est d'autant plus évident que Claude paraissait déjà fort abattu de l'attitude de son instructeur à son égard au cours de la dernière semaine.

S'il fallait que Brodeur quitte l'équipe de son propre chef en pleine campagne, ce serait ajouter l'insulte à l'injure.

Quoi qu'il en soit, Brodeur jouera tous les matches hors-concours avec les Saguenéens et il figure toujours sur la liste des joueurs devant évoluer au cours de la prochaine saison.

Il devra cependant démontrer qu'il possède une force de caractère suffisante pour surmonter la pression et mettre à profit son immense talent. Qui sait? si la méthode s'avère bonne pour Gabriel Grégoire, peut-être le sera-t-elle pour Claude Brodeur...

En bref...

Incidemment, Claude Brodeur a été envoyé à l'offensive mercredi dernier et il a enregistré deux buts pour l'équipe des bleus. Gingras pourrait bien l'employer plus souvent dans ce nouveau rôle.

Mario Desbiens a profité pleinement de son stage à La Tuque l'an dernier. Selon Yvon Bouchard, l'un des dépisteurs pour le compte des Loups de La Tuque, Desbiens a amélioré son coup de patin de beaucoup et son stage dans le junior A lui a permis de se familiariser avec le jeu robuste.

Vous vous souvenez d'Alain Plante qui a évolué avec les Saguenéens en 1975-76. Regardez jouer Gilles Rochon, lui et Plante ont le même style et le même physique.

Tout sera prêt

Le porte-parole du comité d'organisation des Jeux du Commonwealth, Ron Ferguson, a indiqué que, malgré le mauvais temps qui avait ralenti les travaux, le stade sera terminé avant l'hiver.

Il a ajouté que si certains travaux ne pouvaient être terminés, ils seront poursuivis et complétés le printemps prochain. A la fin des Jeux, le 12 août 1978, le stade sera transformé pour accueillir les Eskimos d'Edmonton, de la Ligue canadienne de football, qui y joueront leur premier match dix-huit jours plus tard.



Dans le cadre de la Super course Vroom Vroom 500, qui se déroule présentement à Saint-Félicien, les spectateurs pourront assister à une course de "Side-car". Quatre de ces engins singuliers ont pris le départ hier et deux autres viendront s'ajouter aujourd'hui. Sur cette vignette, on aperçoit le numéro 93, Paul Caroli, de Montréal, sur BMW, et son passager, Larry Lecuyer. Le numéro 165, qui suit de près, est l'Ontarien Ian Filleroy, sur Kawasaki 1046 c.c., et son compagnon de fortune, Steeve Quinn.



DES CHAMPIONS HEUREUX — Les porte-couleurs des Braves de Jonquière fêtaient, avec joie, en début de semaine, leur championnat des séries éliminatoires de la Ligue de baseball junior du Saguenay-Lac-St-Jean. Ils éliminaient, en grande finale, les Lions de St-Félicien. Nous pouvons nous rendre compte, en regardant cette photo, que l'esprit était à la fête.

Championnat

Les milliers d'amateurs de motocross du Québec sont réellement choyés. Après avoir été témoins du premier supermotocross canadien, des séries Laurentide-Québec et Laurentide Pro-Select, voilà qu'ils auront l'occasion d'assister à la grande finale du championnat du Canada. Cette compétition aura lieu à Ste-Julie, en banlieue de Montréal, les 24 et 25 septembre prochain. Pierre Corbeil, l'un des organisateurs de cette grande finale, mise beaucoup sur les talents de Gerald Kimpton et Christian Ethier, sur Can-Am, ainsi que Pierre Couture, sur Elf-Yamaha, pour faire mordre la poussière au champion de l'an dernier, Jim Turner.



LES BLACKBURN EN VEDETTE — Récemment, se tenait sur la rivière Chicoutimi, une compétition de ski aquatique et la famille Blackburn de Chicoutimi s'est mise en évidence. Sur la vignette, on retrouve François Blackburn, sa soeur Anne, les responsables de la compétition, M. et Mme Raymond Laforest, de même qu'Alphonse Desbiens.

Kelly au Colorado

Pat Kelly, ancien instructeur des Bulls de Birmingham, de l'Association mondiale de hockey, a été nommé hier instructeur en chef des Rockies du Colorado, de la Ligue nationale.

Kelly, qui est âgé de 41 ans, succède ainsi à Johnny Wilson, lequel avait remis sa démission à l'issue de la dernière saison. En douze années comme instructeur dans le hockey mineur, Kelly a remporté sept championnats réguliers et cinq championnats de séries.

Il est le seul pilote dans la Ligue de hockey du sud à avoir enlevé deux championnats consécutifs. Il est en outre le seul instructeur à avoir mérité trois championnats réguliers consécutifs dans la Ligue de l'Est.

A l'entraînement

Une trentaine de jeunes se présentaient, au début de semaine, au camp d'entraînement du National midget de La Baie. Dans le cadre de ce camp d'entraînement, c'est Gerard Raymond, un spécialiste en éducation physique, qui est chargé du conditionnement physique.

Ces jeunes hockeyeurs venaient des secteurs de Petit-Saguenay, de La Baie et même de Rivière-Eternité.

Parmi les vétérans, on compte les Marc Rancourt, Marc-André Thibault, Michel Desgagné, Bruno Jean et Daniel Gagnon, tous déterminés à conserver leurs postes.

Pour sa part, l'instructeur Michel Gagnon se dit heureux de constater la bonne forme physique de ces jeunes. Les premières présences sur la glace s'effectueront vers le 10 septembre prochain.

"Zeff" chez les Inuks

Eh oui! comme beaucoup de joueurs des équipes juniors majeures, Yves Tremblay, dit "Zeff", tentera sa chance au cours de la prochaine saison avec les Inuks de l'Université du Québec à Chicoutimi.

L'an dernier, avec les Saguenéens de Chicoutimi, Yves Tremblay n'a cessé de s'améliorer. Sans doute, la direction de l'équipe des Inuks sera-t-elle heureuse de l'accueillir dans ses rangs.

Encore Munger

Après délibérations, l'exécutif de la Ligue de hockey junior Saguenay-Lac-St-Jean, imposait une amende de \$50, à l'instructeur des Volants de Chicoutimi, Germain Munger, pour avoir manqué à l'éthique sportive lors de la conférence de presse donnée par l'équipe, le 24 août passé.

On se souvient que Munger avait défié l'autorité en disant qu'il est prêt en tout temps à mettre à l'épreuve le comité de discipline de la ligue.

Conclusion de cette amende: 1) les Volants ont fait parler d'eux; 2) l'exécutif de la ligue a démontré qu'il ne tenait pas à s'en laisser imposer.

Comme Tarzan... tout le monde est heureux!



QUEL BEAU CHAPEAU! — L'athlète Esther Bergeron (droite) semble dire à sa camarade cycliste, Christine Laberge (gauche): "Tu as bien un beau chapeau!" Au fait, Christine, une sportive de La Baie, qui évolue pour le Club cycliste Chicoutimi-Metro, doit porter ce casque protecteur, à la suite d'une blessure à la tête. Cette scène a été croquée par notre photographe, dimanche dernier, lors de la dernière course cycliste régionale, Chicoutimi-St-Rose-du-Nord.



Julien Gagnon

Dans peu de temps, la région sera là

La région de Québec a, une fois de plus, mérité les grands honneurs aux Jeux provinciaux d'été du Québec. Dimanche dernier, à Sherbrooke, le chef de mission, Lorenzo St-Gelais, recevait le drapeau emblématique de la suprématie de sa région qui s'impose aux Jeux d'été, depuis 1971.

Comme on peut le constater, la région de Québec est une pépinière de talents où il suffit de se pencher pour les cueillir. Et leur chef de mission n'est pas un inconnu puisque Lorenzo St-Gelais occupait un poste identique (du moins en tant qu'adjoint), alors qu'il était à l'emploi du Conseil régional des loisirs, sous la direction de l'ancien directeur exécutif, Jean-Claude Larouche.

Lorenzo est reconnu comme un homme intransigeant et qui ne fait rien à la légère. Rompu à la vie militaire, St-Gelais a servi dans les forces armées et il est un fervent adepte de la discipline et de l'ordre. Il ne tolère pas la nonchalance et le rendement médiocre, car, ce qu'il désire le plus, c'est de vaincre.

Le chef de mission de la région de Québec réalise toutefois que, malgré un effort surhumain, on peut parfois obtenir un rendement de deuxième ordre. Selon M. St-Gelais, il faut savoir se contenter de ce que l'on a, mais on ne doit pas admettre qu'un jeune athlète puisse se laisser aller à l'indolence. Il faut le motiver en tout temps afin d'en obtenir un rendement maximum.

Quoiqu'en pense Lorenzo St-Gelais, l'émigré du sport, la région du Saguenay-Lac-St-Jean est tout de même celle qui accuse la progression la plus remarquable au cours des quatre dernières années.

Notre région a connu des hauts et des bas, aux Jeux du Québec, car au lancement de ce programme spécial de participation de masse, il faut bien l'admettre, les associations et les clubs sportifs n'étaient pas préparés à une telle éventualité.

Il a fallu procéder à la hâte, avec le résultat que le Saguenay-Lac-St-Jean a traversé des périodes plus ou moins creuses et il a fallu que les responsables des différentes associations, les entraîneurs, les dirigeants du CRL, accomplissent presque des merveilles pour réussir à placer la région en orbite. Et le plus drôle dans tout cela, c'est qu'ils ont réussi.

Et c'est principalement dans les Jeux d'hiver provinciaux que le Saguenay-Lac-St-Jean mérite les plus grands honneurs. Dans ce domaine, la région fait preuve d'un meilleur synchronisme, à tous les niveaux, et elle est considérée, à juste titre, comme la région la plus remarquable.

C'est à croire que les régions nordiques comme la nôtre sont en mesure d'obtenir un développement plus rationnel des athlètes en raison d'une meilleure formation du système physique. Le ski de fond et alpin, la raquette, le ballon sur glace, le patinage artistique, le tennis sur table et quelques autres disciplines, sont autant d'activités sportives qui permettent aux Nordiques de révéler la pleine mesure de leur talent.

Si Québec est imbattable l'été, on peut en dire presque autant du Saguenay-Lac-St-Jean, en hiver, et c'est ce qui permet à la région d'obtenir des lettres de créance qui la valorisent d'une façon encore plus positive. Car, il ne faut pas se le cacher, l'été on ne discute pas de la valeur réelle de la région de Québec, car chacun sait que sa suprématie ne peut être surpassée.

Par contre, les responsables des autres régions de la province surveillent d'un oeil attentif les agissements du Saguenay-Lac-St-Jean, car c'est une région qui regroupe des athlètes au rendement imprévisible, mais toujours excellent.

Il est évident que certains secteurs tentent, par tous les moyens possibles, d'affaiblir la supériorité du secteur de Québec.

Ce n'est pas ce qui affecte le rendement des athlètes de la région. Selon les responsables des Jeux du Québec, au niveau régional, le Saguenay-Lac-St-Jean s'affiche sans défaillance, aux Jeux d'hiver; pourquoi n'en serait-il pas ainsi aux Jeux d'été?

Une amélioration remarquable est notée au niveau de l'athlétisme et de la natation. Afin d'obtenir un rendement supérieur, il suffirait d'obtenir les services d'un ou deux entraîneurs hautement qualifiés, dans les deux disciplines mentionnées plus haut et le tour est joué.

Un travail de recherche est effectué présentement et, avant longtemps, on prévoit des nominations importantes. C'est à surveiller de près.



CAROLINE CHERIE, VA! — Vous reconnaissez cette charmante nageuse, belle à en faire rêver les poissons? Mais oui, il s'agit de Caroline, fille de l'unique princesse Grace de Monaco. Caroline, qui s'exhibe fièrement avec un costume de bain étoilé, cent pour cent nylon, participait récemment à une petite fête champêtre, et elle a pris part à un relais en natation, accompagnée de sa soeur, la princesse Stéphanie, et de son frère, le prince Albert. C'est le cas de le dire, la Noblesse était à l'eau cette journée-là.

La Traversée

Les nouveaux locaux de la Traversée Internationale du lac St-Jean à la nage, sis à la Pointe Scott, à Roberval (tout près du club de curling), sont très bien situés géographiquement. En effet, tous ceux qui se rendent dans ces quartiers généraux peuvent admirer, le paysage exceptionnel, donnant sur le lac St-Jean.

D'autre part, les dirigeants de la Traversée procéderaient incessamment à l'engagement d'un nouveau secrétaire gerant. On se perd en conjectures quant au nom de ce nouvel employé.

Numéro spécial

La Sûreté du Québec a publié un numéro de revue spéciale sur les récentes épreuves sportives policières tenues aux Trois-Rivières.

On parle également, dans cette revue, de plusieurs sujets, traitant notamment de la bonne condition physique des policiers. Afin de sensibiliser

les policiers à la pratique du sport, on traite de conditionnement physique, du centre d'entraînement de Sherbrooke, de l'orgueil de cesser d'être un pantouflard quelques mois. Tous ces sujets sont bien intéressants et expliqués par des spécialistes.

Bravo, messieurs de la Sûreté du Québec!!!

Folie du football

Avec une fiche vierge de sept victoires en autant de rencontres, les Alouettes de Montréal sont en train de créer une vraie folie collective.

Des milliers de personnes sont prêtes à faire l'impossible pour acquérir des billets pour les prochains matches de football, au stade olympique.

Filbert à Vancouver

Un porte-parole du Conseil national des sports de la Tanzanie a indiqué récemment que son organisme n'empêcherait pas Filbert Bayi de rencontrer le Néozélandais John Walker, le 17 septembre, à Vancouver, dans une course d'un mille.

Le porte-parole a ajouté que le Conseil national des sports avait demandé un visa de sortie pour Bayi ainsi que pour Suleimani Nyambui, un autre coureur de longue distance.

On sait que Bayi détient le record mondial du 1,500 mètres tandis que Walker, champion olympique du 1,500 mètres, détient le record mondial du mille.



UNE AMAZONE MODERNE

Gagnante de trois médailles, lors des récents championnats canadiens de tir à l'arc, la jeune Line Laferrière de Jonquière, se dirige lentement mais sûrement vers les hauts sommets, dans cette discipline sportive qui requiert énormément d'adresse et de tenacité.

LES BRANCHES

La bataille Dempsey, Tunney

Peu d'événements ont suscité autant d'intérêt

NEW YORK (UPI) — La déchéance fut le partage d'un boxeur, le soir du 22 septembre 1927. C'était il y a 50 ans et cette idole dé-

chue s'écroula au plancher pendant que la foule immense laissait échapper un hurlement de surprise. Cette soirée fut considérée

comme le soir du "long décompte".

Un seul événement a occasionné une plus forte explosion de délire de la part du public américain, cette année-là. En effet, Charles Lindbergh avait réussi la traversée de l'Atlantique, lors d'un vol en solo qui avait duré 31 heures et demi. Et c'est aussi en 1927 que le combat de boxe du siècle fut livré entre le champion régnant Gene Tunney et l'ancien champion, Jack Dempsey.

Même l'illustre Babe Ruth qui avait alors connu sa meilleure saison du baseball, Red Grange et ses hauts faits d'armes, René Lacoste et ses gains au tennis aux dépens de Bill Tilden, le premier film parlant, n'ont pu générer autant d'excitation et d'enthousiasme, cette année-là.

L'image reflétée par Jack Dempsey, agréablement surpris d'avoir terrassé Tunney, alors que l'arbitre Dave Barry a même retardé le décompte réglementaire de cinq secondes, en attendant que l'ancien champion se retire dans un coin neutre, demeure toujours mémorable dans les annales du sport.

Environ 50 millions d'habitants, qui formaient près

de la moitié de la population totale américaine étaient alors regroupés dans les demeures pour écouter la voix de Graham McNamee, qui diffusait en direct depuis le Soldier Field de Chicago.

La foule immense qui s'était rassemblée au stade, en ce jeudi soir froid et nuageux de septembre, fut décrite comme un monstre qui laissait entendre 150,000 grognements échappés de gorges au son voilé, doté de 150,000 paires d'yeux qui laissaient partir des étincelles.

Dempsey et Tunney, respectivement âgés de 82 et 79 ans, présentement, demeurent à New York. Leurs poignets sont encore enregistrés légalement comme étant des armes mortelles, mais leurs mains sont nouées par l'arthrite.

Il fut un temps où Gene Tunney pouvait courir plusieurs milles par jour, à reculons. Aujourd'hui, il se porte lourdement sur sa canne tout en recevant l'aide de l'un de ses amis inséparables, Jim Liebetz.

Pour sa part, Jack Dempsey a traversé quelques périodes difficiles, a dilapidé des fortunes en plus de s'adonner à la "dolce vita" avec quelques membres du

beau sexe, mais il a conservé l'instinct du batteur. Il marche en sautillant. Il mène une vie confortable et heureuse avec Deanna, sa quatrième épouse, qu'il a épousée en 1958.

Dempsey se déplace plus lentement qu'autrefois, mais son visage porte encore cet air renfrogné qui laissait transpirer une dimension encore plus forte de peur et de crainte, qui le faisait passer pour

l'homme le plus puissant de l'univers (physiquement).

Les deux antagonistes de l'arène se rencontrent à l'occasion, mais très rarement. A chaque fois qu'on les voit ensemble, les jeunes comme les anciens, les frappent sur l'épaule de façon amicale en les appelant familièrement "old champs". Les amateurs de boxe se rappelleront toujours de cette fameuse soirée du "long décompte".

Sport collégial

Début des activités

ALMA — Les 5 et 6 septembre prochain, les Jeannois du Collège d'Alma, qui font partie de l'Association régionale du sport collégial, débiteront leur camp d'entraînement dans plusieurs disciplines sportives.

Ces sports ainsi touchés, sont le volley-ball, le handball, le judo et le tir à l'arc.

D'abord, l'équipe intercollégiale de judo, de l'instructeur Normand Couture, qui a remporté le championnat provincial l'an passé, débiteront ses activités, dès demain, lundi 5 septembre. Ensuite, les équipes de volley-ball, masculine et féminine, des instructeurs Louis Tremblay, André Dolbec et Gilbert Tremblay débiteront officiellement leurs activités, le lundi 5 septembre, à 16h00.

En handball masculin, les Jeannois, qui ont remporté l'an dernier le championnat provincial senior "B", commenceront leur camp d'entraînement, le mardi 6 septembre, et ce, à compter de 16h00. Cette année, l'instructeur de cette formation sera Yvon Pilote.

Finalement, c'est le mardi 6 septembre que le tir à l'arc de l'instructeur Carol Bellemare et l'escrime, avec Hélène O'Bomsawin, commenceront leur entraînement respectif.

Il est à souligner que toutes ces activités sportives sont sous la direction de Gilles Harvey, responsable du département d'éducation physique et sport, du Collège d'Alma.

CLUBS SOCIAUX-SPORTIFS OU AUTRES

POUR LA CONFECTION DE:
JACKETS ET
ECUSSONS EN CHENILLE
HABITS DE BASEBALL
toutes couleurs
en tricot de nylon double

VOYEZ:

Gertrand
CRAFT
MANUFACTURIER INC.

Prix compétitifs.

Prix compétitifs.

MAGASIN DE
l'aubaine

LINGERIE
DE TOUTES SORTES
VÊTEMENTS
DE MOTOCYCLEUR

1684, boul. St-Jean-Baptiste — Chicoutimi
Tél.: 549-3857



CLUB
DES PROPRIETAIRES
TOYOTA

SPECIAL! MISE AU POINT D'HIVER

RABAIS DE 10%

SUR LES PIECES
SUR PRESENTATION DE CE COUPON,
NOUS VOUS ACCORDONS UN RABAIS DE
10%
SUR LES PIECES EN RAPPORT AVEC
NOTRE SPECIAL DE MISE AU POINT D'HIVER.

ROCOTO

ROUTE 170

CHICOUTIMI

TEL.: 549-5574

COMPRENANT:

1. Changement de l'huile à moteur et du filtre
2. Vérification des niveaux de tous les fluides
3. Test de pression du radiateur et vérification de tous les boyaux
4. Test anti-gel
5. Test de compression
6. Vérification des bougies, pointes et condensateur
7. Réglage du calage à l'allumage
8. Réglage du carburateur
9. Vérification de l'état de la batterie
10. Vérification des courroies motrices
11. Vérification des freins
12. Vérification de la timonerie d'échappement
13. Vérification de la direction et suspension
14. Vérification des lumières
15. Vérification des essuie/lave-glaces
16. Remplissage du réservoir à lave-glaces
17. Graissage du châssis
18. Montage des pneus d'hiver

SPECIAL!

4 cyl.
\$37⁹⁵
plus pièces
6 cyl.
\$41⁹⁵

TOYOTA



vous avez frappé à la bonne porte

SPORT TV

Un événement majeur a fait les frais d'une présentation spéciale au cours des deux jours précédents. Il s'agit de la Coupe du Monde d'athlétisme amateur. Organisée par la Fédération internationale, cette première Coupe du Monde, qui doit se répéter tous les deux ans, constitue peut-être le premier jalon vers des championnats mondiaux bisannuels réunissant toutes les disciplines habituellement représentées aux Jeux Olympiques.

Radio-Canada nous a diffusé l'événement et nous présentera les principaux faits saillants qui marqueront les dernières étapes de cette compétition, aujourd'hui, à compter de 14h00 à 16h30.

Demain, 5 septembre, les amateurs de football pourront visionner le match de la ligue canadienne qui mettra aux prises les Rough Riders d'Ottawa contre les Tiger Cats, au stade de Hamilton.

À l'heure actuelle, la question primordiale est de savoir qui arrêtera l'élan des Alouettes de Montréal. L'équipe, dirigée par l'entraîneur Marv Levy, n'a pas encore connu la défaite après sept matches et ce qui intéresse les amateurs, c'est de connaître la formation qui lui fera subir le premier revers.

C'est regrettable que l'on ne présente pas le match qui sera disputé mardi soir, alors que les Alouettes recevront la visite des Argonauts de Toronto, au Stade olympique. De toute façon, ce n'est pas tellement important pour le propriétaire Sam Berger car, il affiche "guichet fermé" presque à chaque match, depuis le commencement de la saison.

Un fait assuré, c'est que la ligue canadienne en est au stade de la mi-saison, seulement, et que déjà les Alouettes sont quasi assurées du titre de champions de la ligue. Le passé n'a pas toujours été aussi mémorable.

À compter de mercredi, et

ce, jusqu'à la fin de la semaine, deux matches de baseball seront au programme. Et la semaine sportive à Radio-Canada se termine ainsi de façon calme.

Mercredi, à compter de 19h30, les amateurs de baseball pourront visionner le travail des Red Sox de Boston qui seront à l'œuvre contre les Blue Jays à Toronto. Pendant ce temps, les

Expos seront à Chicago contre les Cubs.

Et le samedi, 10 septembre, c'est le traditionnel match de baseball diffusé par le réseau NBC qui provient du réseau anglais. C'est tout de même du baseball très intéressant, car ce sont des équipes qui jouent dans la même ligue que les Expos. Donc, nous n'avons pas à nous plaindre.

Autres temps — autres mesures

20°C est la température normale d'une pièce

30°C est un beau jour d'été

10°C veut dire qu'il faut porter un manteau



DRÔLE DE PRISE — Au football, toutes les prises sont permises en autant que l'arbitre ne voit rien. Bill Hatanaka (no 16), des Rough Riders d'Ottawa, est mis en échec par la prise "du petit paquet". Drôle de façon de mettre fin à un jeu.

REMBOURRAGE

Dépositaire des garages
"DECOR"

Travail garanti.
Estimé gratuit, 16 ans d'expérience.
Prix défiant toute compétition.

**ATELIERS
BOULAY & FRÈRES INC.**

2045, boul. Talbot, Chicoutimi — Tél.: 549-6648



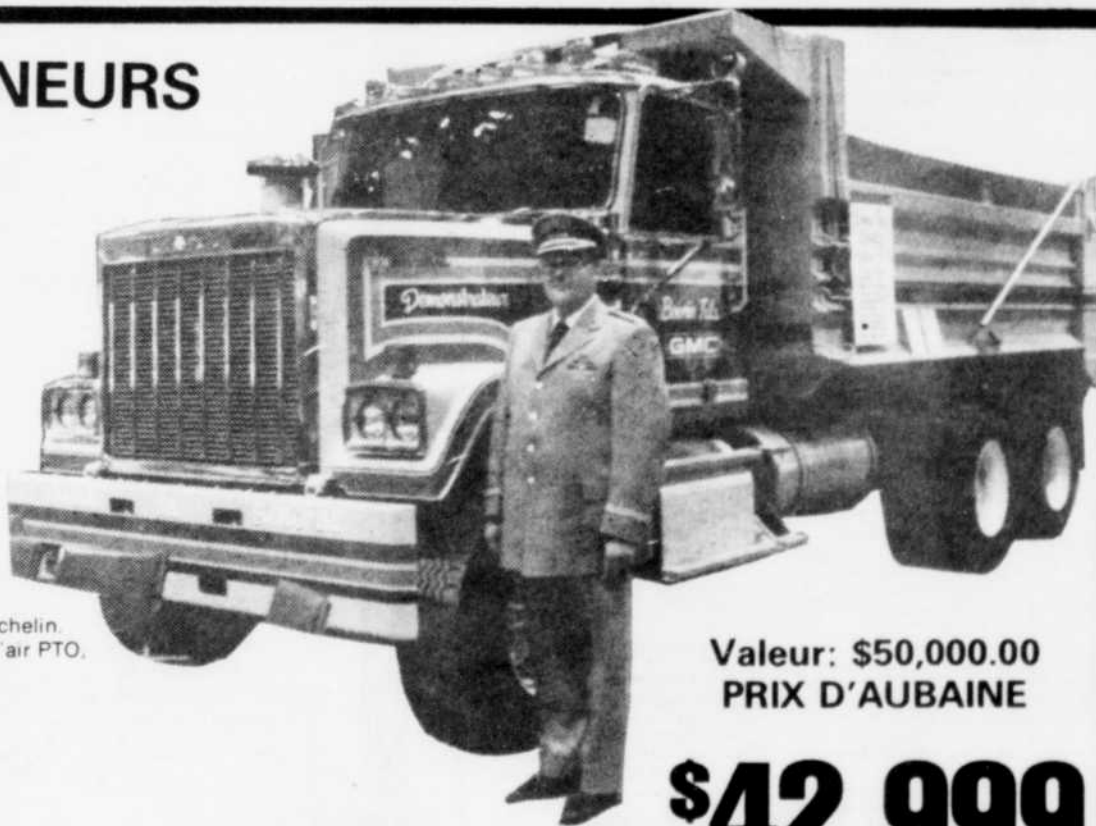
CONFECTION SUR MESURES:
HOUSES D'AUTO EN PELUCHE (SEAT COVER)

ATTENTION - CAMIONNEURS

1977 GMC
CAMION GENERAL

Stock no 6185.
Modèle NJ9702.
Freins de compression, (Jacob).
Moteur 6092 TT, 270 HP.
After cooler.
Transmission RT0958LL, 10 vitesses.
Vitres électriques.
Moulures de pare-brise.
Air conditionné.
Pare-soleil.
Miroirs avec lumières.
Essieux avant 16,000 lb.
Châssis double.
Bearing Stenco avant.
Bearing Stenco arrière.
U-joints.
Freins d'urgence sur 2 essieux arrière.
Valve limite, freins avant.
Filtre à l'huile Luberfiner 750.
Filtre à air Donaldson.
Alternateur 90 amps.
Compresseur 14 pieds cubes.
Embrayage 15" double, (céramique).
2 réservoirs: un de 55 gallons et un de 75 gallons.
Lampes de toit Custom.
Cadran pour restriction d'air.
Cadran pour application de freins.

Cadran de température d'huile.
Radio AM/FM, cassettes.
Cadran température de silencieux.
Flûtes à air double.
Amperemètre.
Fan thermostatique.
Pare-chocs, type construction.
Intérieur de luxe.
Arr. Bridgestone Tubelass, 8 pneus.
Siège, chauffeur à l'air.
Siège passager.
Miroir 6 x 16, chauffant, chromé.
Amortisseurs avant.
Susp. arrière 44,000 lb, RT440.
Essieux arrière, SSHD, 44,000 lb.
Chauffe-moteur, 2,500 watts.
Volet de radiateur, (shutter).
Pneus avant Tubeless, 15 x 22.5, Michelin.
Boîte béblage 15 pieds, panneau à l'air PTO, à l'air.
Toile sur boîte.
Klaxon de recul.
Lumière rotative sur le toit.
Phares à brume.
Poids brut avec fuel, 22,000 lb.



Valeur: \$50,000.00
PRIX D'AUBAINE

\$42,999

Centre de Camions G.M.C.

BOIVIN FILS

317, SAVARD, CHICOUTIMI. 549-7120



Malgré le boycottage des régions

Vingt handicapés iront aux Jeux provinciaux

Par Pierre Bourdon

MONTREAL — Malgré un boycottage systématique de dix des onze régions du Québec, en ce qui concerne les prochains Jeux provinciaux pour handicapés, on s'attend à ce que plus de 200 athlètes handicapés du Québec prennent part à ces compétitions le samedi, 17 septembre prochain, au CEGEP de Lévis-Lauzon, en banlieue de Québec.

Pour sa part, la région du Saguenay-Lac-St-Jean enverra une vingtaine d'athlètes à Lévis-Lauzon.

Rejoint aux quartiers-général de la FLHQ (Fédération des sports et loisirs pour handicapés du Québec), à Montréal, le directeur général adjoint, Yvon Ropers, nous déclarait qu'il s'attendait à un règlement prochain de ce conflit, qui a comme effet actuel de ralentir les activités sportives au niveau des handicapés.

"Il est certain que les athlètes handicapés sont les premiers à être pénalisés à cause de ce conflit. Le tout origine du fait que les régions désireraient être membres en règle de notre fédération, ce qui n'est pas le cas présentement".

Sans vouloir trop s'impliquer dans cette "guerre" entre les régions et sa fédération, Ropers considère, toutefois, que ce dilemme sera réglé définitivement le 16 septembre prochain, alors qu'à la veille du championnat provincial, la FLHQ tiendra son assemblée générale annuelle, au Holiday Inn de Ste-Foy, à Québec.

D'ailleurs, ce problème doit être réglé incessamment, car depuis quelques mois, le HCJLS (Haut-commissariat, à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports) commence à couper les "vivres" à la FLHQ.

Même si elle "embarque" dans ce mouvement de boycottage, la région du Saguenay-Lac-St-Jean sera tout de même représentée par environ vingt athlètes.

La seule région qui ne boycotte pas ces Jeux provinciaux est celle de l'Est du Québec.

Projet "Tends-moi la main"

Loisirs pour handicapés

CHICOUTIMI — Six personnes travaillent depuis près de trois mois, dans un projet de Canada au Travail, intitulé: "Tends-moi la main". A l'intention des handicapés du grand Chicoutimi, ce projet, dont le promoteur est Louis St-Pierre, a comme objectif de permettre aux handicapés de ce secteur de prendre part à des activités culturelles et sportives.

Le quartier-général des travailleurs, à ce projet, est sis à l'école Daniel, sur le boulevard St-Ignace, à Chicoutimi.

Ce projet doit prendre fin au mois d'avril 1978 et nous devons reconnaître que de telles initiatives demeurent une nécessité dans notre société.

PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE QUEBEC
COUR GREFFE DE LA PAIX
No.: 27-3555-76
Hon. Procureur général, P.Q.
Demandeur

—vs—
Martineau & Gilbert Inc.
Défenderesse

Le 15ème jour de septembre 1977 à 3h00 de l'après-midi au domicile de ladite défenderesse au no 85, boul. Tadoussac à St-Fulgence, district de Chicoutimi, seront vendus par autorité de justice les biens et effets de ladite défenderesse saisis en cette cause, consistant en:

Un Timberjack de couleur rouge qui se trouve sur le chemin du lac St-Germain, St-Fulgence. Une automobile Mercedes 220, diesel, avec accessoires. Un camion panel GMC de couleur rouge usagé. Une pelle Link Belt avec accessoires. Un concasseur à pierre avec accessoires. Un camion Mack de couleur jaune usagé. Un compresseur "Airco". Un trailer 4 roues. Un tracteur usagé. Un loader usagé.
Condition: argent comptant.
Lorenzo Gagnon, H.C.S.
Charger à Gagnon & Ass. huissiers, C.P. 401, Chicoutimi, P.Q.

PROVINCE OF QUEBEC
DISTRICT OF CHICOUTIMI
GREFFE DE LA PAIX COURT
No.: 27-3555-76
Hon. Procureur général, P.Q.
Plaintiff

—vs—
Martineau & Gilbert Inc.
Defendant

On the 15th day of September 1977 at 3.00 o'clock p.m. at the domicile of the said Defendant, at 85, Tadoussac Blvd. at St-Fulgence, district of Chicoutimi, will be sold by authority of Justice all goods and chattels of the said Defendant, seized in this case, consisting of:

1 Red Timberjack on the way St-Germain lake, St-Fulgence. 1 Mercedes 220 diesel with accessories. 1 GMC red used panel truck. 1 Link Belt crane with accessories. 1 crusher with accessories. 1 yellow Mack truck used. 1 Airco compressor. 1 for wheels trailer. 1 used tractor. 1 used loader.
Terms cash.
Lorenzo Gagnon, H.C.S.
Charge to Gagnon & Ass. huissiers C.P. 401, Chicoutimi, P.Q.

IL NE VOUS EN COUTE PAS PLUS CHER D'ETRE PROPRIETAIRE QUE LOCATAIRE

A retourner à:

Caisse d'Etablissement
371, rue Racine est, Chicoutimi, P.Q.

Vous recevrez ainsi sans aucun engagement de votre part notre documentation complète ainsi que la liste de prix des maisons USITEC.

M/Mme/Mlle
Prénom
No Rue Tél.
Code postal Ville

Erigé sur vos fondations, à partir de \$14,900.00

Les maisons

Les sociétés prêteuses, finançant l'achat de maisons Usitec, les reconnaissent parmi les mieux fabriquées et comme l'un des plus beaux produits de la province. On compte deux dimensions de maisons. C'est ainsi que les maisons de grandeurs 24' x 36' et celles de 28' x 42' peuvent facilement répondre aux besoins d'un grand nombre de familles.

Ces maisons peuvent comporter trois chambres à coucher, la cuisine, le salon, la salle de bain en plus d'espaces de rangement. Il n'est donc pas question qu'on y soit à l'étroit. Usitec peut contracter la maison de A à Z. Cependant, l'acheteur a également la possibilité de se réserver certains travaux.

L'inspection des maisons est faite automatiquement par la Centrale d'Hypothèque et de Logement et la garantie qui leur est appliquée est conforme aux normes de la Centrale.

La distribution

Les maisons Usitec sont distribuées par la Caisse d'Etablissement du Saguenay-Lac-Saint-Jean qui en est le représentant exclusif. La Caisse d'Etablissement assure également le financement temporaire ou permanent de la production d'Usitec.

Donc, la mise en marché du produit lui est confiée. C'est ainsi qu'Usitec, par l'intermédiaire de la Caisse d'Etablissement peut compter sur une dizaine de vendeurs sur le territoire s'étendant de Dolbeau aux Escoumins.

Consultez nos représentants

LIGNE DIRECTE

CHICOUTIMI 549-7501

ALMA 668-2498

ST-FELICIEN 679-0604

JEAN CLEMENT
DIRECTEUR
REGIONAL

BERGERON, CLAUDE
100 rue Saint-André, C.P. 505, Métabetchouan
Tél.: 349-3588

BOUCHARD, BERTRAND
1114 rue Bellevue, Saint-Félicien
Tél.: 679-1140

BOUCHARD, LIONEL
410 Rg St-Georges, Saint-Coeur-de-Marie
Tél.: 347-5052 - chalet: 347-3283

LAPORTE, GASTON
1025 ouest, Gauthier, Alma
Tél.: 662-4167 - chalet: 349-3317

SIMARD, MICHELINE L.
357 boul. Wallberg, Dolbeau
Tél.: 276-3356 - chalet: 374-2200

SIMARD, NORMAND
3162 boul. de la Baie, Ville de la Baie
Tél.: 544-3700

SIMARD, PAUL
357 boul. Wallberg, Dolbeau
Tél.: 276-3356 - chalet: 374-2200

TREMBLAY, ROBERT
522 des Fauvettes, Chicoutimi
Tél.: 549-4659

TURGEON, ROBERT
656 Dubuisson, Arvida
Tél.: 548-8218

BARRETTE, REAL
399 av. Gagnon, Roberval
Tél.: 275-2229 - brasserie: 275-0989

SECRETAIRE
CLAUDETTE MALTAIS

LA CAISSE D'ETABLISSEMENT COURTIER

371, RUE RACINE EST — CHICOUTIMI

Service téléphonique régional — Appelez-nous sans frais d'interurbain
CHICOUTIMI, 549-7501 — ALMA, 668-2498 — DOLBEAU — ST-FELICIEN, 679-0604



VROOM VROOM
MOLSON
500



AUTODROME

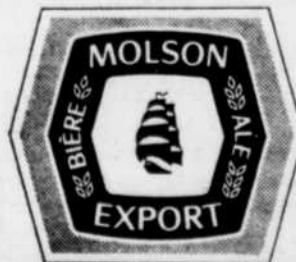
ST-FÉLICIEN LTÉE

\$5,000 EN BOURSES

Championnat National
Canadien - courses
sanctionnées par la
C.M.A.
Organisées par la
S.M.C.C.
Qualifications le sa-
medi.
Grande finale le di-
manche.

Trophées Molson
150 coureurs

3 ET 4 SEPTEMBRE
A ST-FELICIEN



Ski alpin

Anne Blackburn est prête à faire le grand saut

Par Julien Gagnon

CHICOUTIMI — Pour Anne Blackburn, de Chicoutimi, la saison de ski alpin 1977-78 est appelée à servir de point de transition dans une carrière déjà bien remplie.

Même si elle est encore de catégorie juvénile, car Anne a fêté son 16ième anniversaire de naissance au mois

avait de bonnes chances de se qualifier pour l'équipe majeure.

Forme physique

Le critère majeur pour obtenir de bons résultats est d'être en bonne forme physique. Le jogging, le ski nautique, la natation, un peu de poids et haltères, sont autant d'exercices pratiques de façon régulière qui contribuent à maintenir Anne Blackburn dans une forme parfaite. Le ski nautique est une discipline recommandée pour l'assouplissement des muscles des bras et des jambes, tout en permettant d'obtenir un bon équilibre dans la transition des mouvements. Mlle Blackburn pratique ce sport avec succès et ça lui rend de précieux services.

Au niveau du ski alpin, Anne est plus spécialisée en

slalom spécial et géant, mais la descente ne lui cause pas tellement de difficultés. Douée d'un tempérament plutôt calme et d'une forte musculature, la période d'angoisse ressentie avant chaque compétition ne la préoccupe pas plus qu'il ne faut. Aussitôt qu'on est lancée sur la piste, dit-elle, on oublie tout pour songer seulement à ce que l'on fait, afin d'arriver au bas de la pente le plus rapidement possible. Elle se considère également assez chanceuse pour ne pas avoir subi de blessures majeures, à date, de sorte que sa progression n'a jamais ralenti.

Qu'arrivera-t-il lorsqu'elle devra affronter les super-vedettes européennes, sur le circuit blanc de la Coupe du Monde? On verra cela dans le temps, avoue calmement Mlle Blackburn. Il ne faut pas se créer de problèmes inutilement, car ils se présentent toujours assez vite.



ANNE BLACKBURN, un autre membre de la dynastie de cette famille d'athlètes dont la réputation est solidement établie en ski alpin. Anne sera vraisemblablement appelée à joindre les rangs de l'équipe nationale de ski, l'hiver prochain.

d'avril dernier, elle a tout de même de fortes chances de graduer sur l'équipe nationale, dès le commencement de la présente saison.

Elle est revenue, la semaine dernière, d'une période d'entraînement de trois semaines, avec les membres de l'équipe nationale, au Chili. Deux semaines à Portillo et une semaine à Parva, ont permis à la jeune skieuse membre de la dynastie des Blackburn, de passer un essai préparatoire à la grande aventure.

Dans trois semaines environ, elle se rendra en Europe pour un autre essai de qualification avant d'entreprendre une série d'épreuves pour la Coupe d'Europe, vers la mi-octobre. Toutefois, Mlle Blackburn devra attendre encore quelque temps avant de connaître le sort qu'on lui réserve, car le choix final et décisif n'est pas connu avant le commencement de décembre alors que sont lancées les épreuves pour la Coupe du Monde.

"Il est assez difficile de se former une opinion exacte sur les intentions des entraîneurs, avoue Anne, car il est reconnu que nous sommes mauvais juge dans notre cas personnel. Toutefois, je crois que Michèle Martin, Claude Pratte et moi-même, sommes presque assurées de nous tailler une place sur l'équipe nationale".

Elle ont déjà deux saisons à leur crédit avec l'équipe du Québec et Anne estime que le trio est prêt à faire le grand saut. Les départs de Betsy Clifford et de Laurie Kreiner, l'an dernier, ainsi que Karen Cloutier, cette année, laissent une ouverture pour d'autres candidates, mais Mlle Blackburn est d'avis que ce n'est pas suffisant pour être assurée de son poste au sein de l'équipe nationale.

Anne fait preuve d'une grande confiance, car les performances qu'elle a enregistrées, l'an dernier, et spécialement au championnat canadien, alors qu'elle méritait une troisième place au combiné alpin, la classent parmi les candidates les plus prometteuses.

Elle a ajouté un bon nombre de points internationaux à sa fiche et les entraîneurs de l'équipe nationale, John Ritchie et Bernard Lalonde, lui ont laissé entrevoir qu'elle



POURQUOI PAS VOUS?

- Vous avez plus de 17 ans?
- Vous avez terminé vos études régulières depuis au moins un an?
- Vous occupez présentement un emploi et vous désirez vous perfectionner dans votre métier?

INSCRIVEZ-VOUS A DES COURS SUBVENTIONNES DE FORMATION PROFESSIONNELLE A TEMPS PARTIEL DE NIVEAUX SECONDAIRE OU COLLEGIAL!

QUAND?

**12-13-14-15 septembre
De 9h00 à 21h00**

OU?

ALMA C.F.P. 775, boul. St-Luc Tel.: 662-7639 Centre Travail-Québec 445, rue Sacré-Coeur Tel.: 668-7901	CHICOUTIMI C.F.P. 216, rue des Oblats Tel.: 549-0595 Centre Travail-Québec 360, rue Racine est Tel.: 543-3334	JONQUIERE Centre Travail-Québec 50, boul. Harvey Edifice administratif Tel.: 542-4536	ROBERVAL Centre Travail-Québec 171, rue Roberval Tel.: 275-3742
DOLBEAU Centre Travail-Québec 518, boul. Walberg Tel.: 276-1773		CHIBOUGAMAU-CHAPAIS Centre Travail-Québec 357, 3e Rue, 1er étage Tel.: 276-4130	

INFORMATIONS:

Commission de formation professionnelle: 549-0595
Zenith: 53880
(interurbain sans frais)

IMPORTANT

Les fonctionnaires fédéraux et les enseignants ne sont pas admissibles au régime de subventions établi en vertu de l'entente fédérale-provinciale.

Toute personne qui n'est pas admissible au régime de subventions peut s'inscrire à un cours de formation professionnelle à temps partiel, mais elle doit alors s'adresser directement au service d'éducation des adultes de l'institution qui dispense ce cours.

Cette annonce est publiée par la Commission de formation professionnelle en collaboration avec les centres de main-d'œuvre du Canada et les services d'éducation des adultes des Commissions scolaires régionales et des collèges d'enseignement général et professionnel de la région Saguenay-Lac-St-Jean et de Chibougamau.



CHASSE ET PÊCHE

Par Julien Gagnon

Il importe de bien choisir sa zone de chasse

Mes savants confrères, qui sont spécialisés dans le domaine de la chasse et de la pêche, ont des chroniques régulières auxquelles ils consacrent tous leurs efforts, de façon bien spécifique. Ils peuvent donc se permettre de renseigner le lecteur beaucoup plus adéquatement qu'on peut le faire.

Un fait assure, c'est que nous ne devons pas négliger l'information à nos lecteurs pour autant, et même aux prix de la répétition de ce qui a déjà été écrit et publié, nous croyons que nous devons le faire.

Ainsi, pour les amateurs de la chasse à l'original, il est bon de noter que dans les parcs et les réserves du Québec, la chasse sera permise à compter du 17 septembre. Il est toutefois primordial de faire remarquer que les chasseurs peuvent se procurer trois permis différents pour chasser le roi des gibiers dans nos forêts québécoises.

Un permis est valide pour le secteur "F4", qui couvre une partie de l'Outaouais, à l'Ouest de la route 105, conduisant depuis Hull jusqu'à Maniwaki; un autre est également valide pour le secteur "D", qui comprend la zone de la péninsule gaspésienne à l'Est de la vallée de la Matapédia, et un autre permis est requis pour tous les autres secteurs, sauf "D" et "F4".

Par conséquent, le chasseur ne pourra se procurer qu'un seul de ces trois permis et il devra donc aller chasser exclusivement dans la zone où son permis est valide et réglementaire.

Il est bon de noter également que les permis spéciaux pour les secteurs "D" et "F4" sont disponibles uniquement chez les dépositaires de ces zones ainsi qu'aux bureaux régionaux du MTCP. Il est donc important pour un chasseur qui a décidé d'aller tenter sa chance à l'original, dans l'un ou l'autre des secteurs qui l'intéressent, de se procurer son permis avant que la saison de chasse ne débute.

Il est évident que si l'on attend d'être rendu sur place et plus spécialement les journées de fin de semaine pour se

procurer un permis, un chasseur a de fortes chances de revenir bredouille.

Pour avoir des renseignements plus précis concernant les nouvelles réglementations et les lois actuelles de la chasse, il est fortement recommandé de se procurer la brochure "Résumé des règlements de la chasse sportive en date du 1 avril 1977 au 31 mars 1978". Cette brochure est distribuée gratuitement et le fait d'en prendre connaissance peut vous éviter de nombreux ennuis.

Pourquoi l'émission de permis spéciaux dans certains secteurs bien spécifiques? Ce n'est pas compliqué, c'est tout simplement dû au fait que le MTCP constate qu'il y a une trop forte concentration de chasseurs en Gaspésie et dans l'Outaouais et le ministère a décidé de diminuer la pression pour protéger le gibier.

Le chasseur devra donc faire un choix définitif, soit d'aller dans ces secteurs ou bien aller ailleurs. Mais il ne pourra sauter, à son gré, d'un territoire à l'autre de la province, dépendamment de sa bonne volonté.

Il est à noter également que dans plusieurs autres zones, la date de la période de la chasse a été retardée afin de

favoriser une période de "rut" plus calme et moins épuisante pour le mâle.

Sécurité

Le programme des cours de maniement des armes à feu se continue comme suit, au cours des prochaines semaines. Dans le secteur du Saguenay: 10 septembre: Centre culturel et sportif de Bagotville, sous la responsabilité du club chasse et pêche Bec-Scie; 11 septembre: à l'école Montfort de Jonquière, club Martin-Pêcheur.

Secteur Lac-St-Jean: 10 septembre: à l'école St-Sacrement d'Alma, sous la responsabilité du club Carcajou.

Le système métrique — ça s'apprend



Les limites de vitesse sont indiquées en kilomètres par heure. Au volant, souvenez-vous en!

C'est un fait qu'il ne faut pas oublier, surtout dans les zones scolaires, d'hôpital, les rampes d'accès et de sortie, et les courbes. Le chiffre indiqué comme limite de vitesse peut vous sembler plus élevé que d'habitude, mais rappelez-vous qu'il indique les kilomètres par heure, et non les milles par heure.

Souvenez-vous en, c'est important!

Les vitesses maximales en vigueur sont établies selon les règlements régionaux.

C'EST L'AMI BERNARD QUI VOUS LE DIT...



M. Bernard Tremblay

NOTRE DEVISE COURTOISIE, PRIX, SERVICE, SATISFACTION GARANTIE ET INCOMPARABLE

R POINT LINCOLN-MERCURY CHICOUTIMI

1750, ROUTE 170, ROND POINT — CHICOUTIMI TEL.: 549-5021

Faites affaires directement avec les propriétaires sans intermédiaires

L.-P. Tremblay Auto Ltée.

1 9 7 7 SPECIAL: \$6,650	PICK-UP CHEVROLET 4 x 4, V-8, P.B., P.S., radio, 4 vitesses. Free-lock.	1 9 7 6 SPECIAL: \$3,950	DODGE CORONET STATION-WAGON V-8 (360), P.S., P.B., radio, 23,000 milles, état neuf, cotation \$4,125.00.
1 9 7 5 SPECIAL: \$4,350	MONTE CARLO S.F., S.D., radio AM-FM, très propre, pneus radiaux, à l'état neuf, 20,000 milles.	1 9 7 5 SPECIAL: \$4,850	PONTIAC GRAND PRIX Special Edition SJ, équipée au complet, air climatisé, pneus radiaux, très propre.
1 9 7 5 SPECIAL: \$2,150	HONDA CIVIC 4 vitesses, radio, très propre.	1 9 7 3 SPECIAL: \$2,150	CHEVROLET IMPALA 2 portes, hard-top, P.S., P.B., radio, toit vinyle, pneus radiaux, bas millage, cotation \$2,350.00.
1 9 7 5 SPECIAL: \$3,150	FORD GRANADA 4 portes, sedan, V-8 (302), très propre, pneus Michelin, plus 2 pneus d'hiver Michelin. Cotation: \$3,450.00.	1 9 5 SPECIAL: \$4,200	CAMION GMC SERIE 25 1 tonne, 4 vitesses au plancher, très propre, état neuf.
1 9 7 6 SPECIAL: \$2,350	HONDA Automatique, radio, très propre, cotation: \$2,995.	1 9 7 5 SPECIAL: \$3,350	CHEVELLE MALIBU 2 portes, hard-top, P.S., P.B., radio, très propre.
1 9 7 7 SPECIAL: \$4,950	PICK-UP G.M.C. Sierra Custom, 7,000 milles, V-8 (305), P.S., P.B., état neuf.	1 9 7 3 SPECIAL: \$2,700	BUICK CENTURY 4 portes, Sedan, V-8, 350, servofreins, servodirection, radio, AM-FM, bas millage très propre.
1 9 7 6 SPECIAL: \$4,250	DODGE ASPEN Custom, V-8, moteur 318, P.B., P.S., radio-cassettes, toit de vinyle, pneus Michelin.	1 9 7 4 SPECIAL: \$1,150	PONTIAC ASTRE Hatchback, 4 cylindres, 4 vitesses manuelles, radio, 27,000 milles, cotation \$1,700.
1 9 7 7 SPECIAL: \$5,850	G.M.C. VANDURA V-8, automatique, P.S., P.B., radio, 7,000 milles, balance de garantie, état neuf.	1 9 7 3 SPECIAL: \$1,850	VANDURA 6 cylindres, automatique, radio, 35,000 milles, très propre.
1 9 7 7 SPECIAL: \$6,500	JEEP RENEGATE CJ-7-V-8, 304, P.S., P.B., volant ajustable, roues de magnésium, 7,000 milles.	1 9 7 1 SPECIAL: \$850	PICK-UP CHEVROLET V-8, automatique, très propre.

L.-P. Tremblay Auto Ltée

247-249, LA SALE — ARVIDA
TELS: BUR.: 548-7840, RES.: 548-8339

Dernier-né du hockey junior régional

Le SS vise tout de même les éliminatoires

METABETCHOUAN — Même s'ils sont les derniers-nés de la Ligue de hockey junior régionale, le SS de Metabetchouan, du président Me Jacques Villeneuve, ne tient nullement à s'en laisser imposer, par les cinq autres formations du circuit Delisle.

"Nous avons déjà un bon noyau de joueurs, et dès cette saison, nous voudrions faire partie des séries élimi-

natoires", faisait remarquer Normand Gagnon, instructeur de cette équipe.

Parmi les joueurs sur lesquels mise énormément Normand Gagnon, on peut parler des Claude Maltais, Chantal Emond, Jean-Marc Chabot, les frères Yves et Patrice Labbé, Jean-Pierre Allard, Claude Bolduc et possiblement Pierre Turcotte.

Beaucoup plus réservé dans ses propos que son confrère, instructeur de Chicoutimi, Germain Munger, Normand Gagnon a bonne confiance en sa formation.

Je n'aime pas faire des prédictions, mais je sais que mes joueurs pourront rivaliser d'adresse et de talents avec tous les autres joueurs de la ligue junior régionale.

D'autre part, il appert que le public se rendra en grand nombre à l'aréna de Metabetchouan, où on peut recevoir 1.000 spectateurs assis, et plus de 200 debout.

Côté budget, le président Me Jacques Villeneuve s'attend à boucler le budget avec un montant d'environ \$26.000.

En outre, on effectuera incessamment une souscription populaire auprès de la population et des hommes d'affaires du secteur de Metabetchouan.

Pour parvenir à nos fins, nous sommes fiers de pouvoir compter sur l'appui des Amis du Hockey du secteur sud, dont le président est monsieur Guy Voyer", estime le président Villeneuve.

En cette première année d'expérience, on ne veut pas partir en peur et faire des dépenses exorbitantes. "Les joueurs seront très bien traités, mais nous ne pourrions évidemment faire de folles dépenses en lunch et ainsi de suite", ajoute Me Villeneuve, qui pratique sa profession à Alma.



L'UNION FAIT LA FORCE — Les talents ne manqueront pas au sein de la nouvelle équipe junior régionale, les SS de Metabetchouan. On remarque, unissant leurs forces, de gauche à droite: Claude Maltais (gardien de but); Chantal Emond (défenseur) et Jean-Marc Chabot (joueur de centre). Ils devraient être les piliers de cette formation de l'instructeur Normand Gagnon.

l'Assurance Royale

CANADA

**SECRETAIRE-RECEPTIONNISTE
DEMANDEE**

avec expérience
pour département de réclamations
âgée de 21 à 30 ans.
Salaire selon expérience.

Téléphone: 549-0257

A

L'ASSURANCE ROYALE
demandez: R. DELISLE



PRE VERT

C'est un départ!

**MERCREDI ET DIMANCHE
19.45-HEURES**

**Viens te distraire
à PRE VERT**

10 COURSES AU PROGRAMME



CENTRE DE L'ACTIVITE PHYSIQUE

COLLEGE DE CHICOUTIMI

du College Regional du Saguenay-Lac St-Jean



PROGRAMME 77-78 C. A. P. PROGRAMME 77-78

COURS D'ORIENTATION

Lecture de cartes et utilisation de la boussole. (Matériel fourni).

1er cours:

6 et 8 septembre de 19h30 à 22h30 en salle.

10 septembre de 10h00 à 16h00 - plein air.

2e cours:

12 et 14 septembre de 19h30 à 22h30 en salle.

17 septembre de 10h00 à 16h00 - plein air.

COURS DE SURVIE EN FORET

Psychologie du comportement en cas de détresse. Technique de base à utiliser dans la construction d'un abri.

De la substance alimentaire que l'on peut tirer de la forêt pour y survivre.

1er cours:

19 et 21 septembre de 19h00 à 22h00 en salle.

23 septembre coucher en forêt.

24 septembre journée en forêt.

PISCINE BAIN PUBLIC

Du 6 septembre au 18 décembre 1977.

Du 16 janvier 1978 au 23 juin 1978.

Tous les jours excepté le samedi de 21h30 à 23h00.

Samedi et dimanche de 14h00 à 16h00.

PRIX: \$1.00 adultes

50 enfants

Carte: \$15.00 pour 20 baignades.

BONNET DE BAIN OBLIGATOIRE POUR TOUS

BAIN SAUNA

Les usagers du CAP peuvent bénéficier des baignades sauna aux heures d'opérations régulières.

Pour les non-membres, \$1.00.

COURS DE NATATION POUR ENFANTS

2 FOIS PAR SEMAINE

1ère série: Début 10 septembre 1977.

2ème série: Début 14 janvier 1978.

3ème série: Début 18 mars 1978.

4ème série: A DETERMINER.

Samedi et dimanche: 1er groupe, 10h00 à 11h00.

Samedi et dimanche: 2e groupe, 11h00 à 12h00.

COURS DE NATATION POUR ADULTES

1ère série: Début 12 septembre 1977.

2ème série: Début 16 janvier 1978.

3ème série: Début 3 avril 1978.

1er groupe:

Lundi et mercredi de 19h30 à 20h30.

Tous les niveaux de la Croix-Rouge.

2ème groupe:

Lundi et mercredi de 20h30 à 21h30.

Médailles d'argent, bronze, distinction, barrettes.

3ème groupe:

Mardi et jeudi de 19h30 à 20h30.

Tous les niveaux de la Croix-Rouge.

4ème groupe:

Mardi et jeudi de 20h30 à 21h30.

Tous les niveaux de la Croix-Rouge.

INSTRUCTEUR DE LA CROIX-ROUGE

MONITEUR-ADJOINT CROIX-ROUGE (LEADER)

Début:

Vendredi, le 14 octobre 1977.

En salle de 19h00 à 20h30.

En piscine de 20h30 à 21h30.

DUREE:

15 semaines.

Pré-requis: bronze.

SAUVETEUR DU SERVICE NATIONAL DE SAUVETAGE

Début:

Vendredi, le 14 octobre 1977.

En piscine de 19h30 à 20h30.

En salle de 20h30 à 22h00.

DUREE:

15 semaines.

Pré-requis: bronze ou l'équivalent.

NATATION DE COMPETITION

Le Club de Natation de Chicoutimi offre l'opportunité aux jeunes de 8 ans et plus de pratiquer la natation sous forme de compétition.

INFORMATIONS: Mme Monique Gauthier, 549-3477.

BEBE-NAGEUR

Informations à Mme Monique Gauthier, 549-0252.

PLONGEE

SOUS-MARINE

1ère série:

18 septembre au 11 décembre 1977.

2ème série: 22 janvier au 17 avril 1978.

JOUR: Dimanche de 16h00 à 19h00.

DUREE: 13 semaines.

Bouteilles, masques, tubas et palmes fournis.

LE PLONGEUR OBTIENDRA UNE ATTESTATION DE L'ASSOCIATION "CANADIAN OF UNDERWATER COUNCIL".

N.B.: Des équipements complets de plongée sous-marine sont disponibles pour location.

BADMINTON

Début:

24 septembre 1977 pour les membres.

Lundi: 20h00 à 23h00, grand gymnase.

Jeudi: 20h00 à 23h00, grand gymnase.

Dimanche: 20h00 à 23h00, grand et petit gymnases.

Pour les non-membres, \$2.00 à chaque période.

COURS DE BADMINTON

(INTENSIF)

Durée: 12 heures.

Dates: 6-7-12-14-19-21 septembre. Lundi et mercredi, de 20h00 à 22h00.

JUDO

Communiquer avec le Service des loisirs de la Cité de Chicoutimi, 545-9550, poste 52.

KARATE

Début: 22 septembre 1977.

Mardi: 19h00 à 21h00.

Jeudi: 19h00 à 21h00, petit gymnase.

TENNIS

Début: 23 septembre 1977.

Vendredi: 19h00 à 23h00.

Samedi: 19h00 à 23h00.

Dimanche: 10h00 à 14h00.

SUR RESERVATION SEULEMENT.

Pour les non-membres, \$3.00 à chaque période.

YOGA

1ère série: Du 20 septembre au 13 décembre 1977.

2ème série: Du 24 janvier au 18 avril.

1er groupe:

— débutant de 19h00 à 20h15.

2ème groupe:

— perfectionnement de 20h30 à 22h00.

JOUR: mardi.

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

ATTENTION! ATTENTION!
Tous les candidats, hommes et femmes devront fournir un certificat médical attestant qu'ils sont aptes à suivre ces cours.

FEMMES

1ère série: Début 12 septembre 1977.

2ème série: Début 16 janvier 1978.

1er groupe: lundi, mercredi et jeudi, 19h00 à 20h00.

2ème groupe: lundi et mercredi, 20h00 à 21h00.

HOMMES

1ère série: Début 12 septembre 1977.

2ème série: Début 16 janvier 1978.

MATIN: lundi, mercredi et vendredi de 7h00 à 8h00.

SOIR: lundi, mercredi et jeudi de 17h30 à 18h30.

SALLE DE CONDITIONNEMENT

Périodes libres et dirigées (mixtes).

1ère série: Début le 13 septembre 1977.

2ème série: Début le 17 janvier 1978.

MARDI - JEUDI: de 20h00 à 22h00.

COURS DE DANSE ET MOUVEMENT EXPRESSIF

Prof. Mlle Doris Walsh

POUR LES ADULTES

1ère série:

Début le 19 septembre 1977.

2ème série:

Début le 23 janvier 1978.

Pour les débutants:

Lundi 19h15 à 20h30.

Pour les avancés:

Lundi, 20h45 à 22h00.

Pour les débutants:

Mercredi de 19h30 à 20h45.

Pour les avancés:

Mercredi de 21h00 à 22h15.

POUR LES ADOLESCENTS (12 à 18 ans)

1ère série:

Début le 17 septembre 1977.

2ème série:

Début le 14 janvier 1978.

SAMEDI:

1er groupe de 9h00 à 10h15.

2e groupe de 10h30 à 11h45.

Mixte pour les 2 groupes.

Les divers corps publics intéressés à louer nos locaux sont invités à communiquer avec nous.



BAIN SAUNA
Les usagers du Centre sportif peuvent bénéficier des baignades sauna aux heures d'opérations régulières.



LE COLLEGE OFFRE AU PUBLIC LA POSSIBILITE DE LOUER DES EQUIPEMENTS SPORTIFS.

Pour inscriptions et renseignements supplémentaires, veuillez communiquer au numéro:

549-2428



● BASEBALL

LIGUE NATIONALE

HIER

Atlanta 1 New York 9
St-Louis 5 San Francisco 6
Cincinnati 3 Philadelphie 9
Houston 1 Montréal 5
Chicago à San Diego (soirée)
Pittsburgh à Los Angeles (soirée)

AUJOURD'HUI

Atlanta vs New York
Houston vs Montréal
Cincinnati vs Philadelphie
Pittsburgh vs Los Angeles
St-Louis vs San Francisco

Section Est

	G	P	MOY.	DIFF.
Philadelphie	82	50	621	—
Pittsburgh	77	57	575	6
Chicago	71	61	538	11
St-Louis	72	62	537	11
Montréal	60	73	451	22.5
New York	52	81	391	30.5

Section Ouest

	G	P	MOY.	DIFF.
Los Angeles	81	53	604	—
Cincinnati	72	63	533	9.5
Houston	65	69	485	16
San Francisco	62	73	459	19.5
San Diego	60	76	441	22
Atlanta	49	85	366	32

LES FRAPPEURS

	AB	CS	MOY.
Parker, Pittsburgh	543	188	746
Stennett, Pittsburgh	453	152	336
Simmons, St-Louis	433	143	330
Griffey, Cincinnati	493	156	320
Templeton, St-Louis	512	163	318
Smith, Los Angeles	418	132	316

Circuits: Foster, Cincinnati, 44; Burroughs, Atlanta, 35; Luzinski, Philadelphie, 33; Schmidt, Philadelphie, 32; Bench, Cincinnati, 29.

Lanceurs: R. Reuschel, Chicago (19-5); Carlton, Philadelphie (19-8); Seaver, Cincinnati et John, Los Angeles (16-5); Forsch, St-Louis (16-6); Rhoden, Los Angeles (16-8).

Buts volés: Taveras, Pittsburgh, 52; Cedeno, Houston, 45; Morgan, Cincinnati, 43; Moreno, Pittsburgh, 41; Lopes, Los Angeles et, Richards, San Diego, 40.

LIGUE AMERICAINE

HIER

Seattle 6 Toronto 2
Oakland 8 Detroit 10
New York 3 Minnesota 4
Californie 3 Cleveland 2
Baltimore 3 Chicago 6
Milwaukee 2 Kansas City 3
Boston 2 Texas 1

AUJOURD'HUI

Seattle vs Toronto
Californie vs Cleveland
Oakland vs Detroit
Milwaukee vs Kansas City
New York vs Minnesota
Baltimore vs Chicago
Boston vs Texas

Section Est

	G	P	MOY.	DIFF.
New York	81	52	609	—
Baltimore	76	55	580	4
Boston	76	56	576	4.5
Detroit	64	68	485	16.5
Cleveland	63	71	470	18.5
Milwaukee	58	82	414	26.5
Toronto	45	85	346	34.5

Section Ouest

	G	P	MOY.	DIFF.
Kansas City	78	54	591	—
Chicago	73	57	562	4
Texas	74	58	561	4
Minnesota	75	60	556	4.5
Californie	61	69	469	16
Oakland	52	79	397	25.5
Seattle	53	83	390	27

LES FRAPPEURS

	AB	CS	MOY.
Carew, Minnesota	522	196	375
Bostick, Minnesota	504	170	337
Rivers, New York	475	157	331
Singleton, Baltimore	426	140	329
Lefflore, Detroit	538	172	320
Bailor, Toronto	435	139	320

Circuits: Nettles, New York, 34; Rice, Boston et, Bonds, Californie, 33; Scott, Boston, 31; Hobson, Boston, Zisk, Chicago et, Thornton, Cleveland, 27.

Lanceurs: Ryan, Californie (17-13); Goltz, Minnesota (16-8); Rozema, Detroit (15-5); T. Johnson, Minnesota, et, Tanana, Californie (15-8); Torrez, New York (15-11); Colborn, Kansas City (15-13).

Buts volés: Patek, Kansas City, 41; Remy, Californie, 34; Bonds, Californie et, Page, Oakland, 32; Lefflore, Detroit, 30.

LIGUE EASTERN

HIER

Trois-Rivières vs Québec
Jersey City vs Reading
West Haven vs Waterbury
Bristol vs Holyoke

Section Can.-Am.

	G	P	MOY.	DIFF.
Trois-Rivières	76	58	567	—
Québec	61	70	466	13.5
Reading	62	74	456	15
Jersey City	39	96	289	37.5

Section Nouv.-Angl.

	G	P	MOY.	DIFF.
West Haven	85	51	625	—
Waterbury	76	62	551	10
Bristol	71	65	522	14
Holyoke	71	65	522	14

A noter
que tous les
matches
disputés
hier,
ne sont pas
inclus
au classement.

SOMMAIRES

Ligue nationale

Atlanta 010 000 000-1 6 2
New York 010 200 42x-9 9 2
LP: Hanna (1-4), Camp (7), Davey (7), Theiss (7) et Pocaroba.
LG: Espinosa (7-12) et Hodges.

Houston 000 100 000-1 6 1
Montréal 200 201 00x-5 9 0
Bannister 5-8, Pentz 6, Andujar 8 et Ferguson; Rogers 15-13 et Carter. Cir: Montréal: Parrish 10.

Ligue américaine

New York 100 202 200-7 10 0
Minnesota 100 100 020-4 8 1
LG: Figueroa (13-9) et Johnson.
LP: Schueler (7-7), Shellenback (5), T. Johnson (7), Johnson (8) et Wynegar.

Circuits: Min. Carew (2) (14); NY Piniella (9).

Seattle 000 000 330-6 7 1
Toronto 001 010 000-2 10 2
Montague, House (8), Romo (8) et Stinson; Jefferson, Vuckovich (8) et Ashby, G. Montague, 7-10. P. Jefferson, 8-14. CC. Seattle Stinson (8), Stanton (20).

Oakland 121 012 100-8 13 3
Detroit 100 300 24x-10 13 1
Coleman, Keough (4), LP: Lacey (3-7) (7), Bair (8) et Sanguillen, Newman (8).
Sykes, Taylor (4), LG: Glynn (1-6) (6), Foucault (9) et May.
Circuits: Oak. Sanguillen (5), Jorgensen (2), Page (17); Det. Staub (18).

Cincinnati 200 000 100-3 10 0
Philadelphie 006 001 11x-9 16 1
LP: Moskau (4-5), Sarmiento (3), Hume (5), Murray (7) et Bench.
LG: Christenson (13-6), McGraw (8) et Boone.
Circuit: PHI-McBride (14).

LANCEURS PROBABLES

Ligue nationale

Cincinnati (Capilla 6-6) à Philadelphie (Kaat 6-7).

Atlanta (P. Niekro 13-17) à New York (Myrick 1-2).
Houston (J. Niekro 10-5) à Montréal (Brown 9-11).
Pittsburgh (Candelaria 15-4) à Los Angeles (John 16-5).
Chicago (R. Reuschel 19-5) à San Diego (Shirley 9-16).
St. Louis (Jrrea 6-3) à San Francisco (Montefusco 7-10).

Ligue américaine

Seattle (Mitchell 1-5) à Toronto (Jefferson 8-13).
Oakland (Medoch 8-6) à Detroit (Rozema 15-5).
Californie (Brett 11-10) à Cleveland (Fitzmorris 6-7).
New York (Gullett 10-3) à Minnesota (Thormodsgard 10-10).
Baltimore (Palmer 14-11) à Chicago (Stone 13-10).
Milwaukee (Caldwell 4-7) à Kansas City (Pattin 6-2).
Boston (Tiant 9-8) à Texas (Perry 12-10).

● FOOTBALL

HIER
Aucun match

LUNDI
Ottawa vs Hamilton
Winnipeg vs Regina
Edmonton vs Calgary

MARDI
Toronto vs Montréal

Section Est

	G	P	N	BP	BC	PTS
Montréal	7	0	0	160	94	14
Ottawa	2	5	0	151	153	4
Hamilton	2	5	0	107	149	4
Toronto	2	5	0	106	137	4

Section Ouest

	G	P	N	BP	BC	PTS
Vancouver	6	2	0	160	94	12
Edmonton	4	3	0	201	140	8
Saskatchewan	4	3	0	142	168	8
Winnipeg	4	3	0	157	163	8
Calgary	1	7	0	104	169	2

● GOLF

Omnium Buick (après trois rondes)

Peter Oosterhuis	66-68-68--202
Gary Groh	68-66-70--204
Bobby Cole	67-69-68--204
Jeff Mitchell	66-69-69--204
Randy Erskine	70-67-68--205
Rex Caldwell	67-69-69--205
Gary McCord	70-69-67--206
Eddie Pearce	71-68-67--206
George Archer	73-65-68--206
Billy Casper	69-69-68--206
Fred Marti	68-70-68--206
Gerge Burns	64-72-70--206
Tommy Valentine	71-65-70--206
Guy Walkinstick	71-69-67--207
Jimmy Wittenberg	71-68-68--207
Joe Porter	71-67-69--207

Séries mondiales (après deux rondes)

Lanny Wadkins	69-66--135
Tom Weiskopf	67-68--135
Mark Hayes	68-39--137
Hale Irwin	67-71--138
Graham Marsh	69-70--139
Jerry McGee	71-68--139
Gary Player	69-70--139
Severiano Ballesteros	69-73--142
Ben Crenshaw	71-71--142
Mike Morley	73-69--142
Asieh Min Nan	75-67--142
Jack Nicklaus	69-73--142
Lee Trevino	74-69--143
Ernesto Perez Acosta	71-73--144
Tom Watson	72-72--144
Bruce Lietzke	74-72--146
Isao Aoki	74-74--148



Des navets?

Non, c'est bon pour les Expos. Chez les Mets, on cultive la citrouille, et dans l'enclos de pratique des lanceurs. L'entraîneur des Mets, Joe Pignatano (droite), montre au lanceur Paul Siebert le résultat de son travail.



BZZ-BZZ

Pierre Bourdon

De Robert... à Jean-Yves!

S'il existe un genre d'athlètes que nous affectionnons particulièrement, c'est bien ce type de gars qui ne "lâchent jamais", qui est doté d'un courage sans borne, qui ne s'apitoie jamais sur son sort, et ce, même s'il ne figure jamais parmi les meilleurs, parmi les meneurs, dans la discipline sportive qu'il pratique.

Ce type d'athlètes n'est pas une denrée rare, au Saguenay-Lac-St-Jean.

Ainsi, un Robert Cossette, en natation longue distance, est un digne représentant de cette "race d'athlètes" qui, nous ont apporté de fortes sensations, à cause de leur courage, de leur détermination et leur ténacité.

Détenteur canadien du record de la Traversée de la Manche à la nage, Robert Cossette, malgré son handicap physique (la polio), n'a jamais eu de mal à se faire valoir et sa réputation internationale, il l'a acquise à la force de ses bras et de sa volonté.

Cossette ne fait pas partie de cette catégorie d'athlètes capricieux devant

qui il faudrait dérouler le tapis rouge, parce qu'ils accomplissent des exploits exceptionnels.

Un autre athlète que nous pourrions considérer comme un exemple de ténacité, c'est bien le boxeur Jean-Yves Fillion, qui subissait mardi dernier, une défaite par décision unanime, devant Marshall Butler.

Boxeur d'une endurance peu commune, le Chicoutimien Jean-Yves Fillion, s'il n'était pas doté d'une dose remarquable de courage, aurait accroché ses gants depuis belle lurette.

Mais non, Fillion est comme un vrai tigre dans l'arène et nous devons dire de lui (ce qui malheureusement ne s'applique qu'à peu d'athlètes), c'est qu'il en donne au spectateur pour son argent.

Jamais Fillion ne s'est défilé devant qui que ce soit, même si à maintes reprises, il était bien conscient qu'il devait affronter des adversaires beaucoup plus talentueux que lui.

Chez les plus jeunes maintenant, que penser d'un athlète de la trempe du plongeur Gilles Bilodeau, de

Chicoutimi-Nord, qui depuis plusieurs années fait des efforts extraordinaires pour grimper les échelons, au sommet de sa discipline sportive.

Son travail ne commence qu'à porter fruit, car récemment il méritait une médaille d'or aux Jeux du Canada.

Pourtant, il a dû endurer beaucoup pour atteindre l'objectif qu'il s'était fixé.

D'abord, il a dû faire face à un problème de langue, s'entraînant à Pointe-Claire un milieu presque strictement anglophone.

Ses parents me disaient récemment qu'il devait lui-même faire son lavage à toutes les semaines, afin de ne pas déranger, à une certaine époque, les gens chez qui il pensionnait.

Les Robert Cossette, Jean-Yves Fillion et Gilles Bilodeau sont trois exemples parmi tant d'autres, qui ne peuvent être accusés d'avoir manqué de courage et de volonté.

Des Robert... Jean-Yves... et Gilles, plus nous en aurons, mieux ce sera. Nous sommes choyés, notre région en compte plusieurs...



Le Chicoutimien Normand Yacola, lanceur-étoile des Jets de Pointe-aux-Trembles, dans la Ligue de baseball Montréal junior, sera à l'oeuvre ce soir, face à St-Léonard.

● NE PAS LIRE

Les sportifs **Maurice Bilodeau** et **Edgar Bergeron**, respectivement grand promoteur du plongeon et maire de St-Honoré, furent les deux premières personnes à acheter leur billet de saison pour voir évoluer les **Volants de Chicoutimi**, dans la Ligue de hockey junior régionale...

Saviez-vous que...

Le jeune hockeyeur de La Baie, **Marc Laganière** (le frère de Pierre qui évolue dans la Ligue nord-

américaine avec Binghamton), évoluera cette saison pour la formation de **Beauport**, filiale des **Remparts de Québec**, dans la Ligue junior A... Les plongeurs et plongeuses du club **Le Pélican de Chicoutimi**, ont été privés de la piscine **Dominique-Racine**, à une semaine des **Jeux du Québec**, à cause d'une erreur d'horaire. Résultat: les athlètes ont dû aller s'entraîner à **Alma**!... Il appert que le vice-président des **Aiglons d'Alma** (Ligue junior B), **Placide Villeneuve**, n'était pas fier du tout de voir le **SS de Métabetchouan** joindre

le circuit **Délisle**. Il serait même venu près de tout lâcher. Heureusement, on l'a ramené à la raison... Parlant des **Aiglons**, paraît-il que trois joueurs feront plus de 200 livres. Du carnage en perspective!!!

On se demande...

Pourquoi les dirigeants de la ville de **Chicoutimi** ont-ils refusé une subvention à une vingtaine d'athlètes handicapés de Chicoutimi, qui représenteront la ville et la région, lors des prochains **Jeux Provinciaux**, qui se disputeront le samedi, 17 septembre prochain, au **CEGEP de Lévis-Lauzon**? Pourtant, l'an dernier, la ville du **maire Henri Girard**, avait octroyé un montant de \$800... Pourquoi les **dirigeants des Sag's** ont-ils tellement de réticence à s'assurer les services d'athlètes natifs du **Saguenay-Lac-St-Jean**?

On dit que...

De nombreuses **jeunes filles**, ferventes de la **course à pieds**, doivent choisir soigneusement leurs endroits pour s'entraîner, car on ne cesse de les insulter lorsqu'elles s'entraînent sur les routes carrossables. Un peu de **civisme messieurs**. Retenez vos sens!!!

Histoire de lutteur

Lors de ma visite aux **Jeux Olympiques de Montréal**, l'été dernier, j'ai eu la chance de rencontrer un **petit lutteur chinois**, très chétif pesant à peine 85 livres.

"Contre qui est-ce que vous luttez", lui demandai-je.

"Moi, mon bon monsieur, je lutte contre le cancer", répliqua-t-il!!!

● MINUTE!

"Je suis bien satisfait de ma saison à date et je puis dire que j'ai atteint les objectifs que je m'étais fixés le printemps dernier.

"A date, j'ai conservé une fiche de 10-3 en saison régulière, et en séries éliminatoires, j'ai amassé deux victoires contre un revers.

"Ce soir, en premier match de la série finale 4 de 7, face à St-Léonard, je serai au monticule et tenterai l'impossible pour procurer un gain à la formation des **Jets de Pointe-aux-Trembles**.

"D'autre part, récemment, j'ai bien goûté mon expérience à St-Jean, Terre-Neuve, lors des **Jeux du Canada**. J'avais des choses à prouver et je ne crois pas avoir déçu personne, n'accordant que six coups sûrs en deux matchs.

"Lors que, je prends part à des parties importantes, je pense souvent à **Chicoutimi** et je fais mon possible pour faire honneur à ma ville natale. Durant la saison régulière de baseball, mes parents sont venus m'encourager à maintes reprises.

"Mon frère **Alain** repartait pour **Chicoutimi** jeudi dernier, après avoir passé quelques jours à **Pointe-aux-Trembles** avec moi."

"Même si je suis bien satisfait de ma saison, je dois dire que je n'ai pas encore de projets précis, en ce qui concerne mon avenir dans le baseball organisé.

"J'ai déjà été approché par les **Reds de Cincinnati**, mais je n'ai pas reçu d'offres tangibles, depuis ce temps.

"Après la série finale de la **Ligue Montréal junior**, je quitterai **Pointe-aux-Trembles** pour revenir à **Chicoutimi**, où je serai de nouveau arbitre au hockey durant les prochains mois. "Il se peut aussi que j'évolue au hockey dans une ligue d'adultes.

"Mais, ce qui importe pour l'instant c'est mon match de ce soir et le championnat des **Jets de Pointe-aux-Trembles**, en série finale de la **Ligue de baseball Montréal junior**."

Propos recueillis par **Pierre Bourdon**



NOS MEDAILLES EN PLONGEON — Pas moins de six athlètes du Saguenay-Lac-St-Jean s'approprièrent des médailles, lors des dernières finales provinciales des Jeux du Québec à Sherbrooke. Nous apercevons ces vedettes, accompagnées de leur instructeur, **Guy Tremblay**, d'**Alma** (accroupi). De gauche à droite: **Marc Lépérance**; **Monique Bilodeau**; **Olga Maltais**; **Maryse Tremblay**; **André Simard**; **Yves Lavoie**.

Aujourd'hui, à la Rivière-à-Mars

Descente de la rivière en chambre à air

LA BAIE — Un groupe de jeunes qui sont dévoués à la cause touristique et à la mise en valeur des paysages féériques que l'on retrouve dans le secteur de La Baie, ont décidé d'élaborer un programme d'activités nautiques qui seraient présentées dans le cadre d'un festival de trois jours l'an prochain.

De l'avis de Germain Lepage, l'un des promoteurs du projet, les principaux attraits touristiques de la région sont mis en relief par la présentation de divers événements sportifs qui attirent des milliers de visiteurs. C'est ainsi que le Festival du blé d'Inde sert à la promotion du site de la Rivière-à-l'Ours, de Normandin; la Traversée du lac St-Jean attire des centaines de milliers de visiteurs dans le secteur de Roberval; l'opération ouananiche permet aux nombreux pêcheurs de ce saumon d'eau douce de vivre des heures agréables dans le secteur concerné; le festival du bleuets, à Mistassini, de la gourgane, à Normandin, de

la patate, à St-Ambroise, et quelques autres du même caractère, servent admirablement à attirer de plus en plus de visiteurs.

"Pourquoi n'en ferait-on pas autant avec les sites merveilleux que l'on possède sur la Rivière-à-Mars, dans le secteur du club de chasse et pêche Bec-Scie, tel que les Murailles, la Passe-du-Matelot, par exemple?", avoue Germain Lepage.

Lorsqu'il parle d'un festival nautique, Lepage songe à la présentation d'une descente d'une partie de la rivière en radeau avec trois rameurs, en canot pneumatique, en chambre à air, en canoë-kayak. Ce sont là quatre activités qui seraient de nature à créer un grand intérêt et qui permettraient également aux nombreux visiteurs de pouvoir profiter des nombreux avantages offerts par ce secteur de La Baie, favorisé par la nature.

A titre d'essai, les organisateurs Germain Lepage et Richard Bouchard, ainsi que quelques autres colla-

borateurs dévoués, ont décidé de présenter une descente de la Rivière-à-Mars, en chambre à air (tube ou trip de rubber), grandeur 1020, aujourd'hui, 4 septembre.

Les intéressés ont jusqu'à 11h00, pour inscrire leur participation alors que le signal du départ sera donné, à 13h00, depuis le pont qui enjambe la rivière, face au chalet du Bec-Scie. Le parcours est d'environ six milles et demi et se termine au-dessus du barrage chez George-Abel.

Comme pré-requis obligatoire à la participation, il faut porter une veste et un casque de sécurité. Pour le reste, l'habileté du participant servira d'atout principal. On godille avec ses mains et les mouvements qui s'imposent tels que les appels, les retours et la

propulsion sont à la charge du "tripeux". On fait sensiblement les mêmes mouvements qu'au canoë-

kayak avec la seule différence que ce sont les mains et les bras qui font le travail au lieu de la pagaie.

La journée se termine par une soirée au terrain de camping "le Jardin de mon Père".



UNE NATURE GENEREUSE — La région fourmille de ces endroits merveilleux dont on peut admirer la splendeur. Le site de la Rivière-à-Mars, au bas des Murailles, dans le secteur du Bec-Scie, se trouve sur le parcours qui sera utilisé par les participants du concours de "trips", aujourd'hui.

Balle rapide

Deux équipes en avance

JONQUIERE — Le Shisaw-Electrique a écrasé les Prévoyants de Chicoutimi au compte de 12-3 pour prendre les devants 2-0 dans la demi-finale B. Guy Deschesne a mérité ce gain important, pendant que Jacques Guillemette encaissait la défaite. André Jomphe a cogné un circuit de trois points pour les Electriciens de Bernard Gravel.

Les champions de Huot Importateur ont aussi porté leur avance 2-0 en confrontation A, avec un triomphe facile de 5-1 sur le Cabaret Chez Gagnon.

Le vétéran Denis Parent a brillé de tous ses feux avec un circuit et une excellente tenue au monticule. J.-P. Huard a aussi frappé un quatre buts.

Les deux séries sont des 3 de 5 et elles se continuent cette semaine. Les survivants se disputeront une grande finale pour le trophée du président Arthur Gourde.

Fidèles à leur tradition d'être les champions sous la tension, les Importateurs de Huot ont remporté le grand tournoi du sportif Arthur Gourde. En plus de récolter les \$600.00 attachés au championnat, les protégés de Huot ont vu leur as-lanceur André Tremblay mériter le titre de meilleur lanceur du tournoi. Réjean Chassé, aussi des champions, a été désigné le joueur du tournoi à l'offensive, et à la défensive. Chassé a cogné cinq circuits en plus de fournir une performance impeccable à la défensive.



COMMISSION DE CONTROLE DES PERMIS D'ALCOOL DU QUEBEC

Québec, le 26 août 1977.

COMTE DE CHICOUTIMI
BERGERON, Philippe
(suite à une vente)

920, rue Chabanel,
Chicoutimi (ville).

Epicierie.

COMTE DE DUBUC
OUELLET, Michel
pour le bénéfice de:
Ouellet & Jobin Inc.

50, boul. Tadoussac,
St-Fulgence, (s.d.).

Epicierie.

AFIN D'ÊTRE VALIDE, TOUTE OBJECTION
À CES DEMANDES DOIT
ÊTRE FAITE PAR ÉCRIT, DUMENT MOTIVÉE ET ASSERMENTÉE
DANS LES 15 JOURS DU PRÉSENT AVIS AU
SECRÉTAIRE GÉNÉRAL
CASE POSTALE 190, STATION B, QUÉBEC 2, Q.C.
G1K 7A6



CHAÎNE COOPÉRATIVE
DU SAGUENAY

UN SERVICE DE PREMIER CHOIX

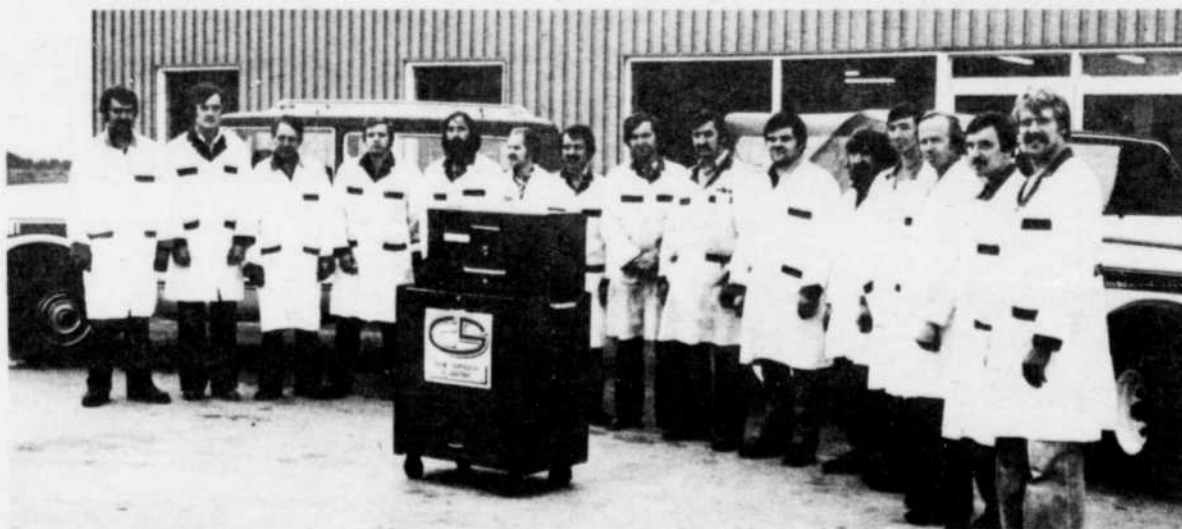
En achetant de la Chaîne Coopérative du Saguenay un camion ou Scout de marque International, vous êtes assuré d'un service parfait de réparations. Une équipe de 15 mécaniciens diplômés est au service de la population. HEURES D'OUVERTURE: 7 heures à 24 heures (minuit).



Bertrand Larouche
directeur des ventes



André Durand
représentant



De gauche à droite: Jacques Tremblay, mécanicien, Yves Dufour, mécanicien, Maurice Bouchard, mécanicien, André Gilbert, mécanicien, Daniel Boudreault, mécanicien, Alain Lessard, service des réclamations, Jean-Yves Tremblay, mécanicien, Charles-Henri Munger, gérant de service, Jean-Yves Gauthier, gérant de service, Réjean Tremblay, mécanicien, Bernard Morissette, mécanicien, Jean-Pierre Munger, mécanicien, Vallée Guérin, mécanicien, Serge Fortin, mécanicien, Michel Durant, mécanicien.

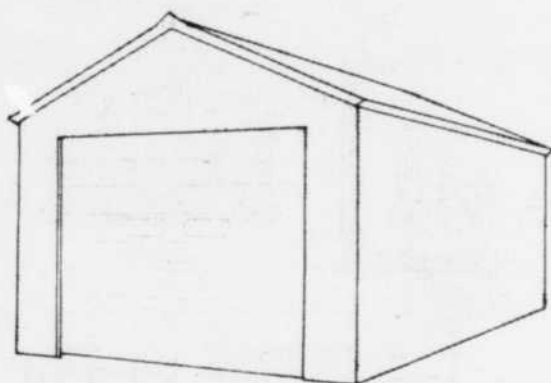
Le système métrique —
ça s'apprend

NOUVEAU • NOUVEAU

**BATISSE
"R.O." TOUT-MÉTAL
PRÉFABRIQUÉE**

UTILITÉ: Pouvant servir de garage, de remise de jardin, de kiosque, de piscine, de hangar à bateau, de petit chalet...

FINI L'ENTRETIEN: Tout est en métal prépeint ou galvanisé. (aucun morceau de bois).



SOLIDITÉ: Bâtisse à usage RESIDENTIEL, suivant les normes INDUSTRIELLES.

ÉRIGEZ-LE VOUS-MÊME: La bâtisse "R.O." tout-métal est livrée avec les instructions d'assemblage, rien à couper, seulement des vis et des boulons à poser. Faites vos fondations et ériguez-la.

DIMENSIONS: Standard = 12'0" large par 24'0" long. Toutes autres dimensions sur demande.

Pour plus de détails, communiquez avec:

Roger Ouellet Construction Inc.
Parc Industriel Jonquière
542-5618 ou 547-4832
Jonquière.

**MAÎNOR DU
LAC DELAGE**
R.R. 1, NOTRE-DAME-DES-LAURENTIDES — QUÉBEC, P.Q.

SPECIAL:
GRAND PRIX LABATT DE QUÉBEC
FIN DE SEMAINE - 23-24-25 SEPTEMBRE 1977



Incluant:
chambres,
petit déjeuner,
service de taxes,
90 magnifiques
chambres,
salon
spacieuse
salle à
dîner,
bar-
salon,
danse

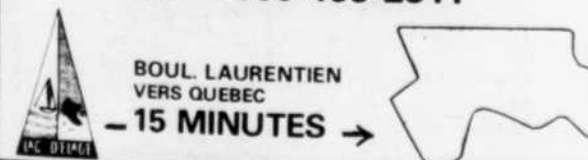
\$3600
PAR COUPLE
PAR SOIR

Labatt
CHALLENGE SERIES

Sanctionné par
FCSA et FAQ

UNE RÉALISATION DU CLUB CCM QUÉBEC

RESERVEZ MAINTENANT SANS FRAIS
TEL.: 1-800-463-2841



EVEREST[®] 1978



**Supériorité
totale!**

Cette année, Everest vous est offerte en 3 versions: la superbe Everest 340, la splendide Everest 440, et enfin, l'incomparable Everest 444 L/C à moteur refroidi par liquide.

Le modèle 444 L/C est équipé d'une chenille extra-longue qui augmente la flottabilité et la traction, d'une suspension à glissières Torque Reaction* qui assure une conduite et un confort inégalés, de nouveaux skis larges munis de lisses en acier au carbure, enfin d'une instrumentation complète et d'un démarreur électrique standard.

N'oubliez pas de vous informer sur le programme de garantie 2 saisons de Ski-Doo.

Everest 1978 de Ski-Doo. Elle domine toutes les autres!

Chez nous c'est Ski-Doo.



**Vente surprise
de septembre**

Costumes deux-pièces
de Ski-Doo* pour la
rentree des classes

Enfant: 2 à 6x
seulement **\$24.95**

Junior: 7 à 16
seulement **\$29.95**

Offre valide chez
les concessionnaires
participants jusqu'à
épuisement des stocks



R. Spence et Fils

a/s M. Roland Spence
8, R. R. #3
Jonquière, Qué., Cté Chicoutimi
G7X 4G6 — Tel.: 418-542-4456

**LEO
AUTOMOBILE**

a/s M. Léo Lessard
280, Hôtel-de-Ville
Chicoutimi, Qué. — G7H 4W7
Tel.: 418-543-0743

**Boulianne &
Fils Ltée**

a/s M. Jean-Marie Boulianne
130, Gaudreault
Bagotville, Qué.
Cté Chicoutimi
G7B 3A9
Tel.: 418-544-2333



a/s M. Louis Lévesque
1178, boul. Ste-Geneviève
Chicoutimi-Nord, Qué.
G7G 2G6
Tels: 418-543-3600
ou 543-6850

**Sports D.
R. C. Inc.**

a/s Raymond Dolbec
2685, rue du Pont
Alma, Qué.
Cté Lac-St-Jean
Tel.: 418-662-6669

Samedi prochain, à Pré Vert

"Défi 28" attirera une centaine de casse-cou

CHICOUTIMI — Depuis l'inoubliable saut de la mort de "Bine" Boivin, les friands de saut en motocyclette n'ont cessé de réclamer d'autres spectacles de ce genre dans la région. Avec le "Défi 28"

circuit du Québec de motocross présentée le dimanche au club El Conquatcheros, Tremblay présentera la veille, à Pré Vert, la compétition de sauts en motocyclette à laquelle devraient participer une

s'avère pas l'engin idéal pour ce genre de compétition. D'après moi, les motos de type "motocross" auront du mal à prendre de la vitesse pour se présenter sur la rampe de lancement. Quelques concurrents tenteront le saut avec des motos de type "outdoor short track" conçues pour des courses sur terre battue. Ceux-là auront moins de difficulté à prendre de la vitesse, mais par contre ils pourraient briser leur moto en effectuant le saut".

"La moto idéale pour ce genre de saut

serait une motocyclette ayant les caractéristiques d'un véhicule pour terre battue, mais avec une suspension de moto du type motocross," ajoute encore Tremblay.

C'est seulement samedi prochain, à Pré Vert, que les motocyclistes pourront expérimenter cette nouvelle compétition et le seul regret des organisateurs est que Carol "Bine" Boivin ne pourra prendre part à ce spectacle pour défendre son titre. Il soigne toujours les blessures encourues à la suite de son saut de la mort...



En présentant son "Défi 28", Michel Tremblay, que l'on voit sur cette vignette en compagnie de Jean-Guy Bergeron (droite), secrétaire de Pré Vert, veut répondre à la demande populaire.

Michel Tremblay veut répondre à leurs demandes et permettre aux émules de "Bine" Boivin d'établir des marques officielles qui apparaîtront dorénavant dans un livre de records.

"Après le saut de Boivin, j'ai eu des démêlés avec les membres du club El Conquatcheros. On m'en voulait parce que j'avais déclaré au journaliste de Progrès-Dimanche que "Bine" avait eu peur".

On a mal interprété mes paroles. Je voulais dire que "Bine" avait eu peur de manquer son coup, parce que sa rampe de lancement ne semblait pas adéquate. Je n'ai jamais dit qu'il avait eu peur de sauter et avec le "Défi 28", je veux tout simplement qu'à l'aide d'une bonne rampe de lancement, un motocycliste peut sauter beaucoup plus que 102 pieds," explique l'instigateur du "Défi 28", ainsi nommé parce que Michel Tremblay a toujours porté le numéro 28 depuis le temps qu'il compétitionne en motocross.

Profitant de la dernière tranche du

centaine de motocyclistes experts en motocross.

"Il s'agira pour les participants de prendre leur envol sur rampe de 16 pieds de long et d'une largeur de huit pieds ajustable de huit à 20 degrés en hauteur. Celui qui parviendra à couvrir la plus grande distance sera proclamé vainqueur de cette compétition en compagnie d'autres coureurs locaux tels Jacques Huard, Richard Claveau, Michel Tremblay (senior) et d'autres motocyclistes de la province comme Paul Corriveau, de Québec, Gérard Kimpton, de Valcourt, Christian Ethier, de Montréal, Jocelyn Bérubé, de Rimouski, et Pierre Couture, de Drummondville.

Selon Tremblay, le risque d'accidents graves est infime étant donné la qualité des participants. "Les compétiteurs de motocross possèdent suffisamment de maîtrise de leur moto pour risquer le saut sans préjudice pour leur santé. Le seul problème qui se présente est que le type de moto employé ne

LA DIFFERENCE C'EST LE SERVICE APRES VENTE

Jacques...
Vous offre
à profiter des
spéciaux de la semaine.



Jacques
Dallaire

SPECIAL
1976 Chevrolet

2 portes,
hard-top,
tout équipée.

\$4,844

Nous respectons la loi du consommateur

1975 Chevrolet Bel Air

2 portes,
tout équipée.

\$3,544

1974 Plymouth

Special Edition, hard-top, 2
portes, 29,000 milles.

\$3,144

1975 Pontiac Lemans

Tout équipée, 11,000 milles.

\$3,844

1973 Buick Century

Custom, hard-top, 2 portes,
tout équipée, 54,000 milles.
SPECIAL:

\$1,744

1974 Buick Century

Luxus, 4 portes, tout équipée,
40,000 milles.

\$2,944

1973 Buick Century

4 portes,
tout équipée.

\$2,444

1974 Pontiac Ventura

Tout équipée, 31,000 milles.

\$2,744

1973 Mercury Météor

Rideau 500.

\$1,344

LOCATION D'AUTOMOBILES
ET CAMIONS LEGERS A LONGS TERMES.

GM

Boivin Fils

AUTO INC



VENTE SERVICE

CONCESSIONNAIRE

51 EST JACQUES-CARTIER PONTIAC — BUICK — CAMIONS G.M.C. CHICOUTIMI 549-7120

1975 Road Runner

V-8, automatique, sièges baquets, sièges électriques, valise électrique, roues magnésium, servofreins, servodirection.

1977 DODGE ASPEN

6 cylindres, automatique, toit vinyle, Landau, servofreins, servodirection.

1977 PLYMOUTH FURY

Station-wagon, 9,000 milles, automatique, servofreins, servodirection, porte-bagages.

1975 CORONET BROUGHAM

4 portes, V-8, automatique, servofreins, servodirection, radio, toit vinyle.

1975 FORD LTD BROUGHAM

Landau, 2 portes, V-8, automatique, servofreins, servodirection, très propre, toit vinyle, 4 Michelin.

1975 CHRYSLER

4 portes, servofreins, servodirection, automatique, radio, tout équipée.

1975 CHEVELLE MALIBU CLASSIC

V-8, automatique, servofreins, servodirection, toit de vinyle.

SPECIAL DE LA SEMAINE

1976 Pick-up Dodge

6 cylindres, automatique, radio, cassettes, 16,000 milles, servodirection, comme neuf.

\$4,150

TEL.: 343-2820
TREMBLAY
équipement Itée

St-Bruno Lac St-Jean, Qué.

Donald MUNGER, rep.

Georges TREMBLAY, rep.

1977 PLYMOUTH VOLARE

2 portes, 6 cylindres, automatique, servofreins, servodirection, automatique, radio.

\$4,650

1975 CHEVROLET IMPALA CUSTOM

Air climatisé, servofreins, servodirection, 2 portes, hard-top, V-8.

1975 OLDSMOBILE CUTLASS

V-8, automatique, servofreins, et servodirection, sièges baquets, vitesses au plancher.

1976 OLDSMOBILE CUTLASS

suprême, 8 cylindres, 4 portes, air climatisé, tout équipée.

1975 MONTE CARLO

V-8, automatique, servofreins, servodirection, sièges baquets, vitesses au plancher.

1976 MAVERICK

6 cylindres, automatique, servofreins, servodirection, 4 portes, bas millage.

1976 PLYMOUTH FURY

4 portes, V-8, 318, servofreins, servodirection, 13,000 milles, excellente condition.

Tout le monde est unanime

Le plein air profite aux joueurs des Sag's

Par Richard Banford

Saint-David-de-Falardeau — Après la ténébreuse expérience de loger les joueurs à l'hôtel Chicoutimi ou à l'école Lafontaine durant le camp d'entraînement, les dirigeants des Saguenéens de Chicoutimi ont opté pour le Domaine de la jeunesse de Saint-David-de-Falardeau cette année. Les résultats sont concluants selon l'instructeur Yvan Gingras.

"Ici, en pleine nature, les joueurs peuvent jouir du calme le plus complet et se détendre en pratiquant les sports de plein air. D'autre part, les nouveaux-venus s'adaptent plus facilement, côtoyant chaque jour leurs nouveaux amis," note Gingras.

Paradoxalement, isolés dans la nature, les joueurs invités au camp d'entraînement des Saguenéens parlent très peu de hockey. "C'est sans doute la raison pour laquelle ils donnent un meilleur rendement sur la patinoire," soutient l'instructeur des Saguenéens. Ce dernier prétend que l'isolement dans la nature permet aux joueurs d'oublier la tension du camp d'entraînement et accroît l'esprit de camaraderie. "Lorsque les joueurs se présentent sur la patinoire, ils sont détendus et prêts à donner leur plein rendement," spécifie Gingras.

La journée des prospects des Saguenéens s'avère chargée durant la première semaine du camp d'entraînement. Levertôt le matin à 6h00, les jeunes joueurs de hockey prennent le déjeuner en commun avant de monter dans l'autobus les menant au Centre-Georges-Vézina où ils doivent revêtir leur équipement d'hockeyeurs.

La séance d'entraînement du matin dure de 9h00 à 11h00 et après le passage sous la douche les joueurs reviennent au camp pour midi.

L'après-midi est partagée entre le canotage, l'hébertisme ou la balle-molle. Le souper est servi à 16h30 et il faut retourner sur la patinoire pour 19h00. De retour vers 10h30 au Domaine de la Jeunesse, les joueurs se font servir une collation. Le couvre-feu est fixé à 11h30 et personne n'insiste pour étirer davantage cette épuisante journée.

Yvan Gingras avoue que sur une période plus longue, cette vie de monastère pourrait rendre le joueur dépressif. "C'est pourquoi, dès la deuxième semaine, les joueurs sont envoyés dans leur foyer d'adoption," note-t-il.

Pour leur part, les joueurs semblent apprécier l'expérience. Le vétéran Pierre Tremblay souli-

gne que le fait de demeurer loin des bruits de la ville aide pour la concentration.

"L'an dernier, à l'école Lafontaine, la plupart des joueurs allaient en ville où les gens les rencontraient pour parler de hockey. Le contact avec les spectateurs contribuait à augmenter la tension et les gars se présentaient sur la patinoire moins détendus, explique-t-il, avant d'ajouter, nous manquons cependant de présence féminine".

Quant à Claude Brodeur, un autre vétéran, l'isolement du Domaine de la jeunesse permet un meilleur contact avec les nouveaux-venus. "On apprend à se connaître et les joueurs apprécieront mieux la ville de Chicoutimi une fois rendu dans les pensions. Mais une semaine de ce régime suffit amplement parce que plusieurs commencent à s'ennuyer," précise-t-il.

Outre les joueurs, les dépisteurs logent également au Domaine de la jeunesse. D'un commun accord, ils approuvent cette expérience qui sera vraisemblablement répétée l'an prochain.



Yvan Gingras et le dépisteur en chef de l'équipe, Jean Bernier estiment que l'expérience du Domaine de la jeunesse devrait se répéter dans l'avenir.

GIN·GIN!

BEAU GESTE
GEN
GENIEVRE/GENEVA

LE GROS
GIN DES
infidèles

DISTILLERIE GIBSON DU CANADA LTÉE

Tous les honneurs aux hommes de Pré Vert

JONQUIERE — Après les olympiades mondiales et les olympiades policières, voici que les hommes à chevaux tiennent eux aussi leurs olympiades. Organisées pour la seconde année par l'union des hommes à chevaux de la province de Québec, ces olympiades visent à démontrer que dans le monde des courses, on retrouve aussi des athlètes.

Pour la première fois cette année, la piste Pré Vert déléguait des représentants aux olympiades inter-pistes tenues à Blue Bonnets, le 30 août dernier. Dirigée par Réjean Rondeau, la délégation du Saguenay comprenait en plus les conducteurs Marc Gagnon, Yvon Bélanger et le palefrenier Clément Rioux.

Faible quantitativement, la délégation saguenéenne a compensé par sa qualité. Parmi les huit épreuves au programme, le quatuor a participé à sept d'entre elles et se classait avantageusement dans chacune d'entre elles.

Ainsi, à la course d'une distance de 1/16 de mille, Marc Gagnon se classait premier et Clément Rioux prenait la cinquième place. Au huitième de mille, Gagnon décrochait une fois de plus la médaille d'or et son coéquipier Rioux terminait troisième.

Au 5/8 de mille, Rioux s'emparait de la médaille d'or et Marc Gagnon remportait celle d'argent. De même, pour la course à obstacles, Marc Gagnon décrochait la seconde place et une troisième au javelot pour couronner une journée bien remplie et s'emparer de cinq médailles en plus de se voir proclamer l'athlète de la journée.

Au lancer du poids, Réjean Rondeau, propriétaire et entraîneur d'une écurie de neuf chevaux, se servait de son expérience acquise au collège pour arracher la médaille d'or dans cette discipline.

Quant à Yvon Bélanger, il a participé à la course réservée aux jockey et a su tirer son épingle du jeu avec une troisième place et la médaille de bronze. Il faut dire, à la décharge de Bélanger, que ce dernier avait oublié ses espadrilles à Jonquière et qu'il a dû franchir le parcours de 1/16 de mille avec des souliers standard.

Une vingtaine de jockey ont pris le départ de cette attraction spéciale dont le réputé Gilles Gendron conducteur de Bill Drummond, qui ne s'est pas montré à la hauteur de son cheval champion abandonnant l'épreuve à quelques pieds du fil d'arrivée.

Près de 70 hommes à chevaux ont pris part à ces deuxième olympiades inter-pistes et les ambassadeurs de Pré Vert ont récolté le titre de l'équipe de la journée pendant qu'un des leurs s'appropriait le titre de l'athlète de la journée.

Pour le chef de la mission saguenéenne, Réjean Rondeau, les olympiades inter-pistes constituent un excellent moyen de fraterniser avec les hommes à chevaux des autres pistes de la province et de démontrer que le conditionnement physique demeure une préoccupation pour le monde des courses attelées.



Le quatuor qui s'est couvert d'honneur aux récentes olympiades inter-pistes tenues à Blue Bonnets: Yvon Bélanger, Clément Rioux, Marc Gagnon et le chef de mission, Réjean Rondeau, médaillé d'or au lancer du poids.

Le propriétaire d'Alban Angus, Charfiel Pace et de Sylvester Bay, entend bien revivre l'expérience l'an prochain: "Lorsque notre délégation est arrivée à Blue Bonnets, on nous regardait de bien haut. Lorsque nous sommes repartis, on avait beaucoup plus de considération pour les quatre bleuets", explique-t-il.

Parmi la délégation de Jonquière, deux athlètes ont consacré au moins six mois d'entraînement pour se préparer à ces olympiades. Marc Gagnon et Clément Rioux ont en effet mis les bouchées doubles pour s'accaparer

des honneurs durant cette journée mémorable. Selon Rioux, il en sera de même l'an prochain et les autres pistes de la province n'auront certes pas la tâche facile si elles veulent détrôner la piste de Jonquière.

TI-GALOP

Pré Vert sera l'hôte ce soir des pouliches de trois ans du circuit Québec. Il s'agit de la dernière présentation de ce genre d'épreuves sur la piste de Pré Vert cette saison. A noter que la pouliche gagnante de la première tranche des deux épreuves de dimanche dernier, La Mica, et la gagnante de la seconde épreuve, Val Josée, partiront dans la même course ce soir. La Mica, conduite par Gilles Gendron, a obtenu la seconde place au départ alors que Val Josée, du conducteur Sylvain Boucher, partira dans le couloir numéro cinq dans la cinquième épreuve de la soirée. La Mica recevra sans doute la préférence des parieurs.

A surveiller un nouveau-venu dans l'invitation ce soir. Wincrest Leno, acquis par Maurice Martel dernièrement à Saratoga, viendra côtoyer Patip, Perpetua et les autres dans la huitième course de ce soir. Le jeune ambleur de 4 ans, Wincrest Leno, a inscrit un 2:06, 1, le 13 juillet dernier, sur le circuit américain. Propriété de Raymond Boudianne, du secteur de Chicoutimi, le nouveau-venu montre des qualités de gagnants et les \$5,000.00 investis pour l'obtenir semblent un placement raisonnable.

Jean-Paul Gilbert a empoché les \$300.00 de la promotion Mercredi-Expert, mercredi dernier à Jonquière.

Denis Pilote fait très bon ménage avec l'ambleur Mark B Good. Sa plus récente victoire en 2:10,1, constitue une performance remarquable et est de bonne augure pour l'avenir.

Patip, des écuries Lavoie Importateur, s'avère le coursier de l'heure à Pré Vert.

Benoît Bouchard n'y est pas allé par quatre chemins pour conduire le favori Wonder à la victoire dans la dernière tranche du pari exacta.

La charte et vos choix...

La guerre vient d'éclater entre les deux handicapeurs du Progrès-Dimanche. D'ici la fin de la saison des courses, Banford et Tremblay vont se disputer le titre de l'handicapeur de l'année. Parions que la lutte va être serrée:

Banford	Tremblay
1- 5-1-4	1- 1-4-6
2- 2-3-6	2- 2-6-1
3- 5-6-7	3- 5-8-1
4- 5-2-1	4- 5-6-1
5- 5-2-6	5- 2-5-3
6- 2-5-1	6- 2-1-6
7- 7-2-6	7- 2-4-3
8- 3-6-4	8- 3-4-1
9- 3-1-4	9- 1-4-5
10- 5-1-3	10- 3-1-2

Moyenne dimanche dernier: 53%.

Première course - \$325	Septième course - \$300
1 Halban Angus 2 Blyou Cadet 3 Valenti 4 P.B. Cyclone 5 Gerry Larry 6 Rich Reveller	1 Express Harry 2 Rubys Don Juan 3 Rob Ron Billy 4 Dominique Rotan 5 Duck Rapide 6 Hermano 7 Step Moraka
Deuxième course - \$8,992.50	Huitième course - \$600
1 Ambelllette 2 Inca Angus	1 All Time Great 2 Wincrest Leno 3 Patip 4 Perpetua 5 Take Courage 6 Molly Moraka

5 Emeliahachie 6 New Rhythm 7 Burger Mac 8 Irish Kent El: Eric C Bunter	J.-C. Rioux A. Boivin M. Rivest L.-G. Martel
---	---

Quatrième course - \$300	Cinquième course - \$8,992.50
1 Jolly Blue 2 Edgewood Irish 3 Hanna Angus 4 Petit Homme 5 Miss Duke Demon 6 Expresso Angus 7 Sorry Miss 8 Van Dean Boy El: Hurricane Spo	1 Bye Bye Cora 2 La Mica 3 Mars Lucky 4 Irma Angus 5 Val Josée 6 Bye Bye kuffy 7 Lisa frise 8 Maple Hill Frances

3 Impressive Angus 4 Candy Mart 5 Lenca Legrand 6 Coccinelle 7 Lucidite 8 Mars Lovely	P. Lacharité S. Boucher W. Turcotte R. Grandmaison Y. Pelchat R. Bourgeois
--	---

Sixième course - \$350	Neuvième course - \$400
1 Leewood Hall 2 Lisa Joe 3 Andys Eric 4 Chatfield Pace 5 Elvis Angus 6 Mirabel R.V. 7 Parker Forbes	1 Baron Apollo 2 Surprise Me 3 Man of Affairs 4 Duke Counsel 5 Gypsy Vic 6 Wonder

1 Y.L. Time 2 Hi Vi 3 Parlay Porter 4 Volos Baby	B. Voyer E. Jean J.-J. Gauthier R. Perron
---	--

Dixième course - \$325	Onzième course - \$300
1 Early Coffee 2 Edgewood Myrna 3 Jolster Minbar 4 Rare Byrd 5 Love Bomb 6 Georges The Butler 7 Tim Sam 8 Stormy Will El: Greens Pronto	1 Lapointe 2 G. Corneau 3 Y. Bélanger 4 B. Voyer 5 D. Pilote 6 C. Rioux 7 B. Bouchard

M. Martel N. Bélanger G. Corneau R. Gagnon E. Boivin L. Jean J. Marchand G. Lambert G. Lambert	
--	--

Balle-lente Royale

Les adversaires sont coriaces

JONQUIERE — Si les porte-couleurs du restaurant l'Orange ont eu la vie belle en saison régulière, l'histoire est différente en séries d'après-saison. Après un revers 10-8 à la joute initiale de la semi-finale A, les champions ont pris les devants deux à un avec des victoires de 9-6 et 5-4. Mais leurs rivaux de Franklin égalisaient les chances 2-2 avec un triomphe de 12-11 en prolonga-

tion (10 manches). Et en véritables champions, les hommes de l'Orange ont pris la cinquième partie au compte de 11-10, en sur-temps également, pour parvenir à la finale. Pendant ce temps, le Service Sanitaire Saguenay et son as-lanceur Russel Huard prenaient la mesure des Mooses de Jonquière avec des victoires de 7-5, 13-9 et 5-4. La seule ombre au tableau pour le SSS a été la

défaite 8-5 encaissée à la deuxième rencontre.

Les champions s'affirment

Des la première confrontation de cette grande finale quatre de sept pour le titre des éliminatoires de la Royale, les Restaurateurs de l'Orange ont humilié le Service Sanitaire Saguenay en l'emportant 13-4. Jean-Guy Rouleau a eu le meilleur contre son grand rival Russel Huard.

COJAK

Une finale entre les favoris

JONQUIERE — Les deux semi-finales de la balle-lente Cojak ont été enlevées en trois joutes consécutives par les deux meilleurs clubs au classement final de la saison régulière. La Cédrière a chassé les Tissus Roy des éliminatoires avec des gains faciles de 7-4, 8-2 et 5-1, pendant que l'Union Carbide imitait les champions, en disposant du Jean Achard aux comptes de 8-1, 4-3 et 9-4. La "Grande Série" trois de cinq pour le championnat des séries de détails 77 débute mardi soir, au Patro de Jonquière.



Jean-Paul Maltais



Ghislain Bouchard

Jean-Paul et Ghislain

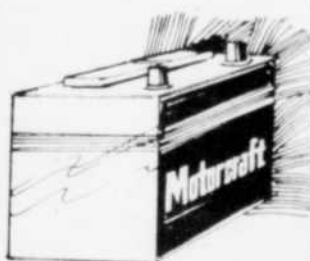
vous offrent leurs spéciaux d'automne pour septembre, octobre et novembre.

Pièces authentiques FORD

OFFRE SPÉCIALE SUR LES BATTERIES

jusqu'à
\$53³⁶

✓ Remplacer la batterie par une batterie neuve Motorcraft garantie 36 mois/36.000 milles

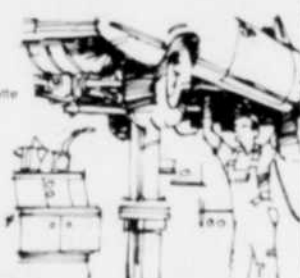


MISE AU POINT D'AUTOMNE

jusqu'à
\$19⁹⁵

y compris
HUILE ET FILTRE

- ✓ Vidange d'huile (4 portes)
- ✓ Pose d'un filtre Motorcraft neuf
- ✓ Inspection: Système d'échappement
- ✓ Amortisseurs
- ✓ Tringage de direction
- ✓ Suspensions avant et arrière
- ✓ Radiateur et boyaux de chauffage
- ✓ Câbles de batterie et raccords
- ✓ Toutes les courroies
- ✓ Tous les niveaux des liquides
- ✓ Filtrage de l'air
- ✓ Lames d'essuie-glace
- ✓ Lubrification: Logement de capot et charnières
- ✓ Charnières de portes
- ✓ Charnières de coffre
- ✓ Vérification: Température du liquide de refroidissement
- ✓ Gravité spécifique de la batterie
- ✓ Tous les feux et phares
- ✓ Voitures et camions légers



AMORTISSEURS

pas plus de
\$34⁸⁷ la paire (pose comprise)

- ✓ Pose de deux amortisseurs Motorcraft SURE TRACKERS pour usage rigoureux de la série AW avant ou arrière
- ✓ Examen de tous les ressorts de suspension avant et arrière, des mécanismes de la direction, de la timonerie de direction

Pose comprise
Voitures et camions légers
Les amortisseurs AW pour usage rigoureux sont protégés par une garantie à vie.



MAINTENANT UN RESTAURANT A ST-PRIME



CUISINE QUEBÉCOISE
NOTRE DEVISE:
EXCELLENCE - HOSPITALITÉ - COURTOISIE
QUALITÉ ET SERVICE.

NOTRE SPÉCIALITÉ
METS JEANNOIS

BIENVENUE CHEZ NOUS

RESTAURANT
LA
Savanière

DISCO-BAR
LA
TASSERIE



Pour vous
recréer et
bien manger,
c'est l'endroit
par excellence.

960 PRINCIPALE ST-PRIME
(418) 251-4865 60W 2W0

licence
complète



Vendeur du mois
STANLEY COTE

SPECIAL
1974 CAPRI

2 portes, avec entretien prolongé inclus.

\$2,250

1975 Météor

4 portes, avec entretien prolongé inclus.

\$3,450

LEGARE *Auto* Ltée



545-4500
Boulevard Talbot Chicoutimi

Résultats de l'enquête: rien d'illégal, mais...

NEW YORK (AP) — Une enquête qui a duré quatre mois au sujet des championnats de boxe des Etats-Unis, qui avaient fait scandale, a prouvé qu'il y avait eu conduite louche de certains individus mêlés à l'organisation et à l'administration de ce tournoi.

Par contre, cette enquête, faite à la demande de la chaîne de télévision ABC, qui a télédiffusé le tournoi, a montré qu'aucune conduite ne commandait de poursuites légales et n'a pu prouver qu'aucun combat avait été truqué.

Cette enquête a été mise sur pied à la demande de ABC par Michael Armstrong, ancien conseiller-chef de la commission Knapp. L'enquête a débuté après des déclarations à l'effet que la fiche de certains boxeurs avait été modifiée et que certains boxeurs avaient dû verser des pots-de-vin pour participer au tournoi.

ABC a cessé de commanditer le tournoi le 16 avril 1977 et le tournoi a été suspendu en attendant les résultats de l'enquête. Les résultats ont été rendus publics hier par ABC dans un communiqué de huit pages. Toutes les minutes de l'enquête sont contenues dans un dossier de 327 pages qui sera rendu public cette semaine.

Les enquêteurs offrent cette conclusion: "Les preuves que nous avons pu assembler quant aux irrégularités mentionnées en rapport avec le tournoi, ne commandent pas, à nos yeux, que nous intentions de poursuites judiciaires".

Promotions de Don King

Les combats avaient été organisés par le Don King Productions avec l'aide de la revue Ring, qui fournissait les fiches des boxeurs qui allaient servir au classement au sein du tournoi.

"Il est évident qu'après enquête, il ressort que Ring n'a plus la crédibilité voulue pour établir le classement des boxeurs pour le tournoi", a mentionné le rapport.

Au sujet du travail de King, le rapport mentionne: "Nous avons été incapables de trouver des irrégularités dans le travail de King. Nous n'avons aucune preuve qu'il a touché des pots-de-vin et qu'il était impliqué dans l'établissement de faux classements. Tout ce que nous avons pu trouver contre lui fut le fait qu'il a versé \$5,000 à John Ort, éditeur associé de Ring, ce qui compromettait sérieusement l'établissement de classements véridiques".

Nat Loubet, rédacteur en chef et éditeur de Ring, s'est défendu. "Ort était payé pour son travail de relationniste, travail que je lui avais permis de remplir. Notre travail dans ce tournoi était de fournir les fiches des boxeurs et le classement. J'ai demandé à John s'il voulait faire ce travail. Il m'a dit qu'il était intéressé, mais qu'il ne voulait pas travailler bénévolement. Je ne vois pas ce qu'il y a d'anormal là-dedans".

"Pour ce qui est de notre crédibilité, a poursuivi Loubet, le seul problème que nous avons eu est que plusieurs gérants nous ont fourni de fausses fiches et nous les avons acceptées. Nous avons dit à ABC avant que le tournoi ne soit suspendu qu'il y avait un moyen de régler cette difficulté. ABC aurait pu engager un détective qui aurait vérifié toutes les fiches qui nous parvenaient. Ils ont répondu qu'ils y songeraient et nous n'en avons jamais eu de

réponse".

Ort a déclaré qu'il avait été engagé par King pour lui aider à organiser le tournoi. "Je pensais que j'avais droit de toucher un certain montant. Je n'ai rien fait de mal, seulement du travail de relationniste et l'établissement des fiches des boxeurs. Mais les gens d'ABC ne m'aiment pas. Je suis juste un petit travailleur, qui oeuvre dans le métier depuis 17 ans. Maintenant, je suis un voleur, un bandit, tout ce que ABC peut trouver pour me dénigrer".

Loubet a mentionné que toutes les difficultés avaient commencé quand ABC et King se sont fait la guerre pour obtenir la direction du tournoi.

La commission, composée de trois procureurs, sept avocats, cinq étudiants en droit, un assistant légal et un détective privé, ont exonéré ABC de tout blâme, tout autant que James Farley, alors président de la Commission athlétique de New York.

GEORGE MOBILE INC.
879, ROUTE 170, CHICOUTIMI
TELS.: 549-5613 549-6446

1975 PLYMOUTH GRAND FURY, air climatisé.
1975 DODGE CHARGER
1975 MOTO SUZUKI 550, 3 000 milles.
1974 PICK-UP 1/2 tonne, International 8, automatique.
1974 OLDSMOBILE 442
1973 STATION-WAGON Gran Torino, 8 cylindres, automatique.
1974 4 X 4 LAND ROVER.
1974 AMC HORNET, 6 standard.
1974 FORD BRONCO, 4 X 4.
1971 DODGE SUPER BEE 2 portes, hard-top, shoppe.
1974 WAGONEER 4 X 4 \$3,495.00.
1973 FORD PICK-UP 8 cylindres, manuel.
1973 PONTIAC VENTURA
1973 DATSUN 610 Manuelle.
1973 AUDI FOX Manuelle.
1973 PICK-UP FORD Explorer.
1973 ASTRE PONTIAC.
1971 MERCURY MONTEGO.

1972 OLDSMOBILE Toronado.
1972 OLDSMOBILE Sedan, 4 portes.
1972 CHRYSLER NEWPORT
1972 PONTIAC Grand Prix.
1972 FORD Van Econoline.
1972 GRAN TORINO Station-wagon.
1972 DATSUN 240 Z.
1971 PLYMOUTH 440 shoppee, transmission Hurts.
1970 CHEVROLET BEL AIR, 4 portes.

1970 CAMION 3 essieux, Inter.
1970 MONTE CARLO.
1970 FORD MAVERICK, 6 cylindres, automatique.
1970 ALPHA ROMEO 5 vitesses.
1970 SKI-DOO BOMBARDIER
1970 DODGE CHALLENGER, shoppee, convertible.
1966 DODGE 4 PORTES
1953 PANEL CHEVROLET 6 cylindres.
1968 BUICK Station-wagon.
1974 MOTONEIGE Johnson.

ROULOTTES
MAISON MOBILE 77, 3 chambres, \$10,995.00.
ROULOTTE 50 X 10 Pyramide 1971, 2 chambres.
ROULOTTE 60 X 12 3 chambres, meublée, \$6,500.00.
1 MAISON MOBILE Meublée, 36 x 8, \$2,695.00.
ROULOTTE 36 x 8, meublée, \$2,995.00.
1972 PLAYCAT 13 1/2 pieds, équipée au complet.
1972 TENTE-ROULOTTE.
1968 ROULOTTE Rambler, 18 pieds.
1973 ROULOTTE 24 1/2 pieds, Dauphine, air climatisé.

SPECIAL
1975 CHEVELLE Malibu, 4 portes.
1974 FORD Custom 500, \$1,695.00.

1972 TRADEMAN Campeur, équipe au complet.
1974 DUSTER 6 cylindres, automatique, \$1,695.00.

CHALOUPE
16 pieds, moteur 25 h.p.,
3 POELES au gaz propane
2 REFRIGERATEURS
2 POELES
2 SETS DE SALON
2 SETS DE CUISINE

CVA Membre de
véhicules automobiles
saguenay enr.
879, ROUTE 170, TEL.: 549-8473

Vous désirez vendre votre voiture, on le fait pour vous, on s'occupe de tout. Financement, transfert de licences. Votre voiture étant exposée sur un terrain commercial et ça pour un prix minime.

VENDONS ECHANGEONS

TOUTES MARQUES D'AUTOMOBILES

GAGNON AUTOMOBILE INC.

VOITURES NEUVES ET USAGÉES

1411, boul. Jean-Noël Tremblay, Chicoutimi. Tél.: 543-7711



GRANDE VENTE D'ETE
PROFITEZ DE NOS BAS PRIX SAISONNIERS
Lionel Gagnon co-proprietaire



Benoit Gagné
Gerant

GAGNON automobile

VOITURES NEUVES USAGÉES

EN SPECIAL CETTE SEMAINE

1972 SEBRING PLUS \$1,875

CAMIONS

4 x 4, pick-up - Van

1975 REM CHARGER SE, 4 x 4, V-8, automatique, P.B., P.S., radio, pneus radiaux, couleur: bleu et blanc.

1976 GMC, 1/2 tonne, 6 cylindres, boîte fibre de verre, couleur bleu pâle, intérieur bleu.

1976 DODGE, pick-up, 1/2 tonne, V-8, 318, automatique.

1975 DODGE MAXIVAN, V-8, 318, automatique, servofreins, servodirection, radio, couleur blanche.

1975 CHEVY VAN, V-8, automatique, servofreins, servodirection, couleur blanche.

1974 BRONCO, 4 x 4, V-8, automatique, P.S., radio, couleurs: rouge et blanc.

1974 FORD BRONCO, 4 x 4, V-8.

1974 WAGONEER, 4 x 4, V-8, automatique, servofreins, servodirection, radio.

1975 G.M.C., 1/2 tonne, V-8, automatique, P.S., P.B., radio, couleur: bleu, et blanc.

1973 DODGE KARYVAN, V-8, 318, automatique, P.B., P.S., radio, couleur brune.

1972 FORD PICK-UP, 1/2 tonne, V-8, automatique, P.B., P.S., boîte arrière.

1976 CHRYSLER NEWPORT, Custom, 2 portes, hard-top, toit St-Regis, tout équipée, couleur blanche à l'intérieur, toit de vinyle blanc.

1976 ASPEN, 4 portes, 6 cylindres, automatique, radio, couleur: rust.

1976 VOLARE, 2 portes, couleur blanche, intérieur rouge vin.

1976 NOVA, 4 portes, 6 cylindres, automatique, S.F., S.D., radio, couleur: grise, intérieur rouge.

1976 DODGE CORONET, 4 portes, couleur rust, intérieur brun.

1976 NOVA, 2 portes, couleur grise.

1976 OLDSMOBILE DELTA 88, 2 portes, hard-top, couleur rouge, intérieur et demi-toit de vinyle blancs.

1976 PONTIAC GRAND LEMANS, 2 portes.

1976 PLYMOUTH FURY SALON, 4 portes, V-8, automatique, P.S., P.B., radio, couleur: gold, intérieur gold.

1975 MUSTANG MARK-1, V-8, 302, automatique au plancher, sièges baquets, P.S., P.B., radio, roues sport, couleur: jaune, intérieur et stripes noires.

1976 PLYMOUTH FURY, 4 portes.

1975 DODGE CHARGER SE, couleur verte, demi-toit de vinyle et intérieur beige.

1975 FORD ELITE, couleurs: rouge et blanc.

1975 CHEVELLE MALIBU, 2 portes.

1975 CUTLASS, 2 portes, hard-top, couleur rouge.

1975 PLYMOUTH, Fury Custom, 2 portes, hard-top, V-8, automatique, S.F., S.D., radio, couleur: brune, intérieur beige.

1975 NOVA, 2 portes, couleur jaune.

1975 DODGE CORONET, 4 portes, V-8, 318, P.S., P.B., radio.

1976 CHEVROLET IMPALA, custom, V-8, automatique, 2 portes, air climatisé, couleur rouge, intérieur rouge.

1975 CAMARO, V-8, automatique au plancher, sièges baquets, P.S., P.B., radio, roues rallyes, couleur: brune, intérieur beige.

1974 Datsun 710, 2 portes, 4 cylindres, 4 vitesses, radio, couleur: bleu, toit de vinyle et intérieur noir.

1974 COMET, 4 portes, 6 cylindres, automatique, S.F., S.D., radio, couleur: bleu, intérieur bleu.

1974 COUGAR XR-7, tout équipée, couleur: brune, intérieur beige.

1974 MONTE CARLO, V-8, automatique, S.F., S.D., radio, couleur: blanc, demi-toit et intérieur bleu.

1974 PONTIAC GRAND PRIX.

1974 PINTO, 4 cylindres, automatique, radio, dégivreur électrique, couleur: rouge, intérieur noir.

1974 DODGE CHALLENGER, couleur: gold.

1973 DUSTER, V-8, 318, S.F., S.D., couleur: brune.

1973 CUTLASS SUPREME, 2 portes, couleur: rouge.

Ex-capitaine des Sag's

Serge Dubois fabrique des pirogues au Sénégal

Par Richard Banford

CHICOUTIMI — Serge Dubois, deux ans après: "J'aurais été flatté d'être repêché par une organisation professionnelle, mais d'une façon ou d'une autre, je n'aurais pas accepté l'invitation. J'aime le hockey, mais pas au point de me plier aux exigences du professionnalisme."

Au cours de la dernière saison, où il évoluait à titre de



L'ancien capitaine des Saguenéens de Chicoutimi, Serge Dubois, a complètement mis de côté le hockey pour se rendre au Sénégal, fabriquer des pirogues.

capitaine de l'équipe des Saguenéens, en 1975-76, jamais Serge Dubois n'aurait osé parlé de la sorte. Non pas qu'il n'entretenait pas les mêmes idées, mais par principe, pour sauvegarder l'esprit d'équipe.

"L'esprit d'équipe, c'est la chose la plus revalorisante dans le sport et principalement au hockey," note-t-il encore. "C'est plus un état d'âme qu'une façon de se comporter. Souvent, avant même qu'un match ne débute, un pressentiment m'envahissait. Juste à la façon dont les joueurs parlaient, je savais que nous allions gagner ou perdre."

"Il n'est pas nécessaire qu'un type se tire en l'air pour exprimer son désir de vaincre. Lorsque tu sens que chacun se concentre intensément, la victoire est acquise," précise Dubois.

Après son stage de quatre ans chez les Saguenéens, Dubois s'est expatrié à l'autre bout du monde en compagnie d'un autre hockeyeur de son âge, le gardien Raymond Crotty, portier du National de Laval.

Après avoir végété quelques temps avant de trouver un emploi, le jeune hockeyeur, qui avait délaissé ses études en philosophie quelques années auparavant, se voyait embaucher par une firme canadienne fabriquant des pirogues à Dakar, au Sénégal. Pourquoi des pirogues plutôt que des chaloupes ou tout autre genre d'embarcation?

"Pour deux raisons principales," explique Serge Dubois. "La première, c'est que les Sénégalais sont extrêmement conservateurs quant à leur habitude de vie. Bien des compagnies ont voulu s'implanter, mais dès que les embarcations ne ressemblaient plus à des pirogues, personnes ne voulait en acheter."

"Nous fabriquons des pirogues identiques à celles que les autochtones ont toujours employées. Etant donné que la matière première manquait pour construire des pirogues en bois, mon employeur s'est amené avec du fibre de verre. La dernière que nous avons fabriquée mesurait 60 pieds de long," précise Dubois.

"Évidemment, ces pirogues sont motorisées et il faut qu'elles soient assez grandes pour recevoir des tonnes de poissons, ce que ne pouvait offrir une chaloupe ou une embarcation conventionnelle," soutient l'ancien porteur-couleurs des Saguenéens qui dit se plaire beaucoup au Sénégal surtout parce que la mentalité est fort différente de celle des Québécois. Arrivé au Québec depuis une quinzaine de jours, l'as-joueur de défense en a profité pour assister au camp d'entraînement des Saguenéens.

"Il y a beaucoup d'enthousiasme cette saison au camp d'entraînement et les dirigeants semblent optimistes. Le potentiel y est. On sent que l'organisation attire de plus en plus de joueurs talentueux. Les supporters semblent plus exigeants et cela ajoute sûrement de la pression sur les joueurs et les dirigeants de l'équipe," ajoute Serge Dubois.

L'an dernier, l'ancien joueur de défense des Saguenéens aurait pu s'aligner avec les Jaros de la Beauce où les Nordiques du Main évolue présentement son frère Michel. Mais son idée sur le professionnalisme était déjà toute faite. "Je crois qu'un hockeyeur doit posséder un caractère spécial pour évoluer chez les professionnels. Je ne possède pas le tempérament voulu," explique-t-il.

L'ancien capitaine des Saguenéens est un adepte du sport d'équipe principalement du football. En Afrique, il

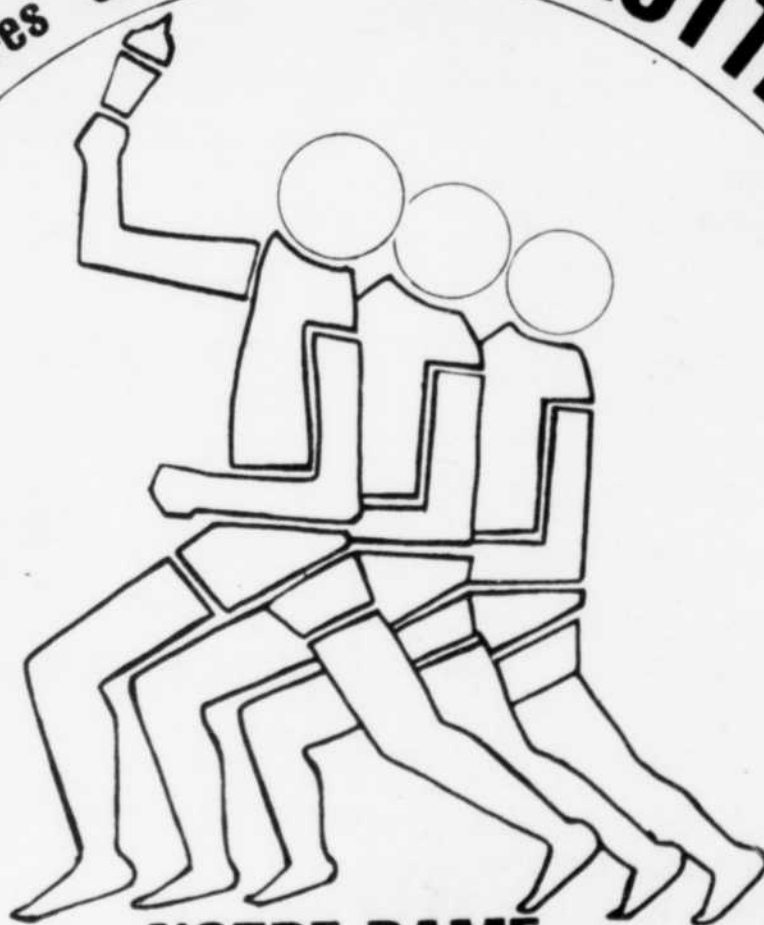
pratique le soccer, mais s'il avait à choisir, il jouerait pour une équipe de football.

"Le football plus que le hockey exige un effort commun. C'est une manière de vivre où la discipline personnelle est conditionnée à celle de l'équipe."

"C'est un peu la mentalité des Sénégalais: on partage les biens matériels, on s'entraide tout naturellement, tandis que nous, au Québec, si quelqu'un se retrouve dans la rue, on cherchera à l'éviter. La même mentalité est projetée dans le sport professionnel. Tu peux monter rapidement au faite de la gloire et posséder beaucoup d'amis, mais si jamais ton rendement est compromis par une blessure ou autre chose, la déchéance t'attend. C'est vraiment trop ingrat comme profession," conclut Dubois dont l'expérience avec les Saguenéens aura été un point déterminant dans la vie.

Que tu sois coureur ou spectateur viens aux:

6 heures d'ALEXIS le TROTTEUR



NOTRE-DAME DE LA DORE

DIMANCHE 4 SEPTEMBRE

8 jours de festivités qui prépareront tout le monde à la seule compétition qui vaudra vraiment la peine d'être vue en cette fin de semaine de la Fête du travail. Les 6 heures d'Alexis se dérouleront dimanche le 4 septembre.

Une autre participation de: Laval Tremblay Molson

DEMEAGEZ A PEU DE FRAIS

LOUEZ UN CAMION

de toutes grandeurs
de marque

G.M. chez



LOCAL
LOCATION D'AUTO



Chicoutimi
543-7911
Alma
668-2625
Roberval
275-4091

Location d'autos de Chicoutimi Inc.
23 OUEST, JACQUES-CARTIER, CHICOUTIMI

A moins d'échanges profitables

La saison sera très longue pour les Dynamos

Par Richard Banford

JONQUIERE — Au terme de la rencontre remportée facilement 13-3 par les Saguenéens vendredi soir dernier, aux dépens des Dynamos de Shawinigan, l'instructeur Marc Picard s'est enfermé à double tour dans le vestiaire des siens. Heureusement, le vétéran Michel Bourassa n'a pas endossé l'uniforme des siens pour ce premier match hors-concours se contentant du rôle d'analyste.

Nous avons perdu sept vétérans à la défensive, dont notre gardien Yves Guillemette repêché par les Flyers de Philadelphie. Seuls les échanges pourront nous permettre de se renforcer défensivement," explique Bourassa, un vétéran à sa quatrième saison avec les Dynamos de Shawinigan.

Dans les buts, Mario Marinoff devrait normalement combler le départ de Guillemette et à l'offensive, les nouveaux-venus comme Yvon Leblanc et Serge Ménard devraient nous aider à combler notre manque d'opportunité.

La défensive demeure notre point faible et j'ai l'impression que Marc ira sur le marché des échanges pour obtenir une couple de défenseurs d'expérience," ajoute encore le volubile gaillard qui accepte mieux cette défaite contre les Saguenéens que son entraîneur. Vingt minutes après le match, ce dernier n'était toujours pas sorti du vestiaire des vaincus et les jeunes recrues des Dynamos sortaient la tête basse.

Seul Mario Marinoff prenait cette défaite avec un grain de sel. "J'ai assisté à pire l'an dernier du banc des Dynamos," soulignait Marinoff attendu par les membres de sa famille à sa sortie du vestiaire. "J'espère seulement que notre défensive va s'améliorer," note encore le gardien de but natif de Kénogami.

C'est une tout autre atmosphère qui nous attendait après avoir traversé de l'autre côté de la patinoire. Le vestiaire des vainqueurs, plus accueillant, se vidait rapidement. L'instructeur Yvan Gingras affichait le sourire des grandes occasions.

Mis au courant que les Dynamos se cherchaient du renfort à la défensive, le mentor des Saguenéens a dé-

claré: "Personne n'est à échanger sur mon équipe". Puis Gingras ajoutait que la victoire de vendredi prouvait une fois de plus que le travail de ses dépisteurs, Jean Bernier en tête, avait été efficace, plus en tout cas, que celui des dépisteurs de Shawinigan.

En Bref... En bref...

Mario Marinoff a reçu la visite de son ex-coéquipier, Samuel Saint-Laurent, à la fin de la rencontre. Ils ont partagé le filet des Orioles d'Arvida peu de temps après que Jacques Poitras et Réjean Fradette évoluaient également pour cette formation.

Selon Marinoff et Bourassa, Eric Morin a de forte

chances de demeurer avec l'équipe des Dynamos, tandis que Philippe Lavoie pourrait se retrouver sur le marché des échanges.

Jacques Poitras devra également polir son jeu avant de faire le grand saut chez les Saguenéens. Poitras aura lui aussi à choisir entre les Marquis de Jonquière et les Loups de La Tuque.

**Le système métrique —
c'est SI simple**

Lundi, le 12 septembre ay sap emèlborp'd



A
CHRL - 910
Roberval, 10,000 watts

**AUBIN, BEDARD, FILLION, BRISSON,
FOURNIER & COTE**

AVOCATS ET PROCUREURS

GERALD AUBIN, L.L.L. MARC-ANDRÉ BEDARD, L.L.L.
ANDRÉ FILLION, L.L.L. ÉRIC BRISSON, L.L.L.
ALAIN CÔTE, D.E.C., L.L.L. LOUIS-CHARLES FOURNIER, L.L.L.

110 EST, RUE RACINE - CHICOUTIMI TÉLÉPHONE: 543-0786

631, 3^e RUE, VILLE DE LA BAIE, TEL.: 544-6845

Tous les jours de 9 hres à 5 hres.

Lundi et vendredi de 7 hres à 8 hres p.m.

ANDRÉ TRUCHON
AVOCAT
CONSEILLER JURIDIQUE

247 EST, RUE RACINE, SUITE 308

CHICOUTIMI, P.Q.
G7H 1S4

TÉL.: 543-0261

J.-V. FLEURY
AVOCAT

Etude légale:

**FLEURY, BERGERON
& SAVARD**
AVOCATS

J.-Vincent Fleury, B.A., L.L.L.
Alain Bergeron, D.E.C., L.L.L.
Sylvie Savard, D.E.C., L.L.L.

625, rue Sacré-Coeur ouest,
ALMA, QUE., G8B 1M5
Tél.: (418) 662-6615

Bureau LE SOIR (sur rendez-vous)

La sensationnelle Celica GT Liftback.



Un achat très sensé.

Avec la Celica, vous obtenez économie et classe, des performances superbes, une maniabilité dure à battre et le confort d'une voiture hors série. Et vous avez tout un choix de Celica: le modèle GT à toit rigide, le ST à toit rigide, les si populaires Liftback, la GT et la ST.

Mais si la Celica n'est pas celle que vous cherchez, il y a encore neuf différentes Corolla, deux Corona, quatre robustes pick-up, la toute nouvelle Canadienne et le légendaire Land Cruiser. C'est ce qui s'appelle avoir du choix!

Et pour vous servir, il y a plus de 1200 concessionnaires Toyota en Amérique du Nord.

TOYOTA

**ROCOTO TOYOTA
CHICOUTIMI LTEE**

800, route 170, Chicoutimi. Tél.: 549-5574

**GARAGE MORIN
TOYOTA MISTASSINI INC.**
42, rue Dequen, Mistassini. Tél.: 276-1396

**ST-FELICIEN TOYOTA
SERVICE INC.**
766, boul. Sacré-Coeur, St-Félicien. Tél.: 679-1984

**J. MARTEL AUTO
TOYOTA LTEE**
2685, ave du Pont sud, Alma. Tél.: 662-6669

Les camarades seront prêts

DUSSELDORF — Iwan Dennisov, premier vice-président du comité organisateur des Jeux olympiques de Moscou, a affirmé au cours d'une conférence de presse donnée hier, à Dusseldorf, que les travaux de construction des divers lieux de compétitions des Jeux olympiques de 1980 étaient en bonne voie et que tout serait prêt à la date prévue.

Cette précision de M. Dennisov, qui était accompagné par plusieurs membres du COJO de Moscou, a fait suite à des critiques émises récemment dans la Pravda, et qui faisaient état de retards et de lenteurs dans l'accomplissement des travaux.

Ski nautique

L'Américaine Cindy Todd a remporté l'épreuve de slalom féminin des championnats du monde de ski nautique, à Milan hier, devant la Canadienne d'Ottawa, Patty Messner.

L'Américaine a réussi 44 bouées, tandis que la Canadienne en avait pour sa part 43. En troisième place, on retrouvait l'Australienne Suzanne Burton.

La Québécoise Hélène Grégoire, de Hull, terminait en septième place, dans ce slalom, avec 29 bouées.

Tarzan à l'hôpital

Johnny Weismuller, l'inoubliable Tarzan du cinéma, a été victime d'une attaque cardiaque et a été hospitalisé, a annoncé samedi, un porte-parole du Valley Presbyterian Hospital de Los Angeles. Il est âgé de 73 ans.

L'ancien nageur olympique a été mis dans une salle de réanimation, "il est à moitié conscient et son état est relativement stable", a indiqué l'hôpital. Toutefois, ses systèmes nerveux et respiratoire ont été affectés.

Tour boycotté

Onze équipes, sur 15, ont boycotté la course contre la montre de neuf milles devant relayer Dubuisson à Val d'Or, dans le cadre du Tour cycliste de l'Abitibi.

La victoire de Gary Trevisiol, du Sudbury, en après-midi, à l'occasion de la course sur route Noranda-Val d'Or, une épreuve de 64 milles, fut la cause du désistement de 11 des 15 formations provenant de quatre provinces du Canada et de plusieurs états américains.

Trevisiol qui a remporté la course sur route avec une certaine facilité a été accusé par plusieurs cyclistes.

Les officiels du Tour cycliste de l'Abitibi, n'ont pas trouvé de preuves suffisantes pour sévir contre Trevisiol et ils ont décidé de rejeter le protêt.

Cette décision n'a pas plu aux dirigeants des différentes équipes qui participent à cette compétition sportive et ils ont donc décidé de retirer leurs formations à la toute dernière minute.

Tard, hier soir, les dirigeants du Tour de l'Abitibi, en compagnie des officiels et des directeurs techniques des 15 formations participantes, tenaient une importante réunion afin de trouver un terrain d'entente satisfaisant toutes les parties.

**Chez Texaco...
on vous sert mieux
qu'hier
et bien moins
que demain**



Vous connaissez sans doute le distributeur Texaco, la qualité des produits et l'excellence du service qu'il offre. Il vient d'être promu et peut désormais vous fournir toute la gamme des services Texaco. Appelez-le. Vous obtiendrez ce qu'il y a de mieux.



Paul et André Angers
198, Lacordaire, Chicoutimi (Nord)
Tél.: 543-1653

**NEZ NOUS VOIR
ON PEUT FAIRE MIEUX
CHEZ**

LE GEANT DE L'AUTO

GUY

AUTOMOBILES

COIN BOUL. ST-PAUL ET ROUTE 170
PRES DU CINE-PARC



GUY MERCIER,
PROP.



LUCIEN
DESGAGNE
GERANT

**GRANDE
VENTE**
125 AUTOMOBILES
EN MAIN
73 A 77

QUALITE - GARANTIE - SERVICE

Nous avons en main plusieurs modèles 1977 CHEVROLET, CHEVROLET STATION-WAGON, NOVA, CHEVELLE, MONTE CARLO, CUTLASS à l'état neuf.

1977 BUICK CENTURY Tout équipée, bas millage. ??? \$6,995	1975 CONTINENTAL Coupé de Ville, 4 portes, entièrement équipée, vrai bijou, bas millage, valeur neuf \$18,000.00. SPECIAL \$6,995
1976 GRAND PRIX SJ radio AM-FM-stereo, volant ajustable, équipée au complet, roues de magnésium, pneus radiaux, toit landau, comme neuve. ??? \$4,395	1976 VENTURA 2 portes et 4 portes, V-8, automatique, et 6 cylindres, entièrement équipée, bas millage. ????? \$4,395
1976 PLYMOUTH VOLARE 6 cylindres, automatique, 4 portes, S.F., S.D., dégivreur arrière, comme neuf. SPECIAL \$3,895	1975 CHRYSLER CORDOBA Tout équipée, comme neuve. \$4,395
1976 MONTE CARLO Tout équipée, toit landau, seulement 10,000 milles. \$5,295	1975 CHRYSLER NEWYORKER Brougham, air climatisé, tout équipée. ???? \$1,995
1976 PONTIAC LEMANS 2 portes, hard-top, toit landau, tout équipée. \$4,495	1975 PINTO STATION-WAGON Automatique, très propre. SPECIAL \$1,995
1976 CHEVROLET IMPALA 4 portes, hard-top, entièrement équipée, toit vinyle. \$4,995	1976 ROYAL MONACO 2 portes, hard-top, toit vinyle, tout équipée. SPECIAL \$3,995
1976 PONTIAC LEMANS 4 portes, automatique, tout équipée. \$4,395	1974 TRANS-AM V-8, automatique, radio, stéréo, équipée au complet. \$4,195
1976 CORONET Station-wagon. 1975 NOVA 1975 GRAND-AM Comme neuf. 1975 DODGE DART 1975 CHEVROLET IMPALA 1974 PINTO STATION-WAGON 1974 CHEVELLE 2 portes. 1974 CORONET Custom. 1974 MONTE CARLO 1974 PONTIAC , 2 portes. 1974 GRAND PRIX 1973 SATELLITE 1973 OLDSMOBILE DELTA	1973 DATSUN 1973 GRAND PRIX 1973 AUDI LS-100 1973 VENTURA , 4 portes. 1973 CHRYSLER IMPERIAL 1974 BUICK LESABRE 1973 CHRYSLER NEWPORT 1973 CHARGER 1973 TORINO , 4 portes. 1973 PLYMOUTH FURY III Entièrement équipée, comme neuve. SPECIAL: \$2,795 1973 CHEVROLET BELAIR

CAMIONS ET VANS

1976 CAMION SUPERBAN Valeur: \$11,500.00 Grand Sierra, 4 x 4, intérieur, équipée comme neuf. SPECIAL: \$6,800	1975 FORD 1/2 TONNE F-100, état neuf. \$3,695	1975 CHEROKEE 4 X 4 V-8, automatique, air climatisé, tout équipée. ??? \$3,495
1976 GMC PICK-UP V-8, automatique, P.S., P.B., radio, avec boîte, 14,000 milles, comme neuf.	1975 PICK-UP GMC 1/2 tonne, V-8, automatique, servofreins, servodirection, boîte longue, seulement 22,000 milles. \$4,195	1975 STATION WAGON Dodge, Custom Coronet, V-8, entièrement équipée. \$3,495

ON NE SORT PAS A PIED DE CHEZ: GUY!

● SUR LE CLOU

Tandis que Larouche roule...

ALMA — Le champion canadien défendant Michel Larouche, roule présentement en direction de Calgary, en Alberta, où se tiendra dimanche prochain le championnat canadien de trial. Larouche, qui avait enlevé le titre l'an dernier à Chicoutimi, a pu bénéficier d'une bourse de \$800, de la part du "club des parrains d'athlètes d'Alma" pour se rendre à Calgary.

Par ailleurs, Charles Gref, de Chicoutimi, champion québécois, prendra également part à ces championnats canadiens. Charles, pour sa part, s'envolera vendredi soir de Bagotville pour arriver frais et dispos sur les lieux de la compétition. Charles n'a qu'un seul parrain: son père Raymond.

Les deux champions ont pris part à la cinquième tranche du championnat québécois qui se déroule en fin de semaine à Cowansville.

Badminton

JONQUIÈRE — Tous ceux, qui, de près ou de loin, sont impliqués dans le domaine du badminton, au Saguenay-Lac-St-Jean, sont conviés à une importante réunion de l'association régionale de badminton, mardi soir à 19h30, à la Polyvalente de Jonquière.

Le président régional, Carol Lafrance, sera alors sur les lieux, et on établira alors un programme pour la saison, qui vient de même qu'une liste de priorités à rencontrer.

Ligue sans pression

CHICOUTIMI-NORD — Le président de la ligue sans pression, Daniel Dufour, invite pour sa part tous les hockeyeurs à une importante réunion, le mardi 6 septembre, à compter de 19h00.



ENCORE VIVANT

— Dale Emery, de Dallas, a eu la peur de sa vie, alors que son auto de "drag" est sortie de la piste, lors d'épreuves de qualifications disputées à Indianapolis. Il s'en est tiré avec un bras de cassé, et des blessures internes...et un bon mal de tête.

Le tout se tiendra, au local de la Garde Paroissiale de Chicoutimi-Nord. Sont invités tous les hockeyeurs de 30 ans et plus.

Nouveau contrat

TORONTO — Les gouverneurs de la Ligue nationale de hockey ont l'intention de proposer un nouveau type de contrat lors de leur rencontre de la semaine prochaine avec les représentants de l'Association des joueurs.

Ce nouveau contrat permettrait à une équipe d'envoyer un joueur dans les mineurs ou d'en rappeler un en modifiant son salaire en conséquence.

En compensation, les gouverneurs seraient disposés

à réviser la clause de compensation et à accorder plus de facilités aux joueurs agents-libres désireux de changer de club.

Un comité de la ligue a proposé la création d'une catégorie de super-joueurs, c'est-à-dire gagnant plus de \$100,000 par an pour lesquels toute nouvelle équipe devrait fournir un autre joueur en compensation tandis que pour les autres cette compensation ne pourrait excéder un premier choix ou une somme de \$100,000.

Les trappeurs

JONQUIÈRE — L'association provinciale des trappeurs indépendants Inc., tiendra une importante réunion, pour les trappeurs du Saguenay-Lac-St-Jean, le 19 septembre prochain, à la salle du ministère de l'Éducation, 50 boul. Harvey, à Jonquière.

Il est à souligner que cette association provinciale, tient de telles réunions, dans toutes les régions du Québec.

Stones et Walker

VANCOUVER — Le président de Télésports International, Dan Shedrick, a déclaré que le Néo-zélandais John Walker l'avait assuré qu'il sera à Vancouver pour la fameuse course du mille, du 17 septembre contre Filbeet Bayi.

Il a ajouté que John Walker lui avait dit que les maux d'estomac, dont il souffrait actuellement, ne l'empêcheraient pas de venir à Vancouver, mais qu'il craignait qu'ils nuisent à ses performances dans la Coupe du Monde.

Il a également annoncé que l'Américain Dwight Stones, ancien détenteur du record mondial du saut en hauteur serait présent à Vancouver de même que Greg Joy.

Perez surpris

CINCINNATI (AP) — En 13 saisons à Cincinnati, Tony Perez n'a fait qu'une réclame publicitaire, et ce en espagnol, à la TV, même s'il était un des joueurs les plus populaires chez les Reds.

Maintenant qu'il est à Montréal, il est la vedette d'une réclame pour une banque de Cincinnati.

Il a été très surpris de cet engagement, surtout après son départ, mais il a sauté sur l'occasion.

On a choisi Perez parce qu'il continue d'être popu-

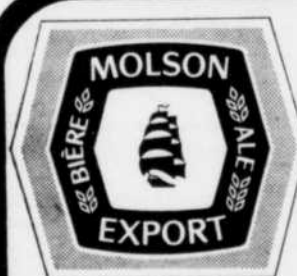


— Grâce à l'appui des parrains d'athlètes d'Alma, Michel Tremblay représentera sa région, à Calgary, en fin de semaine prochaine.

laire ici, à preuve la fameuse ovation à son endroit dès son premier match à Cincinnati dans l'uniforme des Expos.

Il a enregistré le message commercial à la dernière visite des Expos à Cincinnati, révélant avec fierté qu'il n'avait répété que deux fois.

Cette réclame le met en compétition avec Johnny Bench, porte-parole à la radio et à la TV pour une autre banque locale. Perez ne s'en était pas fait au sujet du peu de demande à son endroit, en raison de son piètre anglais.



**BONNE FÊTE
AUX TRAVAILLEURS DU
SAGUENAY-LAC-ST-JEAN**

**Avec un choix
pareil, c'est facile
de bien vous servir!**

**JEAN-HUGUES TREMBLAY
VOTRE AGENT MOLSON**

Une guerre d'usure entre les équipes régionales

Par Richard Banford

NOTRE-DAME-DE-LA-DORE — Pour la première fois depuis le début de la présentation des Six-Heures, en 1971, des équipes de la région menacent les équipes de calibre provincial au cours de la septième édition de cette compétition d'endurance qui se déroule, aujourd'hui, à Notre-Dame-de-la-Doré.

Avant même le départ, prévu pour midi aujourd'hui, on peut prévoir une guerre à finir entre les équipes régionales plus expérimentées et mieux préparées pour ce marathon épuisant où chaque trio d'athlètes court durant six heures pour boucler le plus haut total de tours sur une piste de gravier de 400 mètres.

Pour sa part, l'équipe composée de Régis Poirier, Yvon Paré et de Normand Lévesque n'anticipe pas moins

le coureur chicoutimien se montre prudent avant de se lancer dans les prédictions: "Michel Bouchard en sera à sa première expérience dans un marathon semblable. Quant à Yvon, il ne s'est pas entraîné en prévision des Six-Heures, mais il se garde en condition physique toute l'année durant", explique Montuoro.

Ce dernier a, pour sa part, participé à deux éditions des Six-Heures dont une aux côtés de Raymond Imbeault et de Lucien Brunel et l'autre avec Régis Poirier et Raymond Imbeault. Avec ce duo, Montuoro complétait 271 tours, mais se voyait devancer par l'équipe de Chouinard, Manguy et Corcoran.

Par ailleurs, à sa première participation, Patric Montuoro en mettait plein la vue des spectateurs avec des performances de 1.15 minute au tour. Il faut cependant ajouter que ses compagnons couraient à 1.25 et 1.22 du

tour permettant un temps de repos de 2.47 minutes à Montuoro.

Avec Truchon et Bouchard, Montuoro croit être en mesure de suivre les autres équipes de la région qu'il choisit pour remporter cette septième édition des Six-Heures. "Poirier, Paré et Lévesque peuvent rivaliser avec les équipes de calibre provincial; je souhaite en tout cas, qu'une équipe régionale remporte la palme", confie encore Patric Montuoro qui effectue un retour aujourd'hui après deux ans d'absence sur le circuit de La Doré.

Si, comme on s'y attend, une équipe de la région remporte les Six-Heures, l'émulation créée par la présence des équipes de calibre provinciale y aura été pour quelque chose. "Ce qui prouve, comme le soulignait Yvon Paré, qu'il n'y a pas de surhomme, mais que des athlètes bien entraînés".



Yvon Paré estime que son équipe est suffisamment préparée pour s'attaquer au record des 280 tours des Six-Heures d'Alexis le trotteur de Notre-Dame-de-la-Doré.

qu'un total de 280 tours, qui constitue toujours le record de l'épreuve. Cette marque est détenue par le trio québécois formé de Richard Chouinard, Jacques Mainguy et Marc Corcoran.

Les détenteurs de ce record ne seront vraisemblablement pas de la partie pour défendre leur titre, puisque deux d'entre eux ont dû abandonner au cours du récent marathon de la Nouvelle-Orléans, épuisés par une chaleur accablante.

Pour Poirier, Paré et Lévesque, il s'agit de l'année de vérité. "Jamais nous nous sommes entraînés avec autant de fougue", notait Yvon Paré cette semaine. "Nous visons ni plus ni moins que le record des Six-Heures et l'expérience de Régis Poirier (cinq participations), de Normand Lévesque (six participations), et la mienne (quatre participations) devrait servir nos fins", poursuit Yvon Paré.

Toujours selon ce dernier, au moins quatre équipes de la région seront à surveiller cet après-midi à La Doré. "L'équipe d'Alma, composée des frères Fortin, celle de Patric Montuoro, Yvan Truchon et Michel Bouchard, celle de Julien Dallaire, Robert Tremblay et Jacques Louis-Seize et la nôtre. Je crois que la lutte sera particulièrement féroce au début et à la fin de l'épreuve", soutient Yvon Paré.

La surprise de la journée pourrait venir de l'équipe des frères Fortin (Michel, Jacques et Serge). Rencontré cette semaine, leur entraîneur Denis Tremblay débordait d'optimisme.

"Les gars s'entraînent depuis trois mois. Michel est dans une condition superbe, Serge et Jacques vont très bien également. Pour Jacques, il s'agit d'une première expérience en athlétisme. A 30 ans, il se comporte bien en piste, mais ses mouvements ne sont pas aussi naturels que ceux de Michel. Mais, en plus d'une préparation suivie, les gars affichent une détermination peu commune", ajoute Tremblay.

Sans vouloir dévoiler totalement la stratégie du trio des frères Fortin, leur entraîneur explique que chaque coureur devra maintenir un rythme de 1.20 minute au tour dans les premières heures et progresser graduellement pour en arriver à 1.15 minute du tour vers la fin de l'épreuve.

Dernièrement, le trio d'Alma s'est entraîné durant une heure et demie au rythme de 1.15 minute pour chaque tour. Ce qui faisait dire à Tremblay qu'avec une dernière semaine d'entraînement consacrée à l'acquisition du rythme, ses protégés pourraient causer une surprise cet après-midi. L'an dernier, seul Michel Fortin avait pris part à la compétition complétant 266 tours avec Yvan Truchon et Jean Lemieux. Cette année, l'objectif est de 270 tours.

Montuoro prudent

Pour ce qui est de l'équipe du capitaine Patric Montuoro, complétée par Yvan Truchon et Michel Bouchard,



Larouche Auto Inc.

SECURITE-VACANCES-ECONOMIE

ECONOMISEZ SUR L'ESSENCE



Jusqu'à 40 milles au gallon sur grande route moyenne combinée de 30 milles au gallon.

GREMLIN

4 cylindres, brun foncé, transmission automatique, servodirection, freins à disques, dégivreur électrique, air déflecteur, radio, ensemble X, klaxon double, barre de rallye, pneus radiaux.

Régulier: \$5,148.00 **\$4,350**
SPECIAL:

Inventaire 77-1-79, transport et inspection en sus.

GARANTIE 2 ANS, 24,000 MILLES.

1977 DEMONSTRATEUR PICK-UP 1/2 tonne, cylindre, transmission standard, 7,000 milles, balance garantie	1975 CHEVROLET IMPALA 4 portes, toit vinyl, très propre, 29,000 milles \$3,795	1975 MATADOR 15,000 milles, 8 cylindres, automatique, vrai bijoux, 2 portes \$3,395
1975 CHEROKEE	1974 HORNET STATION-WAGON 340 ps, cu., automatique, radio, servofreins, servodirection, porte-bagages, très propre \$2,495	1974 JIMMY
1974 CHEROKEE	1973 OLDSMOBILE CUTLASS 2 portes, très propre	1973 FORD TORINO 4 portes

Plusieurs autres voitures non listées.

645, DUPONT, ST-GEDEON
TEL.: 345-2533

SECURITE-VACANCES-ECONOMIE

SECURITE-VACANCES-ECONOMIE

15e victoire de Rogers

La série s'arrête à huit pour les Astros

MONTREAL — Steve Rogers n'a alloué que six coups sûrs, pour son quinzième gain de la saison, tandis que Larry Parrish produisait trois points, dans la victoire de 5-1, des Expos de Montréal, aux dépens des Astros de Houston, dans la Ligue nationale de baseball.

Les Expos mettaient ainsi fin à une série de huit victoires d'affilée pour les Astros.

A la première manche, les Expos prenaient une avance de 2-0. D'abord Dave Cash y alla d'un double, Warren Cromartie claqua un simple, Tony Perez y alla d'un double et finalement Carter produisit le second point grâce à un autre simple.

En quatrième manche, alors que les Expos menaient 2-1, Gary Carter réussit un simple et par la suite, Parrish canonna son dixième circuit de la saison. En sixième manche, Carter frappa un double et croisa le marbre après que Parrish eut réussi un simple.

Rogers, dont la fiche est maintenant de 15 victoires contre 13 revers, a retiré quatre joueurs sur trois prises et n'a accordé aucun but sur balles.

Le seul point compté par Houston est survenu en quatrième reprise, suite à un double de Cesar Cedeño et un triple de Joe Ferguson.

Braves au plancher

Ed Kranepool et Stevie Henderson ont tous deux frappé des doubles qui firent produire deux points et Nino Espinosa inscrivait sa première victoire depuis le 9 août n'allouant que six coups sûrs, pour permettre aux Mets de New York de prendre la mesure des Braves d'Atlanta, au compte de 9-1.

A la seconde manche, les Braves ouvrirent le pointage dans le match. D'abord Biff Pocoroba se vit accorder un but sur balles, suivi d'un simple de Gary Matthew et finalement Pocoroba franchit le marbre sur un coup sacrifice de Barry Bonnell.

De retour au bâton, les Mets égalaient le compte dans le match. Le lanceur débutant et perdant Preston Hanna (1-4), a exécuté un lancer erratique à la quatrième manche, ce qui permettait à Hodges de compter, sur un double de Joe Youngblood.

Les Mets s'approprièrent définitivement du gain, avec quatre points en septième manche, ce qui brisa les reins des Braves.



Juste à temps!

Le joueur-vedette des Phillies de Philadelphie, Bake McBride, plonge à temps au premier coussin suite à un lancer surprise de l'artilleur Paul Moskau des Reds. Dan Driessen n'a pu retirer McBride sur ce jeu.

Circuit de McBride

Un circuit de deux points par Babe McBride et un simple chanceux de Bob Boone, ont couronné une poussée de six points, en troisième manche, et les Phillies de Philadelphie remportent une victoire de 9-3, aux dépens des Reds de Cincinnati, dans un match régulier de la Ligue nationale de baseball, disputé à Philadelphie.

Il est à souligner que pour les Phillies, il s'agissait d'un seizième gain d'affilée, à domicile.

En première manche, des simples de Pete Rose, Ken Griffey, George Foster et Dan Driessen permettaient aux Reds de prendre une avance de 2-0, devant le lanceur gagnant Larry Christenson (13-6).

En troisième manche, les Phillies rebondirent contre le lanceur perdant Paul Moskau (4-5), alors que Ted Sizemore, après un simple, franchit le marbre sur le 14e circuit de la saison de McBride.

C'était une cinquième victoire d'affilée pour les Phillies, qui ont réussi 16 coups sûrs contre quatre lanceurs des Reds.

Il s'agit d'une 24e victoire en 30 matchs pour les meneurs dans la division Est, de la Ligue nationale.

Marathon à San Francisco

Le frappeur Tim Foli, grâce à un simple, alors que son équipe avait deux hommes de retirés en quatorzième manche, permettait à Darrell Evans de franchir le marbre, procurant ainsi une victoire serrée de 6-5, des Giants de San Francisco, contre les Cardinals de St-Louis.

Les Cardinals subissaient ainsi un huitième revers, au cours de leurs neuf dernières rencontres.

Le lanceur de relève Dave Heaverlo, grâce à sa victoire, portait sa fiche à 4 victoires et un seul revers, tandis que le lanceur perdant Pete Falcone, qui ne travailla que deux manches et deux tiers a été d'un septième revers. Il possède quatre victoires à sa fiche personnelle.

Evans a commencé la quatorzième manche au bâton avec un but sur balle et il vola le deuxième par la suite. Ensuite les Cardinals donnaient un but sur balles intentionnel à Marc Hill, avant que Foli ne réussisse son coup sûr, qui procura la victoire aux Giants.



Sauf au deuxième coussin

— Alan Ashby est sauf au deuxième but, alors que Julio Cruz des Mariners attend la balle. Malgré, tout, Seattle battait les Blue Jays, 6-2.

Défaite des Blue Jays

Les circuits ont fait mal

TORONTO — Lee Stanton a claqué un circuit de trois points et son compagnon Bob Stinson en a ajouté un autre de deux points, permettant ainsi une victoire relativement facile de 6-2, des Mariners de Seattle, face aux infortunés Blue Jays de Toronto, dans un match régulier de la Ligue américaine de baseball.

Il est à remarquer que les Blue Jays possédaient une avance de 2-0, au début de la septième manche, soit avant le circuit de Bob Stinson, qui résulta en trois points, pour les vainqueurs.

Le lanceur John Montague a été crédité de sa septième victoire contre dix revers, tandis que Jesse Jefferson fut débité de son quatorzième revers, contre huit gains.

Encore Rusty

Grâce à un coup de circuit bon pour deux points, Rusty Staub a grandement aidé au ralliement de Tigers de Détroit, qui remportaient hier après-midi une victoire de 10-8, aux dépens des A's d'Oakland.

A la septième manche, Détroit porta le pointage 8-4, alors que Staub s'amena au bâton, frappant son 18e coup de circuit de la saison, permettant ainsi à Tito Fuentes qui, auparavant, avait réussi un roulant au champ intérieur, de franchir également le marbre.

En huitième manche, les Tigers réussirent quatre points. D'abord, alors que les buts étaient tous occupés, Tim Corcoran frappa un simple et par la suite, Tito Fuentes y alla aussi d'un simple.

Rusty Staub brisait de nouveau l'égalité de 8-8, donnant le point d'assurance aux Tigers, grâce à un simple.

Les A's avaient pris une avance hâtive de 4-1 dans le match, suite à des coups de circuits de Manny Sanguillen, Mike Jorgenson et Mitchell Page. Tou-

tefois, Détroit produisait l'égalité 4-4 en quatrième manche, suite à des doubles de Steve Kemp, Ben Ogilvie et Aurelio Rodriguez et à un but sur balles de Jason Thompson.

La victoire est allée au lanceur-recrue Ed Glynn (1-0) des Tigers, tandis que Bill Lacy (3-7) subissait le revers, pour les A's.

Triomphe des Yankees

Lou Piniella a cannonné un coup de circuit bon pour deux points et Reggie Jackson faisait également produire deux autres points grâce à un double, hier, pour permettre aux Yankees de New York de triompher au pointage de 7-4, face aux Twins de Minnesota.

Pour les Yankees, il s'agissait d'un sixième triomphe d'affilée.

Dans le camp des perdants, Rod Carew, en quatre présences au bâton, a frappé deux coups de circuits et un simple, portant ainsi sa moyenne à .378. Carew n'a plus besoin que d'un coup sûr, pour atteindre le chiffre de 200, pour la présente saison.

Il fut d'ailleurs le seul joueur des Twins à dérouter le lanceur gagnant Ed Figueroa (13-9).

Le neuvième coup de circuit de Piniella est survenu en sixième manche, après que Chris Chambliss fut gratifié d'un but sur balle.

Les Angels se retrouvent

A Cleveland, les Angels ont mis fin à six défaites, avec un sacrifice d'Andy Etchebarren, en neuvième, pour une victoire de 3-2, aux dépens des Indiens.

Noly Ryan (18-13) a retiré sept frappeurs et espacé six coups sûrs, tandis que Wayne Garland (10-17), a permis douze coups sûrs aux Angels, pour perdre un quatrième match d'affilée.

Hier, à Duesseldorf

Incidents et exploits à la Coupe du Monde

DUESSELDORF (AFP-Reuter) — Bizarre de soirée, hier, au Rheinstadion de Duesseldorf, à l'occasion de la seconde journée de la Coupe du Monde, avec un temps maussade et 50,000 spectateurs. Incidents et exploits alternèrent, le plus grand de ces derniers étant le record du monde du 4 x 100 M hommes, battu par l'équipe des Etats-Unis, en 38.03, par les Américains, aux Jeux de Munich.

Tout commença avec le lancer du marteau, lorsque l'engin expédié par le champion olympique, Sedyk, sortait de la pelouse, traversait la piste, où s'échauffaient les triples sauteurs, et heurtait légèrement une jeune spectatrice mais sans lui faire de mal.

L'émotion atteignit son comble lorsque le grand favori du 400 M, le Cubain Alberto Juantorena, dut se contenter de la 3ème place. Une tornade de sifflets accueillit cette course. Juantorena, qui partait à l'extérieur, n'avait pas entendu le start, gêné par le bruit d'un avion et d'une caméra, et, après une course courageuse, devait s'avouer battu. Après appel de l'équipe des Amériques et de nombreuses discussions, le 400 M sera recouru aujourd'hui.

Nouvelle surprise au 3,000 steeple où le Suédois Dan Glans, l'un des favoris, tombait dans la rivière alors qu'il était en tête et devait abandonner.

Venait le 1,500 M et, à 200 M de l'arrivée, le grand favori John Walker, champion olympique a abandonné sans motif apparent, alors d'ailleurs qu'il paraissait battu. Walker ne donnait aucune explication, mais le vainqueur de la course, le redoutable britannique, Steve Ovett, expliquait: "John souffrait d'une douleur à la jambe droite déjà hier à l'entraînement".

Autre mystère, le forfait à la dernière seconde sur 400 M du Belge

Brijdenbach qui avait évincé le Polonais Podlas, il y a seulement 72 heures, de la sélection européenne.

D'autres surprises ont marqué cette perche du Polonais Kozakiewicz, que l'on croyait capable depuis quelques semaines de battre le record du monde et qui dut s'incliner 5M55 contre 5M60 devant le jeune américain Tully.

Surprise également, la victoire au lancer du poids de l'Allemande de l'Est Slu lanek sur la grande favorite et recordwoman du monde, la Tchèque Fibingerova, qui domina le concours avec 30M63 jusqu'au dernier essai, où l'Allemande lança à 20M93.

Parmi les Canadiens, Dave Hill a terminé septième au 1,500 mètres, en 3:39.2, épreuve gagnée par le Britannique Ovett en 3:34.5.

Au saut à la perche, Bruce Simpson a pris également la septième place, avec un bond de 4M90, alors que Tully sautait 5M60.

Scott Neilson a lancé le marteau à 67.18 mètres pour une cinquième place, contre 75.64 pour l'Allemand de l'Est Riehm.

Enfin, au 800 mètres dames, Anne-Mackie Morelli a réalisé un temps de 2:02.5 pour une quatrième place, tandis que la Bulgare Petrova gagnait l'épreuve, en 1:59.2.

L'athlétisme est-allemand abordera cette dernière journée d'athlétisme en tête aussi bien dans l'épreuve féminine ce qui était prévu que dans la compétition masculine, ce qui l'était beaucoup moins.

Au deux-tiers de la compétition, la RDA mène chez les hommes avec 90 points, devant les Etats-Unis, qui ont connu une mauvaise journée, la RFA et l'Europe.

La RDA est également en tête dans l'épreuve féminine, avec six points d'avance sur l'Europe (72 contre 66), les autres équipes, même l'URSS, étant irrémédiablement distancées.



Alberto pas content!

— Le Cubain Alberto Juantorena (gauche), n'est pas heureux du tout, suite à sa troisième position dans les 400 mètres, de la Coupe du

Monde d'athlétisme à Duesseldorf. Et pour cause, il croyait à un faux départ. Les organisateurs lui donnèrent raison et la course sera reprise aujourd'hui.



Quel style!

— On dit de Nicole Martel, d'Alma, qu'elle possède un style très original et assez unique. Elle démontre ici son savoir-faire, au club de golf de Chicoutimi.

Omnium Saguenay

Une triple égalité

CHICOUTIMI — Pat Tremblay, de Chicoutimi, de même que Pierre Chrétien et Alva Chiasson, d'Arvida, sont sur un pied d'égalité, avec un compte de 73, à l'issue de la première journée de l'Omnium de golf Labatt du Saguenay, disputé simultanément aux clubs de golf de Chicoutimi et d'Arvida.

Pas moins de 430 golfeurs, représentant vingt-huit clubs du Québec, sont en lice, mais il est à souligner que les premières positions sont pour la plupart, détenues par des athlètes du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

La seconde et dernière ronde de cet omnium de golf sera disputée aujourd'hui et les joueurs qui évoluaient hier à Arvida se produiront à Chicoutimi et vice-versa.

Chez les dames, dans la classe AA, Martine Harvey et Marielle Larouche, respectivement d'Alma et d'Arvida, dominent avec des pointages de 84, pour cette première ronde.

Suivent ces deux meneuses, Odette Gagné et Doris Noël, toutes deux d'Alma, avec des cartes de 87.

Fait à souligner, les concurrents se partageront de nombreux prix, pour une valeur totale de \$3,100, don de la Brasserie Labatt, et de son représentant, Jacques Gagnon.

Des 430 concurrents, on retrouve 75 femmes.

"A chaque année, nous devons refuser plus de 200 athlètes", de dire Jacques Gagnon, satisfait à juste titre de la forte participation à cet omnium annuel.

Voici d'autre part les meneurs des différentes catégories:

FEMMES AA: Martine Harvey (Alma); Marielle Larouche (Arvida) 84; **A:** Suzanne Gagnon (Alma) 90; Doris Fortin (Arvida) 92; **B:** Denise Cantin (Riv.-du-Loup) 93; Simone Gauthier (Alma) 103; **C:** Monique Tremblay (Arvida) 102; Yvette Gale (Arvida) 103; **D:** Monique Gagnon (Arvida) 109; Micheline Legendre (Québec) 110;

HOMMES AA: Pat Tremblay (Chic.) 73; Pierre Chrétien (Arvida) 73; **A:** Alva Chiasson (Arvida) 73; Réjean Cloutier (Chic.) 75; **B:** Yves Pilote (Arvida) 81;

Ghislain Desgagné (Arvida) 82; **BB:** Jean-Marc Gagnon (Arvida) 79; Jean Pilote (Arvida) 80; **C:** Jean-Guy Dufour (Arvida) 91; Bernard Bergeron (Chic.) 94; Guy Tremblay (Arvida) 94; **CC:** Yvon Laliberté (Québec) 86; Marcel Bergeron (Port-Alfred) 86.

Les remises de prix et trophées se feront en fin d'après-midi, aujourd'hui, à l'issue de cet omnium de golf.



Elle est partie

Mais oui, avec un tel "swing", Raymond Tremblay, du club Saguenay d'Arvida, a catapulté la balle très loin. Cet athlète prend part à l'Omnium de golf du Saguenay.

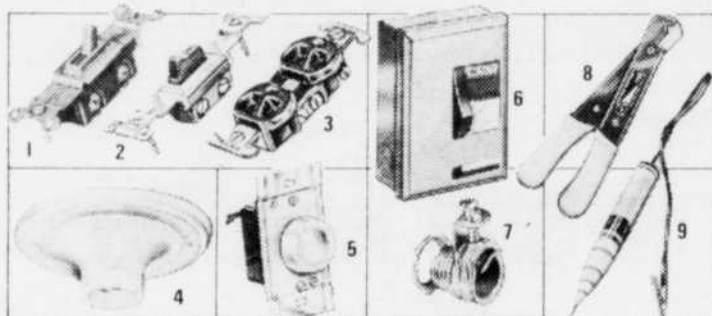


NMD-7-14/2
8 1/2^c
Le pied
pour le
250-pieds
12^c le pied, longueur
25, 50 ou 100 pi.

Fil cuivre

Câble à isolation non métallique et 2 conducteurs. Cert. ACNOR
NMD-7-12/2 en longueur de 250 pieds. Le pied
Aussi en longueurs de 25, 50 et 100 pi. Le pied

14c
17c



Interrupteur à bascule

1. Type affleurant. 2 couleurs.
Ivoire, 59c. Brun

55^c

Interrupteur à culbuteur

2. Semi-silencieux. 2 couleurs.
Ivoire, 79c. Brun

73^c

Prise double robuste

3. Ivoire, 63c. Brune

59^c

Prise double CO/ALR

Pas ill. Ivoire, 95c. Brune

85^c

Socle de plafond d'intérieur

4. Blanc. Seulement
Le même, avec chaînette

79^c
1.35

Variateur d'intensité rotatif

5. Interrupteur unipolaire, sim-
ple. Bouton de réglage. Ivoire

5⁹⁹

Boîte à interrupteur-couteau

6. Boîte à 2 lames, 2 fusibles. 30 A.
115-230 volts. 7 x 5 x 3". Sert
aussi d'interrupteur à moteur

6⁹⁹

Raccords de boîte 1/2"

7. Mastercraft à pince. 5 pour

79^c

Dénudeur/coupe-fils

8. Lame aiguisée à la main

2³⁹

Vérificateur de continuité

9. Dépiste fils coupés

1⁵⁹

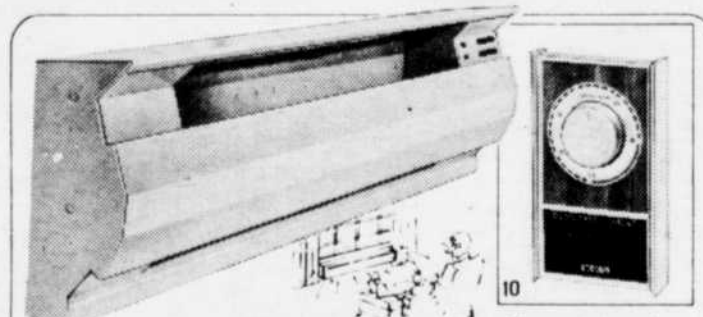


Fusibles Mastercraft

Carte
de
3

49^c

Fusibles CGE
en un choix de
15, 20, 25 ou
30 A. Cartes à
code de couleur.
Faites réserve.



Radiateur de plinthe fixe Mastercraft

Modèle profilé de 28", 500 watts.
Élément et ailettes en aluminium
durable, antirouille. Élément re-
couvert, garanti pour 5 ans

15⁹⁹

50", 1000 W. 23.49 72", 1500 W. 29.89
98", 2000 W. 42.99 2 de 60", 2500 W. 47.99

Thermostat mural

10. Mastercraft
unipolaire

6⁹⁵

Type bipolaire 12.69

Ens. thermostat

Pas ill. Type uni-
polaire incorporé

8⁹⁵

Type bipolaire 10.95

Lampes à bon compte

Pour
entrée,
véranda

349
amp.
en sus

Applique stylisée

A. Utilisez une ampoule jusqu'à 60 watts. Verre
transparent à joli relief. Support contrastant en
métal émaillé noir. Hauteur 4 1/2"

Lanterne d'extérieur

B. Applique cochére pour la porte
d'entrée. Verre gravé. Support mural
émaillé noir. Joli décor

11⁹⁹

Applique d'intérieur

C. Joli modèle 9 1/2" de haut, à motif
de raisins sur verre gravé. Support fini
bronze brossé, patiné

11⁹⁹

Plafonnier décoratif

D. Verre gravé à attrayant motif de
baies en relief. Hauteur totale environ
7 1/2 pouces

5⁴⁹

Plafonnier décoratif

E. Vasque en verre, 11 1/2" de côté, à
motif de feuille. Support en métal.
Utilise 2 ampoules (en sus)

3⁷⁹

Plafonnier avec décor doré

F. Globe en verre blanc à motif éti-
celant. Support à fini bronze brossé.
Une bonne offre pour seulement

9⁹⁹

Applique de salle de bains

G. Verre à délicat motif. Utilise 2 amp.
(en sus). Support chrome. Prise pour
rasoir. Environ 11 x 4 1/2"

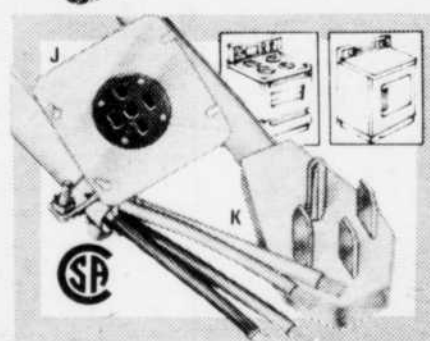
4⁹⁹

Ampoules en sus pour ci-dessus

Tube fluorescent CGE de 24"

H. Éclairage ne répandant pas de
chaleur et peu coûteux. 20W. Chac.
36", 30W. Chacun 3.49 48", 40W. Chacun 1.59
Tube 8 pi., 75W. Chacun 3.79

2³⁹



Câbles à sècheuse, cuisinière

J. Prise et plaque de câble

A cuisin.
50 amp.

4¹⁹

A sècheuse
30 amp.

4¹⁹

K. Câbles et fiches avec raccord en métal

A cuisin.
Câble 5 1/2 pi.

7⁸⁹

A sècheuse
Câble 6 1/2 pi.

6⁸⁹

Section pour TV

L. Câble de descente

L. Qualité ord. 300 ohms

Le 60-pieds

Le 80-pi. 2.99

Le 100-pi. 3.79

M. Câble pour télécouleur

M. Qualité Belden. Avec

adaptateurs. Le 50-pieds

Le 75-pi. 8.49

Le 100-pi. 10.49

N. Câble de rotor 4 fils

N. Pour antennes rotatives

8^c

Baladeuse

20' de fil

4⁵⁹

25' de fil 5.99

50' de fil 7.99

Bien pratique pour dé-
pister les problèmes
sous le capot. Cage
protectrice; crochet
très utile.

Utilisez
votre Carte
Canadian Tire

3% BILLETS BONIS

SUR ACHAT COMPTANT

**BILLETS-BONIS
au comptant**

Allen prend la vie en riant

Par Richard Banford

SAINT-FÉLICIEN — Avec six points d'avance sur son principal adversaire, Jim Allen prend la vie du bon côté. "Depuis le temps que je participe aux courses de "road race", j'ai appris à vivre pleinement chacune des courses sans vraiment rechercher à dominer les autres, mais à m'améliorer personnellement."

fiction entouré de sa petite famille et de son mécano, le meneur au championnat de moto sur piste ne se préoccupe guère des qualifications en cours opposant les coureurs de calibre junior. Pour lui, une seule chose compte: "Je dois terminer parmi les premiers demain (aujourd'hui) pour l'emporter. La piste est belle, mais il faut faire attention à la sortie du bout droit. Le fait d'avoir une avance de six points au classe-

ment général sur Frank Mrasek ne veut pas dire que je ralentirai mon allure pour autant."

"Pour être honnête avec le sport que je pratique, je dois sans cesse donner 100% de moi-même. Je me bats plus avec ma machine qu'avec celles des autres concurrents", poursuit Allen.

Chez les experts, le prétendant au titre national, courant sur une Yamaha 750, n'a pu mettre sa machine à l'épreuve hier. Tout de même, suite aux essais de la dernière semaine, Allen se dit convaincu d'obtenir un rendement optimal aujourd'hui pour la dernière tranche de la série nationale tenue à l'autodrome de Saint-Félicien.

La pluie

Allen n'a pas été le seul à demeurer inactif hier sur la piste de Saint-Félicien. En effet, un violent orage s'est abattue sur la piste en plein milieu de l'après-midi, alors que seulement trois qualifications s'étaient déroulées.

Chez les 500 expert, Gary Collin s'est assuré d'une place pour les finales d'aujourd'hui, suite à une première position devant le numéro 7, Fritz Van Dor Veen, de Lachine.

Toujours chez les experts, mais en classe production 240/400, George Morin, de Mississauga (Ontario), a terminé premier devant Dave Myles et Keith Wilson. Cette classe a provoqué des sueurs froides aux spectateurs alors que deux concurrents ont dû être transportés à l'hôpital.

Chez les 250cc junior, Steeve Bragg, de Pointe Claire, sur Yamaha 250, a parcouru le tracé de 1.1 mille tout seul avant des Roger Bunp et Mark Jacob, qui se sont présentés nez à nez au fil d'arrivée. Et la pluie s'est mise de la partie reportant à ce matin 10h00, les qualifications et les finales.

Tremblay remplace Momo

Les conditions climatiques peu favorables ont empêché les spectateurs de voir à l'oeuvre le seul représentant de la région Saguenay-Lac-Saint-Jean, Carol Tremblay. Ce dernier a remplacé Momo Gagné à pied levé sur le circuit national canadien.

Il détient présentement la quatrième position en classement général de la série chez les 125cc junior et expert. Pour Tremblay, il s'agit d'une expérience nouvelle en piste après quelque 12 ans de motocross.

"J'avais décidé de commanditer Momo Gagné, et je lui ai procuré une moto 125cc. Momo s'est désisté à la dernière minute et j'ai pris sa place. Mon mécano, Richard Villeneuve, était prêt à tenter l'expérience et ensemble, nous nous sommes lancés dans cette aventure", explique le chicoutimien Carol Tremblay, qui porte le numéro 500, que Momo a fait connaître à travers tout le pays.

Quelque 60 coureurs du pays remonteront sur leur moto aujourd'hui à Saint-Félicien pour déterminer le champion canadien de chacune des catégories.

Parmi eux, seul Jim Allen est pratiquement assuré du titre chez les 500cc expert, et l'Anglo-québécois de Racine, au Québec, ne devrait pas décevoir ses supporters cet après-midi.



Carol Tremblay, seul représentant de la région au Vroom Vroom 500 et son mécano Richard Villeneuve, attendent avec impatience d'essayer leur Yamaha 125cc sur la piste de Saint-Félicien.



Après seulement trois qualifications, deux concurrents ont dû être transportés à l'hôpital hier laissant leur moto en piteux état sur le côté de la piste.



A part sa petite famille, les courses de moto et la lecture occupent les loisirs de Jim Allen, le meneur dans la série du championnat national.

SOMMAIRE

"(Mollusques des mers chaudes, dont la femelle fabrique une nacelle calcaire blanche pour abriter sa ponte.)"

De qui s'agit-il au juste, demanderez-vous?

Eh bien! il s'agit-là de la définition des Argonautes, qui tenteront, mardi soir prochain de faire la vie dure à nos "oiseaux" préférés, les Alouettes.

Que pourront faire ces pauvres mollusques des mers chaudes, alors qu'ils entendront griser nos charmantes Alouettes.

Ils n'auront d'autres alternatives que de retourner dans leur nacelle calcaire blanche et pleurer en silence leur défaite.

Plusieurs diront qu'il ne faut pas vendre la peau de l'ours avant de l'avoir tué, mais de la façon dont les Alouettes volent de victoire en victoire depuis le début de la saison de football, tout semble tellement facile pour eux.

Parlant de nos "oiseaux", savez-vous que la chasse approche à grands pas?

Et dire que nous n'avons même pas prit le temps de pêcher, l'été passe si vite...que nous croyons même parfois qu'il n'est même pas venu.

Toutefois, amis pêcheurs consolez-vous. Notre petit doigt nous dit que la pêche au doré sera exceptionnelle aujourd'hui et demain, dans le lac St-Jean.

Anne au National?



La semaine dernière, c'est Yvon Blackburn qui nous apprenait qu'il évoluera cette saison dans le circuit de ski professionnel. Cette semaine, c'est sa soeur Anne, qui nous fait part de ses projets. En effet, elle fera partie de l'équipe nationale de ski, du moins elle tentera

sa chance. Connaissant le courage et le talent des Blackburn, nous croyons que Anne saura faire ses preuves et démontrer aux dirigeants de la formation canadienne qu'elle peut grandement aider l'équipe.

A lire en page 123.

Défi 28

Vous connaissez le "Défi 28"? Eh bien! il s'agit d'un défi qui sera relevé par le motocycliste Michel Tremblay.

En effet, après Karol "Bine" Boivin, ce sera au tour de Michel Tremblay de faire ses preuves comme sauteur en moto. Pour ça, il a organisé tout un spectacle,

qui se déroulera à Pré Vert samedi soir prochain et qui mettra en lice pas moins d'une centaine de motocyclistes talentueux. Tremblay espère bien réussir un saut de plus de 120 pieds. Il dit même qu'il n'aura aucun problème à réussir l'exploit. A lire en page 130.

Serge Dubois

Serge Dubois, ex-porte-couleurs des Saguenéens de Chicoutimi, de la ligue de hockey junior majeure est bien vivant. Au fait, saviez-vous qu'il fabriquait des pirogues au Sénégal? C'est ce que

notre confrère Richard Banford a appris et pourra vous apprendre, suite à sa rencontre avec Dubois. Pour en savoir plus sur ce métier assez inusité de Dubois, vous n'avez qu'à lire en page 135.

En terminant nous tenons à vous souhaiter un bon dimanche et une semaine florissante. N'oubliez surtout pas que si une photo vaut 10,000 mots, un sourire en vaut certes le double. Comme ce serait beau une femme qui sourirait beaucoup. Elle n'aurait plus besoin de parler!!!

POUR L'HOMME...

qui recherche
une mise soignée
et le confort.

Paletot en véritable cuir

Très ajusté pour jeunes hommes,
modèle avec 5 boutons à l'avant,
poches sur le biais et ceinture et
ouverture à l'arrière. Tailles: 36 à
44.

PRIX: \$320⁰⁰

Paletot de toilette

Pour l'homme distingué, en vé-
ritable peau de mouton renversée,
modèle à 3 boutons, poches sur le
biais à l'avant, ouverture à l'arri-
ère, demi-ajusté. Tailles: 38 à 46.

PRIX: \$450⁰⁰

Paletot sport

Longueur 36 pouces, pour hom-
mes et jeunes gens, en véritable
peau de mouton renversée, po-
ches sur le biais à l'avant, très ajus-
té. Tailles: 36 à 44.

PRIX: \$400⁰⁰



Vous pouvez gagner \$10,000.00 en argent
en participant au concours de la Valise Rouge.

gf gagnon
FRERES

406, RACINE — CHICOUTIMI
TEL.: 543-1501